

155



S 104

SERVÉ

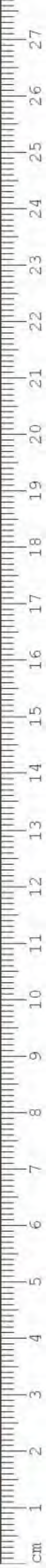
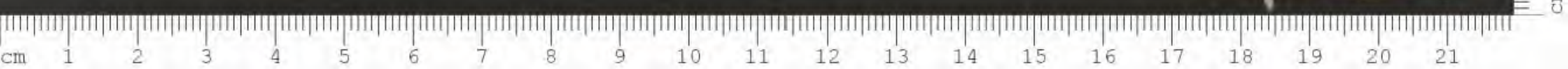


35



8

MAVE



dragme est la octavo partie d'une once
Ciate est une mesure qui tient douze onces
Liquore est une once et demie et est environ douze livres

104

104^o bis

104

Reserve

104

104

104

104

104

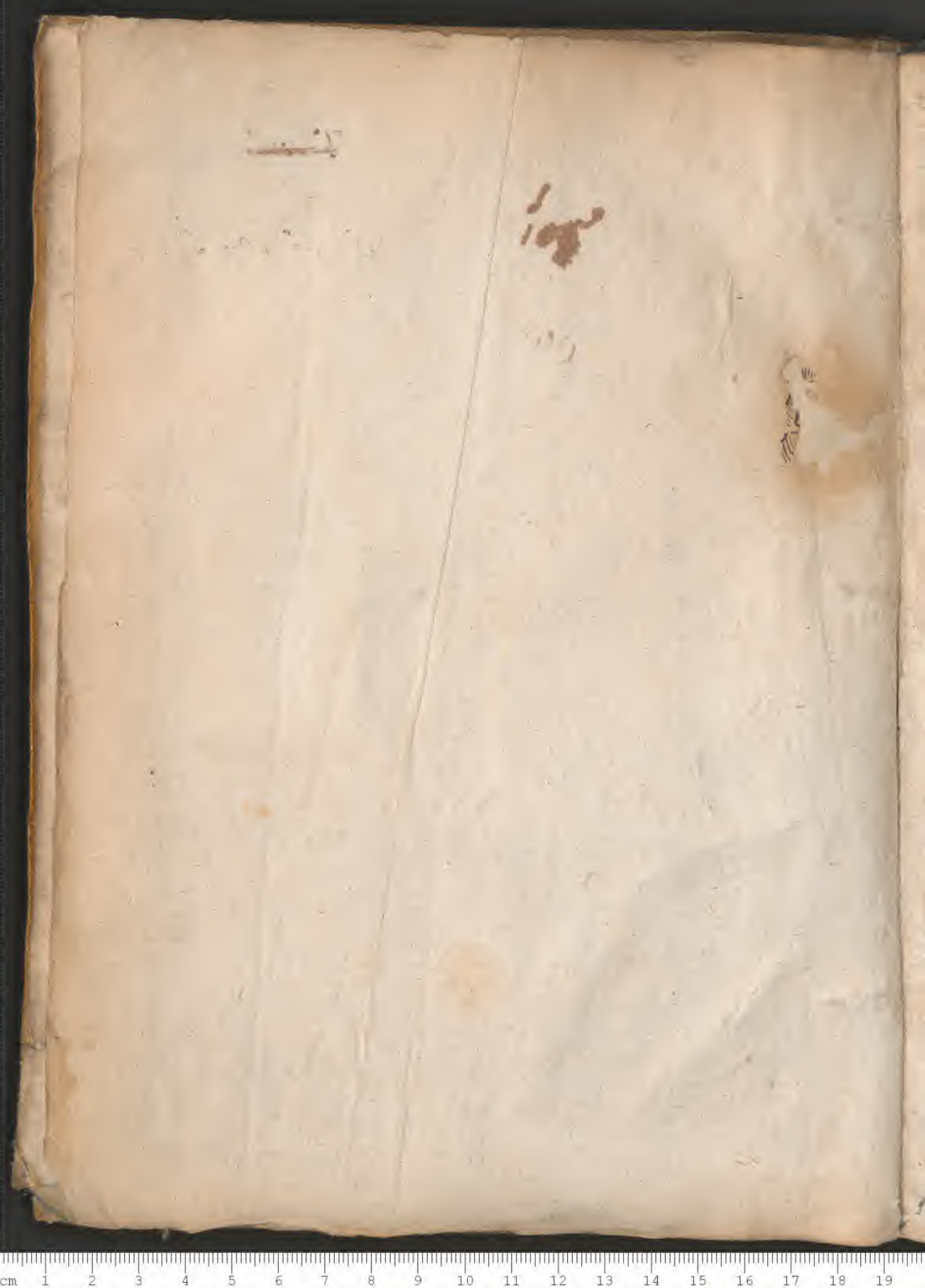
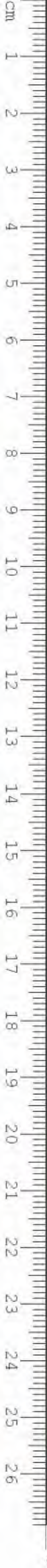
104

T²²⁴

S f: 104^{bis}

20

20



Arb. par 20 fev 1553

Empyloble
Remorion

Arbolayre contenāt la qualitey et virtus. propri
etey des herbes. arbres. gōmes. et semēces extra
irde plusieurs traitiers de medicine. cōment dani
rēne. de rasis. de constantin. de ysaac. et plateaire. se
lon le cōnuī vsaige bien correct.

BB

BB

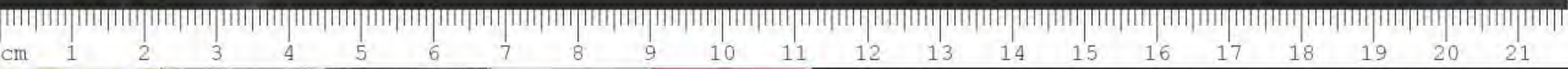


40 Ex Libris anctae Genevesis parissensis 1553

BB

Colle

ma





Les remedes pour

les maladies de la teste seront treu-
uees eschappitres. si come il sera de
clairie

2^o **¶** A la Doleur de chief ou cappitre
Daloen et la trouueras. come il pur-
ge l'estomac. et par ce moye vaulx il
au chief.

¶ A la feiblete de cerueul. en ling
es. et pour rechaufeler ceruel re-
die dault ling aloes come dit e
ontre le mal dont ou chief qui
appelle epilence. en asa fetide.

2^o **¶** Contre litargie. ou chappitre de
agnus castus.

2^o **¶** Contre frenesie. ou chappitre Sa-
che et la trouuera on come ach. nuyt
a ceulx qui sont frap. de lence. et
a feme grosses et enfans.

3^o **¶** Contre la maladie qui fait les
ges lunatiques. ou chappitre Dache
Deris.

3^o **¶** Contre la Doleur de chief. ou
chappitre Dagerie. en la fin. pour ce
mesme ou chappitre Daloyn.

3^o **¶** Pour soy garder Denyure. en ce
chappitre mesme.

¶ Pour mander sa memorie. ou
chappitre Sanacorde. Item De ce
mesme. en la fin du chappitre.

4^o **¶** Contre epilence. ou chappitre de
aristologia ronde. Item pour ce mes-
me. ou chappitre Dambre.

3^o **¶** Pour la Doleur de chief appel-
lee em. raine. ou chappitre Darmoi
se.

3^o **¶** Contre frenesie. ou chappitre de
vinaigre. Pour purgier fleume de

la teste. et pour litargie. ou chappi-
tre Daspastum.

¶ Pour epilence. en amonium.

¶ Contre reume. en auellaines.

¶ Pour la Doleur de la teste en
basme. Item en betoyne aussi pareille
met. Pour melancolie et epilence. en
borrache. Pour soy garder Denyu-
re. en chappitre de betoyne. et en brio-
ine.

¶ Pour Doleur de chief. en berbe-
na.

¶ Pour garder sa memorie. en bu-
rosse.

¶ Pour la conforter. en bedeguard

¶ Pour faire escume. en frenesie ou
ieure en camfre.

¶ Pour la feiblete de ceruel. en ce
mesme.

¶ Contre reume. en calament. en car-
Damoniu. Item in cassia lignea. et
contre epilence. en castoreum.

¶ Contre froide reume. en cubebes.

¶ Contre reume. en camedreos. Item
pour ce mesme. en comun.

¶ Contre litarge. en ciperus.

¶ Contre epilence. en accorus.

¶ Contre Doleur de chief. en costus.

¶ Contre ce mesme. en cucurbita se-
lon ysaac.

¶ Pour purgier le chief. en celido-
nia.

¶ Pour Doleur de la teste. en ca-
moniffa.

¶ Pour purgier le chief. en cepa
Domestique.

¶ Trop yser Doignons. nuyt au
chief. voy de ce en cepa Domestique

¶ Contre froide reume. en Dancus.

A r

90
92
93
94
95
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126

¶ Contre epilepsie en Dyrtaime Jte
en epithimium.

¶ Pour passion melancolique en

¶ Contre Doleur - epithimium.

De chief en epilepsie et pour litarge
apoplexie plusieurs remedes au
chappitre De euforbium. Et aussi
pour recouurer sa memoire plusieurs
chouses en ce mesme chappitre. Ma
is y lya apres a faire ce que liure
dit qui nest expert.

¶ Contre paralisie en eupatorium

¶ Contre litarge et epilepsie en eue

¶ Pour Doleur De chief - borus

¶ Pour la cassure en edera.

Du chief en epiphilon.

¶ Pour le mal Dont on chiet cest
epilepsie en enfrasia. Jte contre epi
lepsie en phisipendula.

¶ Aux bubes De la teste en ficus.

¶ Pour conforter le ceruel en gario
fle.

¶ Contre epilepsie en gentiane.

¶ Pour litargie en galbannum.

¶ Contre la froidure De la teste en
salgema.

¶ Pour le mal qui fait les ges lu
natiques et aussi pour le mal Dont
on chiet gesesia.

¶ Pour le mal et Doleur De chief
et litargie et frenesie en herpillos.

¶ Pour epilepsie en herbe paralisie.

¶ Pour faire Dormir en iusquia
me.

¶ Pour froit reume en ysope.

¶ Contre le maladie Dont on chie
en ieneure Jte pour ce mesme en yna
deux foyes.

¶ Contre reuma en yna.

¶ Pour humeurs qui Descendent
De la teste en lestomac kafabre.

¶ Pour reume causee De froidure
en landane.

¶ Pour reume qui habonde en la
ceruelle en lapacium.

¶ Pour faire Dormir en laitue.

Item en laitue saluaige.

¶ Contre froide reume en laurier.

¶ Pour epilepsie en lapis magnis

¶ Zolium nuyt a la teste et a les
mac en zolium.

¶ Contre reume en lingua car

¶ Pour faire Dormir en mirte

pour reume et Doleur causee de cha
r en mirtilorum.

¶ Pour faire Dormir en malue.

¶ Pour la Doleur Des temples en
mastie.

¶ Contre froide reume en metastre.

¶ Pour fait Dormir en mandra

gora. Item pour Doleur de chief en
mandragora.

¶ Contre feiblete de chief en musc.

¶ Contre feiblete de ceruel en muse

¶ Pour purgier les superfluites

¶ Contre reume de ceruel en macis.

¶ Pour Descendat de la teste en mirte.

¶ Jte pour conforter le ceruel en mirte.

¶ Jte pour ce mesme en maiorana.

¶ Pour la Doleur De la teste par

chaleur en venusar.

¶ Contre litargie en opponac.

¶ Pour faire Dormir manide en

eppium.

¶ Contre froide reume en organe.

¶ Pour purgier le ceruel en p. tette.

¶ Pour faire esterner en posure.

¶ Contre le mal De quoy on chiet

162 Quel'on appelle epifence remede mer-
ueilleux en peoyne.

162 Pour faire Dormir en papauer.

124 Contre la maladie appellee me-
lancolie en le pierre De lazur.

165 Contre froit reume en peulieu.

169 Pour Doleur De la teste en pen-
tafilon.

170 Pour la cassure De chief en pri-
mula veris.

Pour Doleur De la teste causee De
chaleur en rose la ou il parle Duile
rosat Item pour conforter le ceruel ou
il parle De roses siches.

176 Pour la Doleur De chief causee
De fteume et aussi pour le mal De
quoy on chiet en rue.

178 Contre la feiblesse De ceruel en roma-
rin Item en spica et aussi contre froit
reume Item contre epifence en spica.

182 Pour litargie en serapin.

Pour Doleur De la teste en sem-
peruina.

185 Pour le mal De quoy on chiet
en souffre.

188 Pour faire esternuer et nettyer le
ceruel Dumeurs flegmatique en sa-
nina.

Pour ceulx qui ont esuertins
ou ceruel et pour maladie causee De
pesanteur De teste en sticados ara-
bic.

La voy come y nuyt a ceulx qui
ont humeurs coleriques en lesto.

Contre froit reume mac-
en sisimbrium.

Contre litargie en strucium.

Contre epifence en saulge.

Contre reume Descendant du cer

uel en storax.

193 Pour purgier le ceruel De fteume
qui porroit Descendre en la poitrine
ou la vnette en staphisagre.

194 Pour faire Dormir et contre la
Doleur Du front De chaleur en san-

194 Pour maladie De dale.
teste appellee melancolie en sene.

195 Contre froit reume en serpillum.
Item pour la Doleur De la teste en
serpillum.

195 Pour ceulx qui sont en litargie
en satireya.

195 Pour cassure De la teste ou De
test en toille darenque.

195 Pour epifence en trifolium.

195 Pour faire Dormir en fteure a-

195 Pour frenesie. que en viola-
en virga pastoris. Item pour l'a-
leur Du chief la aussy.

195 Pour la cassure Du chief en bz-
tica.

Les remedes pour
les maladies Des cheueux De tiegne
et De pouons seront trouuee come y
sensint.

195 Pour la maladie qui fait che-
oir les cheueux et les sourcilz ou la
barbe ou chappitre De affodille.

195 Pour tiegne ou chappitre De
oz.

195 Pour cuer le poulz en disargent.

195 Pour faire reueuir cheueux en

195 Pour allopice en bupus.
capillis venenis et pour tiegne.

195 Pour les surfures en camedreos.

195 Pour tiegne en camamulle.

195 Pour faire habonder cheueux.

A 3

en canna.

¶ Pour garder les cheueulx de

¶ Pour les cheoir en emblicia-
sursures et contre passion en ellebo-

¶ Pour faire reuenir rus.
cheueulx en ferrugo.

¶ Pour faire croistre et multiplie
les cheueulx en filex masculus.

figues font venir poulp en ficus.

¶ Pour norrir cheueulx blans en
galla

¶ Pour les sursures en malua or-
tensia.

¶ Pour oster les sursures de la te-
ste et pour tuer les pouons en nitre.

¶ Pour tandre les cheueulx en
noir en papauer.

¶ Pour l'asprete et durete des che-
ueulx par quoy ilz se rompent en
psilium.

¶ Pour ceulx a qui cheueulx che-
ueulx cheent en potipode

¶ Contre tiegne en poilx.

¶ Pour multiplier cheueulx en
pollitric.

¶ Pour l'asprete des cheueulx pour
quoy ilz se fendent et rompent en la

¶ Pour soy nettyer de uons
pauonx en scasisa grie.

¶ Pour eslongier les cheueulx et
pour oster les sursures ou le mort cu-
ir de la teste en sisanie. Item pour
oster les sursures en tartie.

¶ Pour garde les cheueulx de che-
oir en vrtica. Item pour oster sursu-
res ou mort cuir de la teste en vrtica

Les remedes de
maladies des yeulx et de papieres.

¶ Pour esclagier les yeulx et pour
la maille ou chappitre d'aloen.

¶ Pour la maille de leul ou chapp-
itre dor.

¶ Pour ce mesme en antimonium
Item pour ce mesme et aussi pour
aultre maladie de leul en affodille

Itē en anl trouueras cōme il nuyt

¶ Pour la taye grosse ala vene-
de leul qui est appellee paunus en
accorus.

¶ Pour esclargir la veue en aloy-
ne et pour oster la rougeur aussi.

¶ Pour aultres maladies et do-
leurs des yeulx en agrimoine. Item
pour obscurter des yeulx en betoyne.

¶ Pour la maille en camfre. Itē
en centoire.

¶ Pour esclargir la veue en ceto-
re deux foyes.

¶ Pour le sanc qui apert es yeulx

¶ Pour la rougrurde en cōmin-
seul et pour la maille en saffrain.

¶ Pour la douleur et obscurte des
yeulx et pour laya en coraul. Item
pour l'obscurte en celidonia.

¶ Pour la douleur des yeulx enca-
momilla. Item pour l'enslure des
yeulx aussi et des palpières en ce
mesme.

¶ Pour l'apostume de leul et pour
la maille en coronaria. Et la voy
sepperimēt du coq qui eut les yeulx
creues.

¶ Pour ceste meme maladie en ca-
prisofium.

¶ Pour esclharssir la veue en eu-
frasia et pour rougeur. Item pour ce
mesme aultre remede en eufra-
sie. 99

Pour plusieurs maladies Des
yeulx. en emachites.
Pour la taye De leul. et pour la
meanason. en feniculus.
Pour perseures sur les yeulx. en
seues communes.
Pour garder humeur De descen
dre es yeulx en yla.
Pour nettyer les yleux en galli
tulum.
Pour restraindre les larmes des
yeulx. en iusquame.
Pour la grosse taye Des yeulx.
en yris.
Pour esclargier les yeulx. et
pour la maille et fistule. en leul. en si
cium. Item pour la maille. en lino
chis.
Pour la maladie Des yeulx. en
licargirium. la on y parle de litargie
Pour lobscurte Des yeulx. en
lattu saluaiges. Item de
ce mesme. en lingua canis.
Pour les heumeurs descendant
De la teste es yeulx. en mastice. 137
Pour lobscurte De la taye Des
yeulx. en mirabolanis. la ou il par
le Des noyaux. Item De ce mesme.
la endroit vng peu apres.
Pour larmes couurant Des yeulx
pour cause Des heumeurs Descendant
De la teste en osibane.
Pour oster la maille De leul. en
poiure. Item pour la maille De leul. qui
est demoree par aucune bubette quil
y teste. en papauer.
Pour lobscurte Des yeulx. en pi
penelle. et pour la rougeur Des yeulx
en roses.

Pour et contre fanste et feiblesse
De veue. en rue.
Pour la cathie et rougeur Des
yeulx. en rue. Item aussi pour la persu
re Des yeulx. en rue saluaige.
Contre le rougeur Des yeulx. en
rubins. Item pour la rougeur Des
yeulx. en semper viua.
Pour restraindre heumeurs qui
Descendent De la teste es yeulx. en sar.
Pour esclargir la veue. en cocolle. 185
Pour la veue. en ce mesme
Pour oster la maille De leul. en
scabieuse. Item pour ce mesme. et pour
esclargir la veue. en serpentine.
Pour esclargir la veue. en saulx.
Pour megeason. selon galien.
Des yeulx. en sumac.
Pour oster la maille De leul. en
Pour obscurte. en spume de mer.
te de veue. et pour oster la maille De
leul. en sorbacelle. Item pour la mail
le De leul. en tor metille.
Pour la taye Des yeulx. en voirre
Pour adelier les grosses paspi
res. et oster la menason Des yeulx.
en viua. la ou parle de verius.

Les remedes pour les oreilles ycy ensuiuenc.

Pour oster enflures Des oreilles
ou chappitre Daloen.
Du chappitre de visargent. mis
en foreille. peut faire grant grief.
Pour oster la Doleur De foreil
le. en anys.
Pour les vers qui sont en foreil

le en aloyne pour ceulx qui oyent
mal ou qui ont merde en l'oreille en
amandres amares. Item en balme
Item en betoyne.

¶ Pour les vers qui sont entres
en l'oreille en coloquintide. Item pour
ce mesme en capparis. Item en cetoire

¶ Pour la Doleur Des oreilles en
¶ Pour la postume de edera
rier l'oreille en fenes communes.

¶ Pour s'eson des oreilles en ficus
¶ Pour les vers des oreilles en ius
quiame.

¶ Pour enflures des oreilles en
iarus.

¶ Pour la Doleur des oreilles et
empement d'oy en sinotis.

¶ Pour les vers de l'oreilles en lu
pins.

¶ Pour amader loyr en laureole.

¶ Pour porriture des oreilles en

¶ Pour les vers des lupulus
oreilles en mente romaine. Item pour
ce mesme en marubium. Item pour
ce mesme en per sicarie.

¶ Pour Doleur de l'oreille causee
de froidure en peche.

¶ Contre empement d'oyr en spi
ca. Item ce mesme en scabieuse.

¶ Pour nettyier l'oreille de merde
en seuc.

¶ Pour la Doleur d'oreille en toil
le de arengne.

Les remedes du nez et du flux du sanc qui en ist

¶ Pour la maladie qui est dedes

le luez que l'on appelle polipe ou
chappitre d'antimonium.

¶ Pour restraindre flux du sanc
en ce mesme chappitre.

¶ Pour ce mesme en achacia.

¶ Pour playes dedans le nez id
est l'anguetne en alcamia.

¶ Pour flux du sanc du nez en bo
larmenic. Item en betoyne. Item en
bernie. Item en bursa pastoris. Item
en bedeguart.

¶ Contre polipe en ciclamen.

¶ Pour restraindre le sanc du nez
en camfre. Item en toraul.

¶ Contre polipe en dragaganti.

¶ Pour flux du sanc du nez en
dragaganti aussi.

¶ Contre polipe aussi en es d'stu.

¶ Pour restandre le sanc du nez
en amachites.

¶ Contre polipe en edera.

¶ Pour restraindre le sanc du nez
en gome arabic. Item de ce en galla.

¶ Contre polipe en hermodites.

¶ Pour restandre le nez en indai
cus. Item en kafabre. Item en mo
mye.

¶ Pour la grosseur des narines
causee de humeurs descendans de
la teste en olibane.

¶ Pour restandre sanc du flux
du nez en prouinca. Item de ce en
porreaux.

¶ Pour restraindre sanc du nez
qui vient par ebullition de sanc ou
foye en semper vira.

¶ Pour restandre sanc du nez en
sanc de dragon. Item pour ce mes
me en sarcocolle. Item en spodium.

Item en spumac. Item aussi pour
restrandre sanc aultre pert en playe
ou aultrement.

¶ Pour flay Du sanc Du nez en
sandales. Item pour ce en terre
steele. Item pour restrandre en bur-
sa pastoris. Item pour les bubettes
qui sont es nariues. et ce mesme.

¶ Pour faire saigner aussi Du
nez. et en estainchier en vrtica.

Les remedes des Dens. et de les genciues. et la bou- che

¶ Pour lenflure des genciues. ou
chappitre d'alim.

¶ Pour conforter les genciues. en

¶ Pour la chacre. amandres.
des genciues. en aristologia le l'ogue

¶ Pour les maladies de la bou-
che. en astula regia.

¶ Pour restrandre le sanc d'une
dens esfroichie. en anthera.

¶ Pour Doleur des dens. en basme
Item en betoyne.

¶ Pour les genciues des enfans

¶ Pour pueur de la. en beurre.
bouche. en berbena. Item de ce mesme.

¶ Pour ge. en britonica herba.
ciues chancieuses. en bryoine.

¶ Pour Doleurs de dens. en bede-
guard. Item en coloquintide.

¶ Que ceruse nuyt aux dens. et fait
puyr la bouche. en ceruse.

¶ Pour la pueur de la bouche. en
cassia lignea. et cōtre la corruption

des genciues. et contre la pueur des
aisselle. en cassia lignea.

¶ Pour percussiou ou parlasie de
langue. en castoreum.

¶ Pour auoir bone alayne. en ca-
nelle. et la endroie voy come aucu-
nes chouses souesflerant font venir
puante alayne.

¶ Contre la porriture des genciues
en conelle aussi.

¶ A la fente des leures la endroit.

¶ Pour les Dens et genciues. en
coraui.

¶ Pour corrosion des genciues.
et pour le sanc qui en ist. la mesme.

¶ Pour la Doleur des dens. en celi
doyne Item pour chancre.

¶ Pour soy garder de mal. des
dens. en cepa domstique. et aussi
pour les playes de la bouche.

¶ Pour Doleur des Dens. en la-
uendula.

¶ Pour les playes de la bouche.
et du palais. en dragagantum.

¶ Pour Doleur des dens. en gal-
banum. Item en heccine barbe.

¶ Pour le mal des Dens. en ius-
quiame. plusieurs remedes.

¶ Pour les dens relachies. en lau-
dane.

¶ Pour les entenneurs de la bou-
che. en lentisce.

¶ Pour pueur de la bouche. en mir-
te.

¶ Pour humeurs Descendans de
la teste aux Dens. en mastie. Item
pour dens laachies. et pour genciues
enflées ibidem.

¶ Contre punaisie ou pueur De la
 bouche en mirre. Jte de ce mesme en
 musc. Et aussi pour pueur des aissel
 les Jte pour pueur de bouche en mir
 re. Jte pour la porriture des gencives
¶ Pour faire cheoir en mirre
 une dent en mora deux foyz.
¶ Pour Doleur de dens et pour reu
 me qui destes en gencives en noix
¶ Pour blanchier sciaticques
 les dens en os de seiche.
¶ Pour le mal de dens en piretre.
¶ Pour les fente des dens en peni.
¶ Pour les estorchures cle
 aussi qui viennent en la bouche en fi.
¶ Pour les eures en penicfe
 sentes et des lesures en porcelayne.
¶ Pour la Doleur de dens en plan
¶ Pour la ioue enflée illec tein.
¶ Pour les estorchures de la bou
 che en plantein.
¶ Contre la pueur De la bouche et
 porriture en pentaphilon.
¶ Pour gencives antennees en ro
 ses ou il parle de aue rose.
¶ Pour la Doleur de dens en rue.
¶ Pour porriture de gencives en
¶ Pour Doleur de dens spica
 en sperages.
¶ Pour les gencives qui cauent en
¶ Pour blanchier sumac
 les dens en spume du mer.
Les remdes des
 maladies du col et de la vuette et
 de la langue.
¶ Pour les estroelles ou chappi
 tre dormoniac.
¶ Pour cheoir la vuette moite en

¶ Pour la Doleur du anchen
 col en betoyne.
¶ Pour eufures de col en herben
¶ Contre lesquinance ou esquino
 en britannica herbe.
¶ Pour estroelles en brione. Jte
¶ A la vuette en capparus
 ratachie en calament.
¶ Pour estroelles en capillis vene
¶ Pour lenffure ris
 des ioues et du col en cōmin.
¶ Pour les estroelles en cicuta.
¶ Pour purgier la vuette en cell.
¶ Pour estroelles en donia
 feues cōmunes. Jte de ce mesure en
¶ Pour la sprete de la lā ficus
 gue en gōme arabic.
¶ Pour estroelles plusieurs bons
 remdes en genesta.
¶ Pour esquinace ou lesquinō en
 herbe de vigne. Jte pour maladie de
 gorge causee d'abondance d'umeurs
 qui descendent du chief la mesme.
¶ Pour la maladie de vuette en
¶ Pour estroelles en iarus ysope
¶ Pour fente de langue et playe de
 bouche et pour eufure des gencives
¶ Pour vuette en mastic en sitiū
¶ Pour asprete et seichete de la lan
 gue en mala citonia.
¶ Contre l'apostume de la gorge
 que lō appellee squinace ou esqui
 non et cōtre la maladie de vuette et
 lenffure des ioues et pour reume de
 la teste descendāt en mora plusieurs
¶ Contre percussion ou chousse
 paralasie de la langue en nasturtiū
 et la voy que cest paralasie de la lā
 gue.

Pour la vulette a longir. en nas-
turcium. Item pour estroelles. en
nasturcium agreste.

Pour les humeurs De la gorge
Des genciues et la vulette Degaster.
en ougane. Item pour ce mesme en
osibane.

Pour la vulette. en pirretre.

Pour oster le seichete de la lāgue
en fieur. en psillium.

Pour seichier la vulette. en poli-
tur.

Pour Doleur Du col. quant on
en se peüst reume en posittre.

Pour la vulette a longier on en
flee en romarin.

Contre percussion De langue. en
seuene.

Pour seiche la vulette. la mesme.

Pour estroelles. en strosilaria.

Contre percussion ou paralasie de
langue. en strucium.

Pour reume qui destent en la
vulette en storap.

Pour seichier la vulette. en saphi-
lagrie.

Pour Doleur De la gorge. en
spergula.

Pour la vulette en flee. en vrtica.

Pour humeur Descendant en la
gorge. en vya.

Les remedes des
maladies Du pis des couste s. de pol-
mon et pour empeschement Dalayne

Pour les maladies Des mebres
Du pis. que acteurs appellent ment

bres espiritueles. en chappitre de ami-
don.

Contre toux. en ce mesme chappi-
tre.

Pour nettyier le pis. le pulmon
en amandres.

Contre empeschement Dalayne.
en amāndres ameres. en aristologia
ronde.

Pour la Doleur Du pis. en ar-

Contre la moyse moyenne.
courte alayne. en auripigmentum.

Pour ce mesme. en aoyantos.

Pour forte et griesue toux en al-
tea. Viandes profitables a ceulx
qui ont apostumes. es costes. ou
chappitre Danayrie.

Pour toux ancienne. en auellay.

Pour ceulx qui crachent nes.

Pour sanc. en bol armenic.
courte alayne. en betoyne. et pour

Pour ceulx qui toux aussi.
crachent sanc ou merde. en betoyne.

Pour Doleur Des costes. en be-
toyne.

Pour apostume. en ce mesme.

Pour apostumes. en branca vz

Pour alayne courte. sina.
et pour ptisie. en bombay.

Pour le polmon. en buglosse.

Contre toux. et alayne courte et

Pour la Doleur. ptisie et beurre

Pour le. Du pis en bardana.
sanc qui en ist. en brioyme.

Pour toux. en bedellum. Item
en calament. Item pour courte alay-
ne. en calament.

Pour la Doleur Du pis. en cen-
toire.

Pour toux ptisie et apostumes
de costes en capillis veneris.
Contre toux en cōmin.
Cōtre empechement Dalayne en
cheue.
Pour ceux qui crachent le sanc
en corau et la endroit voy cōme on
doit prendre les medicines pour les
parties du pis.
Contre toux seiche en cantabru.
et contre pteuresie et la vostume de
polmon aussi en cantabrum.
Cōtre toux en colosonia et aussi
pour empechement dalayne la mes-
me.
Pour apostume du pis en cu-
cubita et aussi pour ceux qui cra-
chent merde par la bouche la mesme.
Pour la dōleur de costes en ce-
rifolium.
Pour oster l'asprete de polmō et
pour adoucir les grosses humeurs
en canna mellis.
Pour la seichete de la poitrine
en dragaganti.
Contre empechement Dalayne et
cōtre toux causee de froidure en dā-
cus.
Contre empechement Dalayne
en diptamus.
Pour la dōleur du pis et des
membres de dens et aussi pour toux
froide en enula et aussi cōtre la cour-
te alayne en enula.
Pour empechement Dalayne en
euforbium.
Pour ceux qui gettent sanc par
la bouche en emachites.
Pour les maladies du pis en fu

Pour empechement Dalayne en
philipendula.
Pour apostumes des membres
du pis en senigretum.
Pour empechement Dalayne
en philipendula. Item en fragaria
ffeuues sont crachier les humeurs
du pis en feues cōmunes.
Pour toux ancienne et pour le
polmon en ficus.
Pour empechement Dalayne
en gariofle.
Pour ce aussi en genciane plu-
sieurs remedes. Item pour ce mesme
en galbanum.
Pour ceux qui gettent sanc par
la bouche en gōme arabic.
Contre toux froide et seichete de
poitrine en gōme arabic.
Contre toux froide en ysop. Item
pour le polmon en ysop.
Pour dōleur des membres du
pis en ius.
Pour empechement Dalayne en
Pour ceux qui genesure
crachent sanc en iuniperum.
Contre forte toux en iuātes.
Pour oster l'asprete et seichete
du pis et de polmō qui ist de deus
le polmon en la fabre.
Pour asprete de gorge toux et
apostumes du pis en liquerice.
Pour seichete de poitrine en lin.
Pour empeche gua canis
ment Dalayne en lappacium.
Pour toux causee de froidure.
Contre seiche toux en sinosa.
en malua viscus.
Contre froide toux en menta stre

Pour ceux qui crachent sanc.
en mōmye.

Contre empechement Dalayne et
austre maladie de pis. causee de gros
se fseume en macis. Item en murre.
Item en noix de inde.

Pour toux causee de fseume en

Contre empechement narcisse.
Dalayne causee de froidure en appo
pona bons remedes. Item en ori
gane. Item en poyure.

Pour ceux qui ont la poitrine
moult seche et magre. en papauer
plusieurs remedes.

Pour toux causee de reume de
chir. en papauer.

Pour oster grosses humeurs de
la poitrine. en penced arum. Item en
persil. Item de ce mesme. en polica.

Pour toux seiche causee re
de grosse fseume. et aussi cōtre empe
chement Dalayne. en pinons.

Pour ceux qui ont apostume en
la poitrine. ou es costes et pour fieu
re. et pour ceux qui sont moult mai
gres. en penicles.

Pour la seichete de la poitrine.

Pour enpeche en psilium.
ment Dalayne en petroselin. et con
tre toux aussi. Item cōtre toux froi
de. en polieul. Item de ce mesme. en
pasules.

Pour la froidure de poitrine en
piscanee. Item pour froidure du pis.
et de polmon en polium.

Pour ceux qui crachent sanc. en
plantain. Item en peligon. Et pour
doleur du coste. en celui mesme.

Pour ceux qui ont le polmō. en

tanner. et empiree. en polmonaire.

Pour nettyer grosses humeurs
ou polmon. en porreaux.

Pour sanc qui ist de la poitrine
en porreaux.

Pour empechement Dalayne. en
sijeleos.

Pour ceux qui mettēt sanc hors
par la bouche. en sanc de dragon.

Contre empechement Dalayne en

Pour eschauffer et en sauina.
nettyer les parties du pis. en stica.
dos citrin.

Pour ceux qui crachent le sanc
en spodium.

Cōtre la maladie du pis. en sir.

Pour nettyer le simbrum.
pis des grosses humeurs. en sena
cions. Item pour ce. en serpentine.

Pour ceux qui crachent le sanc
en sumac.

Cōtre toux en serpillum.

Pour nettyer les parties de pol
mon. et pour ptisie. et pour l'apostu
me de ces costes appelle pleuresie. en
sebesten.

Pour pleuresie et apostume des
costes. en trifolium.

Pour nettyer et adoucier la poi
trine. et pour toux. et pour le sanc
qui en ist. en triticum.

Pour ceux qui crachent sanc.
en triticum. Item pour la nettyer. en
coir quant il parle de son.

Pour toux enciēne. et pour froi
dure en polmon. en vrtica. Item et

Cōtre toux cau. pour le nettyer
see de froidure en zeduar. A ceux
qui ont la toux. en sucre a ceux qui

ont cōtre a layue la mesme. Item a
ceulx qui sont a magris moult par
maladies en sucre.

Les remedes de maladies de cuer et de pamoison.

¶ Pour feiblete de cuer ou chappi
tre de ling aloes. Et pour spasma
et pour autres maladies de cuer la
endroit. Pour ce mesme en oz.

¶ Pour faute de cuer en ambre.
Item en borrache.

¶ Pour oster pauour et recouure li
esse en bethonica.

¶ Pour feiblete de cuer et pamoison
en cassia lignea. Item de ce mes
me en cubees. Item en canelle Item

en saffrain. Item en calamus aroma

¶ Pour passion de cuer et ticus
pamoison en gariofle Pour ce mes
me en galanga.

¶ Pour la doloer de cuer en ris.

¶ Pour passion cardiaque en la

¶ Pour feiblete ou parle dazur
de pamoison de cuer en mirte. Item
pour feiblete de cuer en quelcūqz cau

¶ Cōtre pa se elle vienne en mēte
moison et trāblement de cuer en mar

¶ Cōtre feiblete de cuer querites
en miel. Item pour feiblete de cuer et
de tout le corps en muse.

¶ Pour soy garder de cheoir en pa
moison en mirabolanis ou il parle
des cubees confis. Item pour ce mes

¶ Cōtre pa me en mellisse
moison et feiblete de cuer en ozimum.

Item en os du cuer du cerf la ou
parle de sucere rosat. Item pour fei

blete de cuer la ou il parle de aue ro
se. Item de ce mesme la ou il parle de

¶ Pour maladies roses seiches
de cuer et disposition de cheoir en
pamoison et maladie de cuer en sene

¶ Cōtre faulte de cuer et pamoison
en sambucus.

¶ Pour feiblete de cuer et pamoison
en gingembre. Item pour ce mes
me en zedagr.

Les remedes pour mamelles et pour le lait sensuient

¶ Pour adeler le lait coaguler es
mamelles ou chappitre de ase puā.

¶ Pour faire auoir plus de te
lait en anys.

¶ Pour la doloer des mamelles
en brione. Item en ce mesme pour

¶ Pour oster la auoir de lait
dure des mamelles en camepiche
os.

¶ Pour teuir les mamelles sans
croistre en cheue. Item cheue seiche
le lait des mamelles.

¶ Pour en flure des mamelles en
canapus. Item pour ce mesme en cas
tanee. ffeues espartent sapostume

des mamelles et de genitaire en sa
ba cōmune.

¶ Pour le lait coagule en saba
cōmune.

¶ Pour faire habōder lait es ma
melles en laitue selon ysaac.

¶ Pour le lait coaguler en lentil
le en la fin. Item pour ce mesme en
mente.

¶ Pour faire les mamelles petites

en osibane.

¶ Pour Doleur et enflure des mamelles. en poligonia.

¶ Pour femme qui a petit de lait pour luy faire habonder. en sperma benedicta.

¶ Pour amolir mamelles dures pour le lait qui est coaguler dedens. en triticū. en deux lieux.

Les remedes pour la maladie de l'estomac.

¶ Pour nettier l'estomac. ou chaper.

¶ Pour oster la pitre d'aloen. male couleur qui vient de froidure de l'estomac la mesme.

¶ Pour rechauffer l'estomac en lig aloes.

¶ Pour ce mesme. en oz.

¶ Pour restraindre vomit colerique en achacia et pour aultre vomit aussi.

¶ Pour recōforter l'estomac. en aganc. en la fin.

¶ Pour vomit pour seglot et pour moult d'aultre chose. en anet.

¶ Pour oster vètosite. et ronpe aigre en anys.

¶ Pour Doleur d'estomac. en armoise la mendre.

¶ Pour cōforter l'appetit. en vinai.

¶ Pour laachier le ventre. gre. en acutum.

¶ Pour la Doleur de l'estomac. en adyantos.

¶ Pour purgier la fleume. en azara. et pour vomir la voy a qui et cō-

ment. et comment on doit vser.

¶ Pour laachier le ventre. en acutum. Itē pour ce mesme. en arroche.

¶ Pour Doleur d'estomac. en basme. Item en betoyne.

¶ Pour faire cesser vomit. en bernip. Itē en bistorte.

¶ Beurre nuyt a l'estomac qui trop l'acostume.

¶ Pour laachier le ventre. en britanica herba. Itē en brione. Itē pour purgier le fleume. en brione.

¶ Pour le vètre serre. en kleta.

¶ Pour laachier la ventre. en cassia fistula.

¶ Pour purgier fleume et melācolie. en custute.

¶ Pour seiblete d'estomac. en cardamonin.

¶ Pour echauffer l'appetit. et pour cesser vomit. en ce mesme.

¶ Pour l'estomac refroidie. en caparis.

¶ Pour Doleur d'estomac. en calament.

¶ Pour froidure d'estomac. en cassia lignea. pour ce mesme. en cube.

¶ Cōtre la seiblete d'estomac. Ses en canelle.

¶ Pour arrester vomit. en came.

¶ Pour laachier grosses humeurs. en camepithos.

¶ Pour cōforter Digestiō en carui.

¶ Pour oster vètosites et echauffer l'appetit. en carui. Itē de ce mesme. en cōmin. Itē de ce mesme a la Doleur d'estomac. en ie mesme.

¶ Pour seiblete d'estomac. en saffrain.

¶ Trop vser de saffrain. frain.

Pour faire vomir fait vomir
en crocus horcensis.

Pour Doleur d'estomac en cipe-
rus. Item de ce mesme en calamus ar-
omaticus. Item la mesme pour cōfor-

Pour purgier ter Digestion.
fleume et autres humeurs par vo-
mit en cathapucia en deux manieres

Pour oster fleuma pour vomir
en cathapucia. et la voy comme elle
cause ventosite.

Pour la Doleur d'estomac en ag-
nus castus. Item en cantabrum.

Courge appaise la soif en cucur-

Courcodres nuy sent a bita-
d'estomac en courcondres.

Pour cōforter Digestion. et pour
Doleur d'estomac en coriandrū et fait
auoir bone saueur aux chars come
dit est.

Jus de choulo laachelee vêtre et
qui mengue tout les choulo il serre
en caules.

Cōtre Doleur d'estomac en ceriso-

Pour Doleur et enflure d'esto-
mac en camomilla.

Pour oster abhominatiō d'esto-
mac et pour estaindre vomit en ca-

Pour laachie levē d'estomac.
tre en cepa domestica.

Pour prouoquer vomit en can-
namellis.

Pour faire clare ou pain laxatif
ou fruis aussi en l'arbre en diagri-

Pour appaiser le soif d'estomac.
en dagragatū.

Pour Doleur d'estomac en dā-
cus.

Dattes nuy sent a l'estomac en

Pour doleur d'esto- dactili.

mac en enula.

Pour purgier humeurs melāco-
liques qui empirent la couleur en es-
vstū cest chouse perillense.

Pour Doleur d'estomac en ele-

Elaret pour laachie d'estomac.
en esula.

Pour purgier humeurs fleuma-

Pour pur- tiques en epiphilo-
gier fleume ou melācolie en sami ter
le.

Fumus terre cōforte l'estomac.

Pour Doleur d'estomac en phis-

Pour restraindre vo- pendu-
mit en frapinus.

Pour Doleur d'estomac et cōfor-
ter Digestion en feniculus.

Pour apostume d'estomac et des
boyaux en fenigrecum.

Freses apaisent la soif en fraga-

Fleues font ventosite en ria-
d'estomac en faba communis.

Pour cōforter Digestion en ga-

Pour ce mesme en riosle-
galanga et a Doleur.

Pour restraindre vomit en gō-
me arabic.

Pour cōforter Digestion et pour
Doleur d'estomac et des boyaux en

Pour restraindre gariosilata
vomit en galla.

Pour cōforter l'estomac et pour
oster la Doleur en galla muscata.

Pour laachie humeurs en gra-
tia dei. Et se elle laache trop se laue

Pour Douceur de Deaue-
stomac en golgemma.

Pour sanc qui vient d'estomac.

Pour vomit de en heccine-
sanc en herpillos.

Pour Doleur de stomac en her-
 be denceus. En herbe sainte marie.
 Itē en ysope. Itē en ypericon.
Pour estrandre vomit. en ypo-
Pour Doleur de sto- quistidos
 mac en inantes. et en incensaria.
Pour stomac plein dumeurs
 colerique en sakabre.
Pour Doleur de stomac en sādā
Pour laachie le vêtre par ne-
 rissime et aulcremēte en linothis.
Pour Doleur de stomac en lau-
Pour re- dane et pour froidure
 estrandre vomit en lentiste.
Pour laachier le vêtre en lētille
Pour purgier toutes humeurs
Pour Doleur de en laureole
 stomac en liureste. Item en linaria.
Pour restrandre vomit en mir-
Pour conforter te en deux siex
 digestio et oster vêtosite en melliloe
Pour laachier le vêtre en man-
 ne et mafuauistus.
Pour restrandre vomit et con-
 forter Digestio et reftermer le stomac
 relachier et pour en oster vêtosites
 et pour vomit encetus en mastie.
Pour faire reuenir l'appetit en
 mece. Itē pour restrandre vomit en
Pour conforter Di- mente aussi
 gestion en mentastre.
Pour restrandre vomit en ma-
 la citronia. Itē pour conforter l'appe-
Pour oster vêtos- tit. la mesme
 sites de stomac en mentastre.
Pour restrandre vomit en ma-
Pour conforter Di- la grenate
 gestion en mafiana en lafin.
Pour froides humeurs de sto-

mat en miel.

Pour laachier le ventre suppo-
Pour purgier sitorie en miel
 toutes humeurs en mirabolanis.
Pour amēder Digestio de lesto-
 mac en macis. Itē pour feiblete de
 stomac la mesme.
Pour conforter Digestio en mir-
 re. Itē pour ceux qui ont merde ou
 boe en le stomac la mesme.
Pour eschauffer le stomac et di-
 gestio conforter en maiorana.
Pour laachie le vêtre en mora-
Pour oster boe ou merde qui est
 en le stomac pour cause de lapostu-
 me qui il a este en nitre.
Pour froidure de stomac et con-
 forter Digestio et aussi oster la ma-
 le couleur qui vient par male Digesti-
 on en noix miguettes. Itē en noix
 asiatique.
Pour purgier flume en chaude
 cole en nox vomique et fait vomir.
Pour conforter le stomac en nes-
Pour conforter le stomac pile-
 et la Digestion en ozimū. Itē pour
 ce mesme en origane.
Pour purgier chaude cole en op-
 ifenice.
Pour conforter Digestion et os-
 tre ront aigre en olibane. Item en
 poivre deux fois.
Pour conforter Digestion et os-
 ter vêtosites en persil.
Pour ceux qui ont le ventre ser-
 re en prunes.
Pour laachier le ventre en posi-
 pode et la voy que on doit avec luy
 mesler.

¶ Pour grant froidure Destomac
en petroselin. Item pour froidure des-
tomac en paritaire.

¶ Pour Doleur Destomac causee de
ventosite en polieul.

¶ Pour arrester vomit en poires
pour faire venir l'appetit en pomme

¶ Pour conforter Di- citine
gestion la mesme.

¶ Pour oster le mal appetit a fem-
mes grosses. la aussi.

¶ Pour auoir bon appetit. et pour
restraindre vomit. et pour conforter
lestomac refroidie. en pomes citrines

¶ Pour arrester vomit en passules

¶ Pour Doleur Destomac en poli-
um.

¶ Pour refroidie lestomac coleri-
que. et luy faire reuenir l'appetit. et
pour laachier le ventre. en pzeches.

¶ Pour laachier le ventre. en por-
reux.

¶ Pour neetier lestomac de froides
humeurs. en roses. ou y est fait meti-
on de miel rosat. Item la endroit
pour arrester vomit la ou parle de
ysop rosat. Itez la aussi. ou il parle
d'au rose. Item la aussi. ou il parle

¶ Pour faire de roses seiches.
vomit crues humeurs. en rafane.
Item pour ce mesme. en radip.

¶ Pour purgier humeurs coleri-
ques. en reubarbe. et la voy maniere
de le donner.

¶ Pour feiblesse Destomac. quant il
est relachier. en rubea.

¶ Pour froidure Destomac. en rue.
Ite en romarin. Ite en spica pour
conforter Digestion. pour echauffer

lestomac. et les boyaulx. en sticados
¶ Contre Doleur Destomac. citrin
et des entrailles causee de ventosite
en stordeum.

¶ Pour faire vomir. et pour faire
suppositoire pour aler a chambre.
en sel. Item gulgema.

¶ Pour conforter l'appetit en saul
¶ Contre apostume destomac. en scabiense.

¶ Contre froidure et Dure Desto-
¶ Pour do- mac. en storap.

leur Destomac causee de ventosite. en
¶ Pour oster d'oleuter. serpillu
de dormir. en satureya.

¶ Pour purgier humeurs. et laa-
chie le ventre. en soldanca.

¶ Pour tenir le ventre moyt. en spé
¶ Contre la Doleur narchia.
Destomac. en saluunca.

¶ Pour restraindre vomit. en terra
sigillata.

¶ Pour conforter Digestion. en ce-
¶ Pour laachier le ventre. trach.
plusieurs choses. en titimalum.

¶ Pour purgier flume. en turbich
¶ Pour purgier flume. et faire vo-
mit. en tapsia. et comēt celluy qui se
broye. se doit garder.

¶ Pour laachie le ventre. en vrtica.

¶ Pour Doleur Destomac causee
de ventosite. et pour conforter Digesti-
on aussi. en gengembre. Item de ce
mesme. en zeduar. Item pour faire
reuenir l'appetit. en zeduar. zucarua.
en colerique se mue. en chault hu-
meur.

Les remedes pour

Les remedes pour

les Doleur du ventre. Des quelz. on appelle luy yliaque quāt il et haulte. L'autre colique quant il est bas. et pour les vers du ventre.

¶ Pour oster la Doleur Des boy-
aux. ou chappitre Dache.

¶ Pour ce mesme en anis.

¶ Pour les vers en aleon. ou chap-

¶ Contre pas- pitre Darmoniac-
sion yliaque en agarie.

¶ Pour les vers du vêtre en aloy

¶ Pour la Doleur du vêtre. ne
en amandres ameres.

¶ Pour les vers du ventre la mes-

¶ Cōtre colique passion. me.
en aristologia longue.

¶ Pour la Doleur des boyaux en

¶ Cōtre yliaque pas- armoise-
sion en asphaltum.

¶ Cōtre la Doleur du vêtre en agri-
moine. ad ce mesme en altea.

¶ Cōtre les vers du vêtre en ābro-

¶ Pour la Doleur du vêtre en
tre en enthera. Itē pour les vers du
vêtre aussi. Itē en ameos.

¶ Pour espartir grosses vêtosités
et pour vers en ameos.

¶ Contre yliaque passion en basme

¶ Pour colique. et pour Doleur

du vêtre en betoyne. Itē en brione.

¶ Pour les vers. Itē bardana.

en coloquitide. Item en capparis.

¶ Cōtre yliaque passion en cappa-

ris. Itē en cetoire. En centoire aussi

pour les vers du vêtre. Itē pour la

Doleur de vêtre en centoire.

¶ Cōtre iliaque passio en capparis

¶ Pour ce mesme en camedreos.

¶ Cōtre passio yliaque en crocus
ortensis.

¶ Pour Doleurs des boyaux en
cōmin. et en cipperus.

¶ Cōtre les vers du vêtre en came

¶ Pour Doleurs des boy- dreos

aux en calamus aromaticus. Itē

cōtre ce en cathapucia. Itē en creta-

¶ Baing pour Doleur de nis.

ventre et pour pierre et grauelles en

¶ Pour les vers cretanis.

¶ Cōtre ysi- du vêtre en costus.

aque en celidonia. Itē en cerisofiu.

¶ Cōtre les vers du vêtre aussi en

cerisofiu. Item pour ce mesme en lca

¶ Pour Doleur meleonta alba.

du ventre en camomilla.

¶ Cōtre colique en Dancus Et cō-

tre yliaque aussi. Itē pour ce mesme

en enula. Itē pour yliaque en enfor

¶ Cōtre les vers en en- bium.

patorium.

¶ Contre yliaque passion en ele-

ctorium. il y a peril. Item pour ylia-

ques emplai stes asses sur la aussi.

Itē pour yliaque en esula. Item en

flānula. Itē de ce mesme en philipe

¶ Pour Doleur du vêtre dula.

en ficus.

¶ Pour les vers du vêtre en gal-

¶ Pour colique en gari- banu.

ofilata.

¶ Pour iliaque en gic et pour les

vers aussi. Itē cōtre yliaque en gra-

num solis. Item genesta. Itē gol-

gema.

¶ Pour les vers du vêtre et par es

B 2

pteial des enfans qui les ont en gra-
 Cōtre trēscheson et ylia- men
 que en herbe scabieuse.
 Pour torsion en herpillos.
 Contre les vers en herbe sainte
 Pour Doleur des boy- marie
 aux en ysope.
 Cōtre yliaque en ieneure en Sux
 Pour les vers du vêtre lieux
 en indaicus. Cōtre yliaque en ine-
 Pour les vers du vêtre en sap-
 paciū. Itē en supins. Cōtre passio
 Pour Do- colique en saurier-
 leur du vêtre en limeffe. Itē en mal
 ua ortēsis Itē pour colique en mēte
 Pour vers en mēte romaine.
 Cōtre colique marubziū emplai
 Contre les vers du vêtre stre-
 en marubziū.
 Contre Doleur et trencheson du
 vêtre en macis. Itē de ce mesme en
 Pour les vrs du vêtre millet
 en mora. Itē en millefoliū.
 Contre colique et yliaque en nas-
 turciū Itē cōtre colique en nitre.
 Pour la Doleurs des entrailles
 Pour les en nois miquettes.
 vers du vêtre en noyelle et cōtre yli-
 Pour colique en nar- aque.
 Cōtre co- cisse Itē en opimū-
 lique et yliaque en appoponac. Itē
 pour les vers du vêtre la mesme.
 Pour oster Doleur de vētosite en
 Pour trencheson du policaire
 vêtre en posipode. Itē en petroleū.
 Pour Doleur des boyaux et cō-
 tre trencheson en paritaire Itē en
 polieul de ce mesme. Itē de ce mesme
 en posium.

Pour les vers du vêtre en plātā
 Cōtre Doleur du vêtre en plātēin
 Contre Doleur du ventre causee
 dumeur colerique en pentafolion.
 Cōtre colique en porreau.
 Cōtre trencheson du vêtre en rue-
 Cōtre Doleur pour vētosites en
 Cōtre les vers du vêtre romari
 en rodalve. Et saches que ung cutel
 trumper en son ius trēche tous au-
 tres Itē pour les vers en sēper viua
 Cōtre colique en sticados citrin.
 Cōtre yliaque en sperage. Item en
 Pour oster toutes sapifrage
 Doleurs causees de vētosites en sel.
 Pour les vers du ventre en pre-
 ches. Itē pour Doleur du vêtre et
 destomac et sin simbrum.
 Pour les vers du vêtre en seto-
 Item en staphisagrie.
 Pour oster Doleur destomac et
 de boyaux causee de vētosite en ce-
 Cōtre colique et yliaque trach-
 en turbich.
 Pour les petis menus vers du
 ventre en taspus barbatus.
 Cōtre colique passion en vrtica.

Remdes pour
 flux du vêtre et pour espraison ou
 tenasmo et emoroides au fy de son
 dement.

Pour restraindre flux du vêtre
 ou chappitre de achacia. De emor-
 roides ou chappitre de ache. Ad ce
 mesme et aussi ou chappitre de anet.
 De ce mesme en antimonium.

Pour reſtrandre vomie. et flux
 du vêtre. en vinaigre.
Pour ce meſme. en athera.
Pour ſentes qui ſaignuēt ou ſo
 demēt. en anthera.
Pour flux du ventre. en boſar
 menie. Jte en balaustia. Jte en ber
 my. Jte en biſtorte. Jte en brione.
 Jte en begdeguaire. Jte en bdeſſiū.
Pour emorroides. en ciclamen.
 Jte pour eſprainſō. Jte pour emor
 roides. en coloquitide.
Pour eſprainſon. en calament
Remedē dont fut gariela mere
 piteaire. qui fut medicin.
Pour emorroides. en centoire.
Contre eſprainſō. en caſſia lignea
Pour flux du vêtre. en cipres. et
Contre emor. - cōtre diſſintere.
 roides. en cipres.
Contre eſprainſon. en calamus a.
Contre flux du vêtre. romaticus
 en coraul.
Contre eſprainſon. en colophonie.
Contre flux du vêtre. en camomiſ.
Pour emorroides. en cepa. la.
 Domestique.
Contre diſſintere. en culcaſſia.
Pour flux du vêtre. en capriſo.
Pour flux a ſanc. en dra. - ſio
 gagatū. Et voy la par quelle mani
 re il ceſtramē cōme il ſoit chauf.
Pour emorroides. en epithimiū.
Pour flux. Jte en embſici.
 du vêtre a ſanc. en emachites.
Pour emorroides trop courrās.
Contre eſprainſon. en ferrugo.
 et flux a ſanc. en ferrugo.
Pour flux du ventre. en ſrapi
 nus. Jte pour eſprainſō. et flux du

vêtre. en ſilep.
Pour flux du vêtre. en ſaba cō
 munis. Jte de ce meſme. en garioſſe.
Pour flux du ventre a ſanc. en
 gomme arabie.
Pour emorroides enſlees. en gſe
Pour flux du ventre. en galla.
 Item en geneſtula.
Pour emorroides. en triſomileſ.
Pour flux du vêtre. en iuſquia
Pour emorroides. en me
 ſemarus.
Pour flux du vêtre. en ypoquiſ
 tides. Jte pour flux. en ieneure.
Pour flux du ventre a ſanc. en
 ippirū. Jte pour flux du vêtre. en ſi
 targiū. Jte en lētiſte. Jte en lētiſſes.
 Et la voy cōme elles ſaachēt le ven
 tre en vne maniere. et eſtramgnene. en
Contre eſprainſon. en aultre.
 laureole. Item en linofa.
Pour flux du vêtre. en mirte.
Pour douleur deſondement. en
 malue ortenſis. Jte en grenate. Jte
 en mōmie. Jte en mādragoza. Jte
 en malua genciana.
Pour trancheſon. en meu.
Pour emorroides. en marrubiū.
 Jte de ce meſme. en mirabolanis. ou
 il parle de kubeses.
Pour eſprainſon. en mirre.
Pour flux du vêtre. en mora. ſe
Pour emorroides. ſo yſaac.
 no apparās. et pour ſy en milleſoliū.
Pour eſprainſon. en naſturiū.
Pour flux du ventre. en neſpile.
 Jte pour meſme. en ozimū. et pour
 eſprainſon.
Contre eſprainſon. en origane.
Pour emorroides. en os du cuer

De cerf.

¶ Pour esprainson en peoyne. Itē

¶ Pour flux Du vē en policaire
tre en pins ou il parle de lecorche.

¶ Cōtre flux Du vêtre a sac en psil
lū. Item contre flux Du ventre en
poires. Item en passules.

¶ Pour flux Du ventre en plātein
en deux lieux. Item en poligonia.

¶ Pour emorroides enflēes en por
reaux en deux lieux. Itē cōtre flux
Du vêtre en porreaux aussi. Itē en
roses la ou il parle de sucre rosat.

Item de ce mesme la ou il parle de si
rop rosat. Itē la ou il parle de auero
sat. Itē la la ou il parle de roses sei
ches.

¶ Pour esprainson en rue.

¶ Cōtre flux Du vêtre a sanc en ru
bins. Item plus pour flux a sanc
en ris bon clistere Itē ad se flux bō
ne viande la endroit.

¶ Contre esprainson causee de froi
de humeur en spica.

¶ Contre flux Du ventre a sanc en
sanc de Dragon.

¶ Pour esprainson en sarcocolle.

¶ Contre flux Du ventre a sanc en
spodium.

¶ Cōtre esprainson en sauine.

¶ Cōtre emorroides en scabieuse.

Et pour autres maladies de fonde
ment. Item pour emorroides en ser
pentine.

¶ Cōtre flux Du ventre en saup.

¶ Cōtre esprainson en storax.

¶ Pour flux Du ventre a sanc en
sumac.

¶ Pour emorroides en sene.

¶ Pour flux Du vêtre en sorbes.

¶ Cōtre esprainson en sorbes.

¶ Pour flux Du vêtre en terra si
gillata.

¶ Pour emorroides en taspus bar
batus. Itē cōtre esprainson et flux
Du vêtre en taspus barbatus aussi.

¶ Pour esprainson en terbetine.

¶ Cōtre flux Du vêtre en virga pa
storis. Itē encoire pour ce mesme.

¶ Pour les estorchures des boy
aux la endroit. Item pour flux Du
ventre en vna la ou il parle des pe
pōs de la grappe aigre non meure.

¶ Cōtre esprainson en gingembre.

Remedes cōtre les maladies Du foye.

¶ Pour destouper les conduis et
vaynes Du foye ou chappitre de
loen.

¶ Pour ce mesme en ache de ce mes
me en aul.

¶ Pour la durte Du foye oster en

¶ Pour destouper le accorus
foye en asyone.

¶ Pour ce mesme en amādres tāt
doulces cōme ameres.

¶ Pour destouper opilations de
foye en adyanthos Itē pour ce mes

¶ Pour lechasse me en azara
men Du foye en herberis.

¶ Pour purgier chaulde cole en

¶ Pour foye echauffer bnglosse
en camfre.

¶ Pour la durte en capparis.

¶ Pour le destouper en cetoire Itē
en cassia lignea.

¶ Pour echauffison Du foye en

¶ Pour destou capillis veneris

per le foye en camedreos. et en came-
 phiteos. Itē pour la Durtē en costus.
 ¶ Cōtre echaufoison Du foye en cu-
 ¶ Pour opilatiō en ce- curbita-
 rifolium.
 ¶ Pour Doleur Du foye en cama-
 maleota nigra. Itē en camomilla.
 ¶ Pour destouper le foye. Itē de ce
 mesme en cicer. Itē en cornucuma.
 Itē pour ce mesme en cetrach.
 ¶ Pour vice Du foye en caronaria.
 ¶ Pour les opilatiōs Du foye en
 cornucuma. Itē en cerises. Itē en dā-
 cius. et cōtre Durtē. Dactes causent
 opilatiōs et chassent du foye en en-
 diuia. Itē de ce mesme a faire epithi-
 me la endroit. Itē pour ce mesme en
 epatica. Et la voy. que en toutes
 medicines pour lechauffement de
 foye ordonnees. on doit mettre epa-
 tica.
 ¶ Pour lechaufoison Du foye.
 en elitropium. Item pour le de-
 stouper la mesme. Item en fumus
 terre. Item pour destouper le foye.
 en furet en feniculus. Itē en gich.
 Item pour ce mesme en gramen.
 Item pour ce mesme en golgem-
 ma.
 ¶ Pour la Doleur Du foye en her-
 pillos.
 ¶ Pour le destouper en iris. Itē
 en ipperton. Item en ina. Item
 en incēsaria. Item en lupins. Item
 en limache. Item en linaria. Itē
 en lacca. Item en mellilot. Item
 en mente romaine. Item en meu.
 Item aussi pour destouper en pen-
 cedanum. Item en persil. Item
 en pomme cirine.

¶ Pour ceux qui ont la foye sec-
 en pouls.
 ¶ Pour ceux qui ont mauvais foye
 en piscacee.
 ¶ Pour le destouper en posium.
 Item en porreau.
 ¶ Pour lechaufoison Du foye.
 en rose ou il parle d'oise rosat. Itē
 de ce mesme en reubarbe.
 ¶ Pour oster opilation Du foye.
 en rue. Item en spica. Item en stri-
 gnum.
 ¶ Pour echaufoison Du foye en
 strigum aussi. Item en semper vi-
 ua. et pour Doleur aussi.
 ¶ Pour opilation Du foye en sise-
 leos. Item en sticados citrin. et
 en sticados arabic. Itē de ce mesme
 en sponsa solis. et pour echaufoi-
 son aussi.
 ¶ Pour opilation Du foye en stor-
 deon. Item en sperage. Item en
 sifinibrium. Item en seuc.
 ¶ Pour la Durtē de foye oster en
 squille en sandales.
 ¶ Pour Doleur Du foye en stolo-
 pendre. et pour opilation aussi. Itē
 en saluica. Item en tamerich.
 ¶ Cōtre lechaufoison Du foye en
 viola. Item pour oster chaleur de
 tout le corps en viola. par plusieurs
 chouses faictes de violettes.
 ¶ Pour amollir la Durtē Du foye
 en viticelle.

Remedes pour ydropsie.

¶ Pour se garder de cheoir en ydro.

B₄

pisie ou chappitre Daloen.

¶ Pour garder & ydropisie en ag

¶ Pour faire baing nus castus
proffitabile en ydropisie en alim.

¶ Pour ydropisie en ache. Itē de
ce mesme en affodille.

¶ Pour ydropisie en ambrosiane
Itē pour ce mesme en azara.

¶ Pour ydropisie aussi en cama
leota nigra. Itē pour ce mesme en ci
cer. Itē pour ydropisie en Dacus. itē

en eupatoriū. Item pour ydropisie

¶ Pour froide ydro. en esule.
pisie en esule aussi.

¶ Pour ydropisie en ebulus. Itē
baig pour ce mesme. Pour ydropi
sie lencosfleumatique en fumus terre.

¶ Pour celle mesme ydropisie en se
niculus Itē pour ydropisie en saba

¶ Pour ydropisie au co. iuersa
mācemēt en ina. Itē pour ydropisie

en lappaciū. Itē en lupins. magne
tis. Itē a ydropisie causee Dopila
tiō en foliū. Itē pour ydropisie en

lupulus. Item en lacca.

¶ Pour ydropisie lencosfleumati
que en seuc. Item pour ydropisie en

¶ Cōtre ydropisie que en macis.
en apponac.

¶ Pour ydropisie lencosfleumati
que en seuc. Item pour ydropisie en

¶ Pour oster la soif en squille.
ydropisie en squille.

¶ Pour ydropisie et pour purgier
leane qui est cōtiune ou vêtre en sol
dane.

¶ Cōtre ydropisie en tribulus ma
rinus Itē cōtre ydropisie en trifoliū

Remedes pour ia

nisse.

¶ Pour garir ianisse ou chappi
tre Dache. Itē de ce mesme en acco
rus. et pour faire baing profitabile

¶ Pour ianisse en a ianisse
aloyne. Itē de ce mesme en adyan
thos. Itē pour ce mesme en azara.

Itē de ce mesme en arroche en deus
lieux. Itē en borrache. Itē en betoy
ne Itē en berbena Itē en cetoire. Itē

pour ianisse en camephiteos Itē cō
tre ianisse en cicer. Itē a ianisse ou

maladie royal en cenerugo. Itē en

¶ Cōtre ianisse plusieurs cerises.
remedes en endiua. Itē en eupato
riū. Item en epatica pour sirop.

¶ Pour ianisse en ipericū. Itē en
foliū. Itē en finaria.

¶ Pour ianisse qui vient pour ce
que se conduit qui vait du foye au
fiel est estoupe en strigiū.

¶ Pour ianisse causee de coleur en

¶ Pour garir ia. semper vicia.
nisse causee de froidure du foye en

visibidis. elle purge humer colique
la mesme.

Remedes pour la

rate.

¶ Pour destouper les conduis en

¶ Pour ceux qui ont la aloer
rate empiree que lō appelle spleneti.

¶ Pour amollir la ques en oz
rate dure en asepuante.

¶ Pour ce mesme en agnus castus

¶ Pour destouper les conduis en

¶ Pour amollir la rate. ache.
dure en ache. quant il parle Dache
ranin et Dache de ris.

¶ Pour ce mesme en armoniac.

¶ Pour destouper la ratele en a.

Pour la Duree de la - l'oyne
 ratelle en ce lieu mesmes.
Pour destouper et amollir la ra-
 te en amandres ameres.
Pour la Doleur de la rate en ari-
 stolia longue.
Pour destouper opilations de
 rate en adyanthos.
Pour la Doleur de rate en agri-
Pour destouper opila- - moine-
 tions de rate en ambrosiane. Item
 pour ce mesme en azara.
Pour Doleurs de rate en betoy-
 ne. Item en branca vrsina.
Pour la rate en britanica herba
 Item en labruscus. Item en c. clame
 Item pour la Duree en cologuitide.
Pour la rate empiree en cappa-
 nis long proces. Item en centoire et
 pour la duree aussi en cassia lignea
Pour ce mesme en camedreos.
 et contre Duree et aussi en camephi-
Pour maladie de rate - teos.
 en chene. Item en costus.
Pour destouper les opilations
 en cerisoliu. Item en camonilla. Item
 pour destouper la rate en ticer. Item
 en cornucuma.
Pour ce mesme en cetrach.
Pour vice de rate en coronaria.
Pour opilations en cenerugo.
 Item en cerises. Item en dacus et con-
Pactes causent - tre la Duree
 opilations de rate en endiuia.
Pour amendre la rate en epithi-
Pour la maladie de - mium.
 la rate en enforbium.
Pour la destouper en epatica et
Pour la do - en feniculus.

leur de la rate en edera.
Pour destouper la rate en elio-
 tropiu. Item en fu.
Pour maladie de rate en ferru-
Pour la Doleur de Dur - go-
 te de rate en frapinus et la voye lex-
 periect qui est Duree du porc.
Pour la Duree de rate en fenigre
Pour Doleur et Duree de - cum
 rate en fragaria.
Pour la Doleur de rate en gal-
Pour la destouper en gich - banu
Pour ce et autres maladies en
 gramen.
Pour destouper de rate en golgem-
 ma. Item en ris. Item en ypericon. Item
 en iua et en incensaria.
Pour amollir la rate Duree en lis-
 ite en sappaciu et pour la destouper.
Pour la - en limesce et en soliu
 maladie de rate en lapis magnetis
 Item en lupulus et pour lapostume
Pour Duree de rate en - dicelles
 lunaria. Pour la destoupe en sacca
 Item en mellilot.
Pour Duree de rate en malue.
Pour la destouper en metexoma
Pour Dur - ine. Item en men-
 te de rate en marubriu. Item en mellis-
 se. Item en pcedanu et pour la de-
 stouper aussi. Item en persil. Item en
 pome citrine. Item en posium.
Pour la maladie de rate Duree
 en poix Item pour la Duree de rate en
Pour opilatio de rate - rafane
 dumer chaude en reubarbe. Item
 pour opilatio de rate en rue. Item en
 spica. Item en strignu. Item en sisileos
Pour amollir la rate Duree en

serapin. Item en senene.

¶ Pour opilation. en sticados citri
Item pour opilation de rate. en stica
dos arabie. Item en sposa solis. Item
en stordeon. Item en sperage Item
en sinimbriū.

¶ Pour oster durte de rate en squil

¶ Pour maladie de rate. se
en sene.

¶ Pour doleur de rate. en stolope
dre. et contre l'opilation aussi Item en
siluium. Item en salunca.

¶ Pour durte de rate. en sigillum
sainte marie.

¶ Pour oster opilation de rate. en ta
marisc. et pour ce vault boire en vng
vassel fait du bois de tamarisc.

¶ Pour amoistr la durte de rate.
en viticella. Item en vrtica encoire
pour la rate.

Remedes pour les

maladies de la verge. et des genitai
res. et pour amer nusier. et croistre le
fait de luxure. et pour ruyptures.

¶ Pour vne maladie appelee go
morrea. cest quant la semete ist de l'o
me sans sa volente. et sans plasir. ou
chappitre de agnus castus.

¶ Pour diminuer le fait de luxure
la mesme. et la voy. en quantes ma
nieres medicines peuēt diminuer lu
pure.

¶ Pour accroistre luxure. en bau.

¶ Pour enflure de vètre. cia.
membre. en becoyne.

¶ Comment buglosse accroist lupu
re. et comment non.

¶ Pour ruypture. en bursa pasto.

ris. Item en becdoy.

¶ Pour ce mesme. et enflure de geni
taires. en bdelium.

¶ Pour enflure des genitaires. et
doleur. en bruscus.

¶ Pour gomozrea. en camfre. et
pour restrandre luxure.

¶ Pour la paralisie de la verge.
encastoreū. Item aussi contre gomoz
rea. la endroit.

¶ Pour oster la volente de luxure
en chene.

¶ Chiches sont accroissēmēt en na
ture. en cicer. Le mesme sont les oin
gnons. en cepa domestica.

¶ Pour estandre luxure. en elio
tropium.

¶ Pour ruypture. en syamace.

¶ Pour esmonir luxure en frapi.

¶ Pour reslacherēmēt qui nus.
biēt aux enfā. cest quil destēt aus
cune chouse en la bourse. en silep.

¶ Pour doleur de peneliere. en si.

¶ Pour apostume de. lep aussi
genitaires. en faba comunis. Item
pour amenuier luxure es enfā. en

¶ Pour accroistre. faba comunis
le fait de luxure. en lingua canis.

¶ Pour les estorchuers de la ver.

¶ Pour croistre. ge. en licaraiū.
semēce de l'ome. et aussi pour la di
minuer. en laitue selon ysaac. Item
pour garder faire pollution la en.

¶ Pour accroistre luxure. droit
en synosa. Item en noip de inde.

¶ Pour enflure des genitaires. en
oleandre.

¶ Pour accroistre le fait de luxure
en pignons.

Item opur te mesme en piscacee.

¶ Pour enflures des genitairres.
en pes colbubinus.

¶ Pour accroître la semence. de na-
ture en raue.

¶ Pour faire aide a fait deluxure
en satirio. Item pour ce mesme en sti-

¶ Pour croître dolente nes.
deluxure en vrtica.

Remdes pour tout

un chement Dorine soit par pierre.

ou aultremet. Et quat l'em-

met fait pissier goutte a goutte

et souvent on l'apelle strangurie. Et

quant on ne peut pissier. on l'apelle

Dissurie et pour Doleur des rains.

et de peneliere et de vessie.

¶ Contre ces deux empechemens de

orine ou chappitre Dache. et ou il

fait mentio Dache comune. et aussi

la ou il fait mentio Dache ranin et

¶ Pour empe- Dache Deris.

chement Dorine retenue en agaric.

Item de ce mesme en anet.

¶ Pour strangurie et Dissurie en

affodille. Item en ail.

¶ Pour la Doleur des rains. en

ache. la ou il parle Dacheranin.

¶ Pour la pierre en ache ou il par-

¶ Pour de- le Dache du ris.

stouper les coduis des rais. ou chap-

pitre des amadres Douces et ama-

¶ Pour Doleur de vessie et res.

empechement Dorine. en armoysse

moyenne.

¶ Pour faire bien oriner. en acatū

¶ Cōtre strāgurie et Dissurie en a-

dyanthos et aussi pour casse la pier-

re. Item en amoniū. Item en basme.

¶ Pour Doleur des rains en betoy

¶ Pour fai- ne. Item en herbena.

re pissier en brione. Item en bdeliū.

¶ Pour casser pierre. Item pour strā-

gurie et Dissurie en bruscus.

¶ Pour dyaleti que passio. en cā-

¶ Pour strāgurie et Dissurie. fre

en cuscute. Item en cetoire. et pour de-

stouper les rains. Item en cassia li-

gnea. contre strāgurie et Dissurie.

Item ce mesme en camedreos. Item

pour pierre. et aussi en camephiteos

Item en carui. Item en cōmin. Item en

¶ Contre strāgurie et Dis- cheue.

surie en crocus ortēsis.

¶ Pour ce mesme en capparus. itē

en cretanus. et pour la pierre aussi.

¶ Pour la Doleur des rains. et

pour epechemet Dorine en catabrū

¶ Pour opilations des rains. et de

vessie. en cucurbita. Jus de chouly

prouoque orine. en caules.

¶ Cōtre strāgurie et Dissurie. en ce-

risoliū. Et pour faire bien oriner. en

camaleōta nigra. Item en camomil-

la. et pour la pierre. Et nuyent aux

ulceres les rains. les blāches. pro-

uoquet. mienly orine. et les noires

cassent mienly la pierre. en cicer. Item

pour prouoquer orine. et cōtre strā-

gurie et Dissurie. en cotula fetida.

¶ Aulx prouoquent orine. en cepa

domestica Item ce mesme en cornu

cuma et aussi cōtre pierre et strangu-

rie et Dissurie. Item pour ce mesme.

en cennerugio. Item pour ce mesme

en cerises.

Contre ce mesme et cōtre pierre. en
Dancus. Jte ad ce mesme en Dipta-
mus. en epithimiū. Jte en enula.
Emplastre pour ce. en electeriū.
Pour casser. Jte en eruca.
pierre. en edera Jte pour casser pierre
en epifion. Jte en eufasia. Jte en.
Contre strangurie et flāmula.
Dissurie. en su. Jte pour en ce mesme
et pour pierre. en philipendula. Jte
pour toutes ces maladies. en seni-
culus. Jte pour ce meme. en gēth.
Pour bien faire oriner. et contre
tous empechemens Dazine soit strā-
gurie ou Dissurie. en granū solis.
Pour casser la pierre. en gallitri.
Pour empechemēt Dori- -tum-
ne et pierre. en genesta. Jte de ce mes-
me. en malgēga Jte pour ce mesme.
en heccine.
Pour bien oriner. en herpillos.
Jte herbe dencens. Jte en iris. Jtem
pour destouper les voyes Dazine. en
iris. Jte pour empechemēt Dazine.
en ieneure. et aussi pour casser la pier-
re. Soy la cōmenton fait huile de ie-
neure. Jte pour empechemēt Dazine
en ipericō. Jte en iua. et en incēsaria.
Pour faire bien oriner. en lappa.
Contre empechemēt Do- -cium
rine. en laureole. Jte en limace.
Pour ce. et pour casser la pierre.
en lapis agapis. Jtem pou ce mes-
me. en lapis lincis. Jte en mellilot.
Pour Doleur de la vessie. et
pour ceux qui pissēt le sanc. en mal-
ua hortēsis. Jte pour Doleur de la
vessie. la mesme.
Pour destouper les voyes de ori-

ne. en menteromaine. Jte pour ori-
Cōtre empechemēt Dazine. ner-
soit strāgurie ou Dissurie. en maru-
bū. Jte en ce mesme. en macedone.
Jtem pour faire pissier ceux qui ne
peuent illec. Jte pour ce mesme. en me-
lons. la ou il parle des semences.
Contre empechemēt Dazine. en
nasturciū. Jtem en noix cōmunes.
vers la fin du chappitre. Jtem en
noyelle. Jtem en origane. Jtem en
peoyne.
Cōtre empechement Dazin
strangurie ou Dissurie en pēcedan.
Jte en persil Jte en petrosēū. et pour
pierre aussi. Jtem en paritaire. Jtem
Pour Doleur et ault. -en polū-
re maladie de la vessie en plātei petite
Pour empechement Dazine. en
primula veris. Jtem en palaciū le-
poris. Jtem en rafane. Jtem pour
ces choses. et pour pierre. en radip.
Pour strangurie et Dissurie. en
Pour faire bien oriner. -rue.
en rue safuaige.
Contre empechement Dazine. en
romarin. Jtem en solatricum rusti-
cum. Jtem contre empechement Do-
rine en siseleos. Jte en squināt. Jte
en seneue. Jtem en sticados citrin.
Pour prouoquer orine. et en-
oster l'empechement en straciū. Jte
en stozidū. Jtem en sperage. Jtem
en sauine Jte en sapifrage. Et pour
pierre. en sisimbziū. Jtem en saulge.
Jtem pour ce mesme. en senations.
Contre strangurie et Dissurie. en
serpillū. Jtem pour ce mesme. en salti-
unca.

Pour destouper les voyes de ori-
ne en tamarisc. Item en ceterach.

Pour prouoquer orine et contre
tout empeschement et cōtre strāgurie
et diffurie et cōtre la pierre en tribu-
lus marinus. Item en trifoliū.

Pour soy garder d'auoir la gra-
uelle en vrtica.

Remedes pour la
matrice pour faire courre ou pour re-
strāindre les fleurs.

Pour faire courre les fleurs rete-
ues ou chappitre d'aloen. Item
pour ce mesme en sing d'aloen. Et
vaut pour aultre maladie d'ome dit
est. Item pour ce mesme en agnus
castus. Item de ce mesme en ache-
quant il parle d'ache de ris.

Pour arrester les fleurs superflu
Pour les fai- es en achacia.
te courre en anet et en ail.

Pour ce mesme en armoniac.
Item pour ce mesme en aloyne. Itē
pour les faire courre en amandres
ameres.

Pour ce mesme en armoise.

Pour prouoquer les flurs en a-
dyanthos. Item pour ce mesme en
azara. Itē en ameos. Itē en amo-
neū. Itē en borax.

Pour restrāindre les fleurs en hol-
armenie. Itē en bistorte.

Pour les ouurir en ciclamē. Itē
pour ce mesme en cetoire. Itē en cas-

Pour flux de -sia ligneā.
sanc de la matrice en coraū.

Pour ouurir les fleurs en celido

nia. Itē en cerifoliū. Item en camo-
milla. Itē en cicer.

Pour restrāindre sanc qui iſt de
la matrice en castenee.

Pour ouurir les fleurs en cotu-
la ferida. Item en cepa domestica.

Pour re- Itē en calendula.
strāindre les fleurs en dragagancū.

Pour ouurir les fleurs en electe-

Pour restrāindre les fleurs rium
en amachites. Itē de ce en ferrugo.

Pour faire ouurir les fleurs en
faseoli. Itē en galbanum.

Pour restrāindre les fleurs en gō

Pour faire cour- me arabic.
re les fleurs en gariosilata. Itē en

Pour les restrāindre gallitricū
en galla. Itē en genestula.

Pour faire tantost courre les
fleurs en herpillos. Itē pour les fai-
re courre en iarus.

Pour les restrāindre en ypoquisti

Pour les faire courre en -dos.
sinochis. Item en lupins.

Pour restrāindre en lenticistes. Itē
en mirte. Item pour les faire courre.
bon remede en malue.

Pour les restrāindre en mōmie.
Item en malagrenate.

Pour les faire courre en musc.
Itē en mellisse. Itē en opimi. Item

en appoponac. Item en origane et
aussi pour oster la durtē de la ma-
trice.

Pour faire courre les fleurs en
pēcedanū. Item en persil.

Pour les restrāindre en posigōia

Pour les faire courre en porre-
au. Item aussi en rubea. Itē en rue.

C

Itē en spica. Item en serapin.

¶ Pour les restraide en semper vi-
ua.

¶ Pour les faire courre en siseleos

¶ Pour les restraindre en sanc de

¶ Pour faire courre Dragon.

les fleurs en squinant. Item en se-

nene. Item en struciū. Item en san-

nie. Item en sisimbriū. et si nettye la

matrice et fait aide a cōcepuoir. Itē

De ce mesme en sauge.

¶ Pour faire courre les fleurs en ser-

pétine. Itē en seuc. Itē en storax.

¶ Pour restraindre les fleurs en su-

¶ Pour les faire tātost. mac.

courre en trifolium.

¶ Pour les restraindre en iurga pa-

¶ Pour faire storis. Deux fois.

courre les fleurs en viticella. Itē en

vitica.

Remedes pour la

destente de la matrice ou pour nonte-

mēt d'elle que on appelle suffocatiō.

Et pour la nettyer et faire aide a cō-

cepuoir et pour aide a enfanter et a

deliure les fais ou lis a l'enfant.

¶ Pour faire yssir le fais quant il
demeure ou chappitre de a se puante.

¶ Pour seichier les males humeurs
de la matrice en agnus castus.

¶ Cōme ache nuyt aux sēmes en

¶ Pour faire cesser la do- ache

leur de la matrice en aet. Itē la mes-

me de faire yssir le fais et cōme il sei-

chie les moites humidites de la ma-

trice et fait courre les fleurs retenues

¶ Contre la maladie de la matrice
en anis.

¶ Pour faire issir l'enfant mort ou
aultre chose sans vie en aristologe

¶ Pour suffocatiō de la -ronde-

matrice en ambre. Et la endroit cō-

me lō doit mettire chose puāte hault

ou bas.

¶ Cōtre emperchemēt de cōcepuoir

en armoisse et aussi quāt elle y nuyt.

¶ Pour garder de auorter en armo-

isse. Itē la endroit pour oster dōleur

de la matrice en azara. Itē pour

mesme en anthera. Itē en amon

¶ Pour nettyer la matrice et fa-

yssir l'enfant quāt il est mort. Et aus-

si se fais en basme. Itē pour ce mes-

me en borax.

¶ Pour faire aide a concepuoir en

betoyne et aussi pour faire aide a en-

fanter la mesme. Et aussi pour faire

aide a enfanter en bistorte.

¶ Pour la nettyer et faire courre

les fleurs en bzione. Itē pour ce mes-

me et pour nettyer en colocoquintide.

¶ Pour seicher de la matrice en ca-

lement.

¶ Pour la nettyer en camedreos et

pour ouurir les fleurs. Itē pour ce

mesme en cheue.

¶ Pour faire a cōcepuoir en costus

¶ Pour la nettyer en celidonia.

¶ Pour garder sēme d'auorter en

camomilla.

¶ Pour nettyer et seichier la matri-

ce en cotula fetida.

¶ A dōleur de la matice en ceneru-

¶ Pour faire issir l'enfant -go-

mort en Diptamo et aussi pour yf-

sur le fais.

¶ Pour Doleur de la matrice en de-

¶ Pour nettyer de la ma- ronic
trice en fu.

¶ Pour suffocatio. et pour la des-
tete de matrice. aussi en gariofle.

¶ Pour faire yssir l'esant mort. ou
les fais. en gentiane.

¶ Pour suffocation de la matrice.

¶ Pour faire yssir en galbanu.
le fais. en galbanum.

¶ Pour nettyer la matrice en galli

¶ Pour Doleur de la ma- tricū.
ance en golgema Item de ce mesme. en

herbe dencens. Item de ce. en herbe

¶ Pour nettyer la saucte marie
matrice. en ysop.

¶ Pour doleur de matrice en imole

¶ Pour rechaulser la matrice. et
pour suffocation. et pour destete de

¶ Pour nettyer se. en laudane.
et echaulser la matrice. en licium.

¶ Pour nettyer et faire aide a cōce-

¶ Pour aidier puoir. en laurier
a enfanter. en losium.

¶ Pour apostume de matrice. en si-

¶ Pour faire yssir l'esant nosa.
mort. en malua hortensis.

¶ Pour nettyer la matrice. en mēte

¶ Pour rechaulser. en mentastre.

¶ Pour la suffocation de la matri

¶ Pour cōforter et net- te en musc
tyer la matrice. en mirre Item pour fai-

re aide a cōcepuoir. la aussi. Item de
ces chouses mesme. en moioriana.

Item en mellisse. Item pour vice de ma

trice. en macidoyme.

¶ Pour Doleur de la matrice. en

morsus Diaboli.

¶ Pour destouper l'entree de la ma-

trice. et pour faire yssir l'esant mort. en

¶ Pour nettyer la matri- narcisse

ce. et pour faire aide a concepuoir. en

¶ Pour faire yssir l'esant opimū

mort. ou le fais. en appoponac.

¶ Pour nettyer la matrice. en ori-

¶ Pour la cōforter et net- gane-

tyer. et pour faire aide a concepuoir.

en ofibane. Item pour restraindre l'en-

¶ Pour nettyer la ma- tree. y la

trice. en peoyne.

¶ Pour la uettyer et restraindre l'en-

tree. en policaire.

¶ Cōtre la maladie de la matrice. et

aussy pour la descension en petroselin

¶ Pour seicher la matrice. et pour

eschier l'entree. en pelieur.

¶ Pour faire yssir l'esant mort. et le

fais. en rubea.

¶ Pour faire yssir le fais. en rue.

¶ Pour nettyer la matrice. et pour

faire aide a cōcepuoir. en romari Item

¶ Pour faire yssir le- en spica-

sant mort. et aussy le lit en sanine.

¶ Pour nettyer la matrice. et faire

aide a cōcepuoir. en sisimbriū. Item

en saulge. Jus de serpentine est con-

traire aux femmes grosses.

¶ Pour la matrice cheute. en sto-

¶ Pour echaulser la ma- rap.

trice. y la.

¶ Pour conforter et nettyer. en ser-

¶ Pour Doleur de matrice plifū

en sifū.

¶ Pour rechaulser la matrice. aus-

si pour la nettyer. en tetrach.

¶ Pour la matrice qui est cheute.

ou aualer. en terbetine.

¶ Pour suffocation de la matrice.

¶ Pour faire aussy. en terbetine

yffir l'esat mort et aussy le fais. quāt
yl y est Demeure. en viticella.

¶ Pour suffocation de matrice en
vrtica. Et la est dit que cest que sus.

¶ Pour echauffer et net- fociatio
tyer la matrice. en zeduar.

¶ Pour faire aide a cōepuoir. en
zizanie.

Remedes pour

goutte. paralisie. spasme. tremblissō
et Doleur de nerf.

¶ Cōtre goutte ou chappitre d'alo-
en. Itē de ce mesme et de paralisie. en

¶ Pour Doleur des - asepuante
nerfs. en armoise moyenne. Pour

centp qui sōt este gehēne. la endroit
¶ Pour Doleur de nerfs. en armoi-

se la medre. Pour spasma. en acan-
tū. Pour goutte podagre en alchea

¶ Pour Doleur des uers. en altea
aussy. Pour podagre en amoniū.

Itē de ce mesme. en betoyne. Pour
la Doleur des hauches. en camiphī.

¶ Pour Doleur des nerfs. theos.
en asselua. Pour paralisie. en be-

toyne. et pour grieftrauel aussy.
¶ Pour seichete de nerf. en beurre.

¶ Pour paralisie. en britānica her-
ba. Cōtre goutte artetique en cappa-

ris. Pour paralisie. en cetoire. Itē
en castoreū. Itē en camedreos. Cō-

tre goutte. en cheue. en trois lieux.
¶ Cōtre goutte artetique. en cata-

pucia. et aussy cōtre paralisie. Cōtre
¶ Cōtre poda- goutte. en canapa-

gre. en coctilidō. Pour toute ma-
niere de goutte. et paralisie en cādelā

¶ Cōtre goutte chaude. en - ria.
Dragagantū. Pour paralisie. en

¶ Pour nerfs empi. - Diptamus
rees. en enula. Pour toute goutte.

en enforbiū. Itē pour goutte. en elec-
teriū. il y a peril. Itē pour toute goute

¶ Cōtre toute - te. en elleborus.
goutte et paralisie. en esula.

¶ Pour paralisie. en eruca. Itē en
¶ Pour goutte en ebu. eupatoriū

lus. Itē bainq pour goutte. en flā-
mula. Itē en fumus terre.

¶ Pour Doleur des nerfs et iointu-
¶ Pour nerfs retrais re. en filop.

en galiitricū. et aussy pour Doleur
¶ Pour goutte - pierres et iointu-

stiatique. en grias. Pour goutte. en
¶ Pour mēbres re - hermodates

trais. es enfans. en heccine.
¶ Pour paralisie et goutte. en her-

¶ Pour podagre - be paralisie.
et enflure. en insquame. Cōtre goute

¶ Pour - te et paralisie. en ina-
Doleur de iointure. en ierubula.

¶ Pour goutte. en laurier. Pour
enflures et humeurs qui sont es mē-

bres au dehors de corps. en laureola
¶ Pour goutte et Doleur de iointu-

¶ Pour goutte et do- re. en soliu.
leur des nerfs. en herba muscata.

¶ Pour paralisie ou percussio des
mēbres. en nasturciū.

¶ Pour nerfs casses ou estorches
¶ Pour oster - en appoponac.

Doleur d'aucū lieu. en apiū. Pour
goutte et paralisie. en pierre.

¶ Cōtre paralisie. en peoyne.
¶ Pour goutte. en polipode. itē en

¶ Cōtre podagre selō - petroleū.
macer. en paritaire. Itē cōtre poda-

gre. et aultre enflure. en plantein.
¶ Pour Doleurs des iointures. de

Batures ou de traueit en pētafilon.
 Pour toute goutte en palaciū
 Contre paralisie en rue. leporis.
 et aussi contre Doleur des membres.
 Pour do- qui sont dehors.
 leur de goutte en rane.
 Contre paralisie et toute goutte.
 en spica la ou il parle de luile voy cō
 Pour chaulde me on le fait.
 podagre en strignū. Jē en semper
 Contre paralisie en souf. vicia.
 fre. Item en senene.
 Pour goutte en satirion.
 Pour paralisie en strucium.
 Pour maladie de elefance cest
 quat lon a pied ou main enflée mer-
 ueilleusement en sperage.
 Contre paralisie en saulge.
 Pour oster Doleur des mēbres
 sont este batus en senechon.
 Pour desefler les pieds en sene
 Pour goutte et paralisie et pour
 Doleur quecūque que soit de mēbres
 causees de froidure en squille.
 Contre paralisie en scaphisagrie.
 Pour oster toute Doleur en spar
 Contre enflure et Doleur gula.
 des nerfs en sigillū sancte marie.
 Contre enflure des pieds et goutte
 Contre goutte en en terre selee.
 turbich.
 Pour goutte paralisie et Doleur
 des nerfs en terbentine.
 Pour nerfs cassees en triticum.
 Pour podagre enflure des pieds
 en vztica.

Remedes pour
 apostumes et enflures.

Pour creuer apostumes en ache
 Pour apostumes chaulde. de ris.
 des en ache.
 Pour meure et creuer apostumes
 Pour bouche en agrimoyne.
 Pour puante en apollinaire.
 apostumes et enflure en alethea.
 Pour chaulde apostume en ar.
 Pour carbocle en betoy. roche
 ne.
 Pour froides apostumes en brā
 Pour apostume ca vrsina.
 en baglossa. Item en beurre.
 Pour apostumes moitees en be-
 deguart. Item en bdelium. Item
 pour rompre en ciclamen.
 Contre apostume en cheue et cō-
 tre enflure.
 Pour apostumes chauldes co-
 leriques en erispille en coriandre.
 Pour espartier apostumes en ca
 Contre bouche puante napa.
 en cotilidon.
 Pour desensfler les iābes en cepa
 Contre chaulde. Domestica
 apostume en dragagantum.
 Pour chauldes apostumes en
 endiua. Item en epatica.
 Pour apostume meure en electe-
 rium.
 Pour oster enflures de iambes.
 en ebustus.
 Pour faire cautere sans feug et
 pour rompre apostume en flāmula
 Pour meure boces en senigrecū.
 Pour chauldes apostumes en la
 langue en faba grossa.
 Pour apostume et pointure de
 fermis en ficus.

E 3

¶ Pour espartir apostume en ficus
aussi.

¶ Contre chaudes apostumes en
iusquame.

¶ Pour apostumes froides en ia-

¶ Pour chaudes ^{-rus}
apostumes en indaicus.

¶ Pour meurer apostumes en lis

¶ Pour refroidier chaudes apo-
stumes en litargirū Item en laitue

¶ Pour creuer ^{-en} deux lieux
apostumes en sinosa.

¶ Pour meurer et creuer apostu-
mes en lingua auis.

¶ Pour ce mesme et chaudes apo-
stumes en malua. Itē en malua iu-
stus. Itē en malua hortensis.

¶ Pour dures apostumes apar-
tier en tiente romaine.

¶ Contre chaudes apostumes en

¶ Pour espartir ^{-madragora}
dures apostumes en mellisse.

¶ Pour apostumes venimeuses
appellee antrap en morsus Diaboli

¶ Pour espartir apostumes en

¶ Contre chaude ^{-noix} communes
apostume en apiū. Itē en orge de re-
boutes chaudes apostumes. Item
aussi pour meurer les froides.

¶ Contre chaudes apostumes en
papauer. Itē de ce mesme en psillū.

Item de ce mesme en porcelayne.

¶ Contre chaudes apostumes en plōc

¶ Pour bores nouean creues en
plantain.

¶ Pour enffleures des pieds venu-
es de chemener en plantain.

¶ Contre chaudes apostumes en
rubus.

¶ Pour rebouter chaudes apostu-

mes en strigiū.

¶ Pour chaudes apostumes en
semper diua. Item pour apostume
ou il y a feug illec aussi.

¶ Pour meurer apostume en senes-
son.

¶ Pour l'apostume qui vient em-
pres l'ongle en squille.

¶ Contre chaudes apostumes en

¶ Pour rompre ou ^{-sandales}
creuer apostumes en terbentine.

¶ Pour amollir et espartir dure a-
postume en triticum.

¶ Pour chaudes apostumes en
viola. Itē en virga pastoris deux

¶ Pour meurer et creuer ^{-fois}
aussi apostumes en viticella.

¶ Pour espartir dures apostumes
et estroelles en zizanie.

Remedes pour

playes chaucres et fistules et her-
pes estiomenus.

¶ Pour restraindre le sanc playe
en chappitre d'aloen et aussi pour
le garir et ressonder.

¶ Contre chaucres en alleum et con-
tre fistule.

¶ Pour oster la mala char des
playes et les grosses cicatrices en
ache de emorroydes.

¶ Pour chaucres corrosif en anti-
monium.

¶ Contre nosi me tãgere au l'extremet
dit herpes estiomenus en ail.

¶ Pour oster char morte d'une
playe en aristologia ronde et pour
fistule.

Pour tirer hors fer ou espine en
 aristologie longue.
Pour garir playes en ascanā.
Pour ce mesme en asfaltum.
Pour arsure et estorchure en a-
Pour sanc qui ist cautum.
 Daucune veyne en acantum.
Contre morsuee de chien enragie
Contre châtre et en adyatos.
 pour playes en agrimoine.
Pour fistule garir en agrimoine
Pour faire delies cicatrices et
Pour garir playes en basme.
 playes en balaustre. Jte en betoyne
Pour fistule en betoyne.
Pour playe en historte.
Pour châtre en brioyne. Jtem
 pour os casses aussi.
Pour playes en bardana.
Pour fistule en ciclamen. Jtem
 pour oster morte char ilec.
Pour playes en centoire en deux
 lieux. Jtem en canelle.
Pour oster poriture de plaies en
Contre châtre et cōtre ciperus.
 fistule en celidonia.
Pour bubeces apostumes en
 chaup. et pour playes.
Contre chancre en cerifoliū.
Pour playes ou cōmēcemēt en
Pour tirer du camomilla.
 hors le corps espines ou sargette.
Pour playes nou- en canna
 uelles en ceterach.
Pour playes reioindre et pour
 veynes rōpues en cōsolidā maior.
 Jte de ce mesme en cōsolidā media.
 Jtem pour reioindre playes en cōso-
 lida minor. Jte pour plaies resson-
 der en coronaria en deux lieux. Jte

pour garir playes en caprifoliū.
Pour arsure en Dragagancum
 et pour oster mauvaise char. Jtem
 pour fistule en enforbiū. Jtem pour
 oster morte char.
Pour ce mesme en es vstū.
Pour rongier morte char en esse
Pour fistule en epi- bonus.
 philon Jte contre playes ilec
Pour os casses en frapinus.
Pour tire fer ou flechre hors du
 corps en filep.
Pour fistules et playes en fistu-
Pour arsure en faba- laria.
 grossa.
Pour restraindre sanc suc en fa-
 ba cōmunis.
Pour playes vieilles et nouvel-
 uelles en gōme elēpni. Jte pour fi-
 stule aussi en gōme elēpni.
Pour oster morte char et pour fi-
 stules en hermodates.
Contre châtre et fistule en herbe ra
Pour oster morte char- biense.
 en iarus Jte en iris.
Pour playes en indacus.
Pour vlcères plain de boe ou de
Pour pla- merde en litargirū.
 ies et pour fer tirer hors du corps en
Pour eschau- lapis magnetis
 dure en supulus.
Pour chancre en lentille.
Pour tirer espine ou autre chose
 en lingua auis.
Pour fistule aussi la mesme.
Pour playes en laceolete. Jte
 en millefoliū. Jte pour playes en
 osibane.
Pour arsure ou echandure en
 olives a la fin.

Pour garir playes. sans qui y
paire. en oftriago.

Pour oster morte char. en poyu-
re.

Contre playes corrosiues. et cõtre
estorchnere et arsure. en plonc.

Pour fistule. en plantain petit.

Contre chãcre. en pêtasilon vray.

Contre Doleur de playes. remede
et megiures de iãbes. en peligonia.

Item en pollicric pour playes.

Pour cassures et playes. en pri-

Contre fistule. mula veris.
en paracelle.

Pour plaies. pour fistule. et pour
chancre. en pipinelle. Item pour sca-

uoir se aucun morra ou vinra y lya

Pour reioindre plaies. aussi
en piloselle Item pour plaies. en pa-

sert.

Contre toutes arsures. en rubus
et la voy la maniere de faire huile de

myaux deufs. Item contre arsure.
en semper viua. et la voy quant l'õ y

Doit mettre les medicines froides.

Pour reioindre playes. en sarco-
colle.

Pour oster laides taches. ou
pour cicatrices. en satirion.

Pour vieilles playes en stordeo

Pour arsure. en sauon.

Pour garir playes. en senesson.

Pour fistule et canchre. en serpẽ-

Pour playes. et tine.

estorchemens. en saulp.

Pour nettyer morte char. en tur-

Contre chãcre. en tapyrus. bich.

barbatus.

Contre fistule. en turbentille. hõ

remede. si l'ure sapelle tozmẽtillẽ ma-
is ie croy qui doit auoir tozmẽtillẽ.
et est choucet.

Pour chancre. en virga pasto-
ris.

Contre fistules et glandes. en vir-
ga perina.

Pour nettyer plaies de merde. en
vrtica Item cõtre chancre aussi illec

Pour nettyer plaies ou y lya
porriture. en zizanie.

Remedes pour em

bellir. et nettyer le cuir et la face. et
pour oster porreaux. et ongles lays

Pour esclargir la face. ou chãp-
pitre de visargent.

Pour oster taches parsures qui
viennent des horriours. en anys.

Pour ce mesme. en aloyne.

Pour oster l'ẽtilles. en amãdres
ameres.

Pour ce mesme a delier et nettyer
le cuer. en ascanna.

Pour tãindre soy en diuerses co-
leurs. la aussi.

Pour oster poilles de ou son
deule. en auripigment.

Pour empẽchier que poil. ne viẽ-
gue. en aucune partie. en auripigme-

tum. et la endroit. est mise la manie-
re de faire huile de hanibane.

Pour faire belles ongles. la en-
droit.

Pour ce mesme. en arroche.

Qui vse trop de ameos. il ianist
la face.

Pour desgressier en auellaynes.
Pour esclargir la face en borax
 Itē en bernip. Itē en belliculi mari-
Pour faire cheoir en
 porreaux en bzione.
Pour esclargir la face en capho
Pour la ma- ra. Itē en ceruse.
 la couleur de la face en cubebes.
Pour parsures du coup ou de
Pour oster les char en cōmin
 poiz de la face en colosonia et aussi
Pour oster es pour la blāchir
 caillies ou mort cuir de la face en ca-
Pour esclargir la sa- momilla
 ce en dragagatū. Pour lētilles.
 et autres taches oster en electerium
Pour uettyer le cuir en faba cō-
Pour garder que poil nūnis
 ne viengne quelque part illec.
Pour oster porreaux en herbera
Pour oster parsure du bieu se-
 coup en heccine.
Pour esclargier la face en iarus
Pour oster lētilles en ierubule.
Pour embellir la face. Itē en liciū.
 face et pour oster rougeur en lis.
Pour la esclargir en fitargiū ou
 il parle de celle dor.
Pour amēder la couleur de la fa-
 ce en laurier. itē pour ce mesme en mi
Pour oster lē- el. Itē en nitre.
 tilles en novelle.
Pour blāchir la face en os de se-
Pour oster lētilles ou del che-
 tres en pōme citrine.
Pour oster lentilles et nettyer la
Pour blāchir la face en ris.
 face en saion.
Pour oster taches de la face en
Pour faire sel armoniac

la face clare en serpentine.
Pour oster verrues et porreaux
Pour blāchir la face en saulx
 en sigillum sancte marie.
Pour amagrir en terrete.
Pour oster les bubetes qui viē-
 nent ou visage en triticū en deux si-
 eux. Itē pour l'enflure de nombril.
Pour oster porre- en triticū.
 aux et verrues en virga pastoris.
Pour faire auoir couleur vermeil-
 le en la face en viticella.

Remedes pour le pre et pour dētres morsee et rongne.

Pour lepre ou chappitre dor.
Pour dētres la mesme.
Pour morsee en agarie.
Pour dētres en affodille en la
Cōtre morsee et cōtre her- fin-
 pes estiomenus ou noli metangere
Cōtre rōgne en visargēt en ail.
Pour ce mesme en alleū. Cōtre
Pour dē- chācre en ātimoniū
 tres en anacorus la mesme contre
 morsee.
Cōtre lepre la endroit.
Cōtre rōgne en aristologie rōde.
Cōtre herpes et morsee en alcāna
Pour dētres en auripigmētum
 et pour morsee.
Pour rongne et gratte en osaille
 Item en bedeguart contre morsee.
Pour rōgne en catapucia.
Pour dētres rāpans et nō rāp-
Pour oster ma- pās en cerises.
 ingeson en capragine.
Pour rongne en elleborus. Itē en

pour ronge plusieurs remedes en su-
nus terre et la voy comme lo doit
Pour ronge bubes et vser
playes en fraxinus.

Pour dertres en sausse fleume
en filex masculus Ite pour dertres
en ierubule.

Pour ronge et dertres en lappa-
ciu. Ite pour ronge en sitargium.

Les tilles sounet megees causent
rongne dertre lepre et lentilles ou vi.

Pour les neux qui saige
sont en lepre en solium.

Pour ronge et dertres en noyelle

Contre ronge en oleandre.

Trop vser de poypure cause lepre.

Contre ronge en poypure
et dertres en poip.

Pour enfans qui ont eufleurs
en tout le corps en solatriu rusticu.

Contre ronge en souffre.

Pour dertres en sauon.

Contre morsee et dertres en sal ar.

Pour ronge et pour moniac
lepre dicte alopice en scabieuse.

Pour dertres en squille.

Contre ronge en stasisagrie.

Pour dertres en sigillum sancte

Pour ronge et dertres marie.

Pour toutes dertres en tartre
rapans et non rapans en triticum. La

ou il varle de huile de fourment.

Contre ronge en voirre contre dertre
en voirre aussi. ite contre morse aussi.

Contre dertres en zizanie en voirre

**Remedes pour fu-
eures.**

Contre fieure cotidiane ou chap-
pitre de asepuate Dache et Daganic.

Contre quarte en asepuante.

Pour fieure logue en amandres

Pour toute fieure ameres
en armoise moyenne.

Pour tierce et quoti Diane en vi.

Viande profitable naigre
en ficure en aueyne.

Contre fieure flegmatique cest
quotidiane en ameos.

Pour fieure tierce en ozille.

Pour fieure quarte et cotidiane.

Pour tierce en en basme
betoyne et pour quarte aussi.

Pour chateur de fieure en herbe

Pour fieure tierce et ne
pour quarte en baglosse. Item de ce

mesme en berbena.

Pour quarte en brione.

Pour fieure logue en bedeguart

Item pour fieure en bardana.

Pour quarte en ciclamen.

Pour cotidiane en colosquitide.

Pour quarte la aussi.

Pour fieures agues en cassia si

Pour fieure quotidia stula-
ne en catapucia en trois lieux.

Pour fieure aque en cucurbita
plusieurs choses selon ysaac. Item

pour eiques en silio Ite pour apa-
sier chateur de fieure la aussi.

Pour fieure en cerisofiu. Ite en

Pour fieure cannulla
agues en canna.

Pour oster fieure par vomit. en

Pour logue canna mellis
fieure et pour agues et pour tierce

continue en ceterach.

Pour simple et double tierce en
endiua.

Pour quarte en epichimiu. Ite

pour quarté en emblici.

¶ Pour cotidiane en elieborus.

Item pour quarté isec. Item pour
quotidiane en esula. Item en ebulus

¶ Pour quarté en flamura. Item

¶ Cōtre quarté en en geneure-
ina. Item en la pierre de lazur.

¶ Pour fieure chaude en laitue.

Item en mane. Item en mādrazora.

¶ Pour tierce en malagrenate.

¶ Contre quarté en matrissilla.

¶ Pour chaudes fieures en uemi-

Item en opisenice. Item en orge vi-
de et beuraige bons.

¶ Pour la froidure de quarté au
comācemēt de laces en os de cuer de
cerf. Item en poiure.

¶ Pour chaude fieure en prunes.

Item en psillium.

¶ Pour tierce en plantein et contre

¶ Pour fieure quarté aussi-
ague en posieric.

¶ Pour quarté en pilloselle.

¶ Pour quarté cotidiane et tierce
non vraye en rafane.

¶ Pour fieures en reubarbe il y a
dit pour quelles fieures.

¶ Pour oster chaleur en fieures
en saussa en deux lieux.

¶ Pour fieure cotidiane en seuc.

¶ Pour quarté en sene.

¶ Pour oster la soys en fieure en
sandales.

¶ Pour tierce et quarté en toysse
dyrenque.

Remedes contre
venin et ensaignier. quelles medeci-

nes sont venimeuses.

¶ Cōme visargent est venimenx ee
qui en ara pris qui doit faire ou
chappitre de visargent

¶ Que ache de ris est porrifex en

¶ Contre venin en ail. ache.

¶ Anacarus pris seulz nuyset ou
chappitre de anacarus.

¶ Cōtre venin en aristologia la rōde

¶ Pour oster dyableries dūg of-
tel et pour faire le maladie lie en a-
ristologie longue.

¶ Pour faire enfans lies en armo

¶ Cōtre morsures de ise moyenne
bestes venimeuses en agrimoine.

¶ Cōtre morsure de vers en appol-

¶ Pour mor morsures linaria.

de bestes venimeuses en athera Item

en ameos. Item en betoyne.

¶ Cōtre venin en auellaynes. Item

¶ Cōtre morsure en betoyne.

de chien esragie en betoyne.

¶ Cōtre venin en beurre.

¶ Cōtre morsure de serpens dyren-
que de chie esragie et se le patiēt mor

¶ Pour mors ra en berbena.

des bestes venimeuses en bedeguarē

¶ Pour ce mesme en bdelium.

¶ Pour morsures de chien esragie.

¶ Contre venin en en bardana.
capillis veneris.

¶ Cheue prise dedens le corps e ve-
nimeuse ou chappitre de cheue.

¶ Cōtre venin en cameleota alba.

¶ Pour morsures de bestes veni-
meuses en camomilla.

¶ Pour mors de chien esragie en
camomilla.

Pour ce mesme en cepa Do ne-
ffica Jte De ausp. pour ce mesme en
Cotre venin de ce lieu.
mors de bestes venimeuses en cōso-
lida minor. Jte de ce mesme en Di-
ptamus. et la voy vne cōfectiō. qui
a vertu. De triacle.

Contre venin en xronici garin.
Pour tuer gal il vaulx aussi.
le souris en eleborus.

Contre venin en eliotropion.

Efacuis video est venimeux. qui
en vse. Et hāpaignous sont perilleux
qui en vse. en fūgi et la voy remede.

Cotre mors des bestes venimeu-
ses en gēciana. Jte de ce mesme en

Pour tuer punaises heccine
en luy ns.

Pour chasser bestes venimeu-

Pour ceux qui ses en loliū.
ont beu venin. et aussi pour morsu-
re de bestes venimeuses en liguā ca-

Pour ce mesme en lāceo nis.
lata. Jte pour ce mesme en lattuca

Cotre venin en ma leporina
lua hortēsis. Jte pour garder que
les mouches a miel ne fassent mal.
en malua hortensis aussi.

Pour dōne medicine cōtre veni

Cotre tout venin en en mēte
noix cōmunes Jte cōtre morsure de
chien esragie la aussi.

Qui vseroit trop de nouvelle par
dedens elle occiroit. ou chappitre de
nouvelle selon constantin.

Pour morsure de chien esragie.
en huile dosines. Oleāder est vng
petit arbre qui est venimeux qui
meugeroit. Item char rostie en vne

broche Doleander qui en mēgeroit
seroit venimeuse.

Pauot noir est perilleux et porro
it occire ou faire cheoir en litargie.

Cotre morsure d'au en pauot.
tune seroent. et de yreng. et poinctu-
re de scorpion en plātein.

Cotre morsure de chien esragie et
aussi de bestes venimeuses en plan-
tein petit. Jte pour ce mesme en pen-
tafilon. Jte en pipenelle.

Cotre morsure de escorpiō en po

Pour celluy qui a beu venin.
venin. et cōtre morsures de bestes
venimeuses en rue. Et pour ala seure-
mēt occire la basilisque aussi en rue

Cotre venin en rane.

Cotre venin et morsure venimeu-
se en sponsa solis.

Le corps oint de ius de serpentine.
na garde de serpens.

Cotre venin et morsure de bestes
venimeuses en serpillū. Et que on
la doit dōner en aoust aux labou-
reur pour euitier peil.

Pour playes venimeuses en sa-

Pour morsure de tureya.
chien esragie en sanguinaria.

Pour corriger viādes venimeu-
ses en staloguam.

Pour veni. et pour morsures de
bestes venimeuses en sorbastella.

Concre venin en trifolium.

Pour morsure de chien esragie.

Pour la morsure de en triticū
serpent appelle vipere en viperina.

Contre morsures venimeuses et
venin en zeduar.

Lepposition des mors obscurs et
mal cognus par l'ordre des lettres
de a. b. c. ec.

Allopice cest choite de cheueux.
quant il a en la teste ou aultre part
places toutes vuides de cheueux
ou par tout. Aussi allopice est vne
espece de lepre. en laquelle les poilz
des sourcis et de la barbe cheent.

Asmatique cest quant vne perso
ne a son alayne courte. ou la trait a
say. ie. et asma cest la maladie que
ce la fait.

Artetique cest goutte que tient en
tous membres generalment. mais
quant elle tient en vne partie. elle a
aultre nom. come ciragre. Ciragre
cest goutte des mains. ou podagre
cest goutte des pieds. ou sciaticque
cest goutte de la hanche.

Apoplexie cest vne maladie ou
la personne. aussi come soudaine
ment perit tout aduis sens et memo
re et la paroile. aussi et est sans soy
remuer. Et quant on la pelle elle ne
respond point. Et pour tāt y a dif
ference entre apoplexie et litargie.
car nō obstāt que en litargie il soit
sans parole. sans sens et aduis tou
tesfoys se on la pelle hault il respōd

Antrax cest vne apostume ou il
a feu. come le mal saint anthoine
trices ce sont enfleures que vienēt
ou fondement et nō pas es daynes
que y sont. mes a l'entour. Et il a
trois maladies asses pareilles ou
fondement. ce sont ficus ou siatri
ces et emorroydes. mais il y a dif

ference. car emorroydes sont es day
nes que sont ou bōrt de fondement
et aulcunesfoys senflent. sans que
il en issent riens aulcunesfoys saingnēt
trop. et aulcunesfoys y a douleur moult
grand mais attrices sont enfleures
alentour du fondement et sōt mol
les. Mais ficus ou sy cest vne gros
se chose a l'entour aussi du fonde
ment que est dedans plaine de menus
choses. come grains de figues et
pour ce la pelle on ficus.

Aperitiue on dit que vne medici
ne est aperitiue. quant elle destoupe
ou ouure les daynes. ou aultres con
duis du corps et aussi quant elle
destoupe les menus pertuis ou trous
de cuir par les quels la sueur ist. Et
tous ces estoupemens ilz soyent es
daynes conduis. ou ces menus per
tuis sont appellees opilations. et
est tout vng opilation et estoupe
ment.

Abstercion. cest quant vne me
dicine oste les humeurs hors d'aul
cuns membres en torchant et neti
ant le dit membre des dictes hu
meurs superflues telle medicine on
dit quelle est abstersiue. Et abster
sion cest ce la faire.

Apostolicon cest vng emplastre
ainsi appellee le quel on triue en
apothecuarie. et est ordonnee prin
cipalement pour les plaies de la te
ste.

Benedicte. cest vna medicine.
que on treuve par tout en apothe
quarie. et est appellee benoite

Bolet cest vne maniere de mort

Amoroides

bois que croist contre les arbres et est moult legier.

Cardiaque. cest quant vne personne a maladie en racinee ou cuer De long temps. Et que le cuer luy tremble et halette. on dit quil a cardiaque passion. car cardia en grec cest cuer en latin.

Ciragre. il est Dit en Artetique. que cest goutte es mains.

Condilomata. ce sont douleurs De fondement et fendures sans ce quelles redēt sang. Et quant elles redēt sang. on les appelle ragadye

Consumer. on dit que vne medicine consume humeurs ou autres choses come ventosites. quant elle les degaste ou toute ou pres sans quelle se vuidi par apparence sensible. Et est tout vng consumer degaster. ressoudre et espartir. ou ressoudre. combien que ressoudre avec degaster on dit. que la chose degastee mise soit hors Du corps en maniere De delier vapeur que ist du corps insensiblement.

Conglutiner. on dit que vne medicine coaglutine est. quant elle reioint ensemble choses separees come en plaie quant elle reioint les choses De la plaie. Mais celle que coaglutine ne engendre point De char mais seulement fait ioindre les costes ensemble.

Colire. cest toute medicine que est en substance clere. la quelle medicine est bonne pour les yeulx. et e appelée colire. Et pour ce quant on treuve en liure Daucune medicine

que on en face colire. se ces medicines sont Dures. il les fault mettre en poudre avec vin ou eaque derbes ou come le liure Deuise et ce la e appelée colire. Et ceste medicine de soy est clere. on en peut faire colire par soy. et ce elle est molle. soit De faite avec chose clere et ce sera colire aussi

Cautere. cest quant on art aucun lieu ou il a chancre ou autre maladie. que requiert que on en face arsure. cest faire cautere. et le peut on faire en deux manieres. l'une par fer ou oz ou autre metal chauffer e rougi ou feu. L'autre maniere par medicines que sot si chaudes que quant on les met sus aucun membre elles se ardent ainsi come seroit feu Le cautere que est fait De metal rougi est appelée le cautere actuel. Le second que est fait par medicine est appelée cautere potential.

Corrosine. cest quant vne medicine ronge et menue ou morte char. ou autre chose. on dit quelle e corrosine. Et pour ce celles medicines quelz sont tressort corrosiues ce sot celles De quoy on fait cautere potential. come reagal orpiment.

Crespes. ce sont viandes faites De farine en la paelle. come on fait torteaux en paelle ou friture De quaresme prenant. et y peut on mesler Des herbes. ou De leur ius ainsi come le liure le Deuise. on en peut aussi faire on cuit en laitre ou au foier.

Ciate. cest vne mesure que tient De vin ou Dautre liqueur. ce qui poise once et Denue. et est environ

B. S. S.

Demy wirre.

Dissinterie. cest flux De ventre a sang.

Diamargariton. cest vne medecine que on treuve toute conficte en apothequarie par losenges.

Dialte. cest vng emplastre as ses comun. que on appelle en latin *Dyaltea*. on le treuve aussi en apothequarie et en est la recepte en liure appellee antidotarie.

Dissoluer et dissolutif cest quant aucune medecine apete grosse humeur glueuse. et la fait Devenir clere et Delie. on dit quelle Dissout. et quelle est Dissolutive. **C**ome le feu fait remettre la glace et Devenir eue. on dit que ce feu a dissolue celle glace. aussi quant grosse humeur est muer en clere Delie. celle humeur la est Dissoluer. et est tout vng Dissoluer. liquesier et remettre.

Diaforetique. cest quant vne medecine espart humeurs et vapeurs insensibles. et que elle les apete tellement. que elle les mue en si Delie vapeur que ilz sen vont tout ou insensiblement. ou par sueur bien Delie. On dit que celle medecine e Diaporetique. et aussi quant vne persone a sueur souvent. qui se assoiblie et amagrie. ainsi comme se tout son corps se muist en sueur. cest Diaforetique.

Diafrae. cest vne taye du corps qui est Dessus pulmon et le cuer du ne part et le stomac. le foye et la rate et les boyaux De l'autre et est tenue tout a trayers Du corps De

vng des costes iusques a l'autre la postume que ce forme en ce Diafragme est appelle pleurese.

Delicas. cest quant aucunes personnes sont si mignos ou tendres quilz ne peuent riens endurer ne boire rien amer ou de maluais gout. et se elles auoient but. elles le regetteroient. nous Disons telle gens Delicas.

Dragme. cest la octaue partie d'une once.

Degre. cest la quantite en quoy vne medecine est chaude. froide. seche. aut moyte. et y a quatre Degrez en medecines. Le quart Degre. est quant la medecine e si chaude. quelle ne peut plus sans occire. et encoir locciroit elle qui en vseroit en grant quantite. Le tier Degre e. quant elle a mendre chaleur. et est si grant encoires. que il seroit la personne malade. qui en vseroit souvent. Le second Degre e quant il ya encoires mendre chaleur. et est si grande que quant on en vse. on se aperçoit manifestement. quelle eschaufe. Le premier Degre e quant il nya que peu de chaleur oultre la complexion de la personne. et si petit chaleur ya. que pour vne fois vsen. on ne saperoit point quelle eschaufe le corps mais par longue continuation on se aperçoit. Et quant la medecine est telle quelle ne mue ne change le corps de la personne. celle est attrepee. et ainsi est a entendre De froidure. secheur et moiteur.

Dissurie. cest lempechement De

D?

vrine. quant le malade ne peut pis-
ser. il y a Deux empechemens en vri-
ne. l'un quant le malade pisse ain-
si cōme tousiours goutte a goutte.
ou pour ce quil ne peut tenir vrine.
et que la vessie a perdu sa forcereten-
tine ou pour ce. que la vrine ē si ag-
ue et si poignant. que len ne la peut
souffrir De Dens la vessie. et ainsi
ist cōtinuelmēt ou pur ce que la ves-
sie ou son col sont eutames. Et ain-
si De ce que il vient goutte De vrine
elle cuyt tellement. que il fault quel-
le isse et cest empechement yci est ap-
pelle strangurie. L'autre empeche-
ment est. quant on pisse a grāt pay-
ne. ou pour gros humeurs qui esto-
peles conduis. ou pour pierre gros-
se grauelle. ou pour la seyblete du
col De la vessie. qui ne peut bou-
ter hors la vrine. cest empechement
yci est appellee Diffurie.

Duretique. cest quant vne me-
dicine de sa nature est bonne pour
pissier ou pour ouvrir les vēnes itri-
seques lon dit. quelle ē Duretique
et celle medicine Duretique destou-
peles conduis De vrine. et en oste
les grosses humeurs. et qui la cōti-
nueroit. trop elle est hareroit. pour
ce ne vault elle riens en strangurie
causee par ardeur de vrine. et pour
ce en vsant De choses Duretiques
fault auoir grant regart.

Diabetique passion. ē quāt on
pisse tressouuent. et en grant quan-
tite aussi. et aussi veult tousiours
boire. et De ce que on a but. on le pis-
se asses tost apres. et viēt pour cha-

leur Des rains.

Elefance est De Deux manieres
lune est vne espece De mesellerie. ou
tous les membres perdēt leur figu-
re. et se fendent et cauent. et ē la plus
horrible maladie. que soit. Et sa-
ches que il en y a quatre manieres
De lepre ou mesellerie. lune ē appel-
lee alopie Dont dit est Deuāt et ē
causee de corruption et arsure de sāt
L'autre est appellee leonine. et est
quāt le mesel a la visāge merueil-
leusement et a la face moult horri-
ble. et ē fier et cruel en guise de lyon
et est causee De humeur colorique
arse. La tierce est tirie. et en ceste la
maladie pele et pert la pele et se estor-
che cōme la serpent. La quarte ē ele-
fance qui est causee De humeur me-
lancolique. et cest est la pirre. et est
cōme vng chancre en tout le corps.
Elefance en l'autre maniere ē quāt
vne personne a vng bras ou vne iā-
be plus gros trois ou quatre fois
quil ne deust estre et si ē la main ou
le pied sans enfleure au bout de cel-
le en fleure aucune fois.

Epifence. cest celle horrible ma-
ladie ou on chiet a terre et eschumet
on per la bouce. et pertes et on despie-
des. On la pelle le mal saint iohā
et le mal dont on chiet.

Erispile. cest vne apostume la
plus chaude et ardēt que peut estre
sans ce quel y a charbon.

Emoptoique cest quant vne per-
sonne crache sang per la bouche cel-
le maladie ē appellee emoptoique
passion. et quant elle crache boe ou

merde. on dit quelle a eupune
Emithime. Cest vng drapeau
double plusieurs fois moullie en ea-
ues ou ius d'herbes. le quel on met
sur le foye comunemēt. aucunes fois
ē et fait de vng petit coussinet de
Fomenter. cest chaudier. coton
vng mēbre dedens cuitures de her-
bes. cest fomenter. mais en le chau-
diant. on laisse celle cuiture ou ea-
ue chaude cheoir dessus hault par
mues. cest embroquier.
Furfures. ce sont escailles blan-
es menues. que sont lyerses ou
cuir de la teste. et aucunes fois sōt
cheoir les cheueux. on les appellee
Hemorrea ou go. mort cuir
morree cest vne maladie ou la semē-
ce de l'ome ist de luy sans volente
quil y ait. et aussi sās y auoir plai-
sier. et ce le effoiblie moult.
Herpes est yomenus. cest vne ma-
niere de chancre qui ronge tout a
lenuiron de lui. et est autrement ap-
pellee. noli me tangere. par especial
quāt il est ou visaige. pour ce que il
empire de y touchier.
Ierapigra. cest vne medicine cō-
posée que on treuve en apothequa-
rie par tout la quelle cōforte la cer-
Ieralogodion aussi est uel
vne medicine treuvee en apothequa-
rie. et est mult fort laxative.
Incisiue. cest quant vne medici-
ne par subtilite perce. et diuise en
plusieurs parties aucune grosse hu-
meur. on dit quelle ē incisive. et sōt
telles medicines bonnes pour de-
stouper les conduis estoupees des

grosses humeurs.

Iposarca ou Iposarce. cest vne
maniere de enflure ou ydropisie. Il
ya trois especes de ydropisie. La
premiere ē. la ou tout le corps ē en-
flée et moult. et y demeure le creu quāt
on y poise du doigt ou d'autre chose
et a deux noms on lappelle yposar-
ca et lencosfleumance. L'autre espece
est. ou le ventre est tresfort enflée et
tendu. et si ne poise pas moult. et
cest pour ce. quil est plain de vent
et est appellee tympane. Tympa-
num en latin. cest vng tabour. La
tierce est ou le vētre aussi est moult
enflée. et poise moult. et quāt le ma-
lade sermue de couste en aultre. il
fait son cōe vng baril demy plain
et est appellee atchites.

Litargire ou litarge. cest l'escu-
me des metaulx. wy en liure ou cha-
pitre de litarge.

Letargie. cest vne maladie ou le
malade nescēt. ne oy. ne parle. il en
est dit deuant en appoplexie.

Lencosfleumance. il en est dit en
Malū terre. cest la yposarce
racine de serbe appellee ciclamen.
wy en ou liure.

Melancolie. cest vne maniere de
folie quāt vne personne veult estre
seule et ne fait que pēser. et cuide au-
cunes fois estre pape ou roy. ou aul-
tre sole melancolie que on ne luy pent

Mame. cest forceuerie. oster
quāt il cōuient que la malade soit
lier. ou il batroit et romperoit tout.

Mitigatif. cest quant vne medi-
cine apaise d'ouleurs. on dit quelle

D 3

est mitigative.

Morsee cest vne maladie ou le corps en aucune partie a perdu sa couleur naturelle. et est couloree de straininge couleur. Et y a deux manieres de morsee l'une e blanche et l'autre morsee est noire.

Nefresie cest grāt douler es rais

Narcotique cest quant vne medicine e si froide de sa nature que de sa froidure elle edormit et entumit aucun mēbre et quelle en oste sentement ou en tout ou en partie nous

Disons quelle est narcotique et on oste aussi le sentement cest narcoti-

Opilation cest estoupe sirement cōmedit e deuat en aperitiue.

Obealime cest apostume chaud qui vient en leul tout rouge. De-

Opizacte cest vng breuu dens raige que vng treuve en apotequarie. Il en est parler ou liure ou chapitre de vinaigre

Pores ce sont les menus parties du cuer par ou la sueur ist.

Paralisie cest percussion quant vng mēbre ou plusieurs deuinent telz que on ne se peut aidier neant plus que silz fuss et desfirez et peut venir en la lague et ad oc on ne peut parler et l'autre part en moult delieu

Podagre il en est dit en arteti-

Polipe cest vne char que soubcreue ou nes qui estoupe le nes et plus souuent cest orde char sienne et puante et fait le nes puyr.

Penetratif cest quant vne medicine est de telle maniere que sa vertu perce de legier iusques a par font

Du corps on dit quelle est penetrative et fait quelle soit de substance moult delie. Et pour ce est le vinaigre moult penetratif qui a la substance moult delie. Pour la quelle cause on le met en moult de medicines pour leur donner plus tot entree ou corps come en epithimes que on fait pour le foye. Cest toute vng penetratif et perçant.

Pessaire cest quant est aucune femme malaide de la matrice met aucune medicine dedes la matrice en clere substance. L'instrum a quoy on le met a nom pessaire et aussi a celle medicine.

Picule cest pois clere come il e dit ou chapitre de pois.

Pliris artitico cest vng electuaire que on treuve cōsite en apothec-

Pleuresie il est en dit quarie apostematō engēdrer en la peau quil est sur les coustes

Ponticite ou pontique cest saueur sur ou reec. Et aussi cōme toute vng ponticite et stipticite et pontique et stiptique fors que potique a seueur plus agu en sureur et stiptique a plus grant arreur. Et aussi toute chose quelque saueur quelle ait est stiptique qui reioint et rasferme mēbres eslargis ou rarefies.

Resoulder ou consolider cest tout vng cest reioindre plays comme il e dit deuant en conglutiner.

Resouldre cest espartir humeur ou vētositeet la mettre hors de corps insensiblement en vapeur subtile.

Reprimer cest rabatre la force

ou aguete d'autune medicine trop
ague ou violente.

¶ Relacher cest amollir aucun
membre tant quil pert la fermete quil
doit auoir. Et pour ce quant la pe
aul qui encloist les boyaux est amol
lie ou estendue tant quil sen destent
en la hainque. aucune partie du ve
tre on dit que celle personne a rela
cheuer. Et aussi quant lestomac
est amolli. on dit quil est relache. et
ce qui ainsi le ramolle. le relache.

¶ Souinace. cest lapostume de
dens la gorge.

¶ Sirop. cest toute beuraige qui
est cler et vault pour remede de ma
ladie et non pas pour beuraige oz
dinaire. car tisane nest pas sirop.
et en sirop est tousiours miel ou suc

¶ Sincope. cest pamoison. cre
et sincopisac cest celui a qui le cuer

¶ Serpigo. cest dextre qui fault
se estant et rompt tousiours. Et dextre
quil ne estent point a nom impe

¶ Strangurie. en est dit tigo.
par deuant en dissurie.

¶ Sauon spatarent. voy ou cha
pitre de sauon.

¶ Splenetique. cest vne personne
qui a maluaiserate.

¶ Sciastique. il en a dit deuant
en artetique.

¶ Siringue cest linstrument au
quoy on met aucune medicine. ou
cuel de la verge. ou de membre.

¶ Suppositorie. cest vne chose
longue et ronde. que on met ou son
demet ou matice ou au nes

¶ Suffocation de matrice. cest

quant vne femme pour male dispo
sition de la matrice aduient. quel
le pert toute couleur et sans adius et
demeure come se elle fust en pamo
ison. Ceste maladie est appelée suf
focation. et est causee selon plusieurs
acteurs. par ce que la matrice se es
leue amont. et tant quelle presser le
cuer et la diafragme. Mais il est
mieulx a croire ce que ce viege pour
aucune matiere venimeuse. qui soit
de la matrice et va a cuer. et toute
fois monte la matrice. Et la chette
de la matrice est. quant elle destee
en lung de costes. ou tout droit par
le conduit.

¶ Scarification. cest gerfer.

¶ Scinoche. cest fleur ague cau
see de sanc pourri et alumé

¶ Tenaismo. cest esprainson quâ
on a volente tousiours daler hors
et sy ny fait que peu ou nyant.

¶ Tachie. cest vne chose qui se are
contre la fournaise de ceulx qui so
dent les metaulx. ou on trouue as
ses en apotheguarie. et vault pour
les yeulx. Mais il le fault estain
dre. ix. fois en aucune eue.

¶ Tisis. cest persure de pulmon.
quant aucune ale de pulmon en
tame. et que il crache merde et seche
de iour en iour il est tistique.

¶ Tintimaus. ce sont herbes qui
ont lait corrosif.

¶ Troscis. ce sont figures toutes
rondes vng peu applaties.

¶ Vanite de oreille. cest le son de
oreille quant il semble. que on oe
tousiours aucun son.

Der cest printemps.

Cyliaque cest Doleur de ventre an
goisseux. au desus du nombril. et
quant il est dessous. cest colique.

Cyposarc. il en est dit en leucosfer
mance. etc.

Prologe



Ceste presente beso-
gne en nostre propos
et intention de trai-
tier de simples me-
dicines. Et est assa-
voir. que la medici-
ne est dicte simple pour ce. quelle e-
telle comme nature la produite et
formee. cōe girofle et noix miguetez
Quia soit ce. quelle soit preparee
par artifice. toutesfoys elle n'est po-
int meslee avec aultre medicie. si cō-
me les tamarins. lesquels par arti-
fice sont causees. et en sont les estor-
ces ostees. Et aussi l'aloen que par
artifice est fait du ius d'une herbe
cuyte. Mais on porroit faire que-
stion asses raisonnable. pour quoy
on treuve les medicines cōposees.
puis que toute vertu. qui e-
treuee es cōposees. est treuee es simples.
Car toute medicine qui est contre
la cause de maladie. est pour la su-
perhabondance des humeurs. ou
pour la diminution d'iceulx. ou
pour arrester les courrans. ou elle e-
contre la foiblesse des vertus. pour
alteration des qualitez. ou solu-
tion des continentes es plays ou
aultre entameure. Or est ainsi. que

on treuve medicine simple l'apati-
tue appetissant et diminuant la
superhabondance des humeurs.
Et aussi medicine simple de fleuens
et courrans. et aussi alterative et cō-
solidative. **S**olution plusieurs
causes y a. pour quoy on trouua les
medicines composees. es quelles
les simples ne souffisoient point.
cest assavoir violence de maladie.
contrariete de maladies. contraire
disposition des mēbres du corps
la noblesse du membre malade. et
la violence de medicine. **V**io-
lence de maladie. car il est des mala-
dies si fortes et si enraissinees. que
iamais par simples medicines ne
seroient garies. si cōme episcence. le-
pre. et pour ce faut il mesler les sim-
ples pour accroistre la vertu d'elles.
Cōtrariete de maladie aussi cō-
me qui ensamble sieure et ydropis-
sie. appellee leucosfermance. et en-
droit aroit maladies causees. lu-
ne de chault. l'autre de froit pour
ce est necessaire es medicines cōpo-
sees de cōtraies affin que par cōtra-
ies proprietes y resiste et obuie a cō-
traies maladies. Et aussi ne treu-
ue on point medicines simples sans
composition. que puissent souue-
nir a membres de contraire dispo-
sition. blessee cōme a lestomac froit
et a foye chault. si fut necessaire y
trouver medicine cōposee. que par
ces contraires qualitez peut obuie-
nir a contraire qualitez de mēbres.
La noblesse du mēbre malade

comme se le foye auoit aucune dure
 ce pour resoudre et espartir. Et aus
 si stiptique pour le membre confor
 ter. car la chaude la seybleroit. se la
 stiptique ne estoit avec elle compo
 see. ¶ La violence aussi De la ma
 ladie comme scamonee et ellebore
 que pour leur grande violence ne se
 peuent Donner seules. sans les co
 pos. r avec aultres qui les corrigēt.
 ¶ En traictant De chascune medi
 cine premierement sera monstre la
 complexion. cest assauoir se elle est
 chaude. froide. moite. ou seche. Et
 puis apres se cest arbre ou abrechel
 herbe ou raffine. fleur. semence. feul
 le. pierre. ou ius. ou aucune aultre

les tables des plantes suivant l'alphabet
 celles qui commencent par A sont pag. 24
 celles par B. fol 47
 celle par C. pag. 59
 celle par D. pag 87
 celle par E. fol 91. 80
 celle par F. fol 99 89
 celle par G. fol 107 80
 celle par H. pag. 115
 celle par I. fol 117 80
 celle par L. fol 122 80
 celle par M. fol 134 80
 celle par N. fol 151 80
 celle par O. fol 155 80
 celle par P. fol 163 80
 celles par R. fol 174 80
 celles par S. fol 180 80
 celles par T. page 201
 celles par V. fol 205 80
 celles par X et Z. fol 210 et 211
 Et quil y a plusieurs plantes dans une lettre
 qui doiuent estre sur une autre

De Argentum viuū	argentevis	27
De Asa fetida	De assepuante.	27
De Agnus castus.		28
De Aramen	Alun	28
De Apium	Ache.	29
De Apium siluestre	acheranū	30
De Apium risus.	ache deris	30
De apium emorroidarum	ache des	30
De Antimoniū	emorroides.	31
De Achachia.		31
De Agaricus	Agarie	32
De Anetum	Anet	32
De Affodilles		33
De Aleum	Ayl	33
De Achorus		34
De Armoniacum		34
De Anisis	Anisis	35
	Alusne	35
	Amandes.	36
	Aristologe	40
	Ambre	38
	Armoyse	38
	vinaigre	39
		41
		42
	Omya	42
	Appollinarie	43
		43
	Ambrosique	43
		43
	Aroche	44
	Anchora	44
	Anaine	45
		45
	amony	45
	Oseille	45

Ver. cest printemps.

Tyliaque. cest Doleur de ventre an
goisseux. au desus du nombril. et
quant il est dessous. cest colique.

Typosarce. il en est dit en leucoseu
mance. etc.

Prologe



Ceste presente beso-
gne en nostre propos
et intention de trai-
tier de simples me-
dicines. Et est assa-
voir. que la medict-
ne est dicte simple pour ce. quelle e-
telle comme nature la produite et
formee. cōe girofle et noix miettes

Quia soit ce. quelle soit
par artifice. toutesfoys elle
int meslee avec aultre med-
me les tamarins. lesquels
fice sont causees. et en sont
ces ostees. Et aussi l'aloen
artifice est fait du ius de
cuyte. Mais on porroit s-
stion asses raisonnable. y
on treuva les medicines
puis que toute vertu. qu-
es cōposees. est treuvee e-
Car toute medicine qui
la cause de maladie. est p-
perhabondance des hur-
pour la diminution di-
pour arrester les courran-
contre la foiblesse des ve-
alteration des qualites.
tion des continentes es y
aultre entameure. Or est

on treuve medicine simple l'apati-
tine appetissant et diminuant la
superhabondance des humeurs.
Et aussi i medicine simple de flegmes
et courrans. et aussi alterative et cō-
solidative. **S**olution plusieurs
causes y a. pour quoy on trouua les
medicines composees. es quelles
les simples ne souffisoient point.
cest assavoir violence de maladie.
contrariete de maladies. contraire
disposition des mēbres du corps
la noblesse du membre malade. et
la violence de medicine. **V**iol-
ce de maladie. car il est des mala-
dies si fortes et si enraffinees. que
iamaiz par simples medicines ne

comme se le foye auoit aucune dure
 ce pour resoudre et espartir. Et aus
 si stiptique pour le membre confor
 ter. car la chaude la seybleroie. se la
 stiptique ne estoit avec elle compo
 see. ¶ La violence aussi De la ma
 ladie comme scamonee et ellebore
 que pour leur grande violence ne se
 peuent Donner seules. sans les co
 pos. r avec aultres qui les corrigent.
 ¶ En traictant De chascune medi
 cine premierement sera monstre la
 complexion. cest assauoir se elle est
 chaude. froide. moite. ou seche. Et
 puis apres se cest arbre ou abrechel
 herbe ou raffine. fleur. semence. feul
 le. pierre. ou ius. ou aucune aultre
 chose puis apres quantes manie
 res il en sont. et en quel lieu on la
 treuve. et les quelles manieres sont
 les meilleurs. Et De ce que ce sont
 comme on les fait. Et comme on se
 sophistique. et come on se cognoie
 Et combien on les peut garder. Et
 quelles vertus il ont et comment.
 Et sera la traittie par les lettres de
 a. b. c.

De Aloe
 De ligno aloes
 De Aurum

Aloem

Oz

De Argentum viuū	argentevis	27
De Assa fetida	De assepuante.	27
De Agnus castus.		28
De Aramen	Alan	28
De Apium	Ache.	29
De Apium siluestre	acheranū	30
De Apium risus.	ache deris	30
De apiū emorroidarum	ache des	30
De Antimoniū	emorroides.	31
De Achachia.		31
De Agaricus	Agaric	32
De Anetum	Anet	32
De Affodilles		33
De Aleum	Ayl	33
De Achorus		34
De Armoniacum		34
De Anisis	Anisis	35
De Absintheum	Alusne	35
De Amigdalum	Amandes.	36
De Aristologia	Aristologe	40
De Alabaustre		
De Ambra	Ambre	38
De Archamesia	Armoysse	38
De Acetum	Vinaigre	39
De Alcana		
De Accautum		41
De Adiantos		42
De Agremeyne	Omya	42
De Appollinaria	Appollinarie	43
De Astula regia		43
De Ambrosiana	Ambrosique	43
De Asarabachra		43
De Atriplex	Belladame - Aroche	44
De Antera	Anchora	44
De Auena	Auaine	45
De Ameos		45
De Amonium	amony	45
De Acetosa	Oseille	45

- 45 De Alleluia
 46 De Auelaine
 46 De Abbatus
 De Antifermatum
 46 De Aqua
- abbatris
 antalis
 Leane

De Aloë



Aloen est de chaude
 et seche complexion
 ou second Degr.
 Aloen est du ius du
 ne herbe qui e a insi
 appellee aloë mais
 nous l'appellons cymbre. Ceste her
 be pcy ne croit pas seulement en In
 de en Perse en Grece mais en pui
 le. Et sont trois manieres d'aloen
 cicotrin epatic et cabalin et e fait
 aloen en ceste maniere. l'erbe e pilee

et puis on en espraint le ius. et est
 mis a feu iusques atant quil bouil
 le. et quant il bout on l'oste du feu.
 et est mis au soleyl sechier. Et diēt
 aucuns. que ce qui est cuilly hault
 au desus est le plus pur. et e l'aloen
 cicotrin. celiuy du milieu. est le pa
 tic et le fons qui est gros et terreus.
 est cabalin. Mais ceste opinion e
 faulce. mais nous disons. que ilz
 sont fait de trois diuerses herbes
 differens. non pas en espee. mais
 en bonte. Aussi come de diuerse
 grappes en bonte differences. ou
 fait diuerses vins. ¶ Le meilleur
 aloen est le cicotrin et le cognoit on
 car il a couleur sur le iaune. ou sur le
 rous. et par especial. quant on le froi
 che sa pouldre e samblable a poul
 dre de saffran. Et aussi le cognoit
 on la substance. Car quant il e fro
 chie par petites piesses. il a la sube
 stance clere et subtile. et si froiche de
 legier. Et aussi le cognoist on a ce.
 qui nest pas puant. ne tres amer.
 Aucunesfoys gomeus aucunesfoys
 frangible. Le aloen epatic a cou
 leur samblable a couleur de foye. et
 atrait sur la noir et apertuis sa et la
 comme bous de veines. et a la sub
 stance morte et nō clere. et a les aut
 res signes que a le cicotrin. fors
 que il a plus seible par especial la
 couleur ¶ Le aloen cabalin e noir
 et obscur. et a la substance terreuse et
 tres amere. et odeur horrible et puāt
 Cest aloen cabalin est aucunesfois
 sophistiquer. Et preparer telle
 ment qui samble lqui soit epatic ou

cicotrin. Et ce que en ce liure mettō
De la sophistication Des medi-
cines. nest pas pour ce que nous vo-
lons qu'on le face. mais cest affin
que lon sache euer la fraude. De
ceulx qui le vendēt. et aussi a la pri-
ere de compaignons. Decy cōme il
est sophisticated en bon vinaigre ou
on met du saffren. Doziēt avec ung
petit de poudre de noys miguette
ou d'autre espice sflerant soues. Et
a aloen caloen cabalin froiche en pe-
ces pieces liees a files soyent mi-
es par plusieurs foys dedens ce vi-
aigre. et puis en sechie. et ce fait. ou
par p. ou. p. foys. iusques atant
quil a mue couleur et odeur. Et en-
tāt le muer. qui samble estre epatic
ou cicotrin. Et a peyne y saroit on
mettre differēce. mais on le cognoit
au frochier. Car tanto st quō le fro-
iche. il sent puant. et le patic. ou cico-
trin non. ¶ Et ē assauoir que tout
te chose que de sa nature doit estre
aromatique. et souest sflerant tant ē
plus souest sflerent. quāt meilleur est
Et aussi de toute chose qui de sa na-
ture doit auoir aucune saueur. la
plus latant meilleur ē excepte alo-
en. Car pose qui doit estre amer de
sa nature. toute foys tant moins
est amer. tant meilleur ē. ¶ Aloen
a vertu de purgier le fleume et de net-
tier l'umeur melancolique. Et ainsi
a vertu de conforter les mēbres ner-
ueux. pour ce vault il contre la su-
perfluite des humeurs frois conte-
nus en le stomac. et donne a legre-
ment a Douleur du chief. qui ē cau-

see de fumees leuees de le stomac. Il
esclarcist la veue il destoupe les o-
pilationes de foye et de ratele il pro-
uoque les fleurs a fēmes et nettoye
les superfluites qui sont es mēbres
hors. Dis pudes. celles sont de cau-
se froide. il garist rongue il rent bō-
ne couleur a ceulx qui ont maluai-
se pour aucune maladie precedēte il
vault a estaindre le sang d'une pla-
ye. et a resoulder se on en fait empla-
stre avec aubin deuf et huile et que
on luy mette souuent. il vault cōtre
allopice cest chielement de cheneux.
¶ Se humeurs flematiques ou
melancoliques habondēt en le sto-
mac. et aussi pour indigestion
deux dragmes de mastice. et sil est re-
froide il le echause. et sil est affey-
blie. il le conforte. A ce mesme ung
grain d'aloen epibe avec miel net-
tie le stomac. et procure Digestion.
et sache que l'aloen et le mastice doy-
uent estre triblez avec poudre en se-
ble. puis cuys en vin blanc et estre
Donnes. A ce mesme soit tiree la lan-
gue de la bouche le plus que on
pourra. et soient auales deux grais
d'aloen. quāt la langue est ainsi ti-
ree. quil mette l'aloen plus auant
que on peut. il va auant. et pose que
l'aloen soit amer a la bouche. toute-
foys il est Doulz a le stomac. Et
pour ce est il dit glistonia. Cest a
Dire amer. Epiglistonia cest quil
est Doulz a le stomac. ¶ Jeem
la Terapigra galien. en la quelle
on mest tresbon aloen vault a la
Douleur du chief. Et a clarifier

la veue. et aussi ala veue daultiera
constantin. quest intitulee a esclar-
gier la veue. et il met on Du tres bō
aloen. aussi a la veue esclargier soit
Donner aloen simplemēt. ou avec
mirabolani confit. enuclee et bre.
Soyent Donnee deux dragmes
Daloen. et vne de mastic ou de Dra-
gagen yadioste sirop et eae tie de-
cest chose approuee a clarifie la ve-
ue. ¶ Contra les opilatiōs de foye et
de la rate soit Dōne aloen avec ius
dache chault ou soit fait decoction
en la raffine dache de persil de fe-
noil fragō sparge. Et y soyent deux
dragmes de mastic. et soit donuer
deux ou trois fois la sepmaine. cest
de coctiō prouoque les fleurs aux tē-
mes vng suppositoire fait de trise-
ra magna. puis soit la pouldre da-
loen espartie la dessus. ¶ Contre
la maluaise couleur qui vint de froi-
dure de stomac. ou de maladie pre-
cedēte. et par especial celle vint de
opilation de foye. soit donne vne
dragme Daloen. et demie de ma-
stic avec vne once Dalosne. et soit
fait deux fois la sepmaine. ce pre-
serue de cheoir en ydropisie au com-
mencemēt. ainsi cōmenous la uōs
esprouer. ¶ La pouldre daloen dō-
ne avec miel occist les vers du ven-
tre et donnee avec le ius dune her-
be appellee persicaria. cest culzage
elle tue les vers et les bestes qui sōt
entree en l'oreille seor le degoute de
dens. ¶ Contre allopice. cest chee-
ment de cheueux. la raffine d'ung
viel oliuier soit boullie en vinaigre

puis soit coulee. et en la coufure soit
mis les deux pars de lupins amer
et la tierce Daloen et soyent ensem-
ble confis et il soit adiouster poul-
dre de staphisagrie et en soit le chief
oynt. ¶ Contre goutte artetique soit
Donne aloen avec ius dune herbe
appellee Bardana. cest gleteron.
¶ Contre rongriset contre pourri-
ture des mēbres pudēs. soit aloen
confit avec vinaigre. et il y vaulc.
¶ Aloen deffait avec eae rose. et
vng peu de vin blanc. vaulc a
mangeur des yeulx. ¶ Contre
fleur des oreilles. soit l'herbe sedue
et y soit mis du cōmin. puis soit
vng peu rostie sus le feu. puis soit
osree et mise chaude sus elle. y pro-
fite merueilleusement.

De Aloes





Aloes cest boys qui
est apeller aloes et
est chault et sec ou
secōd Degre ce boys
ē trouer en vng grā
fleuve De la haulee
Babilonie. Auquel se adiouste vng
des fleuves de paradis terrestre. Et
Dient aucuns. que par la raydeur
de ce fleuve ce boys cest amener. les
autres Dient. que es coupeaux des
hautes montaignes Desertes que
autron le lieu Deuant dit. ce boys
troit. Et que par la force des vens
ou par la viellesse des arbres. ce
bois chiet en ycelle riuiere. et les ha
bitans sur ycelle riuiere bien loing
Diceux mons. mettēt res en leue.
et ainsi pechent ce bois. De ce bois
y sont trois manieres. l'ung qui est
trouuer en vne yle appelee cume. et
ē le meilleur de tous. Et y en ē adne
autre yste appelee cume ar. et nest
pas sy bō. et l'autre ē trouuer en l'ys
le dicte exanne. et est le pire de tous.
Le premier ē cognen. par ce quil
est tres pesant. plain de neup. et fle
re bon. Et ē De saueur aucunement
amere. et a couleur sur le noir ou sur
le roux. assez peu resistant a Dens
quant on le mache. et tantost quō
le mache. l'odeur monte au ceruel. et
le remplit de bonne odeur. La
seconde maniere De ling aloes est
maius pesant. et nest pas sy amer
ne sy souesflerant. et ē moyen en bō
te. Le tier est aucunement blanc
legier. et nest pas amer. ne na aussi
come nulle saueur. ce le ne luy ē ba

illie par art. et est appeller ceruseū.
Le ling aloes est ainsi sophisti
quer es montaignes Dune contree
appellee almaphia a vng bois no
mer camelia. tressemblable au ling
aloes. car il ē pesant noueux et sent
bon. Et est d'aucuns appeller alo
es sauage. on frote ce boys cy De
staing ou De plonc. affin quil mue
couleur. et y met on De lordure de lo
reille. affin quil se ble amer. et quil
soit comme roux. et puis le met on
boullir en vin. ou il a de la pouldre
de tres bon ling aloes avec du musc
affin qui soit tressouesflerant. Et
ainsi est tellement frauder et sophi
stiquer. que a peyne ē il cognen. Du
bon mais on il met Difference. par
ce quil est tres dur et tres fort resistēt
aux Dens. et quant on le mache. ce
qui est Dedens. napoint Damerca
me. Le ling aloes conforte le sto
mac. et fait bone digestion il vaille
contre le seiblesse du cuer et De cer
uel. et contre la passion cordiaque
et contre pamoison. et contre le rete
nue Des fleurs aux femes. et cōtre
toutes les passios du cuer venaus
De froidure. Le vin ou a cuyt lig
aloes cōforte le stomac refroidie et le
chaufe. Et se la decoction abhomi
nable ou trop amer. soit le ling alo
es trampe en vin vne nuyt et au ma
tin soit prins cellui vin. Ace mes
me la decoction De ling aloes. De
girosfle et Demastic. procure Dige
stion et cōforte le stomac et le ceruel.
Au ceulx qui sont trop delicas soit
ainsi fait. Deux Dragmes de ling
aloes. et les clous De girosfle soient

tramber par vne nuyt. et soit le vin
 prins au matin avec de leaue rose.
 Tel vin peut estre longuement gar
 der sans perdre sa vertu quil a de
 ling aloes. ¶ Contre pamoison et
 feiblesse de ceruel. soit donne vng
 sirop. au quel la pouldre de ling a
 loes et de los du cuer de cerf. clous
 de girofle. et roses soyent cuyz. et y l
 soit adiouste de sucre. ¶ La fumee
 de ling aloes receue dune feme per
 Dessoubz prouoque les fleurs et sy
 vaulx cõtre la suffocation de sa ma
 trice mais il conuient. que la feme
 soit enuironnee de Drapeaux. telle
 mēt que la fumee. ne peut venir au
 nes. Semblablement trisera magna
 cest vne confection ainsi appellee.
 prinse avec vin ou on a cuyt ling a
 loes prouoque les fleurs. Ou qui
 veult quon preigne primierement
 trisera magna. et puis a pres le vin
 ou le ling a cuyt. ¶ La fumee de lig
 receue par les narines. esthaue le
 ceruel refroidie. et conforte le affei
 blie. Et a faire somme de ces loen
 ges ilz cõsorte trestous les mēbres
 du corps affeibles.



Drum. Or ē le plus
 attremper de tous les
 metaulx toutesfois ē
 lor chault. mais sa
 chaleur est moyen
 ne sans exces. pour
 ce nest elle poit mise endegre. ¶ Or
 est fait dune veyne de terre par deco
 ction. et par celle decoction. le super
 fluz en est separer. quest appeller ca
 cuma auri. cest estume dor. Et ne

volons point dēterminer. quantes
 manieres ilz sont Dor ne cõmēt on
 le cognoit. car a nous nappertient
 pas. ¶ Lor a vertu de conforter et
 de depurer. et pour ce vaulx cõtre ale
 face. cest vne espeece de lepre. et vaulx
 contre cardiaque passion. et contre
 le rate. et contre le froidure de lestomac.
 ¶ La limeure dor. donne en
 viande ou en beuuraige. vaulx cõ
 tre epilence. et Despurant les su
 fluites des humeurs. et en nett
 ycelles. Et ausi peut on don
 tre celle mesme maladie avec
 section appellee geralogodion. ou
 avec theodoricon anacardinū. ou
 en beuuraige deux fois. Et prouf
 ficte moult a soy preseruer de Del
 tres et de serpigo. ¶ La limeure dō
 nee avec ius de borraiches. ou avec
 pouldre de los de cuer de cerf et suc
 cre vaulx aux sincopisans. Leulx
 qui sōt disposes a cheoir en pamo
 ison. ou quelz on face sirop de ius de
 borraiche et sucre. et il fault mettre
 la pouldre de los de cuer de cerf. Et
 avec ce sirop. soit prinse la limeure
 de lor. et se on na point de sirop.
 soit prins avec vng aultre appro
 prie. ¶ Le vin en quoy on a estainē
 pieces dor rouge ou feu. fait aide
 aux splenetiques. quilz ont mal en
 la rate. Et qui naura les pieces dor
 si les preigne dacier. ¶ Cõtre froi
 dure de lestomac. soit donne la li
 meure dor. avec viande ou beuuraige
 ¶ Lautres fais de istrumēs dor.
 vaillet mieulx que daultre metal.
 La pouldre de lēscue dor prise par

soy. ou en maniere De coliere oste
les mailles De leul. et les corrode.
¶ Onguemēt fait De la pouldre
Descume Dor avec huile. oste la ti-
gne Du chief et de la face. ¶ Mais
on me porroit Demander. Dōc cest
que lor cōforte. puis quil nest poit
Digere et ne entre point en la sub-
stance de corps. car il ne norrist poit.
Pour solution est assauoir que de
chose que cōfortēt les vnes cōfortēt
seulamēt parce quil reparet les espe-
ris si cōe les choses sonessierāt. les
autres cōfortent seulamēt pour ce
quelle restaurent les membres. cōe
mengie et boyre. les autres estrai-
guent les membres relachies. si co-
me emplaiſtres de mastic. les aut-
res en ostent la mauuaise qualite
affeiblant les mēbres. si cōme lon-
guement. Et emplaiſtre Dyateroi-
scos cōforte lestomac affeiblie par
froidure. les autres par depurer la
superfluite. que par sa charge affei-
bleroit. si cōme les medicines la pa-
tiues. et moult Dautres choses de-
purans les superfluites. Et De ce-
ste maniere est lor. car par son espe-
rite il extrait les humidites super-

Afflues.
¶ Argentum viuum. Argēt
vis est chault et moite ou
quart degre. et qui soit chault. il est
approuuer par leffet. car il est dis-
solutif. incisif. et penetratif. Mais
pour ce quon le treuve actuellemēt
froit. pour ce on mis aucuns auc-
teurs quil est froit. Et diēt aucuns
quil ē fait Dune veyne De terre par

Decottion. mais est faulx. car tāt-
toſt qui sent le feu. il sen fuit et est
conuertir en fumee. Il ē engendre de
terre tel cōme il est et ist de terre ain-
si cōme eane curant. Qui le garde
tres longuement. et doit estre gar-
der en vng vaseaul et en froit lieu
il a vertu De Dissoluer et De pene-
trer. La farine De lupinus ameres
soit cuyte en vinaigre iusques quel-
le soit espesse. puis soit adiouster
Demie once de vis argent estaint. et
De ce soit oynt par enuiron le chief
ou il a habōdāce de poux. il doit
estre estaint avec saluie ou il soit fro-
ter avec cendres et saluie. ou avec
os de seche et saluie et mieulx vault
Et si nestoit ainsi estaint on ne por-
roit mesler avec autre chose. il ne
doit point estre mis en chose ac-
tuellement chaulte. car il se conuer-
tiroit en fumee. et sa fumee nuyt a
ceulx qui sont pres quelle atouche
et cause paralisie en remollient les
nerfs. ¶ Vis argent prins par la
bouche ou par loreille. occist en de-
struissant les mēbres. Et qui lara-
prins par la bouche pregne lait de
chienne en grant quantite. et soit le
patient en continue mouement. ou
quil preigne vin ou on ara cuyt iso-
pe ces choses sont remedes a salut
¶ Cōtre rongne pre huile de noix
et le chause vng peu. sans il mesle
Du vinaigre. puis apres De litar-
gire. cest escume Dargent et puis ce
ruse puluerisee et soit tāt bouilly qui
soit espes cōe miel. et quāt il sera fro-
it. si il mesle du vis argēt et le garde

Argent vis soit confit avec gra-
ce de gelline et ceruse et de ce la face
oynte est larcist. Ou ainsi pren bel
licules marins. huile rosat ceruse et
grace de gelline deffaice au feu soit
mise avec. Et au desrayn vis argée
mortifie avec cendre et salina y soit
mesle soit garder a vsaige

De Alsa fetida.



Asepuante e chaul
de et seche ou quart
degre cest la gome
dun arbre crois-
santes parties doul-
tre mer. On la cuil-
le en tēps de stez. et ce qui pue tref-
fort est dit asepuante. Elle est gar-
dee longuement sans corruption.

On la doit garder en lieu sec moie-
nement. Et de tant quelle est plus
puante. tante est elle meilleur selle
est pure. Elle a vertu de cōsume-
r. De actraire. et De Dissoluer et es-
partir. Cinq pillules De asse-
formees prises seule ou avec vng
euf claret au soir profice aux asma-
tiques de cause moite. ou soyent pri-
ses avec sirop violat. Cōtre quar-
te ou cotidiane purgation precedē-
te cinque dragmes Dase soyent eni-
tes en vin de dans vne racine cauee
que lon appelle maluz terre. et soit
couler. puis il soit adiouster miel
ou sucre puis soit Donner deuant le
ure de lapces vng suppositoire fait
Dase seule. oint de miel de huile ou
beurre. affin quelle ne blesse prouo-
que merueilleusemēt les fleurs aux
femmes. et les fait deliurer de len-
fant quant il demeure. Cōyng-
uement fait Dase et Darmoniac et
de cire ramollie la rate dure et dis-
sout le lait coagules es mamelles
Dase mise ou creux dune dent du-
rillāt a paisela Douleur. Cōyng-
gargarisme fait de vinaigre et de
aue ou on ara cuit ase et roses de sen-
fle la ventre enflēe. Cōtre parali-
sie. podagre. goutte. artetique et epi-
lence. et contre tous vices causees
de froide humeur. pren ase et petro-
leū. et huile despica. et soient a feu
sondu ensemble. puis y mesle pouf-
dre de castoreum de euforbe et de sof-
fre vis. et ad ioustez cire soffizant et
soit fait ciroine et soit mis sur le lieu
patient. ou quil en soit oingt Et se

cest par vice Destomac soit le par-
tie oingte. Se cest par vice Daul-
tre partie des ambas soient ces par-
ties oingtes. ¶ Contre les autres
maladies Deuant Dites soyent
oings les lieux blessies.

De agnus castus



Agnus castus est
chault et sec ou tier
degre agnus castus
est vng arbresset.
que les feulles et les
fleurs sont mises en
medicies. et nō les racies. mais les
fleurs vaillent mieulx que les feul-
les. Et quant on le treuve en recep-
te on doit mettre les fleurs. il peut
estre trouuer vert en tout temps. et
croit plus en lieux eueux ou plais

Deaue. que en aultre lieu. les fleurs
soit cuites en temps Dautump.
et peut estre garder en bonte quant
il est vert que quant il est sechie. On
lapelle agnus castus pour ce qui
renclōme chaste. cōme vng aigne.
et repzime luxure. Et pour la repri-
mer soit fait vng lit Deluy et soit
cuit en eue. De la quelle les geni-
tares soient fomēces ou chaudies
et soit but le ius. ¶ Contre vne ma-
ladie que est appellee gomorraea. test *gomorraea.*
quant la nature De lōme ist De lux
sans sa volūte. contre ceste mala-
die soit cuit agnus castus avec ca-
storeū. et soit dōne a boire. en que-
les fleurs soient cuites en vinaigre
Dont les genitairres soient fomēces
ou emplaistres. et y adioust de
castoreum si tu veulx. ¶ Et e assa-
voir que aucunes choses exting-
uēt luxure pour ce. que les espessif-
sent la semence De lōme. si cōme de
laitue. psillū. citrullles. semence de
courges et de purpie. vinaigre ver-
ius jumar. camphore. et leur sam-
blables. ¶ Les autres Diaun-
ent luxure pour ce qui resoluēt et
degastant les esperis du corps et
la semence si cōme rue cōmin. cala-
ment anet. ¶ Les chouses ycy sōt
chaudes. et tres appetitives. et de-
gastant ventosite. Deux Dragmes
De zule et semēce De fenoil en bone
quantite soient cuites avec agnus
castus. et soit couler et puis dōne a
celuy qui a ydropisie. appellee leu-
cofleumance. le vin aussy ou y lya
cuit lui proffiteroit soit lessie en iye

E

duile tāt que y pourrisse. puis soit
tout cuit en fort vi. et apres soit cou
ler. et avec huile et cyre. et soit fait
oingnement. quil vaul̃ cōtre la du
retee De la rate. ¶ Fomētation faic
te De leane ou y lya cuit. seiche les
superfluites De la matrice et en ne
tie l'entree. ¶ Pour prouoquer les
fleurs es fēmes. soit faicte fomēta
tion De la decoction de lui et de cen
trum galli. cest vne herbe. ¶ Cōtre
litargie. soit fait Decoction de luy.
Dache et de saulge en eane salee. De
la quelle la partie De derriere De la
teste soit frotee

De Alumine



L'un est froit et sec.
ou tier Degre. Alun
selon ce que Diet au
cuns. est vne manie
re de terre qui croit en
y celle. selon les au
tres. cest vne veine De terre qui par
grant decoction de chaleur enue en
blanche couleur. Et est fait alun. et
est cree en treschaulde region. speci
alment en lieux souffreux et plain
De feu. et doit estre de saueur agu
vng poy mesle de saline. Celsui qui
est terreux et ort est impur. il peut
estre garde et treslonguemēt en bon
te. il a vertu de degaster et cōsumer
et de seichie tressort. ¶ Cōtre chan
cre pouldre Dalun et de chault tres
viue. confit avec de graice terre vis.
vaul̃ moult vne tence oingte de cel
le cōfection mise dedans la fistule.
il vaul̃. Ou y soit mise vne tence
oingte de miel. et puis que on mette

De la pouldre Dalun dessus. mais
soit premierement lauer la chancre
de vinaigre. ¶ Contre lenfleure des
gengives. soient premierement la
uees de vinaigre et Dalun cōfis en
samble. mais premierement soient
mise vētoses avec scarification cest
gerfer vers le col et les espaulles. ou
sais ainsy. met les vētoses en la
partie de derrier le chief. et schariffie
trois iours. apres applique sens
sues aux gengives. puis laue les
de vinaigre ou on aura cuyt alun.
noix de gales et roses. Et soit la
uee la bouche deux ou trois fois le
iour de vinaigre deuant dit. et ce fa
ce iusques a quart iour. ce y vaul̃
moult. ¶ Cōtre rougne. souffre vis
litargie et alun soient boullis en
vinaigre et huyle de noix. et laue la
partie malade de eane chaulde ou
bainge. puis len oingte. ¶ Baing
alumineux vaul̃ aux ydropiques
aux artetiques. et aux rougneux et
qui ne la naturelemēt. sil se face par
artifice. se il est alun soit boullis en
eane puis soient mises pierres rou
ges ou feu a font dune cuue. et puis
soit leane espandue sus ces pierres
rouges et le patient en soit en la fu
mee. et se laue De leane. et y suy. Au
cuns dient que alumen scissum et
nitre cest tout vng. ¶ Contre chan
cre quelque part qui soit. prens du
gros dune bonne noix Dalun et de
my voirre de miel. et vng pintet de
vin vermeil. et le mesle tout en sam
ble. et met sur le feu boullir iusques
a décroissement du tier. et puis le

coule parmy vng beaul Drapeaul.
et en laue le mal souuent. Car cest
chouse approuuee.

De Apio.



Apium cest ache. il
est plusieurs manie-
res Dache cōe il ap-
paretra apres. mais
cy voulos parle de
de la cōmune premie-
rement elle est chaude au cōmence-
ment du tier Degre et seche ou mifi-
eulx dicelle. Cest vne herbe asses
cōmune. De la quelle la semence est
de plus grant efficace. puis apres
la racine. et puis apres serbe. et pour
ce quant on treuyue es receptes. Le-

cipe apii que on pregne a pesās aul-
tre addition. on doit mettre la se-
mence. Elle a diuers noms. On la
pelle apium et sillinum. et albelca-
rasis ou alcarapsi. ¶ Le ius dache
ou quel on y a eut sapifrage. vause
a ceulx qui ont strangurie. qui pis-
sent goutte a goutte. Et ceulx qui
ont diffurie et surie. qui ne peut pis-
ser on done a matin ceste confure sa-
pifrage grinul quō appelle grace
de soleyl ou millet de soleil philipen
Dule. la pierre du ling. soient cuyes
en le ius Dache. puis soit coufer. et
y soit mis du sucre et fait sirop. do-
ne a matin avec eue chaude.

¶ Jus Dache ou on a cuyes tama-
ric destoupe les opilations de foy
et de la rate. Autre remede ad ce
soient cuites les racines Dache de
persil et de fenoul et donees. ¶ Co-
tre ianuisse quest causee par opila-
tion. soit fait sirop de ius Dache et
de fenoul soient boullir en ius fu-
miterre. et de la cuiture avec sucre.
soit fait sirop il degaste la flume
merueilleusement. ¶ Soit ainsy
fait le sirop qui ensuit a ceulx quilz
ont ydropisie. Dicte leucosfleumace
ou yposarca. preng Du ius Dache
vne liure. de mastice vne once. soient
cuyes et cousees. puis y soit mis suc-
re. et en soit fait sirop. Et aussi que
en la fin de la decoction y soient
mis Deux onces Desule et Dereu-
barbe demye once. et soyent don-
ne a matin avec eue chaude.

¶ Contre frenesie ius Dache ver-
ius ou vinaigre et huile de violettes

ou Deroses soient mis ensamble en
vng vaseaul De voirre a feu. et De
chaule soit oingt le chief Du pati-
ent. mais soit reez premierement.

¶ Contre frenesie. ius Dache ver-
ius ou vinaigre et huile De violet-
tes ou Deroses soient mis ensam-
ble en vng vaseaul De voirre.

¶ Contre fieure emphimerme.
Cest fieure quotidienne soit premie-
rement faicte purgation. et puis a-
pres soit cuyt agaric avec ius Da-
che en la pome De coloquintide ou
en la racine Dicte malum terre. cest
pain aporc soit fait euee. et celle de
coction soit donnee a patient. ¶ Il
est assavoir que ache est mysable
aux femmes grosses. car par sa for-
ce elle rompt les liemens Delenfat.
Dont il e lye a la matrice Elle nuyt
aux epileptiques qui chiet. car elle
esmeut les matieres et les humeurs
et les fait motees parties damont
et pour ce nuyt elle aux enfans. car
pour la moiteur de leur eage et pour
la foiblesse De leur vertus et le scroi-
ture De leurs conduis ilz sont dis-
pose a cheoir en epileptie Delegier.

¶ Il y a en coire autre maniere da-
che. cest assavoir ache ramium ou de
raynes Ache Deris. qui est Dicte a-
pium risus. et ache De emorroydes.

¶ Ache Deraynes cuit en vin et en
huile. et puis mys sur les rains. et
sur la peneliere apaise la douleur et
aussi stragurie pour ce l'appellet on

apium ramium. qui proffite aux
rains pour ce qui croit en lieu ou rai-
nes habitent. L'emplastre aussi de-
vant dit. apaise la Douleur de boy-
aux. ¶ Contre tenasmon. ce sont
espraintes. sa couleur Diceulx cuyt
en euee avec son De ble. soit admini-
stre en clistere. ¶ Contre le vice De
la rate. soit faite sirome De son ius
et De cire et De huile. Ache que on
dit apium risus. soit mis pourrir
en vin et en huile. puis soit cuyt et
couler. et avec cire en soit fait oing-
nement. Cest oingnement fait tres
grande aide aux splenetiques. Et
pour ce l'appellet on apium risus. car
il gaste les humeurs melancoliques
habondant Dabondance Du quel
censuit tristesse. et son absence et di-
minution censuit le fait contraire.
cest assavoir liesse. et par consequet
ris. Et pour ce dit on ce vers splen-
ridere facit. Cest a Dire que la ra-
te fait rire. pour ce quelle nettoye le
sanc dumeur melancolique. ¶ Api-
um risus cuit en euee ou en vi vau-
le contre strangurie et Dissurie et esu-
rie. Et vau-let aussi principalement
contre le pierre la Decoction De luy
par soy. Et soit donnee aussi le elec-
tuaire litiontipon. avec Decoction
Dache De ris pour prouoquer les
sieurs. et soit faicte sumee par Des-
soubz. ou que son ius soit mis De-
dans la mare tie-
de. ¶ Auc-
cuns dient. que qui la prent par

30

La bouche selle fait mourir l'omme en-
 riant. Et si treuve on en aucuns liu-
 res. que aucuns dient que qui la
 prent par dedens elle tue l'omme.
 Et ie plateaire a veu par experien-
 ce. que aucuns qui en prenoient. el-
 le faisoit grāde lesion. Et pour ce ie
 approuue plus. que on la pregne
 par dehors en guise d'emplastre
 que de dens. ¶ Ache de emorroy
 des cuit en vin et appliquer au lieu
 seche les emorroides enflées. mais
 y ē bien a garder. que on ne se fasse
 pour le temps quelles fluent. mes
 hors du stup quant elles sont en-
 flées elle esparc la douleur et septē-
 tio. ¶ La pouloure de ceste ache bru-
 lee et meslee avec miel et mis sur les
 emorroides ou ache de emorroida-
 ry.



De Apio ramiū.



Pium ramiū ache
 ramin croit entour
 les eaues ou en sea-
 ue. et l'appellent au-
 cuns ache sauage.
 Et de sa vertu ē de
 termine ou chapitre precedēt avec
 la Determination d'ache cōmune.

De Apio risus.



Pium risus. Ache
 de ris. croit es lieux
 sableneux. Et en
 champs graueleux
 Aucuns l'appellent
 E 3

botraciū. les autres corap. les autres iulien. les autres statice. les autres articozis. les autres clozopis. les autres rasselmo. les autres effistion. les autres litopō. les autres belluagerō. les autres bucō les autres herba scelerata. les autres apium rusticum. les autres apium risus. ¶ De sa vertu est dit ou chapitre Dache commune. et encoire vault elle contre plaie. apium risus en vng mortier avec estrout de porceaux. et fais emplastre. et mes sur bores closes et tantost serōt rompues on se peut cuillir en tous tēps

Apium emorroidarium.



Piū emorroidariū Ache des emorroides. et autrement botracium staticere les autres l'appellent vran. les autres cutrada. Elle croit es lieux sableux es champs. Et a racine samblable a vermillon. et de sa proprieté et vertus auons dis au chapitre Dache commune. mais encoire vault elle aux lunatiques. soit serbe botracium staticere. cest ache de emorroides lie sur la teste du lunatique en drap linge. tant en rouge la lune estant a son croissement et ou signe de torel ou de scorpion en la premiere partie du signe. et tantost elle lui donra sante. ¶ Contre les cicatrices. se font tache que sont aprez les plaies se elle demeurent noires soit ceste herbe pilee avec ses racines. avec fort vinaigre. et soit mises sur elles. nestoyent et oste la mauvaise char et garist.

De Amido



Midum est attrempermet chault et moit. et est fait en ceste maniere. ou met froment trumper en eau froide. et y demeure nuyt et iour. et renue on leaue pour chascun iour. iusques atant que le froment appaire come porrit et puis on oste leaue. puis est le fro

ment tresbien broye puis y remet on
De leue froide come Deuant en la
quelle on le Defait et puis est colez
tresbien puis est mis au soleil ius-
ques astant que leue en soit toute
hors mais y couient que on le lais-
se du tout sechie que on renouel-
le leue moult de fois affin quil
soit blanc Et adonc soit leue pu-
ree et soit les pes du font laissier se-
chier et endurcer cest amidu aussi
lapelle on amilum pour ce quil est
fait sans meule Et samblablement
on pourroit faire dorge monde cest
amidu vault contre lapostume des
membres Dis spiritueux quil sont
le cuer et le pulmon Se sont ceulx
quil sont en clos Dessoubz les co-
stes dedans Et si vault contre tout
cuyt en eue dorge avec laic deman-
dres et qui on y adiouste les pen-
cles.

De Antimonio



Antimonium est chaulte
et sech ou quart de-
grey cest vne veyne
de terre quest moult
samblable a metal
et par especial a es-
tain Mais on la cognoit du me-
tal par ce quon la brule et puis la
broye on asses legierement et metal
non Car le metal se font a feu et lan-
timonium se art Detat que antimo-
nium est plus cler tant e y millieur
La pouldre de antimonium soit
confite avec saion Dit espartaree

ou galie cest francois Et vne tente
oingte de ceste confiture soit mise a-
pertus de la fistule Sa pouldre
mise sur chacre corosiston sur char-
morte est tresbon remede ¶ Contre
polipe cest chare soubz crue es nari-
nes soit forme vng magdalion cest
vne chose ronde longue et soit fait
ce magdalion de apostolicon Cest
vng emplastre ainsy appeller Et
soit pouldre dantimonium mise sur
et mis dedes lenez ¶ Contre le ma-
ille de leul soit fait colire Cest vne
chouse clere que on met en leul Et
soit fait de pouldre dantimonium
et de pouldre de noyau de mira-
bolani egalemēt avec eue rose ou
y met de la thure avec la pouldre
de antimonium setu en as ¶ Con-
tre flux de sang donc soit coton tra-
pe en ius de sanguinarie cest bour-
ce a pasteur puis a rouse de pouldre
dantimonium et mes es narines
Sa pouldre avec ius de taspus
barbatus soit confite et puis coton
trampe soit mis sur les emorroides
pour les sechier Autre remede met
le ius de pancedanū cest vne herbe
que lon appelle le fenoul a porce-
aux par vng clistere Puis se les
emorroides sont dehors met la poul-
dre sus elles se elles sont dedens
soyt y mise avec vng cullier Avec
vne vessie plaine de vent ¶ La
pouldre de leboze vault a tat a cest
experiment comme la pouldre dan-
timonium.

¶

De Achacia



Achacia est froide et seche ou second de gre. cest le ius de prunelles nō meures sauaiges. et ē fait ain sy On cuille les prunelles ayms quelles soient meures et en extrait on le ius. et puis on le seiche au soliel. ce ius ain sy seichier est appeller achacia on le peut garder par vng an. Ell: a vertu Des- trainge et De conforter. **C**ōtre vomice colerique et feblesse De vertu retentive. Ache mūmie et dragagāt

gomme arabie. soient Destramper avec aubin deuf. et de ce soiēt faicte crespéaux en la paelle de fer et soiēt dōnes. ou que on en fasse ēplaiestre sur la forcele de la poitrine. ou que on fasse crespéaux avec eue de pluye. ou eue rose. Et cōtre flux de ventre soit Destremper et Donnee a boire. **E** meisme peut estre fait cōtre le flux de fleurs aux femmes. Ou soit contre flux de ventre faicte ceste recepte. Prenez achace la pierre emachites et ypoquistides et soient confis avec eue de pluye. Ou eue rose et soient Donnees. **C**ontre le flux de sanc des narines. et des fleurs soit fait le suppositoie. ou tente de achace. et ius de sanguinaire. Et contre les fleurs. on peut adiouster avec les chouses dittes de larmoie. et si peut on faire emplaiestre sur le ventre. Ou autrement. preng tanaisie. achacie ius de plantain soient meslez. et en soit fait suppositoie comme dit est. **C**ontre vomice et flux de vêtre soit fait emplaiestre dachace. sanc de dragon. mastice huile rosat et aubin deuf. **C**ontre chault apostume dault achacie Destramper avec ius de plantain ou de corriue ou de aucune herbe froide. avec achacie. et mise sur a cōmanement

De Algarico



Agaricus est chaulé et sec ou second Degre. Agaric cest vne excrecence qui croit vers la racine de sapin. Et est ainsi comme en maniere de champignon. et par especial croit en lombardie. Et en sont deux especes. cest assavoir le mesle et le femelle. mais la femelle est meilleur. et a la figure. ronde et est tres blanc. le masle a figure beslongue. et nest pas si blanc. La femelle est blanc. legier a froichier. et est de dens creux. et ainsi que piece diuisee le mesle ne las a pas. et est plus

pesant. mais aucune fois la legier te luy viét de porriture. et ce cognoie on ad ce qui pouldre et farine est froichier. On le peut garder par quatre ans. il purge principalement le fume et apres melancolie. ¶ Contre quotidienne de fleumen naturel. soit cuit agaric. avec autres especes comme squinant. et soit la Decoction. Donnee ¶ Autres remedes apres ce que le patient aura este purgie. se la fiere ne cesse pas. encoire soit prise vne once d'agaric. et astant deus de fumiterre soient meslee et donnee a patient par trois ou quatre heures. Deuant lasses. plusieurs sont este garist par se seul experiment ¶ Contre ysiacque passion vault ce mesme medecine. ou soit fait ainsi. Soit premierement le patient clisterise de clistiere mollicatif. puis soit cest ycy. preng vng once d'agaric avec miel et huile. et aucune eue mitigative. et fais clistere. ¶ Contre Dissurie preng sapifrage et la cuis en vin et coulez et en la cuiture mez demy once d'agaric et done. ¶ Contre fistule. preng selcoste. grauelle de vin agaric. et soit faite pouldre tressubtile. et soit confite avec miel. puis y soit mise vne tente mellee et mise de dens. ce tire les os froichies et oste la male chart. et garist la fistule ¶ Contre emorroides. Preng d'agaric pouldre tres delie. et la mesle avec ius de ciclamen. et huile chauffer a feu. et puis molle coton dedans (et met sus

Contre morsee preng la poudre
Deuant Dicte Du sel grauelle. etc.
Et mes sus le lieu mais soit deuāt
garfe la Decoction Dagarie. casto-
reum squinant et De se ne appaise
la Douleur Du chief causee Dabon-
Dance De fleume cōforte lestomac.
Ou en soient faictes pillules avec
ius De fenoil. ou De alofne.

De Aneto



Anet est chault et sec
ou second Degre. sa
semence est melleur
pour mediceet pouz
ce quant on treuve
simplement anet. y

sentent De la semence. La racine sei-
che vault poy. on le doit cuillir en
ver. et se peult garder par trois ans
mais y vault mieulx le renouveler
chascun an. Sa Decoction vault
a ceulx quilz ne peuent pissier.
Auec la quelle soit Donner pour les
Delicas aux enfans licotupon. ou
en sirop avec sucre. Aux enfans en
soit fait emplai stre sur la peneliere
avec vin et huile. **C**ontre le dou-
leur de la matrice soient boullis deux
saisscaulx Danet en fort vin. et mis
sur le ventre bas. ou les tendrōs da-
net soient boullis en fort vin. et soit
fait suppositoie. ce extrait les su-
perfluites de la matrice. et fait yssir
les fleurs. et aussi le git a lenfant.
Contre la maladie De la poitri-
ne causee De froidure. soient mises
quatre ou cinq figues toute la nuyt
de dens ius danet. au matin y soit
adiouster vng peu de vin. puis soit
tout bien bouly et coulee. et en soit
donnee la coufure a patient. **C**ō-
tre emorroydes preng poudre Dor-
ties et poudre Danet. et les confic-
avec miel. et mes sus. et les en oing
Ou ainsy le anet et le acautū. Cest
semence Dortie soient sechie et mis
en poudre. Puis en soit fait em-
plai stre. et soit mis sus Ou que on
enfasse vne tente. et se les emorroi-
des fluent. mais y la poudre. car el
le estraint moult. et se les veynes sōt
enflees. cōfis la poudre avec miel
et aubin deux. et mes sus. **C**e
mesme vault contre le fy. Sil est

entre ses beynes ou ou fondemene
Decoction Danet et De mastic.
 vault contre vomice causee De froi
 Dure. Ou aussi contre sanglot mis
 aux narines. il conforte l'estomac.
 En quelque guise qu'on le prenne
 soit machie seul. soit a cuire en po-
 taige ou avec char. ou en decoction
 que on boit. En toutes ces guises
 conforte le stomac et le ceruef.

Asfrodillus



Affodille. cest vne her-
 be que a trois noms
 on l'apelle affodil-
 lus centū capita et
 albaciū et encoire la
 pellent aucuns por-
 rus ceruinus. Les grecz l'apellent

aspilidos. les mores postortis. les
 aultres buburicus. les aultres rab-
 Dion. les aultres asucus. les aul-
 tres ampulacia. **C**este herbe est
 chaude et sec ou second Degre. elle
 a feuilles samblables a feuilles de
 porreau. La racine vault plus en
 vsaige de medicine que les feuilles.
 et vault mieulx verde que seche. en
 la racine est vne teste en maniere de
 coullon. elle a vertu Duretique. Et
 vault aux chouses Deuant Dittes
 au quoy vault anet. et en sambla-
 ble maniere. excepte que contre alo-
 pice. elle vault ainsi. prez mouches
 a miel. brule les. puis les mette en
 pouldre et les mesles avec ius de la
 Dicterracine. et ce sera oingnemēt cō-
 uenable ad ce. **C**ōtre strangurie
 et diffurie prenez trois onces d'as-
 fodille mez vne dragme de sapifra-
 ge et vne de milii solis. pouldres. et
 boulyent iusques ad ce que les trois
 pars du ius soient degaster puis
 soit donnee aux patient avec suc-
 cre. **C**ōtre ydropisie. la moyenne
 estorce du seuc et du philipēdulse.
 de chascun trois dragmes boulliet
 en trois onces du ius d'assodille et
 soyent dōnee a celui qui a la ydro-
 pisie ditte leucosfleumace principal-
 mēt. **C**ōtre les maladies de leuf.
 et cōtre tout vice de leuf. prenz demy
 once de saffren. et vne once de mirre.
 boullient en demye liure de bon vin
 rouge iusques a degast de la moi-
 ty. et soit en vng vaseaul d'asrain
 il profite merueilleusement. il vault
 aussi cōtre d'artres et alopice

De Allio.



Allium cest aul. il ē chault et sec ou mi-
lien de quart degre
selon aucuns. Il est
deux manieres d'aul
l'un domestique et
commun. L'autre sauage qui ē ap-
pellee stordion. Et est chault et sec
mais moins. que le domestique
et nest point determiner des acteurs
De lepes de l'un et de l'autre. le sa-
uige ouure moyennement. et doit
estre mis es receptes et nō le dome-
stique. Car le domestique euvre im-
petuosement. Nos vsons des fleurs
du sauage. et doyuent estre cuil-
lies en la fin du prinz tēps. et estre

pendue en l'ombre et sechiez. On se
peut garder par trois ans en bontee
mais toutesfoys cest le meilleur que
lon les aye chascun an denoueauly
¶ De aul domestique nos vsons
De chief. il a vertu de degaster et de
bouter venin. ¶ Contre mors des
bestes venimeuses. preng aulx et
les broye. puis met sus son ius aus-
si prins de dens par bouche. boute
hors venin pour ce on l'apelle tria-
cle aux villains. ¶ Contre les vers
du ventre preng aulx poyure vng
poy de persil et de ius de mente et
en faiz saulse. en la quelle le patient
moult lie son pain. puis le mange.
¶ Pour ouurer les voyes de foye.
et les conduis de l'orine. soit fait
saulse pareillement et soit destrem-
per a vin. avec ius d'herbes d'ureti-
que et soit prinse. ¶ Contre strangurie
et diffurie. et la douleur des entra-
illes. preng aulx et les cuye. puis
en faiz emplastre. et se meze sur la
penetiere. et entour la verge il vaul-
t asses. ¶ Pour faire prouoquer
les fleurs. soit pilee vne cuisse d'aul
et mis a l'entree de la matrice ce pro-
uoque les fleurs come dit costantin
Du ainsy. soient aulx cuit en eue
en la quelle la femme s'esie et baing-
ne. iusques a numberil. Du quelz
aulx boullent en huile. en la quel-
le on moult vne tete et soit mise es
les lieux ou il ara morsees soyent
eutenes en plusieurs lieux a la fle-
mette. puis soyent frotez des aulx
broyes estans. et aussi emplastres
¶ Contre hestiemens preng se

chief d'aulx. et les feuilles avec po-
ure. et les broye ensemble. et enfaiz
éplastre. ce degaste la matiere de he-
stiemenus. L'aul nuyt a la veue car
il seche et aussi il nuyt a tous les
corps quil en vse oultre mesure. car
il engedre lepre appoplexie et mai-
ne moult d'autre mauks. ¶ Les
fleurs d'aulx sauages sont dui-
tiques. et quil les prent en vin. ou
en sirop. ou en aucun aultre breua-
ges. ilz vailent contre stragurie et
Dissurie. et cest assauoir que es rece-
ptes de l'etidotaires on treuve peuc
ou neant. l'aul domestique. Mais
on y treuve bien l'aul sauage. pour
ce quest plus attremper ses quali-
tez.

De Acoro



De Acoro



Acorus cest racine de
glay deane. Mais
toutte fois il ne croit
pas seulement en ea-
ue. mais on le treuve
aussy en haulte pais
il est chault et sec ou second de grey.
Les aucuns l'apellent affrodisius
Les aultres venerami Les aultres
sigenciana. les aultres mutica. Il
Doit estre cuillir au commencement
deste. et en doyuent estre ostees les
superfluites de dehors. puis estre se-
che en quatre quarties. et estre mis
sechie a solyel. affin que ne pourris-
se pour sa moiteur selle y demouroit
on le peult garder par trois ans en
sa bonte. il a vertu aperitiue dui-
tique et Dissolutive. ¶ Pour la
Duirite de la rate et du foye. preng
vne liure de acorus pilee aucune-
ment et soit tramper par trois iours
et par trois nuyts en vinaigre. puis
apres soit tout cuit iusques a de-
gastement de la moytie de venai-
gre. et adont y soit adiouster miel.
Puis soit encoire cuyt. tant que le
vinaigre soit gaster. Et soit cest op-
imel donne avec la decoction da-
corus. ¶ Prenez vne liure de son ius
et de la pouldre.

De sa semence et Demye liure de Vin
aigre et De huile Demye liure Dar-
moniac. Vne once dune gomme ap-
pellee serapinu. Deux onces soient
lessies par vne nuyt gesir ou vnaig-
re a matin soit cuyt iusques a la
moitye. et adonc y soit mise la poul-
dre Dacorus. et de ces oinguent
mesmez entre les mains soyent oingt
le foye et la ratelle trop dure. Et se
tu en veuls faire vng siroime. soit
mise sus en guise demplastre. Le
vin ou y a este cuyt vault ad ce mes-
me mais on ne les doit point don-
ner a ceulx qui ont fieures. ¶ Con-
tre Januiffe soit cuyte la racine en
eue soit couler. et en celle coulure
soyent cuites rouges chiches. et soit
Donner a patient. cest souverain re-
mede se le patient est sans fieure. et
si a fieure soit fait baing de la raci-
ne que on porray asses auoir. Et se
on nen a pas habondance soit mi-
se pouldre de lui. en vng sachet. le
quel soit mis ou baing. Ou ainsy
soit cuyt acorus en grant quantite
en eue. le quelle soit mis en eue
puis le patient soit mis sus leaue
tres bien conuert de Draps tout ale-
nuiroon qui sue ceste sueur purge tres
bien la cole. ¶ Contre le grosse taye
de leul. appellee pammis. ius de aco-
rus et de fenol egallement soyent mis
en vng vaseaul au soleyl. affin
que la humidite soit degastee. puis
y soit mise pouldre Daloen. et bouil-
lye tout vng poy a feu puis soit cou-
lee et mis en vng vaseaul darain.
Et quant besoing sera soit mis en

leul a vne pla mette. il refroid de leul
en ceste maniere soyent mises ces
seulles. ilz refroidet leul. Aussi dit
on que qui les lies aux vesseaux
des mouches a miel ilz ne sen fuient
point mais multiplient. et y vien-
gnent les autres.

De armoniaco



Armoniacū ē chault
et sec. ou second De-
gre. cest la gomme
d'ung arbre. qui est
appellee pareillemēt
armoniac. Du quel
arbre les branches sont trenchies
de menues treches par dessoubz es
iours destey et diceulx distilles. et
degoutte vne liqueur. que se espes-
sit en contre. et se endurest. et est ap-
pellee armoniac. ¶ Celiui ē a estir-
re qui est le plus pur. et le plus blanc
et nest point mesler avec terre le bon
armoniac. resēble a vng aubin deuf
cuit mais il nest pas encoire si tres
blanc. il a vertu de relachier et de dis-
soudre et espartir. ¶ Contre le tout
ancienne et moyte et aussi contre as-
ma. cest empechemēt dalayne quant
elle est causee de flegme gros et vic-
queux. Soyent prinsez deux ou
trois gouttes darmoniac avec miel
ou que on fasse pillules avec miel.
et soyent donnees. Mais soit pre-
mirement la poitrine molifie ou oin-
gte de dyante ou de beurre. ou de se-
mence du lin. ou dune herbe appel-
lee brachadrsina qui soit molifier

Contre maladie de la rate preng
armoniacū et galbane egalemēt. et
les liquefiz en vinaigre avec cire et
il adioustes pouldre de costi et de
alosne. et en fais vng sirome. ou oin-
guement. et en oingz sus la rate.

Pour prouoquer les fleurs aux
femes Darmoniac seul peut on fai-
re suppositorie au suffumigation.
on peut adioster avec luy asepua-
te et galbanum. et en soit fait tence
en suppositorie. **C**ontre les vers
de ventre. soit Donner armoniac a
uec ius Dalosne ou de persicaria a-
uec miel. et aux enfans a quilz on
ne peut riens donner par la bouche
preng armoniac et ius Dalosne ou
de persicaire. et soient mis avec vin-
aigre et en soit fait emplastre sus le
nombril.

De Aniso



Aniso. anis ē chaude
et sec. ou tier de grey.
il ē appellee par aut-
re nom Doulz com-
min. Et ē la semēce
dune herbe qui est
appellee pareillement. On le garde
bien en bonte par trois ans. il a ver-
tu de degaster. consumer et dissoluer
Contre ventosite et indigestion
et eructarium aigre ou surre. soit do-
ner vin ou anys rosti senoul mastic
aronc cuyt. ou les poudres diceulx
senoul et anys avec vng poy de ca-
nelle et de mastic soient donnees
sans cuire. et vaulent contre indigesti-
on et contre la douleur des boyaulx
causee de froit. ou aucun electuaire
a cas soit donnee avec la decoction
dessus dites. **A**nys aussi vaulent
contre la douleur de lozeille et la ve-
tosite qui y met la decoction de luy
avec paritaire. **C**ontre la douleur
de lozeille. et par especial. celle ē cau-
see de moyteur soit oingt. anis en
ius de porreau et vng oin gnon
chaufe avec de huile. et soit ce mis
en lozeille. **C**ontre le vice de la ma-
trice soit donee trisera magna avec
decoction d'anys faicte de luy avec
autres herbes diuretiques destou-
pe les opilations du foye et de la
rate. **C**ontre l'uiditey venans du
cours. et par especial celles sont en
la face ou empres leul. Soynt anis
broye avec commun. puis soit celle
pouldre incorporee avec cire. et soit
mis chaude sus.

Pour croistre le lait en vne fem-
me ou la semer en vng home. pou-
dre d'anyes y vault prinse avec les
viandes ou par breuvage. Et fait
anyes ceste operation pour ce qui es-
largit les voyes par sa chaleur.

De Absintheo



Absinthium. cest alo-
sne elle est chaude
et seche ou second de
degre. Aucuns liures
dient quelle est chaul
de ou premier degre
et seche ou second. Il est deux ma-
nieres d'alosne. L'une est que sa pel-
le d'alosne pontique. ou pour ce quel-
le croyt en vne ysse. que on appelle
poticite. ou pour ce quelle a saueur po-
tique. Ceste a couleur verte et a sa-

ueur tres amere. L'autre maniere
trait sus le blanc. et est moins ame-
re. et n'est pas de si grant bonte co-
me l'autre. on la doit cuillier. en la
fin du temps de ver et estre seichie
en l'ombre et peut estre garder par
vng an en bonte. ¶ Alosne a deux
vertus cōtraires. car elle a vertu la-
patue venant de sa chaleur et amer-
tume. Et si a vertu cōstrictive de sa
grosseur. et de sa substance et de sa
poticite. ¶ On dit quelle a grosse
substance pour la saueur pontique
et amere quelle a. car chouses ame-
res et pontiques. ont grosse substā-
ce. Et pour ce qui la prends dedens
se elle treuve matiere grosse et espes-
se. elle l'esere et espessit encoire plus.
Et par sa chaleur elle dissout et
espart degaste les autres humeurs
delies. Et ainsi a elle operations
cōtraires. pour la quelle chouse on
ne la doit point donner. se la ma-
tiere n'est digere. affin quelle le dis-
solue par sa chaleur. Et quant elle
laura dissoluer quelle les prenne
par sa ponticite. ¶ Contre les vers
de l'ombrie. quant ilz sont es boy-
aux bas. soit donne ius d'alosne
avec pouldre de betoyne ou de cen-
torie. ou de persicaire. ou noyau de
preches ou les feuilles. ¶ Contre opi-
lation de foye et iannisse soit don-
ner le ius d'alosne et de scariole ou
que on en fasse sirop. et soit doner
avec eue chaude. ¶ Contre opila-
tion de la rate soit donner le ius da-
losne avec pouldre de costi. ce mes-
me vault contre opilation. de foye

De cause froide. ¶ Pour prouo-
quer les fleurs. soit Donner en pes-
saire. ou que on fasse suppositoie
dalosne cuite en huile cōmin ou en
huile mustelin. qui vaulx mieulx.
¶ Contre la Douleur De chief. cau-
see De vapeurs monteans De l'esto-
mac. soit Donner son ius avec eue
chaude et sucre. ¶ Contre yureste
soit Donner son ius avec miel et ea-
ue chaude. ¶ Contre le Durite De
la rate alosne cuyte en huile. soit a-
chie et mise sus. ou que on fasse oin-
guement De son ius. et de vinaigre
et Darmoniac avec cire et huile. Et
en soit oingte au feu. ou a soleyl en
le maniant. ¶ Contre suffocation
venant par froidure dōnee avec vin
aigre et eue chaude. quāt tu dou-
bte De appoplexie De perdre la pa-
roille. cest sauueram remede. ¶ Co-
tre l'inditey qui viēt du corps soit
fait emplastre De ius Dalosne De
poultre De cōmin avec miel. ¶ Co-
tre les vers De l'oreille. y soit degou-
ste son ius. le ius but clarifie la ven-
on le met es yeulx. il oste le rougeur
De la taye. qui ē Dictes pannus. il
garde robes et liures De souris et
vers. Tesmoing macer et Diasco-
rides. ¶ Pour en auoir le ius soit
cuillie en la fin de may. Pour gar-
der soit cuillier. quant les fleurs. y
viengnent soit mise en l'ombre. elle
se garde Deux ans.

Anacardus.



Macardi ce sōt fruis
Dūg arbre. qui croit
en inde. Aucūns diēt
que ce sont panons
Delefant. Mes cest
faulx. Il sōt chaulte
et secs ou tier Degre. et dient aucūns
ou quart. Les pesans plains Du-
meurs sont les meilleurs. On les
peut longuement garder. Cest par
ppans. Et do yuent estre garder
en lieu ne trop chault ne trop moye
Quant on les prent tous seulx. ilz
font ensuiure la more ou lepre. Co-
tre obliance soit cuit castoreum en
fort vinaigre. puis y soit adiouster
lumeur Des anacardes. et soit get-
te Dehors. et de ce soit oingte la par-
tie De Derriere Du cernel. Mais on

ff

Doit faire a Deuant scarification
ce sont menues incisions a la fla-
mette. ¶ Contre Dertres rampans
et nō rampans. orpiment soit cōfit
auec leur ius. et apres ce que le lieu
sera este lauer Deaue chaulde. soit
mis sus cest oinguemēt. mais gar-
de qui ne Demeure trop lōguemēt
sus le lieu car il feroit trop grāt dou-
leur et incisions. mais souuent la-
uer le lieu Deaue chaulde et souuent
le met sus le lieu. ¶ Contre morsee
saulge a losne. et ce quest dedens la
colloquintide mis en poul dre soiēt
confis auec leur ius et mys sus.

¶ Ou ainsy ces chouses soient co-
fites auec vin puis apres soient cui-
tes. puis en soit fait emplastre.

¶ Une confection que on appelle
theodoricon anacardium. ou ilz sōt
les principales medicines. vaulēt
contre obliance. et si guarist lepre

Amigdalus



Amidales Douces
ce sont amendres.
Dolces. elles sont
chaudes et moytes
ou premier Degre.

De ces amendres
Dit galien quelles ont vng poy da-
merture. on ne laperçoit point pour
ce. que la bonne saueur quelles ont
vanit. mais on laperçoit bien quāt
elles cōmencent a emeillir. et ceulx
cy font telle action. quant a nourrir
le corps cōme noip. Et sont fortes
a Digerer et grosses pour la faulte
de leur vinctuosite. et si se conuertif-
sent elles en coloziques humeurs.
mais sōt ne pas tāt nuysēt a lesto



mac. cōme les noip Et pour ce amē-
dres dōnee vng peu les vielles. sōt
moyennes entre les vrayes Dou-
ces et les ameres. Elles nestoyent
les ordures Du pis Du pulmon et
des rains. et prouoquēt orine. et de-
stoupent les opilations De foye. et
pour ce sōt les ameres dōnes pour
medicine et les douces pour nour-
riture. ¶ L'uille qui ē fait des dou-
ces ē meilleur. tāt plus sont dures
et blanches. quant on les veult mē-
gier soiēt escorchies et appareillies
auec sucre ou miel. ainsy seront de
bōne decoction. Les amādes ver-
des sōt plus tēdres et Delies. pour
la quosite quelles ont. et sont plus
a loer. que les vielles ou seiches.
Et pour ce qui mettoit les seiches
tramper par vne nuyt toutes estor-
chies en eaue chaulde elles seroyēt

Boysmes aux verdes en bonte. Et
se ont menque les verdes. ayns quel
les ayent estorches. elle conforteront
les gengiues et refroideront la cha
leur De l'estomac.



Amandres ameres.
selon ce que dit ysa
ac sont chaudes et
seiches en la fin du
second Degre. Elle
subtilie grosses hu
meurs. et pour ce elles nettoient le
pis et le pulmon des humeurs fleu
matiques. et destouperont l'opilati
on du foye. et ostent la dureté de la
rate et espartent la grosse ventosité
retenue au boyau. appeller colon
et prouoquent vrine et nettoient les
ordures des reins et de la matrice
et en ostent les opilations. Et se a
pres ce quelles seront pelées. on
les broye. puis on fasse ung pessai
re. elles font courre les fleurs reten
ues aux semences. ¶ Itē elles boutēt
hors du corps les humeurs pour
rye. et apaisent les douleurs du vē
tre et font dormir. Et se on les do
ne a boyre avec amidiū et mente. el
les succourent legierement de oriner
cassent de tout la pierre. Et se on
les trepe avec vinaigre. elles ostēt
les lentilles de la face. Se on les
donne aussi a boyre avec du vin.
elles apaisent les fieures longues.
¶ Amandres ameres sont chaud
des ou second Degre. et sont bones
pour medecines. et les donques sōt
pour mengier. ¶ Contre empeche
ment d'alayne appeller asma. et cō

tre tous causee De froit. soient bro
yes et en soit fait pouls ou potaige
avec sucre pour oster l'amertume
d'elles. ¶ Contre sordesse soiēt broye
et aussi soient mises entre deux seū
les soubz cēdres treschaufdes puis
en soit l'huile espraint. La quel soyē
mis es oreilles par gouttes quant
aucun a empechemēt d'oyrou quant
il en ist boe. ¶ Contre les vers du
ventre. soit la viande assaitie de cel
le huile avec farine du lupins ame
re. ou que on fasse de ce emplastre
vers le nombril. ¶ Les fleurs rete
nues serōt prouoques. se on fait pes
saire de ceste huile et mis dedens. ou
que on fasse suppositoire de triserā
magna avec celle huile.

De Aristologia



De miel et les Doit on tant cūyre-
que ilz viennent aussi espes cōme
miel. ¶ Le composee ē ainsy fait.
Preng les racines De persil. De se-
nulet de ache. et les casse aucunemēt
puis soient mises trāper en vinaig-
re vne nuyt et vng iour. et a secōd
iour soynt cūys en sable. puis soiēt
coulez. et en ce vinaigre ainsi couler
soyt mys miel a la tierce partie puis
soit cūyt cōme le simple. ¶ On fait
aussi opimel squilliticum en ceste
maniere. Soit prinse la squille. et
soit mise semblablement trāper en
vinaigre par vne nuyt et vng iour.
puis soit mis cūyre. Et apres soit
couler. et y soit mys miel cōme dit ē
Deuant. mais y couient oster le De
Dens. et le dehors de la squille. et y
mettre ce du milieu. et se on na poit
de squille. soit prinse la racine de ra-
fle. et en soit fait semblablement cō-
me dit est Deuant des autres. Opi-
mel simple ou cōposer Doit estre dō-
ner cōtre froide matiere car y la meu-
re et Digere. Vinaigre cōforte lape-
tit en ceste maniere. preng saulge per-
sil. popure et mente et les hroye et de-
strempe avec vinaigre. ceste saulse ē
de ceulx de poiton. et incita lappetit
¶ Itē en mengeant char avec vin-
aigre seulement. il cōforte lappetit
et laccroist. Se vinaigre treuve le-
stomac plain. il blanchē le ventre.
se le treuve vuid. il estraint. Il ē bō
a ceulx qui sont affeibles de mala-
die en ceste maniere. Preng vinai-
gre. et moullie dedens pain rosti et
de ce pain bien moullie. oing la bou-

che. le nez et les narines Du patiē-
et sus les veynes pulsables. ce sont
les veynes quilz batent sus elles.
cōme ou bras. ou aultre part lie ce
pain rosti moullie en vinaigre. Il
conforte moult le patient et lappe-
tit. pour lappetit vaulē mieulx mo-
ullie en ius de mente. ¶ Vinaigre
aussi vaulē contre litargie frenesie.
selon frote les pieds et les mains
et les pieds avec sel et vinaigre. A
ce mesme vaulē se on laue le chief
reez de la Decoction de vinaigre et
castoreum.

De Alcamia



Alcamia est vne her-
be qui est froide ou
premier Degre et sei-
che ou cōmancemēt
de second. Ceste her-
be est trouuee es par-
ties Doustre mer. et si treuue on en
grant quantite en cecise. Et pour ce
que on ne la treuve en tous pays.
ceulx qui sont. mettent en poul dre-
et lapportent ainsy en Diuerse re-
gions. ¶ Elle a vertu de modifier
de faire abstercion. de conforter et de
consolider. elle vaulē a modifier le
cuer en ceste maniere Qui veult mo-
difier ou Desier le cuer ou es bras.
ou par tout le corps voit aux baigz
et premerement laue la partie avec
eue chaude. puis ait alcamia des-
trāper avec aubin Deuf. et vinai-
gre. et sen oingue. Et vng peu
apres. les parties oingtes soyent

gisent et fait le malade merueilleusement lie. et le mayne a sante. Et aussi ceste fumee chasse toute dyablerie de l'ostel. et en oste toute malefice et tout tourment. ¶ Jte ceste herbe verde broye et mise sur le lieu ou y a espine. ou serboute. les oste et tire hors. ¶ Jte aux geciues chancres. pzing aristologie. poyure. racine de glay et mirre soit faicte. poudre dont elles soyent frotees. ceste oste toute pourriture. ¶ Contre douleur de rate. et colique passion. son ius espraint avec eue. Et puis donne a boire. merueilleusement eslarge la rate. et oste la douleur colique et sanglot aussi. Jte se aide aux paralitiques. et oste la Douleur du ventre.

Ambra



Ambra e chaulde et seche ou second degre. ambre selon que dient aucuns e l'esperme de balayne. les autres diēt que cest la secondine. quelle met hors de puis quelle a fahone ou fice. mais ce nest pas verite. car cest chouse impure et a couleur sanguine. et la bone ambre e blanche. Et qui en treuuerait qui eust la couleur grise. ce seroit la meilleur. La noire ne vult riens. on la sophistique et cōtrefait par ceste maniere on pret vng poy d'ambre et mesle avec poudre de ling aloes. et de storax calamet et landane. deffait avec vng poy de

musque et eue rose. mais on cognoit celle qui est cōtrefaite de la bone. par ce que la cōtrefaite peut estre demenee a la main. comme cire. mais la bonne nō. Elle a vertu de conforter. et la peut on longuemēt garder. ¶ Contre saute de cuer appellee sincopis. soient faictes pillules dune dragme d'ambre et vne once de ling aloes. et deux dragmes dos de cuer de cerf. mys en poudre. puis de fais en eue roses puis en soyent faictes pillules des quelles le patient pregne deux ou trois quant il sen yra dormir. ¶ Contre epilepsie. met ambre. et los de cuer de cerf. en vne fiole de voirre sus les charbons. et le patient receue la fumee par la bouche. et par les narines y luy vult moult. ¶ Contre suffocation de la matrice. quat elle presse les mēbres dis espiricues soit mis ambre en vng vaseaul de voirre avec autres chouses souefflerans. ou elle toute seule. et soit la fumee receue par le conduit naturel de la femme. et en ce mesme temps a la femme chouses puantes appliquees aux neez. si come seroit vng limeguon bonte el luile alume. Et puis estaine. ¶ Le maistre dit que par la fumee de ce limeguon deuant dit. il garist vne noble Dame ducas. Et est assauoir. que contre la cheute de la matrice on doit mettre les chouses puantes bas. et les souefflerant amont. Et en la suffocation est au contraire.

De Arthemisia.



Arthemisa. cest armoise. y. en e en trois manieres. cest assavoir le grande. la moyenne. et la medre. mais maintenant voulons parler de la grande. elle e chaulde et seiche ou tier degre. et e autrement appelee le mere des herbes. les romains l'appellent regina. Les autres tepoter. Les autres ephisia. Les autres patermon. les autres apolises. Les autres arthimesia. les autres succosa. les autres liopas. les autres veropium. les autres ceresie. les autres eucacista. les autres tronissis. les autres hyba

stes. les autres ostancepo. les autres emoromi. les autres gomosestus. les autres philaterion. Les autres ferusa. les egypties l'appellent alsabasar. les autres tepobolus. les autres canopacia. ¶ Elle croit es lieux sablonneux. et en montaignes. et aussi es iardins. elle a feuilles tirans a blanc et loques de telle figure come chaine. De ceste armoise les feuilles et les fleurs competent en medicine. et plus que la racine et vaulx mieulx la verde que la seiche. Si la peut on garder par ung an en bonte. ¶ Elle vaulx contre sterilité ou bzehaingnete de feme quant elle e causee de seichete. elle y must. et peut on asses cognoitre. quant elle e causee de lung ou de l'autre par la complexion de la feme. Et selle est grace ou maigre. et soit donnee en ceste maniere. On doit mettre armoise en poul dre. avec la racine d'une herbe appelee bistorte et avec noix miguette et soiée en vne mesme quantite. puis soyent confice avec miel simple. en maniere de electuaire. et soyt donner a seir et a matin avec decoction d'armoise. mais encoire plus proffite ad ce faire baing en eue ou a cuyt armoise. feuilles de lorier. ou que on fasse fomentation sus la partie de la matrice. de celle decoctio a ce vaulx celle decoction armoise cuyte en huile commune. ou en huile de noix. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues es semes. soit fait pessaire de jus d'armoise. ou de leue ou elle ara cuyt

et mys leans. ¶ Contre tena smon
ou esprain son causee De froidure re
coyue le patient ou fondement fu-
mee de colophoyne mise sus les char
bons puis apres soit chaufee ar-
moise sus vne tieulle aussi chaude
soit mise sus vne pierre de molin. et
sesie le patiēt sus. cest chouse espro-
uee. ¶ Contre glandes qui vienēt
pres de fondement. que on appelle
atrices. soient premierement ouuer-
tes avec la flamette puis soit mise
sus la poudre Darmoise. et de ma-
rubiu. ¶ Contre la Douleur du chief
appeltee emigraine ou cephalē soit
Donnee aucune epiate chaude. a-
vec la Decoction Darmoise dit ma-
cer que qui la portera sur soy a che-
min. il ne traueillera point. Encoi-
re vault elle contre maluaise pēsee.
et destourne les yeulx De mal. Et
toute Dyablerie sen suent De lieu
ou elle est. ¶ Contre le Doleur de vē-
tre armoise pilee et mise sus. oste me-
rueilleusement la Douleur. ¶ Contre
la Douleur des boyaux. armoise mi-
se en poudre. et beue avec miel. con-
oste merueilleusement la Douleur.
Et vault moult Dautres enfirmitē-
tes cōme Dit macer. ¶ Pour ou-
rir les fleurs aux fēmes cūys ar-
moise en eue. et soit Dōnee a boire.
¶ Item la fumee faite d'elle prouo-
que les fleurs qui recoit par Des-
soubz. ¶ Item le vin ou elle a este
cuyt. souuent beue ne lessē point les
femmes auorter Deuant le temps.
Et aussi fait herbe broye. myse par
nuyt sus lenombrel. ¶ Item aussi

broye mise sus la matrice elle espare
ou amollie toute Dure ou inflati-
on qui y est. et moult Dautres cho-
ses fait. Et est assauoir que on la-
pelle arthemisia monodos.



Armoise moyenne.
Les grecs l'appellent
tagantes. les domi-
ains l'appellent gri-
faterius. les romains
tanniu. les autres
l'appellent rim. Et sont les egypti-
ens. les autres l'appellent tamarita
les autres tanacipa. ¶ Contre la
Douleur de la vessie et contre strangu-
rie et Diffurie. Preng armoise ta-
gantes vne Dragme et la Donne a-
vec vng anap De vin a ceulx qui
nont point de fieuze. Donne la avec
eue chaude de vng anap. et tu ver-
ras bon effeice. ¶ Contre la douleur
de la poitrine en l'endroit des costes
broye la avec vinaigre. et en fait en-
plastre. et met sus. il sera gary au-
tier iour. ¶ Contre la Douleur Des
nerf. Ceste herbe cuyte en huile com-
mune. et myse sus merueilleusement
les garist et ayde. ¶ Contre la Dou-
leur Des pieds. quant aucun a este
mys es tormens. mengē la racine de
ceste armoise avec miel. et elle le alle-
gera merueilleusement. ¶ Pour fai-
re vng enfant lie et haut preng vng
fessier darmoise tagantes et en fais
fumee soubz le licet a lenfant. ce oste
aux enfans lennimye.

Arthemisia.



Artemisia
Arthemisia leptas-
 los. Cest armoise le
 mendre qui aultre-
 mēt est appellee ma-
 tricaria et est odeur
 de seuc. quant on le
 spraint ou frote. **C**ontre la Dou-
 leur d'estomac De froide cause broye
 ceste armoise verde avec huile d'a-
 mādres eschaufee et en maniere de
 plaistre la met sus l'estomac. et le
 patient sera gary a quint iour. **I**cē
 qui la met soubz luy s Dunemais o
 ne home ne femme pourra nuire en
 ceste maison. **C**ontre la Douleur
 Des nerf. et contre tremblisson Des
 mēbres. soyent les lieux malades
 oingts Du ius De ceste herbe mesle
 avec huile rosat et chauffe. **L**e oste
 toute Douleur et tremblisson. et aus-
 si oste tout vice causee par humeurs
 reumatiques qui Descend aux nerf
Et est assavoir. que Diane trou-
 ua ses trois armoises. et aussi leurs
 vertus. **E**t de ceste herbe Dona Dya-
 ne a centaurus. le quel en esprouua
 les vertus en plusieurs et pour ce dya-
 ne il luy myt nom arthemisia ar-
 moyse. Cest herbe Doit estre cuille
 ou moys de may ou de iuillet.



Actum vinaigre est
 froid et sec ou secōd
 degre. il a vertu pe-
 netratiue. Que luy
 vient de par sa sub-
 stance qui est subti-
 le penetratiue et diuisiue et si a ver-
 tu constrictiue qui lui vient par ses
 qualitez. qui sont froidure et seche-

te. **V**inaigre peut estre fait ainsi
 soit mis Du vin en vng vasseaul
 plain a demy. et soit Descouvert.
 Ainsy se fera le vinaigre. ou se plus
 toust le veuls faire. chauffe acier ou
 pierre. et les met en vin. et soit le vas-
 sel Descouvert. ou soit le vassel mys
 par deux ou trois iours au soleil a
 uec sel. ou que vng vassel plain de
 vin estoupe tresbē boullie en eue et
 se tu veuls prouuer. se le vinaigre ē
 bon ou maluais. respens sus la ter-
 re seiche. ou sus fer. et se y bonlyt. il
 est bon. et se non. non. **C**ōtre vo-
 mit et flux De vêtre. boullēt en vin
 aigre roses tamarins et nois de ga-
 les. et en ceste decoction soit mouf-
 lye layne ou vne esponge. et cy cest
 vomit soit mis sus l'estomac. se cest
 flux de vêtre. soit mys sus les reins
 ou sus le nombril. Aussi vaukt le
 sirop. qui ē appeller sirupus aceto-
 sus a simple et Double tierce. et con-
 tre quottidiane de fleume salee. et a
 toutes maladies aques se on le dō-
 ne a matin avec eue chaude le si-
 rop aigre en diuisie et subtilie la
 matiere. et ē ainsy fait. **O**n doit
 Dissoluer la sucre en viaigre puis
 tant cuyt qui l'adere a la cassete de
 quoy on le mett. et se tu veulx faire
 Duretiue. se le cuyt plus. **S**iru-
 pus acetosus vaukt contre matiere
 chaude. Aussi vaukt vinaigre con-
 tre matiere froide. **E**ar de vinaigre
 et de miel est fait opimel. **A**ucune
 fois simple. aucune fois composee
 la simple est fait de deux pars de
 (vinaigre. et la tierce

De Aristologia



Aristologia il en est
deux especes. la lo-
gue et la rōde. Chas-
cune ē chaulde et sei-
che ou second degre.
Et dient auch une
que la seicheur est ou tier degre. La
ronde est plus pour vsaige de medi-
cine et plus encoire la racine que les
feulles. la racine ē cuillie ains que
l'herbe produise fleurs. Les feulles et
les fleurs ensamble. ont vertu de dis-
soudre et degaster et bouter dehors
venin. on la garde par deux ans.
¶ Contre venin et contre morsures
des bestes venimeuses. soit doner
la pouldre avec ius de menthe. Sa
pouldre corrode tantost char mor-
te. soit emplaye en fistules. soit faicte
vne tente qui soit moullie en miel
puis y soit semee la pouldre. et soit
mise dedens. ¶ Pour oster l'esant
mort ou autres bestes mortes du
ventre soit cuite sa racine en vin et
huile et en soit fait somentation.
¶ Contre empechemēt d'alayne cau-
see d'une meur morte soit faicte conse-
ction des deux pars de racines de
aristologia mise en pouldre et la
tierce de genciene avec miel et soit
donner. ¶ Contre epilence. soit pri-
se aristologia ronde. euforbium ca-
storieu. souffre vis. et soit faicte deco-
ction en huile petroleu. ou en huile
mustelin. ou au moins en huile co-
mune. et de ce soit oingte l'espine du
doz. Depuis le col en auant. sa poul-

dre aussi avec vinaigre garist le cu-
ir de rōque.

Aristologia longa



Aristologia longue
ē ainsi apeller pour
ce quelle a la racine
longue et delie. les
aucuns l'appellent
arratica. les autres
melcarpon. les autres ephesia. les
autres elesticis. les romains l'apel-
lent petitromis. ¶ Aristologia lo-
gue vault comme la ronde. Et die
maistre macer. quelle a moult de bo-
nes vertus. soit cuillie ceste herbe en
grant quantite et sechie. et quant be-
soin sera. en soit faicte fumee aux
enfans malades soubz le lit ou ilz

Arratica
melcarpon
ephesia
elesticis
petitromis

De rechies lauee Deauee chauffee.
 Au second iour soyent aussi lauee
 Deaue chaude. et aussi le tier iour
 et le quart. Et est assavoir que ou
 premier iour les parties ainsi oin-
 gtes apparent laides. Et le second
 moins. et le tier encoire moins et au
 quart elles apparont tresluisans.
 et cleres. En ceste maniere garist on
 herpes gramileus et morsee. qui e
 garisable. ¶ A consolide playes
 elle vault se on lymet tant seulemēt
 comme en l'oreille. ou ou neez. ou es
 autres lieux cartilagineux. Et sa-
 ches que se tu nas point alcamia.
 a tant y vault pouldre de canelle.
 ¶ Se tu voulds taindre les ong-
 les ou les cheueux en rouge cou-
 leur ou autre partie. Destrempe al-
 camia avec vinaigre ou eue. et se
 tu les veuls taindre en noir destre-
 pe alcamia avec huile. et oing puis
 le lesses seichier a peyne se depart a-
 pres celle taiture se ce nest per le ius
 Depommes Dorainges. ou par la-
 ueure de decoctio de son ius et de viai-
 gre. se tu veuls taindre en couleur
 ianne destrempe alcamie avec la sa-
 line.



Dripigmentum est
 chaufte et sech ou
 quart Degre. et e fait
 dune veyne de terre.
 il dissoult et despare
 et attrait et modifie
 ¶ y est Deux manieres de orpimēt
 cest assavoir le rouge et le ianne. le
 ianne est mis en vsaige de medices

¶ Contre empheement Dalayne
 causee De matiere moite. soit mis
 orpiment sus la brese. et Dont soit
 le patient appliquer. qui a la teste
 bas et le piedes aucunemēt haule
 et recoyue la fumee de lorpimēt par
 vng tuel ou embotum. Et e embo-
 tum vng instrumēt large dessoubz
 et aresle dessus. est ainsi figurer a
 celle fin que la fumee de ce quest mis
 chaule voit tout a lieu. ou on neult
 quel le voit. ¶ A ce mesme empeche-
 ment vault se on prent trois Dra-
 gmes Dorpiment avec vng euf. cla-
 ret. ou avec vin. ou avec lait de fem-
 me vne fois ou Deux la sepmaine.
 ¶ A la touz des enfans vault pre-
 dre vne Dragme de luy avec ce que
 dit est. ¶ On fait de la chaule vi-
 ue et Dorpiment psilotrum. cest me-
 dicine pour oster les poilz Dacun
 lieu. et se fait on en ceste maniere.
 preng quatre dragmes de la chaule
 viue. et les deffaiz en eue. puis met
 bouffyr. et y adiouste Deux Dra-
 gmes Dorpiment et le cays. cest sig-
 ne quel est assez cuit. quant vne pe-
 auil boutee dedens. peut estre pelee
 legierement aux mains. ¶ Quant
 Donc tu vouldras oster les poilz
 Daucune partie. y ce fault estre en
 lieu chaule. et y oindre celle partie
 de celle medicine. faicte come dit e.
 Car autrement elle estorcheroit se
 on lauoit Deaue froide. ou de plus
 chaude que tiede. aucuns adioustet
 de comin et de laloen. affin quelle
 nescorche. ¶ Les autres a la tierce

pour faire
 dyor de p
 dune p
 dune p

partie Dorpimēt adiouſtent Deux parties commun. affin qui oſte les poilz plus legieremēt. ¶ Cōtre dē tres rāpans et nō rāpās prēg deux parties De ſauon. ſpatarēt en fran cois. et la tierce partie Dorpiment. et les Deſtrāpe. et en ſays oingue ment et en oing le lieu. mais le ſaue ains Deaue chaulde. Et auſſi ſen ſaue apres ce qui ſera oing. car ſe lōguemēt demouroit. y corroderoit tant la bōne char cōme la maluai ſe. et pour ce ſaue les trois ou qua tre ſoys. Semblablemēt ce vault cōtre morſee blanche et noire. ſe tu veulx auſſi. que y ne viengne nuls poilz en aucune partie Du corps e frache premierement ceulx que ilz ſont. ſe aucuns y en a puis oing y celle partie Qui ſe de iusquame ou hanebane et Dorpimēt cōſis en ſā ble. ¶ On fait ſuille de iusquame ainſy ſoit broyer la ſemence puis miſe dedēs les ſeuilles cuire ſoubz les cendres chaudes. puis ſoit es praint. et ceſt huile qui en vſera eſt treſbōne. Ou auſtremēt. ſoit cuite ceſte ſemēce avec huile cōmune puis ſoit coulee. ¶ Pour faire belles les ongles ſaides ſoit prinſe vne gom me appelle ſerapinum. et ſoit meſle avec pouldre Dorpimēt. et fait oin guement. qui ſoit mis ſus.



Spaltū id ē bitu mē iudaicū. ceſt vne maniere De terre qui viēt deſ parties doul tremer. et de inde et ē de coſeur noire. et eſt

peſant les auſtres Dient que aſpal tū ē fait de leſcume dūg laic endur cie avec croye ou que laic ceulx de ſo Dome et gomorre perirent. Dōnt qui viengne il a vertu de conſolider et de Degafter et de attirer. et peult eſtre garder par moult grāt temps. ¶ Il vault moult a conſolider les playes ſe eſt mys en pouldre et qui ſoit mis ſus la playe ſeche. Et ſut or la playe moult large et longue. auſſi vault il moult aux paſſions de la matrice. et prins par hault ou par bas. et en ceſte maniere ſoit mis ſus les charbons. Et ſe la matrice preſſe les parties De la poitrine ou eſpiritueux. recoyue la femme la ſu mee par la bouche. et ſelle eſt abeſ ſie ou cheute. recoyue la ſēme la ſu mee par l'orifice en l'entree De la ma trice a vng tuel ou en botum. ¶ Il a ſumee abhominable. Et pour ce vault il a ceſte matiere. et a ce cas comme Dit eſt. Il vault a purgier la ſleume de la teſte. et ſi vault aux ſommeilleux et ceulx qui cheent en litargie en ceſte maniere. ¶ Soye mis en pouldre aſpaltum et caſto reum. et en ſoit faictes pillules avec ius de rue ſaluaige. Et quant beſo ing ſera que on en deſſaſſe ou diſ ſolue vne ou deux en ius de rue meſ mez ou en vin. et ſoit mis dedēs les narines. et ſoit le patient geſant a ſeuers l'inſtrumēt propre aluy mēt tre ē appeller naſtale. ¶ Cōtre paſ ſion yſiaque prēg vne once que ſoit myſe en pouldre et trempēe vne nuit en opimel ſquiliticum. Au matin

soit couler. et soit fait cli stere. ou se
mieuylz veulz faire. soyēt mise en cel
le mesme heure. et mys ens par cli
stere

Acanabula De ceste herbe ne par
larons point icy car nous en parle
rons. quant nous ferons mention
De titimalum.

Accantum



Accantum ē vne her
be que les autres la
pellent pederon. Et
se croit es lieux ea
ueux. et a les feuilles
menbres que feuilles
De latues. et sōt fendues cōme feul
les De cheneue. et sont moult fort
verdes. entant que l'ees sont aucune
ment noires. Et la branche De ser

be est longue De deux coutees. et ē
grosse De la grosseur D'ung Doy.

¶ Ceste herbe accantum vaulx cōtre
arsure et escorsure. soit serbe broye.
puis mise sus elle. y vaulx moult.

¶ Pour laacher le ventre. et pour
prouoquer orine. la racine De ceste
herbe sechie. puis mise en pouldre.
et dōnee avec eue chaulde laache
merueilleusement et prouoque ori
ne. Item elle vaulx moult aux tisi
ques ou a ceulx qui ont spasma cest
cōtraction de nerfs et des membres

¶ Item contre flux De sanc venāe
De la corruption D'aucune veyne.
ceste herbe mengue garist la corrup
tion De la veyne. et Donne a legre
ment.

De Anthos



De Anthos



Dianthos. est vne herbe qui e ainsi ap-
pellee. Les autres
l'appellent gallitri-
cos. les autres pol-
litricos. mais herbe
que on appelle pollitricu. Cest vne
autre herbe. Ceste herbe adyantof
a les feuilles samblables a corian-
dre. et a vng tronc. qui trait sus les
noir en couleur. et a petite racine. Et
croit en lieux obscures. et mesmemet
en hayes. Et vsonsen medicine les
feuilles et nō de la racine. Car elle
nest pas a riens prouffitabile. elle
a vertu chaude et moyte ou premier
degre. **C**ontre ceulx quilz nont
leur alayne. si nō par maniere de sou-
spirs. et contre ceulx qui ont ianif-
se. et contre strangurie diffurie et la
pierre de la vessie. pour la casser.
Soit cuyt adyantof en eue de la
quelle decoction. soit fait sirop a-
uec sucre. et soit donne a matin a
point de iour avec la decoction de
celle herbe mesme chaulde. et en soit
donner vng plain anap et soit ain-
si donner a ceulx qui avec les ma-
ladies dessus nommes ont fieure.
Mais a ceulx qui ne aroyent poit
de fieure. soit le sirop fait avec miel
et soit donner avec la decoction de
uant ditte. Mais en cuisant soient
avec herbe adiouste la racine de se-
noil. la racine dache de sparge de
brust. ou les semblables. et la done
avec vin. et tu treuueres merueilles.

Item elle vaulx a l'opilation du
foye et de la rate de froide humeur
causee. **I**tem cuyt la toute seu-
le en eue ou en vin. et en vses. Elle
prouoque les fleurs aux femmes.
et si arreste flux de ventre. **C**on-
tre la doloer de lestomac. herbe ad-
yantof broye. et mise en guise de
plastre. apaise tantost la doloer.
Item elle broye et mise sus les
mors de chien. garist merueilleuse-
ment. Et saches que la verde vaulx
mieux que la seche.

De Agrimonia



Agrimonia est vne
herbe que on appel-
le agrimone. les do-
miciens l'appellent ba-
uone. les autres vi-

B

mia. les romains argemirior. Les
 autres liburna. les autres sierha
 lis. les autres rutila. les autres ru
 mialis. les autres Domitrip gal
 lica. Les autres sarcolla. les aus
 tres agritinia. les autres aluella.
 elle croit es mōtaignes. et es plains
 champs. et emuron les hayes. Co
 tre la Doleur Des yeulx et autre vi
 ce. Preng agrimone verde et broye
 bien. puis la met sus les yeulx. El
 le en oste la parsure et mauvaise co
 leur. et lenfleure merueilleusement.
 Et se on nen treuve point De verde
 soit mise la seche tramped en eue
 chaud par vng iour. ¶ Contre la
 Doleur De ventre. agrimone beue a
 uec la racine. profite merueilleuse
 ment. ¶ Contre le chancre puant.
 soit broye verde et mise sus. ¶ Con
 tre toute cassure. bature. broye agri
 mone avec graice et fais emplastre
 et met sus elle. oste toute la Doleur
 et enflure. ¶ Contre mort de serpēt
 et de toute beste venimeuse. Deux
 Dragmes De poudre D'agrimone
 prinses avec Deux mesures De vin
 appeller ciatus. ce boute hors tout
 venin. ¶ A ceulx qui ont playes de
 lance ou d'autre fer. broye agrimo
 ne avec vinaigre. puis la met sus
 la playe. elle sera tantost garie. Co
 tre la Doleur De la rate. agrimone
 mengier souuent la garist. ¶ Con
 tre apostume. mesle agrimone avec
 aucune graice. Puis en fait emplai
 stre. ce se rompt et enure tantost et ga
 rit. ¶ Contre fistule. Cuille trois
 racines D'agrimone. et les cuille en

ayant bonne deuotion et esperance
 De la cure De la madie. En Disant
 trois fois pater noster et aue maria
 Puis apres le pend a la fumee a
 uec le non Du patient. Jusque a ce
 qui soient seiches et adonc sera fi
 stule garie.

De Appollinaria



¶



Appollinaria Cest
 vne herbe appelee
 appollinaire. pour
 ce que appollinaris
 vng philosophe la
 ministra a platon.
 les grecs l'appellent dyarea. les aus
 tres strimon machion. les autres
 Dorigon. les autres cetaliu. Les
 autres herbe vaccine. Les autres
 appollinaire. ¶ Cest herbe a prin

cipalement vertu contre bouches
puantes. et contre morsure de vers
de terre. Soit cuyt vng veissel de
ceste herbe avec graice. puis broye
ensamble. et cays avec vng anap de
vin. iusque a ce que le vin soit dega
ster. puis soit fait emplaiestre et mis
sus. et tantost aura garison.

De Altea



Altea ē haute mal
ue qui est aultremēt
appellee iustus. les
romains l'appellee
molocheagre. Les
autres molochin.
les autres siccophilon. les autres
ligemos. les autres ribistum. les
autres oblachius. les autres mal
u iustus. les autres barylus.

Elle croit en lieux moyses. et en
champs. Sa racine est bone pour
medicaine et la semence aussi. Et ou
on treuva bismalua cest a entēdre
de la semence. Elle a vertu chaude
et moyte ou second degre. Cōtre
podagre. soit cuyte la racine de al
tea. puis soit meslee avec graice. Et
myse sus le lieu en forme demplai
estre. il sera gary a bout de trois iours
cest experimēt a este espreuuer par
moult des saiges. A toute apo
stume ou enfleure en quelque partie
de corps soit en la langue. ou au
tre part. la racine d'altē cuyte cōme
nous auons dit deuas. et puis biē
pilee avec vielles graice. et que on y
adiouste de la farine de senu grec.
et de la semence de lin des quelles
chouses soit fait emplaiestre et mis
sus. il amollie meure et rompt per
faictemēt. et le cōuient souuēt oster
et renouuellet. Cōtre la Doleur
des nerfs et des iointures des nerfs.
soit fait la uemēt de la decoctio d'al
tee avec senu grec. puis fait emplai
estre sus. ce garist merueilleusement
A Doleur des boyaux. soit faicte lo
tion. et emplaiestre semblables et il
garira et allegera. Cōtre griesue
tous seiches. soit fait electuaire de
la racine d'altē bien cuyte. et bien
nettye. puis trenchie bien menu sus
vng trencheur. et enpreng vne liure
et de blanc miel deuy liures cuyt
tout ensamble en les meslatres biē
Et quant vouldras scauoir se lest
assez cuyt. met vng peu sus vng ma
bre et laisse refroidier et quāt il sera
B 2

froit. se le Doyue se adhere point. il
 e cuyt. oste le Donc de feu. et il met
 de gingenbre mis en poudre deuy
 de pyns nettoyes. Demye liure et les
 mesle tresbien. puis met en sauf. et
 de cest electuaire v se le patiēt a seir
 et matin.



De hasta regia.
Stula regia. Cest
 vne herbe quest ain
 sy apellee. elle vaulx
 cōtre les vices de la
 bouche. et cōtre chā
 cre de la bouche. Et
 contre porriture aussi. soit boullie
 en vin. Et ce vin ou elle ara boullly
 soit tenu en la bouche. et on sentera
 tantost ayde.

De Ambrosiana



Nibrosiana est vne
 herbe semblabe a eu
 patoriu. Mais elle
 nest pas sy longue.
Cōtre opilation
 de rate ou ydropisie
 ou cōmancement de la maladie.
 Et aussi contre les vers du ventre
 le vin ou leane ou celle herbe sera
 cuyt se on la boyt souuēt. elle garist
 se la maladie est de froide matiere
 causee ou engendre.

De Alsara



Sara bel asarium
 id est brathea. Au
 cuns lappellēt vul
 gago cest asara boc
 cara. elle est chaulde
 et seiche ou tier degre

¶ Le vin ou leaite ou elle sera cuyte
prouoque vrine. et les fleurs aux se-
mes merueilleusement. Et aussi prof-
fite elle moult a Doleur ou opilati-
on Du foye De froide cause causee.
et a la rate et ydropisie. Et a ceulx
qui ont la passio sciaticque elle prof-
fite merueilleusement. **¶** Sambla-
blement beue profite aux Doleurs
et maladie De la matrice. Elle rend
bonne couleur a ceulx qui ont icte-
rice et ianisse. **¶** Item elle purge le
ventre. et par especial flemme par la
bouche et fait vomir. Et presque
aussi violente a prouoquer vomir.
come elleboze blanc. mais nest pas
si forte. Et pour ce. on doit consi-
derer la nature Du patient a qui on
la done. sil e fort. quelle eage il a et
sil e fort gras ou maigre et en quel
le region il demeure. Car on la do-
ne plus seurement a gras que a mai-
gres et en region froide que chaude.
Et sache que on la doit donner en
ceste maniere. prengz trante feuilles
de asarabaccara. et les met tremper
en vin par vne nuyt a matin broye
les tres bien. et done a boire avec ce
vin. Ou soient cuytes avec char de
porc grace. et donne a mengier la
char. et de fort vin apres sil en veult.
Le nombre de .xxx. feuilles doit estre
doner aux plus fors. aux autres
soit doner selon leur eage et vertu.
Et dois sauoir que quant on treuve
es receptes asarabaccara. y sentent
de la racine. et non des feuilles sil nest
dit des feuilles par expres.

De Attriplice



Attrapax
Attrapax

Arroche
ou
Belle dame



Atriplex. Cest vne
herbe que on appel-
le arroche. elle e froi-
de ou premier degre
moite ou second. au-
cuns lappellent at-
trafax ou attrapastis. Les autres
trisolocanna. nous en ysons en la
cuisine pour faire porree. elle a ver-
tu de laachier le ventre. et aussi elle
ramollist toute durtee. et garist op-
pilations. qui a este faicte par celle
durtee. **¶** Ceste herbe mise en em-
plastre garist longle en lueil. Et le
fait cheoir. **¶** Isaac dit de ceste her-
be quelle nourrist peu et que le nour-
rissement quelle done e aquatique
ou eaqueux. et est tantost gette hors

Du corps toutesfoys elle ē bone en
medicines pour la viscosite quelle a
Et pour ce qui la ache et met sus
chaude apostumes elle les refroidit
et par especial se cest herisipile Sa
semence est mondificative et colati
ue. et oultre celle semence est bone a
ceulx qui ont ianisse De opilation
de foye. de la quelle semēte deup dra
gmes Donnees avec miel Et eaue
chaude. prouoque vomites coleri
ques. ¶ Contre vne maladie qui
on appelle sacerignis. Ceste herbe
broye et mise sus y vaulx moult.

¶ Cōtre podagre selle est broye a
uec miel et vinaigre et mise sus elle
y vaulx merueilleusement. ¶ Cōtre
ianisse selon que Dit galien. le vin
la ou on la cuyt beu souuēt y vaulx
merueilleusement. ¶ Item leaue ou
on a cuyt la semence Darroche et la
racine de rasane ou rasse. avec vng
peu de vinaigre. beue en grant qua
tite. purge lestomac par la bouche
de flegme et de cole.

De Anthera



Anthera. cest la fleur
iane qui est ou mi
lieu de la rose. y va
ult principalement
contre flux de vētre.
et vomit superflu. et
si vaulx cōtre la moiteur de la vuet
te mise sus avec pouldre de canelle.
ce degaste merueilleusement lūmi
dite de la vulette qui y descēte de la
teste. ¶ Item cōtre les ragadies. ce
sont fente ou fondement dont y ist



sanc. vaulx pouldre de anthera. ou
que on les oignes deaue ou y a des
fait dragagant. Quāt on oste vne
dent et y en est trop de sanc. soit fait
gargarisme ou on a cuyt anthera de
vinaigre ou toute la rose.

De Anchora



Anchora. Cest vne
herbe que on appel
le actoire. et a petite
racine qui resamble
a coulson de coque.
Et a noire couleur
par dehors. Elle a vne saueur ainsi
cōme amere. et ē tres pontique. ain
sy come calamus aromaticus. El
le croit es grandes montaignes. et
en desers. Elle a vertu chaude et sei
che. ¶ Cōtre la doloer de la matrice

Du vêtre et de l'estomac de froide cau-
 se le vin ou elle a este cuyt. soit don-
 ner a boire. ou que on fasse poultre
 de sa racine. et soit tramped avec vin
 chault. ou de celle poultre soit fait
 electuaire avec miel. ces choses ostent
 merueilleusement toute douleur.
 ¶ Item occit les vers de vêtre. Item
 vult contre morsure des bestes ve-
 rimeuses.

De Avena



Avena. est vne her-
 be dont le grain est
 ainsi appellee ave-
 ne. Elle est froide et
 moyte ou tier degre
 et a celle vertu. come
 farine Dorge. ou come le grain. soit
 aene bien mondée de ces estozches

puis soit bien broye ou mortier en
 mettent petit et petit de leau tiede.
 puis soit coulet par vne estarnime
 Delye. et soit ceste coulure cuyte ius-
 ques quelle soit espesse. Et en soit
 fait pouls et en la fin y soyt adiou-
 ster lait d'andres souffisamment.
 et de sucre en bone quantite. Ceste
 viande vult moult a ceulx qui ont
 fièvre tierce. et fièvre sincoque et cau-
 son. ¶ Cest aussi bonne viande a
 ceulx qui ont apostumes es membres
 spiritueux. come pleuresie ou pleri-
 pulmone. ou aussi es membres nutri-
 tives Il meure apostumes. en laa-
 che les humeurs. et est tres bone dian-
 de.

De Ameos.



Ameos. piperula.
 carui agrestis curcu-
 mella. cest tout vng
 Et vng herbe que
 on appelle ameos.
 et en sont deux ma-
 nieres. la plus grande et la men-
 dre. Et chascune diceulx a vne mesme
 vertu. mais on appelle l'ung le grant
 feuilles. nō pas pour ce qui a plus
 grant vertu que l'autre. La men-
 dre a petites feuilles Et ne croit guaire
 hault. et a tres bonne odeur. et sent
 meilleur que le grant. car le grant a
 odeur come poyure. Et est assavoir
 que cellui qui croit es montaignes
 a meilleur odeur que l'autre. ¶ Il
 a vertu chaude et seiche ou tier de-
 gre. il prouoque orine qui est retenue
 par grosse fleume et si fait courre les
 fleurs aux femmes. Qui se boit avec
 miel. il occit merueilleusement les

vers Du ventre appellees tuturbi-
tins. Il espart grosses ventosites.
et casse la pierre de la vessie il eschau-
se l'estomac. Et nettoye les veynes
miseriques. ce sont les veynes par
ou la viande va a la foye et nettoye
les rains de la matrice quant on le
Done avec miel. Il vault contre la
fièvre fleumatique. et aussi contre
morsure de bestes venimeuses mais
qui la coustume trop. ou a prendre
par la bouche. ou en guise de plai-
stre il ianist la couleur.

Desemine amonij



Amonium est sec et
chaud ou tier de gre
Cest la semence d'une
herbe que est ainsi
appellee amonium.

Se sème qui a
Doleur de la matrice se siet en eue
ou il aura este cuit. il apaise la do-
leur. Pessaire fait de celle deco-
ction. vault a ce mesme. et si prouo-
que les fleurs retenues. La deco-
tio ou il ara cuit vault a ceulx qui
on epilence. nefresie ou podagre.

De Alleluia.



Alleluia. est vne her-
be que on appelle
pain de cocu cest her-
be croist en tous lie-
ux et par especial en
hayes. et en bois. et
a pied des parois. Et a celles feul-
les comme trisseulle Et a la saueur
aigre. come osseille. et a la fleur ia-



ne. Ceste herbe est mise en loing-
nemēt marciaton. pour ce quelle co-
forte les membres. et espart les hu-
meurs et oste la Doleur des nerfs.

De Acetosa



Acetosa siue acedu-
la. cest osseille. et est
vne herbe dont la
feulle resamble a es-
pinoche mais encoi-
re resamblet elle plus

a lapacium rotundum. elle a saueur
aigre. et sa semence resamble a la se-
mence de lapaciu acutu. cest Doque
Elle a vertu froide et seche. Elle
vault proprement aux rongneus.
gratelleus. et qui ont maingement
grant. Quant on met son ius en si

De Acetosa.



rop ou opimel fait De ius de fumi-
terre. Quāt on mengue par soy elle
oste toute rongne et mengue et par
especial celle qui est causee de hu-
meur colerique et de sanc pourry.

Item sa semence en sirop vaul-
mont cōtre fieure tierce longue. Et
vaul a moult d'autres choses.



De llane ce sōt auel
layne. Et sont plus
froïdes que noïx et
ont saueur plus pō-
tique. et sōt de corps
plus fermes et plus
espeses et Dempes que les noïx.
Et si sont elles de plus tardive di-
gestion. et plus tardives a yssir du
corps. Elles engendront infla-

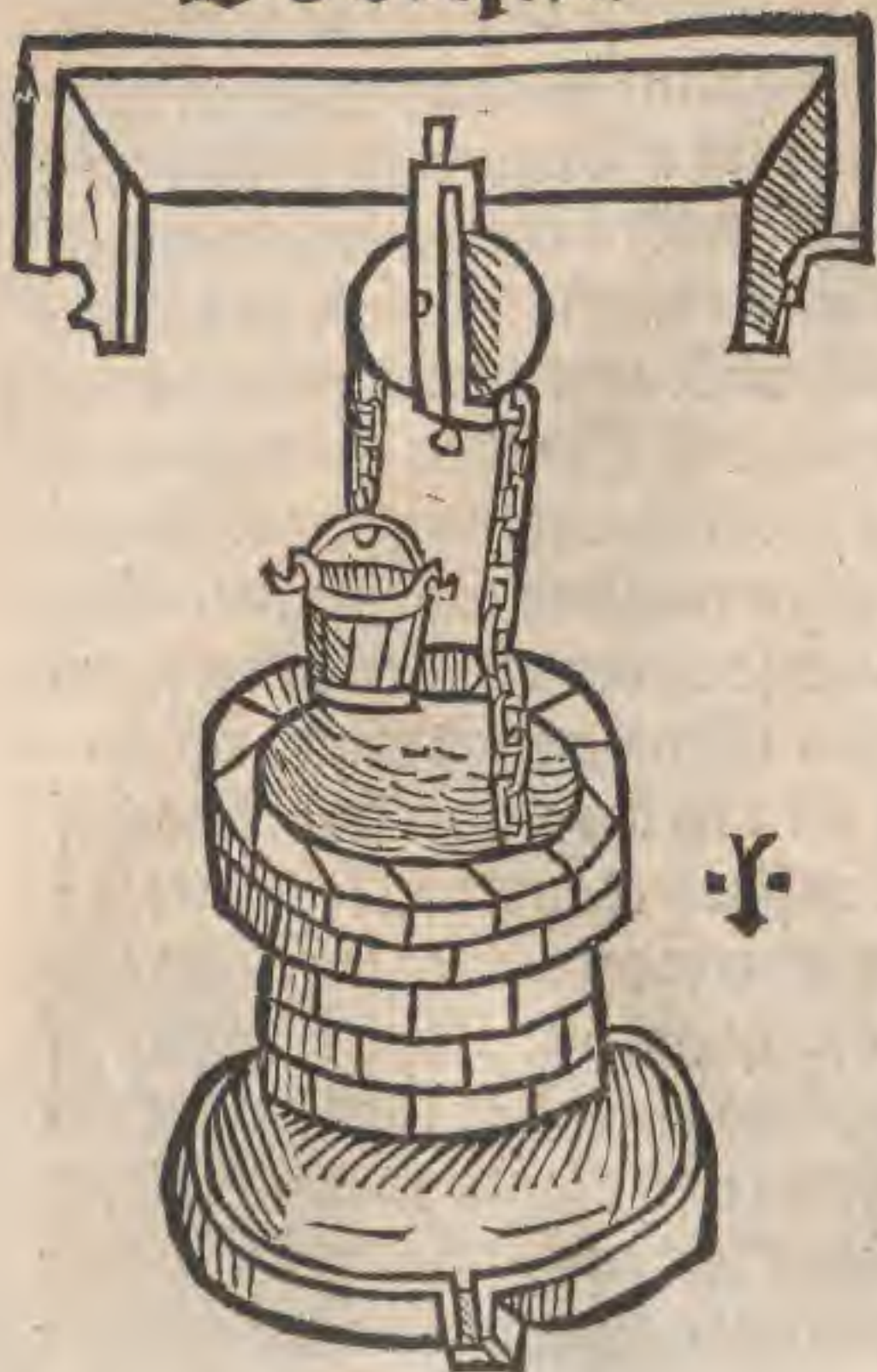
tion de ventre par especial se on les
mengue avec ses escorches de dehors
mais quant on koste elles en sont
meilleurs a digerer. Elles sont
proffitables a ceulx qui ont encien-
ne toux et mesmement se on les bro-
ye ou pille avec miel et puis on les
mengue. Quāt on les rosty puis
les prent on avec vng peu de poyu-
re elles vailent cōtre reume tātost
mais se on les prent en iung sans
rostrir elles vailent contre venin.

On les broye avec leur escorches
de dehors et avec vielles graice de
truye ou de ours. elles vailent con-
tre ceulx qui ont alopie. a quilz les
cheueux cheent et font reuenir les
cheueux es places peles. Vng
acteur dit aussi pour cellui qui est
trop gras et veult estre maigre soit
emplie vne paelle de fleurs d'auelay-
nes et bouilliēt en vin nuyt et iours
et que on y mette tousiours de vin
affin que ne seche puis coule et de
ce vin beue trois onces par cinq
iours et ce soit fait a moys de feu-



rier.
Lbatra cest vne her-
be dont le fruit res-
ble a cerices.
Uti fermatum. et vi-
cetopicum. Est vne
herbe que croit en la longueur d'une
coute. Elle est mise en la recepte du
metridat et es autres remedes con-
tre la matrice. et aussi vaul elle cō-
tre tout venin de bestes venimeuses
nous en dirons aprez quant par-
lerons de vicetopicum.

De Aqua



Aqua eaque. Les grecs
l'appellent ydros. les
arabes s'ingibil.
Maistre yppocras
en son liure nōmer
de aere et aqua. Dit

que vne personne doit auoir cōsi-
deration des eaus des quelles elle
vse es viandes et breuuages telle-
ment que celle eue soit de bonne o-
deur legiere de poys et clere de coleur.
Car qui beuerot treuble et pesante
eue se n'fleront cōmunemēt en tout
leur corps de hault la teste en bas-
iusque a pieds. et especialment elle
fait vne maluaiseratelle et maluai-
se moyteur ou corps. Et pour tant
quāt lō en fault vse de leue en mai-

te medicine doit on yti auoir grāde
cōsideratiō se leue ē bone ou mal-
uaise. Les maistres dient que ce
nest pas bone chose. mais cest nuy-
sable a corps de boire leue et par e-
special a ceulx qui sont de froide na-
ture. car leue a ceulx ia dit a porte
et fait mainte maladie accidentale
et grans flux de corps cōme fieures
et beacoup d'autres maladies pro-
cedās de moyteur. ¶ Itē sēmes qui
sont encinctes des enfās et beuēt
de leue engendront leur fruit en
grant peyne. Les sēmes que beuēt
beacoup de leue sont mainte fois
empēche leurs fleurs en son temps.
aucune fois fait trop courre. pour
quoy elles sont cōme batue de corps
et nont point de force. et leur vire la
teste. car pour leue beue refroident
trop le ceruel. et pour ce dit maistre
ysaac. que cest chose impossible. que
ceulx qui a leur ieunesse beuēt su-
perstuenēt de leue de peruenir a leur
eage que leur ē dōner de dieu. ¶ Itē
ypocras ou liure dessus dit que ea-
ue de plui se pourrit tātost et atraie
tātost vng maluais flert. pour ce
quil ē meslee en sable de beacoup de
eue hault en l'air. Itē ceste eue que
viēt de la neix ou glace nest pas bo-
ne. car se leue est ialee vne fois en
glace. ou se elle ē cōuertye en neix ia
mais ne pourroit retourner a sa pre-
miere nature. car ce que est cler et pur-
sy tost sera par froidure cōuertye en
glace. i'amaies apres ne sera si cler
ou pur comme parauant estoit.

¶ Auicenna en son quatreisme li-

ure nōmer De cura febriū. Dit en cō
mun. que on peut bien donner a boi
re De leaue froide qui a les fieures
froides. cōtre la fieure que vient De
fiel. Cest la mer. car y aide ceulx le
fiel a consumer ou a Digerer. Et ce
cy Dois tu noter. que vne celle eaue
luy soit baillier a temps. Deu. quāt
les fieures sont lessier. qui ne sente
froidure ou chaleur en son corps.
Cest quant il se repose. Se il sent
froidure ou chaleur ne vin ne eaue
luy soit baillier. Car fieures par ce
la seront prolonguer. ¶ Auicenna
en ce liure mesme Dit aussi. que lea
ue chaude se iale plus tost que la
froide. ¶ Itē Auicenna en ce liure
dessus nōmer dit. que eaue froide cō
sume vne humeur venant Du fiel.
nōmer humeur colerique. ¶ Auicē
na en ce lieu mesme dit que leaue ne
nourrit point. ¶ Item auicēna en
son premier liure en la seconde Doc
trine. a troisieme chappitre. dit que
on ne doit point Donner eaue froi
de a malade. quāt les humeurs en
luy se reposēt et sont gros. et ne sōt
pas consumer ou Digerer. Itē en ce
lieu mesme ou. pvi. chappitre Dit
que la nourisson ou viādes de lom
me ne peuvent estre faictes ou appa
reillees sans eaue. ¶ Itē Dit en ce
lieu que leaue de fontaynes ce est a
entendre leaue courrāt ou sortissāt
cest la meilleur. ¶ Item en ce liure
mesme Dit auicenna de quant lea
ue est plus loing de son priucipe ou
encōmencement. Detant est meilleur
¶ Encoire auicenna en ce liure Di.

que eaues en temps d'estey sōt froi
des et en yuer chaudes. ce sont les
meilleurs ¶ Item eaue cuyte en fle
moins que no cuyte. et plus tost se
met ou corps. Itē auicenna en son
premier liure sen. a la premier Doc
trine. a troisieme chappitre Dit. que
on peut bien boire de leaue. quāt la
matiere ou corps ē Digeree et la na
ture forte. Item auicenna en ce liure
mesme sen. a la secōde Doctrine. ou
second chappitre. ou. pvi. Dit. que le
aue chaude est bōne den vser a col
que passion. cest la maladie es ho
aup. aussi quant la rate se lieue et
se nfle. ¶ Item eaue chaude empe
che la digestion. et ne atēinche poit
la soyf. ¶ Item auicenna en ce lieu.
dit. que leaue que se tient tout quoy
en quel que maniere que on en vse ē
nuysable a lestomac. Itē en ce lieu.
Dit. il que eaue de pluye. et especial
ment celle con recoit en estey quāt y
tone et fait sort tēps. cest en nōbre
de meilleurs eaues. pour en vser en
medicīne. ¶ Itē eaue de pluye que
sera cuillie aultre tēps que en estey
empeche la voix et estoupe la poi
trine. Maistre galien ou septiesme
liure nōmer terapēticē ou secōd cha
pitre dit que eaue froide beue ē nuy
sable ou corps et prouoque malā
dies interiores et pour tāt chascun
se doit garder de eaue froide. maistre
galien en son premier liure nōmer de
morte au premier chappitre dit que
beaucoup de gēs que se sōt baignies
en eaue froide. sōt mort premier que
(soient retournez a lostel.

*Aqua p
ralla. r
p. d. s. f.*

*aqua frigida
s. l. b. y. p. l. b. y. a
a. v. l. i. a.*

Dyascorides Dit que eue cuyte a-
uec orge e proffitabile a l'ome. et en
aucun temps e bonne medicine. Et
pour ce en toutes maladies que vien-
nent de chaleur eue cuyte e bone et
necessaire. pour ceste cause eue cuy-
te e bone a boire contre la fieure tier-
ce. Et Dit aussi que entre toutes ea-
ues. eue de pluye e la meilleur. car
de sa nature e legierement digeree et
est tanto st chaude et tanto st froi-
de de sa nature. ¶ Itē entre les ea-
ues sortissans celles qui sortēt con-
tre l'oziet et medy. sont les meilleurs.
Mais celles qui sortent contre l'occi-
det. sont les pyres. et menēt moult
des maladies accidētales. ¶ Itē
dyascorides au chappitre aqua die
que toutes eues de leur nature
sont froides et moytes.

47	De balsamo.	Basme
48	De bolo armenico	Bolo armenic
49	De Balastia.	Balaustie
49	De Borragine	Bourraches
50	De Batia	de blāche ou pauaire
50	De Borrace.	Borrap
50	De Bethonica	Betoyne
52	De lingua anserina.	Bec Doye
52	De Bernice	Bernip
53	De Brauca vrsina.	Bzache vrsina
53	De Berberis	Berberis
53	De Belliculis	Belliculi
53	De Bistorta	Bistorte
54	De Bombaice	Eoton
54	De Buglossa	Buglosse
54	De Butyro	Bourre.
55	De Beruena	Berueyne
56	De Britannica.	Britannica.

De Bursa postoris	Bource a pa	56
De Briome.	Briome	(steur 56 cōlours)
De Bedagare	Bedegard	57
De Bonice	Bouip	58
De Bresalio	Bresil	
De Brusto	Brust	58
De Bleta	Bedes	58. 197.
De Blacta bisacia	Bacte bizacie	59

De Balsamo.



Balsamus e'une her-
becomme dient au-
cuns. Les autres
dient qui cest'une
maniere d'ung arbre
sel petit et est verite

come dit diascorides et aussi ceulx
qui l'ont veu. Il ne croit onques
plus hault que la haulteur de deux
coudtes. et la treuve on vers baby-
lonie en vng champ ou y a sept fo-
taines. Et qui de la se transporte
ou porte. Il ne porte ne feuilles ne
fleurs. Et est assavoir que ou teps
deste on coupe aucun peu les rains
ainsy coupees. ou incisees. on pent
fioles de voirre. es quelles degout-
te le ius degouttet de celle fente ou
coupure et ainsy le cuillet on. et cuil-
let on en vng an bien. pl. liures de ce
ius. le quel ius e appelle opobal-
samu. la brece e appelle balsamus
les branches coupees et puis seichie
sont appellee pilobalsamu et ne se
peuvent ces fruis garder. que trois
ans. car apres ilz se commencent a
pourry. Et e bon le carpobalsamu
qui est nouvel. et celluy qui est pertus-
sie e tout degaster de vielesse. ¶ Le
pilobalsamum e garder par deux
ans. et puis pourrit. Et e celui a es-
lire. ou quel y appert aucune gom-
mositee dedens ou glueusite. quant
on le froiche ou casse et aussi qui est
ferme dedens. Et sil est viel garder
touttefoys quil ne pouldre point.
car cest signe quil est ia tout dega-
ster d'anciennite. Les deux cest as-
savoir pilobalsamus et carpobal-
samus ont vertu de eschauser et de
cōforter mais opobalsamus a vne
trespuissante vertu. et e chault et sec
ou secōd degre. mais pour ce quil e
treschier. on le contrefait et sophisti-
quet on en plusieurs manieres. aucuns

vendēt terbetine pour opobalsame
les autres avec terbentine meslent
vng peu dopobalsame pour luy fa-
ire avoir lodeur et semblāce de luy.
et ainsy le vendēt les autres pren-
nent le ius de l'erbe de limons. les
ius de feuilles de citron et le meslēt
avec terbetine avec vng peu de sa-
fre d'orient. les autres meslēt hui-
le nardine avec terbentine. Aucuns
acteurs diēt que on cognoit le vray
du cōtrefait par ceste maniere. Car
se on met vray opobalsame a bout
de verge de fer et on applique a feu il
art. mais aussi fait terbetine. Au-
cuns acteurs dient que on cognoit
le vray de cōtrefait Maistre diasco-
rides dit que se on met vne goutte
de vray opobalsame ou lait. Il se
pret a coaguler. mais y sont moult
d'autres choses qui font le lait co-
aguler des quelles on le pourroit cō-
trefaire. ¶ Les autres dient que
vng drapeau tres delye soit moul-
lie en opobalsame. puis soit ce dra-
peau laver. sil nest en nulle partie
souillie ne tachie lopobalsame es-
toit bon. Celuy opobalsame qui e
pur. est citrin ou iane et moult cler.
On le cognoit de celui qui e contre-
fait par ceste maniere. Car le bon. se
on le met avec vng greffe ou autres
choses. tout enpoir a fons se on le
met ou milieu. aussi il demeure des-
sus. on le preuve encoire par autre
maniere soit mise eaue en aucū vas-
sel. ou que vassel soit mis opobat-
same. puis soit celle eaue meue avec
(vne huchette ou

autre chose. et se leaue ne se trouble
 point. Il estoit vray. selle se troub-
 le il estoit contrefait. ¶ Autre pro-
 bation. Laue le tres bien premiere-
 met. puis met eue tresnette en vng
 vassel d'argent tresnet. ou en vng
 autre vassel. Puis met vng cer-
 tai poix d'opobalsame en vng dra-
 peau tresdelye. et tresnet. Et puis le
 ue en celle eue dedens ce Drapeau.
 et sil est contrefait. le vray yra d'ung
 couste comme visargent et la gom-
 me meslee. yra a l'autre part. ¶ Item
 sil est vray non sophistiquer. il ne
 soufflera point la drapeau ne se ade-
 rera. Mais on le treuve de tel poix
 come on le myt. mais sil est sophi-
 stique. non. ¶ Autre probation.
 soit opobalsame poser en vng vas-
 sel a part. et soit terbentine poses de
 l'autre part en egale quantite. Et se
 l'opobalsame e vray. y pesera le tier
 plus que la terbentine et sil ne pese
 que a tant ou peu plus. y e certain.
 quil est sophistiquer. ¶ Aucuns
 dient que quil met vray opobalsa-
 me en la palme quil la perse. Cest
 faulx. mais bien est vray. que qui
 met vray opobalsame ou palais de
 la bouche. Il eschauffe tellement
 le ceruel. quil semble qui doit alu-
 mer. ¶ Item a vertu de consumer
 et dissoluer et d'attirer. demye once
 selon aucuns. selon les autres vne
 dragme de opobalsame donnee a
 uer vin. nettoye les superfluites de
 la matrice. il met hors lenfant mort
 et aussi le siege a lenfant se on moult
 le coton dedens. Et puis ce coton

soit appliquer par Dessoubz. ¶ Co-
 tre Diffurie et strangurie. cest enpe-
 chement de oriner. et contre la pier-
 re de la vessie. et toutes opilations
 de ces parties causees de froides
 humeurs. soit donnee avec vin. ou
 a tuel de la verge avec vne siringue
 soit mys opobalsame. mesle avec
 huile mustelin. Mais soit premie-
 rement la verge enflee et tedeue avec
 eue chaulde. soit aussi par dehors
 oingte de ce mesme. ou de suy avec
 huile narde. ¶ Contre yliaque pas-
 sion et doloer de lestomac de froi.
 de cause. soit doner vng peu d'opo-
 balsame avec vin tied. ¶ Contre
 toutes passions enciennes du chief
 soit donnee avec aucune opiate qui
 soit approprie avec celle maladie.
 ¶ Pour oster cicatrices demou-
 rans apres playes. soit opobalsa-
 me mesle avec cyre. la quelle soit mi-
 se sus par .x. iours. ¶ Contre sieure
 et quotidienne soit premierement fai-
 cte purgation comme y appertient.
 puis soit opobalsame donnee avec
 vin. ¶ Contre le vice des oreilles
 en soit vng peu degoutter dedens.
 ¶ Contre le mal des dens. soit mis
 vng peu en loreille du coste ou la
 doloer est. il garde le corps mort de
 corruption. Car sitant come il dis-
 soult. a tant consumet il.

de bolo armenico



Plus est froit et sec
 ou second Degre.
 Bolus est vne vey-
 ne de terre. qui e plus
 trouuee en armenie.

que aultre part et pour ce l'appellee
 on bol armenic. ¶ On ne le contre
 fait point pour ce quil en est grane
 quantite on le peut garder par cent
 ans il a vertu de estaindre. Cely e
 a eslire qui est vray rouge par tout
 et qui na point diuerses couleurs. et
 qui est asses esie a froichier de ce bol
 armenic soit lusaige tel. ¶ Contre
 passion emoptoique cest quant on
 crache le sanc ou rent par la bouche
 se cest fait par le vice des membres
 espiriteueux ce sont les mebres qui
 sont ou creux des costes de la poi
 trine soit saicte pillules de la poul
 dre de bol avec gome arabic et avec
 penicles et soient deffaites ces cho
 ses de tisane ou y a dune gome ap
 pallee dragaganti remise bone qua
 tite et soit le dragaganti mis trem
 per par vne nuit en la tisane et en
 y a tant quelle soit espesse en manie
 re de ialec de ce soient cofites les pil
 lules les quelles pillules le patient
 tendra sus la langue affin quelle
 se remette et ainsy voient aux me
 bres deuant dis. ¶ Mais se ce sac
 ist pour pour la vice des mebres nu
 tritiues ce sont lestomac le foye la
 rate et les boyaux soit la poul dre
 de bol. Et la gome arabic brulee et
 cofis ensemble avec ius de plantain
 et soient donnez a boire. ¶ Contre
 flux de ventre a sanc que on appel
 pelle dissintere cofi la poul dre de
 bol avec aubin deuf ou avec toute
 leuf et de ce soient faictes crespes et
 en donne deux ou trois a matin.
 ¶ Ou ainsy cofi poul dre de bol

avec ius de plantain et le done par
 la bouche ou quil soit administre
 en clistere mais il faudra premie
 rement auoir fait purgation et se la
 maladie tiert aux boyaux de hault
 soit donne par la bouche. Et selle
 tient plus en ceulx de bas soit done
 en clistere. ¶ Soit fait aussi cest
 emplastre prez la poul dre de bol
 et la confi avec aubin deuf. Et vng
 peu de vinaigre et se la maladie est
 plus hault que bas met cest empl
 stre sus le nombril selle e plus bas
 que hault met emplastre sus les
 rains et la peneliere. Contre le flux
 superflu des fleurs aux femes soit
 confit bol avec ius de plantain et en
 ce soit moullie coton dont soit fai
 cte tente ou emplastre qui soit mis
 ou conduit. ¶ Contre le flux de sanc
 du nez soit confit bol avec ius de
 sanguinaire cest burse a pasteur et
 soit mis dedens les nez avec vng tu
 el ou que y soit degoutter. Ou que
 la poul dre du bol toute soit mise
 ou nez avec contour ou que de poul
 dre de bol et de sanguinaire soit
 faicte vne confection clere la quelle
 le patient tire dedens son nez. Et
 soit aussi fait cest emplastre avec
 ius de sanguinaire et avec aubin
 deuf et la poul dre de bol et en fais
 emplastre sus les tēples restroint
 le flux du sang des narices.

De Balauftia.

De Balauſtia



Balauſtia. C'est la fleur qui chiet du pommel de grenate. Quant cest arbre doit faire fruit. la fleur se assemble a vne petite masse. la quele aucune fois chiet de l'arbre. Aucune fois on la prent dedens l'arbre. Le appelle on balauſtia elle est froide et seiche ou second degre. on la peut garder en hôte par sept ans. **P**sidia cest le storche de la pomme de grauate. et doit on prendre ceste estorche quant la pome est meure. et en les grains qui sont dedens. Elle a vertu de estraindre. Elle vault a tout a quoy vault le bol armenic. Et avec ce

vault a vomit colerique. et a flux de ventre cause de deffault de vertu contentive. **C**ontre vomit colerique balauſtie et psidies soient broes et avec vinaigre cuyt. en la quele decoction soit moullie vne esponge. qui soit mise sus la forchette de la poitrine. **C**ontre flux de ventre cause de feiblesse de vertu contentive soit fait decoction de balauſtie. Et de le estorche de pome de grenate avec eue de pluye. et de ceste decoction soit faicte fomentatiou. Ceste a dire que le ventre soit chaudie longuement. **L**a poudre de balauſtiereoint et reunit les plaies. et sachez que en lieu de bol armenic. on peut mettre la poudre de balauſtie mais toutesfoies ayes pour regle generale que toute fois que tu trouueras aucune medicine en vne recepte ne met iamais aultre a son lieu pour tant que tu puisse finer de celle qui est nome par expres.

De Borrachine



Borracho cest vne herbe asses commune a les feuilles aspres et la pellet on bourache. Elle est chaude et moyte ou premier degre. les feuilles tant come elle sont verdes. sont bones pour medicine. mais les seiches non. apres les feuilles vault pour medicine la semence. Elle a vertu d'engendre hōsanc. Et pour ce vault elle a ceulx qui yssent de maladie. A ceulx qui

50
sont Disposes a cheoir en pamoiso
ou faulte de cuer. ceulx qui ont car-
Diaque passion. cest la maladie de
cuer A ceulx qui ont melancolie ou
humeur melancolique ou corps. et
leur vaillent mengées avec char ou
potaige avec sain ou graice. ¶ Co-
tre sincopisie ou pamoison soit fait
sirop de ius de borrache avec du suc-
cre. ¶ Contre passion De cuer soit
fait sirop de son ius. et y soit adiou-
ster la poul dre de los de cuer de cerf.
¶ Contre passion melancolique.
et aussi cōtre epilence soit sene cuyt
de dens le ius de borrache. et de cel
le Decoction soit fait sirop. et se on
na paine de l'herbe soient ces semen-
ces cuytes en eue. en la quelle apres
ce quelle ara este coulee. soit fait si-
rop. Et sache que ces semēces se peu-
uent garder par deux ans en bonte.
La racine nest pas bone pour vsai-
ge de medicine. Ceste herbe toute
crue mengée engēdre aussi bon sa-
g. ¶ Contre ianisse soit mengée sou-
uent cuyte avec char. et vse le patiēt
de ius d'elle avec le ius de stariole.
cest vne maniere de latues selon au-
cuns.

De Baucia.



Baucia est vne herbe
que on appelle pa-
uaie. elle est chaude
ou milieu du secōd
degre. Et moyte ou
comancement d'ice-
luy Degre. on nōme aultremēt pa-



stinaca ¶ De ceste herbe sont deux
manieres. la sauage et la domesti-
que. On dit quelle vault mieulx
pour viande que pour medicine. el-
le a vertu d'engendre moult de sanc-
et espes. et pour ce accroit le fait de
luxure. elle vault a ceulx qui yssēt
de maladie. et aussi es melancoli-
ques. se ilz la menguēt cuite ou crue
Et est la verde meilleur que la ser-
che. Aussi fait on vne maniere de gi-
gembre confit. ou ceste herbe entre.
qui vault a esmouvoir luxure. et con-
forte la Digestion. et se fait on ain-
sy. ¶ On preng la racine de ceste
herbe et la cuyt on tres bien en eue.
et quāt sont bien cuites. on les cou-
pe par trāchons menu. et espraint
on leaue puis en forme les figures

h

Beslongues en ront. Et les met on cuire avec miel escumer tant qui se reuiengne a espaisseur du miel. Et tous iours fault monoier affin que ne adhere au chaderou. Et y soient mises des amandres qui en ara a milieu de la decoction. et en la fin y soient mis grains de pins nettoyes qui en ara. Puis apres soient mise les especes comme gingembre canelle garingal poyure et ung peu de must ou autres especes.

De Borace



Borace est chault et seic ou quart de grece. cest la gome d'ung arbre qui croit outre mer. de ceste herbe decourt vne liqueur pure et nette la quelle e espesse pour la chaleur du soleil. et se endurest. Il en decourt aussi vne autre liqueur impure. qui est aucunement molle et terreuse. Celle borace doit on eslire qui est clere blanche. reluisant et dure. et celle a aucunes superfluites. soient osteez. Elle a vertu d'attraire. et de absterger ou nettoyer. Pour la face esclargir. et pour oster la infection. que on appelle paminus. qui vient apres ce que la femme a enfante. et aussi sil vient de la chaleur de l'art. la poudre de borace soit confite avec eue rose et en soit la face oingte. Pour nettoyer et esclargir la face. les femmes confissent la poudre borace avec miel blanc. Elles se cossissent aussi avec

*pour esclargir
la face.*

loingnement citrin. elles sont aussi oingnement de graice de galine fondue avec poudre de borace et en oingnent la face. et saches que en deux onces de eue rose. On peut mettre deux dragmes de borace et en vne mesure de miel vne once de borace. Pour prouoquer les fleurs retenues. Et aussi pour faire yssir l'enfant mort et se lit a l'enfant quant il demeure. soit fait suppositoire ou tete de borace avec le jus d'une herbe que on appelle centrum galli.

De Bethonica



Bethonica cest betoine. elle e chaulde et seche ou tier de grece. Ses feuilles sont bones pour vsaige

De medicine. et sont De grant effi-
cace. et verdes et seiches. Et quant
on trouue. es receptes betoyne. On
Doit mettre les feuilles. Ceste herbe
croit en bois en montaignes. et en
lieux ombraigeux. et entour les ar-
bres. ¶ Ceste herbe garde l'ame et le
corps Des homes. et qui vont par
nuytes lieux sains. et e Diete sain-
te de toutes personnes. on la Doit
cuillir ou mois Daoust. et encoire
quant on la cuille. on Doit dire sus
ceste herbe ceste priere De cuer deuot
herbe bethoine qui premierement fut
trouuee De esculapius. ie te requier
par ceste priere. que tu qui es appel-
lee Dame De toutes herbes. et par
celuy qui comāda que tu fusse cree
pour ouurer moult de remedes. Cest
assauoir. plvii. en nōbre. que tu me
vailles aidier a toute chose que
ie voudray. Elle a vertu cōtre plu-
sieurs maladies. La premiere cure.
que on en fait. e a froichure ou aup-
plaies que sont en la teste. pour les
quelles soit herbe verde broye. En
mortier et mise sus et sera bō que on
oste de trois iours en trois iours et que
on il en mette de nouvelle. iusques a
cāt quil sera garyon Dit aussi quel-
le tire et met hors les os casses. Cō-
tre Doleur De chief de froide cause.
soit fait gargarisme de la decoction
de betoine. et de scafisagrie cuites en
vinaigre. ¶ Se celle Doleur de la
teste est causee dumeurs que ilz mō-
tent a le stomac. soit Dōner vin ou
betoie sera cuyt. aussi vauld il quāt
la cause de la Doleur e ou chief mes

me. ¶ Cōtre la Doleur de lestomac.
soit Dōnee la decoction de l'herbe. faic-
te en eue avec ius Dolosne. Se le
ventre e fort serre. soit ce mesme fait
mais on fasse premierement vng cli-
stere. ¶ Pour nettoier la matrice
et pour faire aide a conception soit
faicte fomentation. et chaudiement
De leue. ou elle ara este cuite. et aus-
si en soit fait suppositoire. soit aus-
si Dōner electuaire cōfit de la poul-
dre de l'herbe avec miel. ¶ Cōtre les vi-
ce et Doleur Des yeulx. Laue les
yeulx de la decoction de l'herbe de trois
iours en trois iours. ¶ Itē broyez
les feuilles et enfaiz emplastre sus
le frōt. ou sus les yeulx. et tu y trou-
ueras merueilleusement bon effet.
¶ Cōtre les vices et Doleur Des
oreilles soit le ius de betoine mesle
avec huile rosat. et de ce chault soit
mis dedēs les oreilles avec vne tē-
telette. puis l'oreille estoupee de lay-
ne. ¶ Cōtre obscurete des yeulx vne
Dragme de poudre de betoine prin-
se a matin a iung avec eue chaul.
De il proffite moult. et oste merueil-
leusement obscurete des yeulx et sub-
tilie la partie de bas dont telle ob-
scurete vient. ¶ Cōtre flux de sanc
Du nez mesle ensemble poudre de
betoyne. et a tant de sel. puis preng
De ces deux ainsi mesle a tant cō-
me tu pourras tenir en deux Doyes
avec le posse. Et les met es narines
il arresera tantes le sanc. ¶ Cō-
tre le vice et Doleur dedens. cuy be-
toine en vin ou en vinaigre. et celle
cuiture tient longuement en sa bou-
h 2

che ce oste merueilleusement la do-
leur. ¶ A ceulx qui ont vomit. et
aussi a ceulx qui ont leur alayne a
peyne. et qui ont Doleur De la poi-
trine. soit Donner vne Dragme et de-
mie De pouldre De betoyne. Avec
cinq mesures Deaue. qui sont enui-
ron vng goubelet. et soit Donner a
iung. et on verra bon effet. A ceulx
qui ont tisie. et qui crachent boe cou-
me Dapostume. soient Donner trois
Dragmes De pouldre De betoyne.
avec vne once De miel a iung. Co-
tre la Doleur De lestomac. Soient
Donnees trois Dragmes De celle
pouldre avec eaue froide par trois
iours. Et ramoyne a sante. ¶ Co-
tre la Doleur De leratelle. vin ou be-
toine cuyt. proffite merueilleusement.
Pour la Doleur Des reins soient
Donnees deux dragmes De la poul-
dre a boire avec eau ou vin. et il se-
ra gary. ¶ Contre passion colique
Donnee deux dragmes De celle poul-
dre. et trois ou quatre grains de po-
pure avec vin chault viel. et le Don-
ne a ieung. ¶ Contre la Doleur du
ventre Donne vne dragme de poul-
dre De betoyne come dit e. Pour
laachier le vetre. quatre Dragmes
De pouldre De bethoine. Prins a
uec vng ciatus De laache tãost le
ventre. ¶ Contre la Doleur du col
le vin ou bethoine a cuit. proffite.
¶ Contre forte toux. vault electu-
aire confit De pouldre De bethoine
et de miel. pris par huit iours et on
verra ong bon benefice. ¶ A fieure
cotidiane Donne deux Dragmes

De bethoine. vne Dragme De plantain
avec eaue chaulde Et tu verra
bon effet. et soit Donner a patient en
leure De son acces. ¶ A fieure tierce.
pouldre De betoyne et Depoullieul
De chascun vne Dragme soient do-
nees a patient en leure De son acces
avec eaue chaulde. p. ciates. et il sera
gary. ¶ A fieure quarte. trois drag-
mes De pouldre De betoyne. et vne
once baccarum lauri. et deaue chau-
de trois ciates Donnees a patient
deuant son acces le garissent sans
travail. et sans moleste. ¶ Contre
Doleur De la vessie. quatre drag-
mes De betoyne. et quatre racines
Dache soient cuites en eaue. Et cuy-
premierement les racines. iusques
que leaue reuiégne a la moytie puis
met cuyre la betoyne. Et ce beue le
patient. et il sera gary perpetuelment.
¶ Contre la pierre estant en la ves-
sie deux Dragmes De pouldre De
betoyne De vinaigre squilletic et de
miel De chascun De ceulx deux vne
once et demie. huit ciates soyent
mesle ensemble. Et de ce prengne le
patient souuent. y chasse la pierre.
et fait yssir hors. ¶ Aux femmes
qui ont trop grant travail a enfan-
te et qui en chient en fieure soit do-
nee deux Dragmes De pouldre De
betoyne avec eaue chaulde. et selles
nont point De fieure. soit Donnee
avec mirabolani. et tu verras mer-
ueilles. ¶ Aux paralitiques. beto-
yne verde bien broye. et mise sus elle
Donne garison. et conioint aussi et
vint les nerfs coupees. ¶ Ceulx

qui sont trop pourceux. Donner deux
Dragmes de pouldre de bethoine
auec eue chaude et vin a tant et le
Donne a leure quant la pauoir luy
vient et asprement. ¶ Aup fèmes
qui ont perdu tout ieu par cause de
froidure. Donne de celle pouldre
deux Dragmes auec trois ciates de
aue chaude par trois iours a ieung.
¶ A ceulx qui crachēt sanc par la
bouche ou qui crachent porriture.
Donne trois Dragmes de pouldre
de bethoine auec vin viel deux ci-
ates par trois iours. et il garira.

¶ Affin que tu ne soies iamais yu-
re qui mengne de la bethoine auāt
qui boyue. il ne sera ia yure de tout
le iour. ¶ A ceulx qui ont icterice
ou ianisse qui est dicte maladiere
yal. pour ce qui semblēt doree poul-
dre de bethoine prinse souuēt auec
vin ou reec. est remede prouuee. ¶ A
ceulx qui ont carboncles vne dra-
gme de pouldre de bethoine auec
deux ciates d'aul moult. ¶ Item
lerbe consite auec grace. puis mise
sus garist merueilleusement. ¶ A
ceulx qui sont grauees donne vne
Dragme de pouldre de bethoine.
et trois ciates de tres bon vin par
trois iours. ce garist merueilleuse-
ment. ¶ A ceulx qui sont traualli-
lies de chemene. Donne boire auec
eue chaude vne Dragme de celle
pouldre. et vne once de opimiel.

¶ A ceulx qui ont perdu l'appetit
par maladie. Donne deux dragmes
de la pouldre auec quatre ciates de
bochet ce oste l'enuye et mal goust.

que on a vers la viande. ¶ Contre
vornie preng pouldre de bethoine
quatre dragmes de miel cuyt vne
once. et de ce fais torteau. De gros
dunenoix. il mēgue tous les iours
par trois iours a ieung. ou que on
le distemper auec eue chaude et
qui la boyue. ¶ Contre la Doleur
et enffleure de membre ou de la verge
soit cuyt bethoine en vin. puis bro-
ye. et en soit fait emplastre sus.
¶ Contre venin. trois Dragmes de
pouldre de bethoine prinse auec
quatre ciates de vin. ce oste tantost
tout venin. et le boute hors. ¶ Le
vaut aussi contre toutes morsu-
res de bestes venimeuses. ¶ Contre
morsure de chien enragier. l'erbe ver-
de broyer. et mise sus. le garist. ¶ Co-
tre fistule. soit bethoine verde bro-
ye auec sel. puis en soit faicte tence
qui soit mise dedēs. et aussi en soit
fait dessus emplastre. Et la purge
fort et garist. ¶ Contre la Doleur
des coustes. Donne deux drag-
mes de la pouldre auec ydromel sil
na point de fièvre. et sil a. auec ea-
ue chaude. ¶ Contre podagre l'ea-
ue ou bethoine a cuyt. beuues sou-
uent. et aussi l'erbe dessus mise en em-
plastre. cest assauoir es pies. Et a-
paise merueilleusement la Doleur
si comme dient aucuns qui l'ont
esprouue.

De lingua anseris

h z

De lingua anseris



B Et doye. cest vne herbe asses comune. sa racine resable a vng bec doye et porte seul les a maniere de fougiere. Cest herbe est froide et seiche au quart Degre. Et moit a second. Sa racine est bone en medicine. et serbe non. **C** Contre toute ropeure et cassure tāt a grāt cōme a petit. preng le patient. et le faiz baigmer par quatre iours. et a premier iour lui Donne boire le bec doye Destremper en vin blāc ou en eue et cōtinue par .ij. iours le matin et seir luy soit mis vng restrain-
tif De feues les plus vieilles que on pourra trouuer cuy les en vinaigre forment cōme pouls ou come papiet

et seiche les a feu pour en faire pouf. Dre broye a mortier. pouldre de sanc De Dragon. le psein dune creuse De noip et a tant De bol armenic. et le Double Depouldre de feues. et sal-
hum de deux eufs broye tout ensemble. et ensays vng emplastre sus toyle Et met sus la playe iour et nuyt Durant les Dit neuf iours. et luy soit Donne a boyre le plus ma-
tin que faire se pourra. et je Doit re-
nouelle ledit restraintif le seir et be-
matin. **A** ce mesme preng du lec-
Doye et preng le cuer dedens qui ē
tout blanc. et le Detrenche par peti-
tes rouelles. et le met tremper en ea-
ue de fontaine. pppvi. heures ce sōt
deux iours et vne nuyt. et quāt il se-
ra ainsy tramper. oste leaue et met
en vng voire. ou en vne fiole. et dō-
ne a patient vne heure Deuāt quil
mengue. Deuers matin vng petit
voire. Et le laisse. depuis quil ara
beu la Ditte eue. repose dessus son
Doz vne heure. et puis se lieue et luy
Donne deuner viandes lapatiues
et pauset souuent. Et a tant deuers
le seir vne heure apres son mengier
sus son Doz aussi. Et qui nesten de
pas trop fort ces iambes et le cōti-
nue iusques a tant quil soit garie.
cest chose approuee et vray.

De Bernice.



B Ernip On appelle
vernix. cest la gōme
dune arbre qui croit
oultre mer. De celle
arbre decourt vne gō-
mosite. Qui par la

De brācha ursina



brācha ursina

chaleur De soleil seiche et endurest
comme dit est. on l'apelle vernix.
Et en sont trois especes. L'une est
de couleur qui trait sus le roux. L'autre
traite sus le iane. L'autre traite
sus le blanc. ¶ De quelque cou-
leur qui soit. mais qui soit cler et
luisant. il est bon il est fort et seic ou
second Degre. Et a vertu De conio-
indre et de conglutiner. De esclargier
et de conseruer La quelle chose peut
apparoir. car les pointres se mettēt
sur leur autres couleurs. affin quel-
les relussent. et quelles se gardent
mieu. On se peut garder longue-
ment sans empirer. ¶ Contre flux
De sanc Du nez. soit la poulde def-
faite avec aubin Deuss. et puis soit
mise a front. et aux temples Et aus-
sy Deluy et d'autres choses cōglu-
tinans soit faicte poulde qui soit
mise ou nez. ¶ Contre vomit colerē
que soit fait emplastre De sa poul-
dre et olibane avec aubin Deuss. et
soit mis sus la forchette De sa poi-
trine. ¶ Contre flux De ventre ap-
pelle Dissintere. Cest flux a sanc
vaulcemesme. Mais que on y ad-
ioust vng peu De vinaigre. et soit
mis sus la peneliere. et peut on dō-
ner la poulde contre vomit et Dis-
sintere avec vng euf mollet et men-
gier. ¶ Item il vaulc cōtre flux de
ventre dedens et dehors les sēmes
De salerne. mettēt sa poulde a leur
face. pour la faire plus clere. Et sa-
che que vernix cacabze et veronice
cest tout vng.



Brancha ursina cest
vne herbe ainsy ap-
pellee brāche ursine.
elle ē chaude et moy-
te ou premier Degre.
elle a vertu de ramol-
lier De meurie et aussi De lenir. Con-
tre apostumes froides soient cuites
les feuilles et meslees avec graice de
porc. et mise sus. ¶ Contre les apo-
stumes Des membres qui sont de-
dens la poitrine. soient cuites en
eau et pilee. et puis mise sus. Con-
tre le vice De la rate et contre seichee-
tee Des nerfs. soit fait oingnement
De branche ursine broye. Et puis

h 4

mis tremper longuement en huile.
soit celle huile coulee puis avec cire
soit fait oingnement. Et sache que
en ces oingnements les feuilles doy-
uent toujours estre mises verdes.

De Berberis



Berberis se s'ot fruis
ainsy appellees. Et
s'ot froides et seiches
ou second Degre. ce
sont les fruis d'une
herbe qui e aucune-
met longuet. et a couleur traitent sus
le noir. et doit on eslire ceulx qui
sont entieres. et non percees. ¶ Ilz
baillent cōtre male qualite ou cha-
leur fioureuse. quant on les cuit en
eue. Et en celle decoction on met
saccre. et en fait on sirop. ¶ Contre

leschaufement Du soye. la pouldre
faicte de berberis. soit confit avec
ius Demorelle. et soit mise sus le so-
ye. ¶ Cōtre douleur De la teste chau-
fee De chaleur soient lessie tremper
toutte nuyt. en eue. et en celle eue
soit donner au matin a boire. On
les peut garder par vng an en bōte
De Belliculis marinis.

Belliculi marini. Ce
sont aussi vne ma-
niere de mōbris que
on treuve enuiron les
riuages De la mer.
ilz sont froides et se-
ches mais les auteurs ne determinēt
point en quel Degre. ¶ On les met
en oingnement pour clarifie la face.
si cōme en longuement citrin. Et en
yson ainsi pour la face esclargier.
La pouldre tres Delie faicte deus
soit mesle avec graice De geline li-
quesie ou fondue. et en soit fait oin-
guement. on se peut garde. vi. ans.

De Hystoria

Hystorte e froide et se-
che. mais en quel de-
gre il nest point de-
terminer des acteurs
Mais par la pōtici-
te quelle a. On cog-
noit quelle e froide et seiche ou tier
Degre. Elle a vertu De restraindre
et De conforter et De faire retenir a
cōcepuoir. ¶ Cōtre vomit causer de
seiblette ou De ferueur et ardeur De
humeur colerique. soit la pouldre de
hystorte meslee avec aubin deus. et

puis soit cuite sus vne tuelle. et Don
ne a patient. Cotre Dissintere. cest
flux de ventre a sanc soit Donnee
celle pouldre avec ius de plantein.
¶ Pour retenir les fleurs courrât
oultre mesure. soit fait sométation
de aue de playe. ou la pouldre d'elle
ara cuite. Pour aidier a cōceptuoir
soit fait electuaire de pouldre de bi
storte en quantite de demie liure. et
des espices aromotiques. En telle
quātite soit aussi fait sométation
deuant dicte. ¶ Bistorte aide a
concepvoir. pour ce quelle conforte
la vertu retētiue de la matrice. La
pouldre resoufde et garit plaies Et
sache que bistorte ē vne herbe dont
la racine a nom bistorte. et ē tortue
en maniere de galangal. mais elle
nest pas cōme le dit galangal.

De Bombace.



Bombax. cest coton
et est vne herbe qui
croit oultre mer. et en
cecile. en grant quan
tite. la fleur est le co
ton. mais on treuve
en la recepte de deue vne semēce que
on met en medicine. et en vset on. et
proprement es electuaires restaura
tiues. ¶ Et sache quant on treuve
en la recepte de electuaire restaura
tif seminis hō batis. on doit mettre
la semēce sans les corche bien netoye
¶ Ceste semence vult aux asmāti
ques qui ont la layne a peyne. Et
aux tistiques. et aux consummes ou
amagris de maladie ou aulc remēt.

De Buglossa

*Langue de
bœuf.*



De Buglossa

De Buglossa



Buglossa est une herbe que les grecs l'appellent bugloss. les latins l'appellent laque de beuf. Les romains lingua bubale. Aucuns l'appellent borrahe saluaige. Elle croit es lieux moult sableneux. et la doit on cueillir ou moys de iuliet ou de iung. Elle a vertu chaude et moite ou premier degre. si comme borrahe. Ceste herbe est dite langue de beuf ou bugloss. et fait trois rameaux en faisant semence. met cuyre la racine en eue. Et celle cuiture donne a ceulx qui ont sieure. Cey leur profite merueilleusement. Contre sieure quarte. preng bugloss. l'herbe qui a quatre branchettes a semence. cuy la racine et samblablement la boyue. Contre apostume. preng l'herbe et pile bien avec miel et mye de pain. et puis fay emplastre. et met sus. ce le rompt tantost. et le purge. A ceulx qui ont seibletee de cuer pour quoy ilz trayent l'alayne par maniere de souspir. donne leur en le ius avec miel. ce les garit. ce dit macer. Contre coulere rouge trop habondant. le vin ou bugloss. a cuyt souuent but. purge merueilleusement. coulere rouge et coule aduste. Contre passion de cuer qui est causee de coulere noire ce mesme pour la pulmon. bugloss. crye ou cuyte souuent

mengee. boutte hors humeurs nuy sans a pulmon. A goutte sciati- que. Donne le ius a boire. il profite moult. A garder la memoire. Ceste herbe souuent mengee. conferme et cōserue. selon que dient moult de saiges. Elle profite cōtre luxure. Mais qui la menge avec laitue elle fait bonne attrampence. car elle engendre bon sanc. et la froidure des laitues attrempe ses froides chaleurs. Pour faire lie et ioieus tous ceulx qui sont a vng mengie. espart par la place. ou il doit estre fait leaue ou bugloss. ara cuyt. Et tous seront ioieus. Sache que de ceste herbe langue de beuf y sont trois especes. La premiere qui porte fleur comme coteur de ciel. ainsi que borrahe. L'autre porte fleur blanche. et a la racine noire dehors et blanche dedens. et a grans rameaux et resēble a queuede chaulte latere a fleur iane. et a petites feuilles. et est tres aspre. pour quoy elle est de plusieurs appellee asperago au asperelle. mais celle qui a coteur du ciel. est la meilleur. et est celle que on doit mestre en medicines.

De Butiro



Butirum. cest beurre il est chault ou premier degre. et moite ou second. Le meilleur est celluy qui est fait de lait de vache

ou de herbis et tant e plus nouel.
 tant meilleur e. Contre toux seiche et
 contre alayne et aux ptisiques. Et
 aux consumees et seichies. vault
 beurre fres mis en toutes leur vi-
 des ou potaige et soit mengie avec
 pain chault enclos dedens. Il fait
 restaurer humidite et oste la toux.
 Contre Doleur de nerfz et percus-
 sion les oindre souuent a baing ou
 a feu appaise la Doleur et conforte
 les nerfs. A apostume chaude
 soit cuite herbe de branche vrsine
 ou herbe de violettes puis apres a
 uer soit mesle beurre viel ou nouuel
 et soit fait emplastre dessus. la di-
 cte apostume se meure merueilleuse-
 ment et si apaise la Doleur. Isaac
 dit de beurre que y est cōuenable
 aux playes de pulmon et du dya-
 fragme et du pis car il mondifie
 et lenit et adoucit et si menne les
 playes a meurte. Itē il apaise la
 Doleur qui viēt aux enfans a leur
 genciues quant les dens y doiuent
 venir. Et qui le donne avec miel a
 boyre vault cōtre venin mais tout-
 tte fois qui l'apostume trop ou qui
 enprent trop grant quatite il nuyt
 a l'estomac car il relaache les filz ou-
 uers de l'estomac et lenit son aspe-
 rite.

De Berbena.



Erbenā. cest vermai-
 ne. elle e autrement
 appelee columba-
 ria. Elle est froide et
 seiche. Mais les auc

De berbena.



teurs ne diens point en quel degre.
 Elle croit en tous lieux pleins d'au-
 meurs. A toutes enfleures qui
 viennent au col soit apostume ou
 aultre chose que on appelle peroti-
 des et sont choses qui ne laissent
 aualer la viande. La racine de ce-
 ste herbe pedu a col y profite moult
 ou ainsi qui la mesle avec grace
 sans sel y profite moult la mettre
 sus et ceulx qui se sont durs ne peu-
 uent prendre viande soit buly le-
 uis de vermaine avec miel. Et vin
 vng bouillon et de ce boyue vne ci-
 ate et il ara tantost sante. A la

Doleur De thorax. cest la poitrine.
soit Donnee la pouldre De celle her
be. la quelle a este cuillie ou solsti
ce. Cest quant le soleil e tout a plus
hault que puisse aler. Et en donne
ras cinq cullerees avec trois ciates
De vin chault. et aux feibles Don
neras. Selon ce que leur vertu et
leur eage porroit souffrir. Et aussi
que la saison du temps requirera.

¶ Pour rompre la pierre en la ves
sie done la racine de vermaine avec
ydromel a boire. et tãtost tu apper
ceuras benefice et prouoquera orie.

¶ Pour la Doleur de la teste fais en
vng chapeau et le porte. il oste mer
ueilleusement la chaleur. ¶ Contre
serpens et toutes autres bestes ve
nimeuses quiconque porte. Ceste
herbe en sa main. ou ara vne ceinc
ture ceinte il sera seur de tous serpes.

¶ Contre la morsure de arengne soit
Donne a boire le vin ou vermaine
ara cuit. Et aussi soient pilee Des
feulles et soient mise sus. ce ramai
ne tãtost a sante. ¶ Contre morsu
re De chien enfraigie. et contre ydro
pisie. soient broye les feulles de ce
ste herbe. cest tres bonne chose. ¶ Et
se tu veulx sauoir se le patient en
morra ou non. preng quinze grain
de froment. et les met en les plaies.
et les y lesses iusques a tãt qui soient
gros et enflées. ainsi cõme sil deus
sent germe. Adonc les oste et gette
aux puissins avec autre fourmẽt.
et se menguent ceulx qui sont este
en la plaie. cest certain quil garira.
se non il morra. ¶ Contre morsure

de serpens cuy Deux ou trois poyg
nies De ceste herbe et en la le lieu. et
aussi broye les feulles. Et les met
sus ce oste toute enflure du lieu puis
apres soit broye et mesle avec miel.
et mise souuẽt sus si sera la plaie du
tout garie et resoudee. ¶ Contre ia
nisse soit prinse vne dragme de ver
maine de spicnard le pesant de trois
mailles. et vng peu de mirre. Et ce
soit done a patient a boire avec trois
ciates de aue et que la vermaine ay
este cuillie ou mois daoust. cest cer
tain remede. ¶ Contre le pueur de la
bouche soit remis son ius en la bou
che loquẽt. Itẽ ce ius beu bout
te hors tout venin. ¶ Contre fieure
tierce et quarte destrempe avec eue
trois feulles et trois racines de ver
maine. et ce soit done a boire a pati
ent deuant son acces. et il garira.
¶ Pour faire tous ceulx qui sont en
vne table lies et gays. pren quatre
feulles et quatre racines de ceste her
be en vin. puis esparte ce vin par le
lieu ou le mengier e fait. et ilz seront
tres ioieulx. Se tu veulx sauoir la
mort daucun malade quat le yras
veoir porte ceste herbe en ta main
iusques a luy de luy ou il e et puis
luy demãde cõme luy e. et se respõd
que luy e bien. il garira. si respond
mal il morra. ¶ Pour auoir la grace
ou lamour daucun hõme oing tes
mains du ius de vermaine. puis en
touche celui dont tu veulx auoir la
grace.

De Britannica



Britannica herba.
C'est herbe britani-
que. que on appelle
autrement a meos.
les ytalienis l'appel-
lent beata piata ni-

ana. Elle vault contre les vices et
porritures. ceste herbe mengée ainsi
crue comme laitues. garist merueil-
leusement celle pueur de bouche.
¶ Contre Doleur Dedens. qui la-
chent ceste herbe a grant vertu et la
Doit on cuillir en estey et seichie.
puis mettre en pouldre. Et ceste
pouldre mettre en sacque ou en vng
vassel d'argent. Et quant il sera
besoing on la donnera a boire avec
vin chault et soit tenu longuement
en la bouche. cest oste moult la Do-
leur Dedens. et si les referme Pour
ceulx qui ont paralisie le done leur
ius a boire avec trois ciates de vin
ce leur vault moult. et a extraire le
ius. Broye l'herbe avec sa racine. pour
la achie la ventre. le ius de ceste her-
be pris. selon la force du patient la-
che la vêtre sans peril. A la douleur de
la rate. cest herbe soit broye avec sa
racine puis soit donne a boire avec
deux ciates de vin ce profite moult.
¶ Itē cōtre lesquināce ou squinā-
ce. cuille ceste herbe ains que celle
annee tu oyes point de tonnerre. Et
en mengusse toute l'annee de la ra-
cine vne fois le iour. et tu ne sente-
ras ia celle maladie.

De bursa pastoris.

Bursa pastoris. cest bour-
sa a pasteur. Les aucuns

De bursa pastoris



l'appellent pastorelle. et si est appel-
lee sanguinaire. pour ce quelle arre-
ste le flux de sanc du nez. ¶ Elle a
feuilles qui ressemblent a eruque pe-
tite. et sa semence resēble a vne bour-
se elle a vertu oculte et croit en lieux
prez de chemin. soit cuillie ou mois
de iung la lune estant en decours.
Ceste herbe vault cōtre flux de sanc
du nez. et soit baillie a patient ou
verde ou seiche en la main dextre.
et soit doublee l'herbe l'une sus l'aut-
re. ce arreste le sanc. ¶ A ceulx qui
ont rōpture ou relaxation. soit dō-
ner la pouldre d'elle a ieūg avec tres
bon vin. et soit souuent. ce ressonde
et garist.

aprouue
guidance
seu contre
a l'entour

De Brionia



Brionia. Cest brionne on l'apelle aussi cucurbita agrestus. cest courge saluaige et se l'apell'et on vitis alba. Elle croit en lieux sablonneux moites et humoureux en haies. et a grosses racines. Il en est deux especes cest assavoir le blanche et le noire. Celle que porte semence rouge. elle est appellee la noire. l'autre la porte blanche. la noire est la meilleur. et a plus defficace selon ce que dit ypodras. Elle vaulx principalement cōtre spasme

cest que les autres dient goutte. Pour ce soit sa racine pendue acol et elle allegera. ¶ Contre Dissintere et pour ceulx qui crachent le sanc par le bouche. vne ciate De son ius beu. y vaulx. ce soit fait trois fois ou quatre. Pour euitier a estre yure que on boyue de ius de brionne avec a tant de vinaigre et on ne sera yure de tout la sepmaine. ¶ Cōtre passion colique et yliaque soit beu leaue ou ses feuilles arōt cuytes avec miel ce oste tantost la Doleur. ¶ Cōtre estoelles et chancre. et autres vielles vlcères. la racine de brionne et de aristologia. a tant De lune comme De l'autre soyent broyes avec miel ou graice. et en soit fait emplastre qui soit mis sus. ¶ Contre Dissintere et Doleur De fondement. et aussi ceulx qui ont os casses es mains ou autre lieu. soient prinse. pl. chimes ou tendrons de brionne et trois onces De gales soient cassee et boulye en trois ciates De vin. iusques ad ce que y reuiengne a vng. Puis soit coleur et Donner a patient. ¶ Ipodras dit. qui fut vng homme qui ent tous les doys des mains corrodés par maladie Mais il vsa De ceste medicine. et en garit Pour faire cheoir pourreaux ou verrues. Les semence de brionne avec les fustes et les brule. et en fais cendre. la quelle cendre mesle avec le ius De la mesme. enguise Doinguent. et les oing souvent. et tantost ilz cherōt. et aussi les fait cheoir la fiente de aigle mise sus cōme dit ypodras

Leins d'elle tenu en la bouche avec miel longuement. garist les genciues chancruses. ¶ Pour nettoier la matrice. Et pour faire courre les fleurs. la fumee de leau ou broyme ara cuit reueue par la conduit de nature. ¶ Contre la Doleur Des mammelles. et ou il a lait coagule ou corrompu. soient lauees de celle mesme Decoction chaude. Elle les purge merueilleusement. ¶ Itē elle lache la ventre Contre fieure quarte. la semence broyme dont ou treuve quatre ensamble. soit done a patiet deuant son acces a boyre. ¶ Pour prouoquer orine leane ou les tendrons d'elle aront cuit. Donne a boyre prouoque fort. ¶ A fēmes qui ne peuvent auoir point de lait. fassent les chinnes de broyme. cuyre en cuisine ou en pourree et les menguent et elles aront de lait en grāt quantite.

De Bedeguart



Bedeguart. cest espine blanche. Elle est froide ou premier de gre. mais elle ē moyenne entre moite et seiche. Aucuns diēt que bedeguart ē vne superfluite qui croit sus le fust de rosies. mais cest faulx. car bedeguart. si est vne herbe qui croist en lieux fermes et plaifs. Et a la feuille graice fendue a semblance de cruque. et se extēt par terre. et ou milieu a vne espine blāche. quest moult poignant. et se extēt ainsi sus terre quant elle est petite.



car apres croist elle a la haulteur dune coutee et non plus. Et porte moult de ces espines et a vne fleur vermeille. Elle cōforte le stomach. Et a paise longue fieures et vauls contre la cheute des mēbres qui viennent de linfection de le stomach. et se on la mache. puis met sus les morsures de bestes venimeuses elle a paise la Doleur. Elle vauls contre flux de sanc. et aussi contre flux de ventre. Et quant elle est chauffee. et on le met sus les membres. elle les cōforte. et reboute les humeurs courrās aux yeulx mēbres. elle degaste humeurs et espart les apostumes moites. ¶ Se on laue sa bouche de leau ou elle ara cuit. Elle apaise la Doleur Dedens.

Le scorche de ceste herbe et aussi les branches sont froides et secz ou second Degre. ¶ Se on donne son escorche de dehors a boire avec vi ou eue elle purge les humeurs flematiques. ¶ Cotre morsee soit mesle avec vinaigre. et en soit oingt le lieu. et elle nettoiera. elle garist tantost enfleure

De Bedellio



Bedellium. cest vne gōme ainsy appellee. elle ē chaude ou secōd Degre. et m oy te ou premier. Elle croist en arbres qui sont oultre mer et Diēt aucuns que cest ce que on treuve qui viēt en vne

chose ronde qui vient a fourmel. et ressemble agatangal. Il a substāce glutineuse. et a uertu De estaindre. il vaulx contre flux De ventre causer par trop aque medicine. Il garist les apostumes Dehors et rōpt la pierre. et apaise la toux Il garist les morsures De bestes venimeuses si est tremper avec vinaigre. ¶ En vin cuit il vaulx cōtreroverture. qui en oint le lieu avec vinaigre et vin cuit et ceruse. Aussi vaulx ce mesme cōtre enfleure et apostumes de coulons.

De Bardana.



Bardana. Cest vne herbe qui est aultremēt appellee lappa inuersa. Ou lappa maior. Elle croit en

Lappa minor

lieux fermes et humoureux et gras
et principalement enuiron fosses.
Elle a grans feuilles et fleurs ver-
meilles et semblent a petites pome-
tes et fait semence noire et longue.

¶ Contre la morsure de chien esrai-
gie met sus la racine broye avec
vng peu du sel ce la garist tantost.

¶ Contre grant chaleur de fieure
met ces sus le patient et la fieure sa-
paisera.

¶ Contre toutes playes
puantes soient lauees en leaue ou
celle ara cuye. ¶ Itē soit fait oing-
nement de ceste herbe cuite meslee a-
uec vng peu de salnitre avec grace
picule et vinaigre et le met sus.

¶ Pour doloer des entrailles dō
ne a boyre vne ciate de ius de ses feul-
les et y donera merueilleux alegre-
ment.

De Bupo.



bons. cest vne peti-
te arbre dont on fait
moult de edifices il a
feuilles qui ressembse
a feuilles de mirre et
a semence rouge et rō

De on l'apelle bouip et met on ses
feuilles et la racture de boys en lu-
piues et la fiente sapaisera. ¶ Co-
tre toutes playes puant soient la-
ue en leaue de celle herbe pour faire
deuenir les cheueux ianes laue la
teste ou lupine ou il y a boufir des
feuilles du dit boys par plusieurs
ioys.

De brusco.



lix



Bustus est chault
et sec ou tier degre
cest la bresset de quoy
on fait les bouffes

res a cheminees. on trottue a boys en
grāt quātite. Il a vertu diuretique
et Dissolutiue ¶ Cōtre ydropisie a
cōmancemāt soit faicte Decoction
de la racine De brust Desperage de se
nouf. de persil avec miel souffisant
et soit Dōne a boire. ¶ Elle vault
aussi cōtre la Durte de la rate. Item
aussi cōtre diffurie et strangurie. ce
sont empechemens Dorine. et cōtre
ylia que passion. poultore faicte De
la semence De brust. de semence Da
nis et de fenoil. avec a tant de sucre
et que on enpregne vne culleree a ie
ung avec vin blanc. et se le patient
a fièvre Donne le avec eue ou cuy
en eue les Dictes semēces et se don
ne A la Doleur et enfleure des gen
taires. cuy bien la racine De brust.
et en fays emplastre. Itē met avec
De la saulge et De la graice. ou lie
sus Dune bāde. ce oste toute enfleu
re.

De Bleta



Bleta. cest vne herbe
commune que on ap
pelle hede. les grecs
l'appellent sida. El
le est bonne pour me
gier Elle est chaude
ou premier degre. et moyte ou secōd
Elle a vertu De bien nourrir et den
gedre bō sanc. on la cuyt avec char
grace. elle lache merueilleusemēt le
ventre. ¶ Itē contre constipation
de ventre causee De seichete et de cha
leur soit fait clistere Deins Delle a
vec sel ou huile.

De Bleta



De Bleta bisancia



De blacca bisācia.



Late bisancie. elles sont chaudes et seiches ou second degre cest leur dunc poisson qui resamble alimace. Et est trouuer en la mer et a substance asseueuse. Elles ont vertu De conforter et De mondifie les mebres intrinseques et quant on les boyt avec vin aigre elles meuuent le vêtre et la achēt. et sōt aromatiques et De bone odeur et se suffumigation garist la suffocation De la matrice.



Ehein est vne excrecence aspre qui viēt sur aucunes racines charneuses et restraie de seicheresse Et en il a deux manieres cest assauoir de la blanche et de la rouge. elle est chaud et sec ou second degre. et est nutritif. et impinguatif. cōfortāt le pufimon et la poitrine. et accroīt la matiere de generation.

- | | | |
|----|-------------------|-----------------------|
| 59 | De Liclamen | Liparus 67 |
| 60 | De Lamphora | Capillis veneris 67 |
| 60 | De Oloquintide | Calamus aromaticus 72 |
| 61 | De Cassia fistula | Coural 72 |
| 62 | De Euscuta | Lespurge 73 |
| 62 | De Cardamon | Celidonie |
| 62 | De Eruse | Crete marine |
| 63 | De Appare | Cost 74 |
| 64 | De calamēt | Crain de fourment 75 |
| 64 | Decentoire | Colosoyne 75 |
- Cresson. 141. et 190.

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| De Cassia lignea | Lourge 76 |
| De Castoreum | Celidonie 66 |
| De cubes | Coriandre 66 78 |
| De Canella | Chaulte vine 67 |
| De Camedreos | Espeic cretique 68 |
| De Camepicheos | Celeul 69 |
| De Caruy | Caruire 69 |
| De Commin | Camaleonte 70 |
| De Cheue | Camomille 70 |
| De Lotula fetida | Saffrein 71 |
| De cotilidon | Chieure feul 82 |
| De ougnon ou cibole | Consonde 82 |
| De rosia | Eterach 84, 189. 200. |
| De Calendule | Coromaria 84 |
| De corne de serf | Cerises 86 |
| De Chandeliere | Capargine 84 |
| De Carduus yrugium | 198 v. |

De Liclamen



Liclamen est chault et sec ou tier degre. et est autrement appelle pain a port et malum terre. ou pomme de terre. Il croit en lieux non labourees. et en montaignes. Et est vne maniere De tuberosite ou excrecence. lesquelles de tant sont plus grans. tant sōt meilleur. Sa racine a grant vertu et seiche et verde. Mais la verde a encoire plus grant. et la doit on cuillir en la fin du moys de septembre. Et fendre en quatre quarties. puis pendre a filz en lieux vmbrazeux. ou vng peu a soleil. et la peut vng garder par trois ans en grant vertu. Elle a vertu Dissolutive. **Aup**

emorroïdes enflées et non courraës
Mais apparens dehors. soit mis
Dessus la poudre Delleboze noir
et Deroses seiches. Et ce sont mou-
chies Dedens. soit celle poudre de
ciclamen mise en petite quantité par
vng chistere. ou que on fasse suppo-
sitoire ou y a de celle poudre ou que
on soufle dedens en ceste maniere.
soit a bout d'ung tuel mis ceste poul-
dre et a l'autre bout soit liee vne ves-
sie pleyne de vent. et a les prendre
la poudre ira a lieu. ¶ Une fem-
me de salerna esproua quelle vault
aussi a mal de fondement que on
appelle ficus et emorroïdes Pour
prouoquer les fleurs retenues. Et
pour nettoier la matrice. destrempe
trifera magna en huile violat ou
commun. Et puis bouille a feu avec
ciclamen. et cotton soit moullie en
celle huile. Dont on fasse supposito-
ire. ¶ Contre tenasmon ou esprain
son causer de fleume froit en ile. Le
ius de la racine soit boullie en icel-
le pome. ou quelle huile soit moull-
lie puis mise sus. ¶ Contre sieure
quart. Preng celle racine. et la bro-
ye avec semence Darroche. puis les
fays boullir a vin qui deuiegne
a la moytie. et le donne a patient.
Deuant leure de son acces. et se gar-
de de boyre le plus qui pourra.
Mais apres donne luy vng peu
vin et le fais dormir. ¶ Contre la
maladie de la rate. soit ceste racine
en grant quantite nettoie et broye
puis soit mise par. xv. iours a trem-

per a vin. et en huile. puis soit cou-
ler. et de celle coufure avec cire et vng
peu de vinaigre soient cuyt. Tant
qui sont espes en guise doingue-
ment. il est de grande efficace. mes-
les mollicatifs doyuient aler de-
uant. Et puis en oigne de cecy. ou
que on en fasse de son ius ou de la
poudre. qui ne pourra auoir de son
ius avec huile et cire. ce a este appro-
ue souvent. ¶ Les femmes aussi de
salerna Derrier ieudi Du Decours
de la lune. tuillent le ciclamen. et le
mettent sus la rate. et le fendent en
trois parties Dune cougnie sus le
seul. ou l'entree Deluy du patient.
en Demandant. que trenche tu. Et
le patient respond ma rate. et puis
apres elles la pendent en la fumee
en Disant ainsy. Comme se seiche-
ront les parties de ce ciclame. ain-
sy seiche la rate de cest home. puis
apres oinguent la rate de longue-
ment Deuant dit. ¶ Contre apostu-
me de froide matiere qui ne se peu-
uent rompre pour l'espaisseur du cuer
soit y celluy broye. et puis bouilly en
huile. et soit mis chault dessus. et il
sera purgier ou par dehors. ou par
dedens. ¶ Contre fistule soit faic-
te vne tete de celle racine et mise en
elle eslargira l'entree. et aussi sil y a
aucun venin. elle la trayera de tout
ou a moins Disposera elle le lieu
que on puiſt le corrompre aux te-
naillies. ¶ La poudre de luy cor-
rode la char superflue. ¶ Contre po-
lipe quest ou nez. celle poudre soit

mise en vng tiel. puis soufflé es na-
rines.
De Camphora



Amphora. cest cam-
phre. elle est froide et
seiche ou tier Degre.
Aucuns Dient. que
cest vne gōme. Mais
cest faulx. car cest le
ius Dune herbe. si cōme tesmoing
Dyascorides et aultres plusieurs. et
a l'erbe nom herba cāphorata et est
celle herbe moult semblable a celle
que auons que on appelle cāphora
mais encoire est elle plus aromati-
que. Ceste herbe est cuillie en la fin
Du prin tēps. et ē pilee. puis en ē le
ius espraint. ce qui ē terreux et gros
va a son et ē gette. mais le cler qui
nage dessus ē garder et mis a soleil
ou il se seffie et quāt il ē sec. cest la

substance de cāfre. on la cōtrefait et ē
sophistiquer souuēt. pour ce quelle
ē chiere. et y meslet on Daultre poul-
dre ou Daultre ius. et ainsi la croit
on du tier ou de la moytie. On doit
eslire celle que est clere et luy sante. cel-
le que est trouble ou obscure nest pas
si bōne. on la contrefait par y mesle
du cacabze cest vernix car le vernix
ē semblable en la substance. et si a o-
deur asses pareille. mais on le cog-
noit. car le vernix a substance ferme.
et se froiche a peyne. mais le cāfre tā-
toft. Et se on la manie en la main.
elle semet De legier en pouldre. Sa-
che que se on ne garde cāfre par arti-
fice. elle ē tantost perdue. car elle est
aromatique. et vapoureuse. et se es-
soult tantost en fumee. et se pert tan-
toft. On peut bien garder en vng
vassel De verre mabze. et encoir mi-
eux en vng De labastre. Aussi la
gardet on bien en semēce De luy. ou
De persil ou millet. ou aultre grain
sāblable. on le peut garder en grāt
vertu par pl. ans. Cōtre gomozee
cest quāt la semence de lōme ist De
luy sans sa volūte. que ou y aye
la pouldre De camfre. soit de stremp-
per avec mustilage de silic. Ou avec
verius. ou avec ius de morelle. et de
ce soient oingtes bandes qui soiēt
mises sus les rains la peneliere. et
aultres mēbres De generation. Cō-
tre Dyalectique passion. cest quant
on pisse orine excessiuemēt soit fait
ce mesme sus les rains. Et se y peut
on mettre vne piece de plonc. Cōtre
leschaufemēt De foye. soit la poul-
dre De cāfre deffaicte avec ius De

gomozee
morchus

morelle et en ce soient moulliez bē-
 delles qui soient souuēt mises sus
 le foye. ¶ Contre flux Du sanc du
 nez soient faictes figures rōdes lō-
 gues De la pouldre De camfre et de
 semence d'orties arses. et soient mes-
 les avec ius de sanguinaire. et soiēt
 mis ou nez. Et se ce flux Du sanc
 venoit par eboullition du sanc. ou
 de eschaufemēt de foye. soit la poul-
 dre De camphre deffaitte avec eue
 froide. et la soiēt les bādelles moull-
 lies et mises souuēt a front a tēples
 et a col. ¶ Cōtre la maille De leul
 soit la pouldre confite avec eue ro-
 se. et ius de fenoul. Et soit mis en
 vng vassel d'arain. et puis en soiēt
 les yeulx oings. ¶ Cōtre l'infec-
 tion de la face Dicte pannus. et pour
 la esclargier. soit la pouldre confite
 avec eue rose. et miel blāc bien net.
 ¶ Cōtre luxure. soit odoriz cāphre
 par les narines. elle par sa froidure
 cōdempse les esperis. et espessit la
 semence. et en la spessissent. elle re-
 tient au corps. en la retenant. Elle
 oste luxure. Juxta ce cōmun vers.
 Cāphora per nares castrat odore
 mares. elle repaire aussi per sa froi-
 dure les esperis Dissolus et espar-
 tis par trop grāt chaleur Et sache
 que on le met en sirop cōtre maladi-
 es aques. Sache aussi que en fre-
 nesie on en peut cōuenablement pro-
 uoquer sternutation se on mesle a-
 uec huilerosat. et puis que vne plu-
 me soit moullie dedēs qui soit bout-
 tee es narines. ou quelles en soyent

oingtes. Et soit aussi fait cōtre fie-
 res aques. car elle nacroist point la
 chaleur ne la matiere. si cōme feroit
 elle boze poiure ou piretre qui pro-
 uoquēt par eux sternutation. Jtez
 elle vault a la rougeur et ardeur des
 yeulx

De Colloquitida



Colloquintida. on
 l'appelle ainsy collo-
 quitide. elle ē chaus-
 se et seiche ou tier de-
 gre. Colloquintide
 cest la pōme dūg pe-
 tit arbre. qui croit oultre mer vers ie

rusalem. et est aultremēt gebela ou
courage de alexandrie. ¶ Et sache
que se on troua vne telle pōme seule
en l'arbre qui les porte. elle est mor-
tifere. et occit si cōme la squille qui
ē trouuee toute selon ce que dit dia-
scorides. et aussi constantin. ¶ Le
ste medicine a myoullē semence et
escorche. la myoullē ē la plus cōue-
nable en v'saige de medicine. secon-
dement la semence. l'escorche a peu
efficace. ¶ Et quant on trouue es
receptes colloquintide. on doit met-
tre la semence avec la moelle. Elle
est a eslire qui a la moelle continuee
et moult blanche. et qui a les semē-
ces aussi fermement en la moelle. et
celle ē a refuser qui sonne fort quāt
on la remue. Et aussi se on trouue
quelle dedens avec les semēces ou
sans ce pondrent de legier ani ma-
ant. on le doit getter. ¶ On le peut
garder par six ans. et se garde mi-
eulx en sa pomme que aultrement.
¶ Elle a vertu de dissouldre et cō-
sumer de par son amartume. et si a
vertu diuretique. et purge princi-
palement flegme. et aprez melanco-
liques humeurs. ¶ Contre quoti-
diane vne once de parties dedēs
de la coloquintide. et deux ou trois
dragmes de ius de ielble. boullēt
ensemble en la pomme de colloqui-
tide. Puis soit coulez. et a la cou-
lure soit adioustē sucre. Puis soit
donne a patient a seir deuant son
acces. mais les digestifs et aultres

legieres purgations doivent prece-
der et ce soit fait. se apres la purga-
tion l'acces demeure. ¶ Contre quar-
te. Leque ou sene ara cuyt. soit mise
dedens la pomme de la colloqui-
tide avec demye once du dedēs de
la colloquintide. ce la soit cuit puis
couler. a la decoction soit adiou-
ster sucre. et soit donner a patient
deuant leure son acces. Mes aussi
comme dit est les digestifs et pur-
gation doyuent estre faictes deuant
et apres. lesquelles se l'acces demeu-
re. cecy soit fait. Et ne vaulx pas se
latent seulement a fieure quarte mes
aussy a ronge tres emuellie. ¶ Contre
la doloer dedens. soit fait gar-
garisme de vinaigre. ou le dedens
de la colloquintide ara cuit. Contre
les vers de ventre la pouldre del-
le avec miel. et donne a patient.
¶ Aux enfans soit fait emplastre
empres le nombril avec ius d'alo-
ne. ¶ Contre les vers des oreilles
y soyt gette sa pouldre avec le ius
de persicaria. cest culrage. ¶ Con-
tre la durte de la rate et de foye soit
donne le ius de fenoul ou il y a cuit
dedēs de la colloquintide. ou que
on donne de la pouldre delle avec
ce ius. ¶ Pour nettoier la matri-
ce. et pour prouoquer les fleurs re-
tenues. soit faite somentation de le-
que ou colloquintide ara cuyt. La
pouldre aussi delle soit cuyt en la
pomme. avec aucune huile. en quoy
soit couton moullie.

Caux emoloides soit cuyte hui
le en la pomme et soit moullie cou-
ton qui soit mis sus.

De Cassia fistula.



Cassia fistula. Cest
cassia fistule. Il est
chaude et moyte au
dessus de tous de-
grez. Car son acces e
petit. Cest le fruit
dune arbre qui porte semence long
ue. Les queulx par proces de temps
se alonguent et engroissent. Et la
partie de dehors par l'action de la
chaleur se endurest et la mouelle de
meure dedens. Et en trouet on en
vne couple. pp. ou. ppp. qui sentre-
tiennent. On doit eslire la plus

grosse. Car se signifie quelle doit
plus auoir de mouelle et de moi-
teur et la doit on aussi eslire bien
noire. Car se signifie quelle est meu-
re et aussi celle qui ne sonne point
dedens quant on le loche. Car cel-
le qui sonne a peu de vertu. moiteur
et a les semences separees de la mo-
uelle. On la peut garder par deux
ans. Et sache que quant on trou-
ue es receptes cassia fistule. en au-
cun poys. come vne once. deux ou
trois dragmes. on doit pese la mo-
uelle sans les semences. mais pour
ce que les apotiquaires ne le vail-
lent souffrir. on doit mettre avec ce
pois atant de semence come il en a
en celle que on pese. Et quant vien-
dra a confire. ne bouille pas la cas-
se avec le sirop. mais soit diffaiete
avec le sirop tant come il est encoire
boullét ou chaulé. et soit couler par
my vne casse trouuee. affin que les
semences demeurent. et soit tant de-
menes aux mais que toute la sub-
stance de la casse y demeure. Quae
on entrouue en decoction des on-
ces. on les doit peser avec les escor-
ches et les semences. et puis extraire
la seule mouelle en eane chaude. et
soient les grains gettes. puis apres
soit mesle avec elle la pouldre de ren-
barbe et de mirabolanis citrinis.
Et sache que cassia fistule nest
mise boullir en nulles medicines.
Se ce nest en opimel. et en trisera-
sarracenic. et aussi il entret elle en
grant quantite.

¶ Elle a vertu De laachier et lenir
le vêtre. et De nettoyer la ferueur du
sanc. ¶ Elle a païse merueilleuse-
ment le sanc. et Depurer la colere. et
pour ce vault elle en aque sieure.
¶ Cassia fistula Dōne par soy ou
auec eaue Deuant la purgation. le-
nit le ventre. et se rent conuenable a
purgation.

De Luscuta



Luscuta ē chaulte ou
premier Degre. et sec
ou second. Cest vne
herbette que on ap-
pelle aultrement po-
dagre Delin. Pour

ce quelle se hert cōtre le fin avec ces
fleurs. et la doit on cuillir avec ses
fleurs. et la peut on garde par deux
ans. ¶ Elle a principalement ver-
tu De purgier melancoliques hu-
meurs et puis apres fleumes. Et
pour ce met on conuenablement en
Decoctions ordonnees pour pur-
gier melancolie et fleume ¶ Leau
ou elle a cuyt vault contre strangu-
rie et diffurie. et se on peut auoir de
serbe en grant quantite. soit cuite a
uec vin et huile puis soit fait de cel-
le herbe ainsy cuyte emplastre aux
rains a la peneliere. et aux autres
parties Doulsans.

De Cardamomo



Est

De Cardamomo



Cardamomū ē haut et sec ou second degre cest le fruit d'une herbe ou a plus veritablement sa semence. Cest arbre produisant fleurs au prins tēps. fait vne tuberositey ainsy cōme semence de rue. ou semēce de fusain. ou sambla bles aux raisins. et la dedēs sont les semences. et en sont deux manieres. Cest assavoir le plus grant est le meilleur. car il est plus aromatique. Et pour ce ont doit eslire celui qui ē grant. et qui a aucun peu d'aguette mesle avec douceur traitant sus le roux. Cestuy qui ē blanc et pelee est a refuser. ¶ Quant on met cardamomū en medicines on doit oster petites pierrettes. et si les doit on froter et assuer a drapeaux pour en oste la poulidre soient aussi gettes les sus. on le peut aussi garder par .p. ans. ¶ Il a vertu de conforter par son aromaticite. Et si a vertu de partir et dissoluer et consumer par ses qualites. ¶ Contre pamoison et passion de cuer de froide cause. soit cuit en vin soues flierāt avec vng peu de eue rose. et ce soit donner. ¶ Contre feiblesse de stomac. et pour cōforter digestion. La poulidre de cardomom avec la semēte d'anis. soit dōner en viandes. ¶ Pour faire venir appetit perdu et aussi cōtre vomit de froide cause. la poulidre soit confite avec ius de mente et les viandes moullies. en

ceste confiture. soient dōnes. pour ce mesme. la poulidre de cardomom avec mente seiche ou verde soient cays en vinaigre avec eue salee. puis soit en celle cuiture. moullie vne espōge. qui soit mise sus la partie de haut de l'estomac. ¶ Contre feiblesse de le ceruelle. soit sa poulidre appliquee aux nez du patient et si a rume. soit celle poulidre mise en huile de must dedens lestailles d'ung euf iusques a tant que l'uille bouille. et en soit oingt la teste.

De Cerusa



Ceruse. Cest fleur de plonc ou gersa. Elle ē froide et seiche ou second degre. On le fait ainsy Preng de pieces de plonc quarees en quantite d'une liure ou de plus et les met en vasseaux de terre moyennement estrois par amont. qui soiēt les d'ung pied. mais soit premierement la moytie du vasseaul plein du vinaigre tres fort. Et met bastons sus les bors des vasseaux. qui voisiēt tout a trauers du bort a aultre. adont pent ses pieces de plonc presies a filees de l'espace de quatre doys du vinaigre. et puis apres couvrir. lesquelles vasseaux tres bien. et les met en lieu obscur. et les laisse ainsy per quatre mois. et soit luy de lieu ou ilz sont clos. au bout de quatre mois ouvrir. affin que la force de vinaigre soit esparte et tu trouueras entour de plonc vne tuberosite et excrecence et sera ainsy

leplōc Diminuer l'acte. Dont ses tu-
 berofites dictes et le met on en vng
 grant vasseaul. ou quel met de lea-
 ue puis soit mis a soleil. et les ma-
 nies fortes mains. puis oste celle
 eue et met la substāce quil demeu-
 re en vng aultre vasseaul aucune-
 ment cōcaue. met y aussi de leue. et
 le remet cōme Deuant au soleil. Et
 ainsy feras iusques quelle soit tres
 blanche. puis oste de ce vasseaul cō-
 caue. met y aussi de leue et le remet
 cōme Deuant au soleil. et ainsy tro-
 ueret on ceruse ronde. Et sache que
 ceulx qui font la ceruse souuent en-
 courrēt appoplexie et epilence et pa-
 ralisie et artetique. pour la froidure
 De vinaigre dissoluant et mortifi-
 ant ¶ Ceruse a vertu de nettoier et
 seicher les superfluites. et en vsent
 aucunes sēmes ainsy. premier elles
 lauent leur face. puis apres espar-
 tent dessus la pouldre de ceruse a-
 uet eue rose tres delie bien tendre-
 ment. ¶ Les aultres font mieulx.
 pour ce que ceruse est aucunement
 puante. elles cōfisent ceruse auec ea-
 ue rose. et la mettēt au soleil par es-
 pecial en este. la quelle eue gaste.
 elles y mettent de l'autre. et ce conti-
 nuent. puis en forment pilules. des
 quelles elles mettent en la face.
 ¶ Les aultres y mettēt de la poul-
 dre de borrap ou de camfre ou de
 lung et de l'autre. et de belliculi ma-
 rin. et sont encoire mieulx. ¶ Sa-
 che qui ceulx qui hantent souuent
 l'approchemēt de ceruse. ilz encour-
 rēt le mal de des. et porriture et pueur
 de la bouche. De L'apparis.



Apparuis siue cap-
 paris il est chault et
 sec ou second Degre.
 Aucuns dient que
 cest vne herbe. Les
 aultres diēt que cest
 vng petit arbressel. on le trouua es
 parties d'oultre mer. et aussi en peul-
 le. Le scorche la racine. les fleurs.
 et les feuilles tous vailent en medi-
 cines. Et par especial y vailent les
 escorches. On en doit cuillir les cor-
 che au commencement de ver. quest
 prin temps puis pendre en l'ombre
 et seichier ou aussi au soleil on le
 peut garder par cinq ans en bonne
 vertu. ¶ Et doit on eslire les corche
 que ne pouldre point ou froichier et
 qui trait aucunement sus le roup.
 (et sus saueur amere)

On doit cuillir les fleurs. tant qui
sont encoire en vng monsel. et jus
seront amchois qui se partent trop
Car quant ilz sont trop esparties.
ilz ne vailent mais riens. On les
prend et les confit on pour garde en
vinaigre. ¶ Ilz ont vertu De inci-
ter l'appetit. et De nettyer et oster li-
meur qui est a l'entree De l'estomac.
¶ Ilz confortent l'estomac refroidie
et luy sont viande et medicine. Co-
tre le vice de la rate. et cōtre la Durte
Du foye. vault le vin ou ē cuyt cap-
paris. Pour ce soit aussi fait cest
oingnemēt qui ē trespuissant. et ne
vault point moins que agrippa.
La poul dre capparis en grāt quā-
tite soit cōfite avec ius De fenoul.
Puis apres y soit adiouste vin et
huile. et soit cuyt a perfection. et qui
soit espes et y soit adiouste vng peu
de cyre. ¶ Ace vault aussi le electu-
aire qui on appelle Dyacapparis.
et pas moins ne vault cest elec-
tuaire qui sensuit. Preng Deux
onces De poul dre De la racine De
capparis. et vne once De poul dre
De la racine De tamarist soyent
cōfites ensamble avec miel. avec la
Decoction De la racine De tamar-
ist. ¶ Les ius Des feuilles De cap-
paris destoupe les oreilles. occit
les vers qui ilz sont. Et se on cuyt
la poul dre De la racine en huile.
puis soit couler. et on en degoutte
es oreilles elle ne occit pas seulement
les vers. mais les fistules. ¶ Con-
tre les vers Du vētre. soit celle poul
dre avec miel meslee. et Donne a pa-

tient. ¶ Cōtre estoelles nouvelles.
soit la decoction De l'escorche de cap-
paris de brust et Desperage Dōnee.
Item soient oingtes De ces oing-
nemens. prēg vng serpent roup. Et
luy coupe la queue et la teste. par le
space De quatre Doies puis le met
Dedens vng pot bien parsie menu
a fons et met ce pot parsie Dessus
vng aultre pot. ainsy come le fons
Du pot parsie soit sus la gueulle de
l'autre qui ē entier et puis le met on
en eue chaude et le fait boullir tant
que par la chaleur le serpent se cui-
se et Dissolue. et que la grace en De
goutte ou pot Dessoubz. prēg donc
celle grace et poul dre Dellebore
noir. et poul dre De racine de cappa-
ris. et les mesle en guise Doingne-
ment et les em oingt et boyue le pa-
tient la Decoction Deuant Dite.
¶ Contre yliaque passion et cōtre
aucetique goutte. preng vne liure de
l'escorche De la poul dre De cappa-
ris. et soit mis en ius de racine de yble
et y soit adiouste De sucre. Pour
faire sirop Du quel en Dōne Deux
fois la sepmaine a soir et a matin
avec eue chaude. sache que quant
on treuve caparis en recepte on doit
mettre l'escorche De sa racine.

De Calamento.



Calament est chault
et sec ou tier Degre.
Cest vne herbe qui
est aultre ment ap-
pellee nespite. Cala-
ment montain est le

De Calamento .



meilleur pour ce qui est plus seic.
On le doit cueillir quant il porte
ses fleurs. On le peut garder par
vng an en lieu vmbraigeux. la doit
il estre pendu pour seicher. Il a ver
tu de dissoluer et espartir et de de
gaster. ¶ Contre toux causee de froi
dure et aussi contre empeschement de
alayne causee de froidure. soit don
ner le vin ou il ara cuit avec rigoli
ce. ou le vin ou sa pouldre ara cuit
avec figues seiches. ¶ A ce mesme
vaut aussi le electuaire que on ap
pelle dyacalametum. et aussi fait
cest ycy. ¶ Preng du calamet en
grant quantite et pouldre de gencia
ne et de rigolice en la tierce ou quar

64
te partie. soit confit avec miel. Il e
tres excellent pour les maladies de
uant dictes. Soit aussi donner
pouldre avec vngens claret. soient
aussi faictes crespes de celle poul
dre avec farine dorge. ¶ Contre la
doleur de lestomac. et le froidure
des boyaux. vse le patient en ses vi
des de la pouldre qui en sera faicte
Itē vse du vin ou il ara este cuit
¶ Contre froide reume. soit oingt
le haterel du col de miel ou de la
pouldre ara cuit. puis soit faicte la
cellation de celle pouldre chaufee
en vng pot neuf ou de herbe chau
fee. et y vault moult. ¶ Contre la re
laxacion de la humidite. soit faic
gargarisme de vinaigre ou sa poul
dre a este cuit avec pouldre de roses
et de calament y luy vault asses.
¶ Contre tenasmon cest esprainson
selle est causee de flegme cozelee ou
daultre froide humidite soient les
rains oints de miel seulement ou de
miel ou la pouldre de calament est
cuit. puis soit espartie sus la poul
dre de colosoyne. lie daucun drape
au dessus. Quant le patient va
aussi a la selle. la pouldre soit mise
avec coton sus le fondement. ainsi
fut garie la mere de plateaire. ce fut
vng maistre de salerne. A nettyer
et oster les perfluites de la matrice
et les humidites soit faicte fomen
tatio de leaue ou elle a cuit ce vault
si come dient les femmes de saler
ne qui sont experimenter.

De Lentorea.

¶

De Centaurea



Centaurea. cest cetoire. elle est chaude et seiche ou tier Degre. cest vne herbe tresamere. et pour ce s'appelle ton fiel De terre. La grande centoire est celle qui est Degrat efficace. et dit cōstatin que la racine de la plus grande ē seiche ou second Degrey. et a amertume auec vne Douceur. Elle a aussy pōticite en maniere de sureur pur quoi elle ē cōglutinative. et a vertu de cōioindre. et par la amertume elle ē cōglutinative. et a vertu de cōioindre et sil a vertu Diuretique. ¶ Centoi-

re la plus grande a plus grant vertu et efficace. et les fleurs et les feuilles. On la Doit cuillir quant elle romance a porte fleurs. et puis soit pendue en lieu vmbraige. et soit seiche i sec. ¶ Elle a vertu cōme dit ē Diuretique cōsumptiue. et attraitiue. Et quant on treuve es receptes centoire simplement. on Doit mettre le plus grande. Le vin ou elle a cuyt y adiouste Du sucre pour a Doucir vault cōtre opilation Du foye. De rate. De rains et De vessie. cōtre strangurie et Dissurie a ce mesme vault l'herbe cuite en vin et huile. puis soit mise sus ses mēbres nommees. ¶ Loingnement qui est fait De son ius ou De la pouldre De l'herbe auec cyre et huile vault aussi cōtre la rate ou du foye. soit fait sirop en ceste maniere. En ius Decetoire soient cuites les racines Dache. De persil et De fenoul. Et quant elles serōt cuites si les coules et en la coulure soit adiouste sucre. et soit fait sirop. lequel sirop aussi vault a loque ycteric ou ianisse. Se tu nas point De ius. say cuire les racines Dache. persil et fenoul en eue et en celle met la pouldre De cetoire. et en say sirop auec sucre. ¶ Cōtre yliaque passion. la pouldre D'elle auec eue salee soit mis par clistere. mais fasse on Deuāt clistere mollificatif. Soient aussi Dōne per la bouche cinq dragmes de celle pouldre auec vne cōfiture que on appelle benedicta et auec eue chaude. et celle mesme maniere vault contre paralysie.

¶ Contre les vers De l'oreille. soit mis son ius es oreilles avec ius de pourreau. ¶ Contre les vers de ventre soit donne le ius ou la poudre avec miel. Pour esclargir la vene le ius de la racine de cetoire la plus grant soit mesle avec eue rose. et de ce soient les yeulx oings. ¶ Pour reioindre et resoulder playes et vlcres soit broye la racine. et soit mise sus elles les resoude. Et de ce voit on argumēt. se on la met avec char aucunement trenchie. elle la reioint si cōme dit cōstātin. ¶ A la maille de leul. soit fait colyre de sa poudre avec eue rose. ce y vault moult se la maille est grande. Mais selle est petite. ny soit pas mise. Car elle rongeroit et corroderoit la substance de leul. ¶ Contre les emorroides met sus cotton moullie en huile de musc avec la poudre de centoire mise sus ce cotton. ¶ Contre les vices du pis. preng en le ius avec trois grains de poyure. soient cōfites avec tres pur armoniac. et soit dōne en vsaige. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues. preng vne gomme que on appelle serapini. et la poudre de cetoire. la quelle poudre meslee avec ce serapin. Puis apres le met en ius de cetoire et soit appliquer par Dessoubz. Ou que on fasse suppositoire de la poudre confite avec lye d'huile. ¶ Item se on fait pessaire avec siel de tozel. Dessait. et mesle avec ius de centoire. il prouoque les fleurs. et fait yssir l'enfant mort. A ce mesme vault leaue ou cē

toire a cuyt. ¶ Constantin Dit De ceste eue. se on cuyt dedens vne gomme appellee serapin. quelle resould les playes. ¶ Vne dragme et demye de cetoire administree avec vin. Donne alegeance a doloir du ventre causee de grosses humeurs et de grosses ventosites. Son ius mesle avec miel. clarifie l'oscurite des yeulx.

De Cassia lignea.



XXVI

B 2

De Cassia lignea.



Cassia lignea vel pilocassia. elle est chaude et seiche ou tierce degré. C'est le scorche d'un petit arbre qui croit vers la fin de Babilonie. Et sache qu'il y a deux manières de casse. l'une est cassia fistula l'autre cassia lignea. mais on ne treuve onques cassia fistula estre entendue pour cassie simplement. il est a entendre le cassia lignea de la quelle y est deux manières. l'une ressemble a canelle et a couleur sus le roux. et est corce. et a la substance ferme. Et quant on la rompt. elle ne ploie point. mais resiste. et a saveur ague meslee avec douceur. et est souesflerant. et cest la meilleur. mais on ne vse point en medicine. L'autre espèce est qui trait sus le roux. et a en partie diverses couleurs. Mais on doit eslire celle qui ne se froiche ne casse pas. De legier. mais ploye. Et quant elle est rompue. qui a dedens aucunes parties blanches distinctes. mais quelle en aye plus de tendant a roux. Elle a saveur ague et si est souesflerant. On la peut garder par .x. ans. On le cōtrefait aucunes fois et sophistique par y mesler de la racine de capparis saveur amere. Elle a vertu diuretique par sa substance subtile. et a vertu de consumer et de gaster humeurs par sa complexion et qualites. et a vertu de conforter par sa bonne odeur.

Cōtre froide rume et autres passion de chief come est epilence et ses qualites. Preng trois pillules de cassia lignea. et de laudane et de storax cōfites avec ius d'aloïne quant la cause est ou chief mesme. ce cōforte moult fort le ceruel. Soit aussi faicte suffumigation en ceste maniere. la pouldre de cassia lignea soit sus les charbons mise sus voirre. sus le quel soit aspartir. De aque rose. et celle fumee recoyne le patient par la bouche. Cōtre strangurie et dissurie et passions des reins et de vessie. le vin ou elle ara cuit. soit donner avec semence de basilicon soit aussi la pouldre cuyte en huile de musc. ou a moins en huile cōmune de la quelle huile soient oingtes la verge. la partie d'entre deux cuisses. et les parties doulans. Cōtre opilation du foye de rate de reins. et de vessie vauld vser de la decoction d'elle. ou de sirop qui en seroit fais. Cōtre la froidure de l'estomac. et aussi cōtre les maladies deuant nommees. vauld le vin ou elle et mastice. et semence de fenoul aroient cuyt. beu a ieun. Pigment aussi ou clare fait de miel avec vin ou que elle cassee ara cuyt. Rechaufse l'estomac refroidie et aide a faire digestion. Cōtre la puanteur de la bouche. soient faictes pillules de cassia lignea et de storax calamite. car la bonne calamite se peut traitier aux mains. Les pillules aussi vailent a toute douleur des entrailles de cause froide. Cōtre la pueur

Des aisselles. et cōtre la corruption.
et pour recure des gēcines. soient les
poilz des aisselles premierement es-
rachie. puis elle soient lauees avec
vin et eue rose ou casse ligne ara-
cuit. ¶ Pour les genciues en soit
fait gargarisme. ¶ Pour prouo-
quer les fleurs retenues. et pour cō-
forter la matrice. soit fait supposi-
toire de coton moultie en huile de
musc ou commune. en la quelle on
aye cuite de la pouldre de cassia li-
gne. ¶ Son escorche aussi toute
entiere. soit bullie en huile musteli
de musc. puis soit appliquer par des-
soubz il prouoque les fleurs. Con-
tre passion De cuer et pamoison.
Vault sirop fait de sa pouldre a-
uec roses. et pouldre de los du cuer
de cerf. ¶ Contre la vice de la rate
et de foye. vault elle cuite puis mi-
se sus. et vault aussi cōtre tenasmo
cest esprainson.

De Castoreo.



Astoreuz est chault
ou tier degre et sec ou
second. Castoreum
cest la genitaire ap-
pele castor ou bienier.
Aucuns dient que
quant ceste beste sent les veneurs.
qui la venēt pour auoir ses genita-
ires. elle les esrache et leur gette.
Mais ce nest pas vray car elle nest
pas de si grande discretion. et aus-
si les veneurs la chassēt plus pour
auoir la peaul. que pour les geni-



taires. ¶ Les genitaires quant ilz
sont coupees on les doit mettre en
lieu vmbraze. et lessier la seichier.
¶ Et e assauoir que genitaire de ca-
storeum ieusne nest pas de si grāt
bonte cōme le viel. et en est le casto-
reum mol et blanc. Mais quant le
castor ē en parfaicte eage ou peu oul-
tre le milieu de son eage. il est de tres
grant vertu. Car aussi celui castor
qui ē trop viel. nest pas de si grant
efficace. Aucuns le cōtrefont ainsi.
Il prennent la peaul ou ē castoreū
et vng genitaire nouuel. et le replēt
de sanc de nerfs les aultres ilz met-
tent sang terre et croye. Les aultres
le cōtrefont mieulx ainsi. ilz met-
tent sanc et serapiū et nerfs et poi-
ure affin qui aye saueur aque. celui

castoreū e a eslire qui a saueur moy
ennemēt. et e glaiuse et a la saueur
moult horrible. et doit auoir nerfs
meslees par my a herfes aux peaux
de tout costes. ¶ On se peut garder
par six ans en grant vertu. Mais
encore vault y mieulx qui en aye
tous iours de nouuel qui pourra.
Quant on se met en medicine. on
doit oste la peaul de dehors. et est a
prendre ce qui est dedens. et le peser
et mettre en medicine. il a vertu de se
parer humeur et de les degaster. et
atténner. et principalment il a vertu
de conforter membres nerveux.
Contre epilece et autres froides cau
ses de chief. en soit done demye dra
gme. et soit boutee es narines. en soit
aussi donne la quantite de deux
ou trois dragmes a boire avec ius
de rue. ou avec vin ou elle ara cuit.
¶ Contre paralisie de langue. la
poudre de castoreū soit mise soubz
la langue. et y soit tenu iusques a
tant qui se dissolue et se fonde. ou
liquefie. et degaster a par soy. Con
tre paralisie de tout le corps. soit
done le vin ou castoreum et rue et
saufge aront cuit. ¶ Contre parali
sie de membre soit faicte somētation
du vin ou il ara cuit environ la pe
au bien souuent et anxi. soit mis
sus. ¶ Contre gomme soit cuit en
ius de agnus castus avec vng peu
de vinaigre. et ce soit souuēt mis en
guise de emplastre sus la peneliere.
les rains et la verge. Contre litargie
soit prouoquer sternutation avec
castoreū. il esmeut le ceruel et le co

forte ou soit faicte confection de ca
storeum et de mente. et de ius de rue
avec vinaigre. et soit la teste rase.
puis en soit la partie de darrier fort
frotee. et puis soit mis sus. ¶ Sa
poudre aussy avec ius de rue soit
mise ou nez. ou quil en recoiue la fu
mee par les narines.

De Lubebe



Lubebe est chaude et
seiche attremperement
cest le fruit d'ung ar
bre qui croit es parti
es d'oultre mer en in
de et se peut on gar
der par six ans en grant vertu. Cel
le doit estre a eslire. qui a saueur ag
ue moyennement et quil a souaue

fleretur ou odeur. ¶ Elle vault cō-
tre pamoison et feiblette de cuer en
ceste maniere. La poulvre de cube-
be en quantite de quatre dragmes
auec ius de racine de panaie ou de
ce feulles. ce y vault moule. Contre
froie reume de la teste. et pour con-
forter le ceruel. soit souuet odourer
et mise es narines. ¶ Contre la froi-
dure de le stomac. et male coleur de
face causee de froidure en soit don-
ner la poulvre auec la viande. Co-
tre celle male coleur. soit fait clare
ou pigment de vin auec miel et a-
uec autres espisses. mais y soit mi-
se de cubebes la plus grant partie.

De capil- lis ueneris



Apilli ueneris. Cest
vne herbe ainsi ap-
pellee. Elle est seiche
et froide attrepemēt.
mais pour la subti-
le substāce. elle a ver-
tu diuretique. Elle quest nouuelle
a grant vertu. et la peut on tres peu
garder. ¶ Les feulles sont bones.
pour medicine et la racine non. Co-
tre eschaufoyson du foye. soit do-
ne leaue ou elle ara cuit. et auec suc-
cre. et soit fait sirop. Et se auec ce il
a vice en la rate soit adiouter auec
aucune medicine diuretique chau-
de. ¶ Cōtre eschaufoyson met sus
bandes moullies en son ius et mi-
se sus. Ou lerbepilee y soit mise.
¶ Ceste herbe cuite en vin ou son
ius beu auec vin. vault cōtre venin
et done remede cōtre les males hu-
meurs courrans a le stomac. ¶ El-
le e bonne cōtre alopie cest quan-
tes cheueus cheent. et aussi aux es-
troeltes. se on hache et met sus.
Qui la cuit en eaue. et puis en laue
le chief ce nettoye les pustules ou bu-
bes qui y soient. et en oste la porri-
ture et la nettoye. ¶ Elle vault aus-
si a tous ceulx qui ont toux. cōme
sont ceulx qui ont empime. ce sont
ceulx qui crachent boe. cōme dapo-
stumes. qui ont le pulmō entenner
et a tout vice de pulmon. et des par-
ties du pis. se on le cuit verde en
grant quantite. et puis on vse celle
Decoction chaude ou tiede.

De Lipresso

¶ 4

De Cipresso.



Ippressus est chaulé ou premier Degre. et sec ou second. Cest vng arbre Dont les pomes. ou le fruit le bois. Et les feulles, valent pour vsaige de medicine. mais les pomes en sont stiptiques serrans et cōsolidatiue. les feulles et le boys Diuretiques. **C**ontre flux de ventre cause de feiblesse de vertu retentive. menque le patient ces pomes nouuelles. ou mette la poul dre d'elles seichee en ses viandes. boyue aussi leaue ou elles arōt cuit et soit faicte Decoction d'elles de laquelle eaeue on mette ou vin du patient. **C**ontre Dissintere les pomes cuites en eaeue de pluye. soient

mises sus le stomac. les rains et la peneliere. **C**ontre strangurie et disurie soit doner la pouldre du bois et les feulles de cipres. **C**ontre yliaque passion la pouldre de bois ou de feulles soit mise avec le vi ou tounel. et soit ce fait en tēps de vendages ou moust. Le vin ainsy fait preueue et garde de yliaque passio. le vin aussi ou on a cuit. La pouldre de boys ou de feulles durat la cures de la Doleur yliaque. y vaulent moult. **C**ontre emorroides quāt elles courent trop. soit faicte somētation de fruis. et des feulles du cipres cuites en eaeue de pluye. et en celle mesme eaeue se sie le patient. et quel se soit cōme tiede. puis lui dōne de la pouldre de ces choses en ces viandes et de leaue de la Decoction a boire ce y vaulent moult.

De Cinamomo.



Inamomum canel se. elle ē chaulde et seiche ou tier Degre. et seiche ou second. Il en a de deux manieres. L'une est grosse vng peu cōcaue et espesse. et ē le scorche d'ung arbre. L'autre est subtile delie et est toute concaue. et nest point espesse. et dient aucuns. que cest le scorche d'ung petit abressel. L'une et l'autre ē trouuee en inde et en europe. **C**elle que est grosse doit estre mise es medicines vomitines et la subtile es autres medicines.

De Cinamomo



¶ On doit eslire celle qui e subtile et delie et qui a saueur ague. mesle avec Douleur et qui a odeur moult souesflerant et qui e rousse en couleur celle canelle appellee on cinamomu alichimos et alichimium. ¶ Celle qui tent a couleur blanche ou noyre est a refuser. cest la maniere de eslire. Et quant tu voudras cognoitre par le goust la quelle est bonne. se nettoye ta bouche de leaue et salue ou limon. qui il y e. car auncunesfoys par ces chouses. on iuge la chouse qui est de mauvais goust estre bonne. on se peut garder par p. ans. ¶ Elle a vertu De conforter le ceruel par sa bonne odeur. et par sa glutinosite. elle a vertu De reioin-

dre et resfonder. ¶ Contre le feiblete De lestomac et De soye et pour conforter la digestio asseiblie par froidure. En soit mise la poul dre avec poul dre de carui es viandes du patient. ¶ On la met aussi couenablement en saulses pour faire lappetit venir. quant on la perdu par superfluites qui sont en le stomac. ¶ Pour ceste cause peut on faire saul se en ceste maniere. soit meslee la poul dre De canelle avec persil. saulge et viaigre et en soit fait saul se. ¶ Pour faire auoir bone alayne et la bouche souesflerie. soit machie canelle. car elle fait bonne odeur a la bouche. ¶ Et est assauoir que y est aucune chose souesflerant pose que la bouche pour le present que on en vse ay bonne odeur et soit mal odeur en la fin. Si come sont les chouses moult chaudes. come sont les clos de girofle. car telle chouse par leur chaleur Dissoluent et esmeurent les humeurs. et ne les digerent et ainsy sont cause de putrefactio. mais canelle nest pas chaude de quelle Dissolue ainsy les humeurs en plus grant quantite quelle ne les degaste. et si est glutineuse. ¶ Contre la corruption et porriture Des genciues. soient premierement laue de leaue salee ou quelles soient fort frotees. tant que le sac enisse. et aussi apres que les humidites porries en issent. puis apres soient lauees de vin ou canelle ara cuit. et ce la fait. et en la fin soit mise poul dre sus. saictes De Deux parties.

De la grande consoude. Et la tierce
De canelle. ce y vaulx merueilleuse-
ment. ¶ Aux fentes nouvelles De
sepures. et aussi a autres playes et
ulceres soit mise la poudre De can-
nelle en la fente ou playe. puis soit
bien lie. On quelle soit cousue.

¶ Contre passion De cuer et pamo-
lon soit donnee sa poudre avec la
poudre Des feuilles De herbe De gi-
roslee. ¶ La grosse canelle est mise
es medicines ordonnees pour faire
vomir. Mais pour ce quelle repri-
me et abat et diminue la violence
des autres medicines. come de tap-
se et des autres. et aussi confortet
elle l'estomac. Ainsy fait elle Deux
proffis en ycelles medicines.

De Lamedreos

Gemandra



De Lamedreos



Lamedreos est chau-
de et seiche ou turr de
gre. Cest vne herbe
que on appelle ge-
mandrea. Et est au-
tremment appelee car

cula minor. la mendre quercule. Et
la grande quercule e camephiteos
et est tout vne mesme herbe. Lame-
dreos la mendre quercule e geman-
dree. Et pour ce que lamedreos et
camephiteos ont vertu pareilles.
pour ce sera parler des deux en vng
mesme chapitre. On les doit cui-
sir en la fin Du prin temps. quant
elles portent leurs fleurs. et doit
on coupe les racines. puis les met-
tre seiche en l'ombre. Elles ont ver-
tu diuretiques et mondificatives.

¶ Contre strangurie et Dissurie et
passion yliaque. et opilation de fo-
ye ou de la rate. Les herbes ou lu-
ne d'elles soient cuites avec vin et
huile ou eue salee. puis soient les
herbes ainsy cuites mises sus les
rains. et sus la penesiere. et sus les
autres membres d'enuiron. ¶ Co-
tre passion yliaque. la poudre De
lamedreos avec eue salee. et miel.
et huile soit administre par vng cli-
stere. ¶ Contre opilation de rate du foie
des rains et des voyes De orine. ces
herbes cuites en huile soient mise sus
les lieux doulans. ¶ Soit aussi
done electuaire qui e confit de miel
et des Deux parties De la poudre.

De ces deux herbes ou de l'une des
les. et vne partie de cuscuta et de sa
pifrage. Et qui ara cest electuaire
il ne faudra point querir litrotipō
ne electuaire a Duc. car cestui ē mer-
ueilleux pour rompre la pierre. et cō-
tre tout empeschement de orine. Cō-
tre Durte de rate et de foye soit fai-
cte decoction de la poultre desles.
ou de l'une en huile. et soit mise sus
la foye. ou la rate. Se tu a les her-
bes verdes met le trāper en vin par
neuf iours. tant quelles se pourris-
sent la dedens. puis soient boullie
iusques a ce que enuiron la moytie
du vin soit degaster et cōsumer. et
puis soit le demorant fort espraint
affin que toute l'umeur isse par la
coultre. de la quelle eue ou l'umeur
soit fait oinguemēt avec cyre et hui-
le. il est bon pour la rate. ¶ Contre
vomit quil ē causer de cause froide
ou de grosses ventosites de la for-
celle esleuant la viande amōt a vo-
mit soient cuites ces herbes ou la
poultre desles treslonguemēt en ea-
ue salee. ou en eue qui se est natu-
rellement. puis y soit adionster de lui-
se et vng peu de vinaigre. et soit de
ce fait emplastre sus le stomac. ou
la poitrine. cest tresbon remede cōtre
vomit de quelcūque cause qui soit
causer. ¶ Contre les vers du vêtre
la poultre de l'une desles donner
avec miel. les occit. ¶ Contre reu-
me soient mises ces herbes en poul-
dre la quelle soit mise en vng sac-
chet. et soit mise chaulde sus la te-

ste. ¶ Contre les surfures. De la te-
ste ou de la barbe. ou lupins ame-
res soient cuyes en eue salee. et y soit
mis de vinaigre. et soit coulee. En
la quelle coultre soit mis de la pol-
dre de chascune de ces herbes ou de
l'une seulement. et de ce soit lauee la
teste. ¶ Contre paralisie. ces her-
bes cuites en vin soient mise sus.
¶ La poultre desle reioint et res-
soude playes et vlcères quant on
met dessus. ¶ Pour nettoyer la
matrice et pour faire curre les fleurs
retenues. et pour rechaulser la matri-
ce refroidie. Des humeur fleumati-
ques soient ces herbes cuites lon-
guement en vin. et de la liqueur se-
chaudie la femme aussi longuemēt
Puis mettes les herbes cuytes sur
le conduit. et la enuiron. Soit aus-
si la poultre desles cuite en huile.
en la quelle huile soit moullie cou-
ton qui soit mis ens. Ou que celle
poultre soit confite avec ciclamen.
ou malū terre. et puis soit mis sus.

De camephiteos.



Camephiteos ē chaul-
de et seiche ou tier de-
gre. Elle dissout et
degaste toute vėto-
site. et enfleure qui de
ce est causee. elle ē la-
patiu. e de grosses humeurs. et si les
attenne et cōforte les mēbres dedēs
et est aperitiu. e du foye et de la rate

De camephiteos



et les Destoupe. ¶ Elle prouoque
orine et les fleurs retenues. elle ga-
rist ianisse. et se on enprêt trois oza-
gmes avec cuiture de figues seiches
elle oste toute douleur des reins.
Qui enprend vne dragme et demye
elle purge les boyaux de froides
humeurs et ventosites. ¶ Sa cui-
ture prinse avec miel apaise la do-
leur des anches. les playes et ressou-
de. et aussi tout lieu pourry qui la
met sus. et si oste la durte des ma-
melles.

De Caruo



Carui est chault et sec
ou tier degre. Carui
cest vne herbe dont
la semence ecalui ap

De Caruo



pelee. On en treuve en grant qua-
titees parties Doustre mer. et aussi
en cecilie on se peut garder par cinq
ans. ¶ Il a vertu Diuretique. Et
prouoque orine. Et pour ce sa deco-
ction vault a strangurie et dissurie
ce sont empechemens d'orine. Il es-
traîne degaiste et espart humeurs.
¶ La poudre de carui prinse avec
ces viandes. conforte la digestion
et oste les ventosites de l'estomac.
¶ Qui se met en saulses. il prouo-
que et fait venir l'appetit. Et est as-
sauoir que on vse tant seulement la
semence.

De Limino.



Limnium. cest com-
min. il e chault et sec
ou second Degre. cest
la semence Dune her-
be qui croit en grant
quante et pur ce qui
est asses. on ne le cōtrefait. ne sophi-
stique point. on le peut garder par
p. ans. ¶ Il a vertu Diuretique et
de subtilier et espartir ventosites. et
qui la mesle avec ses viandes saul-
ses ou potaige. il cōforte la digesti-
on. Le vin ou cōmin et semence de
fenoul ara cuit apaise la Doleur de
lestomac. et Des boyaux qui e cau-
see de ventosites. ¶ Contre toux
causee de froidure soit Donner vin

ou cōmin ara cuit. avec figures sei-
ches. ¶ Electuaire aussi confit de
commin et de semence de fenoul et
brust. ou avec miel est proffitabile
contre froide toux. Et qui a cest ele-
ctuaire. il nestia besoing dauoir ne
dyarris. ne dyacimū. ¶ Contre
la Doleur et enfleure des ioues. et
Des parties dētor le col. cōmin et
figues seiches soient bien meslee en
semble puis soiēt cūys en vin et en
soit fait emplastre qui soit mis sus
en lieu Doulant. ¶ Contre froide
rume la pouldre de cōmin. et Des
baves de laurier. soient meslee ensem-
ble et mis en petites saches tous cha-
uds et ainsy chauds soient mises
sus la teste. ¶ Contre strangurie et
Dissurie. et contre aultres Doleurs
causees de froidure. soit cōmin cūit
en vin et soit mis sus. ¶ Contre sanc-
qui apert es yeulx. la pouldre de cō-
min soit meslee avec aubi deus la quel
aubin soit cūit sus vne tuelle chau-
de et puis soit partie en deux moy-
ties. et soit mis chault sus leul. Et
ne doit on pas se remede mettre sus
leul au cōmancemēt qui est blessee.
et que les humeurs sont encoire ou
corps mais apres. ¶ Les aultres
font aultrement. ilz machent com-
min en leur bouche. et entre tāt qui
lont a leur bouche. Ilz alaynent et
soufflent en leul seulement lalayne
sans y mettre riens de la substan-
ce de commin. ¶ Contre noirte ou
persure causee de cop ou de cheu-
te. Ou aultrement tandis que cel-
le persure est encoire nouuelle.

soit poudre De cōmin bien Delye
 avec cyre au feu tresbien. meslee. Et
 soit mis sus bien souuent. cest cer-
 tain remede. ¶ Contre la Doleur de
 lestomac. soit confite la semence de
 cōmin en sucre et prinse vne cueil-
 leree Demye heure deuāt couchier. et
 ne boyueriēs apres. ce cōforte moult
 lestomac.

De Licuta



cheue.



Licuta. cest cheue el-
 le est chaude et sei-
 che ou tier degre. ma-
 cer dit quelle ē chaul-
 de et seiche. Elle a
 vertu Dattirer et de
 consumer. ou espartir de Dissoluer.
 ou dissiper. Nous ne vsons poit

De lles es medicines que on prengne
 par Dedens. pour ce quelle est veni-
 meuse. et en substāces et en ses qua-
 lites. et espart et Dissout tellement
 les esperis Du corps. que ilz faillēt
 De tout. Et par la faulte de yceulx
 le corps ē mortifie. ¶ Les anciens
 la mettoient bien en leurs medici-
 nes. pour ce qui estoient plus fort
 que les gens de maytenant et plus
 robustes. ¶ La plus grande vertu
 Delle est en la racine et secondemēt
 en ses feulles. et sont moins chau-
 des et seiches. Et est plus froide et
 seiche en la semence. et pour ce met
 on aucunesfoys sa semence en medi-
 cine contre la vice De rate. et en soit
 fait ainsy. ¶ Toutte herbe soit mi-
 se tremper en vinaigre avec Demye
 liure Darmoniac par neuf iours au
 nenfiesme iour bullet tāt a feu que
 larmoniac soit de tout fondu et re-
 mis. puis apres soit tout couler par
 vng fort drap et puis celle liqueur
 ainsy coulee. soit encoire mise bouil-
 lir sur le feu et y bouille tresbien. Et
 apres ce. y soit adiouster tire et hui-
 le. et soit fait oingnement. ¶ Cest
 oingnement De cheue. vaulx contre
 la rate tresdure. et aussi cōtre dures
 apostumes. et contre goutte arteti-
 que. et contre epilence selon cōstan-
 tin. ¶ Contre apostumes soit cui-
 te en vin. puis soit pilee avec graice
 et ainsy soit mise sus. ¶ Cōtre em-
 pechement Dalayne. soit herbe cuite
 en eaue. et De celle cuiture soit le pa-
 tient chaudiē. Deuāt et Darriere De

puis la teincture en amont iusques
 a col. ¶ Contre goutte artetique et
 podagre soient ses racines cuites
 en pastes. puis soient fendue par le
 milieu et mises sus le lieu. cest cer-
 tain remede. ¶ Contre yliaque pas-
 sion. et aussi contre stragurie et Dis-
 surie soit cuite en fort vin avec hui-
 le puis soit l'herbe cuite. mise sus le
 lieu d'oleureux. ¶ Pour nectoyer
 la matrice de grosses humeurs et
 glutineux et pour prouoquer fleurs
 retenues. soit faicte sométation ou
 chaudiement de vin et eue salee.
 ou la cheue ara este cuite. ¶ Contre
 les estroelles. seiches apres ce que
 on ara vser. De Diuretiques herbes
 soit fait emplastre ou y e les deux
 pars de cheue et la tierce de scabieu-
 se. Et sache ques aucun v soit de che-
 ue en boire ou en megier ce seroit per-
 il de mort. car elle est mortelle. Se
 vne pucelle se oingt souvent de ins
 de cheue des mamelles. elle ne lais-
 sera point engrossir ne croistre. Itē
 elle seiche le lait des mamelles qui
 la met sus. Itē qui en fait emplai-
 stre sus la peneliere. elle oste tout ap-
 petit de luxure. ¶ Contre podagre.
 le ius d'elle mesle avec litarge. cest
 estume d'argent. se on en oingt le
 lieu. il y vaul. Et aussi elle vaul
 par soy contre toute enflure faicte
 de chaleur.

De Croco



Crocus cest saffrain
 il en est de deux espe-
 ces. l'un est dit cro-
 cus hortensis. Cest
 saffrein de iardi qui



le vient pour ce que on le semme ou
 plante. ¶ L'autre est appelle cro-
 cus orientalis. cest saffrein Doré
 pour ce qui croit en orient et croist
 sans nulle preparation et labeur.
 ¶ Cest saffrain d'orient est mis en
 medecines qui sont pour vomir.
 Quant ce saffrein florit ou milier
 de ses fleurs viennent trois ou qua-
 tre petites autres fleurs qui doi-
 uent estre de rousse ou sus rousse co-
 leur et sont le saffrain. On le doit
 garder en vng sachet de cuir bien es-
 troit. et le peut on garder .p. ans en
 bonte. Celuy qui taint les mains
 de quoy y a toucher e sophistiquer
 et cotrefait. et est signe qui est viel.
 mais on le mouille pour aparoir no-
 uel. et pour ce qui a este mouilli et aie
 il ainsy de legier. mais le bon non

¶ Il a vertu De conforter pour ce
 quil est attremper en ses qualites.
 et aussi pour la bonne odeur quil a
 ¶ Contre feiblete De lestomac et de
 cuer et Disposition a pamaison. et
 faulte decuer en soit fait tel vsaige.
 Preng saffrain Dorient et le met
 sus vne tieulle chaude pour y sei-
 chier et quant il sera bien sec soit mis
 en pouldre puis soit destremper a-
 uec vin ou vinaigre et y soit mis en
 la fin quant la char sera cuite. Car
 vne Dragme ainsy ordonnee entait
 plus que deux autrement ordonne-
 es. et sache que quil en vseroit trop
 largement il seroit abhominacion
 en le stomac et disposition a perdre
 lappetit. ¶ On ne le doit point
 Donner a personne colerique car il
 luy prouoqueroit vomit. ¶ Contre
 rougeur De leul. et aussi contre le
 maille soit faicte pouldre de saffrai
 Dorient come dit e Deuant. Et celle
 pouldre soit confite avec albu deuf
 ou quel album soit moullie coulon
 qui soit mis sus.

De Cipero



Cyperus est chault et
 sec ou second Degr.
 et e cyperus vne sub-
 stance continue creu-
 se et legiere. Et est la
 racine de iunc a trois
 costes qui croit oultre mer. et celluy
 qui croist la est le meilleur. et aussi
 plus grant. Et tous iours le plus
 grant est le meilleur. ¶ On le peut



garder par deux ans. ¶ Cellui cyp-
 perus qui on trouue en nostre regi-
 on. est mendre que celluy qui croist
 la. et nest pas si bon. et se peut gar-
 der par vng an. ¶ Celluy cyperus
 doit estre esleu. qui nest poit moult
 brancheux et qui a colore qui trait
 aucunement a citrin ou iane quant
 on le casse. et qui nest pas aise a me-
 tre en pouldre. Il a vertu Diureti-
 que qui luy vient De sa substance.
 on la treuve en tous temps. Et aus-
 si le peut on cuillir en tous temps
 mais mieulx vault cellui qui e cuil-
 lir en la fin De ver. cest prin temps
 Quant on le cuille soit mis a so-
 leil par trois iours affin qui ne se
 pourrisse point pour la moyteur.
 quil a puis apres ces trois iours.

Doit estre pendue a l'ombre. ¶ Co-
tre empechement d'ozine cōme strā-
gurie et Dissurie. soient les racines
de ciperus en grant quantite. Huile
mais soient premier. que on les met
te en huile cassee. Et quant elles a-
ront este cuites soient mise sus la
peneliere sus la partie et qui ē entre
deux cuisses et pour certain. elles
prouoquent ozine. et aspartirent les
humeurs qui faisoient empeche-
ment. ¶ Pour ce mesme soient les
racines de ciperus apres ce quelles
aront este bien cassees boullie au-
cun peu avec huile de must. Puis
soit couler et celle coulure soit mise
par vne siringue dedens la verge.
ce rompt la pierre. ¶ Contre la do-
leur de l'estomac et de boyaux cau-
see par froidure et de ventosites soit
fait emplastre dit cōtre strangurie
et Dissurie. Soit aussi fait ce qui
sensuit qui est tres bon. soit Donner
le vin ou ciperus et mastice aront
cuit. ou que de leaue de celle deco-
ction. ou dedens le vin que le pati-
ent beura. et y vaulx moult. et aussi
conforte la Digestion. ¶ Le jus de
ciperus doner avec vin oste la do-
leur de l'estomac causee de froidure
ou ventosites. et aussi oste y la do-
leur de boyaux. ¶ Contre l'itargie
soient les racines de ciperus bien
broyes ou achiez. puis soient mise
boullir en huile. iusque a ce que l'ui-
le soit ou toutte ou presque dega-
stee. puis soit mis ce que demourra
ou pot sus les charbons ardes. af-
fin qui fasse fume le patient recoy.

ue par la bouche. et par les narines
et il est tres bon. ¶ La poudre de
ciperus mise en playes en oste la
porriture. mais la porriture oste ne
y soit plus mise. car elle corroderoit
la char. mais y soient mises medi-
cines cōglutinatives et ressoudās
playes. ¶ Celuy ciperus qui a la
couleur blanche. ou pale ou terreuse
est a refuser.

De calamo aromatico



CCXVII



Alamus aromati-
cus. est chault et sec
ou second Degre. cest
la racine d'ung petit
arbre qui ressemble a
reseau ou ionc. Et a
tres souene odeur. il ē aussi cōcaue
et creux. Et quant on le cueille. on

¶

oste vne petite beuche Dure qui est
 dedens. et aucunes fois le laissez on
 tout entiere. affin qui pese plus Il
 en est De Deux manieres. on entreu-
 ue l'un en perse qui tent a couleur ci-
 trine ou iane. Et De celui nous ne
 vsous point. l'autre est trouuee en
 inde qui a couleur sus le blanc. et qui
 ne fait pas poudre legierement quant
 on le casse ou ront. On le peut gar-
 der par vii. ans. il a vertu De con-
 forter. ¶ Contre la Doleur De l'esto-
 mac causee De froidure ou De vëto-
 sites. et aussy Des boyaus e certain
 remede. que on mesle la poudre en
 quantite De trois Dragmes avec
 ius d'aloisne. et ce avec vin chauf
 soit Donner au patient. ¶ Pour
 conforter Digestion. en soit Donner
 la poudre avec la poudre de cauel-
 le ¶ Contre cardiaque passion ou
 feiblesse De cuer soit calamus aro-
 maticus cuit tout entier avec eue.
 et De celle eue soit le vin du patient
 tremper. ¶ Contre tenasmon. cest
 esprainson soit la poudre mise sus
 le fondement tant quil est encoire de-
 hors il profite moult.

De Corallo.



Drassus cest coraul
 il est froit et sec ou se-
 cond Degre. cest vne
 maniere De substan-
 ce pierreuse que on tre-
 ue es parties de de la
 mer. et par especial es montain-
 gnes cauerneuses qui sont en la mer
 et croist ainsy. ¶ Vne maniere Du



meur glueuse se abert a ces pierres
 la quelle par la propre chaleur De
 la mer est seichie et couuertie en sub-
 stance samblable a pierre. Et celle
 ou y habonde plus Des parties de
 lelement du feu est rouge. Et celle ou
 y habonde plus Des parties de lea-
 ue e blanc coraul. Le blanc coraul e
 plus froit et moins seic. Et le rouge
 plus e sec et moins froit. l'un et l'aut-
 re tant le blanc come le rouge sont
 bones pour medicines. mais tout-
 tes fois. on ne doit onques mettre le
 coraul blanc en medicine. sil nestoit
 par expres en la recepte. ¶ Celuy
 coraul doit estre eslu qui e plain et
 rouge et cler. et tant quil a plus v-
 rayerouger. De tant e il meilleur. et
 doit on eslire la plus blanc que on

peut pour mettre en medicine. pour
estlargir la face. mais pour mettre
en medicine que on pret par la bou
che nest pas grant besoing De la
uoir si tres blanc. On le peut gar
der tant que on veult sans empi
rer. il a vertu De conforter & strain
dre et De purer ou nettoyer les espe
ris et propriete. ou vertu occulte co
tre epilepsie. Et dient aucuns. que
le rouge garde la mayson De fou
dre ou il e et de tpeste. Il vault co
tre la Doleur des yeulx. et cōtre lob
scarte. et en oste le taye appelee pā
nus. et en oste les porritures. et net
toye quant on ensayt coulyre. Cest
quant on met le coraul en pouldre
tres Delye qui soit meslee avec au
tre liqueur qui soit approprie aux
chousses Deuant Dictes. et mise en
leul. ¶ Le coraul nettoye et est lar
cist les Dens quāt on les frotte. Et
garist les genciues ou y a porritu
re. Et dit galien. que coraul ars. et
puis mesle avec eaue froide et puis
Donner a boire restraint le flux De
sanc. ¶ Cōtre flux De sanc Du nez
soit mise la pouldre De coraul sus
cotton qui y soit cōfite avec ius de
bourse a pasteur appelee sāguina
ire et en soient faictes pillules. les
quelles soient mises ou nez. Cōtre
emoptique passion. Cest quant on
rent le sanc par la bouche. se ce sanc
vient De la partie Du pis. ou Des
mēbres qui soit Dedens. qui on ap
pelle espiritiex. soit faicte confecti
on. ou y ara les deux parties de poul
dre De coraul bien Delie avec leaue

Dorge. ou avec eaue ou Draga gāti
soit remis et en soient faictes pillu
les. les quelles le patiēt tiengne lō
guement sus la langue lūne apres
l'autre et chascune Delles. et quāt il
les ara longuement tenues les au
le petit au petit en Decoulant. Et e
regle generale que toutes les medi
cines que on Donne contre les ma
ladies des mēbres Du pis. soiēt lō
guement tenues en la bouche. affin
quelles se meslent avec la salive. et
soient remoullies par elles. Et ain
sy peu a peu passant es Dis mēbres
Et se ce sanc qui vient par la bou
che vient des membres nutritif. cō
me le stomac. le foye. et la rate. etc.
soit la pouldre Donnee avec ius de
plantain. Et en ceste manere prinse
aussi elle vault cōtre flux de ventre
a sanc. causer de vice des boyaux De
hault. ¶ Itē a ce mesme vault Dō
ner celle pouldre avec vng euf cla
ret. mais se le flux De ventre estoie
fort pour le vice des boyaux de bas
soit administrer celle pouldre. avec
ius de plantain en clistere. ¶ Cō
tre flux De sanc qui vient de la ma
trice soit la pouldre De coraul cōfi
te avec vne autre cōfection. que on
appelle athanasul. ou seulement a
vec ius de plantain. et en soit faic
te tente ou suppositoire. et soie mise
a cōduit. Ou que seulement la poul
dre soit mise sus cotton qui soit mis
sus le lieu. ¶ Contre corision De
la bouche et Des genciues. soiēt pre
mier laue avec eaue salee. ou avec de
aue ou il a Dalbum Deuf Deffait.
L 2

et puis soit faicte poultore ou y a les
Deux parties De coraul. et la tierce
De roses qui soit mis sus les genci
ues. ¶ Contre flux Du sanc des gē
cines. poultres De coraul et anthe
ra. Cest la iane qui est ou milieu de
la rose. soit aspertie sus elles. Ou
soit celle poultre cōfite avec miel. et
en soient les genciues oingtes. La
poultre De coraul aussi mise dedes
les playes. les ressoude et reioint.

De Catapucia



Athapucia. cest es
purge elle ē chaude
et seiche ou tier De
gre. et moite ou pre
mier. cest proprement.

le fruit ou la semence D'unq arbre.
qui est pareillement appelée. Et
quāt on treuve es receptes cathapu
cia. on doit mettre le fruit. et nō pas
l'erbe. et en doit on oster le schorche
de dehors. soit mis le dedens en
la quantite requise. On le peut gar
der par vng an en grant vertu.

¶ Celle doit estre eslue. qui quant
est verde. nest point parhuisie dedes
et qui na point colore sus le noir
mais es blanche. Elle a vertu De
purgier lesleume principalement. et
apres secondement les humeurs co
leriques et melancoliques. ¶ Et a
vertu De purgier par hault. pour ce
quelle cause ventosites. qui lieuent
les humeurs amont. On la done
aucunesfoys aux sains. pour garder
leur sante. et aucunesfoys aux ma
lades. pour oster leur maladies.

¶ Contre fieure quotidienne causee
Desleume salee ou cōtre rogne soiēt
ses grains ou semence en grāt qua
tite pilees et puis soient enolupes
en feuilles de choup et mis soubz la
brese bien longuemēt. tāt qui soiēt
esprains. et l'uiſe qui en iſt soit gar
dee. Et quant besoing sera soit do
ner au patiēt en ces viandes et par
ceste maniere peut on plusieurs dece
puoir. ¶ A ce mesme soit fait cla
re par la maniere qui cēsuit. soiēt
les grains ou semence De cathapu
ce bien broye puis mis cuire avec
miel. et De ce miel soit fait clare.

¶ Et sache que a. pp. liures de vin
souffit vne liure De ceste semence.

Et aussi peut on faire de semie dra-
gme De celle semence vng petit De-
clare. On peut aussi mettre cuire ces
semences en brouet De char ou De
poisson ou Deuf ou Daultre vian-
de. Et en ceste maniere prinse peut
elle valoir et aux sains et aux ma-
lades. ¶ Contre quotidienne de fleu-
me sale la semence Darroche et De
rais soit lauee en eue bouillie avec
la tierce partie Dune once De catha-
puce. Et puis soient donnees avec
le sirop que on appelle sirupus ace-
tosus. ¶ Contre quotidienne de fleu-
me vitreux ou congele apres ce que
on ara vser De medicines incisives
et diuines de ce fleume. Soient
Deux ou trois Dragmes de casto-
reum bouillies tres fort en vin et y
soit adiouste la tierce partie De cel-
le semence De cathapuce nettoye de
lecorche puis soit couler et celle cou-
lure soit donnee avec opime. ¶ Co-
tre yliaque passion cest Doleur De
ventre au Dessus De nombril soit
bouillie la racine De fenoul en eue
et cassia lignee aussi en la quelle eue
soit adiouster la tierce partie du
ne once De cathapuce et soit Don-
ne en clistere. Mais soit encoir fait
clistere mollificatif. ¶ Contre gout-
te artetique et paralisie soit Don-
ner vne simple rose De la confecti-
on dite benoyte en latin benedicta
en vin ou quel hermodates ayent
cuyt et la tierce partie Dune once de
cathapuce. ¶ Pour garder sa san-
te et preseruer De maladie le fruit de

cathapuce verd se on la scet nettoye
De lecorche et broye et mesle avec
le myol dung euf et puis soient mi-
se en brouet ou potaige ainsy pris
il purge sans violence ou moleste.
Ou que ilz soient bien nettoyes co-
me dit est et broye et mis en vin et
mesle avec esule et y soynt mis De la
canelle ou Dautres espices ayans
bonne odeur et soit Donner le vin.
¶ Pour prouoquer vomit quant
il a matiere froide en la bouche De
haut De lestomac tant aux sains
comme aux malades soient ces se-
mences De cathapuce bien broies
et mesle en orge De courge saluaige
qui e fait De ius de courge qui e ap-
pellee succidis. Pour quoy on ap-
pelle oleum succidium et soit celle
huile mise sus la bouche De lesto-
mac De haut. ¶ Et sache que huile
qui est faicte De cathapuce se peult
garder par vng an. ¶ Aussi saches
que cathapuce engendrot plusieurs
ventosites et pour ce fault il mettre
avec elles quant on en vse medici-
nes qui les degastent et corrompent.

De Lretano



Lretanus cest croice
marine elle et chau-
de et seiche ou tier de
gre. Et est vne herbe
qui croit en lieu en-
uiron le mer. ¶ Elle
a vertu tres diuretique et prouoca
L 3

De Tretamo.



tiue Dorine qui luy vient pour la subtilite de sa substance. ¶ Cōtre empechement Dorine comme ē strā gurie et Dissurie et aussi contre la pierre et cōtre passion yliaque soit ceste herbe cuite en grant quantite avec eue salee et vin et huile en la quelle eue le patiēt se banigne ius que a nombril et se on ne le peut auoir en si grant quantite soit serbe cuite et mise en aucune maniere de m plaistre sus les lieux doulans.

¶ User de ceste herbe ou de leue ou lon la cuite prouoque tressfort orine. ¶ Contre tranche son de ventre soit cuite en eue salee de la quelle eue avec miel et huile soit fait cli stere mais en deuant soit fait cli

stere mollificatif.

De Costo



Costus est chault et seic ou tier degre cest la racine qui croist en inde qui on appelle aussi cost. Et en est de deux manieres. Cest assauoir lung qui croist en inde qui a couleur sus la rous et est le plus fort en operation et plus violent. L'autre croist en arabie et a couleur blanche et est plus attremper que l'autre mais nous nauons point le premier mais nous auons le second. ¶ On doit eslire le cost qui non pouldre point quant on le

froiche et aussi qui na dedens nulz
 menus pertuis. Et qui a saueur a-
 mere meslee aucunement d'une ag-
 uete trayant a laigre. Et cellui qui
 quant on l'applique a la bouche
 ne la saueur deuant ditte. et aussi
 qui est pertusie dedes nest pas bo.
 On le peut garder par .x. ans. Il
 a vertu de conforter par sa saueur
 trayant sus laigre. Et aussi il a ver-
 tu diuretique par ces qualites et a-
 mertume. ¶ Il diuise le humeurs
 separe et oste du corps par sa pesa-
 teur. ¶ Contre durte de rate et de
 foye causee de cause froide. soit do-
 ner le vin ou il ara este cuit. Vng-
 electuaire que on appelle dyacostu
 que on treuve en apotequaire dault
 especialment a la rate nous vsons
 aussi de coust par dehors pour les
 maladies de la rate. en ceste manie-
 re soit fait oingnement convenab-
 lement de cire et huile avec pouldre
 de coust. Ou soit fait par ceste ma-
 niere. ¶ Marrubium cest marroft
 ou marquegny. soit mis tremper en
 vin et huile par quinze iours. puis
 soit cuit iusques quil reuiengne a
 la moitie. et apres soit couler. Et en
 celle coulure soit adiouste cire. et la
 pouldre de coust. et soit fait oingne-
 ment. ¶ Pour faire aide a conce-
 puoir a vne femme quant lempeche-
 ment vient de froidure. Soit la
 pouldre de coust cōfite avec huile de
 nuisque. ou a moins avec huile co-
 mune. en la quelle huile soit moul-
 lie cotton qui soit mis sus les me-
 bres de generation. Ou que la se-

me en recoyue par vng tuel ce la mō-
 disie et nettye la matrice et le rechau-
 se. ¶ Contre Doleur de le stomac
 causer de froidure. soit fait emplai-
 stre ou il a pouldre de mastice et de
 olybane. et pouldre de cost a tant
 comme de deux aultres. Et soient
 confis avec cire. et huile roset et de
 musque se on en peut siner. Et soit
 fait emplastre qui soit mis sus le sto-
 mac. Sil y a trois onces de cire et
 huile aucunesfoys. On y adiouste
 spicnard et noys miguetes. ou clou
 de girofles et espices semblables.
 ¶ Contre Doleur de chief causee de
 froidure soit donne le vin ou il ara
 este cuit. ¶ Contre les vers du ve-
 tre soit mesle la pouldre avec miel.
 soit donne.

Antabrum.



Antabrum. cest les-
 corche du fourment
 qui demeure ou sa-
 cis. que on appelle
 bran ou son tercheul
 Il est chault et sec at-
 trempement. Il est dyaforetique.
 Cest a dire quil a vertu resolutiue
 en degastant et espartant les hu-
 meurs ou vicosites. pour ce qui les
 a desie et couertir en vapeur subtile
 et ainsy sen va. Quant on le desfait
 en eue chaulde celle eue est apai-
 sant douleurs. par ce quelle en deuient
 moite et souple et ainsy a souplit et
 (apaise douleurs.

¶ Contre yliaque passion et Doleur Derains Du empechement Dourine soit confite avec miel subtil et blanc qui ne soit ne Doulz ne trop roid ou Dur et y aye Du vin en telle quantite quil ne soit trop cler ne trop espes puis soit cuit tresbien et longuement soit espandu sus vng Drap et soit mis sus le lieu Doulant et que on le mette souuent et re nouelleray apus quil soit refroidie il Donnera parfaicte garison ¶ Le mesme vaulc cōtre la Doleur destomac De froide cause. Mais treplataire esprouue cest remede en vng qui auoit telle Doleur sus la mamelle qui ne se pouoit Drecier et estoit cause de ventosite car le pouls estoit asses attremper ¶ Contre passion yliaque leaue ou il ara cuit apres ce quelle ara este coulee soit administre en clistere ceste remolse soufifament Et en vset on pour remolir quant on na nulz autres molificatifs ¶ Contre toups seiche aussi contre celle qui est causee De froideure et contre pleuresie cest apostume De costes et cōtre la postume de pulmon et contre pareilles maladies soit fait ce qui censuit En eaue ou on ara cuit orge mode et bien broyes apres ce que on lara couler soit mis cantabrum ou son et de rechief couler soit Et en celle coufure soit mise boullir au feu aucun peu de ceste eaue tiede ou peu plus chaude soit Donnee

De Colofonia.



Colophonia. Colophoine cest la gomme Dung arbre qui croit en grant quantite en grece Et pour ce la petlet on poy de grece et aussi en trouueton en autre lieu. Elle est chaude de ou second Degre et seiche ou premier ¶ On doit choisir celle qui est noire et qui reluyt dedens ¶ Il a aucune fois de la terre meslee avec Et celle nest pas bonne Elle a vertu De chauffer et aussi De cōglutiner par sa gomosite et gluensite ¶ Contre toups soit faicte sumee de la poudre de le mise sus les charbons et soit la sumee receue ¶ Contre tenasmon et esprainson causee De cause froide soient meslee ensemble egalemet la poudre de colophoine et la poudre de cresson et celle ainsi meslee soit mise sus les rains et oingt de miel chaude apres tout soient lies dune bende et soit aussi faicte sumee de colophoine qui recoyue par Dessoubz Pour oster les poilz de la face et aussi pour blanchir la face pregne trois onces de colosoyne et deux de mastice et vng peu darmoniac trois Dorpiment et les broies chastun par soy puis apres les sōd en vng gros vassel bien net et foud premier la colosoyne puis le mastice et a Derrier y met la goutte de tres pur armoniac et lorpiment Et soit couler sus eaue froide et soit cuillier et manier ou mener entre les mains

pour de grece

Cest oingtement ou commacement
 appara noir. mais en la fin quant il
 ara este bien manie il blanchera.
 Et quant tu voudras oster aucuns
 poils. si preng vng peu de ce oing
 uement. et le son a feu. Et puis apres
 quant il sera comme tied. soit mis
 sus la face. ou aultre lieu dont on
 veult oster les poils. Et il demeure
 par vne heure. ou environ. Et puis
 soit oste. et il osterá les poils et net-
 tierá la face. et soit le lieu sec. quant
 on mettra. Et le presse de ton doy
 moullie affin quil adhere plus fort
 et a oster. il emportera les poils. Et
 lemplastre quil y ara este mis vne
 fois. y pourra estre remys par dix
 fois. pour ce soit garder cest emplai-
 stre dur par deux ans. ¶ Contre
 empeschement de layne que on ap-
 pelle asma. quant elle est causee de
 froidure apres ce. que la matiere ara
 este digeree et dissiparee et diuisee
 soit saicte fumee de colosoyne. La
 quelle le patient recoitue par la bou-
 che et apres se encline son chief con-
 tre terre. et il gettere grant quantite
 de fleume.

De Cucurbita



Cucurbita et citrulli
 Cucurbita e courge.
 Citrulli est vne her-
 be qui est de la natu-
 re a la courge. Elles
 sont froides et moy-
 tes attremplement. On les trouua
 le plus en chaudes regions. la se-
 mence delle semee deuiennent en ter-



re ou prin tēps. et engendre vne her-
 be qui porte fruis qui sont bons.
 pour viandes et pour medicine. Ce-
 ste corge et aussi les citrullles sont
 cuillies ayns quelles soient meurs
 parfaictement. et peut on mengier les
 citrullles tous cruds deuant leur
 meurtre. mais les corges nō. car les
 courges doiuent estre cuites ou en
 leaue ou frites. Les semētes en sōt
 diuretiques. pour ce qui ont substā-
 ce subtile. et valent plus en medici-
 nes que les aultres parties de ces
 herbes. ¶ Contre opilacion du foye
 de rains ou de vessie. Et contre la
 postume de pis. soient les semences
 bien nettoyes de leurs escorches de
 dehors. puis soient bien broyes et
 apres cuites en eaue d'orge aucun
 peu. et que on en fasse

Du lait come on fait Damandres.
auec celle eue apres quelle ara este
coulee et soit Donner au patient et
sil ne peut ainsy prendre. si en soit
fait sirop quil prenne. Et sache
que les semences ont plus grāt ver-
tu quāt on extrait ainsy le lait que
quant on le y met en cuyture. Et sa-
che aussi que quant on les met en
medicines ilz diouent estre nettoyes
Des ecorches. Et puis estre mis en
suffisant quantite. et se la quanti-
te estripte Doublee en soit. ¶ En sie-
ures tres aques soit Donner celle ea-
ue Deuant Ditte. ou le sirop qui en
ē fait. ¶ La courge cuite en ceste a-
uec les chars que on Doit mengier
fait grant profit aux coleriques.
¶ Les courges ainsi cuites en ea-
ue sans autre assaitement ou rosti-
es. et puis Donnees auec verius a
ceulx qui ont sieure. tres aques est
viande et medicine. ¶ Itē cuite tres-
bien courge en eue. tant quelles
soiēt toutes si molles quelles sen-
vaissent par my leue. et de celle ea-
ue fait sirop avec sucre il ē tres bon
a ceulx qui ont sieure aue. Et aus-
si vaulx il a ceulx qui crachent co-
me boue Dapostume que on appel-
le empiques. ¶ Et aussi vaulx il a
ceulx qui sont ethique. et se peut on
bien donner a comācemant de sieure
car il Digere la matiere. et si la pur-
ge par les voyes dorine. Et aussi est
il vng laxatiue de vêtre. Contre le
schauffoyson Du foye soit la cour-
geraclee par Dessus et celle racleure
soit broye et en soit espraint le ius.

auec le quel soit mesle vinaigre. Et
puis y soit vng drapeau moullie de
dās qui soit mis sus le foye. Et sa-
che que quāt la courge ē meure. on
la doit cuillir et prendre en lōbre af-
fin que les semēces qui soit Dedens
se seichēt. et puis quāt elle sera sei-
che si en soiēt oster les semences. et
soiēt laue de leue pour en oster vne
glutinosite qui y ē et puis soiēt per-
faictemēt seiches au soleil et garde-
es en lieu seic affin quelles se ne cor-
rūpent et pourrissent par trop grāde
moiteur. On les peut ainsi garder
par trois ans. et quant on ne porra
auoir ces semences en prenne la se-
mence de pōmes douces. Car elles
ont presque pareille vertu. et sont e-
gale operation. De la courge ysaac
Dit quelle est froide et moite ou se-
cond degre. Et quelle engendre hu-
meurs fleumatiques et profite aux
coleriques et nuyt aux fleumati-
ques. Elle amotist le stomach. et es-
taint et apaise la soef causee par ar-
deur colerique. Pour Donner aux
coleriques on la Doit cuire avec vi-
de pōme Degrenate ou dorenige ou
verius De figue ou vinaigre avec
huile de mādres ou dolives. Et qui
la done aux fleumatiques soit cui-
te avec ysope ou ache ou mēte pour
luy attrēper sa froideur. Et aussi la
cuyt avec coing et les choses desus
dittes pour la attrēper et corriger et
affin quelle cōforte le stomach se on
la cuit en paste. leue qui en yssera.
que on trouuera en la paste qui la
Donne

77
a boire elle estraint la chaleur & fie-
ure et apaise et si laache le ventre et
euacue la colere. Et aussi vaulx elle
cuite en leau. Le ius De lescorche
mesle avec huile rosat a paise la do-
leur De chief causee Dumeur coleri-
que ¶ Item ce ius mesme vaulx cõ-
tre chaude apostume de l'oreille qui
le degoutte Dedans tiede. ¶ Elle
nuyt a ceulx qui sont Disposees a
colique passion et qui sont ydropi-
ques.

De Cucumero.



Cucumeres. Lesont
courcondres et sont
les fruis dune herbe
qui croist pareille-
mẽt a courge. Mais
elle ne porte pas si
grant fruis ¶ Les courcondres aus-
si selon ysaac sont froides et moy-
tes ou secoud Degre et sont Dures
a Digere et sont longue Demouree
en lestomac et par especial a la par-
tie Dudit estomac et nerueuse. Et se-
elles treuuent aucunes viandes a
lestomac ilz empechent Destre dige-
res par leur froidure et ne laissent le
stomac parfaire sa Digestion mais
encoire sont les courcondres moins
nuysas a lestomac que les melons
ou pepons car les courcondres ne
sont que empecher lestomac de bien
Digere mais les pepons le remol-
lent et aussi sont souuent les pepõs
couertis en humeurs venimeuses.
Ilz sont meilleur nourrissemẽt que
les courcondres car le nourrissemẽt
qui vient des courcondres est moult
fleumatique et approuche de fleume

De Cucumero



en gele ou vitreux de ce die ypoctas.
Courcondres sont fort a Digere et
plus que les melons ou pepons et
les prouoquent orine et amoitissent
le ventre.

De Citrullo.



Citrulles sont encoi-
re plus frois que cour-
condres et si e leur froi-
dure en la fin du se-
cõd Degre et oultre ilz
engenderõt gros fleu-
mes et nuyset plus aux nerfs de le-
stomac que les courcondres pour
leur Durte et froidure pour la quel-
le ilz engendront grosses humeurs
et froides. ¶ La quelle chose est es-
prouuee pour ce que ilz sont l'ogue
Demuree en lestomac et souuent se
(meuent a qualites des

De Citrullo



Humours benimeuses. et nō obstāc
que ilz nuisent plus a l'estomac si ē
la mouelle deus quāt elle ē digeree
cōuertie en plus parfaictes humeurs
et meillieur sanc.

De Celidoma.



Celidoma. Cest vne
herbe asses cōmune
que on appelle celi-
doine. les aucuns
l'appellent estlere. el-
le ē chaude et seiche
ou quart Degre ¶ Et sache que sōt
deus manieres de celidoine. cest as-
satoir celle de inde qui a la racin.
citrini. Et aussi ē elle de plus grā.
vertu et toutesfoys met on souuen.



l'une pour l'autre si cōme dit cōstā-
tin. ¶ Quant on treuve en recepte
celidoine simplement. on doit met-
tre la racine et non l'erbe. celle raci-
ne peult estre gardee par trois ans
en grant vertu. ¶ Elle tant par
sa qualites. cōme de par sa substā-
ce a vertu d'attirer despartir et dis-
separer humeurs. ¶ Contre la do-
leur des dens causee de froidure soit
la racine vng peu broye. et puis le
patient la tiengne entre les dens
doulans. et celuy qui est a l'encon-
tre de luy ¶ Pour purgier le chief
et la vnette replie des humeurs froi-
des soient les racines bien broyes
pais cuites en vin. Et de ce vin re-
coyue le patient la fumee. Et aussy
apres prengne de vin ou elle a cuye

et en face gargarisme. Car se seche
la vuerre et purge la teste. ¶ Con-
tre colique passion soit herbe broye
et puis cuite en vin. et soit mise sus
Ou que on mouille vne esponge en
celle decoction de vin. ou y met mai-
tesors la pouldre de la racine.
¶ Pour nettoir la matrice. et pour
prouoquer les fleurs retenues. soit
fait fomentation ou chaudiemēt de
leau ou quelle a cuit es parties de
bas. ¶ Pour le chancre qui est en
la bouche. ou en aultre partie de de-
hors ou pour corrosion quant il y
a playe qui croit tousiours la poul-
dre de la racine de celidoine. Et la
pouldre de roses soient meslees en
samble avec vinaigre. et puis soiēt
cuites tant qui viengnent a espes-
seur moyenne ainsy come est mou-
starde. et de ce soiēt oingtes les par-
ties ou est le chancre ou corrosion.
il y vaukt moult. ¶ Contre fistule
la pouldre soit cōfite avec capitel-
lum. ceste vne forte lepine faicte de
cendres a tainturies Et si forte que
quāt elle ē toute froide se on il met
vng en scar il change et si cuyt vng
peu. ¶ Sa pouldre confite avec ca-
pitellum soit mise par vng tuel sus
le pertuis de la fistule. ¶ Contre
lobscure des yeulx ou obtalmye en
la fin. ou rongne soit fait colyre de
ius de celidoine avec fin miel et vi-
et poyure blanc. cest vng experimēt
esprouuer par plusieurs. les aultres
mettent es yeulx et se qui ist de la
racine de celidoine quāt on le rōpe
¶ A ce mesme se ius des feulles et

des fleurs de celidoine avec fin miel
soit mis en vng vassel darain de-
dans les cendres chaudes. la soit
cuit iusques a perfection. puis soit
garder. et que on vse quāt besoing
sera. cest singulier remede pour lob-
scure.

De Coriandro



Coriandrum cest her-
be ou croist la grain
que on appelle cori-
andre. et est chaul de
et seiche ou secōd de
gre. et ē asses cōmu-
ne. ¶ Quant on treuve coriandre
on doit mettre la semēce. on la peut
garder par deux ans ¶ Coriandre
: m

a vertu De cōforter tāt par ces qua-
lites cōme pour ce qui a odeur aro-
matique et souaue. ¶ Pour cōfor-
ter la Digestion et contre Doleur de
lestomac causee De ventosites soit
celle semence Donnee avec les vian-
des. Et aussi soit Donner le vin ou
elle ara este cuite. La pouldre De ce
ste semence espartie sus la char que
on doit mengier leur fait auoir bō
ne saueur selon ysaac. ¶ Coriādre
est De Diuerses natures et vertu. la
quelle chouse ē prouee par ce quelle
a Diuerses saueurs ameres. pour la
quelle cōme Dit ypocras il a cha-
leur et si a saueur pōtique sur aigre
pour la quele on luy attribue auoir
froidure. ¶ Et Dit ypocras Coriā-
dre est vert et chault et serre le vētre
et apaise rouverte. Et aussi quant
on le Donne apres mengier il fait
Dormir. ¶ Diascorides Dit qui ē
froit et avec ce Dit. quil espart et de-
gaste les estroelles. le quel galien
repreuue par ceste maniere. Cest cō-
me Dit galien impossible. que les
estroelles soient esparties par chou-
les qui refroident. car elles sont de
grosses et dures matieres. pour ce
tient galien quil est chault. Car il
est moult amer. on la doit mesle-
uer vinaigre ou ius Depomme de-
grenate. et ainsi sera sa chaleur at-
trempée et sera bon pour vsaige de
medicines. ¶ Le ius De coriandre
mesle avec ceruse. vinaigre litarge
et huile rosat. est bon contre chaul-
des apostumes et bubetes coleri-
ques se on le mesle avec miel de pa-

et farine De lentilles. Il vaulx con-
tre herisipile causee De grosses hu-
meurs. Mais galien Dit que ces
emplastre ne doiuent pas estre mis
sus ces apostumes ou commence-
ment. car il fault choses froides a-
paisant la Doleur et nō Dissoluās
ou espartans.



Aules ce sōt chouly
ilz sōt froids et secs
ou premier Degre. il
engendront sanc me-
lancolique et gros.
et qui dōne au corps
odeur horrible. et en y a de deux pai-
res. L'un g ressemble a bette dite bli-
tus. et l'appellet on carambia. et aus-
si est il de operation pareille. mais
les vraye chouly sōt encoire de deux
manieres. Car y lya chouly dyuer
ou iemalz et si y lya chouly de estey
ou estiuatz. Leulx qui sont dit cho-
up. Destey engendrōt sanc plus art
et aduste et plus voysin a colere noi-
re causee par voye dadustion. et ce
est monstrier par l'aguete quil ont et
sont mondificatif et l'apatis de ven-
tre. ¶ Leulx qui sont dis chouly
diuer ou yemal. ne sont pas si ag-
ues. et le ius de ces chouly amoytir
le ventre et prouoque orine. ¶ Le
corps De ces chouly est sec et costi-
patif. ou estrainquant et estoupāt.
¶ Le ius quant on le boy. laache
le ventre. mais qui les mēgue sans
le ius. ilz se serront. Et pour ce affin
que le nuysement qui ont soit amo-
dere soient premieremēt cuys en ea-
ue. et soit celle eaue gettee. Et puis

soient mis cuire en aultre eauce avec
char tres graice De mouton ou De
porcel soient confis et affaties avec
coriandre poiure cōmin et ayl. puis
soient donnees a mengier. ¶ Le
choul appeller carābia ē dune mes-
me action avec les aultres chouys
mais il est plus fort adigerer et est
maluais pour les yeulx et pour les
dens et pour les parties De la gor-
ge et a la vnette Doulat et nest pas
bon pour medicine.

De Calce



Alpest chaux quāt
elle ē viue elle ē chau-
de et seiche ou tier de
gre Qui la met avec
seyn et huile elle ga-
rist les bubettes. Et
apostumes porris et ressoude et re-
ioint toute incision et playes. On
le laue en eauce. ip. ou dix fois en
renouellant tousiours leaue et y
pert la guette et mordication quel-
le a est bonne pour ressouder plaies.
¶ Pour eschaudre prengne vne
liure de chaux viue et la met dedās
vne paelle. Et y met De leaue et la
changie par. ip. fois et ce la laisse
par vng quart deure pour chascune
fois et puis la mesle avec huile oli-
ue batue ensemble et en fais oingue-
ment puis met de ce oinguemēt sus
la chadure a vne plume et il garira
sans faulte.

De Lersolio



ersolio. cest cerseul il
est chault et sec ou se-
cond Degre. cest vne
herbe qui ē asses cō-
uenable. En cuisine
pour mengier Elle a
les feulles semblables a persil. Et
le vaul principalment cōtre la do-
leur de lestomac en ceste maniere.
Preng trois poingnies de cerseul
vert et aucun peu de pouliet et les
broye en vng mortier de fust et puis
y met vne cullere de miet et fay boul-
lie ensemble puis en soit fait em-
plastre sus lestomac. ¶ Contre
chancre celle broye et mise sus le ga-
rist merueilleusement. ¶ Contre la
Doleur de costie et aussi contre colli-
que passion et yliaque contre strā-

III

gurie et Diffurie le ius de cerueil beu
 avec vin y aide moult. ¶ Je oin-
 dre celui qui a fieure de leue ou
 ceste herbe aroit cuyt. ou temps que
 son acces luy comance. luy oste le
 froit de l'acces. et aussi ostet il l'en-
 fleure qui en fieure porroit venir ou
 col. et aussi aultre part. ¶ Contre
 celle enflure du col appellee paroti-
 des. soit cerseul mesle avec cire vier-
 ge et vielle graice. ce la oste. et aussi
 toute enfleure. ¶ Contre vomit me-
 que le patient cerseul avec vinaigre
 ce oste tantost le vomit. et conforte
 tantost le stomac et laache le ventre.
 ¶ Pour prouoquer orine soit son
 ius donner a boire et serbe soit bro-
 ye et mise sus la peneliere. ce prouo-
 que orine merueilleusement. ¶ Je
 menque souuent ceste herbe vult co-
 tre l'opilation du foye et de la rate
 et se on ne pouoit auoir serbe. si en
 soit prinse la semence et le patient le
 menque ou boyue en pouldre. Elle
 profite tresfort.

De Lanapis.



Anapa. cest chanu-
 re. et vne herbe d'oe
 il est de deux manie-
 res. C'est assauoir la
 priuee ou comune. et
 la saluaige de la quel-
 le nous voulons maintenant dire
 les vertus. ¶ Chanure saluaige e
 chaude et seiche ou second degre.
 On l'apelle aultrement agrion ca-
 nabin. ¶ Contre Doleur et enflur-
 es des mammelles. soit serbe de cha-

De Laoapis



nure meslee avec graice. Et puis en
 soit fait emplastre qui soit mis sus
 le lieu. Et sans Doubter y apaise
 toute la Doleur. et oste l'enflure.

¶ Et aussi ce mesme meure les apo-
 stumes et les Despart par especial
 ceulx qui sont causee dumeur froide
 Et se elle est mesle avec semence dor-
 tie et mise sus on en verra bon effect.
 et aspartira les apostumes frois.

¶ Contre reume ou goutte causee
 de froidure en quelque lieu du corps
 que la goutte soit prins le ius de sa
 racine. ou autant de grosse ou de
 seuc. et avec vng peu de vinaigre.
 soit fait oingement dont le lieu soit
 oingt. il oste moult la Doleur.



Ameleonta. cest vne
herbe ainsi appellee
camaleonte noire.
Aucuns l'appellent
camaleon. Les au-
tres cocodillus. les
autres Dipfata. Les autres on-
cardion. les egiptiens semerir. Les
autres astradicelocer. les autres
amelita. les autres labrum vene-
ris. et a diuers noms. selon diuers
pays. Elle croist de couste les hay-
yes et en fosses. et la peut on cuillir
en tous temps. Elle vaukt princi-
palmement contre Doleur du foye qui
dōne son ius a boire. mais se le pa-
tient a sieure luy Donne avec eue.
Et si na point de sieure. soit dōner
avec vin. elle oste ceste Doleur mer-
ueilleusement. ¶ Contre venin. en
soit la pouldre Donnee a six onces
de vin elle fait le venin issir. ¶ Co-
tre ydropisie soit ensemble mesle la
pouldre de camedreos. et de came-
pitheos en egal. et soient Donnees
trois Dragmes avec vin. se le pati-
ent est hōme. et se cest femme Deux
Dragmes. et se cest enfant vne Dra-
gme. ce fait issir du corps les hu-
meurs fleumatiques et laquosite
dydropisie. Et aussi tout venin et
prouoque tressort orine.

De Camomilla.



Amomilla. Cest ca-
momille. que aucuns
l'appellent charmie-
re partenicon. Les
autres Dyacolefac.



Aucuns tristicos eliatos. autres
aperitos. selon diuers pays on la
pelle par aucuns de ces noms. ni-
peos ieromatenus. aliompates o-
lerasa superba. apupetos eliatos.
vurlenta supera. solifacium. obloa-
dia. obulatia. amula abiana. amu-
lusta alba bona. ¶ Elle croit en li-
eux non laborees come en plaines
et aucunesfoys ou fourmēt ou en lin
Contre la Doleur des yeulx et les
maladies diceulx. va au lieu ou ē
ceste herbe ains que le soleil se lieue
et dis sus elle ceste priere Je te prēg
herbe par la maille blāche et pour
la Doleur des ieulx affin que tu y
secourre. puis la cuille que la pati-
ent pourte a son col. Se tu veulx
scauoir la grant vertu de ceste herbe
M z

nota robm dui
ornulomg

cuille la lune estant ou signe de ari
es avec ses fleurs. puis la cuit avec
huile d'olives. De la quelle huile
oing la maladie et puis le coure bié
et puis luy donne a boire en grant
quantité d'eau chaude et se sue cest
bon signe et garison. senō cest mal
vais signe. et e signe qui morra. ma
cer le tesmoingne. ¶ Contre stran
gurie et diffurie et pour rompre la
pierre. vi ou eue ou camomille ara
cuit. soit beu souvent et elle donera
alegrement. ¶ Elle proffite aussi
moult contre topilation de la rate
et de foye qui la boit en ceste manie
re. ¶ Contre Doleur de l'estomac et
enflure et aussi cōtre Doleur du vē
tre causee de froides humeurs. ou
de ventosites. le vin ou camomil
le ara cuit. done a boire donne ale
grement et apaise les Doleurs tan
tost. ¶ Pour prouoquer les fleurs
aux femmes. soient baignes en le
au. ou elle ara cuit. ¶ Pour gar
der que femme n'enfante deuat sō
terme. soit beu le vin ou elle ara cuit
car il garde sēmes d'auorter. ¶ Co
tre fièvre quotidienne soit le patient
oingt d'huile de camomille. et il es
chauffera merueilleusement et osterā
la fièvre. ¶ Pour oster fursures ou
estroelles qui viennent en la face.
soit camomille verte cuite avec miel
et de ce soit oingt la face. ¶ Pour
morsures des bestes venimeuses.
ou serpens. vne dragme de camo
mille beue avec deux ciates de vin.
cest trois onces. ce gardera que nul
venin ne nuysra au corps. ¶ Contre

les vices et maladies de la rate se
lon ce que tesmoingne vng docteur
appeller plinius. se la patient prēg
par pl. iours vne dragme de camo
mille. mise en poudre avec vin par
chascun matin ce alega et garist
moult la rate. ¶ Contre lenflure et
grosseur des popieres. camomille
machie. puis mise sus. vault moult
¶ Contre Doleur et maladie de la
teste causee de froidure. soit oingt le
front d'huile de camomille. et la do
leur alegera tantost. ¶ Contre la
tignee de la teste. que les grecs lap
pellent exantimates. soit camomil
le pilee verte avec vinaigre. et de ce
vinaigre soit la teste lauee souvent
ce la garist tantost sans autres me
dicines. ¶ Item camomille soit
cuite et pilee. puis soit mise sus pla
yes. et elle en espartira les humeurs
se ilz ne sont ia trop assemblees. Et
pour ce il vault elle principalement
au commencement. ¶ Et sache que
quant on treuve camomille en rece
ptes escriptes. On doit mettre les
fleurs. Et aussi se on na point de la
verte. on doit mettre la seiche. Co
tre flux de ventre causee de froidu
re ou de seiblete de vertu. quant y
ny a point de fièvre. preng camo
mille roses feuilles de figuier et vne
herbe que on appelle poligonia ou
langue de passeret. ou centueup. et
croies chemins. preng de chascu
ne vne poignée et soient cuites en ea
ue de pluye ou a moins en eau cour
rant. et le patient recoye la sumee
de la decoction par Dessoubz ou

nota dolorem
capitis natus
frigidus

nota
absorbing

fondement. et qui laues ses pieds
en leaue. et les cuysses aussi. ce cōfor-
te la maladie. et restraint le flux. et
et si oste la Doleur des iambes et le
flure.

De Licero.



Licero. Cest herbe ou
croist celle semence
que on appelle chi-
ches on doit enten-
dre de la semence et
non de lautre partie

De herbe. Chiches Donnēt moult
de nourrissemēt et amotissēt moult
le ventre. et prouoquēt orine si pur-
gent les fleurs aux fēmes. et toute
foys engendront moult de ventosi-
tes. et par ce causent inflation. Et
aussi pour ce accroit elle la semence
de generation. et fait habonder en
luxure. et y esment. ¶ Il est deux
manieres de chiches. car y ly a chi-
ches verdes qui nont pas encoire
tout leur accomplissēmēt. Et si a chi-
ches seiches qui ont leur a complis-
sēmēt. ¶ Et est entre eulx telle cō-
paraison. cōme entre feues seiches
et verdes. Car aussi les chiches ver-
des ressemblent a vertu et operatiō
des feues et les seiches aux seiches
non pas entout. ¶ Les chiches sei-
ches sont en deux manieres. Car il
en y a de blanches et de noires. les
blanches sōt chaudes ou premier
degre. et moites ou milieu. Et cellui
et toute fois leur nourrissemēt est

plus grāt que celluy de feues mais
il nest pas si bon. Elles sont dures
a digerer. et causent vētosite en tel-
le maniere. quelles enflent et pour
soufflent la char du corps. et y sōt
vne operation pareille a celle qui
fait le vin espādu en terre seiche ou
le leuain en paste. Et pour ce ceulx
qui en vsent sont de belle char et po-
lis ou cuir. car la char fait estendre
tout le cuir. et aussi le fait estre relui-
sant et cler. ¶ Et laide quelle sont
au fait de generation et pour deux
causes. lune pour ce quelles donēt
grant quantite de nourrissemēt.
et ainsy font la matiere habonder.
lautre cause pour les ventosites et
inflation quelles causent. Elles dit
ypocras. ¶ Il y a es chiches deux ver-
tus diuerses et contraires. et quāt
on les cuit en leaue. on elles cuisent
vne Douceur. et aussi vne maniere
de salure. ¶ Par celle Douceur el-
les sont mondificatiues et lauati-
ues. et donnent aussi bon nourris-
sēmēt et font accroissēmēt du lait
des mamelles. ¶ Et valent aussi
a ceulx qui ont ycteric et aux ydro-
piques et espartent et resoluent les
apostumes des genitairres. et celle
qui sont soubz lozeillie ou derriere
¶ Par la partie ou est leur saueur
salee elles adelient et espartent les
grosses humeurs. et aussi les fleurs
aux femmes. et valēt aussi a ceulx
qui ont ianisse ou ydropisie. Et va-
lent aussi a la maingason de la te-
ste et aussi de tout le corps. se on se
laue de leaue. ou elles aront cuyt.

¶ Le mesme aussi oste Dextres ram-
 pans et non rampans. et en nettier
 le cuir. **¶** Galien Dit que les chi-
 ches ont aucune amertume. par la
 quelle elles s'ot aperitues et prouo-
 quans le cours Des fleurs retenues.
¶ Et qui fait aussi aide a ce que l'en-
 fant soit enfanter et isse legierement
 Du ventre de sa mere. **¶** Elle fait aus-
 si yssir les vers du ventre que on ap-
 pelle cucurbitins. qui sont come se-
 mence de courge. **¶** Elle vault aux
 yctteriques et contre l'opilation de
 foye et du fiel. et rompt les pierres
 es rains et en la vessie. et est moult
 nuisant aux playes et escorchures
 que sont es rains en la vessie. Les
 noires chiches sont plus chaudes
 et moins seiches que les blanches
 et pour ce est leur amertume mani-
 feste. et passe la Douleur. Et pour
 ce aussi vaillent elles mieulx aux
 maladies Dessus nommees come yc-
 terice ou opilation du foye ou de ra-
 te. et les Destoupent mieulx que les
 blanches. Et vaillent aussi mieulx
 pour rompre la pierre et a oster les
 vers du ventre. et contre l'opilation
 du foye. Et par especial se on les
 cuit avec ace et rasle et rafane. et que
 on boyue leaue ou ces choses aront
 cuit mais les blanches sont meil-
 leur pour accroitre le lait des mamel-
 les et pour accroitre la semence de ge-
 neration. et pour prouoquer orine.
 par cause de sa Douleur.

De Castaneis.

De Castaneis.



Astanees. ce sont cha-
 staignes. elles s'ot
 chaudes ou premier
 Degre. et seiches ou
 second. Le quil de-
 montre quelles soient
 chaudes. est ce quil ont bone odeur
 et ce qui demonstre quelles sont sei-
 ches est la saveur pontique poig-
 nant avec aigre. Mais toutesfoys
 elles sont bones a digerir a regard
 des glans. et non obstant quelles
 sont stiptiques. se ne sont elles gai-
 res nuisant a ceulx qui nont la toux.
 Car elles ne sont aussi guaires di-
 uretiques. et se on les megue souuent

elles font inflation et Doleur en la
 ceste. Et pour ce quelles engendrēt
 en lestomac vne fumee qui y estre-
 cluse. Et pour ce affin que les nui-
 semens quelles sont soient ostees.
 Et affin quelles soient stiptiques
 y les faulx rostir affin que le corps
 et leur substance soit rarefie. ¶ Et
 se on les met tremper en eue tiede
 et puis on les mette tremper elles
 attrempent la seichete du pis. et les
 membres Dedens. Et aussi Disse-
 parent les humeurs qui font empe-
 chement doriner. Et pour ce que cel-
 le eue ou elles trempent. attrempent
 par la humidite et souplesce De lea-
 ue. ¶ En oultre elles engendrēt ou
 corps bonnes humeurs. et attreu-
 pent. mais bon ē que les coleriques
 les mengussent avec sucre. Et les
 fleumatiques avec miel. ¶ Elles
 ont aussi vertu et propriete conue-
 nables pour medicines. Car elles
 ostent la mala Disposition de lesto-
 mac que on appelle abhominati-
 on. cest quant il ne peut sentir le gost
 De nulle viande. et si estraignent
 vomit. Et aussi elles confortent le
 bonel que on appelle ieiunium.
 ¶ Item se on les broye avec vng
 peu de sel. et puis on les mesle et cōfi-
 ce avec miel. elles vailēt cōtre mors
 De chien esraigie. et aussi De lomme.
 ¶ Item qui les trempent en vin cuit
 ou en vin simple. et puis on fourme
 vne figure longue rōde et la met on
 ou conduit naturel De la femme. el-
 les estraignent sanc sil en ist.
 ¶ Item lemplaistre qui est fait de

le et farine Dorge avec vinaigre ou
 vin simple. se on les met sus les mā-
 melles y Donne aide. et les Desen-
 fle. ¶ Item prengnes chastain-
 gnes avec leur escorches. et les bru-
 les ou ardes et les mettes en pouf-
 dre. puis les confices avec vin cuit
 et fais emplastre sus la teste. Le
 vult pour faire habōder cheueux
 Et aussi vult pour garir alopiee.
 cest maladie qui fait cheoir les che-
 ueux.

De Lotula



Lotula fetida. Cest
 vne herbe qui resan-
 ble moult a cammo-
 mille. mais elle a tres
 maluaise odeur et pu-
 ant. Et camomille la
 bonne ce Deuoit estre amarusque.
 que aucuns l'appellent cameffon.
 ¶ Cest herbe est plus chaude et sei-
 che que camomille. et en sōt a deux
 manieres La plus grande et la mē-
 dre. Mais elles ont samblables
 vertus. ¶ Elles vailent p̄cipal-
 ment contre strangurie et Dissurie.
 et pour rompre la pierre De la vessie.
 ¶ Le vin ou leaue ou on a cuit les
 fleurs De ceste herbe. vult merueil-
 lensemēt aux maladies Dessus di-
 ctes. ¶ Pour faire coure les
 fleurs retenues. Et pour nettoyer
 les humidites superflues. et pour
 la rendre seiche la matrice soit sou-
 uent lauee ou ceste herbe ara cuit.

Qu que ceste herbe soit cuite en hu
le soit mollie couteon. d'ot on en fas
se suppositoire. qui y soit mis.

De Cottilidion.



timbalaria
umbilicus veneris
Cottilidion. cest vne
herbe que on appel
le aultrement saler.
On l'appelle aussi
timbalaria. et umbi
licus veneris. Elle
a feulles rondes et grosses et croit
sus vieulx toye. ou couuertures de
vieilles edifices. Elle a vertu froide
et moite ou tier Degre. ¶ Contre bo
ces soit ceste herbe mestee avec siée
de mouton sans sel. et soit fait em
plastre qui soit mis et on verra bō
effet. ¶ Contre la Doleur de pieds
que on appelle podagre. soit ceste
herbe cuite avec huile d'oliue et avec
vng peu de cire blanche. et en soit
fait oingnement. On la doit cuil
lir en estey. et ou prins temps.

De Lepa



Lepa Domestica cest
oignon prue ou co
mun. il est chault et
sec ou tier Degre. mais
Auicēna Dit qui est
chault ou tier degre
et moit ou second. et qui a substāce
gluense. stiptique et venimeuse. Et
ses conditions a plus loignōs l'og



en figure que celluy qui est rond. et
celluy qui est rouge a plus de stip
ticite. et le blanc a plus de viscosi
te. Et encoir en a y plus cru que cuit
¶ Et dit quil se mēgue souuēt oig
non. ilz causēt Doleur et enflure de
chief. Mais dyascorides et mainte
autres acteurs de medicine ne diēt
pas quil ayent si males proprietes
et nō sōt pas entout d'accort en ce
que dit est. ¶ Oignon mēgie fait
auoir grād soyf. et oste le maluais
goust qui ē en la bouche. il ramol
lit aussi le vētre et le lache. Qui
oingt le fōdemēt du ius des feulles
de l'erbe. ou loignon croist ce seiche
les emorroides selles y sōt Item le
ius doignō mesle avec huile lache

le ventre qui en oingt le fondement.
¶ Ung maistre nome esculapius
Dit de loignon qui conforte le sto-
mac. et fait auoir bonne couleur. et
fait venir l'appetit. ¶ Contre mor-
sure De chien. soit oignon broye a-
uec miel de vinaigre. ou soit cuit a
uec miel et vin. puis soit mis sus en
guise de plaiestre. et y vaulst moult.
¶ Dya scorides enjoinne que on
broye oignon avec sel et rue. et que
De ce on fasse emplaiestre par trois
iours sus la langue ou sus le ven-
tre. et il la acheray le vêtre merueil-
leusement. ¶ Itē le ius boutte es
narines purge les males humeurs
nuysans a la teste. ¶ Item ce ius
beu ou aussi apliquer par dessoubz
en coulon fait courre les fleurs rete-
nues. ¶ Itē oignon broyes et mis
sus les pieds enflees ou endurcis.
ilz Donnēt grāt remede. Du soit le
ius Doignon mesle avec graice de
geline. En maniere doingnemēt du
quel ilz soient oings souuent. Itē
qui souuent a matin froteray les
Dens Doignon. ou tiendra le ius
en sa bouche. il ne sentera iamais
Doleur Dedens. ¶ Item oignon
mēgue avec pain garist les playes
ou vlceres De la bouche. ¶ Item
oingnement fait De ius doignons
avec graice de geline garist les pla-
yes. ¶ Item le ius beu. vaulst con-
tre litargie. ¶ Item qui mēgue oi-
gnon. il fait venir volente De dor-
mir. Galien Dit que oignon nuyt
aux coleriques. et il aide aux fleu-
matiques. ¶ Isaac Dit de loigno

qui est chault ou quart Degre. Et
moit ou tier. il a aguete et moiteur.
pour la quelle chose il engēdre mal
uaise humeurs a lestomac. et il fait
auoir soif. et engendre ou chief en-
fleure et ventosites. et fait auoir do-
leur De chief. et Dispose a forcenerie
pour la male fumee quil monte a
ceruel. qui fier le ceruel. Et pour ce
ceulx qui a costumet trop. chiēt vo-
lenter a maina que passion. Et par
nuyt voyent es leurs songes choses
terribles. et ont songes melancoli-
ques. Et par especial ces choses a-
uiendront a ceulx qui yssent de ma-
ladienouuellement. se ilz en vsoiēt
trop. ou trop souuent. Mais qui
en vse pour medicine raysonable-
ment. et si comme y appertiet. il cau-
sent chaleur ou corps. et adelient.
extenuent et amaigrient le corps.
Et Dispartent les grosses humeurs
gluenses. ¶ Ilz ont vertu De ou-
rir les bouts ou extremités des vei-
nes. ilz prouoquent orine. Et aussi
font courre les fleurs retenues. Ilz
appaissent royē et font venir l'appe-
tit. Et aussi ilz font la partie du de-
hors Du cuir estre rarefie. et ouuerte
et pour ceste cause font ilz suer. Ilz
la achent le ventre pour ce que leur
chaleur et aguete et seichete cōtraist
et point nature. ilz accroissent la se-
mence De generation par leur moy-
teur. et touttefoys Donnent ilz mal-
uais nourrissement Qui veult que
ilz Donuēt bon nourrissemēt si les
cuise premieremēt en vne eue puis
gette celle eue. Et les mette De

rechief cuire en vne autre eue. et a
insy ilz norriront bien. et par especi
al se on les mengue avec char tres
graice. et aussi qui soient condies es
potaiges avec chous es soues flierat
Les aulx nourissent peu et nu
sent aux coleriques et ceulx qui ont
la cõplexion naturellement chaude.
Mais se ceulx qui ont la comple
xion froide et moite les menguent.
ilz prouoquent orine. et sont auoir
bon ventre. mais ilz sont tout con
traire a ceulx qui ont chaude com
plexion. Et qui veult que leur cha
leur ne fasse nulz mal a ceulx qui
les menguent. soient premierement
cuis en eue. et puis soient confis.
avec vinaigre et eue de char grai
ce. Car aulx sont aussi bons pour
medicines car ilz donnent remede cõ
tre morsure de chien esragie. et aus
si qui les mēgue. et puis boit apres
fort vin. ce donne remede contre re
mede de serpens a ceulx qui sōt en
uenimes. Et a ceulx qui ont mala
die froide. et vaillēt cōme triacle

De Cornucuma



Cornucuma cest vne
herbe que on appel
le autremēt storna.
les autres ferraria.
Elle croist sus pierre
et se espart et extent.
Elle ressemble a croisson de iardin.
et a bout a vne semence sus semence
de plainein. **E**lle a vertu d'at
traire et cōsumer. bouter hors et es

partir humeurs. **C**ontre strāgu
rie et diffurie. et contre la pierre des
rains ou de la vessie et aussi contre
l'opilation des rains de la rate. et
du foye. soit souuēt beu le ius d'elle
y proffite merueilleusement.

De Culcasia



Culcasia. Cest vne
herbe qui croit le
plus es parties d'egip
te. Elle a saueur ag
ue aucunemēt sur le
poignant. et pour ce
appert y quelle soit chaude et seiche
et quant on la cuit en eue elle perē
de tout la guette et viscosite quelle
auoit mussie et latent. Apert a dōc
cleremēt. car elle deuient gluense.
Et pour ce est elle de gros et dur nor
rissement. Mais touttesfoys par cel
le saueur pontique. elle cōforte l'esto
mac et serre et restraint le ventre. Et
touttesfoys quant on la mēgue mo
derement. elle engendre bon norris
semēt. Elle vault contre flux du vē
tre appeller dissintere. pour la visco
site ou ponticite ou saueur pōtique
quelle a.

De Lanna



Lanna on appellero
lean. cest chose com
mune et vset on pro
prement de la racine
Elle a vertu attrem
pee entre chaleur et
froidure. et pour ce nest elle en nul de
gre. Elle vault contre toutes siē

res agues. ¶ Pour multiplie cheu
eup soit ceste racine cassee. puis soit
cuite en lupine. De la quelle la teste
soit lauee. elle fait croistre et multi
plie cheueux. ¶ Pour traire hors
espine sagee. l'ace boutee ou corps
soit ceste racine mise sus. elle yssera
sans Doleur.

De canna mellis.



Anna mellis cest de
la plante ou le sucre
croist. et comme sera
dit apres quant on
parlera De sucre.

¶ Ceste plante res
ble a roseaux. elle e de telle coplexi
on come sont aucuns fruis. qui re
semblent a muses. comme on dira
apres es fruis De citrilles. et pour
ce canna mellis ou ce roseau meilleur
est chaude ou milieu du premier de
gre. et moite en la fin Dicelluy. et est
encore meilleur pour corps huma
ins. que nest pas le muse. Pour la
granc Douceur en quoy elle habo
de. ¶ Et en oultre elle prouoque o
rine et nettoie les reins et la vessie. el
le amoitit le ventre et le laache. elle
oste l'asprete et seichete du pulmon
et de la poitrine. et la Doucit et po
lit et aussi adolie les grosses hu
meurs que ilz sont. mais toutesfoys
elle cause inflation ou detre. et par
especial se on la prent apres sa via
de et qui la mengut rostie. elle en est
plus profitabile contre asprete de
la poitrine et du polmon. Et si de
meure encore inflatue du ventre

vingt peu. ¶ Item quil en prende
roit grant quantite. et puis apres
on beueroit De leau chaude avec
du sel. ce prouoqueroit vomit molt
fort et nettoieroit lestomac Des gros
ses humeurs. et pour ce e elle moult
profitable a garir fieures qui sont
causees Dumeurs qui ont porritu
res se on les prent en la maniere de
uant Dicte.

De Calendula



Calendula. Cest vne
herbe que on appel
soufficle. Elle croist
en lieux pleins du
meurs. et enfont les
semes leur chapeaux

quelles portent aux festes. pour ce
quelle a belles fleur ianes et rousses
et l'appelle on calendule. Pour ce
que en toutes les calendes De tous
les mois elle peut porte fleur. pour
prouoquer et faire courre les fleurs
aux semes retenues. soit beu le ius
de celle herbe. ou que on la mengue
avec vng euf claret ou avec farine.
et soient faicte crespes. ce met hors
les fleurs merueilleusement et aussi
cōforte lestomac. ¶ Contre Doleur
Dedens le ius De ceste herbe mis es
narines. en oste toute Doleur. Au
cuns experimenteurs qui ne sont
point acroire en ce dient. que qui se
oindroit a soir quant on se va cou
chie de ius de ceste herbe et de aurof
ne il se trouueroit au matin me du
nep lace en l'autre.

De Ceterach



Ceterach. Cest vne herbe qui e ainsi ap-
pellee. elle croit cote
murs vieux et sus
pierres et anciennes e-
difices De pierre.

Ceterach est moyt et froit au pre-
mier Degre. et pour ce est il mis en si-
rop. ordonner pour refroidier. Il
vaut aussi contre opilation du fo-
ye et De la rate et cote longue fie-
re et aussi a fieure tierce et a suirche
cest fieure qui est causee De inflati-
on Du sanc. **A**ussi vaut il con-
tre ague maladie. et contre celle que
on dit parsgite. qui ne dure a plus
fort que sept iours. **P**oudre fai-
cte De ceterach boutee sus playes
nouuelles. elle les refroidit meruei-
lusement.

De Landelaria



Landelaria. cest vne
herbe que on appel-
le chandeliere. pour
ce quelle a la racine
semblable a vne cha-
ndelle De cire et a ses
feulles semblables au sel salomon
elle croit en lieux ymbrazeux pleis
d'ameurs Ceste herbe est resolutiue
et De substance subtile. et pour ce el-
le vaut principalement a goutte ar-
tetique et cretique. et contre parasi-

De Landelaria



sie et aussi cote toute aultre gout-
te froide en quelque partie du corps.
ety vaut ainsi. preng toute herbe
telle come elle croit avec la racine et
la broye avec grace De serpens De
ors De marmote. et bouillent ensem-
ble puis soiēt coulees. et en soit fait
oingnement. Du quel on se oigne
souuent.

De Consolida maiori

*Amorpha
principis*



Consolida maior.
Cest la grande con-
soude et appellee on
aultrement anago-
licon et simphitum
Elle croit le plus sou-
uent en iardins. et a grās feulles.
et larges. et a ses fleurs vermeilles.

De Consolida maiori



et sa racine sur le noir par dehors
mais dedans elle est blanche et a
odeur forte. ¶ On cuit ceste racine
et la sent on a coustel et puis la met
on seicher a soleil puis on la gar-
de en vng sachet par quatre ans
en grant bonte. ¶ Elle a vertu de
reioindre et ressouder. Et se aucune
veyne estoit rompue en la poitrine
ou es boyaux elle la ressouderoit et
reioindroit merueilleusement mais
que on prengne de la poulvre de sa
racine verde avec vin ou eaue. Ou
que de celle racine verde broye on
fasse crespes avec euf ou avec farine
les quelles on mengue.

De Consolida media



Consolida media.
Cest consoude moy-
enne. Aucuns l'ap-
pellent consoualoc.
Elle a feuilles sem-
blables a borache.

mais elles ne sont pas si aspres sa
fleur est moyenne entre iane et blan-
che. Et sa racine est plaine de nouy
qui ont Fasson de genetaire de coq-
et se entretiennēt. Et en y a plusieurs
lun apres l'autre elle croit en lieux
laborees moites et pleins dumeurs
et a vertu de reioindre et ressouder
comme la grande consoude.

De Consolida minori



Citasane
herbe



Consolida maior.
 Cest la mendre con-
 soude. Aucuns l'ap-
 pellent citasane. les
 autres d'inee topicū
 Ses feuilles resen-
 blent a mēte. et sa fleur a couleur sur
 le vermeil. et sont asses semblables
 a fleur de sticados sarabic. elle croit
 en fosses en lieux eaqueux et moites.
¶ Qui fait de ceste herbe crespes
 avec euf et les mengue. elle vault cō-
 tre tout venim. et aussi vault a res-
 soudre toute incision ou playe. et
 la nettoye. et osterā l'ordure et si la
 reioindra et ressoudra. **¶** Contre
 morsures de bestes venimeuses soit
 broye et mise sus. elle y vānt mer-
 ueilleusement.

De Coronaria.



Coronaria Cest vne
 herbe qui ressemble a
 vne autre herbe que
 on appelle poligo-
 nia ou lingua passe-
 rina. cest l'anguē de
 passeret de la quelle sera apres die
 et les feuilles ressemblent aux feul-
 les de coronaires. sōt velues et blā-
 ches. et les poilz resēblent aux poilz
 du foye. **¶** Il en est de deux especes
 La grande et la mendre. La gran-
 de croist en aucuns lieux pres la
 mer. sus grant montaignes. et est
 tres pleine de ces poilz. et ē blāche.
¶ La vertu de ceste herbe appelee
 coronaria maior. ē pour ressoudre
 playes. ainsy soit la poudre d'elle
 mise souuent sus les plaies. **¶** Co-
 ronaire la mendre croit en lieux fer-
 mes et en plaines. Et a vne petite
 couleur qui a couleur sur le iane qui
 nest gaire loing du blāc. Ceste her-
 be ne croist plus hault d'une palme
 et la grāde croist a la haulteur d'ung
 bras. Ceste mendre coronaire a ver-
 tu de reioindre et ressoudre nettoies
 et conforter. **¶** Contre l'apostume
 de leul. et aussi contre la maille de
 celui soit mis le ius d'elle dedens
 leul souuēt. ou que ce ius soit mesle
 avec miel espure et en soit fait colire
 la quelle soit souuēt mis en leul. ce
 oste et garist la maille merueilleuse-
 mēt. ce proua vng experimētēur ai-
 si il prit vng coq et chie d'ung petit et
 poigne les yeulx d'ung griffe ou d'ue
 aiguille en telle maniere qui sēbloit
 qui eussēt les ieulx creues et puis il

cest herbe et la broye et mis sus ces
yeulx. et il les trouue tres beaux et
net come Deuant De la quelle chou
se il fut moult esmerueillie et de puis
la prouua en plusieurs. Elle vaulx
aussi a reioindre et resoudre vsceres
ou playes se on met la pouldre Del
le sus. ¶ Contre le vice et maladie
De la race et Du foye soit Donne le
vin ou elle ara cuit a boire.

De cennerugione



Eennerugio. cest vne
herbe qui ressemble
moult a celidonie.
Car elle a les feulles
et fleurs pareilles a
celidonie. qui tēdēt
vng peu sur la rougeur et sont blan
che ou milieu. Sa racine trait a
noir par dehors et blanche dedans
¶ Ceste herbe croist deup coustees
de hault. elle croist en fosses obscu
res et lieux caueux et la trouueras
portant sa fleur au moys Dauril et
de may. elle vaulx principalmet cō
tre opilation Du foye De rate et des
rains. et cōtre empechemēt Dorine.
cōtre strāgurie et diffurie et si vaulx
pour casser la pierre. Pour ces ma
la Dies Deuant Dittes soit Donner
le vin ou elle ara cuit. Elle vaulx a
Doleur De la matrice. et cōtre la ma
ladie royale et fait auoir bonne co
leur.

De Cerasis.



Erisa. cerases l'arbre
ou elles croissent est
asses cōmun. Il en
est deup manieres de
cerises qui different
en saueur. et en vertu
car il en y a De celles qui sōt aigres
et tirent aucunement a saueur ame
re. auec celle aigreur que aucuns ap
pellent amarenes. les autres agri
ote. ¶ Celles cerises sont bonnes
a mēgier et a gens coleriques et io
isnes. ¶ Elles sont froides et sei
ches ou second Degrey. elles esmen
uent et font venir l'appetit et cōfor
tent lestomac. et ostēt la Doleur qui
est causee De chaleur et moyteur
¶ Il y a autres cerises qui ont sa
ueur Douce et de telles en ya moult

C. fara ar.

De manieres Differentes en saveur
et bonte. Aussi come y lya Diverses
poyres et autres fruis Differens.
Les cerises ycy detat come elles sont
plus Douces. tant sont meilleurs et
sont froides et moites ou premiere
gre. Elles ont vertu de conforter et de
engendre bon sanc. et de estraindre
l'uiditey Du corps qui est seiche. et
les laachent le vetre et prouoquent
ozine. et font auoir bone couleur.
Elles valent aussi contre la Doleur
du foye. et contre la maladie royale
les moy ausp de cerises netoyer de leur
eschorche. valent contre stragurie
et diffurie et valent aussi pour ro
pre le pierre. et pour ces maladies on
Doit prendre la poudre De ces noy
ausp auer vi la gome de l'arbre avec
contre dextres rapas et no rapas quant
on la mesle avec vinaigre et que on
frotte souant le lieu. ce le garist mer
ueilleusement. cest chose eprouuee.

De Galligaria



Apragine. que aucuns appellent auere
ment galligaria. elle croist en lieux sa
bourees et moites. Elle a vertu froide
et seiche. Contre flux Du vetre so
ient laues les pieds. et les iambes
en eue de pluye ou elle ara cuit. ce
restraint fort et oste la Doleur. Con
tre la Demegue des iambes causee
de fleume sale soit ceste herbe cuite
et puis en celle decoction soit mouf
le vne esponge qui soit mise chau
de sur le lieu. ou est celle maingason.

et elle sen Despartira tantost
De Caprifolio.



Caprifolium siue capri
ficus. cest chiureseul
aucuns l'appellent
ozialam. les autres
matrissilia. Mais
ce n'est pas vray. car
elle est plus grande. et aussi matrissil
ua porte semence rouge. et chieure
seul noire. et aussi a y les feuilles ver
des. et l'autre les a come blanches.
Cest herbe croist en valles et fosses
et croist iusques a la quantite de deux
coutes et a les branches fermes en
maniere destoc. come vng arbre. sa
fleur est iane. La semence quant elle est
meure elle est verde. puis apres de
vient rouge. Et quant elle est complete.

ment meure. elle ē noire cōme semen
ce de peoyne. ¶ Leius de ceste her
be mis es yeulx vault contre obta
finne et garist la maille de leul.

¶ Pour garir toutes playes soi
ent les feuilles de ceste herbe mises
entieres mises sus et lies. mais soi
ent renouvelles au mati et au soir
et que on y en mette de nouvelle. et
donnera garison sans y mettre au
cuns oingnemens. il ē approuer par
plusieurs. car elle attrait nettie et ga
rist.

De Dyagredium.

De Dragagan.

De Dancus.

De Dragant.

Dypcan 90

Deronice 91

Datres 91

Diagredium



Dia grediū. cest Dya
gredi il est chault et
sec ou quart Degre.
Cest leius dune her
be qui croist es par
ties Doultre mer. et
est vne espece de titimalū. On se
fait ainsy es iours caniculiers. on
rompt les copeaux de celle herbe et
y en ist lait. Le quel on y caille et se
met on en petit vessseau. Et se met
on seichier ou soleil. et quant il est
ainsy seichier ou soleil on lapelle
Dyagredium. ¶ Aucuns dient que
on le fait par decoction. ¶ Quant
on le fait on le sophistique aucune
foys par ce que on y mesle du lait
dun autre espece de titimalū.
pour quoy il est de plus forte et ve
hement operation. Et celluy qui ē
bon et nest point sophistiquer ē de
plus legiere et douce operation.
¶ Aucune fois on le sophistique
et cōtresait on ainsy. par ce que on
le mesle en le faisant en la poul dre
de colosoine. et aucune fois par mi
la poul dre de Diagrediū. vent on
des pieces de colosoine en lieu de
Dyagredium. ¶ Celluy Diagredi
um doit estre chosir qui ē blanc ou
noir ou moins vng peu plus que
noir en couleur et qui a substance par
tant clere et qui se casse bien de le
gier. ¶ Et pose que colosonie se cas
se bien de legier. se nest pas encoire
si tout cōment la Diagredium. Le
bon Diagredion aussi doit auoir
sauer aucunement amere nō pas
trop horrible ne abhominable. car

celuy qui a saueur moult abhomi-
nable e sophistiquer et ya on mesle
du lait d'ung aultre espeece de titi ma-
lum. et cellui qui est sans saueur e
sophistiquer par ce que on y a mes-
le de colofonie. ¶ Cellui qui a bo-
ne partie clere. l'autre obscure est a re-
fuser comme maluais. et est aussi ce-
luy a chosir qui tantost que on le
moult de sa saline. il e mue en bla-
che couleur comme lait. ¶ On doit
eslire celuy qui est en vng tourtelet
dur ou en petit pain. car celuy qui
e en poul dre peut estre sophistiquer
legierement par poul dre de coloso-
nie par my mesle. Et aussi ne se gar-
det il point si bien en poul dre com-
me en tourtel se peut garder par p-
ans. ou par vingt. On le met en me-
dicines composees pour laacher.
aguiser et enforcier. en petite quan-
tite bien et conuenablement. et aus-
si pour ce qui n'est pas de saueur trop
violentement. Et toutesfoys rebat-
tent et repriment les medicines sa
violence comme dit sera. mais on
ne le done onques par soy. Pour
aguiser medicines. en soit fait ain-
sy. preuep deux ou trois dragmes
de squamonee. Et est tout vne squa-
monee et diagredion. fors que co-
me dient les maistres quant la squa-
monee est preparee et corrigie. on la
pelle dyagredio et ains quelle soit
ainsy preparee et corrigie. on la pel-
le squamonee. ¶ Prenez en donc
deux ou trois dragmes. et la met-
te en poul dre. mais ne soient point

tribees ne mise en poul dre trop de-
lie comme doiuent estre les autres
espices. Car selle estoit ainsy delie
en poul dre elle se adhereret aux boi-
aus par sa subtilite et viscosite et a-
insy nuyroit et porroit estre cause de
flux de ventre. Puis met ces deux
ou tres dragmes de squamonee ain-
si mise en celle poul dre. avec ce que
tu aras adiousté avec elle autant de
poul dre de mastic et ne peut moins
ou a moins la moitié de la squamo-
nee. et les met dedens le electuaire.
que tu veulz aguiser et enforcier et
ly met tant que electuaire est encoi-
re chault. et peu a peu. Car quelle
mettote tout ensemble. elle se adhe-
rerait lune a l'autre et ne seroit ia bie
mesle avec le electuaire. et puis soit
mis en chaud de huile. car par sa cha-
leur sa violence est rabatue et repri-
mee. Et encoir ne peut on donner ag-
uise de dyagredion iusques a .xx.
iours. Qu soit fait ainsi soient
prinses deux ou trois dragmes de
squamonee. et soient mises tremper
en eue ou dorge ara cuit par vne
nuyt. et avec elle eue soit aguiseret
fortifie la medicine sans couleur se
le patient est fort. se e feible soit cou-
ler. et en ceste maniere. on peut plus
mettre de squamonee que aultremet
et doit on donner cest electuaire a
ix. au. p. iours. Mais pour ce que
souuent les medecins conuient que
ilz languissent et fortifient de iour
en iours. ¶ Soit fait ainsy deux
ou trois dragmes de squamonee
soient mise en pouldres.

mais ne soient pas trop delie pour
la cause Deuant Dicte et avec celle
poultre mesle du mastice et puis en
aguise la medicine. ¶ Autre ma-
niere par la quelle on porra aguise
sa medicine et la Donner ce mesme
iour. Soit prinse squamonee tout
entier sans mettre en poultre et soit
enclose en paste ou en vne pomme
grenate et puis soit bien cuite affin
que la matice soit repzimee puis en
soit ostee et soit mise en poultre. Et
avec soit adiouste du mastice et soit
Donc la medicine aguisee. ¶ Et sa-
che que le mastice est le propre pour
mesler affin de rabatre sa violence
et la meilleur apres cest bedellium
et apres gome arabic. Et sache que
iay dit cy Deuant que on prenne
vne ou deux ou trois dragmes de
squamonee ou dyagredion car se-
lon les regions diuerses et aussi le
diuers temps il en vult prendre
plus ou moins car vne dragme en
fait plus forte operation en chaude
region que deux en froide. Et aussi
vne en temps chaud que deux en
froid. ¶ Dyagredion purge princi-
palmēt les humeurs coleriques
et secōdemēt la flegme et le humeur
melancolique. ¶ La medicine ou
il entre squamonee ou dyagredion
ne doit oncques estre donnee avec
eau froide car pour la froidure de
leane elle se adhereroit et bouteroit
dedens les coustes de l'estomac. Et
sache que on en peut faire viande
lapative et pain lapatif. ¶ Setu
veulz faire claret ou pigment lapa-

tif avec les autres especes qui en-
trent en la recepte du claret de dy-
agredion soit mise la poultre avec
mastice et que on la mette en la paele
et y soit cuyte se sera la pain lapa-
tif. ¶ Pour faire les fruis d'ung
arbre lapatif soit mise squamonee
entre vne fendure en l'arbre nō pas
trop pres de terre mais ainsy que
ou milieu du arbre et soit mis on
quātite d'une liure ou demye puis
soit celle fendure liee par dessus et y
soit remise lescorche et la humidite
de l'arbre qui la nourrit pourtera a-
mont la vertu de la squamonee et
aussy le fruis deuerront lapatif.

¶ Etia soit que dyagredion squa-
monee purge principalment humeurs
coleriques. Touttefoys selon ce qui
entre en diuerses compositions. Car
quant on le met en la medicine que
on appelle opimel lapatif ou ce ou
celle que on appelle le electuaire
froid. Ou en celle que on appelle tri-
fera sarracenic il purge les hu-
meurs coleriques mais se on le met
en la medicine appelee blanca ou
en benedita il purge le flegme mais
quant on le met en celle que on ap-
pelle thoedoricon anacardinuz ou
dyasene il purge melancolie. Et
sache aussi que la vertu dure plus
en electuaire cōfit de miel. Car elle
y dure par deux ou trois ans quel-
le ne fait pas en celui qui ē cōfite
de sucre. Et sache aussi qui frote
bien squamonee en huile violat.
Puis mesle avec poultre de ma-
stice la medicine qui en sera aguise

porra estre donner celle propre iour
nee sans Dangier.

De Dragaganto.



Dragagantū. Cest
Dragagant de quoy
on fait cest electuare
qui e appelée Dya-
dragant Il est froit
ou second Degrey. et
moit ou premier. et e la gōme d'ung
arbre qui croist oultre mer du quel
y e vne humiditey. la quelle par la
chaleur du soleil e espeeie et seichee
et mise en substance gōmeuse. Il
en e trois maniere. Car il en ya du
blanc qui e le meilleur. Mais quil
soit cler. Il ya aussi dragagāt qui
trait surroux et aussi vng qui trait

sur le iane. et ne sont pas si bon cō-
me le blanc. On doit choisir celluy
qui nest point obscur mais e cler et
na point de terre meslee avec luy.
Et sache que le blanc Dragagant
doit estre mis en medecines froides
et serouy ou iaune en chaudes. on
le peut garder par .xl. ans. ¶ Il a
vertu par sa froideur de refroidie et
nettoyer. et par sa humidite de amo-
tir. et par sa gommosite glueuse de
conglutiner et reioindre. ¶ Contre
la seicheresse de la poitrine. leaue
ou ara este cuit orge Dragagant et
gomme arabic. soit donne au pati-
ent. ¶ Contre toux chaude et seiche
soit donne au patient le ius Deri-
golice. en la quelle soit mis du dra-
gagan. puis soit coler affin qui en
isse vne chose glueuse. avec la quel-
le soit meslee poudre de Dragagāt
et soient faictes pillules. lesquelles
le patient tiengne soubz la langue
iusques a tant quelles soient remi-
ses et fondue. puis les auale. Ce
vaut contre toux causee de la cha-
leur des membres du pis. Le elec-
tuaire aussi qui seroit cōfit de deux
parties de Dragagan avec simple
sirop. et la tierce partie de rigolice.
vaut moult contre celle toux. Con-
tre la soif. soit donnee ptisaine ou
on ara mis et dissolue du Draga-
gan par vne nuit. ou que on fasse
sirop deaue d'orge ou draguagāt
ara este cuit. que on le dissolue ou
fasse remettre puis en soit fait sirop.
On le peut donner cōuenablement
en fieuresagues. A ce vult aussi

tenir Draguagant soubz la lāgue.
¶ Contre les fentes et plaies de la
bouche soit Draguagan remis en
eau rose puis soit esprait par vng
Drap et avec la substance gluense
qui issira de ce Drap soit cosite la
pouloire d'Amidon en la quelle cō-
fiture soit moullie vne plumette et
soient le lieup deuant dis oings so-
uent et ilz seront tantost gary.
¶ Pour oster l'obscurte de la cou-
leur de la face et pour la blanchier
mettent les femmes Draguagant
par vne nuyt en eau rose au matin
on y adiouste du borax et de la cā-
fre en petite quātite et de ce oinguet
souuent la face. ¶ Contre les chau-
des apostumes soit estrait le ius
d'une herbe appellee vermicularis
de la quelle on parlera apres et en
ce ius soit Draguagant dissoluer
par vne nuyt puis soit drapeau
moullies qui soient mis sus l'apo-
stume au comancement. ¶ Le mes-
me vauld contre doloer de goutte
artetique causee de chaudes matie-
res. Et semblablement vauld aussi
contre arsure pour se mettre le secōd
ou le tier iour et non le premier car
le premier iour on doit mettre sus
arsures chouses actuellemēt chau-
des affin que le feu et fumosite de
feu expartet hors. Et il met on au-
cunes fois du sauon le premier iour.
¶ Contre flux de vêtre a sanc soit
Draguagant remis en eau de plu-
ye en la quelle aussi soit mise de sa
poudre et soit donnee a boire apa-
tient. Ou que celle mesme eau ay-

tunement chaude soit administre
en clistere. ¶ Se le cause de flux
est es boyaulx de bas et se elle ē en
ceulx de hault soit donner de ius
de plantein ou quel Draguagant
a este mis a remettre par vne nuyt.
Et sache que quant on le mettra en
medicines il doit estre premieremēt
broie et mis en poudre tout par soy
car il est fort a broye. Et seront les
autres medicines toutes gastees
de force de broye ains que drag-
uagant le fut quil se mettroiet en-
tier avec elles. Et pour ce soit broye
tout par soy et les autres medici-
nes appareillees quant on se met
en electuaire de Dyadragant.

De Danco



Ancus est chault et
seic ou tier Degrey.
Cest vne herbe asses
cōmune et porte vne
fleur large cōme la
fleur du seuc et a ou
milieu de la fleur vng petit poine
rouge. ¶ Elle croit en lieux secs cō-
tre fosses et en est de deux manieres
L'ung ē appeller Dancus creticus
pour ce qui croist en crete. l'autre est
appeller Dancus asininus pour ce
que les asnes se menguent volētier
Dancus creticus ē le meilleur mais
pour ce que nous ne trouuons en ce
pais que peu ou neant nous vsons
de l'autre en lieu de celluy. ¶ Sa
plus grant vertu est en la fleur et en
l'erbe car la racine est quasi de nulle

De Danco



vertu. On doit cueillir ceste herbe
ou temps quelle porte fleur. Et en
doit on oster la racine. et mettre sei-
chier en lieu vmbra geux. elle se gar-
de par vng an en bonte. et soit cha-
scun an renouuelee. ¶ Elle a vertu
de partir de ga steret a delie humeurs
par ses qualites et vertu diuretique
par la subtilite de sa substance.
Contre empeschement d'alayne cau-
see de froide humeur. et aussi cōtre
froide toux. soit donner le vin ou ce-
ste herbe et figues seiches arōt estes
cuites. ¶ Contre froide reume soit
fait vng sachet de la poudre de ce-
ste herbe qui soit mis chaust sus la

teste. ¶ Cōtre Doleur d'estomac cau-
see de ventosites ou de froidure et
aussi contre empeschement d'orine
strangurie et Dissurie. et contre pas-
sion du ventre. soit donner le vin
ou elle ara cuit. et aussi soit cuite en
vin et huile. et soit mise sus les lieux
doulans. ¶ Contre empeschement
d'orine stragurie et Dissurie. et aus-
si cōtre la maladie de la pierre. soit
donner le vin ou la semence de dan-
cus. et de sapifrage aront cuit. Cō-
tre opilation de rate et du foye de
cause froide. et aussi contre ydropi-
sie soit fait sirop de ius. de fenoul
auec la decoction de ceste herbe.
¶ Contre la Doleur de la rate et du
foye soit ceste herbe en grant quan-
tite mise tremper en vin et huile par
p. iours. et a. p. iours soit mis a feu
boullir. iusques a ce quil ny. a que
herbe et huile. adōc soit serbe bien es-
prainte. et coulee. Et auec huile soit
mise cire et en fait emplastre ou cy-
royn. il vaulx contre Durte d'apo-
stumes.

De Draganto.



Dragantū. id est vi-
triolum. cest cupero-
se ou vitriol. Il est
chaud et secon quart
degre. cest vne vay-
ne de terre. et en e de
quatre maniere. L'un est dit indic.
pour ce qui croist en inde. et non en
austere region. et a couleur blanche.

De Draganto.



Atte l'umet 121
 L'autre arabic pour ce qui croist en arabia. et a couleur iane. L'autre ciprin qui croist en ylle de cipre. et a couleur verde. L'autre est vne terre qui croist en france. et la pellet on appelle tramentum cest attrament. ¶ Le luy qui est verd vault mieulx pour vsaige de medicine. quant on le met en medicine. on le doit brisier. Et le veyne verde que on trouue dedens doit estre mise en medicine. ¶ On la peut garder par .x. ans. il a vertu de degaster et consumer et corroder. ¶ Contre fistule soit fait ainsi. prenes de sa pouldre. et soit meslee avec

Deux parties de farines de fenees et soient confites ensemble avec la forte lupine dicte capitellu ou avec saun de saun de france. Et puis en soit forme vne tente qui soit mise ou trou de la fistule il le esclarcist en telle maniere. que se il a os corrompus ou casses on le peut oster. ¶ Contre le polipode du nez soit fait vng suppositoire ou tente d'ung emplastre appeller apostolicon. et dessus soit mis de sa pouldre. et soit boutee ou nez. ou celle tente soit faicte de cotton. qui soit tremper en eaue salee. et puis soit mise celle pouldre sus et soit mise ou nez. ¶ La seule pouldre de luy aussi vault a corroder char superflue de sanc des narines soit brulee. Et puis mis en pouldre de perchemin viel escript bruler. et avec pouldre de mastice. Puis en soit faicte vne tente avec ius de sanguinaire. avec le quel la pierre emachites soit froite de layne tant quil en ia de meslee vne partie et de tout ensemble soit forme vng tuel ou tete qui soit mis ou nez. ¶ Contre flux des fleurs oultre mesure soit faicte per bas les choses deuât dictes et en pareilles manieres. mais en lieux de sanguinaire soit mis ius de plâtein ou la pierre emachites. aussi soit frotee. De ces choses mesme soit fait suppositoire contre les emorroides. car il estrait et corrompt et seiche et fait ressaigier les enflées. Et pour les emorroides soient les pouldres cōfites avec le ius de rapse barbe

Il semble cōtrayer son quil doy
ue restraindre le sanc. car il corrode
et degaste qui est choses cōtraies
a restraindre. Nous Disons que la
vertu de restraindre luy vient par ar
tifice. par ce que on la brule. Car a
bruler sa substance chaude qui est
en luy est estaint. et demeure froit
et seic. et restraint par seicheur. Et
aussi le doit on tant bruler qui soit
comme tout ars. et mis en pouldre
On le brule ainsi soit mis en vng
pot neufsans quelque liqueur sus
les charbons. et il soit tant lessier.
qui soit mue en couleur noire. quant
on le mesle avec aultres chouses. il
deueient noire

De Diptano



gingembre de iardin
diptan
Diptanus. cest Dip
tan il ē chault et sec
ou second degre. cest
vne herbe dont la
racine a ainsi nom
Diptan. Et est vne
herbe que aucuns l'appellent en ce
pays gingembre de iardin. et croist
hault et a feulles qui resamblet as
ses a feulles de fresie. Elle croist en
lieux pierreux chault et frois Sa
racine qui la met seichier. quant on
la cuille. peult estre garde e par deus
ans en bonte. **O**n doit eslire di
ptan qui a substance dure ferme nō
partusie. Et qui ne pouldre point
quant on le brise. Diptan a vertu
de degaster et d'attirer venin Cō
tre morsure de beste venimeuse et cō



tre tout venin soit celle herbe broye
avec vin. et qui en mettroit la poul
dre sus la playe. cōfite avec ius de
mēte il vaudroit. Et sache que on
peut faire vne cōfection qui a la ver
tu de triacle de la pouldre de diptan
et aucunes aultres chouses meslees
avec vne opiate. cōme avec metrida
tum. Et pour ce soit prinse la poul
dre de Diptan de cost de gencia
ne. d'aristologie. puis soit mise la
pouldre de tres bon vitriol. Pour
luy faire auoir la couleur de triacle.
soient ces choses meslees avec me
tridatum. Et il aront la vertu de tri
acle. mais la vertu ne luy dure gua
yre. et a plus ne peut durer que par
deus ans. **C**ontre empeche
mēt de layne causee de froidure soit
mises figues seiches et raisins de

quarresme a boullir en fort vin puis
soit coulee. et en celle colure soit mi-
se Demye once de poudre De diptan
et soit Donner a boire ce vauld con-
tre empechemēt de attraire son alai-
ne De cause froide. ¶ Pour faire
issir l'enfant mort ou vêtre de sa me-
re. et aussi le lit a l'enfant. quant il de-
meure en la sēme. soit faitte iniection
ou pessaire De ius de ceste her-
be ou y lya mesle De la poul dre De
la racine Dicelle. ou soit fait avec
ius Darinoise ou soit fait suppositi-
toire en Dure substāce de celle poul
dre avec le ius De serbe ou Darmoi-
se. ¶ Contre episcence soit la poul-
dre De Diptan et De castoreu con-
fites avec ius De rue et soit mis ou
nez De celle mesme liqueur. Mais
soit coulee. et soient les parafectiques
oings de celle cōfection chaussee.

De Deronici.

Deronici. ce sont les
petites racines d'une
herbe qui est ap-
pellee Deronici. Elles
sont chaudes et sei-
ches ou tier degre. Les racines sōt
blanches et petites pleines de nouy
ainsi comme la racine De polipodi-
on. ¶ Elles vailent contre la do-
leur causee De ventosite. et par espe-
cial en la matrice. et si vailent con-
tre morsures Des bestes venimeu-
ses. pour ce meslet on es receptes De
grant cōfection De remedes contre
venin ordonnees. Et aussi sembla-
blemēt vauld galingal contre venin

De Dactilis.



cli

Dactili. ce sont Dates. el-
les sōt chaudes et moy-
tes ou secōd degre. elles
engendrōt gros sanc et
sont De dure digestion. mais encoi-
re sōt elles meilleurs a digerer que
figues seiches et si prouoquent mi-
eux l'orine. mais ceulx qui trop les
acoustumēt. en chient en opilation
De la rate et Du foye et en Dure et
grosseur et enflure. Dates sōt nuy-
sant aux gēciues. et aux dens. elles
causent Doleur en la bouche De le-
stomac. mais toutesfoys elles ont
action diuerse. selō la diuersite des
regions ou elles croissēt Les vnes
croissēt en chaudes regiōs les autres
en froides. les autres on moyēnes

¶ Telles qui croissent en chaudes regions sont tres Douces. et sont glueuses. et donnent peu de nourrissement. mais elles sont tâtost digeree et amoitissent le ventre et plus tost causent opilation de rate et du foye. et nuysent a chief. et a lestomac quant a bout de hault de lestomac. Mais ceulx qui croissent en region froide demeurent en leur ponticite cruede et seichete. Pour ce sont elles moins nourrissant de toutes autres. et sont dures a digerer. et sont grande et longue demouree. et tout tesfoys cōfortēt elles lestomac plus que les autres. ¶ Telles qui croissent en moyene region. ia soit ce que ilz viennent a parfaicte meurtee. si nont ilz pas si grande chaleur que on les puisse garder longuement. se on attēt qui soient meurs. ilz ont vne liqueur superflue. par la quelle elles remplent le corps. et sont habonder en grosses humeurs qui souuent sont cause de sieures longues ayant acces par ce qui sont inobediens a estre disseparrer et espartir.

91	De Endiue	Endiua
92	De epithime	Epithion.
92	De eaune	Enula campana 93
93	De euforbe	Euforbio
94	De eupatoire	Eupatorio
94	De embliques	Emblitis
94	De eupatique	Epatica
95	De arain bruler.	Eredsto
95	De electire	Electirio
96	De ellebore	Ellebero
97	De esule.	Esula
97	De eruque	Eruca

De la pierre ematides.	Lapide 97
De yeubles.	ebulo (emachite 97
De verre noires	Edera 97
De epifion	Spatula fetida 97
De elitropion	Sponsa solis 99
De eufrase	Eufrasia. 99

De Endiua.



CEUL



¶ Endiua. cest endiue elle ē froide et seiche ou premier Degre on lappelle autrement scareole selō que dit cest acteur Les semēces et les feuilles vaillet pour medecines et aussi on mēgue les feuilles les racines nōt nulle vertu. les feuilles verdes sont de grāt vertu. mais quāt elles sōt seiches. elles nen ont point. ¶ Ses feuilles ont aucune

92
amertume. et pour ce sont elles Diu-
retiques. et si ont vne pōticitē pour
quoy elles sont confortatiues. Et
par leur froideur par la quelle elles
ont vertu Dattraire et De refroidie
et pour toutes ces choses cōioin-
ctes ensemble vailent elles contre
l'opilation De la rate et Du foye De
cause chaude. ¶ Contre ianisse et
simple et Double tierce. et contre es-
chauffemēt du foye et chaudes apo-
stumes. les feuilles de ceste herbe mē-
que crue ou cuite en leaue. vailent
contre toutes ces choses. ¶ Le ius
aussi De endiue Donner avec eue
chaude il vult. Le ius aussi soit
doner avec vne medicine que on ap-
pelle trisera sarracénica. vult con-
tre toutes ces choses deuant Dictes
Mais y cōuient que la matiere De
la maladie soit premieremēt digere
et aussi soit ce doner cōtre lechauf-
son du foye. et en special cōtre yctéri-
ce et ianisse que cest tout vng. Ou
que pour les Delicas on fasse sirop
avec sucre de ius delle Mais se son
ius ē trouble soit ainsy esclairir. Et
aussi se peuēt esclarcir tous les al-
tres ius. Par celle maniere fay le
ius dendiue boullir vng peu. et puis
le laisse rassir. et ce qui est espes va
au fon. et le cler dessus sont dōt cou-
ler par vng Drapeau bien souneue
mēt et ne soit point espzaint. affin
que le ius ne se trouble et de celle cou-
lure quest clere cōme eue soit fait
sirop avec sucre. se tu le veulz faire
plus clere. met de l'albū deus ce sirop
vult cōtre ianisse. Se tu veulz fai-
re ce sirop l'apatif. met a la fin quāt

il sera presque cuit de la poudre de
reubarbe tres Delie. et la coule se tu
veulx. affi quil ne soit pas si amer
mais se on la coule. il ne sera pas de
si grāt vertu. cōme se on ne le coule
point. ¶ Le sirop fait ainsi l'apatif
soit doner en fieure faictes Des hu-
meurs coleriques. le quart ou le cuiq-
iesme iour. mais soit ayns la matie-
re digeree. Itē a ce mesme vult do-
ner Du ius delle ou y a de reubarbe
avec eue chaude. ¶ Cōtre fieures
causees de chaudes apostumes vult
ce mesme sirop. et aussi le ius de ser-
be pris cōme dit ē. et avec le ius de
eupatoire. pour ce peut on prendre
trisera sarracénica Cōtre eschauf-
son Du foye et chaude apostume.
vult celle herbe mise sus. A ce mes-
me vult le ius delle mis sus en epi-
thime. ¶ Et sache que quāt on na
point de feuilles de ceste herbe on cuit
sa semence broie en eue et vset on de
celle eue. ¶ Aucunefoys aussi met
on de celle semence avec le ius pour
garir aucune maladie.

De Epithion.

Epithimū il ē chault et sec
ou tier degre. cest vne herbe
qui croist le plus en lieux
chaux. ¶ Cest herbe est trouuee
aucunefoys enuiron vne herbe ap-
pelle thimus. et est sa fleur. Et pour ce
l'appellet on epithime. Pour ce quel
le croit sus celle herbe appelle thi-
me. ¶ La fleur en est mise en medi-
cine. et non pas herbe pour la quel-
le on met aucune foys cuscute. soit
cuillie ou tēps quelle porte fleurs.

De Epichion



Elle a vertu principalement de pur-
gier les humeurs melancoliques. et se-
condement flegme et ne la met on poit
par soy. mais on le met couenable-
ment es medecines qui purgent celle
humeur melancolique. Elle vault
contre fieure quarte en ceste manie-
re. soit vne Dragme mise cuire en ea-
ue iusques a ce qui ny demeure que
bien peu d'eaue. et en celle decoction
soient mise deux Dragmes de la-
zur ou de la pierre armenic. Et soit
ce donner au patient mais y couiēt
que la matiere soit digere ains quel-
le y se prenne il y vault moult. Et
sache ce mesme vault contre emorroi
des cause du sanc melancolique.
¶ Contre cardiaque passion et epi-
sence soit epichime hagnes. et puis

mis sus la rate l'amennissement et
entendrirent. et se on la cuit en vin
et huile et puis on la met sus les par-
ties des reins et de la vessie. Elle
oste l'empeschement d'ozine et stran-
gurie.

De Enula campana.



Enula. cest vne herbe
que on appelle cane.
elle est chaude en la
fin du tier degre. et
moite ou premier.

Il en ē deux manie-
res. l'une ē dit ortolana. qui croit
en iardins. l'autre ē ditte enula ca-
pana. cest canne qui croist en plains
champs. et ceste ē la meilleur et de
plus grāt efficace. Et par especial
quāt ala racine. On doit cuillir sa
racine au commencement d'estey et la
mettre seichier au soleil. affin que
par sa moiteur elle ne se corrope. Et
porrisse. on la peut garder par deux
ans. Elle a vertu de lenir et adoul-
cir et de nettoier. pour ce vault elle
contre nerfs empires par sa froidure
Contre la Doleur de l'estomac causee
de froidure ou de vetosite. soit done
le vin ou la racine ara este cuite. ou
soit done la pouldre de celle mesme
racine. ¶ Contre la Doleur du pis
et des membres qui sont dedens que
on appelle espiques quāt celle do-
leur ē causee de froidure ou de ven-
tosites. soit donner le vin ou elle ara
cuit. il y vault moult et pour ce en-
fit on ce vers. Enula campana red-
dit precordia sana. Cest adire que
ceste canne de campana. rent les en-
trailles saines. Contre froide toux

De Foula campana



vault ce mesme vin. La poudre de
sa racine et la poudre de canelle
soit donner aux delicias. elle laache
ra la vêtre et osterà la doleur des me
bres Du pis se on cuit toute l'erbe
avec ses feuilles se on le peut avoir
en vin et huile et puis on la met sus
le vêtre. elle apaise la doleur de ilia
que et colique passion. Et se on la
met sus la parties des reins et de la
vessie elle oste l'empeschement d'orine
Contre empeschement d'alayne ap
peller asma. si l'è causer de froidure
soit orge tresbien cuite eue avec ri
gofice come ptisaine. et soit tant cui
te que l'eue aucunement espesse puis
en celle eue soit cuite tresbien la ra
cine de eue mise en poudre. Et ce
soit donner au patient.

De Euforbio.



Euforbiū. cest euforbe il è
chault et sec ou quart de
gre. cest la gōme d'une ar
bre qui croist en inde. le quel arbre
ou tēps d'estey gette vne gōmosite
la quelle se adhert a l'arbre. et se en
durcist et s'appelle euforbe. Aucune
foys il en chiet vne partie a terre. et
quāt il è mesle avec la terre. Il n'est
pas bon. ne aussi cellui qui è menu
On doit eskire et choisir l'euforbe
quil è gros et cler en substance tres
subtile. et qui è sus le roux ou citrin
Celui qui è sus le blanc è a refuser.
on le peut garder par pl. ans. Cel
luy qui est menu. est aucunefoys
contresait. par ce que on y mesle de
Draguagan rouge. **I**l a vertu

De Dissoluer espartir et attraire et
laachier et De degaster humeurs et
purge principalement le flegme et se
condement humeur melancolique
et attrait et purge des parties lomi
taines come De chief et Des ioinc
tures. ¶ Contre toute maniere De
goutte soit artetique. tiragre ou po
dagre et aussi contre passion ylia
que soit la medicine que on appel
le benedicta en forcie et aguisie De
Deux ou trois Dragmes De eufor
be et De bedellium ou De mastice et
soit Donner celle benoyte en Dosse
sossifante avec Decoction de fenoul
ou De fenoulou de sa racine. Contre
yliaque passion soit administre en
clistere. Il vault contre les Dis ma
ladies et pare special selles soit cau
see De flegme. ainsy peut gerafogio
Dion estre aguiser et plus est Don
ner en quantite souffisante. ¶ Con
tre fistule soient euforbium et ma
stic mis ensemble et puis soient co
fit avec saumon De france. Et en soit
former vng tuel ou tete qui soit mis
Dedans la fistule. ce en consumeray
et gastera la male humidite. ¶ Co
tre Doleur De chief et epilence fleu
matique soit aguiser et enforcier ge
ralogodion ou la medicine appel
lee blanca pareillement. comme Die
est Deuant De benoite et soit Don
ner au patient pour garder que ne
chie en ces maladies. ou se il les a
pour en garir. ¶ Contre litargie soit
lie la poudre de euforbe en vng dra
peau de lie. les quel soit mis emprez
le nez. et soit vng petit seru. Affin

que aucun peu De la poudre entre
ou nez. si sera par ceste maniere. Le
malade contraint a esternuer. et luy
vauldra pour se eueillier. ¶ Mais
pour ce que aucune fois. on ne peut
pas ces patients De litargie eueil
leir que par ceste maniere adonc soit
la poudre De euforbe cofite par ce
ste maniere avec huile rosat. et en ce
ste huile soit mollie vne plume qui
soit botee ou nez bien auant. Par
ceste maniere mesme peut on prouo
quer a esternuer ceulx qui sont en ap
oplexie. et en acces d'epilence. Co
tre litargie et epilence soit fait oin
guement De poudre De euforbe De
poyure et De castoreum avec huile.
De musc. ou amoins avec huile co
mun. ou que ces poudres soient co
fites avec ius De courge saluaiges
et en soient les epileptiques oings
en toute la partie De derriere. De la
teste. et puis en soient oingtes en fro
tant bien fort. ¶ Pour recouurer sa
memoire soit fait electuaire ou quel
y entre le Deux pars De ling aloes.
et De casse ligne. Et la tierce partie
De euforbe et De ancardi et soit con
fit avec miel. et soit Donner en peti
te quantite environ vne Dragme.

¶ Pour ce mesme soit ainsy faict
soit la partie De derrier de la teste ra
se. puis soit bien lauee avec vi chault
puis apres soit scarifie ou iarsee. et
puis tantost soit frottee De ius De
rue saluaiges. ou quel arôte este cuis
euforbe et la substance qui est dedans
les anacars. ¶ A ceulx qui sont ob
lieux. et aussi a ceulx qui perdent

tantost la parolle en fieures pour
cause de la matiere estant en la par
tie De Derriere De la teste soit saict
ce oinguemée. ¶ Oppoponac lau
Dane et euforbe soient meslees en
semble en forme Doniguement Du
quel la partie De Derriere De la te
ste apres ce quelle ara este rosee soit
oingte. ¶ Contre empechement da
layne appeller asma. se y est cause
De froidure soit donner la pouldre
Deuforbe avec vng peu de mastic et
avec vng euf claret. ¶ Contre la ma
ladie De la rate soit le electuaire ap
peller Diasene aguiser avec eufor
be ou quel soit adioust de mastic
et soit donner plusieurs Digestifs
pour Digerer la matiere aynsois.
¶ La pouldre Deuforbe corrode et
mengue la char superflue quelque
soit.

De Eupatorio.



Eupatoriū. cest vne
herbe qui est aultre
mēt appellatione salua
agrestis. et est toute
vng eupatore et sail
ge saluaige. Elle ē
chaude ou premier degre Et seiche
ou second. Quant elle ē verde elle
a plus grant vertu que quant elle
est seiche. Elle vaulx contre paral
isie vniuersale et particuliere. ¶ Co
tre paralisie vniuersale qui tiēt tū
vng costey en soit ainsi fait. Soit
castoreum bullir en ius De ceste her
be ou en ius de cheue saluaige puis
en soient faictes pillules avec suc.



tre. lesquelles soient mises soubz la
langue. ¶ Soit aussi fait garga
risme De la decoction de chouses de
uant Dictes. mais y cōtient de pre
miere faire saignier de deux beynes
qui sont soubz la langue. cest aussi
vaut en celle mesme maniere a ceulx
qui ont perdu la parolle en fieure.
¶ Contre ydropisie et ycterice ou
ianisse qui est causee par opilation
Du foye ou Derate. soit vne drag
me de eupatoire boullie en demye
once de ius dache. et celle decoction
soit donnee. ¶ Contre les vers ou
cours du ventre vailent noyaux
de prechez moullie avec ius deupa
toire. et puis donne a boire.

De Emblicis





Mibici. Embliques
ce sont fruis qui cro
issent oultre mer. ilz
purgent les fleumes
et humeurs melāco
liques. et pour ce val
lent ilz cōtre les malidies causees
de ces humeurs cōme est sieure quar
te et en soit mis vne once ou demye
en decoction. ¶ Ilz valissent cōtre
ce se on destrempe leur poul dre avec
ius de capse barbe. et puis on se met
sus. ¶ Contre les cheueux qui che
ent pour les garder de cheoir. soit
leur poul dre et la poul dre de linga
loes destreper en huile. et de ce soit
la teste oingte. ¶ Se les cheueux
chiēt pour ce que les pores sōt trop
ouuers ou pour cause de chaleur. il

vault moult. car telle huile serre le
cuir et les pores par ou les cheueux
yssent.

De Epatica



Epatica. Epatique.
elle ē froide et seiche
ou premier degre. cest
vne herbe qui croist
en lieux eueux. Et
par especial se il ya
pierres. et de tant a plus grās seuf
les tāt ē meilleur. et l'apellent on epa
tique pour ce quelle ē propre pour
conforter le mēbre que on appelle e
par. cest le foye. Elle a vertu de re
froidier. Et si est diuretique et aperi
tue pour la subtilite de la substā
ce. ¶ Et pour ce vault elle contre

lopilation De rate et Du foye cause
De chaleur ou chaude humeur. Et
aussy vault contre leschauffison
du foye et cōtre ianisse. ¶ Et sache
que en toutte eue et sirop que on
fait cōtre leschauffement du foye.
on y doit mettre De lapatique. car
se y aide moult. ¶ Contre chaudes
apostumes soit mise ceste herbe pi-
lee Dessus. car elle reboute la matie-
re et ne laisse former l'apostume. Le
sirop qui est fait De leue. ou ceste
herbe a cuit. et que en la fin de la de-
coction on y adiouste reubarbe. ce si-
rop est tres bon contre ianisse.

calceum / **De Ereusto**



Ereusto. cest arain
bruler il est chaule
et sec ou quart degre.
On l'appelle autre-
ment calceum enon.
¶ Le arain e parar-
tifice fait ars et bruler tant que on
le peult mettre en pouldre. et par ce-
ste maniere. On preng arain rouge
tel cōme il vient nouuellement De
ceulx qui le forgent. et se met on en
vng pot De terre neuf. Et met on ce
pot en vne fournaise ou y aye feu
grant continuelemēt par .xv. iours
et puis on le met en pouldre par ce-
ste arsire. les parties terreuses accro-
issent et les grosses se deminuent.
¶ Le arain bruler a vertu De dis-
soudre et cōsumer et De degaster. et
aussy De purgie humeurs malāco-
liques. et De partier et adelier cōme
est apostolicon Et aussy es emplai

stre contre la rate. il corrode la char
superflue. ¶ Contre fistule la poul-
dre De luy cōsite avec sauon spar-
tarent en francoys. puis en soit fai-
cte tente que on mette Dedens. ou
que vne plumette soit moullie que
on y mette. ce eslargit l'entree De la
fistule. et la garit. ¶ Contre polipe
soit fait vne tente Dapostolicon la
quelle soit semee De celle pouldre.
puis soit mise ou nez. Pour ceulx
qui ont maluaise cōleur pour cause
Dabondance Dumeurs melancoli-
ques qui est en leur rate ou pour cau-
se Dumeurs crues ensemble en leur
estomac par long temps soit fait a
insy. ¶ Soit prinse la pouldre da-
rain brulee. Et soit lauee. .ij. ou .p.
foys. ou plus en eue. ainsi comme
on laue la pierre De lazur. Et puis
soit celle pouldre Dōnee en quanti-
te soffizant avec ius De fenoul ou
avec opimel et eue chaude. purg-
ra l'umeur melancolique par Des-
soubz. mais ce sera a grant violence

De Electerio.



Electerium. cest le ius
De cucumeres asini-
nes. Et e Difference
entre electerides et ele-
cterion car electerides
sont les semēces De
cathapuce. mais electerium. cest le
ius De cucumeres ou courcondres
asinin. Il e chaule et sec ou quart
degre. Et se fait on ainsi en este es
iours caniculiers. on cuille cucume-
res saluaiges. et les broyet. on et les

esprait on le ius. et le met on sechier
au soleil. ¶ Aucuns cuisent ce ius
sur le feu avec miel iusques que tout
le ius soit presque degaster. Et ce
miel donent en maniere de electua
ire. il lache soffizamēt. et par hault
et par bas. On peut garder electeri
um par deux ans en bonte. Il a pri
cipalement vertu de purgier flegme
et secondement humeur melancoli
que. ¶ Contre toute goutte soit ar
tetique. podagre. ciragre. et contre ili
aque passion soient elacteriū et mir
re mis en poudre. et y ay de chascū
deux dragmes. et soient bien frote
es et manies avec huile rosat. puis
soient donnees avec ius de fenoul
chault. mais toutesfoys contre ylia
que passion on doit premierement
faire baillir au patient vng clistere
moultificatif ou remollitif. et puis
apres vng qui soit fait de eue de
malue. huile et miel avec cīq ou six
dragmes de elacteriū et y soyt ad
ioustē de mastic avec eue chaude.
Soit aussi herbe qui porra auoir
cuite en vin et huile et puis soit au
tunement broye. et mise sus le lieu.
et elle donera alegremēt a stragu
rie artetique podagre et ili aque pas
sion. ¶ Pour prouoquer les fleurs
retenues aux fēmes Soit la poul
dre de elacteriū confite avec hui
le de must. ou huile cōmune ou cou
ton soit moillie. Du quel y soit fait
tente. ¶ Pour meurer apostumes
froïdes. cinq ou six dragmes de ela
cteriū soient cōfite avec farine dor
ge. et avec album d'œuf. et ce soit mis

sus. Et aussi vault contre les apo
stumes chauldes. et ne doit on poit
mettre ce remede au cōmancement
de l'apostume. ¶ Pour rōpre et cre
uer apostumes. on fait tres bone
roupture de elacteriū avec terbetine
¶ Contre les vers de l'oreille soit ela
cteriū en la quātite de grains pesāt
cōfit avec vng petit de vinaigre. Et
ce soit mis tiede dedans l'oreille.
Contre toutes douleurs de stomac cau
see de froidure soit le stomac oingt
de elacteriū de vinaigre. Pour oster
les lentilles de la face. et aussi tout
te aultre chouse. que mue la couleur.
soit prinse ceruse et cāfre. Avec les
quensy soit adioustē autant de ela
cteriū cōme de ces deux ensemble
et soit tout confit avec vinaigre en
vng mortier de plonc en guise d'oin
guement. puis soit mis en vng vas
seul de voirre par .xv. iours about
de .xv. iours soit de rechief mis ou
mortier de plonc. et soit encoire bro
ye avec vinaigre. sil ē endourcir. Et
soit aussi le pestot de plonc. de ce soit
oingte la face. car il oste toutes lē
tilles et aultres infections.

De Elleboro albo

Elleborus. Ellebore
il ē chault et seic ou
tier degre. il en est de
deux manieres. car y
lya ellebore blāc qui
ē dit blanc. pour ce
qui a les racines blanches et aussi
pour ce qui purge les humeurs blā
ches cōme sont les humeurs fleg-



matiques. ¶ Il y a aussi ellebore noir pour ce qui purge humeurs noirs. Et pour ce qui a les racines il purge les humeurs noirs. comme sont les humeurs colériques. Quant on treuve es receptes que on mette ellebore cest a entendre de la racine les auciens. y soient ainsi en leurs medecines communement de ellebore come nous y sons de squamonee car les corps estoient adonc plus fort. que ilz ne sont et pouoient mieulx soustenir la violence que fait ellebore que ceulx qui soient maintenant ne porrirent. car ilz sont plus feibles. Et pour cela medecine ou il entre de ellebore. ne doit point estre donnee. se ce n'est par grant discre

tion et cautelle. ¶ La medecine ou y entre du blanc ellebore purge le flegme. Et celle ou y entre du noir purge la melancolie et celle ou tous les deux entrent purge aussi tout le deux humeurs. Quant on treuve en recepte ellebore simplemet on doit entendre du blanc. Et sache que on ne le doit point donner a ce luy qui a la poitrine estroite. et qui est maigre. car il purge par la partie d'amont. et fait vomir. Mais selon le done que ce soit a ce luy qui est fort. et qui a le corps disposer a vomir. ¶ Contre fièvre cotidiane causee de flegme naturelle. et aussi de grosse flegme congele. et contre goutte artetique podagre ou tiragre vaut opimel ainsi fait. ¶ Soient les racines de fenoul et de rase ou raphane parties d'une aleine. et en ces pertuis soient bouttes des racines de blanc ellebore. et ilz soient laisses par .xxx. ou .xl. iours. affin que la vertu de ellebore soit incorporee et retenue en ces racines de fenoul et rase. Et on appareille plusieurs racines ainsi. et soient parties en plusieurs lieux. Et garder que a oster la terre d'entour d'elles. tu ne les rompes et soient recouvertes de leur terre. apres ce que le ellebore sera boutte dedans ses racines. Et les racines soient pilees et mises tremper en vin aigre par trois ou quater iours. puis soient mise cuire dedans vin aigre avec miel soit fait opimel. Le quel vaut contre les maladies dessus nommees.

De elleboro nigro



E seblablement peut
on faire opimel de la
racine du noir en la
forme dicte. Lequel
vauldroit pour pur-
gier humeur melan-

colique et cōtre sieure quartre. mais
on ne doit donner se la matiere nest
premierement digeree. Sache que
le blanc ellebore e plus violent que
le noir. **C**ontre goutte artetique
tiragre et podagre soit l'herbe cuite
en eue salee. et en soit fait someta-
tion sus le lieu. et aussi l'herbe broye
soit mise sus. **C**ontre les vers de

lozeille. soit vng peu de pouldre del
leboze confite avec ius d'une herbe
appellée persicaria et soit mis en lo-
zeille. et tanto st le vers en ysseront.

La pouldre Delleboze mise sus
morte char ou superflue la corrode

Contre les fursures de la teste
aussi contre habondance des poux
soit boullir la racine de lupins a-
meres en vinaigre puis soit avec ad-
ioust de la pouldre d'elleboze. et en
soit faicte vne confection espesse cō-
me moustarde. de la quelle la teste
soit oingte. puis soit lauee avec ea-
ue chande.

Contre royngne. soit
faicte pouldre de blanc elleboze bro-
ye a part luy. et y a vne ou deux on-
ces de litarge d'argent. broye aus-
si a part luy avec huile de noip co-
munes. et soit le litarge bien confit
avec vinaigre. puis soit mis en hui-
le boullir. et a derrier y soit mis la
pouldre d'elleboze. et de ce soit oint
le patient a baing. y luy vauld mole

Contre litargie et episcence soit
le patient contrainct a esterner par
luy mettre vng peu de pouldre del-
leboze ou nez. **D**u soit celle pouldre
mise en vng petit drapeau. Puis
soit vng peu seru d'auant le nez.

Dyascorides dit. que qui seroit
vng tortel de farine et eue ou on
mette pouldre d'elleboze. **L**e tortel
occiroit les souris que en mengero-
ient.

De Esula



Esula cest esule elle est chaude et seiche ou tier Degre Cest vne herbe dont la racine vault en medicine. On la doit cuillir en printemps et la peut on garder par deux ans en bonte Et encoire vault il mieulx que on en cuille de nouvelle chascun an. Elle a vertu de purgier le fleume. Et pour ce vault elle contre les maladies qui sont causee de fleume. et pour ce vault elle contre les maladies fleumatiques. Et sache que en toutes ces choses que purgent par leur aguite apres la squamonee l'esule e la meil-

leur et la peut on plus seurement donner et na pas goust trop abhominable. Contre sieure cotidianede fleume naturelle et contre goutte artetique. aragre paralisie et iliaque passion et ydropisie dicte leucosie. mance soit donner ceste pouldre que ordonna vng que on appelloit petrus. De celui dont sensme la recepte. Preng trois Dragmes de celle esule et vng peu de canelle de semence de fenoul. de anis et de mastice. Ceste pouldre vault avec vi chault ou eue chaude. ou avec vng euf claret ou avec vng cler potaige ou bruet de char. La medicine appellee benoite quant elle est aguissee ou fortifiee de esule elle vault contre les maladies dessus dictes. et par especial contre yliaque passion. Mais que on la ministre en cistete avec eue salee ou huile et miel et est tres bon remede. Et par especial contre ydropisie causee de froit. ou tout le corps e enfle soit ainsi fait. Leius de fenoul boullie auement puis soit laissir rasseoir et le cler qui sera dessus apres ce quil ara ester rassis soit prins. Et y soit adioust de la pouldre de esule et de sucre et soit donner. Et pour ce ceulx qui sot trop delicas soit fait sirop et pour ceulx qui ne veullent preore medicine soit la pouldre de esule mise cuyre avec char ou lescorche de la racine sans mettre en pouldre y soit mise mirre. Et puis mengent la char et hument le bruet et ce vault Dra contre les maladies dessus di

ctes. Ou que on fasse clarel De la
poudre De esule et vin et miel avec
autres espices. et il ne sera pas De
trop abhominable saueur. ¶ Aus-
si la medicine appelee theodolico
anacardinū. et celle que on appelle
geralogodion peuent estre conue-
nablement cōfite et aguisee de pou-
dre Desule.

De Eruca



Eruca. eruque. elle ē
chaude et seiche ou
tier degre. il en ē deux
manieres. l'une do-
mestique. l'autre sal-
uaige Pour vsaige
de medicine en valent principal-
ment les semēces. et puis apres les

feuilles. elle a vertu De consumer et
De esmouvoir la volente De luxure.
¶ Pour esmouvoir luxure. et aussi
contre strangurie et Dissurie et con-
tre paralysie. elle vault. On la doit
cuire avec la char. et pour les chou-
ses deuant dictes. soit la poudre de
sa semence cuite avec oignons. Et
soit donner l'herbe cuite en vin. puis
agmie et mise sus les rains esmeu-
is luxure se on le met sus. ¶ La
poudre De sa semence soit confite
avec vin et miel en guise d'emplai-
stre le quel soit mis sus les rains.
ce esmeut la volente De luxure.

De Emachite



Emachites. cest ema-
chite vne pierre ainsi
appelee que on treu-
ue en orient et en occi-
dent. elle ē froide et
seiche en sa cōplexi-
on. et a vertu De restraindre le flux
Du sanc. et ē pour ce dicte emachite
car emach en ebreuf. ē sanc en latin
et thites cest flux. On le peult gar-
der treslonguemēt. ¶ Contre le flux
Du nez soit la pierre emachites fro-
tee a vne pierre ou a vng mabre a-
uec ius De sanguinaire. et en ce que
de goustera de celle fricatiō soit mol-
lie coulon qui soit boutte ou nez.
¶ Contre emoptoique passion cest
quāt on crache le sanc. se ce viēt par
la vice et blessure des mēbres du pis
soit celle pierre frottee sus mabre a-
uec eue rose. Ou il a draguagant
remis avec celle frication. soit con-
fite la poudre De gomme arabic.

et en soiēt formees pillules. les quel
les le patient tiengne soubz sa lan
gue. Et quant elles seront Despar
ties. et cōme Disseparees les auale.
¶ Mais se on crache le sanc pour
vice Des membres nutritif. soit la
pierre frottee avec ius De plantain.
et il soit adiouste pouldre de la grāc
consoude. puis soit Donner au pa
tient ¶ Contre flux du vêtre a sac
soit fait ce mesme. mais y sera bon
se on peut. que on l'administre en cli
stere. ¶ Soit aussi fait emplastre
sus les rains et la peneliere qui soit
D'albū Deuf et de huilerosat et vin
aigre avec la pouldre de celle pierre.
¶ Contre le flux excessif. des fleurs
aux fēmes soit celle pierre frottee a
vec ius de plantain. et y soit adiou
ster de la pouldre De bistorte ¶ La
pierre emachite ē mondificatiue des
yeulx et les nettye se on la mesle a
vec miel. elle oste l'asprete Des pal
pieres. et ferme les ongles des ieulx
¶ Se on la trempe avec lait a fē
me elle aide a chaude obtalmie qui
cause ardeur et asprete. Et se on la
trempe avec album deuf. elle vaulc
contre les chaudes apostumes.

De Ebulo.

Ebulus. cest yble el
le est. chaude et sei
che. les aucuns l'ap
pellent cameatus.
sa racine son esorce.
et ces tendrons vaip
lent principalement pour vsaige de
medicines. Les racines et le scorche



doynēt estre cuillies ou prins tēps
ou ver. se les doit on seichie ou so
leil. on la peut garder par vng an.
¶ Elle a vertu De cōsumer et de de
gaster et De Disseparrer. ou Dissol
uer et purgier fleume principalment
¶ Contre fieure quotidienne causee
De fleume naturel et contre goutte
artetique podagre et ciragre Soit
Dōne le ius avec pouldre Desule et
y soit adiouste du sacre ou a mo
ins soit Donner le ius De ces bons
tēdros avec ce mesme. ou la pouldre
De sa racine avec ius De fenoul en
ceste maniere. vaulc principalement
contre ydropisie Dicte leucofleumā
ce. ¶ Contre l'enflure Des membres
extremes. comme les pieds et les
mains. Et les autres parties du

Dehors soit faicte somētation de
aue salee ou sa racine et ses tēdrōs
et toute l'erbe aye cuite. ¶ Baing
fait en eaue salee ou elle ara este cui
te vault cōtre goutte artetique idro
pisie et leucosseumance.

De Edera magna



Edera magna. Cest
iedre noire. que les
grecs l'appellēt cis
somelle. les ytalies
edera nigra. les au
tres arborea. Elle
croist cōtre les arbres. Pour rom
pre la pierre en la vessie. Preng les
semences des iedres. vii. ou. viii.
foys ou. ix. et les broye bien auec ea
ue chaude et puis le done a boire.

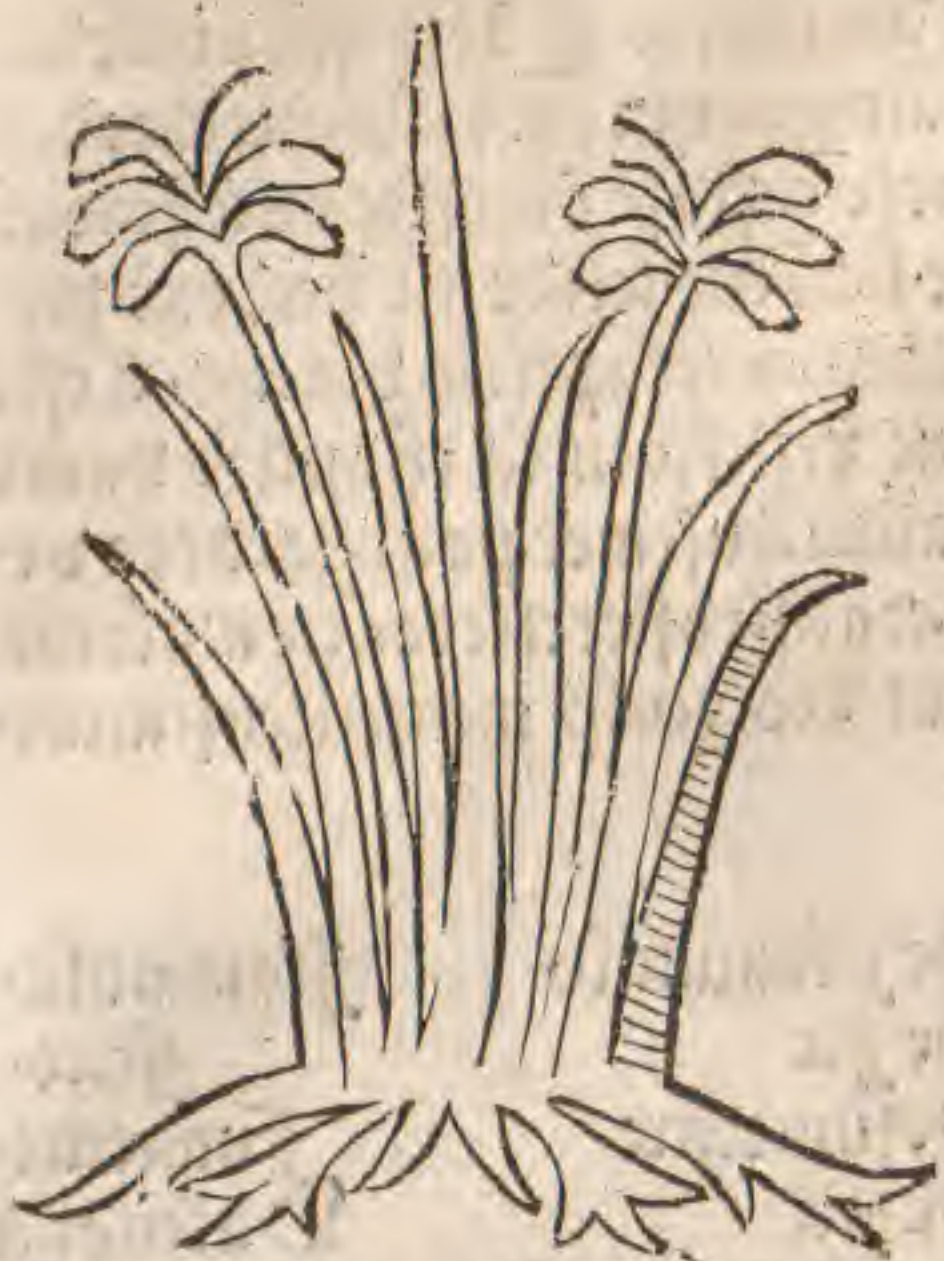
¶ Contre la Doleur Du chief. soit
la semence de iedre mesle auec vng
peu de vinaigre et huile rosat. et de
ce soit le front oingt. il oste la do
leur. ¶ Contre la Doleur De la ra
te. leius de iedre ou le vin ou elle a
ra cuit. proffite moult. ¶ Itē soiēt
les feulles de iedres cuites en vin.
et de ce vin soit souuēt l'auele cou
ste. et aussi ses feulles lauees et mi
ses sus. y vault moult. ¶ Contre la
Doleur Des oreilles et cōtre sordēs
se soit son ius couler par my vng
drap linge. puis soit mis chaufte de
dens. il y vault moult. ¶ Contre
polipe ce ius es narines mis proffi
te merueilleusement. ¶ La gomme
des iedres est mise en oingnement
appeller Dialthea. cest gōme a ver
tu de eschauffer. De seichier et de cō
sumer.

De Spatula fetida.



Siosion. cest vng ar
bre que aucuns ap
pellēt glays sagital
on l'apelle cōmune
ment spatula fetida
spatula puante. El
le croist en lieux vmbraueux de cou
ste hayes. et ressemble a feulles de ie
dres. elle vault principalmet cōtre
fistule. ou quelles soient ou corps
en ceste maniere. ¶ Preng de sa ra
cine. vii. ou ces de vinaigre trois on
ces et de graice de regnard deux et
le tout meslee ensemble soit fait em
plastre qui soit lie sus le lieu dune
bende et y soit mis au soir et a ma
tin. ¶ Contre la cassure de chief. soit

De Spatula fetida



la partie de hault de ceste herbe seiche et mise en poudre. et puis soit treper avec vin. Et soit mise sus en guise d'emplastre il garist merueilleusement. et sil ya es casses dedans y les fait yssir et aussi sil ya nulle maluaistie mussie y la boutte hors. En celle mesme maniere vault elle contre toute playe en quelque partie du corps quelque soit. ¶ Itē la semence de ceste herbe done a boire rompt la pierre de la vessie. ¶ Itē le ius de sa racine doner en petite quantite a boire purge les humeurs fleumatiques qui sont en l'estomac par hault et par bas.

De Elitropia



Sponja font
99
Litropium. cest vne herbe qui est autrement appellee *sponja solis*. Cest cicoree qui a moult de noms selon diuers pays.

Et a nom euidia rostions vrastropium visceneet moult d'autres. elle croist en lieux fermes et enpres. Cest vne herbe diuine au cours de soleil et a les branches tortues. Et sa fleur a couleur du ciel. elle e froide ou second degre. Ceste herbe vault contre venin qui e de morsure et soit mis sus. ¶ Le ius de cicoree vault contre l'opilation de la rate et du foye de chande cause. et aussi vault contre l'opilation des reins. Contre venin le ius delle soit doner la poudre faicte delle ce oste tantost tout venin et le fait getter. ¶ Contre ardeur de luxure soit ceste herbe broye. puis mise sus les genitairres. elle la refraine et oste.

De Eufasia

robra luxur
curminalis
Eufasia. cest vne herbe que les autres l'appellent luminelle. et a cinq vertu. La premiere pour la rouger et obscurte des ieux et pour ces choses soit cuillie de celui mesme qui a la douleur puis soit mise seichier. ainsi la douleur et rougeur en issent. ¶ La seconde que on la cuillie. et on la mette toute racine et feuilles tremper en vin. Et le patient vse de ce vin. il esclarcit merueilleusement la ueue.

¶ La tierce vertu est a rompre

De Eufrasia



la pierre et pour de cas soit mesle a-
uec les racines le ius d'une herbe ap-
pellee gramen et soit donner a boi-
re La quarte vertu est que ce on met
eufrase et buglosse egalemēt en hui-
le d'oliue ce vaulx cōtre cordiaque
passion. La quinte vertu preng
leau deufrase faicte en la chapelle
et met avec elle la tierce partie dea-
ue de vigne Et si ya de tout vne on-
ce et y soit mise vne dragme de tu-
chie d'alexandrie bien estainte Et
de ce soit mis es yeulx vne goutte
ou deus a la soy ce vaulx moult a
la veue Et se en celle eau cōposee

De ces Deux eues Deuant Dictes
on mette bouillir vne dragme de ca-
storem ce seroit chose merueilleuse
contre le mal de quoy on chiet et y a
vne propriete especiale Les choses
dit aristote en la quantite de la ver-
tu des choses. Maisier pierre de
spaigne qui fut solumel clere dit
quese eufrase e meslee avec fenoul
rue herbene celidonie betoyne sur-
montain et capillis veneris. Ceste
eane distille en la chapelle vaulx
merueilleusement pour garde sa ve-
ue et aussi ostet elle toute melerou-
geur des yeulx merueilleusement.

De flammule

De fer

De fumeterre

De fu

De filipendula

De fresne

De fenoul

De fenugrec

De fougere

De frazier

De fistulaire

De fastoles

De feue enuerse

De feue comune

De fonges

De futige

De figues

De frumento

flammula 100

ferro 100

fumiterre 100

Valeriana 101

filipendula 101

frapmo 102

feniculo 102

fenugreco 102

filice 103

fragaria 103

fistularia 104

faseolis 104

fabainversa 104

fabacomun 104

fungis 106

fuligine 106

ficubus 107

204

De Flammula

De flammula.



Flammula cest vne herbe qui est auisly appellee pour ce quelle est chaude come flâme et art. Elle e chaude et seiche ou quart Degre quat elle e verde mais quat elle e seiche elle na point. Pour faire cantere sans feg soit ceste herbe broye et puis soit mise sus la partie ou lon deult faire et y soit faissier par vng iour et on trouuera le cuir brulser et corroder lequel soit appareiller come y appartient. Pour rompre apostume plain de merde et de la peau trop dure dessus soit ceste herbe broye avec huile et soit mise

sus on y met ceste huile pour ramolir affin que serbe ne seiche trop le lieu. Contre sieure quartte et aussi contre goutte artetique aucuns ourent par dedens et aussi cote passion yliaque et soit ainsi tout mis a soseil par ppp ou pl iours ceste huile soit donnee en viades ou autrement iusques a trois dragmes et ie scay que cest huile se on sen oingt par dehors vault cote dourse artetique yliaque passion frangurie et diffurie et contre la pierre se elle est administre par clistere ou siringue.

De ferrugine



Ferrugo cest l'escume du fer et l'escaille du fer soit de salable vertu et de l'escume du fer echaude et seiche ou secod. L'escaille du fer appelee en latin squama ferri cest ce que sen vole du fer quant on le forge mais l'escume de fer est appelee ferrugo cest ce que demeure en la fournaise ou on chauffe ou forge le fer. Elle a vertu de atedrie et de sechier. Pour attendrie et deliela rate vault le vin ou on ara estaint fer embrase ou rouge car il est moult subtil. Contre opilatio de rate qui tient de long temps soient donnees deux dragmes de poufdre delie de l'escume du fer avec vin chaust ce prouoque orine en grant quantite vomit et entant que aucunesfoys il maynne a la mort et

P

pour reprimer cestuy effort. on doit
Donner leaue ou la pierre Dayamant
ara tremper vne nuyt ou la pouldre
Du Dict ayman. ce reprime et rebas-
se et restraic le vomit. ce tesmoia Dy-
ascorides mais ceste maniere de pro-
uoquer vomit est trop perilleuse.

¶ Contre emorroides soit la poul-
dre De l'escume De fer bien Delie con-
fite avec ius Detapse barbe. et le pa-
tiēt prenne coutō. le quel il y moult
le. et puis mette sus le lieu. cest tres
bon remede. ¶ Contre tenasmon. et
esprainson et contre flux Du ventre
a sanc soit l'escume De fer tresbien
chauffee. puis y soit espandu sus
Du vinaigre. et le patient en recoiue
la fumee par deffonbz. ¶ Dyascori-
des Dit que ce fer ebreser se on le fait
en eaue ou en vin celle eaue ou vi sōt
bō a l'og flux vêtre Du et aussi aux
plaies des boyaux et aussi a la po stu-
me Du polmon. et la remollition de
lestomac. ¶ Galien Dit que leaue
ou on ara estaint ferruge par force de
feug se on la Dōne au patiēc elle luy
aide et Donne a legrement. ¶ L'escu-
me Du fer arreste le flux excessif des
fleurs aux femmes. mais elle cause
Doleur de lestomac et sanglot. Se-
on en fait ointure sus la plaice dōt
les cheueux sont cheus elles le y
fait reuenir et renaistre.

De fumo terre



¶ Unus terre fumi ter-
reelle ethaude ou pre-
mier De grey et seiche
ou second. Et est vne

herbe que on appelle ainsi fumi ter-
re. pour ce quelle sengendre en vne
grosse fumosite que se eslieue De ter-
re. et aussi car elle ist De terre en grāc
quātite ainsi cōme fumee. ¶ Elle



grosse fumosite De terre se adhart a
Dehors De la terre. et par l'action De
la er et Du soleil elle se mue en celle
herbe Tant est plus verde tāt vaul-
mieux Quant elle est seiche elle na
nule vertu Elle purge principalmet
humeurs melancoliques. et puis a-
pres fleurme salee et aussi colere. elle
est Diuretique. ¶ Contre ronge Deux
onces De son ius. ou quel y a mesle
Du sucre. soient Donne avec eaue
chaude. ¶ Ou aussi en vne once et
de mie de fenoul. puis soit Donner.
¶ Soit aussi fait cest oingement

En huile D'enoix soit mise la pou-
dre De sene bien delie et soit confit a-
pres ce que on y ara adiouste Du vi-
naigre et de ius de fumiterre mais soit
le ius en plus grant quantite que des
autres et de cest oingnemēt soit le pa-
tient oingt au besoing cest tres bon-
ne chouse. ¶ Et sache que on doit
Donner trois fois la sepmaine le
ius D'elle en la maniere que dit est.
Il purgetres bien humeur qui cause
roingne. ¶ Contre ydropisie et par
especial contre celle que on appelle
leucosfleumance soit Donner son ius
ou quel on adiouste Deux Dragmes
De poudre De esule et soit Donnee
auec eue chaude ou soit fait sirop
Du ius Du fumiterre De fenoul ou
la poudre de esule a cuit auec du suc-
cre est tres bon. ¶ Contre goutte arte-
tique soient Donnee Deux onces de
hermodates auec ius de fumiterre et
aussi ceste herbe cuite puis mise sus
la podagre y vauld moult. ¶ Pour
fleume ou humeur melancolique es-
tant en la partie destomac Damont
ou aussi en tout lestomac les queulx
aduiēt que on veult vomir et aussi
contre opilation Derate et Du foye
causee de froidure ou froide humeur
soit en ce ius adiouste Du sucre puis
soit Donnee auec eue chaude. ¶ Et
est assauoir que aucuns Donnent
ce ius au matin aucuns a soir. Dau-
cuns le Donnent tout pur sans mes-
ler riens auec aucuns ilz adioustēt
aucune chouse on le doit Donner au
soir et y doit onus tot iours adiou-

ster aucune chouse qui degastent
vetosites come semēce de fenoul ou
mastice. ¶ Fumiterre degaste et dis-
sout les humeur en causent ventosi-
tes et pour ce causent effetorsions ou ve-
tre. ¶ Elle conforte lestomac et fait
l'appetit venir et destoupe l'opilati-
on Du foye et prouoque orine et les
fleurs retenues. ¶ Son ius cuit do-
ne a boire esclarcit le sanc et par espe-
cial seest mesle auec mirabolanis.
¶ Dya scorides dit De fumiterre
quelle garist le corps De toute por-
riture par propriete qui a ad ce faire.

De valeriana.



Cest valeriane el-
le est chaude et seiche
ou second degre. On
cuille en este ses raci-
nes et les seiche et on a
soleil. On les garde
partrois ans en bonte. Sa racine
est mise en medicine et doit on cho-
sir celle qui a dedens substace et qui
nest point partuisie et qui ne pou-
dre point quant on la brise. Elle a
vertu Diuretique. ¶ Contre strangu-
rie et Diffurie soit Donnee le vin ou
valeriane ara cuit auec semence de
fenoul ou mastice et auec ce vin soit
ben le ius D'aucune autre herbe di-
uretique. ¶ Contre la maladie Du
ius soit Donner le vin ou ceste her-
be ara cuit auec son de ble ou orge
ou autre chose lenitiue. ¶ Pour

netoyer les superfluites De la matrice soit faicte fomentation De leaue ou elle ara cuit ou soit fait suppositoire de coucon moullie en la confection de sa poudre et De huile de musc ou comune. ¶ Contre lapilation du boye et De rate causee de froidure soit Donner leaue ou elle ara este cuite.

De filipendula



Filipendula cest vne herbe que on appelle auslremeren filalides. ¶ Elle est chande et seiche ou tier Degre. On l'etrenne es parti

es Doultre mer et aussi en puiſſe et en lieu hault et montueux et chaudi. ¶ Sa racine vault principalment pour vsaige de medicine. ¶ On la doit cueillir en la fin De autompne et la peut on garder par .x. ans en bonte. ¶ Elle a vertu Diuretique de par sa substance et aussi de par ses qualites. ¶ Contre la maladie De la pierre et contre empchement Dorine stranguie et Dissurie et contre yliaque passion vault electuaire qui est confit de elle qui on appelle fisan tropos. ¶ A ces choses mesme vault le vin ou sa poudre ara cuit. ¶ A ces maladies mesme etres bon le electuaire De deux parties De filipendula et la tierce De saxifrage. ¶ Contre yliaque passion soit fait clistere de aue salee ou sa poudre ara cuit avec huile et miel. Soit aussi la medicine appelee benoyte aguissee ou enforcee De sa poudre et soit donnee aussi avec vin ou sa poudre ara cuit. ¶ Contre Doleur Destomac causee De froidure ou ventosite soit sa poudre donnee avec les viandes cecy y vault comme testmoinge Dyascorides. ¶ Contre episcence vault celle poudre en celle mesme maniere. ¶ Contre Doleur Destomac causee De froidure ou ventosite et contre le vice Des membres nutritif et contre stranguie et Dissurie et contre yliaque passion soit sa poudre en grant quantite mise en vng sachet et puis soit ce sachet mis sus le lieu Doulat. ¶ Contre empchement Dalayne

Sit asma sil est causer De froidure
soit Donner sa poulde avec poulde
de gentiane en viandes et beaurai-
ges. ¶ A ce mesme vault mettre sa
poulde et la poulde Dorpinet sus
les charbons et que le patient en re-
cove la fumee cest tres bon remede.

De fraxino.



Fraxinus cest fresne
il est froit et seic ou se-
cond degre. Cest ung
arbre Dont l'escorche
la semence et aussi une
chose glueuse qui y

croist en maniere de champignon.
que on appelle bonte vaillent pour
medicaine ¶ Contre flux Du ventre
simple ou a sanc apres ce que on a
ra fait purgation soit faicte somen-
tation deaue de pluye ou son escor-
che ou celle chose glueuse ara este
cuite la poulde aussi done avec ea-
ue de pluye y vault. ¶ Contre vo-
mit causer de feiblete de vertu reten-
tine ou par aguete dumeurs son es-
corche ou son champignon boule-
ray en vinaigre et en ce vin soit mou-
ille une esponge que soit mise sou-
bz lestomac. ¶ Contre Doleur et Dur-
te de rate use le patient de ce vin ou
deaue ou l'escorche de fresne ara cuie
sans doubter ce le garist ¶ Setu le
veulz prouuer donne le a ung porc
qui a celle maladie et luy done par
trois iours et a bout de trois iours
le tue et trouueras qui nara plus la

rate dure. ¶ Pour esmouvoir volē-
ter a luxure la semence de fresne qui
on appelle lingua auis est mise en
electuaires mais on oste l'escorche de
dehors de celle semence et la met on
en dyasatirion pour ceste cause.

¶ Qui mengue aussi celle semence a
par soy elle y aide ¶ Se on rompe
ou broye les brances de fresne et puis
on les met sus playes longues ou
bubbes elles garissent. ¶ Se on
boy une dragme et demye de l'escor-
che de fresne avec eaue ou vin ce pur-
ge les humeurs flegmاتيques. Et
qui la met sus os cassees ilz en sont
plus tost resseoudes et reioins.

De feniculo



p 3



Feniculus. cest fenoul
il est seic et chaude ou
second degre. ¶ Il a
veru diuretique pour
la subtilite de sa sub-
stance. et aussi par ces
qualites. ¶ Sa substace. les feul-
les. et les estorches de sa racine vail-
lent pour medicine. Mais quat on
treuve es receptes maratri. on doit
prendre la semence. ¶ En coulieres
et medicines pour les yeulx. on doit
mettre le ius de l'estorche des racines
ou des feulles. On ne met onques
les racines se il nest dit par expres.
¶ Les estorches des racines sont
cuilles au commencement du prin-
temps et les gardet on par vng de-
my an. ¶ Les semences sont cuillie
au comancement d'auprome. et les
peut on garder trois ans en bonte.
¶ Contre opilation du foye et de ra-
te. et contre tout empechement d'ori-
ne et contre la pierre causee d'umeur
chaude soit donnee seue ou l'estor-
che de la racine de fenoul ara este cui-
te. Et se ces maladies sont causee de
froides humeur soient ces estorches
de la racine cuite en vin. puis soit do-
ner ce vin. ¶ Fenoul en toutes gui-
ses vault contre les maladies des-
sus dictes. soit cru ou cuit mis sus
en guise de emplastre. ¶ Elle mesme
eue ou vin apaise la doloer de l'es-
tomac causee de froidure ou de deco-
sites. et conforte la digestion. et aus-
si fait la pouldre de la semence.
¶ Contre ydropisie l'encosfleuman-
ce soient trois dragmes de hermo-

dates et a tant desule cuites en ius
de la racine de fenoul puis apres soit
coulee et soit donner a despres. et que
l'estomac ne soit pas adonc remplir
de trop de viande. ou que on la don-
ne au matin a ieung. ¶ Contre la
taye de leulet aussi contre la magement
de leul. soit mis le ius de fenoul par
v. iours a soleil en vng vaseaul
d'arai puis apres soit mis en leul en
guise de colire. ¶ Contre la megue de
leul soit fait ce experimet qui est cer-
tain. soit pris vng peu de tresbon a-
loen. et soit cōfit avec ius de fenoul.
puis soit mis en leul par maniere de
colyre.

De fenigreco.





Fenigrecum. fenigrec.
il ē chault et sec. ma-
is il ē moins seic que
chault. il a vertu de
meurer et relachier

Pour meurer les
apostumes qui sont dehors. soit la
farine de fenigrec confite avec albu
deus. puis soit tout mis sus. ce les
meure. et les adelle et amenuise.

Pour les meurer et rompre. soit
celle farine confite avec terbetine. et
les meurera et rompera ou creuera.
Herbe aussi cuite en huile. et puis mi
se sus. les meurera. **C**ontre la dur-
te de la rate soit herbe mise tremper en
huile par xv. iours. puis apres soit
tres bien cuite puis soit coulee. et avec
celle coufure soit adiouster cire. et de
sa farine en soit fait onguement. il y
ē tres bon pour meurer hoces. **C**on-
tre les apostumes des membres du pis
soit emplir vng sachet de farine de fe-
nigrec. et puis soit mis cuire en eue
ou y lya cuit bismachie. et soit le sa-
chet souuēt mis sus le lieu. **P**our
apostume de l'estomac et des boy-
aux. de sa farine avec celle eue ou
maue ara cuit. soit fait pouls ou
bouillie. laquelle soit mise sus. **E**l-
le nest pas bonne pour les apustu-
mes du pis. pour ce quelle est trop
chaude.

De filice.



Filix cest fougiere. et
est vne herbe asses co-
mune. les grecs l'ap-
pellent piterigum.
Contre toute porritu

re et punaisie qui est ou corps soient
cuites en vin la racine de fougiere et
dagrimome de chascune deus dra-
gmes y luy proffite merueilleusemēt



Pour vne maladie qui vient
aux enfans. cest quant ilz sont rela-
chies et qui leur destēt aucune cho-
se en la bourse. soit la racine de fougi-
ere et herbe bien broye avec graice.
puis en soit fait emplastre sus vng
drap linge. et soit mis sus le lieu. et il
sera gary. en cinq iours. **C**ontre
la douleur de la peneliere soit fait fu-
mee de leue ou celle herbe ara cuite.
et aussi soient les herbes mises sus.
Pour les maladies des enfans
en soit fait fumee soubz le lit de len-
fant. et il sera tantost gary. **C**on-
tre la douleur et durte de la rate soit

P 2

Donner souuent a boire la vin ou le
 aue ou racine de fougere et aussi la-
 be aront este cuites ce adelic moult
 la rate et aussi oste la doloer. ¶ Co-
 tre la doloer Des nerfs et des ioin-
 tures soit la racine bien mesle avec
 grace puis en soit fait emplastre
 et soit mis sus. ¶ Contre tenasmo
 ou esprainson soient la racine de fi-
 lex de tapse barbe et de aultre mal-
 ue cuite en semble en vin et en eue
 puis le patient en recoyue la fumee
 par le fondement ou aussi en aultre
 lieu. Donnant et soit aussi le lieu la-
 uer de celle eue ou elles aront cuit.
 ¶ Contre flux Du ventre la racine
 De fougere roses cresson saluaige
 et les feuilles de figuiers blancs et
 fleur de camomille autant de l'ung
 que de l'autre soient corassees et par
 especial la fougere et boullent tout
 en semble en eue de pluye iusques
 que l'eue reuiengne a la moytie et
 puis en recoyue la fumee et aussi la-
 ue ses pieds en celle eue et y fuy d'aul-
 tra moult cest experient merueil-
 leux. ¶ Pour oster sagette ou espi-
 ne ou aultres choses fichees en la
 la char ou corps soit prinse la raci-
 ne de fougere et la escorche de la ra-
 cine de fenoul et soient en ensemble mes-
 le et y adioust du miel souffisamēt
 et puis boullent en la paelle de fer
 iusques autāt qui soient comme en
 forme d'emplastre et soit mis sus il
 d'ault merueilleusement.

De fragaria.



Dr



Fragaria. cest vne
 herbe qui e appelée
 fressier et porte les fre-
 ses. ¶ Elle croist en
 boscaiges et en lieux
 umbrageux elle va-
 ult principalement contre la doloer
 de la rate. Leius de l'erbe Donner a
 boire avec miel profite moult. ¶ A
 ceulx qui ont leur alayne a peyne et

qui sont comme en soupirant le ius.
De ceste herbe Donner a boire avec
poyure blanc il le garist. ¶ Les fre-
ses qui les mengues elles sont aide
aux coleriques et confortent l'esto-
mac et apaisent la soif.

De fistularia



CXCIII

Taglossana



Fistularia . cest vne
herbe que on appelle
ainsy fistulaire et la
pelle on autrement
taglossana . ceste her-
be ressemble a maiora-
ine mais elle est plus verde et si a se

mence sus le iane come quinte feul-
les. Elle a petitite racine et coleur sus
le rous. elle croist en motainges et
en lieux pierreux et vult principal-
ment pour garir fistule ainsy soit her-
be broie et mise sus ou les ius en soit
gette ou trou de la fistule elle y vult
moult. ¶ La pouldre aussi De ceste
herbe mise sus les playes les ieoint
ressoude merueilleusement.

De faseolis



Faseoli . ce sont grais
ainsy appellees et sont
chauds ou milieu du
second Degre et moi-
tes en la fin Dicelluy
¶ Et que ilz soient
moites . re cognoist on par ce que ilz
ne peuent pas seichie come sont les
autres grains . Et pose que ilz se se-
chent . se les ne peut on pas garde par
long temps . et pour ce en gendrent
ilz grosses humeurs et aussi vèro-
sités enflant et qui souuent emplir la
teste et sont songier soingés terribles
et aussi faulx soingés . ¶ Il est de
deux manieres cest assavoir blanches
et rousses et sont les blanches plus
moites et moins chaudes et pour ce
est nourissement gros et dur a di-
gerer et engendrent grosses humeurs
et fleumatiques . ¶ Qui les veult
adellie . si les cuise en eue puis apres
les nettye de leur escorche et adonc

¶ 5

soient cuites en eue et huile. et que
on y mette Du cōmin et Du poyure
et ainsy soient pris et mengies.

Les blanches quant elles sont
verdes Doiuent estre purgiez de leur
estoreche. puis apres soient mengiez
auec sel. sene organi ou calament cō
min et poyure. et aussi auec ce soit
beu vin pur et fort. **L**es rouffes
ont moins de humidite que les blā
ches. et pour ce sont elles de plus for
te operation. **L**eauē ou elles arōt
cuit. se on en prent trois onces. ou on
mette huile nardine. v. Dragmes. et
De galbane vne. et que on le boyue
chaust ce prouoque les fleurs aux
femmes.

De faba inuersa



Faba inuersa. fene in
uerse. cest vne herbe
qui a grosses feuilles
et graices oingtenses
et a racine blanche en
maniere De sel salo
mon.

Elle a vertu moite et seiche.

Contre apostumes chaudes so
ient ses feuilles broyes auec graice
Du porc sās sel. puis en soit fait em
plastre. et soit mis sus. il apaise do
leur et meure. et si en oste la chaleur.

Pour tarir arsüre soit le ius de
ceste herbe bien mesle auec huile ro
sat. puis en soit oingt a premier du
sauon francoys.

De faba cōmuni





Fabe cōmunes. feues
cōmunes Il en est de
diuerfes manieres. et
en nature. en froidure
et en seicheur. car on
en meque aucune ver

de. et les autres seiches quant elles
sont vieilles et a complie du tout.
¶ Les verdes sont froides et moi-
tes ou premier degre. elles donnent
nourrissement de grosses humeurs.
et crues et causent ventosités. qui en-
flent la partie de amont du ventre.
et pour ce sont elles tres nuisable a
lestomac. ¶ Les seiches toutes par-
faites sont froides et seiches ou pre-
mier degre. elles engendront sans nō
pas maluais. Et nourrissent plus
que orge pour deux causes. l'une
pour ce quelles sont de plus grosse
substance. et demeurent plus loque-
ment es membres. et lors au cōtra-
ire a substance subtile et se despart tāt-
ost des membres pour ce nourrit il
peu. ¶ La seconde cause est. pour ce
que les feues causent moult de ven-
tosités grosses. les quelles enflēt la
char cōme fait le leuain la paste. Et
pour ce es parties du vêtre d'amoūt
engendrent elles moult de ventosi-
tés. comment se lieue vne fumee qui
monte a la teste et nuyt a ceruel et est
cause de faire songier moult de son-
ges et diuers. Et pour ce que les fe-
ues ont de leur nature quelles cau-

sent ainsy ventosités. on ne se peut
oster par nul artifice de les cuire. Et
en dit galien se on cuit trop les feues
pour ce leur ne oster on pas quelles
ne causent inflation. si cōme on fait
a l'orge. mais on la diminue bien.
et treuuet on par experiece. que ceulx
qui vsent trop souuēt. sensōt infla-
tion et indignation. et fussent or-
sans maladie. ¶ Item dit galien
que les feues prises en viade sōt in-
flation. et sont dures a digerer. ma-
is selon medicine elles aident a fai-
re crachie les humeurs du pis et du
poumon. car elles ont vne vertu cou-
lant. et pour ce ne demeurēt elles pas
tant a lestomac comme les autres
viades grosses. Et que elles ayent
vertu coulant. et mondificatiue. et
abstersiue ce est mōstrer pour ce quel-
les a dehors mondifiet et nettyent
le cuir quant on se laue de leur fari-
ne. et pour ce vailent elles cōtre les
lentilles. ¶ Quicūque donc voul-
dra le cuir de son corps nettyer. si se
laue souuent de leur farine. ¶ Qui
les met sus apostumes faites mā-
milles ou es genitairres en maniere
de emplastre. elles les espartent. et
dissoluent. et tout ce que nous auons
de leur vertu. est trouuer en leur mou-
elle. car l'escorche est stiptique. et n'a
nullle vertu coulant. Et pour ce au-
cunesfoys cuisons nous les feues a
tous leur escorches en vinaigre. et
puis les donnons a ceulx qui ont
simple flux de ventre de faulte de
vertu contentiue des boyaulx.

I On Doit choisir les feues qui
sont grosses et blanches non pas
trop vieilles et les cuit on en diuerses
guises; et selon ces diuerses manie-
res sont elles aussi diuerses actiōs
I On les peut cuire en leaue et si les
peut on rostir a feu. Celles qui sont
cuites en leaue sont les meilleur. car
leau leur oste moult de vëtosites et
grossete. Et par especial se de puis el-
les aront este aucunement cuites en
vne eaue que on la gette. et quelles
soient remises cuire en aultre. Et ces-
te cuiture en eaue peut estre faite en
deux manieres. l'une avec leur estor-
che. Celles que on cuit avec lestor-
che sont enflant et dures a digerer.
car la stippicite et seichete de l'escor-
che les empeche de iussir tanto st du
ventre. et la langue demeurée ou vë-
tre est necessairement causee de faire
vëtosites. Celle que on cuit sans
leur escorche sont moins enfler et s'ot
tanto st digerees et se par artifice on
les cuit avec chouses chaudes com-
me poyure log gingembre huile da-
mâdres cest parfaicte medicine pour
faire aide a operatiō de luxure. Aus-
si qui les met en potaige avec mente
calament ou cōmin. leur vëtosite sen
diminue. Celles qui sont rosties
sont moins vëtosites. mais elles sont
tres dur a digerer. Et toutesfoys se
apres quelles sont rosties. on les
met trêper en eaue et puis on les mè-
que avec mente. origani et cōmin. el-
les perdent vne partie de leur vëto-
site. **I** Dya scorides Dit que les fe-

ues nouvelles sont plus nuy sable a
lestumat que les vieilles. **I** Se on
mesle feues avec farine de fenugrec.
et puis on en fait emplastre sus la
postume qui vient derrier les oreilles
elles y vaillent. **I** A la parsure qui
vient soubz les yeulx vaillent elles
mesle avec roses. encens et albu deus
aussi vaillent a la seichete des tem-
ples se on les met sus. **I** Se elles
sont broye ou machies. et on les met
te es temples. elles gardent les hu-
meurs de Descendre de la teste es
yeulx. **I** Se on les cuit avec vin.
et puis que on en fasse emplastre
sus les apostumes des genitaires.
elles dispartēt et dissoluent. **I** La
farine de feues mise en guise de em-
plastre es euguenes. et environ les
membres de generation es enfans.
rebat en eux et laiche la violence de
luxure. **I** Qui la met es lieux ou y
doit croistre poil. elle ne y laisse poil
venir. fors que tendre et adēie.

I Se vne feue ē partie en deux puis
on en mette la moytie sus le lieu ou
s'ausue ara fait ouuerture elle restrait
le sanc quil en ist. **I** Elles amollēt
les māmelles qui sont endurcie par
cause de lait coaguler en elles.

I Se on elles mesle avec album
deus. et vieille huile. elles dissoluent.
et expartēt et degastent les estroelles.

I Pour garir du fōdement quāt
ist de hors souverain remede prenes
des feues toutes noires quil ny en
aye point de blanches. et les faites
moudre bien delie. et puis les passe

inf. mra

col. mra

par vng tamis. et prenez la farine de
Dicte sene et en pouldrez par Dessus
le fondement. et puis le reboutte de
Dens. et apres ce. faictes de pouls de
la Dicte farine dedens vne casse. et
les Defaictes en vin blanc et les cui
ses sus le feug tant qui deuiengnēt
espes. et puis les estendes sus vne
toille en guise D'ung emplastre. et
le mette sus le fondement si chaule
qui porra endurer. et le remue Deux
ou trois foyes le iour. et si renouuel
lez tousiours l'emplastre. et il sera
gariz cest chouse esprouee.

De fungis

ch. pignos.



Fungi. ce sont cham
paignos ilz sont fro
is et moites ou tier de
gre. et ce ē moistre par
la violence quil font
et moituer aussi.

Il en est de Deux paires. car les
vng sont mortel et font morir ceulx
qui les menquent. les autres ne le
sont pas. Ceulx qui ne sont pas
mortel. sil ont vne grosse humidite
gluense qui est inobedience a Dige
stion et a l'acion de nature et sont
moult perilleux et Doubteux a pren
dre. Et est bon que du tout on les es
chine. **C**eulx qui les menquent et
qui ne Doubtēt point a en cheoir en
inconuenient. les cuiset en eue. et les
meslent avec poyure. gingembre. ca
rui. calament ou origan. et chouses
semblables. et puis les megēt. mais
apres soit ben vin fort pur et viel.

Et ceulx qui sont de froide comple
xion pregnant apres gingebre vert
Dyaciminū. Dyaterion. pipereon so
tergene et triacle. **L**es mortifere
sont de Diuerses actions selon leur
Diuersite. car il en ya qui occissent
par leur grant froiduer et humidite
excellēte. car ilz sont ou quart de gre.
Aucuns en ya qui occissent par
ce que par leur viscosie ilz sont opi
lation es veynes et es pores engen
drent humeur inobediente a euy es
partir ou dissoluer du corps. **A**ul
tres en y a qui occissent par la mal
uaise qualite que ilz ont pour le lieu
ou ilz croissent apres ser enreulie ou
Drap ou boys pourris ou pres du
bout de la caue ou y a serpens. ou
ceulx qui croissent enpres gros ar
bres qui ont grosses humeurs et vis
queuses ou gluenses. **E**nstaiuet
les signes de ceulx qui sont mortif
eres. cest assauoir mollesse avec glu
eusite et qui sont de grosse substan
ce et se on le met vng peu en l'air vng
peu sendu sans faulte on le trouue
ra tanto st pourry. **S**e aucun par
ignorance mengent. soit ainsy reme
die. Donne luy a mengir poyure. ou
boire nitre avec huile. ou cedres avec
vinaigre. ou estront de coq ou de
geline avec vinaigre et miel. **L**a
Decoction de calament. De origa
ne. De ysope et de chouses. sambla
bles. ilz vailent. Et aussi y vail
lent ces chouses capparis rue. cōmin
psille poyure. carui. hui. le et camo
mille. mastic. ilz vailent tout.

De ferula



clxxxvij



Ferula. cest vne herbe
ainsy appellee ferule.
elle ressemble a fenoul
mais elle e plus gra-
de. et sen peut on trou-
uer en grant quantite
en calabze et en cecille.

De filice dicto os munda

os munda



Flex masculus. est
fougere masle elle e se-
blable a l'autre foug-
ere mais elle ne croist



pas si haute. Sa racine e forchue et
partie en plusieurs branches. et se es-
part sus terre. Elle vault cōtre al-
lopice en ceste maniere. Soit sa raci-
ne cassee. puis soit bouffie en leue.
iusques que leue soit diminue. Du-
tier et puis de celle decoctio. soit faite
sepiue bien et a droit. et de celle sepi-
ue soit la teste luee souuent. ce fait
les cheueux croistre et multiplie.



Filigo. cest la suche
qui se adhart a la chi-
minee de la fumee du
boys. soit ceste suche
mise en pouloire. puis
soit cribee ou tamisee
et apres soit confite avec huile de
noix. et y soit adiouster de visargēt

estaine de salure Dōme. et en soit fait
oingnement. Cest oingnement vaulx
contre salees fleurs. et contre Vertes
rampans et non rampans se on sen
oing souvent. cest chose esprouee.

De ficu



Ficus. ce sont figues.
aucuns l'appellent co-
rices. et en ē moult de
manieres de blāches
et de noires. **S**elō
ysaac la figue est la
meilleur de tous les autres fruis. et
qui mieulx nourit. et toute fois pour
cause sa moituer egēdret elle grosses
humeurs. **L**a figue est de nature

chaude et seiche. mais il est grāt di-
uersite en la chaleur et seicheur des fi-
gues. selon leur diuerse nature car y
lya figues saluaiges. et figues do-
mestiques ou priuees. **L**a Domesti-
que est encoire de deux manieres. car
il en ya des verdes et de seiches. **J**ce
les verdes aussi sont de deux manie-
res. car y ly a de meures parfaitemēt
et sil en ya qui ne sont pas parfaite-
mēt meures. **C**elle qui est crue et n'est
point parfaitemēt meure. est moins
chaude et plus seiche pour ce que les
parties terrestres y mastrient plus. et
toute fois a elle en luy humeurs
muissies qui luy donnent aguite et
seicheur ou second Degre. **E**t dit
ypocras de tant. cōme la fine ē plus
long de stre meure tant est elle moins
chaude et plus grosse. **E**lle vaulx
en medicine cuite et puis mise sus les
estroelles et glandes dures. elle les
espart. degaste et dissout. **E**t qui
la mesle avec nitrē et vinaigre elle
vaulx aux fistules ou bubes qui sōt
en la teste. **O**n la mesle avec miel
elle vaulx au mors du chien. et aus-
si aus playes ou y lia humer glueu-
se. **Q**ui la mesle avec branches
pauot saluaiges. elle tire les os cas-
ses des plaies. **I**tem se on la mes-
le avec cire el espart et degaste les a-
postumes se on le broye puis on la
met sus la pointure de fremiz el-
le la garist. **L**a figue parfaite-
ment meure qui est encoire verde. et
non seiche est moins seiche. mais
elle est chaude. et est sa chaleur
ou milieu du premier Degre.

Elle est composée de trois choses. cest assavoir le storche. et la semence et myolle. La semence est de nulz nourrissement. ne au plus d'une grauelle ou pierre. Le storche est tres seiche comme cuir. et pour ce elle est dure a digerer. La myolle que on appelle la char de la figue. est la partie plus nourrissant et plus couant. Et en dit Diascorides. quelle est aint chaleur superflue. et oste la soif et prouoque sueur. La figue seiche est chaude au comancement du second degre et seiche au mylieu du premier degre et pour ce echauffet elle. et fait auoir. et est muee et couuertye en humeur colerique. Et toute fois elle est la plus et mieus nourissant de tous autres fruits. et en se mois. mais se elle treuve en l'estomac humeurs. elle se digere bien. De legier. et est couuertie en bonne humeur et nettoye le corps de maluaise humeur. Elle prouoque orine. et nettoye le pis et elle polmon. les reins. et la vessie de grosses humeurs et toute fois n'est le pas du tout exempt de inflation ou ventosites. car elle en a aucū peu. Et pour ce qui voudra de tout eniter quelle ne luy fasse empeschement si la prengne a ieun. et apres elle men que calamet ou ameos. ou gingembre ou ysope. ou choses semblables se il est de complexion froide ou moite. mais se il est colerique vse apres de opizaca. Et qui la voudra encoire faire de plus grant nourrissement. ou aussi faire quelle engendre sanc plus net. mengusse avec le figues noy ou auelay.

nez. Elle vault pour medicine car se on la cuit avec ysope. elle nettoye le polmon. et guarist la toux ancienne. Gargarisme fait avec la decoction de figues. espart et degaste apostumes qui est es conduis de polmon et aussi celluy qui est es costes de la langue. Se on la cuit avec vni. et puis on fait chistere apaise la douleur du ventre qui est faicte de grosses humeurs. Item se la on cuit avec courge. et sennegrec. et puis on met tousus. ce degaste et espart apostume. Item se on les broye avec semence. et puis on les cuise celle decoction vault contre le son des oreilles. que on appelle tinnitus.

De giroffe.	gariofilis.	108
De gentiane.	gentiana.	108
De galingal.	galanga.	109
De galbane.	galbano.	109
De gome arabie.	gumi arabico.	110
De gariofilate.	gariofilata.	111
De gith.	gith.	
De grains de soleil.	milio solis.	111
De gallitric.	gallitrico.	112
De nois de galle.	galla.	112
De glans.	glandibus.	113
De gallia muscata.	gallia muscata.	114
De genestelle.	genestella.	113
De geneste.	genesta.	113
De graminee.	gramine.	113
De grias.	gria.	114
De gome alenni.	gumi alēni.	114
De grace dieu.	gratia dei.	114
De golgēme.	golgēma.	115
De gelesie.	gelesia.	115

De gariofilis



clous de
girosfle



Cariofil. gariofle. ou
clous De girofle. ilz
sont chauds et sec ou
Degre. aucuns di-
ent ou second et pour
mettre tout d'accord.
n on s' d'is o qui y lya aucuns clous
de girofle que de leur nature et nais-
sance sont parfaic et de aque saueur
et ceulx sont chault et seic ou tier de-
gre. mais y lya qui sont plus feibles
en leurs qualites. et peuent estre die
chaup ou second Degre. ¶ Et sont
les fruis d'ung arbze qui croist en

inde. quant ilz sont meurs on les peut
garder par cinq ans en grant vertu
et par p. sans corrompre. et les doit
on garde en lieu. qui ne soit ne trop
moit ne trop seic. car en lieu trop
moit ilz se pourrissent. et en lieu trop
seic. ilz se flaississent et frochissent.
¶ Leulx doit on eslire qui ont les
costes aucunement plat et vnies. car
cest signe qui doivent auoir aucune
humidite substantielle et naturelle.
¶ Leulx qui sont aucunement plai
de creus de leur nature. et qui ont sa-
ueur aque sont les meilleurs. et qui
mettent hors aucune moiteur quant
on les presse de longle. ¶ On se so-
phistique. et contrefait ainsy. on les
met en aucun vaseaul moit ou on les
lie en vng drapeau moit. et puis les
met on aucun peu seichier en l'air. af-
fin que celle humidite ne appaire.
mais on les cognoit a la saueur. et
aussi pour ce que ilz mettent hors
plus de liqueur a les presse que ne
sont les bös. et ne sont plat ne vnif
¶ On se contrefait par aultre ma-
nie. on met en pouldre de lie de clous
de girofle bien bon. et confit on cel-
le pouldre avec tres forte vinaigre. a-
vec se quel on adionste vng peu du
vin souefflerant. et puis on lie en
vng drapeau clous de girofle qui
riens ne vailent. et les met on en cel-
le confection. De vinaigre de vin.
pouldre de bons clous de girofle
par vne nuit. et ilz prennent humeur
du vin et saueur aque de la poul-
¶

meilleure a
bien cognoi-
re
les sophi-
ques

dre des bons clous. et qui ainsi les
sophistique ilz s'ot treffort a cogno-
itre. mais au comancement on les co-
gnoit. car celle saueur aque que ilz
ont e plus de dehors que par dedas.
Car quant on applique la langue.
a la substance dedas on ne sent que
peu nulle saueur. et ceulx qui on so-
phistique ou contrefait. ainsi ne se
peuvent garder que par .xx. iours.

¶ Les clous de girofle ont vertu de
cōforter par la bonne odeur que ilz
ont et si ont vertu de spartir humeur.
et degaste par leurs qualites.

¶ Pour conforter Digestion. soit
Donner le vin ou aront cuit clous de
girofle et semence de fenoul. ¶ Co-
tre empechement d'alayne causer de
froidure. soit mis draguagant par
vne nuyt tremper en eue d'orge. et y
soit tant mis que y celle eue en de-
uienne glueuse. puis apres celle ea-
ue soit confite la pouldre de clous de
girofle et de gomme arabic. et en so-
ient faictes pillules que le patient ti-
egne soubz la langue longuement.
et puis apres les auelez. ¶ Contre
la suffocation de la matrice. soit la
pouldre de clous de girofle confite
en vin bien souesflerant. et soit ap-
pliquer par dessoubz. ou que on en
faisse pessaire. ¶ La femme recouue
la fumee par dessoubz y vaulx. A la
matrice cheute soit odozer le vin ou
ilz aront cuit. et soit aussi Donner.

¶ Pour cōforter le ceruel. soit aus-
si Donner le vin. ou ilz aront cuit. et
soit aussi applique au nez. ¶ Con-
fluy du ventre causer par aguite de

medicīne. et quāt squamonee demeu-
re aux costes. et nerf De lestomac. et
aussi contre vomit colerique vaillēt
ix. ou .x. clous de girofle en vne fio-
le de voirre avec eue rose et mastie.
et soit Donner au patient vng petit
tiede. ¶ Contre passion de cuer et pa-
maison. soit Donnee la pouldre du
clous de girofle avec ius de borra-
che. ¶ Les feuilles de larbe ou croist
le girofle et le bois. et galanga ont
trestous telle vertu come les clous
de girofle. mais les clous ont la ver-
tu plus forte et les feuilles apres. et
puis galangal. et puis le boys du
girofle.

De gentiane





Gentiana cest gentia-
ne elle e chaudi et sei-
che ou tier Degre cest
vne herbe que on ap-
pelle ainsi. Les ra-
cines de gentiane sont

bonnes pour medicine et non herbe.

On la cuille en la fin de ver ou
prin temps. et la seiche on et la peut
on garder par trois ans. On doit
choisir celle qui est ferme et vnie et co-
tinue et qui a couleur citrine ou iane et
qui ne pouldre point quant on le cas-
se ou brise. et qui n'est point partusie
de menus partuis. celle qui est pertu-
see. et qui a peu d'amerume est a re-
fuser. Elle a vertu d'attirer. con-
sumer et degaster humeurs et de ou-
vrir les conduis. car elle est diureti-
que. Contre empechemet d'alay-
ne appeller asma. quant il est anci-
en soit donner sa pouldre avec vin.
et y soit adiouste de leue d'orge.

Ace mesme soit fait electuaire de
la pouldre d'elle. du ius de rigolice.
et de miel. **A**ce mesme soit fait
vntion sus les mebres du pis ap-
pellee espirituel. cest sus les costes
puis la pouldre de gentiane consite
avec leuement d'askea. et soit don-
ner deux fois la sepmaine avec vin.
et e le cas si garissable il garira soit
aussi donner avec les viandes ou
avec pain chaudi. Contre epilece
soit donner sa pouldre avec ius de
rue saluaige. Contre morsures de
bestes venimeuses. soit la pouldre
de gentiane espartie sus les playes.
et aussi soit celle pouldre donnee a

Boire avec ius de mente. **P**our
faire issir l'ensat mort. ou aussi le sic
a l'enfant quant il demeure soit mes-
lee la pouldre de gentiane avec ius
d'armoise. et en soit fait supposito-
ire qui soit gette dedens. ou que avec
vin et terebentine soit mis par des-
soubz.

De galanga



Galanga cest galigal.
il est chaudi et seic ou
second Degre. Aucuns
dient que cest vng ar-
bre. Les autres di-
ent. que cest arbressel.

Dyascorides dit que cest vne ra-
cine que on treuve apres vng arbre
en inde et en perse. quil a dedens vne

maniere de racine et aussi est il charge de terre on le peut garder par cinq ans en vertu sans corrompre. ¶ Celuy galingal doit estre esleu qui a couleur sus la rous et qui a pesant selon sa maniere et aussi qui a saueur aque. ¶ Celuy qui e blanc et moult legier et aussi qui est ainsy comme nulle saueur e a refuser. ¶ Il a vertu de conforter pour ce qui siere souef et si a vertu de partir consumer et de gaster humeurs par ses qualites. ¶ On le contrefait par ce que on mesle la racine de bistorte mais on le cognoit char la racine de ionc a saueur sayde dessus le saule et la bistorte la stiptique et galingal la aque et souef slerant. ¶ Les autres le cotrefont en ceste maniere ilz mettent en pouldre tres bon galingal et poyure et le deffont en vin ou quelz mettent la racine de ionc par vne nuyt et elles acquirēt la saueur aque mais on le cognoit par ce que ionc pose qui aye saueur aque cest par de hors. Pour conforter digestion et contre la doloer de lestomac causee de froidure ou de ventosite soit donner le vin ou il ara cuit. ¶ Pour conforter le ceruel soit appliquer aux narines. ¶ Contre passion de cuer et pamoison soit donee sa pouldre avec ius de borache.

De galbano.



Albanū e chault ou tier degre et moit ou premier. ¶ Aucuns dient que cest gome ma

is dyascorides dit que cest la larme d'ung arbre appeller serule. ¶ En



este de celle plante ist vne liqueur qui desgoutte contre elle et se espesit et fendent aucuns la plante affin qui en isse plus largement. ¶ Aucuns le contrefont en ceste maniere que ilz messent de petites bachettes les autres ilz sont remettre galbanum tres bon et puis ilz messent de la pouldre de colosoyne en grant quantite et aussi des feues cassees dont on en oste le scorche on doit eslire le galbane qui est blanc et pur et qui a pure goutte comme armoniac on le peut garder longuement. ¶ Il a vertu d'attirer de gaster humeur et de partir et aussi de lenir adoucir et meure et la chier. ¶ Contre empe-

chement Dalayne asmaticque soient
 Donnee deux Dragmes de galbane
 avec vng euf mollet ou avec eue
 d'orge ¶ Cotre litargie soit mis sus
 les charbons et le patient en recoy-
 le la fumee par deffoubz a vng tueur
 ¶ Cotre la Durte de la rate soit mis
 tremper en vinaigre par trois nuyt
 puis soit fait decoction que soit cou-
 lee et soit mise la coufure en vng
 vasseaul net et avec cire et huile en
 soit fait emplastre ou le galbane
 surmote ou soit fait siroynne ou la ci-
 re surmonte en quantite de galbane
 Et mieulx que on en fasse oingue-
 ment qui soit moyen entre siroynne et
 emplastre ¶ Pour faire couure les
 fleurs retenues et aussi pour faire is-
 sir le lit a lenfant quant il demeure
 Soit galbane deffait en huile en
 la quelle huile soit couton moullie
 doc soit faite tete ou suppositoire ou
 lieu ¶ Pour rompre apostumes et
 meurer soit mis sus ¶ Cotre la Do-
 leur de Dens soit fait vne cassule en-
 tour la Dent cest adire que on enuo-
 luppe la Dent dedens et que le gal-
 bane soit mis tout entour mais y
 faudroit mettre la cire par dehors
 pour la goust du galbane ¶ Et sa-
 che que quat on le met en medicine
 on endoit oster les superfluites en
 ceste maniere On le doit fendre et
 puis le esandre dedens et la en os-
 te les estozches les pierres et toutes
 autres ordures Et encoire affir
 qui soit plus net soit couler par my
 vng drap linge ¶ Dyascorides
 dit que lo doit mettre en eue chau-

de et soit cuillir et garder et ce qu'
 va sus soit getter ¶ On austremee
 soit mis galbane dedens vng drap
 ling soit mise en eue bouffant et ce
 qui est bon il exiray du drap et le
 maluais demorra dedens ¶ Cō-
 tre les vers du vètre soient faicte pil-
 lules de galbane les quelles soient
 oingtes de miel et puis soient done-
 es on en peut donner deux ou trois
 ou quatre

De gūmi arabico





omme arabic. est
chaude. et moite ou
premier Degre et sem-
blablement en cōse-
pion et nature a Dra-
guagati. Dont dit ē
Deuyt. ¶ Cest vne gōme cōmune
et l'apellier on gōme arabic. pour ce
que on treuve grant quantite en
arabic. ¶ Et en est de trois manie-
res. l'une est blāche et est la meilleur.
et endoit on choisir celle qui est encoi-
re la plus clere. Ceste gōme doit es-
tre mise es medecines froides ou y
entre de la gomme arabic. Et par es-
pecial en ce electuaire que on appel-
le Dyadragagantū froit. ¶ L'au-
tre maniere de gomme arabic. ē sus
le iane et l'autre sus le rōux Et aussi
en doit on choisir celle qui est plus
clere. ¶ Les Deux manieres de gō-
me arabic doiuent estre mises es me-
dicines chaudes au y entre de la gō-
me arabic. et gome sarrasine. On la
peut garder longuement. ¶ Quant
on treuve en aucune recepte que on
pregne de la gōme sans autres adi-
ousterment cest a entendre que on y
mette gomme arabic. ¶ Elle a vertu
de relaschier adoucir. a moitir et se-
nir ou oindre. ¶ Contre l'asprete et
seicheur de la langue. soit elle mise
en eue. tant que l'eue en de viēgne
cōme limineuse. et de ce limon soit la
langue remoitie et frotte. et que on la
lie dedens vng drapeau linge delie.
le quel soit mis dedens eue. tant
que la gōme ce cōmāce a remettre et

fondre et puis de ce drapeau soit la
langue frotte. ce en oste la seicheur et
asprete. ¶ Contre vomit causer de
se. blesse de vertu retetive. soit don-
ner la poudre de la gomme avec
poudre de canelle. ¶ Pour
ceulx qui gettēt sanc par la bouche.
se ce viēt des membres qui sont au
vis. soit la poudre de ceste gomme
bien delie confite avec ius de plantain.
puis de tout ensemble soit for-
mee pillules. les quelles le patient ti-
en que soubz sa langue iusques atāt
qu'elle soit comme remise et demolie
adōc les aualez ou que ces pillules
soient confites avec eue ou y lya
du dragagant. Dessait ou remis en
celle quantite que l'eue en soit com-
me glueuse et y soit aussi adioustē a
cōfire la poudre d'amydon ou des
penicles mais se ce sanc des mēbres
que on appelle nutritif. ce sont l'esto-
mac et le foye. la rate et des boyaulx
on deueroit donner celle poudre a-
vec ius de plantain. ou avec celle eue
ou draguagāt est remis. ¶ Contre
flux du vētre a sanc. soit la poudre
boullie en eue rose. ou en eue de
pluye. puis soit donner a boire. ou
que celle poudre soit donnee en vi-
andes avec la poudre de mōmye.
Mōmye est la poudre qui demeu-
re es sepulchres des corps qui ont es-
tes confis avec espices. selon la cou-
stume des iuis. et aussi cōme on fait
les corps des grās seigneurs pour
les garder de pourrir. ¶ Pour ce mes-
me. soient gomme arabic et vne tur-

tuelle. et aussi vng. coufon mis en
poudre. et celle poudre soit Donner
au patient en ses viandes. Et se le
flux Du ventre a sanc est plus cau-
ser pour le mal Des boyaux de bas.
y couiendroie Donner celle poudre
en clistere. ¶ Contre le flux super-
flue Des fleurs. soit sa poudre et la
poudre De bol armenie mesle avec
eau rose. et ce soit donner a boire. et
aussi en soit fait suppositoire ou ten-
te ou que on en fasse vne chose clere.
laquelle soit mise ou lieu avec lin-
strument propre. ¶ Samblablement
restraint celle poudre le sanc du nez
ou que on en fasse eplai stes sus les
teples. Et aussi a ce flux Du sanc du
nez vault la poudre De gomme ara-
bic meslee avec poudre De momye
et mise ou nez. ¶ Contre toute froi-
deur et seiche te de poitrine. soit Don-
nee leaue ou sa poudre ara cuit.

De gariofilata



*gros fleu
armonie*
Gariofilata. cest vne
herbe qui e chaulde.
et seiche ou second de-
gre. Et est Difference
entre gariofilatum et
gariofilata. Car ga-
riofilatu est vne cōfiture. en la quel-
le on y met clous De girofle. mais
gariofilata est vne herbe asses com-
mune. et l'appellet on giroflee ou sa-

nemonde. ¶ Les racines ont odeur
De clous De girofle. et toutesfoys a
elle plus grant vertu en ses feuilles.
que en la racine. ¶ Les feuilles doi-



uent estre mises en medicine et la ra-
cine non. Quant elle est verde elle a
plus grant vertu. que quant elle est
seiche. on ne la peut garder que par
vng an. ¶ Elle a vertu Despartir
humeurs. les Degaster et les Disse-
parer. Et aussi a elle vertu De ouuir
les cōduis Du corps. et pour ce quel-
le a odeur samblable a clous De gi-
rofle l'appellet on giroflee. ¶ Pour
faire courre les fleurs retenues. soient
les parties naturelles chauldees Du

vin ou ceste herbe ara cuit. et aussi
soit serbe cuit en huile du musc. et
puis en soit fait suppositoire.

¶ Contre passion colique soit elle
cuite en eue salee. et puis en soit fait
emplastre ou ventre Deuant et Der-
rier. ¶ Pour conforter la Digestio
et aussi cōtre la Doleur De lestomac
et des boyaux causee Dumeurs froi-
des ou De ventosites. soit Donner
aboire le vin ou elle ara cuit.

De herba indica



Ich. cest vne herbe
chaude et seiche ou
second Degre. Elle
croit es fourmens. et
a semence noire qui a
figure comme triagle
ou trois costes. Et l'appellet on en
cōmun longuaige herbe indayque.
mais les medecins l'appellet noyle.
vne aultre herbe Dont mention sera
faite apres. ¶ Ceste semence a aucun
nemēt vertu De faire issir orine pour
ce quelle est aucunement amere. El-
le a aussi vertu Despartir separer et de-
gaster humeurs. ¶ Pour ceulx qui
ont les cōduis De la rate et Du foye
estoupees. et aussi qui ont empeche-
ment Dazine cōme strangurie et Dis-
surie. et aussi pour yliaque passion
ou trencheson Du ventre. et contre la
Doleur De lestomac causee De ven-
tosite. pour toutes ces chouses soit

Donner le vin ou elle ara cuit. et en
soit aussi Dōner la poudre avec les
viandes. ¶ Contre emorroides en-
fleees. soit la poudre De ceste semen-
ce cuit en ius De capse barbe. et de-
dens soit conton moullie qui soit
mis sus. ¶ Contre les vers Du ven-
tre soit Donner la poudre avec miel
et aussi de ceste poudre avec ius Da-
loyne soit faic empla. stre enuiron le
nōbril. ¶ Pour les vers Des oreil-
les. soit elle confite avec le ius Dune
herbe appelle persicaire ou coufrage
et soit mis Dedens les oreilles.

De milio solis



Milio solis. cest vne
herbe Dont la semen-
ce est appellee granū
solis. et l'appellet on
austrement miliū so-
lis aussi qui est tout
vng grain De soleil. et mil De soleil.
On appelle ceste sem. ence en franco-
ys gramil. et est clere. blāche et luy-
sant pour ce l'appellet on le grain Du
soleil. on la peut garder par p. ans.
Ceste semence a vertu De faire bien
oriner et Destouper les conduis Do-
rine. le vin ou elle ara cuit garist le
pechement Dazine. strangurie et Dis-
surie. et aussi fait la poudre Delle
prinse sans aultre mixtion avec ses
viandes. Et aussi vauit elle cōtre tre-
chesō Du vêtre. que on appelle ylia-
que passion. Ceste semence est bien
en vsaige.

De gallitrico



Alia ce sont nois De
galle elles sont froi-
des et seiches ou se-
cond degre. ¶ Les oe-
les fruis de chesnes
Du pays ou elles cro-
issent. et treuve on des grosses qui
sot par dehors vnies. et qui sont per-
tusees et celles ne sot pas bones mais
on etreuve d'autres en la regio d'asie



Alitricum. cest vne
herbe que on appelle
gallitric et croist en si-
eux seics et sablon-
neux. et est aussi ap-
pellee centrum galii.

¶ Elle vaut a modifier et nettyer
la matrice. se la feme se chaudi ou
bainque souuent en leane ou elle ara-
cuit. et aussi ce mesme fait courre les
flux retenues. ¶ A ceulx qui ont la
pierre. le ius de ceste herbe donnee a
boire. la casse merueilleusement.

¶ Sa semence confite avec ius de
fenoul. nettoye tres bien les yeulx qui
sont chargez d'ordure. ¶ Pour la
doleur des pieds et des iambes. et
aussy pour nerf retrait. soit le patient
souuent oingt du ius de ceste herbe.
ce le garist merueilleusement.



on a siennes. et sont petites et nō per
sees. et entre ceulx y a. celles qui sont
les plus grosses sōt meilleurs ¶ Et
les ont vertu de restraindre et serrer.
¶ Contre flux Du ventre. soit fait
emplastre de la poudre de galls
delies avec album deuf en vinaig
re. et soit mis sus les rains. et sus
la peneliere. Soient aussi mise les
noix de gallitric. ou boullir en eue
de pluye. et de celle decoction soit le vē
tre chaude. ou que on y fasse bain
et aussi de celle mesme decoction en
bain que le patient. ¶ Et se le flux
Du ventre estoit a sanc. et il venoit
pour le vice ou blessure des boyaux
de bas. soit le poudre de galls mes
lee avec eue ou orge aroit este cuit.
et ceste eue soit administre en cliste
re. ¶ Contre vomit causer par feible
te de vertu retetive ou aussi par ha
bondance dumeur colerique. soient
noix de galls cuites en vinaigre.
ou on mette le aue. et en celle decocti
on soit vne espōge moullie. qui soit
mise sus le stomac. ¶ Pour faire
cesser les fleurs quant elles courent
trop. soit la femme chaudee de eue
de pluye ou noix de galls aroit
cuit. ou y soit bain que. ou que la
poudre de noix de galls soit mes
lee avec ius de plantain et ce ius soit
mis dedens les conduis avec instru
ment ad ce propre. Et que on fasse

vng suppositoire en substāce ferme
quelloit mis dedens. ou que touton
soit moullie ou dit ius. et soit mis
dedens le lieu. ¶ Contre flux Du
sanc Du nez soit la poudre de gal
les confite avec de ius de bourse a
pasteur ou sanguinaire qui est tout
vng. et ce soit fait vng tuel ou tente
qui soit mise ou nez. soit aussi mis
sus les temples emplastre fait de
poudre de galls avec album deuf
¶ Ceste poudre de galls aussi
mise sus les playes. les ieoint et les
ressonde. ¶ Pour noircir cheueux
blāc ou cheuus soit ainsy fait. prēg
noix de galls pesantes et non per
tusees. et les cyps en huile. et les es
prain tres bien entre deux drape
aux. de linges iusques a tant qui
soient bien enflées. et quelles noircis
sent adonc les oste de huile. et les espra
in tres bien entre deux drapeaux de
linges iusques atāt quelles soient
toutes seiches puis apres les laisse
seichier. et puis en fays poudre tres
delie. et adonc prēng les estozches de
la racine du noyir et la broye tres
bien. puis la mesle avec eue de
pluye et la met cuire. et y adiouste la
poudre que tu auoyes fait des gal
les et de celle decoction oing la bar
be ou les cheueux cheuus. et les lais
se seichier a par eux. et ce fait. les la
ue de eue chaude. affin que le cuir

ne Demettre taint noirtēs mains. et
la char ou elle ara touchier.

De genesta

113

De genestula.



Genestula ou genes-
telle. cest vne herbe
qui ressemble a genes-
te. mais elle est men-
dre et a branches me-
dres. et plus gresles.
et porte fleur blanche. et rouge semē-
ce cōme fragon ou brust qui est tōus
vng. mais geneste porte telie fleur ia-
ne. elle est froide et seiche. et a vertu
De serre et restraindre. ¶ Pour re-
straindre le cours des fleurs. quan-
t il est trop excessif. vault faire que la
femme soit chaudiē ou baingnie de
leau ou ceste herbe ara cuyt. Ou
ainsy que on mesle la pouldre de ge-
nestelle. avec ius de plantain. et en
soit fait suppositoire. cest adire que
on en fasse vne maniere de tente fer-
me qui soit mise au lieu. Ou ainsy
que on fasse pessaire. cest que de ce
ius et de celle pouldre on en fasse v-
ne chose clere qui y soit gettee.
¶ Cōtre flux du vētre a sanc vault
aussi faire le chaudiement deuant
dit. ¶ Et sache que les estorches
doient estre mises es medecines.



CCVI



Genesta. geneste. cest
vne herbe asses com-
mune. Les seules. les
fleurs. et la semence
vailent pour medici-
ne. ¶ Elle est chaude
et seiche ou second degre. elle a vertu
Diuretique. Ceste herbe fait bien ori-
ner et destoupe les conduis d'ozine
Et celie vertu a elle pour ce quelle est
amere. et aussi par les qualites de
de sa complexion. ¶ Contre la pi-
erre. et aultre empechement d'ozine
comme strangurie. et passion ysi-
aque ou trencheson. vault prendre
au matin a ieung avec blanc

vin viel Deux Dragmes et la pou-
dre de semence geneste. ce rompt la pi-
erre. et purge la grauelle Des rains.
et oste l'empeschement Dorine. et oste
la Doleur Du vêtre. ¶ Contre estro-
elles vieilles et nouuelles soient au
matin Donnees a boire a patiēt Deux
onces Deaue Des fleurs De geneste
faite a la chappelle et les boyue a ie-
ung ce purge les humeur par Dessous
et fait lestroelles espartir et Dimi-
nuer. et les garist sans y faire ouuer-
ture ou incision. ou aussi Des glandes
Dures. ou quelles soiēt. ¶ Les
autres prennent les fleurs de geneste
ou verdes ou seiches. et les meslent
auec farine. et en font crespes. et torte
aux que ilz Donnent a mengier.
¶ Qu soient les fleurs De geneste
mises cuire en eue. et que de celle ea-
ue on mette Dedens le vin ou malai-
de et celle maladie Des estroelles. y
luy proffite come cest Deuant Dit.

De gramine



Gramine ou graminee.
cest vne herbe asses
cōmune. et a telle seul-
le cōme l'erbe de chāps
mais elle est vng peu
aspre. et a vne racine
qui se espart sus terre. et se extēt bien
loing. Elle a moult Des noins se-
lon Diuers pays. ¶ Ceste herbe a
vertu contre la maladie de la rate. et
en soit fait ainsi. Soit celle herbe
auec ses fleurs bien broye et puis en



soit fait emplastre qui soit mis sus
la rate. tanto st le patient se sentira
alegier. ¶ Pour la maladie Des
yeulx. soit cuilli la lune estant en de-
cours. et soit pendue a col. ¶ Contre
les vers Du ventre. soit ceste herbe a-
uec sa racine cuite en eue. et soit cel-
le eue Donne a boire. ou que on en-
fasse a la chappelle et que on la boy-
ne. ce vauit aux petis enfans. au qui
on ne porroit Donner nulle chose a-
mere. ¶ Item les acteurs dient que
ceste destouppelle conduis de la ra-
te et Du foye et Des rains. Et par es-
pecial la racine. et nest pas grande-
ment ne chaude ne froide.

pour au- Gouls la racine faire



Alū amuscata est & chaude et seiche cōcūplexiō aucuns diene que est vng fruit mais ce n'est pas vray car cest vne cōfectiō faicte de choses soues fterant avec du musc. mais maintenant on la contrefait et sophistique et on en moult de guises ¶ Pour conforter lestomac et aussi pour en oster la dōleur causée de ventosite. soit Donner a boyre le vin ou elle ara cuie.

De grias



Grias cest vne herbe qui croist en vng pays. appeller lucane. Et a couleur de marbre. et a quatre feuilles rouges Elle vauit principalment a ceulx qui ont goute sciati que ainsy. Soit ceste herbe cuite avec graice dehors. puis soit mis sus. et il sera gary au bout de trois iours. cest chose esprouue.

De gūmi elemni.



Gūmi elemni. cest vne gōme d'ung arbre qui les sarrasins l'appellent elepni. et l'appellent aussi gōme deloree ou delimō.

Aucuns diene. que cest la gōme de fenoul. mais ce n'est pas vraye. car cest la gōme de l'arbre qui porte les limons oultre mer. De ces arbres ou temps d'este court vne substāce ainsy cōme du pin decoure la rasine. mais y nen ist gayre. et nen trouuet on que peu. et pour ce les sarrasins contrefont et sophistique par ce que ilz meslēt des autres gōmmes avec. et puis meslēt toue en semble. et en forment figures rondes. loques et puis les mettent seichier dedens. ¶ Ceste gōme de elemni a grāt vertu. et a bōne odeur quant on le casse ou brise. et est clere et pure dedens. et ressemble a fin encens masse. ¶ Elle a vertu de restraindre et de reioindre et resoudre. et garde le mēbre de porriture. ¶ Pour garir playes vieilles et nouvelles et pour les reioindre. soit fait cest oingnement. soit prinse la gōme de elemni. sans de porc. et terebētine. et de ces choses avec cire soffisāt. soit fait oingnement du quel on vse. pour ce quil est deuant dit. Et pour playes nouvelles y soit mise la gōme terebētine. huile rosat. et la cire. et soit mis sus. premierement en vin aigre. et y soit bien manie et mener es mains par trois heures. puis apres soit mis en lait de vache rouge. et la soit aussi manie. et mener comme deuant par vne heure puis soit nettoyer de ce lait tant que il ny en demeure point. et adonc soit mis en vng vaseau de voire pour le garder. et en vser quant besoing sera.

De grano fracto



Fain froichie. cōme seroit fourmēt ou autre grain cuit sans estre mis en pain ou paste. telz grains cuis avec lait comme en fait du fourment la fourmentee. ilz engendrēt asses bon sanc. mais qui les aucestumeroit trop. y seroit cause d'auoir opilation et estoupement es veynes du foye. et de la rate dure. et faire venir pierre es reins et en la vessie. Et par especial se ceulx qui les menguēt auoyent les reins chauds ou de nature ou d'autre part cōme par alteration. et pour tant tous grains qui se mengue de tant quil ē plus gros rompu ou molu il est plus opilatif et ce doit euitier a continuer.

De grisomulis



Fisomules. ce sont fruis qui ressemblent a preches et sont froides. et moites ou second de grey. Elles se cōuertissent en grosse fleume glueuse. qui se hert et demeure en la concauite des veynes. et aussi ou foye. et pour ce sensuit souuent fièvre qui est longue. Elles sont maluaises en toute maniere. Et se on en vse. on les doit prendre deuant toutes autres viandes et quant lestomac est vuid. car qui les

prendrott apres autres viandes. et quant lestomac est plein. ilz nageroient en lestomac. et seroient tantost conuerties en humeur aigre. et portiture. Et pour ce ceulx qui en vullēt vser pour euitier les incōueniens qui en peuuent venir si les prengne a ieung. Et apres vsent de anis. mastice et boyuent vin fort et viel. **¶** Quille qui on fait de leur noyau. ē esprouuee cōtre les emorroydes. et y vaulx

De gratia dei.

Qratia dei. grace Dieu. cest vne herbe qui croist pres es lieux moites. Et a ceste herbe les rameaux cōme a trois costes et porte fleur blāche. elle croist en haust et en la hausteur d'une brāche. **¶** Elle a vertu chaude et seiche ou tier de grey. Et si a vertu de purgier principalment la fleume. Et puis apres l'humeur colerique et l'humeur melancolique. Deux onces de la poudre de ces feuilles prise en eue chaude purgent merueilleusement. **¶** Et sache quelle fait venir flux du vêtre a sanc par sa grant violence. mais la remede qui tantost que celluy qui l'ara prinse ara este a chambre soffisamment. il ne fault fort que il se laue son cors et sa face de eue froide. et tantost il sera guarir. et restraint. Et pour ce est elle appelee grace Dieu pour ce benefice quelle fait. et comment que celluy qui la

baillie cognoisse la vertu diccelluy
qui la prent pour le age et la region
et le temps. ¶ Ceste herbe aussi re-
samble a la medicine centoire.

De golgemma



Golgemma. Cest vne
herbe qui e ainsi ap-
pellee golgemma. et
est chaude et seiche.
Ses feuilles et fust
resamblet a sticados
citrin. mais sa fleur resamble a fleur
de romarin. La fleur et la semence
sont bonne pour vsaige de mdicine.
elle a vertu diuretique. ¶ Contre em-
pechement d'orine soit stragurie ou
dissurie. et contre yliaque passion
bault le vin ou la semence ou les feul-
les de ceste herbe aront cuit. et y prof-
fite merueilleusement. ¶ Contre la
doleur de la matrice causee de froi-
dure. et aussi contre opilation de la
rate ou du foye. et la doleur diceulx
soit aussi donner le vin ou leaue ou
la semence ara cuit. ¶ Contre la froi-
dure de la teste qui vient par vielles-
se ou aussi par trop grant quantite du
meurs. Toute ceste herbe soit cuite
en eue. et de ceste eue soit faicte le-
pine. de la quelle la teste soit lanee.
cest merueille que de vertu en ce cas
¶ Elle croist en motaignes et par
especial en proence. et vers le mont-
pelier.

De gelasia

115



Gelasia cest vne herbe
et ressemble a blete ma-
is sa feuille est coloree
de trois couleurs. cest
assauoir de couleur
rouge de couleur verde

et couleur citrine ou iane sus le rou-
ge. ¶ Aucunes seimes la tiengnent.
et la plantent en leurs iardins. Elle
a vertu principalement contre ceulx
qui cheent de maluais mal. et aussi
ceulx qui sont lunatiques. ¶ Prez
trois poingnies de lescorche. de sa ra-
cine. de origane et de herbe qui on ap-
pelle fiel de terre cest centoire de cha-
cune vne poingnie soient broyes en
semble. et y soient adioustees. xxx.
grains. de poivre. et en boyue par
trois iours et il sera gary. cest chose
esprouuee.

De hermodates.	hermodactili.	115
De herbe de vigne.	herba squinatica	116
De herbe esragie.	verrucaria.	116
De herbe hecane.	cardone benedicto	116
De herpille.	herpili.	116
De herbe a encens.	incensaria.	117
De herbe paralisie.	herba paralisie	117

De hermodactili



Hermodates sōt chau
des sers ou tier Degre
hermodates est vne
herbe ou y croist a lē
uiriō De la racine vne
maniere de choses rō
des les quelles chouses sont propre
ment appellees hermodates. et les
met on en medicine. Qu les tuille
en estey. et les peut on garder par
vng an. renouuelles se y se peut fai
re. ¶ On doit choisir ceulx qui sōt
blancs et fermes ceulx qui sōt mouls
moites ou qui ont couleur verte sont
corumpus et ne valleut riens.
¶ Ilz ont vertu De degaster hu
meurs et les dissiper et espartir et

aussi ont vertu d'atraire et purgē
De leur nature la sseume principal
ment. ¶ Contre goutte artetique po
dagre et passion yliaque ou trenchē
son Du ventre. et contre toutes ma
ladies causees de sseume mais quil
ny a point de fièvre ague vault la
medicine appellee benoite aguisee
ou fortifie par hermodates. et aussi
sōt geraslogodiō et theodorico ana
cardinum. ¶ Contre toute goutte
soit le ius de fenoul cuit avec miel
et avec ce miel soient donnee Deux
Dragmes de hermodates. ¶ Contre
trencheson Du ventre Dicte yliaque
passiō soit cuit miel. et y soit adiou
ste de leau afin que le miel ne se ad
here. afin que il ne isse Du vassel. et
De ce miel avec Deux onces de her
modates. et vne once de semence de
fenoul soit fait electuaire Du quel
nous pourrons vser en lieu de medi
cine appellee benoite. quā nous ne
larons point. ¶ Et sache que a vne
foys on peut prendre Deux ou trois
Dragmes de hermodates mises
sus playes. elle corrode la morte
char. ¶ Contre fistule. soit la poul
dre de hermodates confite avec sa
non francois. et en soit faite vne tē
te qui soit mise en fistule ou que vne
tente soit oingte que y soit mise.
¶ Et ceste poulvre soit cōfite avec
arain bruller. et y soit adiouste au
cune medicine confortant le ceruel.
et puis soit faite vne tente de cotton
qui soit oingte de ceste confiture. et
soit mise ou nez. ce corrode et rongē

la chartrne ou nez qui lon appelle
polipe et si conforte le ceruel.

De herba squinatica.



Herbe de vigne. elle est
autrement appellee
herbe a squinace. el-
le croist en montain-
gnes. et especialment
De couste le mer. et
est menue comme herbe de foin.

Elle porte fleur en tous temps et
est moult petite la fleur. et a couleur
semblable a fleur de romarin. mais
elle e encoire mendre. **O**n la doit
cuillir au comacement d'antumpne
et la pendre a l'ombre pour seichier.
on la peult garder en l'obze par ving-
an en bonte. mais tant est plus nou-
uelle. tant e meilleur. **E**lle a vertu
de lenir a soupir et adourcir d'atra-
ire et de degaster et consumer humeur.
Contre l'apostume de la gorge
appelle squinace. et aussi contre tout-
te maladie causee de trop grant ha-
bondance de humidite. soit ceste her-
be cuite en bon vin blanc viel en ung
pot neuf. et soit tant cuit quil re-
ueigne ala moitie. et soit le pot cou-
uert. puis apres soit de ce vin fait
gargarisme chaude. cest ce que en ti-
engne en sa bouche en gargoulant
sans le aualer. ainsy que on gargon-
le eue pour lauer sa bouche. Et soit
fait ce gargarisme par plusieurs foys
ce attraira tantost flume glueuse co-
me albu deuf. ce a este esprouee par
plusieurs.

De verrucaria

Herbe rabieuse. que
aucuns le appellent
porreau pour ce quel
le est bon pour por-
reaux et pour verrues.
Les autres faseolai-
re pour ce quelle a les feuilles sabla-
bles a faseoles. mais ses feuilles tra-
uent plus sus le blanc. Elle croist es
iardins et volentir entre les porreaux
elle a fleur blanche et petice. **C**on-
tre toute trencheson du ventre soit
celle qui tient hault que on appelle
pliaque. ou celle qui tient bas que
on appelle colique. soit donner a bo-
ire du ius de ceste herbe vne riace.
cest once et demye avec autant de
vin. ce oste tantost la doloer.
Pour oster porreaux et verrues.
soient souuent oingt du ius de cest
herbe. **C**ontre chancre et fistule
soit mise sus et espartir la poudre de
cest herbe. ce garist merueilleuse-
ment chancre et aussi le ius gette de-
des le trou de la fistule. fait aide mer-
ueilleusement et la nettie et garist.

De cardone benedicto

Hecine cest vne her-
be qui resamble a ca-
maleonte elle sapelle
autrement chardon.
begnyet. de la quelle e

Dit Deuant. mais ses feuilles sont plus tendres et plus blâches. et sont espineuses Et au coupe a deux reme aux. ou y lya deux testelettes espineuses. la ou est sa semence enclose. La quelle semence est ronde et blanche come semence de chardon. et la fleur est a bout de la testelette. qui est come vermeille. Pour ceulx qui gettēt le sanc par la bouche du ventre. et lestomac. et aussi contre la douleur. soit de sa racine bien delie poufdree. et soit doner avec vin. Contre emperchemēt dozine cōment stragurie et dissurie. soit beu le vin ou le aue ou sa racine ara cuit. ce prouoque ozine merueilleusement. et fait bien pissier. Item ses feuilles haiches. puis cuites en vin. et mise chau



des sus la peneliere. vaillēt pour ce mesme. Contre la parsure qui vient. ou par bature ou autrement. celle herbe cuite. et mise sus. samblablement la oste. Contre la mal dedēs soit le vin ou la racine ara cuit tenue en la bouche bien loquemet. et le patient sentira tanto st a legemet. Pour les enfans a qui les membres se retrayent. soit dedens ou dehors. sa semence donnee a boire elle leur fait aide merueilleusement. Item ceste herbe vaukt contre la morsure de bestes venimeuses. Et adonques qui la portera sur soy. il sera sur de tous serpens.

De herpillo



Herpillos ou herpille cest vne herbe qui ressemble a serpille. mais sa racine se charrie en terre. et est longue.

Ceste herbe est resolutiue et espart et degaste humeurs Il en ē deux manieres. l'une croist es iardins. l'autre es montaignes. et en lieux ou lya pierres. et ceste a grant vertu. Quant ceste herbe est seichie et est donnee a boire. elle fait courre tato st les fleurs retenues. ain sy come celle qui eut cōmandement sur ses fleurs Elle aussi fait bien oziner. elle oste la torsion du ventre et aussi garist lenflure qui longuemet durer es entrailles. et apaise la

Doleur du foye. Elle vault pour
toutes ces chousés donnée en pou-
dre a boire. Item son ius beu vault
a ce mesme. Contre la morsure
des bestes venimeuses vault elle nō
pas seulement donnée en poudre
ou en ius. mais aussi l'herbe mise sur
le lieu apres ce quelle ara este bien cu-
ite vault moult. Pour la Doleur
du chief. soit oingt de vinaigre ou
cette herbe ara cuit. et y soit adiou-
ster huile rosat. Contre litargie et
frenesie vault elle en celle mesme ma-
niere. Contre vomit du sanc vault
doner de sa poudre. en la quantite
de quatre dragmes. avec vin. il prof-
fite moult.

De herba icēfaria



CCXIX



Derbe dencens. Cest
une herbe dont ses
feuilles ressemblent a
men que apres sera
dit. Et a vneracine
qui a couleur sur le
noir par dehors. et dedes est blanche.
et e gomeuse et flaire bon et a odeur
dencens. elle croist es grans motain-
gues. Le vin ou elle ara este cu-
ite vault contre empechement dozine
come stragurie et diffurie. Et aussi
vault proprement contre la Doleur de
la matrice. et contre la Doleur de l'es-
tomac. quant ces Doleurs sont cau-
sees de froidures.

De herba paralisiē



CCXXIII

22



Erbe paralysie. que
aucuns appellent ar-
tetique. elle croist es
pieds des montain-
gnes. en lieux eau-
eux. et a feuilles qui re-
semblent a feuilles de rue et croist a ma-
niere d'arbre. Elle vaulx principal-
ment aux paralitiques. artetiques.
et goutteux. et aussi a ceulx qui chi-
ent de maluais mal. lesqueulz on
appelle epilentiques. Et pour ces
chouses soit ceste herbe mengie de
son ius avec miel. soit fait sirop. le
quel soit beu avec decoction d'une
aultre herbe appelle yne.

117	De iusquame.	iusquiamo.
118	De ysope.	ysope.
119	De iarus.	iare.
119	De ireos.	ireos.
120	De ypoquistidos.	ypoquistide.
120	De ieneure.	iunipero.
120	De ypericon.	ypericon.
121	De ippirium.	cauda equina.
121	De inarites.	vite siluestri labrusca.
121	De iubebes.	iubebes.
121	De indace.	herba fullonū.
121	De ine.	ina artetiqua.
122	De incensaria.	incensaria alias
	primula veris.	
122	De ieribule.	ierubulis.
122	De immole.	immola.

De iusquiamo.



Iusquame. que on
appelle hanibane. e
de froide complexion
ou tier degre. et seiche
ou second. Elle est
aultrement appellee
cassilago. et aultrement simphoni-
aca. Sa semence proprement a
nom iusquame ou hanebane. et her-
be a nom cassilago. Il en e des se



menes de trois manieres car il en
ya de blanches de rouges et de noires
La noire est mortelle. La blanche
et la rouge peuet assez raysonnable-
ment estre mises en medecines. Et
sache que quant on treuve en receptes
que on pregne de iusquame y vaulx
deoir se la medecine e ordonnee pour
appliquer parz dehors. ou pour do

nee par Dedens. car se elle est ordonnee par Dedans. on doit mettre la semence mais se cest pour appliquer par Dehors. on doit mettre l'herbe.

¶ Elle a vertu de restraide et serre et mortifier en endormir. et aussi de faire tourner. ¶ Pour Dormir soit celle herbe cuite en eue. et de celle eue soit chaudiées les pieds et le frôt et les temples et puis apres soit fait cest emplastre. Soit sa semence mise en poulvre menue. puis soit cōfite avec album Deuf et lait de femme. et vng peu de vinaigre. et en soit fait emplastre. lequel soit appliquer au front. et aux temples. ¶ Pour restraindre les larmes Des yeulx soit adiousté vng peu de solibane. ¶ Contre chaudes apostumes au cōmancement. ains quelles soient toutes formées. soit fait emplastre de ceste herbe pilee et mis sus. ou que sa semence soit cōfite avec huile rosat. et que on en fasse emplastre. ¶ Contre flux Du vètre a sanc soit fait emplastre de sa semence avec album Deuf et vng peu de vinaigre sus la peneliere et sus les rains. ¶ Contre Doleur Dont la cause ē chaleur soit ceste herbe aucun peu pilee. et puis soit mise sus le lieu Doulant. ce apaise tantost la Doleur. ¶ Ceste herbe aucunement broye. et puis tenue entre ses Deus. et en la fin mise sus celle ou est la Doleur Des Dens. ce oste tantost la Doleur. ¶ Contre la Doleur Des Dens ainsy. soit la semence mise sus les charbons. et que le patient en recoyue la fumee Dedans la

bouche. et quil a sa bouche sus eue et on verra en celle eue ainsy que petites vers menus Dessus leue.

¶ Mettre aussi la semence en vne petite casse ou creux de cire. et puis bouter sus la Dent Doulant. Dedes celle cire en telle maniere que la poulvre soit contre la Dent. ce en oste la doleur. ¶ Et sache. que on peut garder ceste semence par .x. ans.

¶ Pour la Doleur Des oreilles soit mis le ius de ceste herbe Dedens ce en apaise la doleur. et si occit les vers que y sont. ¶ Pour oster toutes enflures quelque part quelles soient soit fait emplastre de ceste herbe avec fiente de berbis et vng peu de vinaigre. ce oste merueilleusement toute enflure. ¶ Contre la Doleur De Dens soit sa racine cuite avec vinaigre. tant quil reuengne au tier. et que le patient tiengne ce vinaigre chaufte en sa bouche. ce oste tantost la Doleur. ¶ Contre la Doleur De la langue soit celle racine liee sus. et que on la porte tousiours. ce oste la Doleur. ¶ A goutte podagre qui tient es pies. soient les feuilles verdes liees sus. ce y proffitera merueilleusement.

De ylopo



Sope est chaude et seiche ou tier Degre. Et en est deux manieres. la grande et la petite. mais elles ont vne mesme vertu. Y so
Z 3

pe est autrement appelée asoe oue
al asoe les autres l'appellent seiche
ysope a la Difference De la grace
que on prent en la layne Des her-
bis que on appelle ysope moyte.



¶ C'est vne herbe asses commune.
et a vertu en la fleur feuille et en la ra-
cine. on la doit cuillir quāt elle por-
te fleurs. et la doit on mettre seichier
en lieu vmbraigeux ou il ne voyse
point de fumiere. ¶ Quant on la met
en medicine on doit prendre les fleurs
et les feuilles. et iette la brāche on ilz
tiennēt. On la peut garder par vng
an. et est le meilleur que chascun an
on en cuille de nouuelle. ¶ Elle a
vertu de partir humeurs. et les degas-
ter. et aussi a elle vertu diuretique
pour destouper les cōduis Dorine. et

si a vertu attractiue. ¶ Cōtre froide
toux vault le vin ou ysope a figures
seiches aront cuit. ce sont figures de
quaresme. ¶ A ce mesme vault vng
electuaire que on fait de ceste herbe
qui est appelée Dyasopus. ¶ Le
vin ou ysope et semēce de fenoul arōt
cuit. apaise la Doleur des boyaux.

¶ Faire chaudement ou baing de
leau ou ysope ara cuit. ce nettoie la
matrice des humeurs et superfluites
froides qui y sont. et les exort et les
rent seiche. Et pour ce mesme aussi
vault faire suppositoire ou tente de
la pouldre faicte disope meslee avec
huile de musc. ¶ Cōtre reume froit.
et aussi pour la vulette quant elle est
cheute ou disposee a cheoir vault
prendre la pouldre. et toute serbe. et
les chauffer sus vne tielle chaude
puis mettre sus la teste en guise de
plastre. Et se on vse de la pouldre.
soit dedens vng sachel. se on vse de
serbe. soit sus vng drap linge. ou en-
tre deux toilles. ¶ Pour la vulette
quant elle est cheute. soit cuite en vi-
naigie. soit gargoulie souuent sans
aualer soit aussi la vulette cheute rele-
uee au doy. et puis soit dessus mise
la pouldre des fleurs de ysope.

¶ Ceste herbe aussi cuite en vin. et
puis mise sus lestomac chaude. en-
oste la Doleur qui est causee de vėto-
site. ¶ De ceste herbe sont este fait
ces vers. Ysopus est herba purgās
de pectore fleuma. Et vng autre.
Ad pulmonis opus prestat medica-
mē ysopus. Le premier dit. que yso-
pe est vne herbe qui purge la fleume

Du pis et des mēbres qui sont. Le se-
cond Dit que ysope donne remede et
medicaine cōtre les maladies du pol-
mon. *De iarus*



I Aus cest vne herbe que on
appelle ainsi. et est chaude
et seiche ou tier Degre. On
l'appelle aussi l'herbe aaro et aussi pied
de viau. Elle croist en lieux moites et
en secs et en montaignes et en plaines
et la trouuet on en yuer et en estey.
¶ Aucuns l'appellent vtilapreste-
car elle a vne telle chappe. et dedās
vne chouse loque cōme serpentine. et
pour ce l'appellent aucuns serpentine.
mais serpentine la moult grande.
¶ On la trouue en ce pais d'osetir
es hayes. Elle a grant vertu en ses
feulles et encoir a elle plus grant en
sa racine. mais elle la tresgrande es
neux qui croissent a lētour de sa raci-
ne. on les cueille et les sent on par my

et les seichet on. Ilz ont vertu de la-
achier et purgier. et aussi de adeli-
er de gaster et espartir humeurs. ¶ Co-
tre enflures des oreilles. soit ceste her-
be cuite avec ses neux de sa racine. et
soiet mis en vin et huile. et soit avec
adionste du cōmin. et puis en soit
fait emplastre qui soit mis sus les
oreilles. ¶ Cōtre froides apostumes
toute ceste herbe avec la racine. et a-
vec les neux que ilz sont soit broye
avec vielles graice puis apres soit mi-
se chaude sus le lieu. Et se les apos-
tumes sōt nouvelles. elles tariront.
¶ Cōtre escroelles nouvelles soit
toute ceste herbe et squille broyes a-
vec vielles graice. ou avec graice
dours se on en peut auoir. et elles ga-
tiront se elles sont nouvelles. ¶ Co-
tre emorroides et toute autre mala-
die qui vient aussi au sōdemēt que
on appelle ficus. soit ceste herbe. et
cayse barbe ou quen de feu cuite en e-
au se baige le patiēt iusques a nom-
bril. Ou que on lie les herbes ainsi
cuite en vng sachet. et que il se sie des-
sus. et soiet chaudes. ¶ Pour faire
courre les fleurs reueues. soit le ius de
ceste herbe gette ou mis ou cōduit a-
vec istrumēt a ce approprie. et y soit
mis ce ius en tout par soy. ou que on
misse avec de la medicine appellee be-
noite. et puis soit mis la ou dit ē. ou
que toutō soit notillie dedās lequel
toutō soit mis moullie dedās.
¶ Pour nettyer et embellir la face. *pour embelli-
la face.* et pour adeli-
er le cuir. soit faite pou-
dre tres delie de ses neux qui croissent
a lēurō de la racine que on a garde-
e et seichie et soit ceste pouldre deffai-
te et cōfite avec eue rose soit toute
Z 4

De ga stree Du soleil. et soit celle pou-
dre de rechief. avec eue rose mis au
soleil. et ainsy fait quatre ou cinq
foys puis apres ce estre fait. soit pri-
se la poudre toute ou meslee avec e-
ue rose. et en soit la face oigte. ce net-
tye et eslarci la face plus que ne fait
la ceruse. La poudre aussi. De cest
herbe ou des neup de la racine mise
sus les playes ronge et corrode lae
morte char De ire



Iris ou yreos. cest glay il
e chault et sec ou second de-
gre. Iris et ireos sont sebla-
bles en vertu et en feuilles et en fassō
de fleurs. mais iris pource fleur sus le
inderrouge et ireos la porte blanche.
mais gladiolus ou glalien qui le re-
semble aussi la porte iane. et spatule
puate aussi. qui les resable en feuilles
ne porte poit de fleur et si put. Ireos

blac a moult de diuers noms. on la
pelle gladiolus et siso et sifis. et iris
africe. et craticō et matriocilo. On y-
se de la racine de iris et la doit on cuil-
lir en la fin du prin tēps. ou ver. et le
peut on garder par deux ans en grāt
bōte. Et sache que la racine de iris et
ireos se mettēt en medicine lune pour
l'autre. car elles sont seblables en ver-
tu et en propriete. Ceste racine a ver-
tu diuretique. et ouure et destoupe les
cōduis. Dorine. et seaare et expart les
humeurs qui sont. Et aussi fait elle a
foye. et en la rate. Cōtre la Doleur des
mēbres du pis. cest assauoir du pol-
mō et des autres mēbres qui seruēt
a l'alayne et aussi cōtre opilatiō du
foye de rate et de la vessie. et contre la
Doleur de l'estomac causee de vėtosi-
te cōtre toutes ces choses vauld bol-
re vin ou ceste racine ara este cuite.
La racine aussi de yreos seiche et
puis mise en poudre. oste la morte
char des playes se on la met dessus.
Pour la taye grosse de leul. appellee
pānus soit fait cosire de ceste poudre
avec eue de rose. L'olpyre e vne chose
clere qui on met en leul par gouttes.
Cōtre la Doleur de cuer. soit donee la
semēce de ireos avec lait d'asnesses ou
de chieure a boire. et soit donee tie de
ce oste la Doleur merueilleusement.

De ypoquistidos.

Ipoquistidos. est Desroi-
de seiche complexion ou se-
cond degre. Ceste ypoquistidos
cest vne maniere de champaignon.
qui croist au pied d'une arbre appel-
lee rose canine ou rose anchien. on le
cuille en prin tēps ou ver. et en espra-
int on le ius. le quel est aucunement

gleueux. et puis on la met au soleil
pour seichier. et se remuet on cha-
cun iour vne fois ou deux. et se doit
on garder en lieu qui ne soie ne trop
seic ne trop moist. affin quil ne se cor-
rompe. On la peut garder par deux
ans en bote. il a vertu de restraindre
et serrer. ¶ Cōtre flux du vêtre cau-
ser dumeur colerique ou de faiblesse
de vertu retentive. soit ypoquistidos
confit et dessait avec eauerose. et ce
soit dōner au patiēt a boire. Soit
aussi fait emplaiestre ou y sya ypo-
quistidos mesle avec ius de plātain
et albu deuf. lequel emplaiestre soit
mis sus les reins. et sus la penesie-
re. ¶ Pour restraindre vomit. soit
ce mesme fait sus la forcelle ou sur le
stomac. ¶ Pour restraindre les
fleurs qui courent trop. soit fait vng
suppositoire ou tente de ius de plan-
tain mesle avec ypoquistidos. et
pour faire suppositoire. faut faire
vne dure masse ou que on fasse vne
chose clere qui soit mis dedās avec i-
strument propre a ce faire que on ap-
pelle passaire.

De iunipero



Unneure est chaude
et seiche ou tier degre.
On l'appelle autre-
ment annifrutus. ou
arteotides. ¶ Quant
on treuve en recepte
que on y met de ienneure. cest a enten-
dre de la semēce. ¶ Ceste semēce doit
estre cuillie en antomp et les peut on
garder par deux ans. Elle a vertu des-
separer espartir et dissoluer humeurs



et de les degaster et cōsumer. ¶ Cōtre
flux du vêtre causer par ce que squa-
monee que on a donner se adheat
aux nerfs et costes de lestomac. et
des boyaux. soit ceste semence de
ienneure cuite en eue se baignue le
patient iusques a nombril. et soient
ces parties la frotees. et chaudies
de celle eue.

¶ Cōtre empechemēt dozine. cōme
stragune et dissurie et aussi cōtre trē-
cheso du vêtre que on appelle ylia-
que passio. soit dōner le vin. ou ses
fruis arōt este cuis. ¶ Item de cest
arbre on fait huile en ceste maniere.
soit mis vng pot en terre. et en la bou-
che soit atachie vng tuel darain ou
du fer et soit sy bien tout estouper en-
toz letnel que y ne puisse riens yssir.

℞ s

fors par le tuel puis apres soit pris
 vng aultre pot et au fos de ce pot soit
 atachie l'autre bout du dit tuel da-
 rain ou de fer et soit ainsi bien estou-
 per de argille qui ne puisse riens issir
 fors que par la tuel et soit ce second
 pot empfir du boys de ieneure et soit
 couuert et estouper de argille que ne
 puiſt riens issir fors qu'e par le tuel
 qui e atachier a son fos et tout cela
 ainsi la preſte soit fait le ſeug euiro
 le pot plein de ce bois et y degouttera
 huile ou pot de deſſoubz et en y ara
 ou pot en petite quantite mais elle ſe-
 ra de grāt vertu. Ceste huile vault cō-
 tre quarte fieure en ceste maniere dō-
 ne au patiēt vne dragme avec ces
 viandes ou auſtrement il proſſite
 monſt mais il cōuiēt que la matiere
 de fieure soit premieremēt digeree et
 amoderce et adolie de sa groſſe hu-
 meur et si fault que ceste quarte soit
 causee de humeur melancolique natu-
 relle et nō pas causee par adouſtion
 ou arsure des aultres humeurs. Cō-
 tre paſſiō yliaque qui e forte douleur
 ou ventre en la partie du hault soit
 dōner au patiēt vng peu de ceste hu-
 ile avec du vin et aussi en soit oingt
 le lieu a droit de la douleur ¶ Cōtre
 la maladie du quoy on chiet soit les
 chine du doz du malade oingte
 de ceste huile. ¶ Pour rōpre la pier-
 re soit ceste huile mise ou tuel de la
 verge avec instrument que on appel-
 le ſiringe ¶ Cōtre empechemēt da-
 layne qui e ia de lōg tēps se il e cau-
 ser de froidure soit ceste huile dōnee
 es viā des ou en aultre maniere ou
 que on dōne le vin ou aront cuites
 les semēces de ieneure avec figues de
 quaresme seiches. De ypericon.



Perico herbe parſee
 ou partuſie et herbe
 ſaint iehan ceſt tout
 vng et aussi lappel-
 let on estoupe a roy-
 ceste herbe croiſt en
 tous lieux et ſpecialment enuiron
 les ſoſſes et aussi en plains champs
 elle a ſeuilles qui reſemblēt a ſeuilles
 de rue et appiarañt menus pertuis
 quāt on regarde dedās et a fleur iane
 ¶ On la doit cuillir ou mois de iūg
 ou de iuliet ou temps quelle porte
 fleur et la doit on prendre en lieux
 vmbra geux pour ſeichier. Et ſache
 que quāt on treuve enrecepte que on
 prenne iperico ſe ceſt pour prendre
 par la bouche on y doit mettre la
 fleur mais ce ceſt pour faire oingue-
 mēt ou emplaiſtre on y doit mettre
 toute l'erbe ſans ſes racines car el-
 les nont nulle vertu.

Pour destourper tous les cōduis
Du foye et de la rate et aussi pour os-
ter tout empeschement d'ozine cōme
strangurie et dissurie soit mise ceste
herbe cuite en vin et ce vin soit don-
ner a boire et y proffite moult.

Cōtre ianisse et aussi contre do-
leur d'estomac causee par aucune lō-
gue maladie soit donner ce mesme
vin ou elle ara cuit ou que ceste her-
be verde soit meslee avec farine que
le patient mengue ou que on men-
gue l'erbe avec vng euf et que se ma-
laidie continue par pl. iours.

De iparis



De cauda equina



Priū. cest vne her-
be qui est autrement
appellée queue a che-
ual. Autuns l'appel-
lent tracamathio. les
autres anabisit. les

autres equilisepiū. les autres equi-
cialis. les autres ipperiū. ceste her-
be chaude et seiche et e restaraitue
et serrāt. **C**ōtre flux Du ventre a
sanc soit doner le ius de ceste herbe a
boire et il estrai n dera tautost.

Pour ceulx qui gettēt le sāt par
la bouche boyuēt aussi ce ius mais
encoire vaulx y mieulx que ilz ma-
chent l'erbe et que peu a peu ainsy cō-
me ilz la macherōt destent bas.

De lambrusca.



Mantes et lambrus-
que cest tout vng. et
est vigne saluaige et
quāt on treuve es re-
ptes que on pregne i-
antes ou inanti cest

adire de la fleur on la doit cuillir
au commencement d'estey et puis
on la doit mettre seichier au soleil.
et peut on garder ceste herbe par deus
ans en lieu seic. **C**ōtre tous forte
soit celle fleur cuite en eaue ou en vin
et soit doner a boire et que on la met-
te en pouldre soit donnee avec vin.

Pour la forte toux de l'estomac
soiēt les fleurs ou les racines inātes
cuite en vin et ce vin soit doner a boi-
re a malade a ieung en quantite de
trois onces.

De iuiubis



Miubes ce sont fruis
chaus. et moites ou
premier degreitz nour
rissent peu et sont fort
adigerer. et nuyset a
lestomac. et engedret
fleume. mais toute fois ou temps
qui sont vers et sur estaignent et re
priment la chaleur du sanc et ceulx
qui sont meurs cōpletement. vaillet
pour oster l'asprete du pis et seicheur
et amoitissent le pis et le polmon. et
selon que dit gasien miubes vaillet
mieulx pour faire aide aux malai
des que pour santer garder.



De herba sullonum.
Midacus cest vne her
be que on appelle
guaide. et est celle de
quoy on fait en bleu.

Et a les fleurs seblables aux chous
on en treu uene grant quantite en
moult de lieux. **C**este herbe mise
verde sus plaies. les reioint et ressou
de. et si les nettye. **P**our restrain
dre flux du sanc du nez. soit ceste
herbe broye et mise sus les temples.
ce le arreste merueilleusement.

De ina.



Ma cest vne herbe
que on appelle ine. el
le a feulles qui sont
velues et menues. et
sont bien prez l'une
de l'autre aisy que sans qui lya espace
Elle sestet sus terre elle porte fleur pe
tite qui a cōleur iane et croit en lieux
sablonneux. et en mōtaignes seiches
et porte fleur en tous temps. **E**lle
a vertu chaude et seiche ou tier de
grey. et a vertu aperitiue et diureti
que par vne substance amere quelle a
Cōtre ydropisie au cōmācemen
et cōtre l'opilatiō de la rate et du foye
causee de froidure. soit faite poudre
de celle herbe. et soit donnee au pati
ent deux dragmes en ieung avec vin
chaud. **C**ōtre goutte artetique. et
cōtre paralisie. et aussi contre le mal
de quoy on chiet que on appelle epi
lece. et aussi cōtre empechemēt dōri
ne. cōme stragurie et dissurie. et con
tre la grant dōleur du ventre da
mont qui est appellee yliaque passi
on contre toutes ces maladies. soit
donnee celle poudre comme dit est
ou que la malade boyue le ius de l'er
be. et ce vaudra encoire mieulx.

Contre fièvre quartre et aussi contre la maladie de quoy on chiet que aucuns l'appellent maladie royale soit fait sirop de ius de ceste herbe avec atant de miel blanc et ce sirop preigne le malade avec eue ou on araitte ceste herbe mesme. Le sirop aussi vault contre toute reume causee de froidure et a moult d'autres choses aussi.

De incensaria.



Incensaria encensiere cest vne herbe que on appelle aisy pour ce quelle a odeur d'encens elle a les feuilles samblables a la moynene cosoude ou a borrache et se espart sus terre et au milieu del



CCXIX

le elle pource des fleurs iusques a nombre de six lesquelles ont iane couleur qui tent ou milieu est blanc. Ne croissent point ses fleurs sus terre plus hault de la longueur d'un doigt et ont douce saueur come miel et aussi ont odeur samblable a odeur d'encens. Elle croist en lieux nets et en boucages. Contre la douleur de la matrice et de l'estomac et aussi contre estoupement des veines du foye et de la rate soient les feuilles et les fleurs de ceste herbe broye meslees avec farine deffaitte ou confite avec le ius de ceste herbe mesme et puis en soient fays tortelles ou crespes que le malade meane. Boire son ius ou mengier l'erbe vault contre empechement d'orine come strangurie et diffurie.

De ierubalis.



Ierubale cest vne herbe qui ressemble a oignon elle croist en lieu desert ou en hayes. Contre la douleur des ioitures soit toute l'erbe et loignon de la racine cuite avec suip de chieure masle et avec huile puis soient mesle ensemble en forme d'onguent et de ce soient oings les lieux ou est la douleur et tu seras tout esmerueillie de veoir l'esperiment. Item ceste herbe vault contre dartres et pour oster les lentilles de la face en ceste maniere soit la racine broye et meslee avec farine de grains que on appelle lupins dont apres sera dic et de ce soit oingt la face. De immolo albo.



Mimolū album. cest
vne herbe ainsy ap-
pellee ymnole blanc.
Elle ē plus clere que
nest ierubule selō que
dit omere vng maist-
re qui dit que mercure vng hōme
ainsy appeller la trouua. Elle a ra-
cine noire ronde et grosse a maniere
doingnon. ¶ Contre la Doleur de
la matrice soient serbe. et la racine
bien broyes et puis mises sus le lieu
doulāt. ce o ste merueilleusement la
Doleur. De l'akabre.



Acabre ou karabre
cest vne gomme que
on appelle en franco-
is ambre. et est celle
chose iane de quoy
on fait les pater nos-

ter qui tirent le fust. cest vne maniere
de vernix. elle a vertu froide et seiche
ou premier Degre. ¶ Demye Drag-
me de ceste gōme beue arreste le sanc
qui court des veynes rompues ou
cassees es parties du polmō et de la
poitrine. Ceste gōme aussi arreste le
flux du sanc du nez. et de quelque
part quilisse. ¶ On la boit avec.
Elle proffite a ceulx qui ont trop
grant habondance dumeurs coleri-
ques. et chauds en lestomac. Et aus-
si vaukt contre la maladie du cuer
qui ē causee de maladie destomac. la
quelle redoude au cuer pour la voi-
sinite et propinquite quil ont ensem-
ble et aussi vaukt elle pour restrain-
dre le cours des humeurs qui descen-
dent de la teste a lestomac. ¶ Au-
cuns mediciens dient quelle vaukt a
ceulx qui ont empechement dorine
appeller strangurie.

De laudane.	lapdano.	123
Derigolice.	liquiricia.	123
De la pierre de lazur.	lapide lazuro.	124
De lis.	lisio.	124
De liciū.	litio.	125
De la langue Doissel.	semine frapini.	125
De mercure.	mercuriali.	126
De doque.	lapacio.	126
De litargie.	litargiro.	126
De laitues.	lactuca.	127
De lupins.	lupino.	128
De laurier.	lauro.	129
De lentiste arbre.	lentisto.	129
De lentille grain.	lentibus.	129
De laureole.	laureola.	130
De la pierre Daymāt.	magnete.	131
De la pierre agapis.	agapide.	131

- 131 De la pierre Du linc. lapide lincis.
- 131 De la pierre Darmenie. armenico.
- 132 De la pierre de l'espoge lapide spogie
- 132 De lichodemoton. lichodemone.
- 132 De lupille. lupulo.
- 132 De sentopodion. pede leonis.
- 132 De laitue saluaige. lactuca agresti
- 132 De l'erbe Du lin. herba lini.
- 133 De sentille d'eau. lenticula aquatica.
- 133 De l'inaire. linario.
- 132 De leuf. lolio.
- 133 De langue Du chien. lingua canis.
- 134 De langue Du bouc. lingua hirci.
- 134 De lacca. lacca.
- 134 De l'antellée. lanceolata.
- 134 De laitue aluure. lactuca siluestri
- 134 De l'appe la petite. lappaceola.
- 134 De limace. limaca.

De lapdano.



Audane est chault et
sec ou premier Degre.
Aucuns dient que
cest la gome d'ung
arbre. mais ce n'est
pas vray. mais e'vne
partie de grace qui de'stend vne ma-
niere de rousse sus les arbres qui herent
contre elles. et ce espe'ssit en maniere
du glux. Et ceulx qui demeurent en
ce pays. la habatent ces arbres du
courroye ou de cordes. et adonc ainsy
cette rousse espe'ssie et glieuse. se heat
a ces corroyes et cordes. et puis on
le oste et esprait et le met on seichier
a soleil. On y messe souvent des es-
trons de chieure et des autres noires
pouidres. et la cote'sfait on en tat de
manieres. que a peyne en vne liure
de laudane que on treuve commune-
ment a y de'ux onces de fin vray lau-



dane. ¶ On doit celui eslire. qui e'
pesant et noir. et qui peut demeurer a
la main esgletez come come fait cire.
¶ Celui qui e' trop noir. ou qui fait
pouidre quant on le mayne est corru-
pu d'anciennete. ou il est trop de cho-
ses meslees. ¶ Il a vertu de re'straindre
et de cōforter et de chaulfer par sa glu-
euse et aussi a vertu de cōforter pour
ce quil a odeur moult soues. ¶ Con-
tre reume causee de froidure qui des-
cent au nez soit faicte vne tete de lau-
dane qui soit bouce'e ou nez. ite' pour
ce mesme. roses et laudane boullent
ensemble en eau de pluye. et soit bou-
che de vassel estoupee. et quant leaue
sera asses refroidie. recoyue la malai-
de la fumee de celle eau par sa bou-
che. et aussi en celle eau laue ses pi-
eds. car ce cōforte moult les nerfs.

Pour les dens quant ilz sont re-
laachies cest quant elles se ne tien-
uent pas fermes en leur os et sam-
ble qui soient plus longues que on
a acoustume soient laudane et mas-
tic confit ensemble et ensoiet les ge-
ciues oingtes par dehors ce les con-
forte moult. **P**our la matrice
qui est refroidie et aussi pour la suf-
focation de la matrice quant la fe-
me seble come morte et en pamois o
pour la fumee qui monte de la ma-
trice au cuer recoyue la fumee de lau-
dane par dessoubz ou que on en fas-
se vng suppositoire par Dessoubz
qui soit mis ou lieu ce conforte la
matrice et aide a concevoir.

Pour aidier a releuer la matrice
quant elle est aualee recoyue la fem-
me la fumee de laudane par amont
come par la bouche ou par le nez.

Contre la Doleur de l'estomac cau-
see de froidure et aussi pour conforter
la Digestion soient donnees au soir
cinq pillules de laudane soit aussi
fait emplastre de laudane et cyre et
y soit mesle de la poudre du cost.

De liquiricia



celle qui nest pas trop grosse ne trop
grosse et qui a couleur iane et qui ne

querice que on ap-
pelle rigolice elle est
chaude et moite attré-
pement cest vne raci-
ne d'ung petit arbres-
sel. Et doit on eslire

poudre point quant on la brise ou
casse et qui a veynes verdes et celle
qui est legiere a dedans couleur come
blanc ou aussi qui e noire ou de tout
verde est a refuser. **L**e ius aussi de
rigolice a vne mesme vertu come el-
le et est fait ainsy. Quant la racine
e verde soit bien broye et puis bouil-
lie en eue iusques a tant que leaue



soit degastee puis apres soit cel-
le racine ainsy broye et cuite tres bien
esprainte et ce qui en issira soit mis
au soleil et soit seichier et puis soit
mis en rondes pelotes selon la fi-
gure du vassel ou on le met.

Aucuns sophistiquent et con-
trefont ce ius ainsy ilz font de la ri-
golice poudre de lie et aussi ilz met-
tent de la poudre du ius de rigolice

et ces poudres cuisent en eue avec miel puis mettent au soleil seichier come dit est Deuāt. Mais a faire par ceste maniere il nest pas si delectable a goust. et nest pas si noir.

L'eau ou on ara cuit regolice ou son ius vault cōtre toutes ces maladies De le poitrine et de fust et la postume Des costes que on appelle pleuresie. Le vin ou ilz arōt este cūys. vault contre toux. A ce mesme vault electuaire cōfit de ius Derogolice avec miel. Machie rigolice et la tenir en sa bouche sus la langue. ce oste la sprete de la gorge et De l'estomac et si apaise la soif

De la pierre lazaro



A pierre De lazur est De seiche cōplexion. et aussi est la pierre Darmenie. Mais y nest point Determiner Des acteurs. en quel Degre. La pierre De lazur ē vne veyne De terre De quoy on fait lazur. et aussi est la pierre Darmenie pour ce que on en trouue soyson en armenie on ne se contrefait point. La pierre De lazur doit estre choisir qui a couleur moult semblable a couleur Du ciel. et a dedans elle aucunes parties De couleur Dor. Et celle qui a la couleur plus paile que color Du ciel est plus terreuse. La pierre Darmenie est plus terreuse legier. et a couleur qui tent sus le blanc on les peut garder longuement sans corruption. Les Deus pierres purgent et ostent Du corps humeurs melanco-

liques principalement. Contre maladie appellee melancolie. Cest vne maniere Du folye. soient ces pierres Dōnees en quātite souffizante avec eue a boire ou on ara cuit sene. Contre fièvre quarte soient dōnee avec aucune Decoction purgent et vident humeur melancolique. Contre maladie De la rate. et cōtre emorroides soient Dōnee avec eue ou on ara cuit sene et semēcedu fenoul. Contre maladie du cuer que on appelle passion cardiaque soient Dōnee avec ius de horrhache et y soit adioust de la poudre De los Du cuer De cerf. Et pour faire sōme ces pierres valent cōtre toutes maladies causees dūmeur melancolique. Et doiuent estre les poudres De ces pierres meslees en medicine apres ce que les decoctions seront faictes. et ne les doit on pas mettre es Decoctions. Et est assavoir que ains que on Dōne ces pierres ou que on les mesles en medicine. on les doit lauer en maniere que censuit. Soient mise Deux Dragmes de la poudre de la pierre De lazur ou Darmenie en vng vase al ferme cōme seroit vne casse D'argent et puis y soit mise De leue et adonc celle poudre soit manie et demenee par my celle eue. tāt que leue soit toute changie et trouble. et adonc soit celle eue ostee. Et y en soit mis De lautre. et soit la poudre semblablement demenee et manie par my leue. et puis soit ostee. Et que on y en mette De lautre. et que ainsi soit

S

fait par .p. ou .pii. fois iusques a-
tant que leaue ne mure point ou peu
coteur pour la pouldre. ¶ Et sache
que on ne les doit point doner en
Decoction pour ce quelles yroiet au
sons. ne aussi deuant la Decoction
mais on en peut mesler ce que on en
veult prendre avec vne cuillerree du
sirop. ou aultre beuraige et le pren-
dre. et puis a pres prendre son beu-
raige ou aultre Decoction. On en
peut faire par aultre maniere qui me-
eulx vauit. et par especial quant on
les donne pour purgier ou vuidier
humeurs melancoliques soit don-
nee la Decoction ordonnee pour pur-
gier ou vuidier ces humeurs et quant
le malade ara este a selle Deux ou
trois fois. soit adonc prinse la poul-
dre de l'une de ces pierres se lo que
le cas le requiert. et soit prise en qua-
tite souffisant. en ceste maniere pur-
ge merueilleusement la pierre de la
zur humeur melancolique.

De Lilio



Les echaud et moie
Il en est de deux ma-
nieres. cest assavoir
le saluaige et le do-
mestice. Car il en ya
qui pource fleur sus
le vermeil. et cestuy cy est le meilleur
et de plus grant vertu. ¶ Vng aul-
tre y lya qui porte fleur iane. la do-
mestique porte fleur blanche. se on
le mesle avec graice et huile. et puis

De Lilio



CCXXIX

on le met sus froides apostumes p-
les meure. ¶ Contre la durte soit
prinse grant quantite de la racine
de lis avec vne herbe appelee bra-
che vrsine dont dit est deuant et a-
uec la racine de malue ou de grac-
malue. soient toutes ces choses
mises treper en vin et huile par .pii.
iours. Et puis soient coulee et avec
celle coultre soient meslee tire et hu-
ile et en soit fait oingnement.

¶ Pour donner bonne coteur a la
face Soient pris neux qui croissent
en la racine du ius saluaige et soi-
ent seichie et soient mis en poul-
dre et celle pouldre soit destrempee en
eau rose. puis

pour adou-
cir la face

soit mise seichier et De rechies soit de
strempee et mise sechier et ainsi soit
fait iusques a trois ou quatre foyes
et puis celle poul dre toute seule en
Deffaicte Deaue rose soit mise sus
la face. ¶ A ce mesme aussi et pour
oster la rougeur quant elle trop rou
ge soient ces neux Deuant Dis De
la racine De lis sauuaige et soient
pris vers qui les pourra auoir et so
ient broyez puis y soit mesle la poul
dre De cachume cest estume Dor.
Et y soit aussi mesle pondre de cam
fre et soient cōfis avec huile De seie
et au derrenier y soit mis argent vis
estaint et en soit fait oiguenēt dōc
le patient soit oingē.

De Licio



Liciuz ē chaulē et sec
ou secon Degre. Aul
cuns dient que cest
vne gomme mes se
nest pas vray. Car
cest le iust d'vne her
be appellee ainsi liciū. ¶ On cu
ille cest herbe au cōmancemēt d'este
et la broye on et espraint on le ius
et puis on le met au soleil seichier et
quant il est ainsi sechier on l'appel
le liciū. On doit effire celuy liciū
qui est dur et qui est cler et reluy sāt
dedans. et celuy qui ē mol et obscur
ne vaul t riens. On le peut garder
par cinq ans. On l'appelle aultre
ment oculus lucidus ou el luy sant
pour ce qui rent les yeulx clers et re
luy sans. ¶ Cōtre la maille de leul
tant que el se est encoir nouuelle Et
contre le chancre de leul par cause de
fleume espesse en leul. Soit liciuz
mis en pondre bien De lie la quelle
poudre soit confite avec eaue rose et
puis soit laissier tout ainsi iusques
atant que leaue soit dega ster et que
tout soit sec et adonc y soit remyse
De leaue rose et puis soit laissier se
chier cōme Deuant et soit ainsi fait
par plusieurs foyes quatre ou plus.
Et apres cela poudre confite avec
celle eaue rose soit mise en leul ou la
poudre seulemēt. Et se la maladie
est encienne soit mis avec celle poul
dre Dune gōme appeller sarcocole
soit aussi cōfit liciū avec ius De se
noul et puis soit tout mis en vng
vasel Darain ce esclartit les yeulx
et il vaul t par especial quāt la can

se De l'obscurté vient Dedès. ¶ Co-
tre les crenessas de la langue et des
leures et les plaies ou entémure de
la bouche soient liciū penicles et
amiluz deffais ou cōfis avec eue
rose et en soient les plaies oingtes
cest chouse esprouue souuēt Des sē-
mes De salerne. ¶ Vng supposi-
toire fait De liciū vault en fieure
ague. Car il amollit et separe le fie-
ure Du ventre selle il ē dure. ¶ Co-
tre l'enfleure des genciues soient sou-
uent lauees et frottez De vin ou on
ait deffait et mesler liciū. ¶ Co-
tre les lentilles De la face soient en
samble meslee liciū et ceruse en quā-
tite egale et De ce soit la face ointe.
¶ Contre la maladie de la matrice
causee De froidure soit fait supposi-
toire ou tente De vne medicine ap-
pellee trisera magna et sur ce suppo-
sitoire ou tente soit mise la poudre
De liciū puis soit mis ou lieu.
Et il vault moult quant superflui-
tes De humeurs habondent en la
matrice car il les purge et seiche la
matrice.

De lingua auis



Lingua auis. Cest
langue Doisel. Cest
la semence De fresne
qui a petite feuille en
maniere De langue
Doisel. Elle ē chau-
de et moite ou premier Degre et tāt
comme elle est verde elle a grane ver-
tu. Mais quant elle est seiche elle



celiij

nen a point. Ceste herbe a vertu da-
moitir et Desmouoir l'apure. On la
met cuire avec chars et puis on la
mēgue. ¶ A ce mesme soit fait vng
electuaire ou on met Des racines de
satirion Des Dates et des fruis ap-
pelles fistici et soit confit avec miel
et le ius De langue Doisel. ¶ Ceste
herbe cuite en eue dorge fait ptisai-
ne vault a ceulx qui sont etiques-
ou consumes ou amagris a ce mes-
me vault aussi le eue ou elle a cuyt
et que on y ait mis du sucre. ¶ Ce-
ste eue aussi avec le sucre vault a
ceulx qui ont le poitrine seiche. Et
si vault a nettoyer playes et ressou-
der et emplir de char. Et dient au-
cuns que cest vne herbe qui a les
feuilles comme langue Doisel mes

on vse en lieu d'elle de ceste semence
De fresne.

De Mercuriali

Inochis



Inochis. Cest vne
herbe que on appel-
le mercuriale. qui a
plusieurs noms selo
diuers pays on ap-
pelle autrement ti-

nosostes autrement alguras. pa-
stemon. argiliotes. altancus. Elle
est chaude et moite. On la met
comunement cuire avec char et boit
on ce brouet pour laachier le vêtre.
On fait aussi clistere du ius d'elle
ou de leaue ou on la cuit avec hui-
le sel et miel. Le clistere vault pour
laachier le ventre et oster humeurs.
Pour faire courre les fleurs re-

tenues soit le ius de ceste herbe do-
ner a boire avec eaue huile de lauri-
er ou rosat et tatozt il les fera cour-
re. Ceste la maille de leul soit ius
de mercuriale mesler avec au tat de
vin blanc et puis y soit moulie cou-
ton et soit mis dessus et en soit aussi
leul souuent lauer. Ceste doreur
doreille et empechemet doir en soit
le ius desgonte des doreille et tan-
tozt le malade amendera.

De Lapacio



ccxvi



Lapacio. cest vne her-
be que on appelle pa-
relle ou doque. Et a
plusieurs nos. Aus-
cuns l'appellent la se-
mence ematiphonos

S z

Elle echaude et seiche et en e de trois
 manieres. Car il ya l'apaciū doque
 ou parelle aque qui a feulles agues
 et ceste a la plus grāt vertu. ¶ Il
 ya aussi la ronde qui a feulles ron
 des et ceste a la mendre vertu. Et si
 ya celle qui e domestique ou priuee
 qui a feulles aucunemēt layes et noi
 res et ceste e la plus mise en medici
 nes que ont prene par dedās. ¶ Ce
 ste herbe a vertu despartir humeurs
 et d'ouurir les cōduis et a delie hu
 meurs. Cōtre roingne soit fait oig
 uement tel soit mis boullir ensam
 ble le ius de ceste herbe huile de noy
 et poyp clere et puis apres ce quil a
 ront boullis soient couler et en la
 couleure soient mise les poudres de
 grauelle de vin et de la suye en la chi
 minee et soit fait oiguenmēt lequel e
 asses cōpetant pour rongneux et
 pour ceulx qui ont Vertres. ¶ Cō
 tre Vertres rāpans et nō rāpās soit
 la poudre dorpiqmēt meslee ou cō
 sites avec le ius de l'apaciū ou do
 que et en soient oigtes. Pour meu
 re apostumes soit la doque ronde
 broye mise cuire en huile ou en gras
 se puis soit mise sus. ¶ Contre la
 Durte de la rate le ius de doque ag
 ue soit meslee avec storax liquide ou
 clere et avec la gōme dicte armoni
 ac et avec vinaigre et soiēt lessie en
 semble par trois iours et au bout de
 trois iours soient mis cuire et puis
 soit tout coule et en la couleure soit
 adioustee cire et huile et en soit fait
 oinguenmēt. ¶ Cōtre empechemēt
 de orine cōme strangurie et Diffurie

soit la Doque cuite en vin et huile
 et soit mise sus la peneliere ce prouo
 que et fait pissier orine en grāt quā
 tite. Le vin ou leane ou elle ara este
 cuite destoupe les conduis de la ra
 te et du foye. ¶ Cōtre ydropisie ap
 pellee leucosleumāce soit faicte cō
 fection de deux onces de ius de Do
 ques avec deux dragmes desale et
 soit mis cuire ensemble avec miel
 puis soit dōne a patient. ¶ Cōtre
 estroelies nouvelles soit fait emplai
 stre dessus de doque aque broye
 avec gresse. ¶ Cōtre les vers du vē
 tre vaulx son ius dōne a boyre avec
 miel. ¶ Cōtre fleume qui habonde
 trop ou ceruel soit le ius de doque
 meslee avec le ius de rue et de ce soit
 vng peu mis dedens les narines et
 soit ce fait on en baing ou en lieu
 bien chault. ¶ Tourteaux on cress
 pes de doque avec farine ou euf va
 lent cōtre empechemēt dalayne que
 on appelle a sme se on les mēgue et
 vaulx ceste herbe mēgie ou crue ou
 cuite contre toutte roingne.

De Litargio.



Litargiū cest litarge
 il e plusieurs litarges
 car il ya litarge dor
 Et quant on le casse
 il ya dedens la cou
 leur dor. Et ya aussi

celle d'argent et si ya litarge cōmu
 ne de quoy on vse plus cōmunemēt
 cest celle destain qui est aussi faicte
 quant on despure le stain ou faic
 te de la veyne dont il e fait. Auf

tuns aussi Diēt que semblablement
 en est il de plonc mes la litarge dōc
 on vse cest celle Destain litarge ē at
 trēper ē froidure et sechee se lō aucū
 se lō les autres ele ē froide et seiche
 ou second Degre Mes il appart par
 les paroles quen dit Diascorides
 quelle soit attrēpee en froidure et se
 chete. Et dit ainsi. Litarge est froi
 de et stiptique. et quelle soit stipti
 que il appart par ce quelle est seiche
 et touttefoys elle est attrēpee et a
 modere en ses qualites. Et tāt que
 les acteurs nont point Determiner
 quel exces il ya pour ce quil ē si pe
 tit quil nest pas appareuāble La
 litarge Dor est plus froides et moi
 te litarge a vertu De restaindre De
 nettoyr playes et ressonder en et la
 diuerſes manieres de la pareillie luy
 Donne aussi vertu De plus ou mo
 ins nettoyer. ¶ La poudre de litar
 ge mise sus clous ou vlcères ou il
 a boue en oste celle boue et les fait re
 cloure et garir. ¶ Cōtre roingne. et
 par especial contre celle qui est faic
 te De fleume salee et humeur coleri
 que soit huile De noip mise sus le
 feu cuire aucunement puis soit pou
 dre de litarge cōfite avec vinaigre
 Et apres y soit adiouster huile De
 noip chaud et soit tout cōfit et tres
 bien mesle ensemble en forme Doig
 uement se quel roingneux soit o
 ingt. ¶ Contre flux De ventre fait
 pour cause Des boyaux de bas soit
 la litarge toutte entier. mises sus
 charbons chauds et soit souuent a
 rousees De vinaigre puis apres de

celle litarge ainsi appareillie. soit
 faicte poudre de lie la quelle soit dō
 nee en clistere avec huile rosat au a
 uet eue ou orge ara cuyt. Contre
 les escourcheures de la verge soit de
 strempée avec huile rosat. puis en
 soit le lieu oing. ce en oſtera la pour
 riture et recloza les vlcères ou pla
 yes quil el sont. ¶ Pour apostu
 mes trop chauds pour en rabattre et
 tepir la chaleur cōme il fault faire
 a la postume appellee erisipile. soit
 la poudre de litarge et de ceruse cōfi
 te avec eue rose. et de ce soit oing le
 lieu tout a leuiron la postume. La
 litarge Dor que on appelle cachu
 me dor vult a la maladie des ieux
 en ceste maniere soit mise en poudre
 de lie. Puis soit lauee cinq ou six
 foys de eue rose. Et il soit tant la
 uee quelle ne trouble point leue. et
 puis apres celle poudre soit mise es
 yeux seule ou avec eue rose Pour
 nettoyer et esclargir la face Et pour
 en oſter lobſcurte et male couleur que
 on appelle pannus la quelle deme
 ure aux ſemes. Apres ce quelle ont
 enfante soit prise gresse de geline ou
 Doison. et soit fondue au feu. puis
 il soit adiouster la poudre de litar
 ge Dor et en soit fait oigusement

De Lactuca



Lactue elle est froide
 et morte imoderement
 et est sa semence plus
 froide que l'herbe. mes
 les acteurs ne dient
 point on quel exces



ccxxiii

rest. Ceste herbe est pour mengier et la semence est pour medicine. Laitue est reputee des acteurs la plus attrempee herbe qui soit et quil engendre meilleur sac et fait auoir habondance de lait. Cest viande conenable aux gens qui ont la coplexi on colerique quant il la menguet cuitte et vaut aussi en fieure ou cuitte en eue ou crue. Quant on la cuit en vinaigre et que on il adioust du saffrain et puis on la mengne Elle destoupe les conduis du foye et de la rate. Pour faire dormir soit la semence broye avec lait de femme et aubin deuf et de ce soit fait emplastre sus les temples. La poudre aussi de la semence de laitue donnee avec du lait fait aussi dormir

ad dormi
endum

et a ceulx qui ont fieure soit la poudre donnee pour ce mesme. Contre chaudes apostumes a comancement soit celle semence confite avec huile rosat et puis soit tout mis sus la apostume.

de lactuca siluestri



Laitue sauuaige est assez pareille a la domestique en la figure des seules et toutesfoys sont les rameaux ou branches de la sauuaige plus longs et plus gresles et aspres et ont moindre verueur pou ce quelle a moins de moiteur que la domestique. La quelle choses appert par ce que la sauuaige laitue est amere et a ponticite ou horreur plus que la domestique et pour ce elle moins chaude elle e moyennement entre chaler et sa froidure du premier Degrey. Et a vertu qui fait telle operation come herbe que on appelle eupatoire et le lait quil e fait de sa semence est come lait de pauoc noir mes toutesfoys il e moins froit. Diascorides dit que deune dragme du lait de laitue sauuaige meste avec le ius de la domestique et avec le ius de la domestique et avec vinaigre ce hoste hors du corps humeurs crues. son lait aussi tout seul heu fait dormir. Aucuns leur donnent vertu de faire courre les fleurs aux semences receues pour la cau

128
sa & son amertume et selon que Die
ysaac il est deux manieres De lait
as. Cest assavoir la Domestique
et la saluaige et ia soit ce que la do
mestique soit froide et moite toute
foys ce nest pas en excellence. Car
se ces qualites mastrioient par toute
elle naroit point nature ne proprie
te De nourrir come elle a. Mais la
froidure que on luy attribue pour
la quelle elle vault en medicine est
en elle quant elle est ya Dure et De
long temps. Et aussi adonc nest el
le pas bonne pour viande et la co
paritent les anciens aux eues De
lait Dormant la quelle eue Dor
mant est plus chaude que nest celle
Derenieres courans pour cause du
soleil qui luyt sus elles et va ius
ques au font et fait le lymon estre
mesle avec leue. ¶ Laitue pour ce
quelle est amoderement froide et mo
ite est meilleur De toutes herbes et
engendre bon sanc en grant quanti
te. Et se on la mengue sans lauer el
le en vault mieulx. Car leue fait
accroissement en sa moiteur et froi
dure. Laitue est De bonne Digesti
on. Elle prouoque orine elle apaise
la Doleur De lestomac cause De hu
meur colerique poingnant. Et aus
si apaise elle la toux causee De celle
humeur. Elle refroidit lopilatiō du
sanc. Elle fait Dormir et repouser.
Elle oste la Doleur Du chief causee
De humour colerique ou De sang.
Et a ces choses deuant Dictes vault
elle mise sus les temples. ¶ Mais
touttefoys quant est pour mengier

elle est plus proffitabile cuyte que
crue. Et touttefoys pour faire croi
stre le lait es mamelles Des femes
et aussi la semēce aux homes vault
elle mieulx au commencement ains
quelle ait foison De lait en soy. Car
quant elle endurec et elle commen
ce auoir en soy foison De lait son
humidite a petite. Et si Deuient a
mere et aussi nourrit elle moins et
acquert vertu aperitiue. Et adonc
engendre elle maluais sanc et nuyt
moult a ceulx qui continnement en
vsent. Et cause obscurte es yeulx et
Degaſte et corrompt la semence De
nature et cause obscure veue. Et est
cause De mortifier les esperis qui
sont cause De la veue et a proprietē
Destaindre la chaleur naturelle et
espeſsit la semēce De nature. et pour
ce a ceulx qui souuent sont polluti
on non volontaire vault la semen
ce De laitue Donnee a beuerayge
et est prest remede. ¶ Emplastre
faicte Des feuilles et De toutes her
bes enſemble frutes et mise sus apo
stumes chaudes en oste la chaleur.
Et pour ce vault elle a lapostume
appellēe erisipille.

De Lupinis

De Lupinis



Lupins. ce sont gra-
ins ainsi appellee et
en est de deux manie-
res. car il y a lupins
amers et ceulx. Les
sont cōuenables pri-
cipalement en medicines. il y a aussi
lupins Doulz qui par ce quil de-
meurent longuement en leaue ilz de-
viennent Doulz. Lupins ont ver-
tu Diuretique et sont bien pissier et
Destouper les reins et la vessie.
Contre les vers du vêtre soit la
farine de lupins amers cōfite avec
miel et soit donnée. Ace mesme va-
ult pain fait de celle farine et quil
soit preti du ius Daloisnes et soit
mis sus le nombzil. Et se on il ad-

ionste vng peu Daloen il en vaul-
dra mieulx. Celle mesme conse-
ction sans il mettre aloen destoupe
les cōduis du foye et de la rate. Le
vaulx aussi contre ydropisie cest as-
sauer celle farine meslee avec ius
Dalosne ou le pai qui en seroit fait.
La farine de lupins meslee avec
le ius dune herbe appellee persicai-
re et puis mise dedens loreille occit
les vers quil y sont. Celle farine cō-
fite avec huile meure les apostumes
froides et les fait creuer. Lupins
selon ysaac sont chaus et sec ou se-
cond Degre leur farine donnee avec
miel occit les vers du ventre et oste
toute pourriture du corps. Se on
boit celle farine avec rue et poiure el-
le vaulx a ceulx qui ont maladie
en la rate. Leau ou lupins aront
cuit oste et garit bubes se on les en-
laue. Se on confit leur farine avec
miel et mierre et puis on en fait pes-
saire. cest que on le met en la matris-
ce fait courre les fleurs retenues les
lupins qui sōt adouleur en eaue dō-
nēt gros nourrissemēt et sont durs
adiger et engedrēt grosses humeurs
et nont ne vertu coulant qui aide a
laachier le corps ne aussi nont ver-
tu stiptique ou aigre qui aide a cō-
forter. Aucuns enciens dient se on
met la farine de lupins sus vng lieu
ou il a poilz elle les fait cheoir et si
garde que il ny en reuuegne nulz.
Se on met leau ou lupins sont a-
douleur es lieux ou il repaire punai-
se elles en mourrōt.

De Lauro.



Laurier. est chault et sec les fruis et les felles sont bones pour medicine. Mais les feulles ont plus grant vertu quant a conforter pour ce quelle ont bonne odeur. Mais les fruis ont plus grande vertu quant a dissiper et consumer humeurs. Se apres ce que on ara cuillir les feulles on les met seiche en lieu vmbraiges on il ne va point de fumee. On les peult garder par vng an en bonte mes les fruis se peuent garder par deux ans. Petit baing on on ara cuit feulles de laurier vault pour nettoyer la ma-

tris. Et ayde a concepuoir quant lempement en vient de froidure. Contre passio colique soit fait chaudiement de vin ou celles feulles aront cuit. Contre froitume du chief soient feulles de laurier et roses cuites ensemble en vng vaisiel le malade en recouue la fumee. Et aussi de celle eau soient lauees les tēples et le front pour ce mesme soient les fruis de laurier mis en poudre et celle poudre et soit mise dedens vng sachet apres ce quelle ara este chaussee ou rostie ce sachet soit mis chaste sus la teste. Contre la male couleur de la face que on appelle pannus. Et aussi contre vne maniere de choses rouges grosses qui viennent ou visages de ieunes gens. et par especial des sanguis soient les fruis nouveauz de laurier que on appelle bayes affin que leur escorche se frachie et ride et que on l'oste plus legierement mis au soleil. Et quant celle escorche sera ostee en soit faicte poudre de lie qui soit mise avec miel et de ce soit la face oingte au baing. Contre la male couleur qui sonnent vient aux femmes apres ce quelles ont enfanter soit cete mesme poudre cōfite avec aucun fiel et se le fiel est dur soit destremper miel et avec le miel soit destreper la poudre deuant dicte. Des fruis aussi de laurier que on appelle baye e faicte vne huile qui vault contre dōleur de stomac cause de froidure. Et aussi contre dōleur que on appelle goutte des hanches et est faicte huile

De ces Bayes en ceste maniere fruis
On doit prendre y ceulx fruis ou
bayes de laurier quant ilz sōt frois
et noueaulx. Et les doit on casser
et piler puis cuire longuemēt en hu
ile commune. Et ce qu'il ist quāt on
les espraint est huile de Debaye de
laurier et doit on scauoir que quāt
en vne recepte est trouuer feuilles de
laurier on doit prendre les feuilles
auec les fruis.

De Lentisco



entisce est vng arbre
petite lequel ē chault
et sec plus toutesfoys
que chault. Quant
on trouue en recepte
que on prengne lenti
sce. Cest a entendre que on prengne
les feuilles et aucunesfoys il met on
on tout l'arbre. Il a vertu de resrai
dre et resjouder et ioindres playes
Contre flux Des fleurs aux semēs
excessif. et cōtre flux de ventre a sac
et contre vomit causer de flebeste de
vertu retentive ou pour trop agui
tey Des humeurs soient fais petis
fesseaux Des feuilles de cestuy ar
bre les quelz soient mis cuire en vin
puis soient mis sus la peneliere et
les rains en maniere d'emplastre.
Mes se le flux ē causee par les boy
aulx d'amon soit l'emplastre fait
sus le stomac. Et pour a refter vo
mit soit fait sus la forcelle de la po
itrine. Contre les entemeures

de la verge soit fait poudre des feul
les de ce arbre les quelles soient se
chies sur vne tieule chande et puis
mises en poudres. Ceste poudre en
oste la boye et reioint et soude les
playes. Mes on ne la doit point
mettre en celle ou il na point de bo
ye ou merde. Contre les entem
meurs de la bouches et laures en
fieures soient les feuilles de ceste ar
bre boullies en viaigre du quel vi
aigre on fasse souuent gargarisme.

De Lentibus



Entilles sont semen
ces froides et seiches
et valent pour vsai
ge de medicine que
pour mengier et ont
vertu de staindre.

Contre flux du ventre a sanc soit
ainsy fait soient lentilles cuites en
vin aigre iusque a ce que soient cō
me noires et soient donnee au man
gier en iung au malade. Se lon
ysaac elles sont froides ou premier
degre et seiches ou second. Et qui
voudroit enquerir plus auāt leur
nature on trouueroit quelles sont
composees de deus vertus cōtrai
res. Dont lune ē en l'escorche et l'aut
re en la myolle. Car le scorche a vne
aguette par la quelle elle fait l'a
chier le ventre. Et la myolle est froi
de et seichie et serre et conforte le
stomac et les boyaulx. Et vaut
contre flux du ventre causer de

130
Humeur colerique soient lentilles
cuites en eue avec leur escorches.
Et apres que celle eue seray cou-
lee soit meslee vng peu de sel et hui-
le. ¶ Ceste eue est bonne pour
la achier se on estoit ceste premiere
eue et que on les cuise en aultre ea-
ue elles prendront la vertu quel-
les ont a la achier. Et oultre se on
en oste les escorches et que on les
mette cuire en deux pares de eues
par ceste maniere elles sont faictes
meilleures au diger et aussi meil-
leurs pour restraindre flux du ven-
tre colerique. ¶ Et toutesfoys ge-
neralment en quelque maniere que
on les appareille il donnent gros
nourrissement et sont durs a dige-
rer et engendrent sanc melancolique
mes encoir plus se on les mengue
a tout les escorces. Car adonc renu-
plissent elles le ceruel de grosse fumee
melancolique par la quelle soit cau-
se de doleur de chief et de faire oin-
gier songes faulx diuers et terrib-
les et emplent le stomac et les boy-
aulx de ventosites et sont le ventre
serrer. Et nuysent plus a le stomac
quel nuys aultres grains Et nuys-
sent aussi au pulmon et a dyafra-
gine et au ceruel. Et par especial nuysent aux yeulx. Car elles seichent
l'humidite naturelle des yeulx et la
font innaturelle et mauvaise. Et de
puis quelles sont ce es yeulx sains
par plus forte raison. elles sont aux
malades. ¶ Pour la grant sechetee
que les lentilles ont elles restrain-
dent le cours du ventre et des fle-

urs par ce quelles engrossissent les
humeurs en tant quil ne peuvent is-
sir par les voyes de la matrice.
¶ Item lentilles cuites avec leur es-
corce sont contraire a ceulx qui ont
la complexion seiche engendrent en
ceulx maladies de humeur melan-
colique causee si comme en noire mor-
phee dertres chancres lepre appellee
leoine ou elefance. Et toutesfoys
a ceulx qui ont la complexion moi-
te peuvent elles aucunement prossi-
ter. Et pour ce se on les mengie sans
leur escorces elle vallet a ceulx qui
ont ydropisie mes avec les escorces
elles seroyent moult nuysables pour
ce quelles engendrent ventosites et
font le ventre enfler. ¶ Les lentilles
qui entre les aultres sont le plus a-
loer ce sont celle qui sont grandes no-
uvelles et non pas si petite quelle ne
se puissent cuire lentilles sont prise
pour medicine. Et pour conforter la
vertu retentive et pour eschauffer le
stomac. ¶ Ou pour rebassier et di-
minuer la chaleur des grosses hu-
meurs qui sont cheoit en flux de ven-
tre colerique ou pour cause de laa-
chier le ventre mes quil en voudra
user pour entention de conforter la
vertu retentive. Ou pour cause de
uite flux de ventre cause par lagie-
tey de humeur colerique. Ou pour
cause de uiter flux de ventre Il en
doit oster les escorces et puis les mettre
cuire en vne eue et celle premiere ea-
ue ietter et les remettre cuire en vne
aultre eue. Et quant elles y se-
ront cuites on il doit mesler du vin

aigre Du plantain Des feuilles et de
la semence et Des coing et Des nes-
ples et choses semblables. mes qui
la voudra prendre pour cause de co-
forter le stomach et le chauffer en lieu
Du vinaigre Deuant dit y meslent
vun fort pour et coluer rousse et qui
sente bon. Mais qui les veult pre-
dre par cause De faire le ventre l'a-
chier sy les cuise avec blettes arro-
ces ou courtes ou autres choses
lapatiues. ¶ Itē lentilles que on
prend pour viandes sont aussi pri-
se avec char salee sont de tres mal-
uais nourrissemēt et maluaise via-
de. Car la char seiche qui de la na-
ture est grosse quant elle ē adiou-
ste aux lentilles la maluaistie ē dou-
blee. Et est cause Denfler le sac
et le faire bruler et aussi De engēdre
humeur melancolique. Et pour ce
sont elles en ceste maniere tres mal-
uaises. et par especial se on les pre-
t avec leur escorche. ¶ Qui en veult
oster la mauaisie si les cuise en deux
eaues et en la seconde mesle vina-
gre et soit assaitie avec mēte origa-
ne cōmin et huile Demandres ou
Desisame. ¶ Drascorides Dit que
emplastre fait De mellilot celidoi-
ne avec huile rosat et lentille espart
lapostume De leul chaust se on le
met sus. ¶ Itē se on les mesle avec
pōine de grenate en guise Demplas-
tre vault a grosses et seiches bubes
qui sont es faces. Itē elles vail-
lent aux fentes qui viennent es pies
De froit. Itē se on les cuit avec lea-
ue De la mer elles vailent aux se-

mes qui ont le lait coagule en leurs
mamelles.

De Laureola



Laureole est vng ar-
bre ou vng abzessel
qui a plusieurs nos
On l'appelle mese-
ron laurier terrestre-
mustillago vsilen.

alipiados Elle porte fruit ou semē-
ce on le peut garder par deux ans
en bonte. Laureole a vertu princi-
palmēt De purgier fleume et cole-
re. Et se peut ou donner a ceulx qui
sont sains et aux malades. Et a
ceulx qui sont disposés a cheoir en
maladie. mais quilz n'ayent point
De fièvre forte. Qui voudra pur-
gier fleume il pourra aguiser ou en-
forcier la medicine appelee benoite
ou gero logandion avec celle laure-
ole. Mais pour purgier humeur co-
lerique on en pourra aguiser ou en-
forcier la medicine appelee opimel
lapatif ou triseria sarracenicā. et ny
en soit mis au plus que cinq Drag-
mes. et y soit adiouste du mastice ou
De gomme appelle bedellin ou go-
me arabic. Pour oster la quete del-
le. elle purge par haut et par bas.

¶ Soit la poudre De lie De la se-
mence bouillie longuement en hui-
le. Et De celle huile oing la penelie-
re a ceulx qui ont empechement De
ozine strangurie et Dissurie. Et en
oing les rains a ceulx qui ont esp-
rainson et tenasmon causee De froi

De et glueuse humeur Et aussi soit
fait suppositoie ou tente De coucō
quil soit moullie en celle huile. et
soit mis ou lieu. ¶ A ceulx qui oiēt
maluaise ment soit mise celle huile
es oreilles. Et se il lya maluai ses
humeurs pourries celles les seche-
ra. ¶ Pour Degaster les grosses
humeurs qui sont es parties De &
hors soit fait oiguenēt en ceste ma-
niere. ¶ Soit laureole broye puis
soit mise tremper en huile cōmune.
ou en aucune aultre huile chaude.
Et il soit par .p. ou .pv. iours. Et
adonc il soit mis Du vin ce que on
voudra puis soit tout mis boullir
et boulle iusque ace que tout le vin
soit Degaster. Puis soit huile cou-
lee et en soiēt ointes les parties dou-
lās. Ceste huile a nom huile catho-
licon.

De Lenistico



¶ Mesche cest une her-
be chaude et seiche
ou tiers Degre. Sa
semence est appelée
ainsi lenistico cōme
lerbe. Et l'appelle on
aultrement l'esin. ¶ Quāt on treu-
ue en recepte que on prenigne limes-
che ou lenistico. Cest a entedre de
la semence. Et non pas de l'erbe ne
de la racine. On se peult garder par
iiii. ans. ¶ Elle a vertu De prouo-
quer orine et De Destouper les con-
duis de orine et ē diuretique. Et si
a vertu De adelier et attendry gros-
ses humeurs. ¶ Leauue ou elle ara-
cuiē vaulē contre opilation du foye
et de rate. Contre la douleur de l'esto-
mac ou Des boyaux cause De ven-

De Lenistico



tosite en soit faicte poudre qui soit
donnee avec poudre de canelle. et elle
y vaudra moult



¶ Apis magnetis cest
la pierre Daymant.
qui attrait le fer. Et
le est chaude et seiche
ou tiers Degre. Elle a
en elle vertu. Pour
quoy elle attrait le fer selon quēdīe
aristote. Et la trouuet on en riuages
de la mer dicte oceanū. et en ya aus-
si montaignes qui en sont toutes
Et pour ce attraiēt ces montay-
nes a elles les nest qui sont clou-
lees de fer. et les despicient par ce que
elles tirent les clous. ¶ Ceste pier-
re vaulē p̄cipalmēt a ceulx qui sōt
naures. et y vaulē en ceste maniere.

Soit la pouldre De magnete con-
fite avec lemplastre apostolicon et
puis en soit formee vne tete la quel-
le soit mise en la playe et elle en tire-
ra le fer se il y est. Et soit aussi do-
ne de la pouldre avec buuerayge ou
viande. Et par especial Doit estre
Donnee avec le ius De la grāde cō-
soude. ¶ Sa pouldre aussi tres de-
liee Donnee avec ius De fenoul en la
quantite de Deux Dragmes vault
contre ydropisie la maladie De la
rate. et contre la maladie qui fait
cheoir les cheueux. Car elle attrait
le flegme et la humeur melancolique
¶ On Doit eslire celle qui selon sa
quātite attrait plus grant piece de
fer. Et celle quil nen attrait point ē
a refuser on lappelle aulxremēt ca-
lamita.

De lapide agapide



¶ Apis agapis. Cest
la pierre agape que
on appelle la pierre
indayque. Elle ē sem-
blable a vng geni-
taire De coq et ē roye
par Dehors. Et par Dedens elle ē
ferme et clere cōme voire. ¶ Elle va-
ult principalement contre empeche-
ment De orine et pour casser la pier-
re en la vessie. Et pour ce soit faicte
ceste pouldre prenes De la pouldre
De la pierre agape ou indaique biē
delier en vne certayne quātite. puis
y adioustes De la semence De me-
lons citrilles et De cucumeres et de
corges nettie De leurs escorches la

moitiemoins De sapifrage De gri-
mul De graine De fenoulz de chim-
scū a la quarte partie et de sucre au-
tant cōme De tout soit Donnee de ce-
ste pouldre au matin vne cullieree a-
uec vin blanc chault. Ceste poul-
dre ainsi Donnee vault a ceulx qui
ont la passion colique et la pierre
es rains.

De lapide lincis



¶ Apis lincis Cest la
pierre Delin elle ē fai-
cte De orine de loup
ceruin. La quelle ori-
ne se espeffit en sam-
ble et en fourme vne
pierre. Et la treuve on es montaig-
nes. ¶ Elle ē de chaudi et seiche co-
plexion. Et vault aux maladies
qui sont es conduis De orine cōme
la pierre indayque et expellit are-
nes et pierres de la broye et des rains

De lapide armenico.



¶ Apis armenicus.
Cest la pierre darme-
nie nous en auōs as-
ses Dis ou chapitre
De lazarus sy nen dirō
plus. car largement
en est estey parler

De lapide spongie.



¶ Apis spongie. Cest
la pierre quil ē trou-
uee dedens les espon-
ges marines. Elle
a vertu De destouper

les conduis De orine. Et e Diureti
que come la pierre de lin coment dit
est. De lapide Lichodemone



Lapis Demonis ou
lichodemonis. Cest
vne noire pierre qui
attait les festus co-
me lembre qnat elle
est frotre elle est pro-
fitable es passions du pulmon on
le nettiant de grosses humeurs fle-
maticques et aide es litargiques sa-
fume mise a nes. Et aussi la poul-
dre delle fait oriner et sil netie la gra-
uellla prinse avec vin blanc.

De Lolio



Lolium cest yuraye
proprement leul. elle
est chaude et seiche
ou tiers Degre. Elle
croist entre le formet
elle a vertu de despar-
tir et degaister grosses humeurs Et
pour ce vault elle a ceulx qui ont
goute. Itē elle vault aussi a ceulx
qui ont ydropisie ou ianisse causee
par l'opilation de la rate et Du foye
et Des boyaulx. Leau ou elle
ara cuite donnee a boire occit les
vers du vêtre en quelque guise quil
soient. Se on fait en vne mai-
son fume de ceste herbe elle chasse
ra les bestes venimeuses. Elle fait
Doleur de teste et nuyt a lestomac.
si come le tesmoingne macer La
poudre de sa semence ou de l'erbe
mesle avec rasse et vng peul de sel et
que on broye tout ensemble vault

contre chancre se on le met Dessus
Itē semblablement elle vault co-
tre les noux et playes qui viennent
en lepre. Mes que on y adiouste du
souffre visz. Item se on la cuye
en vin et puis on le met sus apostu-
mes elles se ront et creue et si espart
les estroelles et ramollit toute dur-
ce ou quelle soit. Item cōtre goutte
sciaticque et dōleur Des ioinctures.
soit fait emplastre de ceste herbe a-
uec encens et saffrain et soit mis sus
Item les femmes quil veuissent en-
fanter en sont fumees affin quelles
se deliurent plus tost.

De Lupulo



Lupulus. Cest vne
herbe qui croist en
hayes et rape en ma-
niere de l'erbe que on
appelle hzyoyne ou
vigne blanche. On
l'apelle hobelon. et a feulles qui re-
semblent a ortie elle a saueur ague
et poygnant Elle purge humeur
colerique rouge et aussi celluy qui e
bruler Elle vault cōtre les maladi-
es Du foye. Et si espart et degaistes
les apostumes elle laache le ven-
tre qui est serrer et garit ydropisie.
Qui en boit le ius cru il est plus
l'apatif que cuit mais il destoupe
moins. et quat il est cuit et estumer
il laache moins et est plus aperitif
et moins estoupans. Qui mesle le
ius de ceste herbe avec ius de morel
le ce vault aux apostumes qui sōt
ou foye et en la rate. Et vault cōtre

T

ianisse et aussi tient le ventre moite
et oste la chaleur du corps. Pour
oster la douleur de la rate en soit fait
emplastre dessus il nettie la foye
et la rate l'emplastre dessus avec ea
et vinaigre cuyt sus il oste tantost.
Le ius de ceste herbe degouter es
oreilles en oste toute pourriture.
Aussi fait il es narines se ce ius est
mesle avec huile rosat il garit les
lieux eschaudes.

De pede leonis



Yentopodion. Cest
vne herbe que on ap
pelle piede lyon. Et
a plusieurs noms on
la nome oculus co
sulis et pes leonis.

Elle croist en plains champs fos
ses et empres. Pour vng homme
qui est pris et tellement les quil ne
peut hanter sa feme quant il est ma
rie cuisse ceste herbe celle qui a .vii.
branches et la cuisse en decours de
le lune et cuise en eaue et en celle ea
ue laue tout son corps hors de sa
maison deuant son huis. et la pre
mier nuyt face fumee de l'herbe appel
lee aristologie. puis apres retourne
en sa maison. et ne regard point der
rier soy et il sera habilitier a mestier
de coignostre femme.

De Lactuca a gresti



Yitue sauuaige elle.
a plusieurs noms.
Que ie laysse. Elle
croist en lieux sablo
neux. Contre lob
scurce des yeulx soit

le ius de ceste herbe mesle avec vin
et miel et fiel de voultre ou daultre
hoiseaux de proye et soit tout mesle
ensemble en vne fiole de voyre et de
ce soit mises ieulx trois fois le iour
ou plus cest souverain remede. Et
pour ce que ceste herbe e bonne pour
faire cler vne diēt aucuns que quat
laile daulte vouler hault elle main
gene de ceste herbe. Et aussi cest lo
sel mieulx voyant quil soit a mon
de.

De semine lini



Ynosa. Semence de
lin elle est chaude et
moite. elle a vertu de
meurer subtilier hu
meurs et oindre adu
cir. et laachier et de
endre ghyensitey. Pour meurer et

rompre apostumes qui sont De De
hors soit fait emplastre De la fari
ne de semence De lin de la racine De
malue et De oignon Delys et soit
bien cuis en eue et puis y soit ad
ioster De la gresse et en soit fait em
plastre qui soit mis sus. La semē
ce de luy se lon isaac e chaudi ou pre
mier Degre et moite ou nuylien. Et
nourrist poc et e dure et forte a dige
rer et cause en fleur et e nuy sable a
lestomac et quat elle e rostie. elle a
vertu Diuretique et aperitiue se on
la pzent avec miel. Et vaustra touz
causee de froidure et nettye la poitri
ne De fleume qui y e assamble Se
on la mengue avec miel et poyure.
elle acroist luyure. Se on la cuit
en eue et en celle cuiture on met de
huilerosat et puis on en fait cliste
re il vaustra cōtre esprainson et cōtre
Doleur de ventre causee Daguete da
meurs. Et se fēmes qui ont apostu
mes en la matris ou en la nature se
baignent en leue ou elle ara cuit
espartira l'apostume et meyeray la
Dicte apostemation.

De linaria.



Linaria. cest vne her
be qui ressemble assez
a l'yn. mai s'ele adue
fleur raune qui e cō
me blanche Dedens
et si a les feulies plus
lees que lin. Elle e en tout pareille
a esule fors que elle na point de lait
cōme esule. Elle vaustra principal
ment cōtre ianisse et contre l'empē



chemēt des cōduis du foye qui biēt
De froidure ou froide humeur. Et
pour ce soit linaire et ypericon. Cest
herbe pertusee cuite en eue et en boy
ue la malade qui a ianice ce lui ren
dray bonne couleur. Mais se la
malade na point de fleur il vaustra
mieuyl. que on les cuise en vin et
quil en boyue. Le vin ou linaire ara
este cuite vaustra contre la Doleur de
lestomac et ala Durete De la rate.

De lenticula aque



Lenticula Deaue. que
on appelle ranoul
lie est celle petite her
be rōde qui nage sus
leue en fontaynes.
et en lieu ou il a eue



Dormant ¶ Elle a vertu cōtre chā
cre qui sin soit son ius et toutte ser-
be bien pilee et mesler auec grasse de
porc puis soit mise sus chācre. Et
ce le tue occit et gari.

De Linoglosia



Lingua canis. Cest
langue de chien cest
vne herbe que on ap-
pelle sinoglosse. elle
a vertu chaude ou se-
cond Degrey et moi-
te ou premier. Contre morsure de be-
ste venimeuses le ius de ceste herbe
Donne au boyre proffite moult.
Cōtre la rongeur en fleur et obscur-
te des yeulx vaulx moult son ius.



XCIX

se on le met dedens les yeulx et aus-
si serbe broye et mise sus. ¶ Pour
meurere creuera po stume ceste herbe
cuite et puis mesle auec vielle graice
y vait moult et les ront creue et pur-
ge. ¶ Itē se on la met broye dessus
playes ou il lyaye espine ou ser de-
dens elle la tire dehors. ¶ Contre
fistule soit de celle herbe broye fait
emplastre dessus elle eslargira la
trou de la fistule et l'ocera et gari-
ra. Ceste herbe aussi dōnee en men-
gier vaulx cōtre reume du chief et le-
nit et adoucit la gorge et la poitri-
ne. ¶ Cōtre la morsure du serpent
que on appelle steripes soit ceste her-
be broye auec vin et mise sus elle re-
siste a ce venin. ¶ Ceste herbe vaulx
a ce quoy vaulx serbe appelée lan-

que Doisel. Et dient aucuns que
lauer ses pies en leaue en quoy elle
ara este cuyte vaulc cōtre flup de vē
tre.

Lingua hircina.

L *Jugua hircina.* Cest vne
herbe que on appelle lang
ue de bouc. et a les feuilles
apres cōme buglosse mais elle ē pe
tite de la lōgueur d'ung doy et por
te fleur qui a cōleur sus le rōup. ou
cōme de cōleur violet. Elle vaulc
pour netyer le stomac et refrener cha
leur superflue et deopile le foye et la
ratele et valt pour garir lieux bru
lez de feug bōulie en eaue.

De gommi lacca.



ccxlvi

L *Acca.* cest vne gōme chau
de et seiche ou secōd de gre
Et cēla gōme d'ung arbre

qui croist ou lēre mer. elle Destoupe
l'opilation du foye et si le conforte.
Elle vaulc cōtre ianisse et contre
ydropisie. mais il la cōuient dōner
auec bōne Discretion. se elle ē lauee
elle en valt mieulx et pour cela met
on en vng electuaire quil sapelle
Dyalacca. quest a cest passions a
proprier.

De lanceolata

L *Lanceolata.* Cest lancelee.
on l'appelle aulcremēt pe
tit plainein. Elle vaulc
principalement cōtre la morsure de be
stes venimeuses. et soit dōne sō ius
a boire l'herbe aussi broye soit mise
sus la playe ce la purgera et garira
Pour reioindre et resfonder pla
yes vielles et nouuelles soit fait oi
guement du ius de lancelee auec
grace de porc et suip de monton te
rebentine et encens auec cire souffi
sante cuit a son droit.

De lactuca leporina



L *Lactuca leporina* fai
tue a lieure Cest vne
herbe qui a feuilles
telles cōme sicozee.
Elle croist en lieux
sablonneux et se es
pant sus terre et ou milieu d'elle por
te vne fleur qui ressemble a la fleur de
l'herbe que on appelle ongle de che
ual. Ceste herbe prise en boire vaulc
cōtre morsure de bestes venimeuses
et aussi a ceulx qui ont pris auec
ne chose venimeuse.

De lepidos

L *Epidos calcis.* et batitura
eris. cest tout vng et a tout
te telle vertu cōe arain bru
le dont dit est deuant pour ce nō

Tz

vaule plus parler.

De lapaceola

LApaceola. Est vne herbe que on appelle lapela medre. Et a feulles qui ressemblent a l'erbe appelee ongle de cheual. et ne porte point de fleur. mais elle porte telle semences qui se herdent de legier come font celles que porte la grasse lappe ou gleton que on appelle bardane dont dit e deuant. Elle croist en lieux moites et en tous lieux ou il a eues. Elle restraint le ventre quil a boullie fort et faire lauer les pies dedans et rebaignuer longuement et sil vaule cote grauelle seue distillee delle et cote pierre estant ou la vessie.

Delimacis rubeis.

Lmacheroige. Est vne espesse des vermines de terres ainsi dicte pour ce quelle est du limon ou pour ce quelle demeure en terre limoneuse ou pour ce quelle est orde et limoneuse. Et e de froide et humide complexion. et si est bonne pour vsaige de medicine. Pour toutte rompure soit en gens vielz ou en ieunes et soit la rompure vielles ou nouuelles prenes ix limaces rouges des pres et les mettes entre deux tieulles d'argilles. tellement que les dictes limaces ne sen puissent fuir et les mette cuire entre les cendres chaudes et en vng four chault tellement que les limaces deuiennent poudre et puis prenes lune des limaces et la deffaite en vng peu de vin blanc. et le don-

nes a boire au patient deuers le mati quant il se leuera et iune apres deux heures. et boyue ses dictes ix limaces en. xviii. iours tellement quil lia tous iours vng iour entre deux. Et si la maladie e si tres vielles que y nen garrisse dedes les. xviii. iours. recomances a faire come dessus est dit et boyue encoir par aultre. xviii. iours. Et il garira cest choses esprouee.

De mirto. mirte.	De manemana.	135
De mellilote	mellilote	136
De malua	mauve.	136
De masuatico	aultre mauue	136
De malua ortolana	mauve de iar	136
De mastice mastice.	Din.	137
De menta	mente	138
De meta romana	menteromaine	138
De meta stre	mentastre	138
De margaritis	margarites.	138
De monia monia.	De mandra.	139
gora madragore.	De meu mer	140
De citonius pomme	De coing.	140
De granatis pomme	De grenate	141
De macianis	macianes.	142
De marrubio	De mellemiel	143
De musto	must.	144
De mirabolanis	mirabolanis	144
De mace macis	De mirra mirre	146
De milio	mellilote.	147
De maiorane sauistico.	De mellis	147
la mellisse.	De moris moires	148
De matrissilue matrissilue	De ma	149
cedonie petrocille macedonia.	De	149
morsus diaboli mors a diable.		
De yma muscata	herbe muscate	149
De millefolio	millefeul	150
De melonguis melonges	De me	150
lonibus palestinis meos palestis		151

De mirto



Irte est vne petit ar-
bre ainsi appelle le-
quel arbre porte fruis
que on appelle mir-
tilles lesquelz fruis
sont plus cōuenab-
le pour medice puis apres les feul-
les et les fleurs. ¶ Mirte est froide
ou premier Degre et moite ou secōd
Et tant plus sont les fleurs et les
feulles nouvelles tāt meilleurs sōt
mais les fruis doiuent estre cuillies
apres ce que ilz sont meures. et se on
les met seichier au soleil ilz se peul-
lent garder par deux ans en bonte-
les feulles se peussent encoir plus
longuemēt garder. mais les fleurs

ne se peulent garder. ¶ Elle a ver-
tu De estaindre par ses qualites et
stipticite Et si a vertu de conforter
par ce quelle a bonne odeur. ¶ Co-
tre vomit et flux De ventre et contre
le flux excessif Des fleurs aux fem-
mes. Quant cest choses sont cau-
sees par la feiblete de la vertu reten-
tiue ou par aguete Dumeurs soiēt
Donnees les fruis que on appelle
mirtilles au mengier ou quel du
ius on fasse sirop avec sucre lequel
sirop sera tres bō pour les choses des-
sus dictes. et ce peut ce sirop garder
mais que le ius soit bien cuit avec
le sucre. ¶ Et se on na poine de suc-
re syl il soit mis Du miel en lieu et
soit mis moyennement et non pas
tant que le miel se arde. Mais cel-
luy qui sera fait de miel ne sera pas
si bon comme laultre fait au sucre.
mes il se pourra garder plus lōgue-
ment. ¶ Itē on peult faire emplai-
stre De ces fruis nouueaux ou se
ilz sont secs soient mis en poudre et
soient cōfis avec aubin deus lequel
emplai stre pour arrester vomit soit
mis sus la bouche De le stomac en-
droit la force de la poitrine. Et
pour restraindre le flux Du ventre.
soit mis sus les rains la peneliere
et le nobzil. et pour areste le flux des
fleurs soit mis sus les rains et sus
la peneliere. Soiēt aussi les feul-
les De ceste herbe cuites en eaus de
pluye et De celle eue soit fait baig
ou chaudiemēt es parties de bas.
¶ Se on veult restraindre flux de
ventre ou des fleurs De ceste mesme

T +

eau soit fait chaudient et es tēples
ou front et es pies ce vault pour fai
re Dormir en fieure ague et cōtrereu
me et Doleur de teste causee De cha
leur recoine le malade la fumee de le
au Deuāt Dicte par la bouche Et
en soit aussi chaude par les tēples
et le front. Soient aussi petis fesse
auyl Detendres bons de ceste arbre
mis en vinaigre et eau de pluye les
quelz soient mis sus la bouche De
stomac. ¶ Pour restraindre vomit
et pour flux De vêtre soient mis sus
les rains la peneliere et le nombril.
Et se on les met sus les rains en fie
ure ague il appaisant la douleur fai
cte par la guete et asprete de la cha
leur et gardent celle chaleur despar
tir les esperis Du corps. ¶ Le sirop
aussi fait Des fleurs de ceste arbre
vault merueilleusement pour les
choses Deuant Dictes et aussi fait
eau de pluye ou ses fleurs seroyēt
cuites. ¶ L'eau aussi que on feroit
a la chapelle cōme on fait eau ro
se des fleurs de mirte et d'eau de plu
ye vault moult cōtre les maladies
dessus Dictes. Et aussi vault elle
pour garder De cheoir en pamaissō
et peult estre ceste eau garder par
vng an cōme le sirop. ¶ La pou
dre aussi des feuilles Donnee avec
les viandes y vault. Et aussi ceste
poudre mises sus playes les reio
int et ressonde. ¶ La poudre des
fruis appellees mirtilles et des seul
les de mirte cōfite avec opimel. Et
prise au matin vault cōtre la pueu
re de la bouche qui viēt de le stomac.

De manna.
M Anna ē chaude et moyte
moderemēt. Aucūns dient
que cest le ius D'une herbe
mais ce n'est pas vray. Car cest vne
rousee qui vient sus herbes qui ont
vertu Diuretique en vne partie de
grece. Et par iour celle rousee se hert
en toutes herbes et la cueil ont com
me miel. ¶ Celle qui ē pure ē de grāt
efficasse mes pour ce qu'il nen ē pas
grāt foison on la cōtrefait et sophi
stique. aucūns il adioustēt du miel
crue cōme il vient du vaisel les au
tres la cōtrefont sans miel. car Du
ius de rigolice et de cire il font vne
chose Dure Douce qui ressemble a
manne Mais on il met Differance
par ce que la pierre māne ē de couleur
sus le blanc et a Dedens vne cauer
nes ainsi cōme le miel du vaisel et
ē puremēt Douce. Mais celle qui ē
cōtrefaite de rigolice a vne saueur
aucunement abhominable. Elle
a vertu de nettier et purgier le sanc.
Et pour ce vault elle a fieures agues
et causee de hameur colerique. Et
Doit estre appareillie ainsi comme
cassia fistale. ¶ On ne la met ou
ques cuire avec medices mes quāt
on la met en cōfection on la doit de
faire en eau chaude. Et puis cou
per et y mettre et sache qui la mettret
en decoction elle nuyroit plus que
prouffiteroit. Et aussi pour ce que
on ne le treuve onques pure sans
messeure cest peril de la boullir en
fieure. Car le miel se est mesle pour
roit moult nuyre.



ccxlii

Mellifoto Est vne herbe qui e aultremēt appellee corone royale et aussi e sa semence appellee mellifoto. Elle e chaude et seiche ou premier Degre. Elle amollit le ventre et meures plus que les malues et les fenilles et aussi la racine encoir plus. Celle e meslee et broye avec graice et mise chaude sus apostumes elle les meures et lache et amollit toute durete. elle porte fleur en semblance d'ung demy cercle. Et pour ce la pelle on corronne de roy. On doit mettre la semence avec le scorre car il s'ot si ensembles que on ne le peut dissiper. Elle a vertu de conforter pour la bonne odeur. quelle a et si a vertu aperitive et di

uretique pour la subtilite de sa substance. Le vin ou ceste herbe a cuit cōforte Digestion et oste les vicosites du ventre et destoupe les cōduis des rains du foye et de la vessie. sa semēce meslee avec potaiges ou viā des leur dōne bonne saueur. Et les fait souues flierans. Demalua



ccliii

Alue est froide et moite ou secōd Degre et en e de deux manieres. Cest assavoir domestique ou prinée qui croist en tous lieux et est plus froide et plus moite et a substāce plus subtile que les autres. l'autre e malua sauvaige qui e appellee bismaine et croist plus hault et a plus lees fenilles et e cōme vng arbre et e mois froide et moite et a la sustāce plus glueuse

o alvea

Contre chaudes apostumes au
comancement soient malues pilees
et mise sus. **P**our meurer apostu
mes soient malues meslees et broie
auec saint De poet bien fies puis
soient chausees a vne tieule chau
de et mise sus. Le mesme vault co
tre la Durte De la rate et Du foye.
E haudie et lauee ses pies en eae
ou malue est vault a faire Dormir
en fieure ague. **M**alues cuites et po
tagies en maniere De porre sont la
chier le ventre. **L**eae aussi ou mal
ues ont estes cuites vault pour fai
re laachier le ventre serre en fieures.
Pour faire courre les fleurs re
tenues e experimet certai que on pre
gne vne grosseracine De malue a
insi come vng Doy ou plus laquel
le soit vng peu rosee par dehors et
puis soit sus semee la poudore De
scamonee et puis soit mise ou con
duit et peult on celle racine qui ve
ult ains que on y met le poudore o
indre De vng peu De miel.

De maluauisto



Maluauistus bismal
ues sauuaige come
dit e Deuant elle est
chaude et moite ou
second Degre. Elle
amollit le ventre et
meure plus que les mauues et les
seulles et aussi la racie encoir plus.
Selle e meslee et broie auec grai
ce et mise sur chaude apostumes el
le les meures et laache et amollit
toutte durete auere maniere soit cu
te ceste herbe en eae iusque ace que

leae soit ainsi come gaste et a des
sus apparay vne substace glueuse
laquelle se on la met sus apostumes
elle les meures et assouplit et amol
lie toutte Durte. Et en peut on fai
re oiguenet couenable a ces choses
se on y mesle De la cire et De suie.

Leae ou on ara cuit la semence
De bismalue et aussi celle De l'aut
tre mauue vault contre seicheresse
proffite a ceulx qui sont ethiques.
Les semences aussi mise boulier a
vng sachet De des huile puis mise
sus duretes les amollient. **D**e
ceste bismalue e dit Deuant ou cha
pitre De altea.

De mala ortulana.



Mala ortesis. Mal
ue De iardins. Cest
vne grande mauue de
gerdi en manier dar
bre et a grant seulles.
Pour la Doleur
De la vessie et aussi pour ceulx qui
pissent le sanc soit la racine De ce
ste mauue et vne liure De ses seulles
cuites tres bien en eae puis soit cou
lee et la Donne a boire au malade
par trois iours. **T**uttesoys quil
ara soif et tantost la Doleur seapai
sera. **P**our la Doleur des nerfs
soit l'herbe cuite auec ses racines puis
y soit meslee viellegraice et emplai
stre sus. **C**ontre la passion et do
leur Du ventre soit colique ou ylia
que. Et aussi contre la Doleur Du
coste soient les seulles De ceste herbe
bien cuites puis soient pilees et mi
ses chaudes sus le lieu Doulant.

Pour meurer apostumes soiēt les
feulles et les racines cuites puis so
ient mises en maniere de plaistre.
Ceste herbe vault contre la Doleur
de la vessie se on la cuit. Et puis on
la mengue si comme diascorides le
tesmoingne. ¶ Contre tout venin
soient les feulles et les feulles de sa
ulpe ensemble broyes et puis men
gies et elle bouteront hors tout ve
nin selon ce que tesmoing Diasco
rides et macer. ¶ Pour la doleur
des Dens tiengne la malade sa ra
cine sus la Dent Doulant. La ra
cine de ceste herbe a ung fil de lin
pendue a la peneliere esmeut luxu
re. Pour mettre hors lenfant mort
ou ventre de sa mere soit fait empla
stre de ceste malue avec ung peu de
sel et avec graice doison et soit mis
sus la matrice en vne bende. ¶ Le
ius de ceste herbe mis souuēt es ye
ulx done alegremēt contre la super
flue char qui croist es yeulx Pour
garder que les mouches a miel ne
te puissent nuire soit fait oiguenēt
du ius de ceste malue avec huile
doliue et ten oing. et elle ne te pour
ront nuire. et aussi vault ce mesme
a oster les Doleurs du lieu ou elles
aront point. ¶ Contre les fures
cest vne menue poulidre en maierede
petites estailles qui fait cher les che
ueux. pour ce soit la teste lauer de le
aue ou les feulles de malues arēt
estey cuites puis broyes mise sus
la teste. ¶ Pour toute arsure soit
feu ou de hument chault ardent so
ient les feulles de malues bien cui

tes en huile doliue et de ceste hui
le soit le lieu oing. Soient aussi
les feulles mises sus. ¶ Contre la
Doleur du fondement ou de la ma
trice et des boyaulx soient les feul
les de malues cuites en eaue et de cel
le eaue soit faicte estume ou que on
se y laue souuent.

De mastice



ccxxviii



Astic ē chault et sec
ou second Degre. cest
la gomme d'ung ar
bre petit qui resēble
a larbre que on ap
pelle sentisteet croist

en vne partie de greice en ce pais la
 Les gens du pays font trenchés
 et incisions en le scorce de cest arbre.
 Et puis ne tient entour la terre et la
 cruent de vestimēs ou couuerture
 faictes de ionc affin que la liqueur
 qui issirade ces fentes ne chie a terre.
 ¶ Celly mastice doit estre choisi
 qui est cler et blanc et ou il na point
 de terre meslee avec. ¶ Celly qui est
 obscur et qui a terre meslee par my
 e a refuser. ¶ Mastice a vertu Des-
 traindre De conforter De reioindre et
 ressoudier. Pour les humeurs Des-
 cendent de la teste aux yeulx et aux
 Dens. Et aussi contre la Doleur des
 tēples causer par fumees qui mon-
 te de lestomac a la teste soit la poul-
 dre de mastice cōfite avec vin blanc
 soneflierant et avec aubin deus.
 Et se on veult si ad iouste on de la
 poudre de olibane et soit mis con-
 tre les tēples. ¶ Emplastre fait de
 mastice et laudane et puis mis sus
 les Dens relachies et lochans de des-
 leurs os les reioint et ressoudie et si
 adelic et attrainit les grosses gēci-
 ues. Et en Degaste les grosses hu-
 meurs superflues mastice aussi sou-
 uent machie blāchit les Dēs et les
 raffermes. ¶ Il degaste aussi les
 superflues humeurs qui Descēdēt
 a la vnette et purge les superfluites
 du ceruel et fait crachier moult et get-
 te salive en grāt quantite. Soit ma-
 stice chauffer ou fodu en vng vaissel
 tel cōme on veult. Et puis soit estē
 du sus vng drap toille ou cuyr et
 mis sus la forchette de la poitrine
 ce restraint vomit qui e causer de hu-

meur et aussi de seiblesse de vertu re-
 tentine. Et aussi ce mesme conforte
 la Digestion en ceulx qui sont af-
 feibles par maladie. ¶ Et sache
 que on le doit mettre sus le cuer a-
 pres ce que les poilz en sont ostes.
 Et se il ne se veult aherdre soit vne
 tieule chaude mise dessus et ait vng
 drap entre deux. Et quant il sera
 hers soit la tieule ostee. Leau ou
 mastice a cuit donnee a boire tie de
 conforte la Digestion et afferme le
 stomac qui e relachie. Et se on y ad
 iouste de la semence de fenoul. Le
 Degastera les ventosites de lesto-
 mac. ¶ Emplastre fait de mastice
 boull armenic avec aubin deus et vi-
 aigre mis sus la forchette de la poi-
 trine restraint vomit causer de hu-
 meur colerique. ¶ Eau de pluye
 ou on a cuit mastice donnee au boire
 vault a ce mesme. Et aussi elle re-
 strainit flux de ventre cause par ag-
 uite de medicine. ¶ Eau de pluye
 ou eau rose ou on a cuit et quatre
 ou cinq clous de grosse se on la do-
 ne a boire tie de vault a ce mesme.
 Et sache que on ne doit guayre cui-
 re mastice affin qui ne perde sa vertu
 par trop cuire. Item sache que on
 doit donner leau ou mastice aray
 cuit tie de. Et dit cōstantin que lea-
 ue de mastice vault mieulx tie de que
 plus chaude. De menta



Ente e chaude et sei-
 che ou second Degre
 il en est de deux ma-
 nieres. Car il y en a
 vne domestique qui
 proprement e appel

De Menta



Le mente De iardin. Et ceste yci es-
chauffe moyennement et conforte.
¶ Il ya aultre mete sauuaige que
on appelle mete stre et ceste eschau-
se plus fort. Il ya vne aultre mente
encoir qui a les feuilles plus lees.
Et lappelle ont mente romayne ou
sarasine. Ceste cy est plus aperitiue
et diuretique et destoupât que les
autres pour ce quelle e plus amere
¶ La mente domestique vauit mi-
eu pour medicine et e de grant ver-
tu et verde et seiche. On la doit sei-
chier en lieu vni braigex. et la peut
on garde par vng an en bonte. Elle
a vertu De dissiperer et degaster

humours par sa complexion et ses
qualites. Et si a vertu De conforter
par ce quelle a bone odeur. ¶ Con-
tre la punaisie De la bouche causer
par la pourriture Des gencives et Des
Dens soient la bouche et les genci-
ues lauees De vinaigre ou on ara-
cuit mente De iardin. et puis soient
les gencives frotees De la mente
ou De la pouldre d'elle. ¶ Pour fai-
re reuenir lappetit quant on la perdu
pour cause De humours froids qui
sont en la bouche De lestomac soit
saicte saulse De mente vinaigre ca-
nelle ou poyure. ¶ Contre vomie
causer pour la seibleste De la vertu
retentive ou aussi par froidure soit
mente cuite en eue salee avec du vi-
aigre et en celle cuiture soit moullie
vne espoge qui soit mise sus la bou-
che De lestomac en la fourchette De
la poitrine. Ou que la mente cuite
y soit mise. et aussi meguesse le ma-
ladie De la mete. ¶ Contre pama-
ison et seibleste De cuer soit en sieure
ou aultre malade et aussi selle viét
par maladie De quelque aultre cau-
se soit mente broye avec vinaigre et
vng peu de vin se le malade ne a fie-
ure. Et en vinaigre seul sil a fieure.
et puis vne lache Du pain bien fort
rostit tant quil soit comme bruler y
soit moullie. Et que luy laisse aul-
cunement assui quelle se treper bien
puis soit mis ou nes et en soient les
leures frotees et aussi la langue les
gencives et les Dens et les temples.
Et que le malade en mache et en su-
che la humidite et moiter et laualer.

Pour nettoyer la matris les tē-
dres bouts de mente soient cuis en
vin et puis en soit fait supposito-
re. **C**ontre Doleur De vêtre appel-
lee passion colique soient fesseaux
De mente cuyes en vin purs soient
mis sus la peneliere et sus les rains
Pour le lait qui se coagule et prene
Dedens les mamelles soient aussi
fesseaux De mente cuyes en vi puis
soient lies sus. Et sache que quāt
on donne aucune medicine contre
venin on la doit donner avec ius
De mente. Car la mente a aucune
vertu De attirer le venin. Se on
na point de ius soit donnee avec vi
ou la mente ara cuyt ou avec leaue
De mente.

De menta romana



Mente romaine. ou
sarrasme est chaude
et seiche au second de-
gre. Elle a feuilles
plus longue plus le-
es et plus agues que
l'autre mēte. Et si a vertu de destou-
per les conduis De orine et est diu-
retique plus que autre mēte. Et ce ē
monstre par ce quelle est plus ame-
re et a saueur plus ague. **L**e ius
de ceste herbe tout seul ou avec miel
ou aussi le vin ou ceste mēte ara este
cuite vaillent pour destouper les cō-
duis De la rate du foye et de voyes
De orine quant il ya empeschement
qui vient de froide humeur. et aussi
se il viēt de chaleur mais que y n'ya
point de sieure. **L**e ius De ceste

mente donne a boire occit les vers
Du ventre se on se des goutte dedens
les oreilles. Il occit les vers qui y
sont. **C**este herbe cuite en vin et
huile et mises sus dures apostumes
les destruit espart et degaste tout-
tela durete. On la peut mettre en
lieu de la Domestique.

De mentastro



Mentastro ē chaude et
seiche ou second de-
gre. on l'appelle au-
trament mēte sauai-
ge. **C**ontre froide
coup soient cuites si-
gues grosses avec mentastro en vin
le quel vin soit donne au malade.
Le vin aussi ou elle a cuit ou aussi
la poudre d'elle donnee au boire
avec viandes cōforte la Digestion.
Faire baing ou chaudiement de
leaue ou ceste herbe ara este cuyte re-
chauffe la matris refroidie. Se
la poudre de ceste mente est mise en
vng sachel. puis on la chauffe et
mette chaude sus la teste. Le vault
contre rume froit De la teste et le es-
part et garit.

De margaritis siue perlis.



Margarite que on ap-
pelle perles sōt froi-
des et seiches. ce sont
petites pierres cleres
que on treuve en au-
cuns poissons. et en
ya de deux manieres y l'en ia qui sōt
parties De nature sans nul artifice
Et ceulx cy sont les meilleurs.

Et quant on treuve en recepte que on
prenne per les cest a entendre de cel
les qui de nature sont percies. Aus
tres y a qui ne sont point percies et
sont pierres et sont celles que les
apotecaires mettent souuent en eu
re. Et toutesfoys pourroit il estre
que aucune nō percies fuisse meil
leurs que aucune percie se elle auo
ient aucune cōditions bonne.
Les perles sont a estre eslue qui sōt
cleres et luisant celle qui sōt obscu
res et traient sus le blanc ne sōt pas
bonnes. Elles ont vertu de confor
ter et accroistre les esperis du cuer.
Et dient aucuns que cest parce quel
le nettient et extendēt les membres
de leur superfluites et afferment et
serrent ensemble les mēbres et aussi
cōfortent elles. ¶ Contre feiblesse de
cuer et paimaison causee de flux de
ventre ou de medicine ou de flux de
sang. Et cōtre la tremblisson de cuer
qui viēt en fieure soit dōnee la poul
dre de perles avec sucre rosat. Les
perles qui sont percies de nature
nen sont ne pire ne meilleurs. Les
bōnes sont percies de nature.

De Rommia



Rommie ē chaude et
seiche ou tiers degre.
Aucuns diēt quel
le est froide. pour ce
quelle a vertu estrai
tiue. mais ce n'est pas
veritey car mult de chose chades

et seiche estraignet. ¶ Mōmie est
vne maniere de spices ou de consi
ture que on treuve es sepultures des
gens mors qui ont estes confis a
uec espices. Et assauoir que enciene
ment on souloit confire les corps
mors avec basme et mirre soues fle
rant et les en oindre. ¶ Et en cor en
tien nent les paiens la constume en
uiron babyloine ou il a grāt quan
tite de basme. Et treuve ont cest mō
mie par especial vers le ceruel et vers
la mouelle qui ē au long de la haie
du dos. car le sanc par la chauler
du basme est attire a ceruel. et la en
droit est cuite. et aussi en est le ceruel
ars et brule et est quantite en mōmie.
Et aussi est muree la hayes du dos.
¶ Celle mommie doit estre choisie
qui est luisant noire et puante et fer
me celle qui est blanche et qui trait
sur couler obstore. Et qui n'est poit
puante ne ferme mes ce met de legier
en pouldre est a refuser. elle a vertu
de restaindre. ¶ La pouldre de mō
mie toute seule mise ou nes restreint
le flux du sanc du nes. ou que on
en face vne tente avec ius de sang
uinair qui soit boutee en nes. soit
aussi fait emplastre de sa pouldre
avec aubin d'œuf qui soit mis sus le
frōt et sus les tēples. Leulx qui cra
chēt sac par labouche pour cause de
blessure ou maladie qui est es mem
bres du pis aient pillules cōfites
de la pouldre de mōmie avec ung
pen de mastie qui soient confites
avec eue ou on ara fait fondre ou
remettre gomme arabie.

Et tien ces pillules soubz la lang-
ue iusque que elles s'espargent et a-
dōc les auales. ¶ Et se le sanc qui
vient par la bouche vient pour cau-
se des mēbres nutritif cōme l'esto-
mac le foye. Et la rate soit donnee
celle poulvre amēgier avec vng euf
claret ou soit beu avec ius de plan-
tain. ¶ Contre flux de ventre a sac
soit donnee celle poulvre de gomme
arabic et de arain brule et soient dō-
nees avec eauerose et ius de plan-
tain. ¶ Le vault principalment quāt
ce flux est causer de vice qui est es
boyaulx damont. Et ce le flux ve-
noit pour cause de vice des boyaulx
de bas fust celle poulvre admini-
stree en clistere avec eane ou orge-
ara cuit. En la quelle on aroit fait
remettre de la gōme appelee draga-
guant. ¶ Soit aussi fait emplai-
stre de momie de tan cest poulvre de
scorches de cheue avec viaigre et au-
bin deuf. Et ce la cause du flux est
es boyaulx de bas soit mis le plai-
stre sus la peneliere et sus les rains
mais ce la cause ē en ceulx de haulte
soit mis sus les nombris. ¶ Pour
arester le cours excessif des fleurs
soit donnee vne medicine cōposee
que on appellee athanasia avec la
poulvre de momie. Soit aussi
fait suppositoire de celle medicine
appellee athanasie et de la poul-
vre de momie. ¶ Sa poulvre
seulle mise sus playes les reioint et
ressoude.

De Mandragora.



Andragora cest mā-
dagore elle est froi-
de et seiche. mes les
acteurs ne Determi-
nent point en quel de-
gre cest. ¶ Il en est
deux manieres cest assavoir la mas-
le et la femelle et a la femelle les se-
uilles aspres. Aucuns dient quel-
le vault mieulx pour medicine que
le masle nous vsons de lung et de
l'autre tant pareillement. ¶ Auc-
uns dient que la femelle a figure
de femme et le masle a figure de hō-
me mes ce n'est pas vray car nature
ne attribua on que forme huma-
ne a herbe. Mes bien est vray que
aucuns par artifice forment telles
figures si comme nous le auons

apres et oy dire aucuns laboureus
Des champs. ¶ L'escorce De la ra-
cine vault principalement pour me-
dicines apres les pōmettes que el
le porte et tiercement les feuilles.

¶ L'escorce De la racine de puis ce
quelle est cuillier peut estre garde
par quatre ans en bonte. Elle aver-
tu De refroidier et restraindre et De
mortifier aucunement. et aussi De
faire Dormir et narcotizier et e tout
vng. Pour faire aucun malaide
Dormir en fienre ague soit l'escorce
De la racine De mādragore confite
avec lait De femme et aubin Deuf-
et puis soit mis sus le frōt et les tē-
ples. ¶ Contre la Doleur du chief
causee de chaleur soient ses feuilles
broyes et puis soient mises sus les
temples. ¶ Soit aussi la teste oin-
te De huile de mādragore qui est fai-
cte ainsi. soient les pōmettes de mā-
dragore broyes et puis soient mises
en huile bien longuement. Et puis
soient mise au feug cuire aulcū peu.
Et puis soit celle huile coulee et on
l'apelle huile de mādragore et vault
au faire Dormir. et aussi contre Do-
leur De teste causee De chaleur. se
on oint le front et les tēples. Mais
se on en oint les daynes qui battēt
que on appelle les pouls elle appe-
tisse et abaisse la chaleur De fienre.
¶ Contre chaudes apostumes so-
ient au cōmancemēt oingte de celle
huile et y rebouter la matiere. Les
fruis aussi ou les feuilles de māda-
gore soient achies ou pilees et puis
mis sus ou au mains la poudre des

170
feuilles avec le ius d'aucune herbe froi-
De. ¶ Contre flup Du ventre cause
par la guete et asprete de humeur co-
lerique soit le vètre et toute la haie
Du dos oingte De celle huile. et en
soit aussi aucun administre en cli-
stere. ¶ Ceste herbe e de aucuns
appeller antimonon andropomo-
reos. et sa semence abbaloros.

De Meu



En est vne herbe De
qui la racine e aussi
appellée meu. Aul-
cuns l'appellant si-
stra. mais sistra est
vne autre herbe. La
racine De meu doit estre principal-
ment mise en medecine. Et la peut
on garder par deux ans. ¶ Meu est
chaude et seiche ou second Degre et
a vertu de destouper les voyes Des
conduis De orine et est diuretique
par la subtilite De sa substance. Et
a vertu de attirer et de degaster hu-
meurs par sa cōplexion et qualitez.
¶ Le vin ou leaue ou meu ara este
cuite vault cōtre l'opilatiō et estou-
pement des conduis Du foye et de la
rate causee De froidure. et aussi con-
tre empeschement de orine cōme strā-
gurie et Dissurie. Et vault mieulx
en estey. et aussi aux ieunes leur dō-
ner leaue ou elle ara cuit. et en yner
et aux vieulx leur dōne le vin. La
poudre De meu Donnee en viande
ou buveraiges avec la semence de se-
s



nou l'oste d'espant et bonte hors les
ventosites De l'estomat et Des boy
aulx et conforte la Digestion. Co
tre esprain son dicte tenasmon quant
elle est causee De froidure soit celle
herbe cuite en vin et que la malade
se sie dedes en maniere de petit baig
et puis apres soit l'herbe mise sus le
fondement. ¶ Sa poudre confi
te avec miel et puis mise sus e reme
de asses convenable.

De Citonius



Ala citonia. ce sont
pommes De coing.
Elle sont froides et
seiches. Se on les
cuille avec vng peu
De la branche et pre

dre a tout elles se peulēt garder par
vng an en froide region et par De
my en chaude. ¶ Elles ont vertu de
restraindre et conforter. Elles sont de
plus grāt vertu verdes que seiches
Contre vomit et flux De ventre cau
ses De chaleur et De seiblesse de ver
tu retentive soient donnees pōmes
De coing cuites ou crues a mengier
Mais se on les donne cōtre vomit
soient dōnees apres mengier. Aut
tre remede pour flux De vêtre soient
coing cuys en eue de pluie puis so
ient piles et mis chaulx sus la pe
nelieres et sus les rains. ¶ Et se le
flux est causer par le vice Des boy
aulx de bas soit mis lemplastre en
viron le nombril. Et si e causer par
le vice De ceulx De hault soit mis
au Dessus De nombril et sus l'esto
mac. Et ce cest vomit que on veult
restraindre soit lemplastre mis sus
la bouche De l'estomac en la forche
te De la poitrine. Autre maniere de
faire cōtre flux de vêtre soient coing
vers piles. et en soit le ius espraint
et avec ce ius soit confite leur pou
dre et y soit adioust De vne graine
ou fruit que on appelle sumac. Le
ius ainsi apointie est tres bon con
tre les choses Dessus Dictes. Leur
poudre aussi dōner a mengier con
forte l'appetit et le prouoque et re
straint aussi. ¶ De ces pōmes De
coing vng electuaire est fait qui est
en apothequaire que on apel le dia
cytonice et le fait en ainsi soient coig
tres bien cuys en eues. et apres ce
soient les parties de dehors qui sont

noyres et impures ostees et ce qui e
pur et De bonne odeur soit garde.
¶ Soient aussi ostees les semen-
ces ou pepins qui sont Dedens. et
soit la char de coing tout ce que dit
est oster criblee en ceste maniere. Il
vaut auoir vng crible ou vne pa-
elle persee qui ait asses larges trous
et la Dedens soient les coings tres
bien manies aux mains tant ce que
est delie et bien mol et mola passe
par my et ce quil est dur soit encoir
rebroye puis soit remis ou crible co-
me Deuant puis y soit adiouster du
miel en quantite egale et adonc soit
cuite. Et quant il sera asses cuit se-
on se met sus vne pierre on loftera
bien aise. Et ne se herdera point Et
quant il sera asses cuit on il doit
mettre les poudres des especes qui
entrent en la recepte De Diacitonite
la quelle est escripte ou liure que on
appelle antidotaire. Et quant on
y met les poudres on doit mouoir
tousiours et le doit on oster tantost
du feu et espandre sus vne table sus
laquelle on en doit taillier et faire
plat. ¶ Et qui y voudrait mettre
Du must tu ly metteras en ceste ma-
niere soit le must Deffait en eauero-
se ou aumois en vi et soit celle eau
rose ou le vin espartir sus le diacito-
niten estendu sus la table. Et puis
soit taillie et soit mise l'une sus l'aut-
re et ainsi les parties de dessus at-
trairont l'odeur Decelle De dessous
Et que De trois grains de must on
en porroit par ceste maniere appa-
reillie cent ligres Les autres le co-

17
fisent en maniere de electuaire et le
cuiuent aucunement et puis y mes-
lent les poudres Des especes. Et
puis loitent Du feu et est asses con-
uenables. ¶ Les autres espzain-
gnent le ms De coings et y meslo-
ent Du miel et en egale quantite et
puis le cuiuent moyennement. Et y
mettent les poudres et le ostoient
Du feu. Et estoit ce Dyacitoniten a
insi fait appelle Diacitoniten epi-
porium. Dyacitoniten conforte la
Digestion. et vaut moult a ceulx
qui issent De maladie ¶ Les semé-
ces Des coing qui sont ou milieu
des pommes ont vertu De amoier
adoucir et lenir. et pour ce leue ou
ses semences aront cuit. vaut au
ceulx qui sont seichies come psis-
ques et ethiques. Et est celle eau
mise conuenablement es sirop ou bu-
uraiges que on fait pour eulx. Co-
tre lasprete De la langue soient ses
semences mise Dedens vng Drape-
au De lie le quel soit mouillie en ea-
ue et puis en soit la langue lauee co-
me de psillium Et sache que a Deux
liures De Dyacitoniten il souffit de
y mettre Deux onces Des poudres
des especes.

De Granatis.

De Granatis.



Ala granata. te soe
pommes de grena-
te il en ya de dou-
ces et sont chaudes
et moite attrépe-
ment Les autres soe su-
res et aigres. Et sont froides et sei-
ches On les peult garder par vng
an mais que elle soient pendues en
l'air. Les pomes de grenate dou-
ces sont plus cōuenables pour mé-
gier que pour vsaige de medicine
On les donne cōuenablement a

ceulx qui ont fieures causee de hu-
meurs coleriques car la moiteur et
hūidite quelles ont peut plus quāt
a rabassie la guete de la chaleur que
la chaleur ne peut croistre. Les pō-
mes de grenates aigres ou seures
vaillent plus pour vsaige de me-
dicine que pour mengier. Le ius de
ces grenates aigres peult estre con-
uenablement donne a ceulx qui ont
fieure causee de humeur colerique.
cest fieure tierce ou ague et leur peut
on donner ou par soy ou avec vng
peu de ius des Douces et doit on
donner ce ius au matin avec eue
chaude. Pour diger la matie-
re de la fieure du ius aussi de ces
grenates aigres peult on faire si-
rop aigre. Auscuns appellent
le sirop qui seroit fait de ce ius ozi-
zace et ilz appellent le sirop aigre
celuy qui est fait de sucre et de vī
aigre mais ce n'est pas vray. Car le
opizace est fait de vinaigre et de
sucre et le sirop aigre est fait de ce
qui est mis en sa recepte ou liure ap-
pelle antidotaire ou elle est. Les
fleurs de l'arbre qui porte ces pom-
mes sont appellees balaufties dont
dit est deuant. Et les doit on cuil-
lir quant elles se assemblent ensen-
ble et sont cōme vng peleton creux
de dens. Les estorces des pom-
mes soe appellees psidie et les doit
on cuillir quant les pommes sont
meures. Les fleurs et ces estorces
peuent estre gardees par deux ans.
Elles ont vertu de estaindre.

Contre vomit causer de humeur co-
lerique et contre flux de vêtre a sanc
soient les poudres De celles cuy-
tes en vinaigre ou quel soit vne es-
pongemoullie qui soit mises sus le
stomat et contre flux Du vêtre soit
mise les sponges sus les rains et la
penelieres soit aussi prise leur pou-
dre avec vng euf claret. Pour re-
straindre flux du sanc du nes y soit
mise la poudre De celles estorces
et fleur toute seule ou avec ius de sa-
guinaire cest bourse au pasteur.
Pour arrester le flux Des fleurs
soit mise ou lieu leur poudre avec
ius De plaintain.

De macianis pomis



Ala maciana. ce sōt
pommes sauvages
Elles sont froides
et seiches et ont ver-
tu De retraindre. Et
pour ce valent elle
contre flux De ventre en celle mes-
me maniere que Dit est Des coings
Et valent aussi cōtre ces maladi-
es mesmes. ¶ Les pommes Doul-
ces qui sont vray Douces sont vé-
teuse et causent ventosites. celle qui
sont austunement Desride saueur
sont meilleur pour mengier. Et les
Doit on Donner a ceulx qui ont fie-
ures et crue et cuites apres leurs viā
Des mes elle leur valent mieulx
cuites que crues. ¶ A ceulx qui is-
sent De maladie qui ont maluaise
Digestion pour cause de froidure de
lestomac que ilz ont soient Dōnees
en ceste maniere soient fendues en
deux parties Et puis soient ostes
les pepins De dedens et toute les
estorces ou il sont et soit ou milieu
faicte vne concavite ou vng creu le
quel soit empli de poudre de noip
my guette Des clous De grosse et
de folium et aulcunesfoys il soit mi-
se seulement la poudre De canelle
et De gēzimbre et De poyure et ce la
fait soit mise au feug rostrir. Et soit
Donnee au malade appareillie en
celle maniere il ly proffiteray gran-
Dement.

De Marrubio.

De Marrubio.



cc lvi



Marrubium est vne herbe que on appelle marrobin. elle est chaude et seiche ou tierce. On l'appelle autrement prassium.

Les feuilles d'elle valent principalement pour medicine plus que nulle partie de l'herbe et apres les estoices et les fleurs et sa racine. les feuilles se peuvent garder par vng

an en bonte. Mais que on les perd de en lieu d'umbrages. ¶ Ceste herbe a vertu de separer et adeler grosses humeurs. Et aussi de les degaster et expartir. Et a ce elle par sa complexion et qualitey et de par la substance qui luy donne amertume. ¶ Elle a vertu destoupant et diuretique. Et aussi de attirer et dissiper humeurs. ¶ Contre empeschement de alayne que on appelle asma quant il est cause de froie humeur et glueuse comme est slemme soit done vng electuaire que on appelle dyaprasium qui a sa domination a vertu principale de ceste herbe qui il entre comment principale. ou soit fait electuaire ou quel on met vne partie du ius de celle et v. de miel estume et soient cuyes ensable iusques a ce qui soient aucunement espes. Et adonc il soit mesle la poudre de dragagant et derigolice. Le electuaire est bon contre les maladies deuant dictes. Ou qui n'ara point du ius soit cōfite la poudre de feuilles avec miel despume. et y soit adioust la poudre derigolice. ¶ Contre la toux vault le vin on celle herbe ara cuyt avec figues seiches. ¶ Contre empeschement de orine comme strangurie ou diffurie soit done au malade le vin on ceste herbe ara cuyt. Et aussi l'herbe cuite en vin et huile soit mise en guise de emplastre sus la peneliere et les reins. Le mesme

emplastre aussi soit mis sus le vētre a ceulx qui ont Doleur du vētre nommee colique selle est causee De froide cause. ¶ Contre les emorroï Des enflées et non courrans · soit fait vng petit bain en eae salee · et en vin ou ceste herbe ara este cuyte. Et apres soit fait vng suppositoire De sa pouldre cōfite avec vng peu De miel on que la pouldre De ceste herbe ou son ius soit cuit avec huile de must en la quelle huile cotton soit moullie qui soit mis sus ou Dedens. ¶ Contre les vers Du ventre soit Donnee la pouldre Des feuilles confite avec miel. ¶ Contre les vers Des oreilles soit son ius Degoutte Dedens. ¶ Contre l'adurete De la rate leschorce De la racine avec l'herbe soit mise trēper par xv iours en huile · et vin puis soit mis cuire · et apres soit coule · et a la couleur soit adiouter cire et huile. Et en soit fait oigument lequel ē tres bon pour ce que Dit est.

De Melle



Miel est chault ou premier Degre · et sec ou second · le miel ē fait par artifice Des mouches que on appelle es ou apes. Lesquel les atraient la plus delie partie Des fleurs et celle mettent en vne partie deux et aussi atraient vne partie

plus grosses et ainsi font le miel et la cire et composent vne substance que on appellerez de miel. Le miel Domestique est cellui qui ē fait en maison ou loges ou vesseaulx que les laboureus ordōnent et aprestēt affin que ces mouches se y logent · et ce miel est blanc ou trait vng peu a rousse couleur. Il ē blanc es lieux froids et sus le roud es chauds. ¶ Le miel Doit estre mis es medecines et le peut on garder par cent ans. Il ya vng autre miel que on appelle miel sauuaige ou miel attique. Le miel ē trouuer es fourees il nest pas si bon cōme l'autre. Et trait sus la mer · et pour ce le met on conuenablement es medecines ordōnees pour Destouper les cōduis de orine que on appelle Diuretiques et il vauit mieulx que l'autre · il ya aussi miel que on appelle miel chastain pour ce quil est fait Des fleurs De chastaignes que les mouches suchent. Cestuy aussi trait sus la saueur amere et le met on aussi es medecines Diuretiques. ¶ Miel a vertu de cōsumer et garder choses de pourrir. Et aussi il a vertu de nettyer ou modifier on le met en medecine · affin que il cueure Et abaisse la merume Des medecines ameres. Et aussi affin que les medecines passēt ou par font Des mēbres pour la Douleur Du miel avec qui elles sont meslees. On mesle aussi pouldre De medecine avec miel affin que il les garde en leur vertu. ¶ Contre froides humeurs qui sont en lestomac soit dō

ne vng buiraiges qui est appelle
mulsa qui est de miel et de aue chau
De. ¶ Contre feibleste De cuer et di
sposition a cheoir en pamoiso soit
done buiraige qui soit fait de miel
avec aucune eue propre pour con
forter. ¶ Pour oster boe ou merde
qui en lestomac soit done nitre a
uec miel ce nettieray celle boe ou mer
De et si la achera le vêtre. ¶ Contre
la male couleur De la face que on
appelle pannus qui vient aux fem
mes apres ce quelles ont enfantes
soient Deux Dragmes De et trois
De nitre confites avec miel et soient
ainsi laisses par l'espace De trois
iours et puis apres en soit la face
oingte. ¶ A ce mesme vauls miel
mester avec fiel De tourel. A ce mes
me et aussi a esclargir la face vauls
lauer son visaige De aue et de miel.
¶ On fait aussi en sieure ou au
tre maladie ou le ventre e serre sup
positoire De miel en ceste maniere.
On met miel cuire en aucun vais
sel tant quil soit comẽt noir et adoc
ou y mesle De la pouldre De sel. Et
quant ilz sont bien mesler ensemble
on espenle miel sus vne pierre ou
autre chose vme et soit engressie et
la endroit on en fourme come dois
que on appelle suppositoire et les
met on ou fondemẽt pour faire aler
hors.



De musto.
Cest est chault et sec
ou second Degre cest
vne chose moite que
on treuve Dedes cer
taines apostumes.

De Musto.



qui sont en vne maniere De bestes.
qui sont en inde. ¶ Les bestes ycy
sont asses semblables a chieureux
et en leur agnes a vne cõtante ou
creux ou quel humeurs se assẽblẽt
en maniere Dapostumes. et quant
elles sont meures par le mouement
De la beste elle se separent De la be
ste et chient avec la peau laquelle a
poils moult blans et la dedes treu
ue ont le must. ¶ Il en est De trois
manieres. L'un est tout noir et nest
pas bon. L'autre trait vng peu sus

144
le rous. et vault mieulx que le pre-
mier. L'autre est tout rous et a cou-
leur telle comme spicanardi. ¶ Le-
lui must doit estre esleu qui a la cou-
leur du tout sas le rous. Et peult
on contrefaire bien a peine et a la
sauueur vng peu amere. Et quant on
le met en la bouche pour assaier son
goust en present ilz emple tout le cer-
uel de odeur. Et aussi ne doit poit
estre le bon must trop ferme. et si ne
doit pas de legier foudre en la bou-
che et ne doit point estre cler dedes.
¶ Aucuns fois en treuuet on en
maniere de grains tous vnus asses
lees en maniere de pilocrate et est
tres bon. Le must qui est noir et cel-
luy qui trait sur le rous. ce sophisti-
quet par ce que on y mesle de la pou-
dre de païars ou de sac bouc aucune
met ars et y met on a peine differēce
¶ On met vne dragme de must et
iii. ou.iiii. de la poudre deuant.
et y met on ainsi difference car tel-
luy ou ya ainsi du pain ars se cas-
se et brise de legier. et celluy ou il a
du sanc du bouc est luisant et cler
dedens quant on le brise. Aucu-
nes fois le vent ou avec le pen ou il ē
enclous et le contrefait on et sophi-
stiques des poudres deuant di-
cées car les sarasins qui le vendēt
fendens ces peaulx. Et en ostent le
bon must et y mettent le maluais.
que il on contrefait et puis reioing-
nent tellement les peaulx que y ne
part point quelles aient estees ou-
vertes. Et sache que le must contre-

fait ou sophistique en sa peaul poit
se a double de celluy qui nest poit
sophistiquer. Et qui est vray et ad-
ce le cognoiton. Must se peut gar-
der longuement en vng vesseau de
dorire ou autres. Mais quil soit
bien fermer. Et aussi quil soit bien
estouper de cire et encoir vault y mi-
eulx que on le garde en plons pour
le mieulx garder. ¶ Item le must
ne doit point estre garder avec au-
tre choses soues fflerant. Car il per-
droit sa bonne odeur. et sil auenoit
quil euse perdu sa vertu si le met on
en vng vaisel quil ait la bouche
destouper et ainsi soit pendu dedes
vne priuee et il recouuera sa vertu et
odeur. Must a vertu de conforter
par sa bonne odeur. Et si a vertu de
degaste et espartir humeurs par sa
complexion et qualitey. ¶ Contre
feibleste de cuer qui chiet en pamoï-
son et cōtre toute feibleste de corps
de quelque part quelle vienne soit
du ceruel ou du foye ou de douler
destomac causee de froidure soit
must donner tout seul avec vin ou
quel on le donne avec dyamarga-
riton ou avec pliris arcoticon ce sōt
medicines composees que on treu-
ue en apothequaire. Et ne soit do-
ner a la fois que le pesant de six
grains de froment. ¶ Contre la
feibleste du ceruel et cōtre la destete
de la matris soit le must odoure par
le nes. Et cōtre la suffocation de la
matrice quant elle estrait le cuer et les

membres de Dessus et fait choir en
maniere de paimoison soit faicte su-
mee de must par dessus. Pour
faire courre les fleurs retenues. Et
aussi pour aidier a cõcepuoir quãt
l'empẽchement en vient par cause de
froidure soit must appliquer par de-
soubz avec la medicine que on ap-
pelle trisera. ¶ Suppositoire aus-
si fait de storax calamite et ambre
et de must il vault moult ou quel
must soit deffaict en huile et en cel-
le huile soit cõton moulie qui soit
appliquer par dessus. Pour la
pueur de la bouche soit machier car
il la oste. pour la pueur des aisselles
soient froutees de must ou oingte ce
en oste la pueur. Et sache que auc-
cuns marchans quãt ilz veullẽt a-
cheter du must il estoupẽt leurs na-
rines affin que l'odeur ny entre et
puis sont destourir le must et puis
vont ainsi estouper loing le yẽt du
ne pierre et la se destoupent et se ilz
sentent l'odeur du must de celle di-
stance il le achetent. car ilz est bon

De Mirabolanis



Mirabolains sont de
pluseurs manieres.
cõme il apparira a-
pres. Mais ilz sont
tous frois et secs et
ceulx que on apelle
citrus sõt frois et secs ou secõd de-
gre. Mirabolains sont fruis dar-
bre quil croissẽt en inde et tous ain-



si que de vne mesme figure. Mais
il ont diuerses natures ainsi comme
prunes sont toute de vne maniere
et sil ont diuerses natures ou ver-
tus. Il est cinq espesses de mirabo-
lains bons. cest assauoir les citrins
les febules les belleriques. embi-
ques et indes. Les citrins doiuent
estre esleu qui sont gros et pesãt et
quil ont vne gommosite dedens.
quant on les casse et se peuuent gar-
der par cinq ans. Et aussi doiuent
auoir les febules et les belleriques
pareille condition et les febules ne
se peuuent garder que par cinq ans.
Mais les belleriques et les embli-
ques se peuuent garder par plusieurs
ans. et n'est ya besoing de mettre la
maniere deslire ou choisir les embli-
(ques et les

- inde. ¶ Les acteurs dient que il purgent tous humeurs coleriques Mais plus les vng et les autres moins les mirabolais citrins purgent principalement humeurs coleriques secondement fleumes. Lebulles principalement fleumes et secondement colere. ¶ Les indes principalement le humeur melancolique secondement colerique. Les embliques et les belleriques purgēt le fleume et le humeur colerique. Quant les acteurs mettent mirabolains citrins en medicines composees. on doit tant seulement peser et y mettre les estorces sans les noyaux mais quant on les met en cuiture on doit tout peser ensemble et puis oster les noyaux et mettre les estorces Des autres mirabolains nest ia besoing doster les noyaux car ilz sont petit et ne se peuvent proprement separer des estorces. ¶ Il vault aussi entendre en la quantite que on doit donner et maniere de les appareillier. Car on doit mettre des mirabolains citrins en medicines au plus deux onces et demie quant on les met appart et soient appareillies en ceste maniere. Soient mise en pouldre la quelle soit mise destréper en eue chaude non pas bouillant. Car se elle estoit bouillant toute la substance gommeuse par quoy ilz sont lapatif seroit gastee et quant ilz sont en celle eue on les doit froter aux mains et y doivent tremper

une nuyt et au matin soit celle eue coulee et trempee et donnee. ¶ Ceste decoction ainsi appareillie peut estre donnee convenablement a ceulx qui ont fieures agues. Car elle neschauasse point et si purge et lache les osses et vault principalement contre flux du ventre a sanc. On donne aussi ces mirabolains citrins aulcunesfoys avec cassia fistule et tamarins pour purifier et nettyer le sanc. Et quant on les donne avec celle casse on doit premierement desfaire y celle casse en eue chaude et puis la couler et en celle coulure mettre tremper les mirabolains et puis au matin la recoulee et donner au patient. ¶ Et est assavoir que toutes couleurs ou on trempe mirabolains citrin peuvent estre donnees devant le iour a heure de matines et la decoction des indes et lebulles peuvent estre donnees au soir. ¶ Et sache que a ceulx qui ont lestomac froit on doit donner la decoction des mirabolains avec eue chaude. Car se on la donnoit avec eue froide on la reiecteroit tantost. ¶ La decoction est faicte et coulee comme dit est. Mais on la doit chauffer ainsi. Soit mise celle decoction a vng vaisseau d'argent ou de terre lequel soit mis en vng autre plat de eue baillier et quant sera vng peu eschauffe soit bollie a malade. ¶ Et sache que apres ce que on a donne decoction des mirabolais

citrons on doit Donner aucun si-
rop froit auctuelmēt au boire avec
eue froide. Du au moins doit on
Donner apres eue froide si ē estey.
Et se il aduient que il la chēt plus
que on ne vult sīst on doit Donne
apres eue bien chaude. ¶ Mais
apres ce que on a Dōner la Decocti
on Des autres mirabolains .on
doit Donner sirop en estey avec ea-
ue froide et en yuer avec chaude.
Les autres mirabolains que les
citrons ne sōt onques Dōner agrāe
quantite a par eulx cōme les citrins
Car on les mesle avec autres lapa-
tif. ¶ Des noyaux Des mirabo-
lains font aucuns poudre pour
oster l'oscurte De la taye Des yeulx
et la mettent Dedens. Les autres
mettent avec celle poudres eue ro-
se et puis la laissent seichier et ain-
si font par deux ou trois foyes. Et
puis mettent celle poudre es ieulx
toutte seule ou avec eue rose. Des
mirabolains febules font aucuns
mirabolains confis en ceste manie-
re ilz prengnent ces mirabolains
quāt ilz sont meurs et quāt ilz sont
encoir vers les mettent en sirop fait
en la maniere que sensuit. ¶ Soit
prise cassia fistule tamarins et mā-
ne et soient deffait en eue Et puis
soit coulee. Et en celle coulure soit
mis sucre et en font sirop ou quel
y mettent les mirabolains febules
lesquelz sy enflent. Et les peult on
garder en ce sirop par .v. ans. Les
mirabolains ainsi confis quāt on

en vse estlarcissent moult la veue
qui est affeible par fumee melanco-
lique qui monte es yeulx. Et vail-
lent aussi a ceulx qui sont Dispo-
ses a cheoir en feblesse de cuer ou en
pamaison et aussi a ceulx qui ont
les emorroides. Et Douient estre
pris ou megier au matin. Et puis
que on boyue de leue chaude on on
mete du miel ou du sirop ou ilz ont
trēper deffait en eue chaude qui en
aroit. ¶ Qui les prent ainsi ilz laa-
chent le ventre deulx ou trois foyes.
Et nest ya besoing De se garder de
viandes. mais quil sen garde tant
mieulx vault. et sache que vng bō
mirabolain ainsi confit poyse vne
once ou peu mains. ¶ On contre-
fait aucunes fois ces mirabolains
confis en ceste maniere. ¶ On pret
Des mirabolains febules vieulx
et les met on trēper en lupine chau-
de iusques a tant que ilz se enflent
par .v. iours ou plus et chauffent
souuent celle lupine. Et quāt il sōt
en grossie ilz les mettēt en sirop De
uant dit par vng mois ou plus ius-
ques a tant que ilz soient Deuenus
tous noires et se meuent chascun
iour. ¶ Aucuns mettent grosses
noix ou sirop Deuant dit aucuns
ilz mettent De la racine De affodil-
les. ¶ Mais selon ce que Diet auc-
cuns on les peult ainsi cognoistre
Car se on les peult persier d'une ag-
uile tout par mysans trouuer obsta-
cle cest signe que ce sont bons febu-
les confis. mais ce nest pas vray.

Car ce monstre mieulx que ce soit
la racine affodille. Car tous mira-
bolains et vieulx et nonueulx ont
noyaux et ne les peult on parsier
sans resistance. Mais on les conge-
noie ainsi car les bons mirabolais
le bulles confis sont tous noirs De
Dans quant on les sent et ont sau-
eur vng peu poignant avec agreur
et ont grant douceur. Et ceulx qui
sont contrefais sont dedens com-
me blancs. et ont peu de Douceur.
Et moult de celle agnette aigreur
ou ponticite.

De Macis



De Race



Macis est chault et sec
ou secod Degre. Auf-
cuns dient que cest
la fleur de noix my-
guette. La quelle
choses ne s'able pas
estre vray car les fleurs ou elle chiee
ou elles se muent en fruis. Mais
macis est vne estorce que on treuve
entour la noix myguette ainsi com-
me on en treuve entour les auelai-
nes. ¶ On se peult garder par p-
ans. ¶ Macis a vertu de confor-
ter pour la bonne odeur que il a. Et
il a vertu de degaster et de dissipa-
rer humeurs par sa complexion et
qualite. Celly macis doit estre cho-
sir qui a couleur rousse ou soubrus-
sa. et qui a saueur aque avec au-
ne amertume. ¶ Celly qui est noir
qui a couleur de terre et qui na poit
saueur aque est a refuser. ¶ Contre
la male Digestion et froidure de le-
stomac et contre la feibleste de ycel-
luy vaulent le vin ou macis ara cuit.
Soit aussi fait ce emplastre qui est
tres bon contre la froidure de lesto-
mac. et contre la feibleste. Dicellay
en ceulx qui issent de maladie soit
fait emplastre de la poudre de ma-
cis et de mastice avec huile rosat et
cyre. ¶ Pour purgier le ceruel de
humeurs superflus que y sont soit
ma chie macis.

Et puis soit tenu longuement en la bouche affin que la fumee en monte au ceruel. Et quelle purge les superfluites. ¶ Contre seibleste de stomac et de foye causee de froidure et aussi contre ydropisie appelee encostleumance. Et contre la Douleur ou trencheson du vêtre. Et aussi contre empeschement de layne et aultre maladie du pis causee de grosses fleume remede tres bon e que on cuise macis en ius de fenoul et en la fin quant il sera come asses cuyt y soit adionste vng peu de vi et puis soit tout couler et celle couleure soit donnee aux malades de ces maladies.

De Mirra



De Mirra



Mirre est chaude et seche ou second Degre cest la gomme d'ung arbre qui croist en Inde du quel arbre ou temps de l'este y est vne

gommosites laquelle se espeffit entour l'arbre et e mue en substance de mirre. Celle mirre doit estre choisie qui a couleur citrine ou ianne ou sus seroup et qui e aucunement reluisant dedes il en ya de deux manieres l'une e moyene l'autre e grosse qui e appelee mirre troclicem. Et dient aucuns que on l'appelle troclicem pour le lieu ou elle croist.

¶ Elle a vertu de conforter pour ce que par sa gluensicey elle conioint vnit et serre les membres ensemble. Et si a vertu de dissiper et degaster humeurs par sa complexion et qualites. Et ceste a vertu a elle moienement et amoderement et pour ce a elle vertu de garde de pourriture tant come elle separe et esmeut de humeurs a tant en espart elle et degaster. Et pour ce les anciens soloient confire les corps mors avec mirres pour les garder longuement mirre peut estre garde par cet ans. ¶ Contre reume qui destent de la teste a la poitrine et l'appellent on ca (tarrys soient

faites pillules de mirre et de storax
calamite et soient donnees. Celles
mesme vailent pour conforter la di-
gestion de l'estomac. et aussi vailent
elles a ceulx qui ont grosses fleu-
mes. ¶ Contre empeschement d'a-
layne que on appelle asma et con-
tre aultre vice du pis soit donnee
vin ou gomme arabic et mirre arde
cuite ou celluy ou mirre et figues a-
ront cuit. Le vin ou mirre ara cuit
vaut pour conforter la Digestion
et aussi contre la pueur de la bou-
che causee de vne male fumee mou-
tante de l'estomac en la bouches. Et
aussy vult il a ceulx qui ont mer-
de ou boe en le stomac ou es boy-
aulx. ¶ Contre la pourritures des
gencives soient froutees de mirre
et elle en ostera la pourriture et en re-
ioindra et resoudra les playes.
¶ La fumee de mirre receu par la
bouche conforte le cernel et le purge.
Et se on recoit celle fumee par vng
tuel dedens la matrice elle la con-
forteray et nettiera et eschauseray.
Et en ostera les superfluites. et par
celle maniere sera elle aide a concep-
voir. Et se on recoit la fumee ou son-
dement elle vult contre espzain son-
dicte terna smon se il est cause de froi-
dyre.

De Milio



Millet est vng grain
quil est froit ou pre-
mier Degre et sec ou
second. Le e tesmoi-
gne par ce quil est le-
gier cru. Et quil na
point de onctuesite ou grace il nor-
rist le moins de tous grains dont
on fait pain et engendre tres peu de
sanc et nest pas bon le sanc quil en-
gendre. et toutesfoys conforte il le-
stomac par cause de sa sechete. Et
aussy fait il les aultres mebres par
la sechete de luy aussy fait il le ve-
tre serrer. ¶ Dya scorides Dit que le
millet e aperitif et diuretique quant
il e rostir en la paele il vult contre
la torsion du ventre se on le met de-
sus chaut. ¶ Ceulx qui veullent
accroistre leur char et en grosser nen
doient point vser pour ce quil est
de petit nourrissemēt. et aussy pour
ce qui est trop sec. Et aussy nen doi-
uent point vser ceulx quil veullent
auoir bon sanc en leur corps. mais
seulement ceulx en doiuent vser qui
veullent leur estomac refrodiier et co-
forter et le seichier des superflues hu-
meurs queyl sont.

De Raiozana.

De Maiorana



cciu



Maiorana. mariolaine est vne herbe qui est chaude et seiche ou second Degre. on l'appelle autrement sansucus. Les feuilles et les fleurs en vaillet pour vsage de medicine. **O**n la doit cuillir ou temps quelle porte fleurs. et la doit on seichier en lieu vmbraige et la peult on garder par vng an. Elle a vertu de degaster et dissiper humeurs et nettyer par sa copse pion et qualites. Et si a vertu de conforter par la bonne odeur quelle a. **L**a poudre de mariolaine donnee avec viande ou aussi le vin ou elle a cuit donner a boire reschaufee

lestomacrefroide et conforte la digestion. Se on la met pour odeur aunes estre conforte le ceruel. Se on met ses feuilles et ses fleurs en vng sachel et puis on les met sus le stomac ou il a doloer causee de ventosite. Se on le met come dit e sur la teste. Il vailent contre reume froit. Et se on fait petit baing ou chaudiemet des parties de la matrice en leaue ou elle ara estey cuite nettye la matrice. et en degaste les superfluites.

De Melissa



ccj



Melisse est vne herbe chaude et seiche ou second Degre. on l'appelle autrement herbe de citre ou citraire. Elle a moult grāt

vertu et verde et seiche et la Doit on
seicher premieremēt au soleil. puis
apres a l'ombre. on la peut garder
par vng an. Elle a vertu cōme ma-
riolaine cest que elle cōforte et dis-
separe et espart humeurs. Et aussi
vaul̄t elle a ce mesme a quoy vaul̄t
la mariolaine. Mais encoir la de-
coctiō De melleſse prouoque et fait
plus fort courre les fleurs retenues
que ne fait la mariolaine et nettye
mieux la matrice et aide a concep-
voir. ¶ Itē elle vaul̄t cōtre apostu-
me ardent et venimeux. Et il vaul̄t
meslee avec graice et mise sus. Et si
vaul̄t contre toute douleur qui la
met sus le lieu doulāt par ix iours
Le vin ou melleſse aray este cuyte
vaul̄t pour garder cheoir en pamoī
son quant la cause que y Dispose ē
froide. Et qui la cuit avec vi et hui-
le et puis on la met sus apostumes
elle les meure et amol̄it et espart les
obscurtes et durtēs De la rate et du
foye.

De Rosa celsi.



Or ce sont moures
il en est de deux ma-
nieres. Les domesti-
ques qui sont chau-
des et moites et sont
les fruis Du sec mo-
rier ou frāt morier et les appellēt on
mora celsi Et sōt moures du hault
arbre. et ceste ycy Doiuent estre mise
en medicine Il a aussi moures sau-
uages qui sont fruis Du buysson
que on appelle rōsses. et ces mou-
res sauuages sōt froides et seiches



on doit cuillir les moures quāt el-
les sont noires. ¶ Elles ont vertu
De Disseparer humeurs et les espar-
tir et mundifier ou nettyer. ¶ Cōtre
apostume De la gorge que on ap-
pelle squinace. Et aussi pour la
vnette quāt elle ē relache ou alon-
gie. et cōtre enflure des ioues cau-
see de reume qui destēt de la teste va-
ult le electuaire que on appelle dia-
moron ou quelles moures ont prin-
cipalmet vertu Ace mesme aussi
vaul̄t ce gargarisme soit le ius Des
moures espraint et puis soit auscu-
nement cuit en huile et vin et puis
y soit adiouter Du vinaigre Et en
soit fait gargarisme. ¶ Le electuai-
re aussi qui seroit fait Du ius de ces
moures avec miel estimer vaul̄t a

Æ

te mesme. Et se peut on garder par
p.ans en lieu De Dyamozon. Le
ius Des moures vng peut chaufte
Donne laache le ventre se il est serre
par cause froide. Le ius De l'escorce
Du mourier ou aussi la poulfore dō
nee avec miel occit les vers Du ven
tre le vin ou on ara cuit celle estorce
nettye les boyaulx. car elle a vertu
De Dissepurer Degaster et espartir
humeurs. ¶ Se on fait vne petite
maison ou cassette de gōme du mo
rier enuiron la Dēt pourrie ce la fait
cheoir et esrache sans Doleurs.
Les moures sauuaiges ont aulcū
ne vertu de restraindre par leur qua
lites et complexion et si ont vertu
De Dissepurer et Diuiser humeurs
par leur aigreur ou surete. ¶ Se
lon ysaac les moures franches ou
Domestiques sont De deux manie
res. Car il en a qui ne sont pas en
coir meures et sōr seures et aigres.
et si en a qui sont meures et Doul
ces. Celles qui ne sont pas encoir
meures verdes et aigres sont froi
des et seiches et ont vertu stiptique
et cōme poignāt arrēs et confortent
lestomac et les boyaulx et serret le
ventre. Et pour ce quant on les sei
che elles valent moult a flux Du
ventre a sanc et par especial quant le
flux est causer De humeur colerique
¶ Itē leur ius ē bon pour les ma
ladie de la gorge et des ioues et de la
vucte et encoir plus vault il quant
on le cuit avec vin cuyt et vng peu
De sucre. Celles moures qui sont

meures et douces sont chaudes et
moites et encoir plus moites que
chaudes. Et pour ce issent elles tāt
tost de lestomac et amoitissent le vē
tre. et si prouoquent orine Et se auient
que on les mengusse ou a mengier
aultres viandes qui les font long
uemēt demourer en lestomac. elles se
corrumpēt et cōuertissent en pourri
ture et nuysent au chief et a lestomac
elles se Digerēt biē mais elles nou
rissent peng. Quāt on les prēt a ieun
et quelles sont refroidie en eāues
froides elles refroident tres fort et
ostent la soif et estaignent lardeur
de la chaleur. ¶ Soit la racine de
mourier cuite en eāue celle eāue be
ue amoitist le vētre et met hors les
vers du ventre que on appelle cubi
tins qui sont velus et courts. Leāue
aussi ou les branches de mourier
et sa racine arōt cuit vault cōtre la
Doulleur des dēs se on la tient long
uemēt en la bouche vault pour ane
ster les humers qui Descendēt de la
teste aux Dens et a la vuettes. soit
la racine de mourier pillée avec vin
aigre et soit par.iiii. iours mis en
vinaigre au soleil et puis soit sei
chie et mise en poul dre. Ceste poul
dre mise dedens les Dens parci
es et pourrie les ostes et esrache. Et
fait choer du tout.

De Matrissilua.

De Matrifilua



Matrifilua. matris-
silua. Cest vne herbe
que on appelle aut-
rement periclimeon.
Elle croist en mon-
tagnes en lieux pier-

reux et sauuaiges et a brâches du
re cōment bois et se estent sus les ter-
re et rampe sus hayes. Et a feuilles
qui ont cōleur qui trait au blanc.
et sont cōme rondes et concaues en
maniere De nombril de vêtre et por-
te sementes rouges cōme grainnes.
De quoy on taint lestarlette et issēt
ces sementes dedens les feuilles au
coupeau De serbe et en porte .v. ou
vii. ¶ Contre sieure quarte certain
experiment soit ceste herbe cuillie.
quant la lune est en decours et puis
soit broie et meslee avec farine et hu-
ile puis en soiēt fais tortelet ou cre-
spes. p. l. v. en nōbre lesquels on dō-
nera au malade le premier iour ix.
le second .viii. et le tiers sex. et ainsi
chascun iour en Descendent iusque
a vng. Et sil sera gary cest chose es-
prouuee.

Petrocillum macedonicum



Acidoyme. Cest per-
sil que on appelle al-
tremment alexandrin
il croist en iardins.
et en tous lieux et re-
semble a ache dome-
stique mes il a plus grant feuilles
et porte semence noire. ¶ Il a vertu
chaude et seiche et amere et destou-



pe les conduis De orine et a vertu
Diuretique et attrait et degaster hu-
meurs. ¶ Contre empechement de
orine soit strangurie ou Dissurie. et
aussi contre la pierre sa racine cuite
en la paelle. et puis dōnee a men-
gier y proffite moult et vaulx aussi
contre le vice ou maladie De la ma-
trice qui vient De froidure et moi-
teur. et pour ce met on sa semence en
la medicine cōposée que on appel-
le trieffra la grant la quelle medici-
ne vaulx contre les mal de la matri-
ce. ¶ Et sache que quant on treuve
en recepte que on prenigne macedoi-
ne ou alexandrin cest a entendre de
la semence du persil macedoine. Et
quant on veult que on mette la ra-
cine il est dit par eppers. ¶ Pour
E 2

ceulx qui font a paine orine soient
les feulles mises sur vne tieule chau
de et puis soient mises chaudes sus
la peneliere.

Morsus diaboli.



Morsus Diaboli cest
vne herbe que on ap
pelle le mors a dyab
le. Et l'appellet on
ainsi pour ce que sa
racine est noire et est
toute trenchie comme se on la eust
morsee. Et dient aucuns que le dia
bles pour enuie quil auoit pour ce
quelle estoit de si grant vertu come
elle e la mordit ainsi pour la destrui
re. On l'appelle autrement succu

se. Elle croist en lieux vmbraiges
et moites et en hostaiges et a feul
les samblables a feulles de borra
ches mes elles ne sont pas si velues
et si sont plus ferme et plus aigres
et vng peu destrenchies et croist a
la hauteur d'ung bras et a fleur qui
a couleur sus le vermeil. L'otre apo
stume venemeux appelle antrap
que aucuns appellent le mal sans
cristoff le soit pilee herbe et mise sus
et que on la renouelle souuent sans
doubte elle le garit. Elle vaul
aussi contre doleur de la matrice
se on la mengue ou se on boit le vin
ou elle aray este cuite.

Deima muscata





150
Muscata herbe mus-
 cate ou herbe de must
 Elle est ainsi appel-
 lee pour ce quelle a
 odeur de must. Et en
 est de trois manie-
 res. La grande la petite et la moye-
 ne et tous les trois ont ensemble ver-
 tu. Ceste herbe croist en lieux sablo-
 neux. La grande a feuilles lon-
 gues a la longueur d'une palme. et
 porte vne petite fleur semblable a
 l'erbe que on appelle pies de coulon
 et porte vne semence qui a pointes
 come aiguilles. Elle e appellee la
 grande. Ou pour ce quelle a plus
 grant vertu que les autres. Mus-
 cata la petite a moult de feuilles pe-
 tites qui ressemblent a pipernelle.
 Ceste herbe quant a toutes les trois
 manieres a vertu contre la Doleur
 Des nerfs et contre toute goutte Et
 pour ce la met on en loingnement
 mercurio qui vault aux choses des-
 sus dictes. La grande muscate
 soit cuite en vin puis soit mise sus
 les lieux doulans. Ou que on en
 face emplastre avec graisse de h ours
 et puis soit mis sus les nerfs et au-
 tres lieux doulans. il en ostera la
 Doleur.

De Millefolio.



Milleseul forniculai-
 re. cest tout vng. on
 l'appelle ramette en
 aucuns lieux et l'er-
 be aux charpentiers
 Elle vault principal-
 ment pour reioindre et resoudre plai-



es nouvelles. Et pour ce soit fait
 oigument du ius d'elle avec terbe-
 tine et cire et huile il resoudre et rei-
 oint les playes. Contre emorroi-
 Des et a silz qui sont dedens le fon-
 dement et ne appairer point mais
 sont muccies dedens soit done au
 boire le ius de ceste herbe au matin.
 il y vault merueilleusement et aussi
 occit les vers qui sont ou ventre et
 sil est trop amer soit donnee leaue
 qui en est faicte.

De Rusis



Rusis sont chaudes
 on miltien du premier
 degre et moytes en la
 fin de ycelluy. ce sont
 fruis qui ressemblent
 aux fruis que on ap-

℞ 5

pelle citrilles. Et les appellēt au-
 cuns pōmes De paradis et croiſſēt
 oultre mer et reſemblent les ſeuilles
 a ſarbre que on appelle canue De
 chāpaingne et ē moult de manieres
 il amoitiſſent le vētre et adouciſſēt
 et a ſoupliſſēt et amoitiſſent la ſpre-
 te et ſteichereſſe de la poitrine et du
 poſmon auſſi. Et nourriſſēt moult
 mais le nourriſſemēt que il donnēt
 eſt gros. Et pour ce quil les a cour-
 ſtumeroit trop il cauſeroiēt doleur
 et peſanteur en le ſtomac et eſtouve-
 roient les conduis De la rate et du
 foye. ¶ Pour ce a ceulx qui les mē-
 guent cōvient il dōner apres ce que
 il ont mengier Du gingēbre conſit
 ou opimel ce ceulx qui les ont men-
 gier ſont De froide nature. Et ſe il
 ſont De chaude nature mengiſſent
 apres eulx De la ozizacre.

De Melangis

Melonges. ce ſont les fruis
 d'une herbe ainſi appellee
 qui porte fruis et grans
 cōme poires et a ſeuilles qui ont cou-
 leur ſus ſeroup et ont ſauueur tres a-
 mere. ilz valent plus pour mengier
 que pour medicine et toutesfoys ne
 ſont ilz point loues des maiſtres et
 ont qualites maluiſes. ¶ Isaac
 Dit que melōges ſōt chaux et ſecs
 ou ſecond degre. Et ce teſmoigne ce
 que il ont ſauueur aigue et amere qui
 point la langue. Et pour ce ſont ilz
 tantoſt mures et conuerties en hu-
 meur melancolique ou colere adu-
 ſte de leur nature pour la quelle cho-

ſe ilz ſont cauſe De faire males co-
 leurs et engendrēt lentilles Dattres
 chācres et lepre Dicte eleſance. Et ſi
 engendrēt apoſtumes Dures et for-
 tes et eſpartir et degaſter et ſōt cau-
 ſe De faire eſtouter les conduis du
 corps. Mais quil veult Diminuer
 leur nuyſement quil ſont il les con-
 uient fendre et puis emplir De ſel et
 mettre ainſi tremper en eue chaude
 et ainſi ſoit fais trois ou quatre
 foys iuſque atant que leue ou on
 les mettra ne deuiegne point noi-
 re et adōc ſoient cuis et en ſoit oſtee
 leue et ſoiet potagies et cuis avec
 chars graſſe de beuf ou de mouton
 ou de porc et qui voudra mengier
 celle eue ſans la char cy mette du
 vinaigre avec vng peu d'ail.

De Melonibus.





elon que on appelle
le pepon soit de deux
manieres. il en ya de
rons et de longs. et
tous deux soit frois
et moite on milieu de
second Degre. Mais les rons sont
de plus grosses substance Et plus
gluense et ce e monstre par leur figu
re car ce signifie que le hameur soit
il sont engendres pour ce quelle es
toit gluense se est espartie egalment
tout a lenuiron a croistre mais les
longs sont de substance plus eauen
ses et plus de lie pour ce se est elle fi
gegre au croistre mise en figure lon
gue et a longue et descendue en bas.
Et aussi e ce mesme prouue par rai
son car la saueur des rons est aul
cunement approuchie adoulceur.
Mais la saueur des longs e come
eau et saueur Douce signifie que
la substance ou elle e grosses et pour
ce sont les pepons longs moins nui
sant que les rons. Mais il ont peu
de vertu de nettoyer lauer et modi
fier. Les rons sont plus nuisas
mais il ont plus grant vertu de net
toyer et de destouper et mondifier.
et ce appart car se le corps en e froter
il est par eulx nettoyer de toute or
dure. Tous les deux sont pres a es
tre mues en pourriture et se ylz mu
ent de legier. Et se muent a la quali
te des humeurs que ilz treuen ten
lestomac. quelz quil soient ou cole
riques ou flegmatiques. et pour ce
nuysent il a lestomac et amollient
tous les nerfs du corps et les font

estre laaches et mols et soit lestomac
coulant et en ostent lasprete par
quoy il a sa retentive. et quant on les
mangue apres aulres viandes par
les ramolliemens que ilz font en le
stomac tantost et auant quil soient
digerees ilz causent vent et tranche
son es boyaulx et font aulcunes fois
auoir volentir de vomir et auoir mal
uais appetit. et pour ce quil en ve
ult vser si les megusse a ieun ou a
vuid estomac et ne prengne nulles
aulres viandes iusque a ce que il
cuidera que il soient digerez. Et se
on les mengue en ceste maniere il se
digerent bien et causent asses bon
nes humeurs pose quelles soient
fleumatiques Et se on les pret aul
tremment ilz se digerent mal et engen
drent males humeurs. Et soit cau
se de faire venir mauaises fieures.
et par especial a ceulx qui ont la co
plexion chaude et seiches naturel
ment pour ce que pour la tendre de
leurs substance ilz se muent de legier
en humeurs coleriques. La racine
de lherbe et aussi les melons soit mois
froides que la char on mouelle du
fruit. Et quant on les seiches elles
deuenent seiches en la fin du se
cond Degre. Et pour ce sont elles
plus coulans et destouper les co
duis que nest le fruit. Les semences
prouoquent orine et soit pissier et net
toient les rains et la vessie de gra
uelle et de pierres mes leur vertu est
plus forte quant au fais des rains
que de la vessie pour ce que les gra
uelles et pierres qui sont es rains.

sont moullés. Et ceulx de la vessie
sont plus dures. Et pour ce vaulé
il plus fortes medicines a la vessie
que aux reins. Je deux Dragmes
de la poudre de sa racine esmeut a
vomir. Les melons palestins que
on appelle melons sarasins. ont
moins de moiteur que les autres
et resistent plus a estre mues en cor-
ructions pour ce vaillet ilz a ceulx
qui ont trop grant chaleur en l'esto-
mac. Et qui ont fieure. car leur gros-
seur et froideur rabat la chaleur de
la fieure

151	De Nasturcio	Nasturcium. 190.
152	De sale nitro	Nitre
152	De Nenusare	Nenusar
152	De Nuce muscata	Noix miguette
153	De nuce indica	Noix de inde
153	De nuce sciatica	Noix stiate
153	De nuce comuni.	Noix comune
154	De nuce vomica	Noix vomique
154	De Nigella	Noielle
155	De Narcisso	Narcist
155	De Nasturcio	

De Nasturcio



Nasturcium. cest cresson. cest vne herbe as-
ses communes. mais
touttefoys y sen ya
de deux manieres. car
il ya cresson qui croist
en eue. Et si en a qui croist en iar-
dins. Et quant on parle de cresson
simplement sans mettre autre ad-
dition. on doit mettre de celluy de
iardin. il est chault et sec ou quart de
gre. Aucuns l'appellent gusiū. les
autres anthonaes. La semence a
plus de vertu que l'autre partie de



ccxxviii

herbe. Et quant on parle en recepte de
cresson on doit entendre de la semence
et non pas de herbe. La semence
peut estre garder par .v. ans. en bo-
te herbe a grant vertu verde. Mais
quant elle est seiche elle en a peu.
Cresson a vertu de dissiper et de ga-
ster et espartir humeurs. Contre
la paralisie de la langue cest quant
la langue est percussée et que on ne pe-
ut parler pour ce que les nerf de la
langue sont remplis de meurs si com-
me il aduient souuent en fieures ag-
ues. pour ce soit prise la semence de
cresson et soit machie longuement et
soit mise sous la langue. Contre
la paralisie ou percussion des au-
tres membres soit celle semence mise
en vng sachet Et puis soit cuite en
vin dedens ce sachet. et soit mis sus

le membres malades. ¶ Verbe aussi
miegie ou crue ou cuite avec la char
il vault. ¶ Cōtre habōdāce des su-
perflues humeurs ou ceruel si com-
ment il ya en licargie soit mise la se-
mēce ou pouldre la quelle soit souf-
flee ou nes pour oster nuer. ¶ Cōtre
la maladie De la vnette quāt elle ē
relaachie Et quāt elle Desceue soit
celle semence cuite en vinaigre avec
figues De quaresme et De ce vinai-
gre soit fait gargarisme. ¶ Cōtre
doleur et trencheson Du ventre soit
haut que on appelle yliaque Du
bas que on appelle colique quāt
celle Doleur ē causee de froidure soit
celle semence mise dedēs vng sachet
mis sus le lieu doulant. Le mesme
vault cōtre lempeschement de orine
ou que on cuise l'erbe en vin et huile
et puis que on le met sus les rains
et la peneliere. ¶ Cōtre esprainson
par quoy le fondemēt ist quāt elle
ē causee De humeur glueuse soit des-
sus le fondemēt mise la pouldre de
celle semēce et pouldre De cōmin. et
De colosoine cest poip noire.

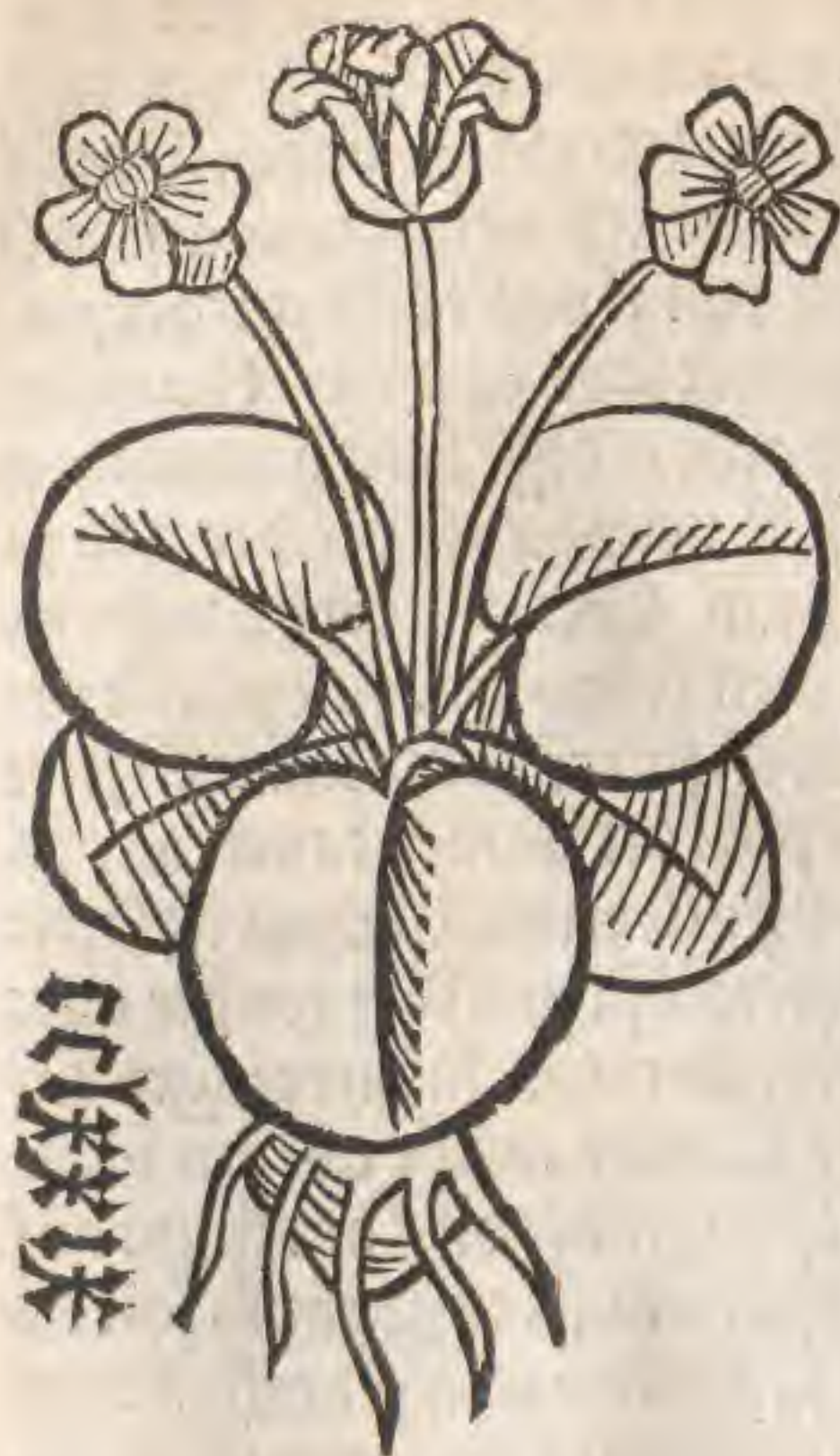
De Nasturtio agresti.
Nasturtiū agreste cest cres-
son sauuaige il croist enui-
ron les chemins. et vault
principalment cōtre estroelles et con-
tre glandes qui se causent es ionitu-
res de humeurs superflues. et pour
ces choses doit on boire son ius a
ieung par .xl. iours Verbe aussi cui-
te et mise sus il vault merueilleuse-
ment

De sale nicti.
Ite est chault et sec ou se-
cond degre. cest vne veyne

De terre que on treuve en moult De
lieux. et en ē de deux manieres. Car
il en a vne maniere blanche qui resē-
ble a voire et cestuy ē a choisir qui ē
le meilleur. et si en a de iane qui nest
pas si bon. il peult estre garder per-
petuelment sans empirer. Il a vertu
de espartir et dissiperer humeurs et
aussi de nettoier et extender par sa
seicheur. Cōtre doleur du vêtre en
la partie de bas que on appelle co-
lique on fait cōuenablement clistere
de la pouldre De nitre avec eaue sa-
lee ou huile et miel. Pour esclarcir
la face soit sa pouldre confite avec
miel et De ce soit la face oingte. Cō-
tre la boue ou merde qui ē en l'esto-
mac pour cause d'ung apostume qui
ya este ou aussi es boyaulx soit do-
nee sa pouldre avec eaue chande ou
qui mieulx vault avec miel. ¶ Cō-
tre les furfures. cest menue pouldre
blanche qui ronge les racines Des
cheux et aussi pour oster les pouls
de la teste soit fait oiguenēt de poul-
dre de nitre de miel et de huile. Et
soit premierement la teste lauee de a-
ue salee et vinaigre ou il ait cuite vne
semēce que on appelle staphisagrie
puis apres qui ara ainsi este lauee
soit oint De ce Deuant Dit et vng
peu apres soit lauer de aue chande
et que on continue ceste maniere de
faire par quatre iours ou cinq ou
plus. ¶ Sa pouldre mesler avec
ius d'alosne se on la met dedēs les
oreilles elle tue les vers qui y sont et
en oste la merde ou boue qui y est.

De Renuifare

De nenufare



Nenufar. test vne her-
be qui croist en eue
et a feuilles larges et
porte fleur en manie-
re de rose on appelle
sa racine trumian et
est moult grosse. ¶ Il y a de deux
manieres lune est blanche. L'autre
ē iaune. Car l'un porte fleur blan-
che et ē le meilleur. L'autre porte fleur
iaune. On le treuve en toutes regi-
ons chaudes et froides. Mais cel-
luy qui croist en region chaude est
meilleur. Les fleurs sont bonnes
pour medicine et les peult on garder
par deux ans en bonte et les doit
on cuillir en septembre. On fait des

fleurs principalmet sirops et beu-
uraiges contre chaudes fieures. et
contre la male chaleur du foye. Et
les fait on en ceste maniere. on cuit
les fleurs en eue et avec celle deco-
ction on adiouste sucre et fait on
sirop. ¶ Contre la douleur de la te-
ste causee de chaleur les sarracins
mettent ces fleurs tremper par vne
nuyt en eue et au matin il boyēt
celle eue. Et aussi il appliquēt ces
fleurs a leurs narines.

De Nuce muscata



Noy myguette ē de
chaude et seiche cō-
plexion ou secōd de
gre cest le fruis dūg
arbre qui croit en in-
de. Et la cuillet on

quant elle est meure Et la peut on
garder par vii. ans. On doit esli-
re la noix my guette qui est plaine et
pesante entre les autres. Et aussi
celle que quant on la sent ne pou-
dre point et qui a saueur aque. et
poignant. Et se aucune des condi-
tions luy Dessault elle n'est pas bo-
ne pour mettre en medicine. Elle
a vertu de conforter pour ce quelle est
souesflerant. Et aussi par ses qua-
lites et complexion. Contre la froi-
dure de l'estomac et male Digesti-
on et aussi pour amender la mauuai-
se couleur de la face quant ces chou-
ses sont causee de froidure soit Don-
ner au matin au malade vne deunie
noix my guette ou vne entiere se elle
est petite et proffite moult et dit cest
acteur que y la prouuer par experie-
ce. Contre la male Digestion de
l'estomac des entrailles et du foye
soit Donner le vin ou noix my guet-
te ara cuit. A ce mesme vaulx du
vin quant on il a adiouste du ma-
stic le vin ou elle ara cuit avec anis
et commun oste la douleur de l'esto-
mac et des entrailles quant elle est
causee de ventosites. Le vin ou
noix my guette et mastic aront cuit
soit Donner a ceulx qui issent de ma-
ladie pour recouuer leur esperis.
La noix my guette appliquee a
odourer aux narines conforte le cer-
ueil et les membres du pis.

De Ruce indica



Dip de inde ou indi-
que elle est chaude et
seiches. mais aucun
diét quelle est moyte
pour ce quelle fait ha-
bond en luxure. et
engendre bon sang. mais cest acteur
dit que pose que habondance et ac-
croissement de luxure viengne par
moiteur si peut il venir par chaleur
et seicheur Car par la seicheur le sac
est subtil et est fait agu. et par la
chaleur il est fait chaud et pour ce n'est
il pas a Denier que celle noix ne
soit chaude et seiche.
Elle est trouuee en inde et est grant
noix. mais quant on la met en medi-
cine on doit oster les estorces et met-
tre ce dedens. on la peut garder par

Lotre empechemēt d'alayne cau
seep ar froidure soient figues gros
ses cuites en vin puis soient broies
et en soit le ius espraint et soit cou
ler et avec ce ius soit Dōnee la poult
De la noix De inde.

cōmune et a dedès elles grains ver
meilz qui ont saueur aque comme
poivre. Elle a vertu de chausser de
seichier et de conforter. Pour cōfor
ter la Digestion soit faicte pouldre
De ces noiz avec gingēbre et cānel
le la quelle soit mise es viandes.

Contre la rume qui Destêtes gē
tiues et contre la Doleur des Dens
causee de froidure les grains de ces
noix soient broyes avec mastice et
ce soit tenu en la bouche et il sera is-
ser grant quantite de fleume.

De Place commun
Dix communes sot de deux
manieres. car il y en a de
verdes et de seiches. Les



Verdes sont moins chaudes que les seiches et ont aucune moiteur pour ce quelles ne sont pas cōpletely meures. et pour ce ne sont elles gueres seiches. et si sont elles vng peu nuisant a l'estomac. Quāt on mēgue ces noix verdes avec vinaigre. Et vne confiture faicte de pain et de poisson saler que on appelle ob somogarus. elles tiennēt le ventre moit. on les doit mengier contre venin avec rue Les noix seiches sont de trois paires de manieres car il en ya que sont cuillies de nouuel de sarbre et si en il a que sont de pieca cuillies et des moyēnes entre les deux. ¶ Celles qui sont nouuelles sont moite en comparaison des autres et ont peu de glueusite et ont aussi vng peu de ventosite. Et sont

104
aucun scriptiques cest que elles ont
aucune arreur. Mais celles qui s'ont
vieilles tant plus se sont tant plus
perdent ilz. De celle moiteur quel-
les auoient et habondance en vnc-
tuosites et huile. Et pour ce quant
on les mengne elz sont tantost con-
uerties en humeurs coleriques.
Mais celle qui sont tres vieilles ha-
bondant tant en celle vinctuositey
que leur saueur est semblable a vieil-
le huile. et pour ce ne sont elles plus
bonnes pour viades. ¶ Celles qui
sont moyēnes sont aussi nuisant au
corps et sont dures a digerer et nu-
isant a l'estomac. Et par especial a
celuy qui est chault et sec et coleri-
ques et se couertissent de legier en
humeurs coleriques. Et sont cōtra-
ires a ceulx qui ont toux causee de
chaleur. ¶ Et se nous cōparōs les
nois aux auelaines. nous trouue-
rōs que les auelaines sont de meil-
leur nourrissement pour ce quelles
ont plus ferme substance et si ont
moins de vinctuositey ou huile. et
les nois sont ou contraires et pour
ce nourrissent elles moins. et pour ce
s'ont elles tousiours nuisable et cōtra-
res aux nerfs de l'estomac se elles ne
treuuent l'estomac bien attremper ou
qui ait de froidure en telle quanti-
te que elle puisse rabatre la chaleur
des nois. Et quant ainsi est elles
sont de bon nourrissement en vng tel
estomac de bone digestion. Mais
a ceulx qui ont l'estomac chault el-
les luy font auoir humeurs ars et

brules et se muent en humeurs cole-
riques et qui sont fumee laquelle
monte a la teste et aux yeulx. et s'ont
Doleur de teste et troublent la ve-
ue. Mais se on en veult oster la ma-
lice et maluaistie il les fault peles et
puis laisser par vne nuyt tremper
en eue chaude affin quelles acqui-
rent moiteur par celle eue et ainsi de-
uiennent elles semblables aux ver-
des. ¶ Elles valent pour medi-
cine car se on les mengue deuant tout
te autre viande avec figues. elles
gardent le corps de toutes choses
venimeuses. ¶ Et se on les pile a-
vec sel et miel et oingnons ce vult
contre la morsure du chien esragie
quant on le met dessus. ¶ Item se
on les mesle avec rue et miel ce vult
contre apostumes qui sont de hu-
meur melancolique ou de flegme se
on la met dessus et les diminue et
espart merueilleusement. Et quant
on les pile avec leur estorces et on
les met sus le nobril elles destruis-
sent les apostumes qui sont dedans
le corps. ¶ Une dragme et demie
de l'estorce de nois ou des braches
de noyer donne a mengier avec vin
est bon remede contre empeschement
de orine. Et se on la boit avec vin
aigre ce vult contre fievre. ¶ Con-
tre dextres rampans et non rampans
crache en ta main et il adiouste vng
peu de sel et le mesle ensemble puis en
frote la dextre. et le rache du dos
d'ung coustel. Et apres ce preng.

Vne noie et la casse et du ius d'ail
 la dextre souvent et elle guarira.
De Ruce uonica



oie uonique echaue
 De et seiche on vse de
 ce que est dedens et
 non pas de l'estorce
 Elle a vertu de esmo
 uoir a vomir et pur
 ge ou vuide fleume et humeur cole
 rique mais pour ce quelle e moult
 forte et fait grant travail au corps
 en esmouat a vomir on en doit ain
 si vser. ¶ Se fleume ou humeur co
 lerique habonde en la bouche de le
 stomac soit cuite la poul dre de celle
 noie avec semence de fenoul Et se il
 ya fleume soit celle eue donee avec
 opimel. Et se il ya humeur coleri

que soit done attet le sirop aigre
De Rigella.



Dielle est chaude et
 seiche ou tiers degre.
 cest la semence d'une
 herbe que on treuve
 dedens les fromees
 en lieux caueux. Et
 peut on garde ceste semence par .p.
 ans. Elle e de figure triangule et a
 trois costes et couleur sus le noir et sa
 ueur amere et pour la substance ou
 e celle amertume a celle vertu diure
 tique et aperitiue et diuise et disse
 pare le fleume et espart et degaster
 ventosites par ses qualites. ¶ Em
 plaistre fait de farine de noille avec
 ius de aloisne et puis mis sus le

nombzil occit les vers Du ventre et
 par especial es enfans. Et pour
 ceulx qui sont grans soit celle fari
 ne confite avec miel et puis soit do
 nee a mengier. Celle farine de noi
 elle deffaicte en vinaigre. et puis
 Desgouttee tiede dedens l'oreille oc
 cit les vers qui y sont. Cotre em
 pechement de orine soit strangurie
 ou diffurie et contre la trencheson
 du ventre que on appelle yliaque
 passion soit done au malade le vi
 ou celle semence ara tremper par vne
 nuyt et ne soit pas cuite. car elle fe
 roit trop forte operation et violente.
 Constantin dit que quant on la
 prent en trop grant quantite elle oc
 cit l'ome. Mais qui en pourra trou
 ue en quantite soit mise dedens vng
 sachet lequel on met boullir en vin
 et huile Et puis soit le sachet mis
 chauf sus les reins et la penelie
 res pour les maladies dessus di
 ctes. Ice soit noielle mise en pouf
 dre en grant quantite cuite en vin
 fort aigre et soit cuite iusques elle
 soit aucunement espesses et adont
 y soit adioustee huile de noip. et en
 soit fait oingnemēt. il vult contre
 rongne et oste dertres et les lentic
 les de la face.

De Narcisto



Narciste cest vne her
 be. qui a feuilles en
 maniere doignon.
 Et a la racine a ma
 niere dersthaloine.



ccxxxv

Et croist en lieux qui sont apres le
 mer. et en lieux sablonneux. Il
 le vult principalment a ceulx qui
 ont colique et aussi a ceulx que ont
 toux causee de grosse fleume. Et
 pour ces maladies doit estre so ius
 donner au boyre et il proffite mer
 ueilleusement. L'huile de ces fleurs
 que on appelle huile de narcisse va
 ult pour destouper l'entree de la
 matrice selon constantin Et qui en
 boit quatre dragmes avec eue de
 miel il fait issir l'enfant mort du ve
 tre de sa mere.

De Respiles



Espece ou nespila ce
sont nesples que en
aucun pais on ap-
pelle melles. Elles
ont proprietez de co-
forter lestomac. Elle
a aussi vertu de restraindre flux de
ventre causer de humeurs colerique
et de restraindre aussi vomit causer
Dicelluy humeur. et si prouoquent
ozine et sont bien pissier et s'ot plus
conuenables pour medicine. que
pour viande. Car elles nourrissent
peur et vault mieulx que on les me-
gusse deuant toutes viandes que
apres autres viandes. Car elles
confortent le stomac et ne sont pas
nuysans a la substance de lestomac
ne a ces costes nerveuses.

155	De Basilicone	opimum
156	De Oppoponaco	opponac
156	De opio	opium.
157	De origano	origane.
157	De tamarindis	opisenice
159	De ordeo	orge
160	De corde ceruis os de cuer de cerf	
160	De osse epic	os de seiche
160	De olibano	olibane
163	De oleandro	oleandre
163	De obse	obseriago

De Basilicone.



Bimum. cest vne her-
be asses comune que
on appelle basilicon
Et en est de deux ma-
nieres. L'un est ap-
peller basilicon giro



fle et a feuilles muer. Le citron a lo-
gues feuilles a maniere de citron.
Et est le girofle de plus grant ver-
tu que l'autre. Et dit constantin
que le girofle est chault ou premier
degre et sec ou second. Mais l'aut-
ter est chault et sec ou premier degre.
La semence et aussi l'herbe d'aillet
pour medicine. Mais toutesfoys
quant on treuve en recepte que on pre-
gne basilicon on doit prendre l'er-
be et par especial quant ce sont oig-
nemens. La semence a aucune ver-
tu de restraindre par vne glueuse-
tey quelle a. Et quelle ait glueuse

ce appart par ce que ce on met celle
 semence Dedens eue elle se enfle tan
 tost et engrossit et y vient vne glu-
 ensetey. ¶ Celle semence a aussi ver-
 tu De conforter par sa bonne odeur et
 si a vertu De Dissiper humeurs et
 De les espartir et De nettyer et ex-
 dre. Et se peut celle semence garder
 par trois ans. ¶ Contre pamoison
 et toute maladie De cuer soit Don-
 ner au malade eue rose ou celle her-
 be ara este cuite a ce mesme vau-
 ou quel herbe ara tremper par vne
 nuyt. ¶ Celle herbe aussi vau-
 tre la froidure De l'estomac en ceste
 maniere soit en grant quantite cuite
 en vin et vau- mieulx que ce soit
 en moust. et apres ce quelle ara este
 cuite y soit adiouter du vin blanc
 grant quantite. Et ce vin est moult
 confortatif et faire souef. Et vau-
 contre les maladies Dessus dictes
 et aussi contre indigestion De l'esto-
 mac causee De froidure De la semen-
 ce De basilicon avec vng peu cada-
 cace. cest ius De prunelles espesti
 soient cuis en eue De pluye et puis
 soit done cele eue au malade pour
 nettoyer la matrice Et pour faire
 courre les fleurs retenues soit herbe
 cuite en eue et De celle eue soit fait
 petit baing ou petit chaudiniet en-
 uiron les parties naturelles Soit
 aussi fait vng suppositoire Des boues-
 tendres De celle herbe qui soit mis
 ou lieu. ¶ Constantin Dit que le
 ius De ceste herbe mis en la matrice
 avec l'instrument propre a ce faire net-
 tie la matrice et la rend preste pour

150
 concevoir et fait courre les fleurs re-
 tenues. ¶ Item celle herbe cuite en
 vi et huile et puis mise sus les ha-
 ches et le ventre vau- contre la Do-
 leur Du ventre que on la met sus les
 rains. elle vau- contre espraison
 que on Dit tenasmon.

De Opoponaco.



ccxiii



Poponac e chaulte
 et seic ou tier Degre-
 et sache que opos en
 grec vau- autant a
 dire come ius et pour
 ce opoponac est vne
 herbe ainsi appelee cest le ius De
 nax. Et nax est vne herbe ainsi ap-
 pelee et ressemble a vne herbe que on
 appelle ferule Dont Dit e Deuant.

Le opoponax e fait ainsi. On fait
vne fosse enuiron la racine De ceste
herbe et Destouret on celle racine
de la terre et la sent on il en ist vne li
queur la quelle par la chaleur du
soleil se endureit entor et puis apres
on la ratuce et separe de le storce de la
racine. ¶ On doit eslire celui op-
poponac qui a la plus clere substā
ce et qui a vne goutte bien clere. Et
qui a couleur sus leroup. Et quant
on le doit mettre en medicine on le
doit nettoyer en ceste maniere soit
mis en vng petit vaissel lequel soit
mis en eue boullant sans ce que
le eue entre dedes. Et par la chaleur
de leue ce qui est pur se fondera et le
gros terreux ya appart soit donc
pris le pur et soit mis en medicine
selon la quantite quil est dit en la
recepte on le peut garder loquemet
sans empirer. ¶ Il a vertu de dis-
separer et espartir humeurs et aussi
de attirer. ffumee faicte de oppo-
ponac vauit cōtre litargie. Car il a
delie et dissepere la matiere qui cau-
se celle maladie et la purge en grāc
quantite par Dessoubz. Pissules
faictes de gouttes rondes que on
treuve en opoponac valent contre
empechemēt dalaïne causer de froi
dure et les peut on prēdre ou tout-
tes seules ou avec vng euf claret.
Pour ce mesme aultre remede tres
bon soit oppoponax mis par vne
nuyt dedens ius de vne herbe ap-
pellee marqueny ou marrubium ou
marrob et au matin soit deffait de
dens ce ius et puis y soit adiouster

Du miel et y soit fait cōfiture en ma-
niere de electuaire. ¶ Contre l'ado-
leur du ventre et trācheson que on
appelle colique ou ysiague soit mis
treper oppoponac par vne nuyt en
ius de fenoul et au matin soit des-
fait dedens et y soit mis du sucre
puis soit dōner au malade et ains
que on le dōne on doit faire cliste-
re au malade. Et sache que le plus
que on doit donner de opoponac a
vne fois ce sont trois dragmes
Pour faire couure les fleurs retenu-
es et pour faire issir lenfant mort-
ou ventre de sa mere. Et aussi pour
faire issir le lit a lenfant ce il est de-
moure soit fait vng suppositoire de
opoponac deffait en huile de must
et soit mis ou cōduis et se on il ad-
ioust du must de armoise il en val-
dra mieulx. ¶ Opoponax aussi
donner avec miel et ius dalosne oc-
cit les vers du ventre. ¶ Emplai-
stre qui seroit seulement fait de opo-
ponac seroit bō pour garir les nerfs
qui seroyent casses ou estorches

De Opio



Pium est froit et sec
ou quart degre. Itez
y a trois paires de
medicines que on ap-
pelle opium. L'une
est appellee opium te-
baic pour ce quil est fait es parties
doultre mer ou pais de tebes et ce-
stuy est le ius de pavot fait comme

y appartra apres. l'autre e appellee
opiū tranensiū cest a sepunte dōt
est dit Deuant. Mais icy endroit
volons parler De opium qui e fait
De pauot que on appelle tebaic.
Pour la cause dite et le fait on ain
si. On fait vne trenchon ou incision
en uiron la teste Du pauot et aussi
es feuilles et le lait qui i st se herden
uiron celle teste et puis on le cuille
et lappelle on opium et e celsuy qui
vient de ce pais De enuiron thebes le
meilleur. Car on fait enuiron vne
autre cite De puille que on appelle
traue et e appellee opiū tranensis et
nest pas si bon. ¶ Le meilleur opi
um e le thebaic qui a goust moult
horrible et nest ne dur ne mol et qui
a couleur sus seroup. Mais encoir e
l'opium tebaic plus dur que celsuy
De tranense. ¶ On le peut garder
par ix. ans. et a p. il se courrompe
On le met en medicine affin quil
laise et rabate la guete des chaudes
medicines. Et les medicines cōpo
sees ou on le met sōt appellees opi
ates. il a vertu De restrandre de mor
tifier. Mais es chaudes medicines
il ne fait poit ce effet pour ce que les
chaudes espices que on il met sem
pechent. ¶ Pour faire aucun ma
lade Dormir soit opium De fait en
lait De femme et il soit adiouste la
poudre De mandagore et en soit
oingt le front et les temples. ¶ Co
tre chaudes apostumes comme il e
l'apostume que on appelle erispile.
qui e causee De humeur colerique.
Et aussi come est herpes quest apo

stume qui tout enuiron ronge et me
gue. soit opium confit avec le ius
D'une herbe appellee corrigiole. ou
avec ius De hanebane Et puis en
soit fait emplastre sus Opiū pris
dedens le corps a la quantite de vng
grain de vesse entōuit et mortifie
tous les sens De l'ome en telle ma
niere que il ne sent nulle Doleur. Et
fait Dormir. ¶ Pour Doleur trop
fort oster soit opium cōfit avec lait
De femme et huile rosat et en soit fait
emplastre. Et pouse qui aide pour
leure pour ce que il mortifie le lieu.
et ainsi il ne sēt plus la Doleur tout
tesoys nuyt apres pour ce que il gar
de la matiere ou lieu et ne laisse eu
porer ne espartir.

De Origano



Origane est chault
et sec ou tier Degre.
Et en est de deux ma
nieres. car il en ya de
sauuaige qui a les
feuilles plus larges
et est De plus forte operation il en
ya aussi De Domestique qui croist
es iardins et le plantet ont et a les
feuilles plus menues et est Dopera
tion plus douce. et cestuy Doit on
mettre en medicine. ¶ On le Doit
cuillir ou temps que il a fleurs et le
Doit on mettre seichier en l'ombre a
tout ses feuilles et ainsi le seichier.
Mais en medicines on Doit met
tre les feuilles et les fleurs et Doit
on getter les branches il ne se gar
dēt que vng an. et pour ce on le doit

De Origano



Chascun an renouveler il a vertude
attirer et de espartir humeurs. et
Disseparer. et aussi de laachier et de
gasteler ventosites. ¶ Contre froit
reume soient les feuilles les fleurs.
mise Dedens vng sachet. Et puis
soient schauffee et mises sus le te
ste chaude. et soit aussi la teste bien
couuerte affin quelle sue. Le vin
ou ceste herbe aray este cuite se on le
gargoule dedes sa bouche il dega
ste les humeurs qui sont es genci
ues et es parties de la gorge. ¶ Et
se on met la pouldre de luy sus la
duette relaachie elle en degaste la
humidite. ¶ Contre empechement
Dalayne que on appelle asma se il
est causer de froidure soit donner le

vin ou ceste herbe ara tuit avec fig
ues et que sa pouldre soit confite a
vec miel. et puis soit doner ce miel a
vec eue chaude. ¶ Le vin ou elle
ara este cuite cōsorte Digestion et a
paise la doleur de le stomac et des
boyaulx. ¶ Petis fesseaux fais de
ceste herbe et puis cuis en vin et mis
sus les rains vaillent contre empe
chement Dorine Et pour ceulx qui
pissent goutte a goutte. ¶ Contre
esprainson par qui le fondemēt ist
dehors quant il e causer de froidure
soit mise la pouldre de origane sus
estoupes lesquelles soiēt mises sus
le fondemēt tant cōm e il est encoir
dehors. ¶ Ceste herbe cuite en vin
et en huile Et puis mise sus la ma
trice en oste les duretes qui y sont
petit baing ou chaudemēt fait en
uiron la matrice De leaue ou ceste
herbe ara este cuite nettyr la matri
ce et fait courre les fleurs retenues
Mais encoir vault mieulx se on
fait suppositoire des bouts tēdres
De ceste herbe le quel soit mis en cō
duit.

De Tamarinde.



Tifenice que on ap
pelle aultremēt fini
ton indes ou Dates
indes. ce sont tamar
ins et sōt fruis quil
croissent en vng ar
bre de inde et ressemblent a Dates.
ilz sont frois et secs ou secōd Degre

must. Et De ce remede Dit ce acteur
qui en vsoit pour aid e a cōceptuoir
machie olibane avec origane. ou
staphisagrie vaulc pour faire destē
dre du fleume de la teste. et si a legre
la langue qui ē pesante. ¶ Soit
poudre de olibane cōfite avec vin
et en ce vin soit moullie vng drape-
au qui soit mis sus la peneliere so-
uent ce cōforte fort la matrice. mais
soit ce vin chaulc. Pour faire les
mammelles gressles et petit soit la
poudre de olibane cōfite avec vin
aigre et la vin dedens soient drape
aup moulliez lesquelles soient mis
sus les mamelles. ¶ Quāt on mes-
le olibane avec suip de mouton a
maniere doiguenēt ce vaulc pour
seichier la nature de la sēme et a re-
straindre le corps de sanc de celluy
lieu. Et aussi a restraindre le cours
des autres humeurs. Olibane re-
soudes les plaies nouuelles quane
on le destrepe avec lait et on le met
sus.



Livres sont de deux
manieres car il y en
a de sauuaiges et de
domestiques ou pri-
uees les priuees sōt
de quatre manieres
Car il y en a qui sont encoir verdes
et ont saueur sur ou reec Et si en ya
qui sont toutes noires et parfaicte-
ment meures. Et aussi en il a y qui
sont moyennes entre les verdes et
les meures qui ont couleur sus le
rouge. Et les appelle Diastorides
iacinctures les verdes que on ap-

Oliues



pelle aquatiques pour ce que elles
nont que peu ou point d'huile sont
de deux manieres. car les vnies sōt
proprement dictes aquatiques. et
les autres improprement. Celles
qui proprement sont dictes aquati-
ques sont celle que sont celles qui
sont du tout terreuses que il nia cō-
me point d'huile mais ont ius cler
cōme eane et cestes ycy sont froides
et seiches et sōt plus cōfortatines
a lestomac que nulles des autres.
Elles serrent le ventre et nourrissent
moins que nulles des autres. et si
sont plus forte a digerer et nourris-
sēt ainsi peu pour ce quelles ne sōt
point huileuse si sont froides et du-
res a digerer Les vnies sont garde-

es avec vinaigre et sel acquirēt vne
aguete et seicheur pour ce sont elles
le sanc enflamber et sont mal aux
naif de l'estomac et les poignent. et
sont fortes a Digerer. Mais pour
laquette quelles ont poigné l'esto
mac et les boyaux et pour ce sont
elles plus tost boutées dehors.
Celles quilz sont gardees avec
vinaigre sōt plus subtiles et delies
et estaingnēt laquette et la chaleur
Dumeur melancolique et confortēt
l'appetit par especial quant on les
prend ou milieu du Disner et confor
tent le ventre et sont De bone Dige
stion et rendent le vêtre et l'estomac
roide et ferme et nō relachie. Les
autres qui sont proprement Dictes
aquatique sōt celles qui pose quel
les sont verdes se il a y de l'huile. et
en fait on huile que on appelle ole
um omphacium. et celles yci sont
plus nourrissent que celles de De
uant. Et aussi confortent elles moie
l'estomac. pour cause de huile quel
les ont pour la quelle yssent de le
gier de l'estomac. **C**elles qui sōt
noires et meures competement sont
chaudes. mais elles sont moyēnes
entre moite et seiche. Et ce dit Dia
scorides quelles sont vng peu sei
ches. Et galien Dit quelles sont
moites. Et plus que ainsi est que
leur saveur et leur vinctuosites ou
huile usee les monstrent auoir au
cune moiteur. Et pour ce nourrissent
elles moult et Dōnent gros nourris
sement qui amolliēt l'estomac et se
Digerēt. Mais elles yssēt du corps

de legier. car leur vinctuosite les faie
naigier en l'estomac. et ne les laisse
Descendre au lieu de digestion. Et
ainsi sont elles tart digerées. mais
ce que par leur huile elles laachent
assouplissent et oignent l'estomac.
et ains quelles soient digerées. Et
pour ce ne sont elles pas si cōvena
bles cōme sont les verdes car elles
engendrent maluais sanc et encoir
le font elles pires quāt elles sōt cō
fitēs avec sel. Et se cōuertissent de le
gier en humeur colerique. **C**elles
qui sont moyēnes sont moins nu
sans que les noires parfaictement
noires pour ce quelles ont moins
Huile et confortēt aucunement l'esto
mac. Mais toutes les oliues se
lon leur couleur quelles ont engen
drēt humeur de samblable couleur.
C'est assavoir les rouges rouge les
noires noire. Et Dit Galien que
les oliues rouges qui ne sont pas
encoir meures sont tātost mures en
corruption. et amollient l'estomac
et amolissent le ventre. **C**elles oli
ues meures sōt bonnes pour medi
cines car se on les broye et puis on
les met sus lieux ars ou eschaudies
deau ou de feugelles rabassēt les
vessies ou cancroilles qui y vendro
nt.

De oleo oliuarum.

Dile Doliue. Est aussi de
plusieurs manieres. car la
ne huile ē nouuellement es
prainte des oliues et l'aul
ter qui ē esprainte de long temps.
celle qui ē faicte de nouuel sel ē fai
cte d'oliues nō meures et ē appellee



Et doit on choisir ceulx qui ne sont trop molles ne trop dures. car si estoient trop durs ou trop mols ilz seroient corrompus et maluais. il doit uenir auoir saueur aucune ment aigre on les doit cuillie ou tēps que il sont meurs. on les casse et appoztet on en ce pais avec leur semences. Ilz ont vertu De vuydier et purgier le hūmeur colerique et De nettoyer le sanc et De abatre le chaleur du sanc. et De refroidie les mēbres. Quant on les met en decoction on ne les doit point cuire. Mais quāt les autres medecines sōt cuites on les doit deffaire aux moins dedens celle decoction. Et aucune fois quāt on les a deffait avec de la cassia sistule en aucune liqueur

et plus que on la coule y met on treper des mirabolains. Et plus on le coule encoir vne fois au matin. Et le Donner eue aussi ou on ilz sōt deffais peult estre donnee a ceulx qui ont fieure car elle digere les hūmeurs. Il ont vne estorce moult tendre. et aussi ont ilz semēce dedens et les doit on nettoyer de tout les deup quāt on les met en medecines. On les peult garder par .p. ans.

De Ordeo



Se est froit et sec. il a en orge moult de choses qui valent pour medecine. Cest assavoir la farine la grain casse. et aussi

tout entier piler. Toutefois la fari
 ne cuite en eue longuement vault
 au ceulx qui ont fieure et qui ont a
 postumes es mebres du pis. et doit
 on donner ceste viande nō pas moult
 chaude mes tiede. ¶ Orge netto
 yer De son estorce soit cuite en eue
 iusque a ce que il cōmance auoir co
 leur Dessus le ruy et qui deuiegne
 espes. Et ceste eue est tres bone. Et
 aussi ē bone la boullie ou les grus
 fais Du grain a ceulx qui ont fieu
 re et a ceulx qui ont apostume ou
 polmo ou es costes. car il les y meu
 re. ¶ Contre chaudes apostumes
 au cōmancement pour les rebouter
 et garder de croistre et De eulx four
 me soit fait emplai stre de farine dor
 ge et De vinaigre. car avec ce que il
 rebouterā si en apaiser et il aucune
 partie et pour meure les apostumes
 soit ceste farine cōfite avec moiaup
 de Deus. ¶ Pour meurer froides
 apostumes soit fait emplai stre de
 farine Dorge et de poix liquide ou
 de farine avec terbetine ou avec miel
 y l y est bon. ¶ On fait Dorge vne
 confection proffitāble en ceste mat
 niere. on met cuire premierement or
 ge en eue et puis apres on le rostie
 et en fait on farine et la confit on a
 uec sucre. Le vault en estey pour re
 froidier le stomac et le foye et vault
 pour oster la soif en quelque guise
 que on la mengue la Doit on cuire
 avec eue. On fait aussi dorgeti
 saine en ceste maniere soit orge ba
 stu affin que on en puisse oster le
 scorce et dece que sera nettier soit pri

se vne certaine mesure et puis soit
 prise cinq foyes autāt De eue et soit
 tant cuite quelle reuiēgne a vne me
 sure adonc soit coulee et Dōnee au
 boire. elle vault pour garder santer
 et pour le corps amoitir et se le ma
 lai de se veult plus refroidie se il met
 Du vinaigre vng peu. Et si est De
 chaude nature on il peut metre vng
 peu de semence de pauot. ¶ Elle ti
 saine engendre tres bon sac a ceulx
 qui sont sains Et ne nourrit pas
 moins que pain et fait bonne veue
 et clere a ceulx qui ont le ceruel sain
 et Doit on ceste tisaine Donne aux
 sains. Mais a ceulx qui sont ma
 lai de la doit on Dōner selon diuer
 ses manieres ainsi cōme la malai
 die dūg chascū le requiert qui voul
 Dray oster la soif se la Dōne cōme
 dit est deuāt. Et qui voudra auoir
 tisaine lauatiue et mōdificatiue se
 cuise lorze avec son estorces et qui
 voudra faire lapatue sey met de
 la manne et Du miel violat. et qui
 voudra destouper les cōduis Du
 foye si cuise avec la tisaine Du se
 nouf et De ache et que on la prēgue
 avec De la opizacre.



S De cuer De cerf.
 ē De froide et seiche
 cōplexion on treuve
 ou cuer De cerf vng
 os en la fenestre par
 tie Du cuer en laquel
 le a vne cōcauite ou la rate a sa re

cc xxiij



Dre avec ius De bourrache ou que celle poudre soit cuite dedes vin et que avec ce vin on done le electuaire que on appelle dyamargariton qui vauſt cōtre la maladie du cuer Cōtre toute maladie causee de humeur melancolique et contre le flux du sanc Des emorroides soit donnee sa poudre avec vin souesflerāt ou quel on ait cuit feue ou quel celle poudre soit meslee avec vng electuaire que on appelle diasene La poudre du cuer de los du cerf de blate bisacie donee avec vi chaulc oste la froidure et ferueur qui viēt en fieure quarte au cōmācemēt de laccēs.

spiration et y enuoye vne superfluite grosse qui ē cōuertie en os. Et est ce os tendre et a aucune partie de la char du cuer tenant a luy. Le os a couleur sus le roux par le sanc du cuer. Et sache que en la poitrine de la chieure a vng os tēdre que les apothequaire font tout a maniere de los de cuer de cerf et le vēdēt pour luy mes on il met difference par ce que os de chier na poit de char tēnāc a luy et si na point la couleur rousse mais blanche et si est plus mol. Los du cuer du cerf peut estre garder par .xxx. ans en bonte il a vertu de nettoyer le sanc et de pure de humeur melancolique et de grosses fumees noires ou trouble quāt elle ē par my le sanc. Cōtre maladie de cuer en pamoisō soit donee la poul



ccxciiij

OS De seiche est de froide cōplexion. ce os ē trouuer ou vētre de la seiche. pour

℥ 4

pour blanchir
la face.

blanchir les Dens soit mise en poul-
dre De lie en vng Drapeau linge et
De ce soient les Dens froutees.
Pour blanchir sa face soit sa poul-
dre mise avec loinguemēt citrin Et
puis en soit sa face oingte. ¶ Aut-
rement fay pouldre de la racine de
serpentine et adiouste avec la poul-
dre Du los des seiche. Et puis les
mesle avec eau rose. et puis les lais-
se seichier et puis y remet de leau et
les laisse encoir seicher et fais ainsi
iiii. ou cinq fois puis en oing la fa-
ce ainsi que on fait De ceruse

De Olibane



Libane est chaut et sec
ou quart Degre. Et est
vne maniere de encens
Cest la gōme d'ung ar-

bre qui croist en alexandrie. Et
celui qui croist la ē le plus pour et
le meilleur. il en croist iouste damas-
que on appelle olibane de damast
mais il n'est pas si bon cōme l'aut-
re. ¶ On n'treuve de gros et l'ap-
pelle on encens masle ou olibane.
et cestuy doit estre mis en medicine
Et doit on eslire celui qui ē blanc
cler et pur. Cestuy qui ē obscur ē a
refuser. il a vertu de conforter pour ce
qu'il flaire soues et par ces qualitez
Et aussi pour ce qu'il ē glueux il re-
straint serre et reioint. ¶ Contre les
fermes qui cueurent les ieux. et aus-
si cōtre le mal des Dēs. et par espe-
cial quāt ces maladies sōt causees
Dumeur descēdant par les vaines.
de dehors du chief soit fait emplas-
tre es tēples de la pouldre de oliba-
ne avec vin blanc et aubin Deuf.
Contre la grosseur des naries quāt
il ya aussi rougeur lesquelles sont
causees de flux de humeurs soit dō-
ne le vin ou il ara cuit. Du quel on
dōne au matin pillules faicte de o-
libane. Et au soir quāt le malade
va couchier luy soit dōner de ce vin
Les mesmes pillules vaillet pour
cōfortier la Digestion et pour cor-
rigir l'estomac de cens qui sōt rout
qui a saueur aigre ou suetee Pour
cōforter la matrice et pour la netto-
ier et faire preste pour cōcepuoir soit
faicte fumee par Dessoubz de oliba-
ne. ¶ A ce mesme vaulx faire sup-
positoire de sa pouldre avec huile de
must. et encoir vult droit y mieulx se
on il met de vne cōfiture que on ap-
pelle trisera magna avec huile de



*Phizetro. Voy
fol. 163 v. col. 2^a*

163 qui n'est poit parus de menus trous
et qui ne pouldre point quāt on le
brise. Et sache que il a vne aguette
laquelle n'est pas tātost apercevoir
mes on le doit aucunement machir
en sa bouche. il a vertu De attirer
Dissiper et espartir humeurs.
Gargarisme fait de vinaigre ou pi
restre a este cuit avec figues de qua
resme ou aussi fait en vin Douz il
purge le ceruel de ses superfluites
flematiques. Et si Despart et dega
ste la moiteur qui ē en la vnette. Et
aussi qui se mache entre ses Dens.
il en oste la douleur Se on le broye
et puis on le mesle avec vin et hui
le et apres que on en face emplastre
sus aucuns lieux gouteux ou sus
aucuns mēbres paralitiques. il y
vaut moult. Se on en peut avoir

De vert soit broyer puis soit mis tre
per en vin par .xv. iours puis apres
soit mis bouillir et soit bien couler
et puis avec cire et huile en soit fait
oiguement contre les choses deuant
dictes.

De pipere.



Dyure est chaut au
commancement du
quart Degrey et sec
ou milieu dicelluy il
en ē trois manieres.
car il ia poiure long
lequel ē appeller macropiper. et si a
poiure blanc qui ē appelle malano
piper. Aucuns dient que ces trois
poiures sont fruis de diuers arbres
Mais constantin et dyascorides
dient que tous le trois sont d'un
mesme arbre lequel croist en inde.

Et dient aussi aucuns que le poi-
ure noir est ainsi noir par arsure. Car
quand on le doit cueillir pour la grant
habondance des serpens qui sont a
lenuiron on y met feu entour les ar-
bres qui le portent affin que ces ser-
pens soient brules et que y les sen-
fuyent. Mais se cestoit vray les ar-
bres seroient ars. ¶ Et pour ce dit
ce auteurs que ce sont fruis d'ung me-
me arbre mais quand il porte fleurs
celle fleur se assemble a vng torque-
let et sestent en long ainsi come la
fleur de coure et ce la est le poiure long.
Et puis apres porte vne aultre ma-
niere de petit fleurs fruis blanc que
on appelle poiure blanc. et ce poi-
re cyn auos nous poit mais en lieu
de luy on met la catapuce doultre
mer la quelle nest pas poiure car el-
le est plus grosse que poiure. et si na
point d'aguet come poiure. Et on
la met en medicine on y doit mettre
la substance dedens et doit le scorze
de dehors estre ostee. Le poiure noir
est celluy qui est cueillir au temps qui est
meur et le mettent les sarasins bru-
ler dedens vng four pour deux cau-
ses la premier affin que on le pui-
garder longuement. la second affin
quil ne puisse faire fruit ne reuenir
en aultre pays. Et est le poiure noir
plus fort et de plus grant vertu que
le blanc ne que le long. le noir se peut
garder par .xx. ans. le blanc que nous
auons point se peut garder asses
longuement. Mais le long se peut
garder par .xx. ans. Poiure noir a
grant vertu de dissiper et espartir
humeurs. sa poudre mise dedens les

narines fait esterner et nettoye le cer-
uel fleumatiques superfluites. quant
il est mesle avec huile. se on en oint
aucun malade qui a fièvre au com-
mencement de l'accès sans doubter il
luy oste la froidure et trebleson qui
viert au commencement de l'accès. Le vin
ou poiure a cuit avec figues de qua-
resme nettoye le pis et les membres
qui y sont de gros fleume glueux et
merueilleusement vault contre la di-
gestion. Pome aussi appareillie
come dit est. Deuant cest assavoir que
on oste les pepins et on y face vng
creux ou milieu qui soit emplir de
sa poudre et de vin puis soit mise
cuire ceste pomme ainsi appareillie
contre la digestion et par especial
se la poudre est de poiure long. Pou-
dre de lie faicte de la substance du de-
hors du poiure le scorze ostee tremp-
pee souuent en eau rose et puis seiche
vault pour oste la maille de leufet
la taye. Et se peut on mettre ou tou-
te seule ou deffaicte de eau rose en ma-
niere de colire. Blanc poiure peut
estre mis pour le noir se on en a. et
le poiure long est celluy qui conforte
le mieulx. Poiure nuyt aux sang-
uins et aux coleriques car il eschauf-
se trop et espart le subtiles humeurs
et aucunes fois fait cheoir en mesel-
eire. La poudre de poiure rouge
et mengue la morte char ou super-
flue des playes quil illec est.



De Peonia
Eoine est chaude et sei-
che ou second degre.
cest vne herbe dont
la racine est aussi ap-

De Peonia



pelee peoyne. et e la partie De l'erhe
que on doit mettre en medicine que
la racine. Quant on treuve en recep-
te que on prengne de la peoyne On
la doit cuillir en yuuer et la peut on
garder par .p. ans. on doit eslire cel-
le qui a couleur sur le noir et qui n'est
point partusee. Peoine a vertu de
Disseparer et Degaster humeurs. co-
tre le mal de quoy on chiet que on
apelle epilence a elle vne vertu spe-
ciale occulte. C'est a dire que on nen
stet rendre la cause quant on la pent
au col du malade. Si coment ra-
conte galien D'ung enfant le quel
ne cheoit point toute les fois qui
l'auoit pendue a son col. mais mai-
tenant on ne treuve point quelle ait
celle vertu. Et pour ce dient aucuns

que celle vertu n'est que en vne espes-
se de peoyne seulement et dient que
cest peoyne romaine. A celle mesme
maladie vaulx la pouldre donnee
auec ius d'armoise. Aussi y vaulx
celle pouldre donnee auec pigamuz
cest rue sauage. Et contre paralisie
soit donnee sa pouldre auec vin ou
on a cuit castoreu. Contre empeche-
ment de orine soit donne le vin ou
elle ara cuit. Pour nettoyer la ma-
trice en soit faite fumee par dessus
et aussi pour ce vaulx petit baing.
ou chaudiemet fait en ces parties
de leaue ou de vin ou elle ara cuit
Contre esprainson causee de froidure
soit mise sa pouldre ou fondement
auec couto. Et sache que peoine est
aultremet appelee penthoron et a-
glosotos et aliosotos.

De Bapauere.

Papauer C'est pauot il est
froit et sec il en est de trois
manieres. car ya du blanc qui e froit
et moite. Et si en ya du noir qui
e froit et sec et de rouge qui est plus
mortificatif. et e aultrement appel-
ler pauot sauage ou des champs.
Pauot blanc e aultremet appeller
codion ou codias et opiboiron. Et
pauot noir e aultremet appeller mi-
con et meloos agrios. La semence
de pauot cuillie peult estre gardee
par .p. ans. On met es receptes par
espres du quel on veult que on y
met ou du blanc ou du noir ou du
rouge. Pauot a vertu de mortifie
et de faire dormir et pour faire aul-
cun malade dormir soit fait eplastre

De papauere



CCCIX

De lung et De l'autre ou De lung
tant seulement avec lait De semence
et aubin Deussus les temples.
Les femmes de salernes en donnent
a leur enfant pour les faire dormir
la semence De papot blanc avec leur
propre lait. Le noir et le rouge ne
doivent point estre donnees. car ilz
sont trop froids et mortifient les es-
peris. Contre chaudes apostu-
mes au commencement ains quelles
soient fourmees Et aussi contre le
schauffement du foye soient la semence
de papot et l'herbe aussi. Broyes
puis cōfites avec huile rosat et so-
ient mises sus. Pour ceulx qui
ont les membres trop secs cōe ceulx
qui ont ethique ou autre sieure qui
les a moult seichie soit huile violat

aucun peu schauffer et puis y soit
meslee la poudre de semence du blanc
papot. et adonc de celle huile soit la
haye du dos oingte tout du long.
Contre seichete des membres De la
poitrine et pour ceulx qui sont moult
amagris vult le electuaire appel-
le dyapapauer ou le papot es mis
cōme principal. Pour ce mesme
soit fait electuaire de ius de rigoli-
ce de gōme arabic et de dragagant
autant de lung cōme de l'autre et y
soit mise de la poudre de semence
de papot selon la quantite des au-
tres choses et soit cest electuaire con-
fit avec le sirop de papot. Et sa-
che que se aucun lieu ou on met que
pregne papot simplement cest a en-
tendre du blanc. Le blanc papot
mesler avec escorce de noix tint les
cheueux fort en noir. La fleur de
papot sauai ge nettoye les taches des
yeulx qui y demeurent pour hubes
qui y ont esté. Et si fait emplastre
du sauai ges sus podagre avec
lait. Le blanc vult cōtre toux cau-
ses de chauleume qui destet de la
teste. Le noir est perilleux et fait
cheoir en litargie et pourroit occire.

De Pencedano.



Pencedanum est vne
herbe que on appel-
le fenoul aporceaup
il est chaut et sec.

Quant on treuve en
receptes que on pren

gne pencedanū. cest a entendre de
la racine. Car elle a plus grant ver-
tu que l'autre partie de l'herbe la ra-

huile onphaciū. mais toutesfoys
cognoit on bonne huile a lodeur.
quāt elle ē bone et aussi quāt elle ē
de bone saueur. Et doit celle huile
onphaciū auoir vne pointure aque
et aigre en la bouche et de tant cō-
me les oliues dont elle ē faicte sont
plus verdes de tant est huile plus
froide et seiche et cōforte lestomac.
Les anciens cōparirent ceste huile
onphaciū a huile rosat. et la peut
doner moult de passion en lieu dui
lerosat. ¶ Huile qui ē esprainte n o-
uellement des oliues noires perfa-
ctement meures est chaude et moite
attremplement et amollit lestomac.
et amoitist le vêtre et semue de legier
en humeur colerique. Mais huile
qui de long temps est esprainte des
oliues. celle ē faicte des oliues non
meures. ceste huile na nulle mauai-
stie se elle a vng peu de arreur mais
quāt elle nen ia point elle est male
et est tantost cōuertie en maluaises
humeurs et amollit lestomac.
Mais toutesfoys pour ce ne empe-
chet elle pas la Digestion. et quant
elle est vielle que sa saueur Deuiet
aspre elle nest pas bonne pour men-
gier. ¶ Cōtre morsure de chien en
ragier incōtinent que le chien te au-
ra mort se ten va a leglise faire tes
offerendes deuant nostre Dame Et
saint Denis en leur priant qui te vui-
lent aidir a garir puis froite la pla-
ye dūg drapeau neuf tellemēt quel
le saigne puis apres preng trois
euf et les bate cōme pour faire vne
mousseule et preng la moitie dune

creuche et leplir duiile d oliue et me-
ce luile dedens les dictes eufs et bat
tout ensemble nettement sans sel
puis preng vne casse blanche bien
nette et met cuire les euf dedens sās
y mettre aultre huile ne grasse et les
remue fort tant que ilz sotēt biē cuis
Et quāt la mousseule sera bien cante
se donne la moitie mengier au pa-
tient le plus chault qui porra men-
gier et lautre moitie met sus la pla-
ye du dit patiet le plus chault qui
porray endurer et il garira et que le
malade ieune trois ou quatre heu-
res apres Et que laisse lemplastre
sus la maladie trois ou quatre
iours.

De Oleandro





De oleandre ou olipantum. cest vne herbe dont les feuilles ressemblent a laurier. Mais elles s'ont plus longues et croist a maniere d'arbre environ les flauies

Elle a vertu venimeuse et pour ce garde chascun endroit soy que il nen mengusse. Aucuns sont maluaies qui sont vne broche a rostir de ceste herbe ou arbre de oleandre. Et puis sont rostir les chars dedens ces chars la rosties sont venimeuses et sont ceulx qui en mengussent mourir tantost come se il pregnassent venin. Et pour ce eil besoing de le estheruer de tout. Ceste herbe a vertu contre fleume sale et qui fait roingne es iambes. Et soit ceste herbe cuite en eue en la quelle on se laue au soir et au matin et il guarra elle seiche merueilleusement et si ressoude.

Elle vaulx a la doloer du dos et a len fleures des genitaires se on en fait emplastre sus.

De Abstriagone.

Astriago que ceulx d'assrie que appellent saranniris cest vne herbe qui croist environ les tombeaux des mors. ou es murs qui sont la environ. Contre les playes plaines de merde ou boe. La racine de ceste herbe mise dedens les playes ressoude et garit sans y laisser laide tache ou cicatrice. Et la doit on cuillir ou mois de may.

De piretro piretre De pipere poiure

De Papauere
De Peonia
De Pencedano
De Policaria
De Pineis
De Psillio
De Paritaria

De portulaca

De Polio

De Petroleo

De citrangulis

De vuis passis.

De sistncis.

De plubo ploc.

De pice poip

De Panico

De Penthafilone

De lingua passerina

De Politrice

De Primula veris.

De palacio leporis

De Pulmonaria

De Persicaria

De Paratella paratelle.

De pinella pipernelle.

De pilosella pt

De prouincia poruenche.

De palma christi palma christi.

De persicis perches

De yaro piet de veau.

De porris

De piretro

De pipere poiure

De pice poip

De panico

De penthafilone

De lingua passerina

De politrice

De primula veris.

De palacio leporis

De pulmonaria

De persicaria

De paratella paratelle.

De pinella pipernelle.

De pilosella pt

De prouincia poruenche.

De palma christi palma christi.

Panoet 162
Peoyne 162
Pencedanum 162

Policaire 164

Pins. 164

Psillium. 165

Paritaire

Pourcelayne

Polieul

Pocres

Pomes citrins.

Passules

Piscatees. 167

De polio polium 168

De platagie platai 168

Panic 169

Penthafilon 169

Poligania

Politric 170

Primerole. 170

Palaciū leporū 171

Polmonaire 171

Persicaire 171

De pin 172

De pilosella pt 172

De prouincia poruenche. 172

De palma christi. 172

De pedecolu 173

De palea paille 173

De porris 173

De piretro



Piretre e haut et sec ou tier degre et e vne herbe asses communes dont la racine e mise en vsaige de medecine. On doit cuillir ceste racine en yuer et la peult on garder par v. ans. Et e celluy piretre a chosir qui est ferme et entier et

167 **De Pencedano.**



ccccvii

b 167

ne se peut garder par ung an. Elle a vertu de destouper les conduis des reins et pour ce elle diuretique. Contre empeschement de orine que on appelle strangurie ou diffurie. ou aussi contre l'opilation et estoupe- ment des conduis du foye et de la rate soit donne le vin ou leaue. ou celle herbe ara cuit. A ce vault aus- si faire emplastre sus la peneliere de herbe cuite en vin ou huile. Con- tre froides humeurs qui sont es me- mbres du pis come entour le polmo soit donnee eaue d'orge ou ceste her- be ara este cuite avec ius de rigoli- ce et se il a grant quantite de humeurs soit cuite en vin avec ce ius de rigo- lice. Petit baing fait ou chaudiere

met fait de leaue ou sa ratine ou per- be ara este cuite fait courre les fleurs aux semences se elles sont retenues

De Petrosillo.



Persil est chaut et sec ou second degre. Il en e de deux manie- res. Cest assavoir le domestique et le sa- uage qui e appelle si- nomum. Leur semence vault pricipal- ment pour medicine. quant on treu- ue en recepte que on prengue persil ou sinomum. Ces semences peuuent es- tre garder par .x. ans en bonte. Et ont vertu de destouper les conduis de orine. Mais sinomum est plus forte que persil domestique. Ils valent contre les mesme maladies co-

tre les quelles vault pence d'ami et
en celle mesme maniere. ¶ On fait
aussy saulse De persil Domestique.
¶ Verbe aussy mise cuire avec les
viandes cōforte la Digestion et oste
les ventosites Du ventre

De Policaria



Policaire ē haut ou
tiers Degre et sec ou
second. Cest vne her
be Dont il ē de trois
manieres. cest assau
voir la grande et la
petite et la moyēne. la quelle moyen
ne ē plus cōuenable pour vsaige de
medicines. ¶ Quāt on la cuist on
Doit cuire les feuilles avec lestoc
ou brāches et les Doit on ainsi sei
chier mais quāt on la met en medi
cine on ne y doit mettre fors que les
feuilles et doit on oster ces estoc ou
branches. Elle a vertu de Dissoluer
ou Dissepurer humeurs et de les de
gaster ou espartir. ¶ Le vin ou elle
ara cuite avec figues seiches vault
cōtre empechemēt da laine et contre
froite reume humeur qui ē de dedēs le
pis petit baing ou chaudemēt fait
de leaue ou elle ara este cuite nettoie
la matrice et estresse l'ētre du cōduit
Sa poudre Delie mise sus le fon
dement vault cōtre esprainson cau
see de froide cause. Petis fesseaux
fays de ces feuilles et puis cuis en
vin et mis sus le lieu ou il a douleur
causee de vētosités l'espartēt et os
tent et apaisant celle douleur. Et se
ces fesseaux sont chassues sus vne
tieu le sans y mettre nulle liqueur et

puis on les met chaus sus la teste
ils vaillent contre froite reume
De Pineis



Pins ou pynous. ce
sont les noiaux qui
sont dedens la po
me de pin Ils sont
chaudes et moites.
et quāt on les veult
mettre en medicine y les fault met
tre sus les charbons tāt que ilz so
ient vng peu brules et puis soient
osteés toutes estorces et dedans et
dehors soient les noiaux mis la ou
il affiert. ¶ Ils ont vertu de leur
et assouplir et polir et aussy de amoi
tir. Et avec ce ont il aucune vertu
de ouurir et destouper. Cest tres bon
ne viande a ceulx qui ont apostu
mes es mēbres du pis. Et aussi a

ceulx qui ont emperchemēt d'alaine
causer De froide humeur. Et aussi a
ceulx qui ont toux seiches par ce
que le fleume qui causela si glueur
qui nen peult riens issir. Et aussi a
ceulx qui ont male complexion ou
foye qui les seiche ou qui sont secs
D'autre cause car il nourrissent biē
et accroissent le sanc ilz esmeuēt la
pure et les peut on donner ou a par
eulx ou avec aucun sirop ou avec
les viandes ou en electuare ¶ Con
tre flux du vêtre a sanc ou sans sanc
vaut la grosse estorce de la pōmede
pin en ceste maniere. Quāt la pom
me de pin sera nouuellemēt cuillie
De l'arbre soit mise cuire tres biē en
eue. Et puis apres soiēt mises sus
les charbons et que la malade en
recoyue la fumee

De Prunis.



Prunes sont froides
et moites il en est de
deux manieres. Cest
assauoir de noires et
de rouges. celles qui
sont noires. Et sont
aucunemēt dures sōt les meilleurs
et entre elles encoir d'aillent mieulx
celles que on appelle prunes de da
mas ou Damacenes. On les doit
cuillir quāt elles sōt meures. et qui
les voudra garder si les fende. Et
puis les arrose de vinaigre et ainsi
se pourront elles gardees d'edēs vng
vaissel de bois. mais quāt elles sōt
sen due y les fault mettre seichie au
soleil par xv. iours puis mettre en
sirop. Elles ont vertu de adoucie



CCCC

et lenir et polir les boyaulx. et pour
ce dailēt elles en fieure ague Pour
ceulx qui ont le vêtre serrer par cau
se de sechete ou par humeur coleri
que qui seiche le vêtre se on en ades
verdes soient mēgies. Et leue ou
elles ont cuit soit bene.

De portulaca



Enicles sont chau
des et moites. Elles
sont faictes ainsi.
On met cuire sucre
en eue et le cuit on si
loquemet que quāt
on en met vne goutte sus le marbre
elle se endurest tellemēt quelle rōpe
Et a Done soit tout ce sucre ainsi
cuit mis sus vne pierre vine affin
quil se y refroidisse aucunement.

quemodo
prunis
prunis

De Portulaca



Et quant il sera aucunement refroidi soit pendu a ung clou fichie en aucune chose et la endroit soit manie et mene aux mains iusque a tant que il deuiengue blanc et adonc soit couper en petites pieces en semant dessus la pouldre d'amidon affin quelles soient blanches et soient penicles. C'est bonne viande a ceulx qui ont fièvre causee pour l'apostumes des membres de la poitrine. Et aussi pour ceulx qui ont grant seicheur en la poitrine. Et pour ceulx qui sont moult amaigris par maladie. Et contre la maladie de la poitrine doivent estre donnees avec tisaine. et contre la magrete du corps le peut on donner a par elle ou avec

viandes au malade. A ce mesme chose vault ung electuaire que on appelle diapemidion qui est fait de celles. En fièvresagues et par especial en l'apostumes des costes ou celles du polmon penicles sont bonnes viandes et aussi medicine. Pour les fentes qui viennent es laures soient deffaites. en eue avec dragagant. En la quelle eue soit moullie vne plume dont les laures soient ointes ou arrousees. Contre estorcheures qui viennent en la bouche en fièvres. et aussi contre les vessietes et enflures que y viennent soient moi aux deus cuis en eue fris en vne paelles iusque a tant quil en isse huile et avec celle huile soit confite la pouldre de penicles et de dragagant et d'amidon. et puis en soient oints les lieux malades. Ceste mesme pouldre cōfite avec sirop rosat ou violat vault a tant contre les choses dessus dictes.

De Psillio



Psillium est froit et moit ou second de hre. C'est vne herbe dont la semence est ainsi appellee psillum. Laquelle semence doit estre mise en medicine. On la doit cueillir en este et la peut on garder par .x. ans. Elle a vertu de amoitir et refroidir. Contre la secheur de la langue en fièvreague soit celle semence mise dedens ung drapeauptres delies lequel soit lie puis soit mis dedens eue froide. Et de ce



Drapeu ainsy plain de celle semence et moullie soit la lāgue arrousee et frottee et soit la langue raiclee ou rasee a vng couteau de boys.

¶ Pour la soif soit mis aussi vng petit sachet fait de psillium sus la lāgue. ¶ Contre la seichete de la poitrine et des mēbres qui y sont come le polmon et le cuer etc. et aussi pour ceulx qui ont le vētre serrer mais qui n'ayent point la poitrine estrainte ne l'alayne courte soit psillium mis dedās eaue tremper par aucun tēps et puis soit celle eaue gettee et le psillium soit doner avec aultre eaue trefroide. ¶ On met aussi psillium convenablement en sirops ordones pour fieures agues. et que on fasse grant quantite de decoction. car tantost

pour la gluescite du psillium le sirop se herderoit a la casse. ou a la cuillier. Dōt on le meut sil en y auroit peu. ¶ Contre flux du ventre a sanc. soit psillium bruler en vng vaisel de terre. et soit mis en pouldre. laquelle soit donnee avec vng enflaret. ou avec eaue rose qui mieulx vault. ¶ Contre le flux du sanc du nez vault ce mesme emplastre mis sus le front et les temples. Ou que on fasse vne tente de celle pouldre avec ius de sanguinaire. qui soit mise dedans le nez. ¶ Contre chaudes apostumes. soit mis psillium en vng sachet. le quel soit moullie dedans le ius d'aucunes herbes froides. et soit souuent le psillium. changie et renouveler. ¶ Contre lasprete des cheueux. soit le chief lauer de leaue du psillium ara cuit. ¶ Le psillium garde la camfre par la froidure et moiteur. car elle est de subtile substance. que tantost elle se degaste roit. se on ne la mettoit dedans chose froide.

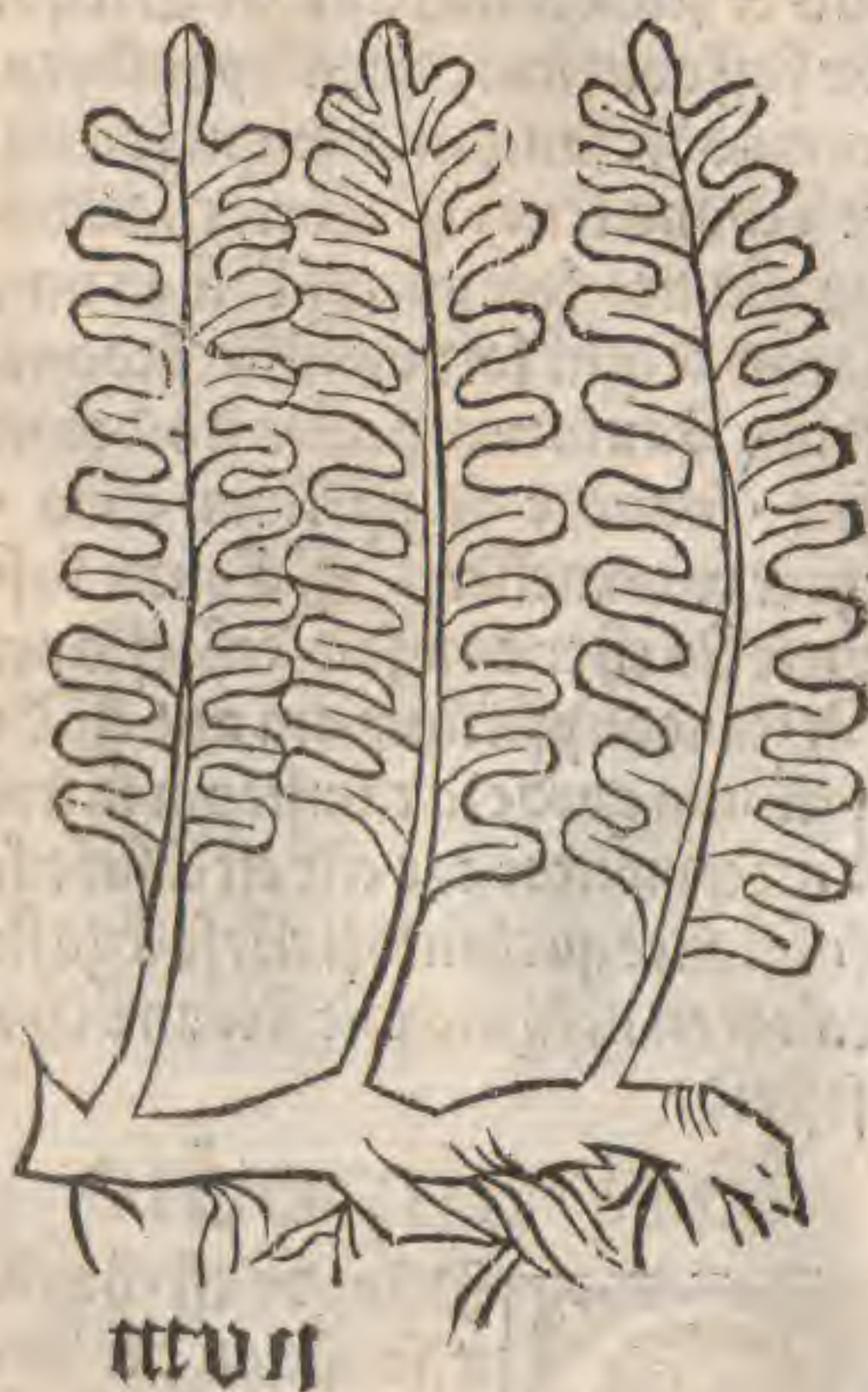
De polipodio



Polipode est chaude et seiche ou tier degrey. cest vne herbe qui est asses semblable a fougere et croist sus les murs. et sus les pierres. et sus les chesnes. et celluy qui croist sus les chesnes. est le meilleur. ¶ Sa racine soit cuillie et soit aucunement nettoye. puis soit par vng iour seichie au soleil. et elle se

Aa

pourra garder par Deux ans en
boute. Et Doit on choisir celle raci-
ne/quest aucunement verde. car celle
qui est du tout flaiissie et seiche nest
pas bonne. ¶ Elle a vertu de Disse-
parer flegme. et De attirer. purgier
ou vuidier principalement et puis a-
pres fumeur. melancolique. et pour
ce la met on conuenablement en de-
coctions ordonnees pour flegmati-



ques et melancoliques qui sont sains
pour les garder de cheoir en mala-
dies. ¶ Et sache que en tous li-
eux ou on met polipode. on y doit
mettre aucune medicine qui esparte
et degaste ventosite. comme anis. co-
min fenoul ou aultre car ilz la achēt
moult causes de ventosites. ¶ Co-
trencheson du ventre soit haist ou

bas. et pour ceulx a qui les cheueux
cheent et pour ceulx qui ont gouttes
pour les garder de rechoir en ses ma-
ladies. soit demye once de polipode
ou vneonce se y a mestier de stre fort
laachie. et que ne soit pas en terre
chaude broye. et puis soit cuite avec
prunes. violettes et squinant se on
a. et y soit adioster de la semence da-
nis et de comin en grāt quantite. puis
soit tout couler. et celle coulure soit
Donnee a maladie. ¶ Aultre manie-
re soit broye come dit est. puis soit
cuit en eue avec semence de anis et
de fenoul. et avec celle eue soit fait
vng broye. ou quel sa pouldre soit
cuit avec espices souefflerant. et a-
vec ce plusieurs en sont Deceus par
ceste maniere. quant ilz ne deussent
prendre medicine. car ilz ne cuident
point. que ce soit polipode. et pour ce
le prengnet. et puis leur profite.

¶ On peut aussi faire claret ou pig-
ment en ceste maniere. on le broye. et
le cuit on en vin et en fait on claret a-
vec espices. ¶ Les gens du pays
pregnent le polipode verd. et le con-
fissent avec farine en euf. et puis en
font tortelles ou crespes. les quelles
laachent soffisamment. et aucunes fois
trop. ¶ Contre les maladies dessus
dictes. peut on Donner au soir la de-
coction de polipode qui soit faite en
eue. ou avec semence de fenoul. ou en
leue de fenoul. ou dedans le ius. et
y soient adioster deux Dragmes de
hermodates.

De petroleo.



Petroleum cest huile
de pierre il est chaul et
seic ou quart de grece.
et lon trouue en li-
eux ou y a souffre Et
est fait par ce que la
grace de la terre et leau par la force
de chaleur du lieu sont couuertes en
substance qui a partie chaude et ig-
nee ou du feug. Et le trouuet on sus
les pierres car il chiet et se met sus
les pierres en guise de sueur. On en
treuve aussi sus la mer qui est noir
mais apres par longue demouree il
blanchit. Aucune fois en treuve on
qui a couleur iane. On le fait aussi
par artifice en grece et es parties
doutre mer. On le peut longue-
ment garder en vng vaisel de voir-
re ou destainz bien estouper. Ceste
huyle petroleu doit estre choisie qui a
couleur blanche ou citrine iane et qui e
de clere substance et qui a odeur pu-
ante. On le peut legierement co-
trefaire ou sophistiquer en y meslant
d'aucune autre huyle car vng peu
de petroleum fait puant vne grant
quantite d'autre huyle. Ceste hu-
ile a vertu forte come feug et a vertu
de dissiper humeurs de les dega-
ster et de attirer. Contre toutes
manieres de goutte soit es mains
ou es hanches et aussi contre la tre-
cheson du vetre et contre lempече-
ment de faire orine soient les parties
doulas oingtes de ceste huyle. Co-
tre goutte et la douleur forte du ven-
tre aucuns le donnent en quantite de
vne dragme ou deux a boire. Et dit

167
l'acteur qui en a veu aucun attirer et
aucun morir et pour ce on ne le doit
pas donner en este ne a personnes sey-
bles ne aux coleriques ne aussi ne
le doit on point donner se la matiere
qui cause la maladie n'est froide et
que au plus on ne donne que deux
dragmes. Contre forte podagre
soit petroleu bouillir en ius de iebles
puis soit couler et donner au patient.
Contre la pierre e remede souverai-
ne que on pregne de la poudre de la
pierre du linc bien delie et que on la
met bouillir en petroleu et puis celle
huyle petroleu soit mise dedas la ver-
ge de l'ome avec vne syringue ce cas-
se la pierre qui e ia cōfermee mais y
cōuient que la verge soit ains l'og-
met chaude deau ou on a cuit mal-
ues et huyle affin que les conduits se
esslargissent. Contre emphe-
ment de la layne que on appelle asma sil est
causer de froidure et aussi contre viel-
le toux soit premierement la poitrine
bien oingte de celle huyle par dehors
affin que la matiere se digere et puis
soit donnee vne dragme ou deux par
la bouche Contre grant froidure de sto-
mac soit cuit de ceste huyle. Contre
la maladie de la matrice qui fait les
femes peyner pour ce que la matrice
mote a mont et estraint les membres
de hault soit mis petroleum sus les
charbons et que la femme malade
en recoyue la fumee par le nez.
Contre la achete de la matrice soit
fait suppositoire ou tente de coton
moullie en petroleum. Et sache que
ains que on donne petroleu dedas on

Doit Donner deuant aucune chose froide et moite car le petroleu estorche et la chose froide et moite adoult et lenit et garde de storchier.

De fistucis.



Discates que on appelle fistices ou festu es. sont fruis qui croissent ou lere mer et ressemblent a pins et sont chaus et moites et en doit on mettre en medicine la substace qui e dedans. Ilz ont vertu de echaufer de lenir adoult et vuir. Contre la froidure de la poitrine baillent ilz pour megier ainsy come amadres. Ilz sont haboder en la semente naturelle de l'ome en ceste maniere soient broyes et puis cōsis avec

miel et y soit adiouter la poudre de la noix de inde et de ces petites bestes que on appelle stinces en petit quantite ce electuaire fait tressort habonder en luxure. Et se on les done avec vin ou ilz aron cuit ilz sont bons contre venin et sont propre pour ceulx qui ont maluais foye. On en fait huile qui vult contre la doloer du chief. **D**yascorides dit que ilz baillent pour le stomac mais galien dit que ilz ny sont ne bien ne mal et que ilz ne la achent ne estrainguent le vêtre mais ceulx qui ont chaude cōplexion et ne peut on vng peu mengier et se ilz sont vng peu rostir ilz confortent le stomac de ceulx qui les menguent. **De plumbo.**



Donc e froit et seic ou secoud degre soit fait vng mortier de plonc et aussi vng pestot et dedas ce mortier soit mise huile rosat ou violat et soit moulu du pestot tant et si loquemet qui deuiegne aucune met espes puis soit mis au soleil par piours en y mettāt souuēt de huile rosat ou violat et puis soit mis en aucun vaissel ce vult merueilleusemet contre arsüre du feug ou deaue et contre chaudes apostumes et contre escorcheure faicte de chaleur et contre playes ardās et corrosiues. **U**ne medicine que on appelle plōcars et mise en oinguemens et e fait en ceste maniere. Soit mis plōc fondu en aucun vaissel et puis soient prinse brachettes et de chieure feul ou de cour

dre ou de serbe que on appelle espurge
et en soit moulu et remue ce plonc tāt
que il semble petis monsellez de vne
chose cōme cēdre. La quelle on peut
mettre apres en poulbre.

Depolio montano.



Dix il en est de di-
uerfes manieres. ma-
is le meilleur est cel-
luy qui est appelle
poliu montain. et le
doit on mettre en me-
dicine. ¶ On le dit cuillir quant il
porte fleurs et se peut on garder par
vng an. Il a vertu de desseparer et
espartir humeurs et de destouper les
conduis dozine par sa substance.
¶ Le vin ou il ara cuit avec rasins
de quaresme vaulst contre la froidu-

re du pis et du polmon. ¶ Contre
la Doleur De lestomac. et Des boy-
aux vaulst le vin ou il ara este cuit
tout seul. quant celle Doleur est de
froidure ou de ventosite. ¶ Pour
destouper la rate. le foye et les reins
et contre tout empechement dozine
vaulst le vin ou il ara cuit Et se on le
cuit avec huile et vin. il vaulst cōtre
la Doleur du ventre. et contre empe-
chement dozine se on le met sus.

De pice.



Dix il en est de plu-
seurs manieres car y
lya poip quest appel-
ler poip nouale. et sil
ya poip liquide ou
clere. qui est ainsy ap-
pellee. poip nouale est moins chau-
de et seiche. ¶ Aucuns dient que
la poip liquide e le fons de la poip
nouale. mais ce nest pas verite. car
elles sont faictes de diuers arbres
en ceste maniere. ¶ On met les brā-
ches de ces arbres en vaisseau et fait
on du feug dessoubz et dessus en
vnglautre vaisseau. ou la liqueur
qui en ist degoutte. La poip liqui-
de a vertu Despartir et degaste hu-
meurs. ¶ Contre rongne. soit fait o-
ingnement de poip liquide. que on
appelle picule avec vinaigre. et avec
huile de noip meller ensemble.
¶ Autre oingnement soit mise li-
targie par vne nuyt treper en vina-
gre. et au matin y soit desfaite la
poip liquide avec huile. et en soit
fait oingnement. ¶ Contre dertres
rāpans et non rāpans. soit la poul-
Aaz

dre Dorpiment meslee avec poix li-
quide et puis soit adiouster de sauo-
francois et soit fait oingnemēt. donc
le lieu soit oingt. ¶ Contre la rache
preng de la poix blanche et noire atāt
de lune que de l'autre et puis preng de
louye et de la lanceole atant de lung
que de l'autre et en fay du verius vne
demy escuelle et se preng du milfeu
atant que de deux autres herbes et
en fay aussi demy escuelle de fort vi-
naigre et mesle tout ce la ensemble
et apres ce preng le gros de demy euf
de la farine sole et atāt de sac du gra-
gō et adioste vng peu de sel et met
tout boullir tant qui deuient gne espes
cōme oingnemens et puis fay raire
la teste au rache ou la patient et la
laue tres bien du vin blāc et puis
sus chascun clos du rache fay vng
petit emplastre et les laisse sus vng
iour naturel et puis les oste au re-
bour du poyl et si faictes raire le pa-
tient tous les huit iours et que la te-
ste soit bien fort et asprement lauee de
vin blāc. Et pour mieulx purgier la
rache fay luy faire tous les exces de
bouche quil porra cest assauoir de
mégier aulx oingnons et celles vi-
andes semblables et ne cesse point
de y bouter les emplastres tāt que
la teste escaillera et si met tāt chault
que porra eudurer et au bout d'ung
mois il sera gary sans faulte cest
chose esprouee.

De plantagine



cccviij



Plantain cest vne her-
be que les grecs lap-
pellēt arroglasse. on
lappelle autrement
quinqz neruia. et est
grāt plātain. elle cro-

ist en lieux caueux et en plain chāps
¶ Dya scorides dit que la racine
de plantain portee a son col vau-
le moult contre la rache de la teste.

¶ Pour la Doleur des dēs vau-
le ius de la racine et des feuilles mis en sa
bouche et tātost fait cesser la doleur
Et se la ioue est enflee soit fait em-
plastre de ses feuilles et soit mis sus
chault il oste celle enflure meruei-
lousement. ¶ Pour Doleur qui on
a de dedās le corps soit beu le ius de
plātain il oste la Doleur et si purge

la poitrine. ¶ Pour ceulx qui crachent sanc. soit beu son ius a ieung.
 ¶ Pour guarir toute orde playe. soit mise la poudre de semence de plantain dessus. ¶ Item ceste herbe vaulx contre toute assemblee de humeurs. et espart. ¶ Contre flux du ventre soit cuit en vin et ce vin. soit donner a boire. ¶ Contre la morsure d'aucune serpent. soit serbe plantain mengie. son ius aussi beu boutte hors tout venin. ¶ Contre la pointure de l'escorpiõ et la morsure de yrengue soit broye la racine. puis soit mise sus. ¶ Pour les vers du vêtre soit beu son ius. et soit aussi fait emplastre de ses feuilles sus le nombril. ce occit les vers. et le boutte hors. ¶ Contre fièvre quarte. soit son ius beu avec eue mesler. et on verra bon effect. et soit beu deuant l'acces. ¶ Contre podagre et toute douleur et enflure soient les fleurs de plantain bien broyes avec vng peu du sel. et soient mis sus. ¶ Contre fièvre tierce. soient trois racines de plantain broyes avec vin ou eue et puis soit donner a boire a heure de l'acces. et profite merueilleusement. ¶ Contre la douleur que les femmes ont quant elles retiennent le lit a l'enfant a enfanter. soit donner avec eue la poudre de sa semence. ¶ Pour enflure des pieds qui vient de cheminer. soient les feuilles broyes. et soient mises sus. ¶ Pour les escorchures qui viennent en la bouche. vailent ses feuilles se on les mengue. ou que

on tiegne son ius en la bouche longuement. ¶ Contre flux du ventre a sanc vaulx donner a boire la poudre de sa semence avec vin chault. ¶ Pour enflure de la gorge soit serbe avec vieille grasse broye et mise sus.

De lanceolata.

lanceolata



Latain petit. qui est autrement appellee lancelee. vaulx cõtre fistules. se dedas les fistules on met sõ ius par plusieurs iours. il

Aa 4

ocet et garié la fistule. ¶ Contre la morsure de chien esraigie soit ceste herbe broye et mise sus et elle la garira et meunera a santer. ¶ Contre la Doleur et aulere mal de la vessie soit l'herbe pilee avec ses racines et puis en soit le ius espraint et soit Donner a boire. ¶ Semblablement vauke il contre morsure de bestes venimeuses.

De panico



Panicum. panic. cest vng grain qui e sem- blablement a millet et en nature et en figure mais toutesfoys nourrit il moins que le millet et serre plus le ventre.

¶ On se peut prendre en diuerses manieres et ainsi peut y faire diuerses operatiōs mais en quelque maniere que lon puisse prendre millet vauke encoire mieulx. ¶ On cuit souuent panic avec char grasse ou avec huile ou avec lait demandres celluy qui est cuit avec char grasse ou avec huile est asses conuenablement car il y part grant partie de sa seicheur et acquiert avec ses choses bonne saueur et bon nourrissement et si pert aussi la vertu quil a de serret le ventre par la onctuosite de la grasse et de huile. ¶ Il y a deux maniere de le cuire en eue car lon peut cuire tout en tier ou moulu se on lescorche puis on le cuit entier et que pour vne mesure du panic ou millet ou y met .xx. mesures de eue. Il est ain-

sy curé dur a digerer et ne serre point le ventre car il griesue lestomac et en ist dehors tout entier et aussi griesue il les boyaulx et pour ce y les boutte tantost dehors et pour ceste cause ne serret il point. ¶ Celluy qui e moulu soit ainsi cuit on nettye la farine de lescorche et puis adioustet on avec elles .v. foys autant de eue et quant il a bouilly deux ou trois foys soit couler et la coufure soit remise cuire iusques atāt quelle soit espesse Quant on le cuit en ceste maniere il e plus legier et desie et vauke mieulx que aulremēt cuit et serre plus.

De pentafilone



Pentafilon. cest vne herbe que on appelle quinte feuille car pentafilon en grec cest cinq et philo cest feuille et ainsi pentafilon cest a dire herbe a cinq feuilles.

¶ Elle croist en lieux sablonneux et es pres.

¶ Elle a cinq feuilles pendues a vne queue et porte fleur iane et se espant et extent sus terre. ¶ Pour la Doleur des ioinctures qui vient de bature ou trauail soit celle herbe pilee avec vielle grasse sans sel et soit mise sus. ¶ Contre la Doleur du ventre causee dumeur colerique soit beu son ius et il osterā la Doleur en l'enre. ¶ Contre la porricure de la bouche et des des et les ioues froutees ce en oste toute porricure. Pour la Doleur de y la teste soit l'herbe broste et puis ensoiet le front et la teste froutee.

170
 Contre le flux du sanc du nez soit beu
 son ius ou que le front en soit oingt
 il le arrestera tanto st. ¶ Item pour
 ce mesme soit sa racine cuite en vin.
 et puis soit ce vin couler et Donner a
 boire. ¶ Contre morsure des serpens.
 soit son ius Donner a boire il boutte
 hors tout venin et pour ce la met on
 en la recepte du triacle. ¶ Contre chā-
 tre soinet ses feuilles bien broye a-
 uec grasse de truye sans sel. et puis y
 soit adiouster du vin blanc viel. et
 soit et soit mis tout sus cest tresbon
 remede et dray.

De lingua passerina.



Polligonia. cest vne
 herbe que on appelle
 laque de passeret. On
 l'appelle aussi proser-
 pinata. aucuns lap-

pellent corrigiole. Elle croist es che-
 mins. et es pres. Cest celle petite her-
 be qui croist es chemins. qui a tane
 de neup.

¶ Pour ceulx qui crachent le sanc
 et aussi pour cels qui le vomissent.
 soit Donner son ius avec vin brust
 ou vin Douls.

¶ Pour la doloer du coste soit son
 ius messer avec huile rosat et soit la
 coste oingt. ¶ Pour la doloer des
 mammelles et enflures. soit fait em-
 plaistre de ceste herbe avec beurre. et
 soit mis sus il en osterat toute enfla-
 re. ¶ Contre la doloer des playes
 ou entemeures qui sont en l'oreille.
 soit son ius degoutter dedans.

¶ Contre la mengue des iābes qui
 est causee de ffeune salee. soient la-
 uees de eane ou ceste herbe ara cuite.

¶ Contre flux du ventre a sanc et
 sans sanc soit Donner le ius de ceste
 herbe ou par soy. ou avec sucre ou
 vin. En celle mesme maniere vaul-
 il contre le flux superflu aux fēmes.
 mais on doit premierement sur her-
 be faire ceste oraison. Herbe poligo-
 nia qui es fille du roy des iardins.
 iete prie que ainsy come tu as clos
 leufantemant de la mature. ainsy
 veulles tu clore ce flux du sanc de
 ceste femme et la nome. ce nest pas
 chose a faire car cest sorcerie.

De pollitrico

Aa s



xxxiii



Dicitur aucuns l'ap-
pellent adyatos. les
autres sourcil de la
terre. Elle croist cote
et les murs et en pinset
en lieux ou y lya hu-
meur. Cote la doloer du col. quae
on ne se peut remuer. ceste herbe avec
ses braches et ses feuilles et avec feul-
les de porreau. et avec huit grains
de poyure et huit de coriandre soient
broyes ensemble avec tres bon vin. et
soit doner a boire mais voyse premi-
erement soy baingier. La poudre de
ceste herbe. mise sus playes nouvel-
les. les ressounde et garit. **L**eane ou
ceste herbe ara estre cuite. et que on y
adiouste du sucre d'ault cote fleur-
res aques. et la met on en sirop pour
resroidier.

De primula veris



ccxxxiii



Primula veris. on l'a-
pelle primrose. Au-
cuns l'appellent labe
saint pierre. aucuns
herbe au paradis. et e
appellée primrose
ou primule du ver ou du prin temps
pour ce quelle porte la premiere fleur
ou prin temps. Elle croist en boys.
et en pres.
Cote la cassure du chief. ou d'au-
cun autre membre. ou pour garir au-
cune playe faicte du coup ou de se-
rir. et aussi pour veyne dont y ist
sane. soit donner le ius de ceste her-
be vne once. et demye en ieung. et se

tu se donne a soir et a matin tant mi
eulx vault. Item seane ou sa
racine ara este cuite vault pour de
stouper les conduis dorine et con
tre tout empechement de orine soit
strangurie ou diffurie.

De palatio leporis



ccccxxiiij



Alacium leporis. le
palais a lieure cest v
ne herbe qui ressemble
a sperage mais elle a

feulles plus longues et plus meu
res et resamblet a feulles de fenoul et
a telle racine comme brust ou frago
et ne porte point de fleur mais elle
porte vne semence rouge comme fra
gon mais elle est plus ronde. Elle
croist a la hauteur dune couste.
On lappelle le palais du lieure pour
te que quant vne male beste chas
se le lieure et le lieure se peut mettre
deffoubz il est assurer et ne luy peut
celle beste atouchier. Aucuns l'ap
pellent artetique. Elle vault contre
goutte artetique se on cuit sa racine
en eue ou en vin et que on le don
ne. Et si vault contre empechement
dorine strangurie et diffurie. Elle
croist en lieux obscurs et en plains
champs et en boys.

De pulmonaria



Pulmonaire cest vne
herbe dont les feul
les resamblet a borra
che mais elles sont
plus lees et plus lon
gues et de plus for
te saueur et de plus fade. Et ont
vne playe blanche pins sapins la en
maniere du polmon. Mengier



in x w

souuent ceste herbe. et la mettre en si-
rop et beuraiges Dōt on vse vauſe
a ceulx qui ont le poison entēmer.
et vſcerer.

De persicaria



Persicaire est vne her-
be dont les feuilles re-
semblent a feuilles de
prechier. On l'appel-
le curago. ou curage.
Les feuilles. et les
fleurs en vailſent pour medicine. El-
le croist en lieu eauenx et mareſta-
geux. Aucuns l'appellent ſangu-
naire. pour ce quelle fait venir le ſac
ou lieu ou on la frotte. elle a vertu ar-

dent. **C**ontre les vers qui sont es
oreilles se ius Delle Degoutter de
dās ort. et les vers qui y sont **E**t
elle vſcere et cautherize la char. ou el-
le est appliquer.

De paracella



in x x x x



Paracelle ou paracelle.
cest vne herbe dont
les feuilles ressemblēt
a feuilles de l'arbre ou
croist rigolice. ou est
semblable a vne her-
be que on appelle siſtrage et a semē-
ce rouge et ronde a maniere du gich.
Sa racine est longue et grosse et a
cōleur iane. Aucuns l'appellent ſer-
be basilique. pour ce quelle a ver-
tu venimeuse.

172
Aucuns dient que on en fait ve-
 nin d'elle artificialment. **C**ontre fistu-
 le. se on en fait vne tente la quelle on
 met dedans le trou de la fistule. il la es-
 clargit conuenablement. et la occit es-
 garit. Elle croist en lieux plains de
 sablons.

Depinpinella.



Depinpinella. cest vne
 herbe qui croist en li-
 eux sablonneux. au
 pied des montaignes.
 Elle vult principal-
 ment pour ressouder
 playes. et soit la pouldre d'elle mise
 sus souvent. et elle les ressoudra.
Contre fistule et chancere se on se met
 dessus ou verde ou seiche. elle y luy
 proffite. **P**our l'obscurte des
 yeulx. soient laues de leau ou du
 vin. ou elle ara este cuite. a soir et a

matin. **C**ontre venin et contre les
 serpens. le ius d'elle donner a boire.
 bouter hors tout venin.

Depilosella.

Pilosella ou pelluette
 cest vne herbe qui cro-
 ist a pieds de monta-
 ignes. et a feuilles
 moins longue d'ung
 doigt. et a poils en ses
 feuilles assez longues. et pour ce la p-
 pellet on pelluette. ou piloselle. et se
 extent et espart sus terre. **E**lle a
 vertu de restraindre. modifier et nettoyer
 et de ressouder playes. **P**our
 playes reioindre et ressouder soit fait
 oingnemēt de son ius avec cire et hu-
 ile et cerebentine. Ou que on esparte
 son ius sus les playes nouvelles.
Contre fièvre quarte soit le ius de
 piloselle donner a boire a leure de lac-
 res. **P**our sauoir se aucun malai-
 de morra ou non. soit donner le ius
 d'elle a boire. et se le malade se reget-
 te il morra. se non il viura. **I**tem
 se on trempe vng trenchāt d'aucun
 coustel ou espee dedens le ius. ce tren-
 chāt coupera et trenchera tous au-
 tres trenchans. **De prouinca.**

Prouinca. prouen-
 che. cest vne herbe as-
 ses commune. dont les
 femmes sont chappe-
 aux. Elle vult con-
 tre flux du sanc du
 nez. ou d'autre part de la teste et pour
 restraindre ce sac doit on tenir ses feul-
 les en la bouche longuement.

Depalma christi.



ACE



ICXXI



DAlma christi. cest v-
ne herbe qui ressemble
a satirion. mais elle a
feuilles qui sont tachi-
es de couleur du ciel sa-
et la. Elle croist en li-
eu obscur et moite. et proprement en
boscaiges et ch a staignos et a ver-
tu humectatiue et ifrigidatiue epres-
sintemēt pour ce est elle perilleuse a v-
ser. ne nest pas en v saige de medici-
ne pour la mortificatio quelle done

De persicis.



Derches. ce sont fruis
froids et moites ou tier-
cegre Elles croissent
en vna arbre qui a
les feuilles parelles a
amādes. mais elles

sont vng peu plus loques. **E**les
fruis vailent principalement pour
mengier. quant on les mengue a ie-
ung. elles refroident lardeur de hu-
meur colerique. et confortent l'esto-
mac. qui a perdu l'appetit qui e cheu
en abhominacion de viade par cau-
se dumeurs coleriques qui habōdēt
en luy qui sōt perdre l'appetit ilz nuy-
sent aux flegmatiques. et aux cole-
riques soit v. ou vi. feuilles De pre-
chier broyes et meslees avec farine. et
que on en fasse tortelet ou crespes et
que on megusse a ieung. ce sera ala-
a selle. et purgera principalment fleu-
me. et secondement colere et melancolie
Aussi fait la mouelle Des noyaup
nettoies et puis... gies ou que on les
broye avec eaue chaude. et puis que

on les broyie ce purge par hault. et
par bas. et en peut on prendre. xxx
ou. xl. selon la vertu de celluz qui les
pyent.

De oleo persicorū



Dile aussi faite Des
noyau des preches
dault. a la doloer des
oreilles causee de froi
dure. se on le degout
te chaust dedans. et

que on luy met chaust avec couteau.

Contre les vers du ventre lōgs
et courts qui sont es enfans soit fait
emplastre sur leur nombril des feul
les du prechier avec vng peu du vi
n aigre et de mente et d'aloïne. mais
soit premierement le ventre oingt de
celle huile deuant dicte. **S**elon
ysaac preches sont bonnes froides.
et moytes ou second degre. et sont
moult semblables a fruit qui on ap
pelle crisomiles mais elles sont plus
saueurru ses et plus conuenables a
lestomac. mais elles ne se conuer
sent mye en si grosse flume come cri
somiles. mais couteffoys les doit
on parer. pour ce quelles se conuertif
sent en fleume comme leur. **O**n
doit mengier preches a ieung. et
puis boire bon vin viel. qui aye bō
ne odeur. **I**lya deux manieres
de prechez. car ylya de grandes et
velues. qui ont aucune rougeur. et si
en ya de petites et legieres qui sont
rousses ou ianes. **L**es grandes
sont douces avec aucune aigreur.

et sont plus moites et plus glieuses
et pour ce sōt elles couerties en gros
se fleume et en porriture. La quelle
chose est manifestee par ce. que se on
fent vne telle preche. et on la lais
se vng peu en l'air. et puis apres au
cune espasse on la met au son nez on
sentera aucunement odeur come de
porriture. **L**e ius des branches
de prechier. se on le boit. occit les vers
du ventre et long et gros. **P**our
ce mesme dault faire emplastre sus
nombril. et se on met ce ius. dedens
lozeille ou y a vers. y les occit.

De palea



Dalee cest vne herbe
qui ressemble a four
mēt. mais elle a feul
les plus grosses. et
blanches. et croist en
cauernes et pres les
chemins. **S**oient les feulles sei
chies. et puis mises en pouldre et cel
le pouldre soit mise sus playes nou
uelles. et elle arrestera tantost le sanc
qui en ist et si la ressoudera et gari
ra.

De pede vituli



Des vituli. pieds de
veau. cest vne herbe
qui on appelle iarus
dont dit est deuant.

De pede colūbino



Des colubinus. pied
du coufon. cest vne
herbe qui est aultre-
ment appelee flectir.
Elle a feuilles rōdes
entrecoupes. et resem-
ble a pied d'ung coufon. et a les brā-
ches ou les feuilles tenant rouge. et
a fleur qui a couleur sus le rōp. El-
le se espart. et' expanct sus terre. elle
croist en rouches. et en lieux sablon-
neux et pierreux. On la doit cuillir
on mois du may. ou en iung avec
ses fleurs. et la doit on mettre sei-
chier en l'ombre. On la peut garder
par vng an. ¶ Quant on treuve
que on la met en medicine comme es
troscis que on appelle trocis dyaco

rallis. on y doit mettre les feuilles
avec les fleurs. ¶ Contre les coul-
lons se ilz enflent de fleume qui ylz
en reluyfant. soient broyes ensemble
pied de coufon et petite lactue verde
et en soit fait emplastre dessus.

De porro.



Doreau est vault ou
my lieu du tier degre
et seic en la fin d'ice-
luy. Et que soit seic
ce tesmoigne sa ver-
tu stiptique quil a.

Car il restraint le sanc qui court ou
ist du nez. mais il n'est pas bon pour
viande. car il nuyt a l'estomac et fait
enflure. et y cause ventosités. et point
et mort les nerfs de l'estomac par son
aigreur. ¶ Il a propriete de causes
vne fumee noire qui fait auoir melā
colie. la quelle fumee quant elle mō-
te cause obscure de veines Et pour
ce ceulx qui en voudrōt vser vsent
apres porcelayne ou endue ou au-
cune chose froide affin que la cha-
leur soit amoderes et attrempee par
la froidure de ces chouses

¶ Ou que il soit cuit en eaue et puis
soit leaue puree Deux ou trois foys
et puis soit Donner a mengier en la
maniere deuant Dite. ¶ Et non
obstant qui ne soit pas conuenable
pour viandes. toutesfoys vault il
pour medicines car se on le mengue
ue il nettoye les conduis du polmō.
et grosses humeurs. et destoupe les
opilation du foye Et vault a ceulx
qui sont rouctes ou eructuatiōs qui
ont saueur surre ou aigre. ¶ Les ius
de porreaux mesler avec huile rosat.
et vin aigre et encens. et puis mys de-
dans les narines arreste le flux du
sanc qui en ist de ceulx dont qui le
sanc ist. sont de froide complexion et
nature. ¶ Les ius de goutter en l'oreil-
le. apaise la Doleur qui y est causee
de froidure. ¶ Porreau cuit en ea-
ue. et puis piler. et mis sus les emor-
roides. en oste enflure qui y est. quant
elle est causee de moiceur. et le despart
¶ La teste du porree cuit avec hui-
le de mandres Douces ou avec hui-

174
le sizamin. la ache le vêtre. et le tient
moit. ¶ Il vault aussi contre Do-
leur du ventre appellee colique. cau-
see de grosses humeurs glueuses.
¶ La semence du porreau est encoi-
re plus seiche et de plus forte action.
et du vertu. qui n'est la teste. Deux
Dragmes de la semence. De mirte es-
traingnent le sanc quil ist de la poi-
trine et que on crache. mais toute-
foys est elle nuyssable aux des et aux
parties de la gorge. ¶ Se on bru-
le ceste semence. et puis on la mesle a-
uec semence de cresson. ce profite a
ceulx qui ont les emorroides. et si de-
gaste les ventosités qui sont dedens
les boyaux. mais ce serre le ventre.
¶ Le porreau saluaige est chauf
ou quart Degre. et seic ou tier cestuy
Dissepate et Dissout les grosses hu-
meurs et destoupe les opilatiōs des
conduis du corps. et fait courre les
fleurs retenues. ¶ Les ius de ce por-
reau mis en la matrice en passaire
fait courre les fleurs retenues.
¶ Les barbes de porreau mises sus
vne tieule chaude. et que on en recop-
ue la fumee par desoubz ce vault co-
tre flux du ventre. cest chose esprou-
uee. ¶ Ceste fumee aussi fait courre
les fleurs retenues. celle barbe ou raci-
ne vault contre la Doleur des nerfs.
et quant elle est haignie ou broye. el-
le vault contre la morsure de l'escoz-
pion se on la met sus.

171	De la rose.	Derosa.
172	Derassane.	Deraphano.
173	Derubarbe.	Derubarbaro.
	Derupotic.	Derupontico.
174	Derays.	Derassano. 175
177	Derubea.	Derubda.
178	Derue.	Deruta.
178	Deromarin.	Deroremarino.
179	Deronce.	Derulo.
179	Derodalda.	Derodalda.
179	Derabieuse.	Desageofaria.
180	Derapistre.	Derapa siluestri.
180	Deris.	Deriso.
180	Derane.	Derapa.
180	Derobellus.	Derobellus.

Derosa



cccxxxv



Os a froide ou premier degre et seiche ou second. Tant la rose seiche come la verde vaillét pour medecine. ¶ Aucuns cuil-

lent les roses apres ce quelles sont meures. mais elles ne sen gardent pas si bien. ¶ On les doit cuillir quant elles ont leur feuilles de la rose esparties. et quat elles sont aucunement rouges. ¶ Elles qui ont couleur blâche fade ou noire ou pale ne doinét point estre mises en medecine quat on les a cuillie come dit e on les doit seichier au soleil aucunement et puis on les peut garder par trois ans. ¶ On fait moult de choses des roses verdes. mais quant on treuve es receptes que on mette roses. on doit mettre les seiches. pour ce quelles se broient et poulorent plus legierement.

¶ On fait des roses verdes le miel rosat le sucre rosat et le sirop rosat. Le miel rosat est fait ainse soit pris miel bien bouillir et escumer. et ded as soient mises feuilles de roses le estoup iettes et aussi les bayes de la rose qui sont blanches dune touste et daultre et soient ces roses hachies bien menues et puis mises ou miel. et que on les met aucun peu cuire ensemble.

¶ Signe que ilz sont asses cuis e que le miel a couleur rousse. et qui a odeur de roses et aussi qui est espes. on peult garder par cinq ans. ¶ Le miel rasat a vertu de conforter par ce quil a bonne odeur de roses. et si a vertu

De nettoyer par le miel. et peut on Do-
ner convenablement aux fleumati-
ques et melancoliques. bouchet ou
miel ton fait de aue avec ce miel rosat
et le peut on Donner en estey a ceulx
qui sont affeibles par maladie. et
aussi peut on Donner ce bouchet de-
uant Dic trois iours apres ce que il
seroit baingie. ¶ Pour nettoyer le-
stomac des froides humers. soit Do-
ner miel rosat ou quel on a cuit sen-
et y soient adioustes trois grais de sel
ainsy le peut on prendre. Le sucre ro-
sat e ainsy. soient les feuilles de roses
hagnies meslees avec sucre. et soient
enseble bien pilees et meslees. et puis
soient mis en vng vaisel de voirre.
et y soient par .xxx. iours. mis au so-
leil et que ou les maine et remue chas-
cun iour. On peut garder par trois
ans. et Doivent estre les roses. et la
sucrer en la quantite qui censuit cest
assavoir que en trois ou quatre liu-
res de sucre au plus. on met vne liu-
re des roses. ¶ Le sucre rosat a ver-
tu de restraindre et de conforter. Contre
flux du ventre a sanc. soit ce sucre.
et vne dragme de mastice au plus mes-
lees ensemble. et soient Donnes a ma-
laide. et que on Donne de leaue rose
apres ou du vin. ou mastice ou clous
de giroste aront este cuis. ¶ Contre
aultre flux du ventre a sanc. quant
il est fait par la seiblete de cuer et dis-
position apamoison. quant ce viene
par la chaleur qui est es mebres du
pis. soit Donner sucre rosat avec aul-
tre eaue rose. Le sirop rosat est fait
ainsy. on pile les roses. et en espraine

175
on le ius. et en ce ius sont leur sirop.
et e tres bon. ¶ Et sache. que le sirop
de roses laache au comacement quant
il e fait. mais en la fin. il serre quant
il e fait de roses verdes. mais celluy
qui e fait de roses seiches. serre en la
fin et au comacement. ¶ Le sirop ro-
sat a vertu de conforter et de restraindre
Contre flux du ventre et vomit soit
ce sirop Donner avec eaue de pluye.
ou avec eaue rose. L'huile rosat. e fait
en moult de maniere. aucuns cuisent
les roses en huile d'olive. et puis les
coulent et les gardent. aucuns emplent
vng vaisseau de voirre de roses et d'ui-
le. et puis mettent ce vaisseau ainsy
plein dedans vne cane pleine de aue
boullant. et ainsi sont ces roses bouil-
lir avec celle huile. et ceste maniere e
bonne. ¶ Les aultres des roses ver-
des avec huile. et puis mettent ces ro-
ses et celle huile dedans vng vaisseau
de voirre au soleil par .xl. iours. et e
ceste huile bonne. ¶ Contre lech au-
foison du foye. en soit le foye oingt.
¶ Contre la Dofeur de la teste causee
de chaleur. le front et les temples en so-
ient oingt. et aussi soit fait contre
Dofeur sueur dayne qui affeible le
corps. et qui viene de seiblete de cuer.
Ou quelmeulx est avec celle huile.
soit adioster la pouldre de sadafes
blacs et rouges. ou a moins la poul-
dre des roses. ¶ Item pour les mala-
dies dessus dictes. soit huile rosat
mise es viandes du malaide en lieu
d'huile commune. et par especial contre
chauffoison du foye. ¶ La manie-
re comet on fait eaue rose. ne pouons
Bb 2

pas exprimer se on ne la voye faire
Aucuns toutefoys la font ainsy. ilz
mettent roses avec eue en vne fiole
de verre et tele fiole mettent dedans
vng vaissel plein de eue boullant. et
ainsy cuisent les roses de la fiole a-
vec l'eue qui y est et deuient rouge.
et met on la fiole au soleil. esse on
met moult de eue avec peu de roses. el-
le nen e pas si bone. ¶ Aucuns cuil-
lent les roses avec la rousee. quelles
ont et la mettent en la fiole come dit
est. sans y mettre auere eue. et celle
eue rose faicte ainsy. est tres bonne.
¶ Eue rose a vertu de restraindre.
et de conforter. ¶ Contre flux du vêtre
et vomit. soit donnee eue rose sim-
ple. ou que dedans elle on cuise mas-
tic et clous de girofle. et par especial
vaut ce remede contre flux du vêtre
causer par feiblesse de vertu retentive.
ou qui e causer pour ce que on a pris
vne medicine trop ague qui laache
trop. ¶ Contre les genciues qui sont
corrodes et rongies d'aucune mal-
uaise humeur. clous de girofle et ma-
stic soient cuit en eue rose. puis so-
ient seichies. et mises en pouldre. et
celle pouldre soit deffaitte de eue ro-
se. ou de roses qui mieulx vaut. puis
apres celle pouldre ainsy faicte de e-
ue. soit mise seichier au soleil. et ainsi
soit fait trois ou quatre fois que la
pouldre soit deffaitte de eue rose ou
de ius. et puis en la fin soient les gen-
ciues oingtes de celle pouldre. ou
quelle soit mis semee dessus. ¶ A
ceulx qui ont feiblesse de cuer. et qui
sont prez de cheoir en pamoison. soit

Donnee eue rose a boire et en soit
leur face arrousee. ¶ Eue rose e m-
se couenablement en collires ou medi-
cine clere que on fait pour les yeulx.
et aussi es oinguemens que on ordō-
ne pour la face. car elle on oste la ea-
che. et si adelle le cuir. ¶ Roses sei-
ches odourees par le nez confortet le
ceruel et le cuer. et sont reuenir les es-
peris. ¶ Contre flux du vêtre causee
dumeur colerique. soit donner eue
de pluye ou roses aront este cuites.
¶ A ce mesme vult emplastre fait
de roses. d'albun d'euf et vinaigre.
et doit estre mis sus la penesiere et
sus les reins. ¶ Pour restraindre
vomit. soient roses cuites en vina-
gre. ou quel soit moullie vne espon-
ge. laquelle soit mise sus l'estomac.
¶ Contre pamoison soit doner l'e-
ue ou roses aront este cuites. Soit
aussi donnee la pouldre d'elles avec
vng euf claret. ¶ Sache que le ius
des roses verdes peut estre garder par
vng an en vne fiole. ¶ Contre la rou-
geur des yeulx ou y a aussi poinctu-
re et arsure ou ardeur. vult mettre
sus roses cuites en eue.

De raiiano



Raiiane ou raiie est
vne herbe qui e chau-
de et seiche au tier de
gre. et lon appelle sa
racine comme herbe.
mais la racine vult
plus pour medicine que nulle partie
d'elle et y vult et verde et seiche. On
doit de celle racine oster vng basto-



net qui est par my. et puis la met on
seichier et peut estre garde. Et sa-
che que quant on treuve en l'antido-
taire cest ce liure ou les receptes des
grandes et anciennes compositions
sont contenues se on y treuve que on
pregne racine sans dire aultre cho-
se cest a entendre de celle de raffane
ou rasse mais y nest pas ainsi a en-
tendre es aultres liures.

Elle a vertu de dissiper et diuiser
et expartir humeurs. On fait de sa
racine opimel en ceste maniere.

Soit ceste racine nettoye du basto-
que est appellez hagnie et mise trem-
per par deux ou trois iours en vinaig-
re. et puis avec ce vinaigre soit adi-
ouste la tierce partie du miel et soit
mis cuire. Cest opimel vault a ceulx

qui ont ydropisie de cause froide.

Item y vault a ceulx qui ont fi-
eure quarte ou quotidienne. Et se a-
pres ce que la racine ara tremper en
vinaigre comme dit est et que il sera
coulée on y adioste sucre ainsi se-
ra vng sirop tres bon contre fièvre
quotidiane causee de fleume sale. et
contre tierce qui nest pas vraye tierce
mais participant de quotidienne et
soit se sirop donner au matin avec
eue chaude. Se y a en lestomac
humeurs froides et mal digerées.
mengue se malaide les escorces de
ceste racine trepee en vinaigre et mi-
el. et en mengue tant qui soit replet.
et puis boyue eue chaude. et bout-
te ces dois en sa bouche ou vne plu-
me moullie en huile afin que il vo-
misse.

Contre la durte de la rate et du
foye soit ceste herbe cuite en vin et
huile puis soit mise sus.

Se on la met ainsi cuite sus la
penetiere elle garit l'empeschement de
rine et espart les humeurs qui sont
straangurie et diffurie etc.

De radice

Bb 3



Radix. cest rays. et est
une herbe qui e chaudi
de et seiche ou second
degre et sa racine est
appellée radix. Et
quāt on treuve ou fi
ture qui est apepller passionaire que
on mette radix. on doit mettre sa ra
cine. ¶ Ceste racine est grosse. mais
elle a celle vertu comme rassle. et peut
on mettre l'une pour l'autre mais ceste
a plus seible vertu. ¶ Selō ysa
ac radix ou rays e chaudi ou tier de
gre. et seiche ou second. et nourrit mo
ins que la raue. Et e le nourrissēmēt
quelle done e gros et fort adigerer.
et est nuisable a lestomac. et si nuyt
aux yeulx dens. et aus parties de la
gorge. et toutes se parties de la ma
trice. mais elle e bone pour medicine
car elle nettye la matrice de la ves
siede grosses humeurs. et prouoque
ozine. et fait pissier. et si casse la pier
re. et on la cuit. et puis on la megue.
elle vault cōtre toux causee de gros
ses humeurs. ¶ Et qui la mengue
pour viande elle engedre en lestomac
enflure et torsion et nest pas cōvena
ble a lestomac. La quelle chouse est
par ce. que ceulx qui la meguet font
routes et eructuatiōs pourries et par
especial se lō megue deuant les autres
viandes. car qui la mengue a ieunag
par vne vètosite quelle engendre elle
esclene la viande qui apres vient en
haut et en laisse descendre a fond de
lestomac. ou la Digestiō se doit fai
re. et ainsy empech et elle ceste viande
qui apres e prise de stre digeree. mais

qui apres toutes autres viades la
peut. la vètosite quelle cause sen va
par amōt. et par pesanteur de la sub
stance. elle poysse sus la viande et la
fait descendre en lieu de Digestion.
Et ainsy par ceste maniere cōfortee
elle Digestion en ceulx qui ont na
turellement en leur estomac vètositi
tes qui ne laisse la viande descendre
a fond de lestomac. mais a ceulx
qui nont point vètosites. elle nuyt
¶ Qui en voudra vser pour faire
vomir. si la prengne deuant toutes
autres viandes. mais pour doner
confort a la premiere ou seconde di
gestion soit mengie apres.

De renbarbaro



De reubarbaro



Reubarbe est chaulle
et seic ou secōd degre.
Il en est de deux ma-
nieres De reu. L'ung
est appelle reubarba-
rū pour ce qui croist
en estrange pays. Et barbarum en
latin. cest estrange en francoys. et
croist et inde. et celluy ē appelle reu-
barbe. L'autre est reuponticum. ou
pour ce qui croist en vne isle appe-
lee ponticum. ou pour quil a saueur
pontique poignant sus laigre. et cel-
luy est appelle reupontic. ¶ Reu-
barbe cōme dient aucuns cest la ra-
cine d'ung arbre. et la trouuet on cō-
me vne substance legiere. a maniere
du bōllet qui croist cōtre les arbres
que on appelle mort boys let ceulx
icy dient vray. ¶ Celluy reubarbe
doit estre esleu. qui en sa maniere ē
pesant. et nest point partuiser. Et
quant on le casse il a dedans ain-
sy cōme veynes distinctes des autres
parties en couleur dont les vnes sōt
blāches. les autres rousses. les au-
tres ianes. celluy qui est trop legier
ou partuiser dedans ou trop ferme a
maniere du boys. et qui na point de
veynes deuant dictes. et qui ē de-
dans noir. ou sus le blanc. ou pale.
et qui ne taint point cōme l'asfrain
quāt on le maiche nest pas bon est a
refuser. Car celluy qui est bon. taint
quāt on le maiche. On le peut gar-
der par trois ans en bōtee. et non

plus. ¶ Il a vertu de purgier hu-
meur colerique. et si a vertu diureti-
que. cest destouper les conduits Dozi-
ne ¶ Cōtre sieures cōposees de deux
sieures ensemble dont lune a acces
et lautre est cōtinne. especialmet con-
tre deux manieres. dont lune ē quāt
il a vne continue causee de fume. et
vne tierce causee d'humour colerique.
¶ L'autre maniere au cōtraire quāt
ylya vne cōtinne causee d'humour co-
lerique. et vne quociidiane causee de
fume avec. ¶ Contre ces deux ma-
nieres. soient ces deux semences de
melons. de citrilles et de courges. et
de courcondres ou cucumeres soient
cuites en eue. et en celle eue soit de-
faite et destremper cassia fistule et ta-
marins. puis soit tout couler. et en
celle collure soient trepees deux dra-
gmes de reubarbe par vne nuyt et au
matin soit coulee et donnee aux se-
mes grosses et vieilles. ¶ Soient
six dragmes de reubarbe trepees par
vne nuyt en sirop violat. et au ma-
tin soit donnee la couleure. On la
met aussi conuenablement en sirop
pour sieures agues. et se mettent au-
cuns de la cōmancemēt que on cuit
le sirop. mais il en fault plus. et si
nest pas le sirop de si grāt vertu se lō
mettoit en la fin. et ce soit mis en la
fin. et puis soit couler. et souffit vne
once de reubarbe. et vne liure de sirop
¶ Contre le chaffoyson du foye et
l'opilation de la rate causee de chau-
de humeur. soit donner reubarbe a-
uec eue chaude mais mieulx vaul-
que on le mesle avec vne medicine

BB 4

appeller triffera sarracénica et que
lon dōne avec ius de endive.

Derubea



Derubea cest vne herbe
chaude et seiche ou
second degre J sya ru
bea la grande et rubea
la menbre Zubea la
grande a plus gran
des feuilles et si e de plus grant ver
tu et est l'herbe dont on fait la garen
ce de la racine et pour ce l'appeller on
rubea a tainturier.

La menbre a menbre feuilles et

aussi menbre vertu et est aspre et re
semble a petite consoude fors que
la petite consoude nest point aspre.

Le Zubea a vertu de conforter pour
ce quelle a aucunement substance sti
ptique amere et serrant et si e de stou
pant les cōdnis dorine par sa sub
stance amere quelle a.

Contre la faiblesse de l'estomac et
du foye et quant l'estomac est a la a
chier soit dōner a boire le vin ou sa
racine et mastice aront cuit.

A ce mesme aussi vault emplai
stre fait de la pouldre de sa racine sei
chie et de pouldre de mastice avec tire
et huile.

Pour faire couure les les fleurs
receuues et aussi pour faire issir len
fant mort ou le lit a lenfant quāt il
demeure soit pris vne racine de ceste
herbe la plus grasse que on porra
trouuer et soit raclee par dehors et
puis soit prise vne piece a la loqueur
d'ung doy qui soit mise dedans le
conduit mais se deuant que celle ra
cine y soit mise et oingte de miel et
puis semee de pouldre de squamo
nee elle fera plus tost les choses des
sus dictees.

Le leue ou celle racine ara este cui
te se on en leue sa teste elle fait ces
cheuex deuenir roux ou rouges.

Deruta



Pre est chaude et seiche ou secōd degré et en ē de deux manieres cest assauoir. la Domestique et la saluaige la quelle saluaige est aapellee piganium.

Les feuilles de rue et la semēce aussi vaillēt pour medicine mais quant on trouue en recepte que on dengne rue cest a entendre des feuilles et ne doit on pas mettre les semences sil nest dit par expres. Et aussi quant on trouue que on prengne piganiū ou rue saluaige on doit mettre les feuilles. La semence de rue se peut garder par cinq ans. et les feuilles par vng an. Pour la Doleur du chieff causee de fleume et aussi pour

la maladie de quoy on chiet soit le malaide mis en vng baing. et luy estat en ce baing soit bouter dedās le nez le ius de rue chauf et il sera issir par les narines grāt quātite de fleume. ce nettyera le ceruel et le conforcera. ¶ Le vin ou rue ara este cuite vault contre ce mesme. ¶ Contre le mal dont que on appelle epilence soient trois dragmes de boullies en ius de rue et puis y soit adioster vng peu du vin et soit doner au malaide. ¶ Cōtre faulte causee dune fumee qui mōte es yeulx soit mis rue dedēs vng vaissel ou y lya vin et que le patient vse de ce vin. Pour la Doleur des Dēs soit rue cuite en vin puis soit mise sus la Doleur. Autre remede preng vne brāche de rue et la met ou feug puis la met chaude dedās le creux de la Dēt et la chauffe ainsy ce y vault. Cōtre la froidure de lestomac et cōtre la paralisie ou percussio dicelluy ou aussi des autres mēbres soient doner le vin ou rue et castoreū arōt este cuis a ce mesme vault le ius de rue et pouldre de castoreū. Cōtre la trēchesō du vētre soient trois dragmes boullies en miel et en la fin y soit adioster du ius de rue et soit doner. Cōtre lopilation de rate et du foye et cōtre empechement docrine soit donner le vin ou rue ara cuit avec racine de fenoul. ¶ Cōtre strāgurie et dissurie soit cuite et puis soit mise sus la peneliere. ¶ Cōtre esprainson que on appelle tenasmon quāt elle est causee desroidure soit fait petit laing en vin ou

Les

rue ara este cuite. Ou que on chauffe bon vin. et puis que on le iette sus rue. et que le malade en recoyue la fumee par dessoubz. et se celle espraison est causee de cause chaude soit vin aigre chauffer et espandu sus la rue et soit fait come dit e Pour faire courre les fleurs retenues. et aussi pour faire issir le lit a l'enfant quant il est demeurer apres l'enfant. soit la medicine que on appelle trifferra magna donez avec ius de rue. Pour ce mesme vaulle le soubz ius de rue pris par la bouche. ou que on en fasse pessaire par dessoubz. cest que on le mette ou conduit de la feme. Contre la Doleur des membres de dehors saicte par batture ou cheoir ou coup soit saulge et rue chauffer sus vne tielle chaude et soient mises sus sans aucune liqueur. Pour la taye des yeulx et la rougeur. soit la poul dre de rue cõsite avec poul dre de com min. et soit mise sus. Pour celui qui a beu venin. boyue le ius de rue. vaulle cõtre morsure des bestes venimeuses. se on le met dessus. Cel luy qui sera tout environner de rue verde. porroit seurement aler occire le basilique.

De piganio.



De saluaige que on appelle piganium croist en lieux pier reux et aspres. Elle vaulle cõtre obscurte des yeulx ainsi cuite et en vin blanc viel. puis soit ce vin couler et mis en vne fiole de voirre et en soit lei yeulx laues deux ou trois

foys le iour. A ce mesme vaulle son ius messer avec ius de fenoul et miel blac et que on en fasse coufire Pour prouoquer orine. et faire bien pissier soit ix. chief de ceste rue broyes et donez a boire avec trois onces et demye de aue par neuf iours.

De roze marino.



xxxiij



De marin e chauffe et seic mais les acteurs ne determinent point en quel degre. cest vne herbe qui croist en maniere d'arbre. Les fleurs et les feuilles vaillet en medicine et doit on seichier les fleurs au soleil vng peu quat elles sont cueilli es. et ainsi se peuvent elles garder par vng an. et les feuilles aussi.

179
La fleur de romarin est appelée anethos et enprent son nom d'ung effectuaire qui s'appelle dyanthos.

La herbe est appelée libramondos ou dendrolibanos. Aucuns l'appellent libatis. autres ictericon. autres aluim. Elle croist volentiers en lieux pres de la mer et pour ce l'appellent on ros marinus. come rousée du mer. Et quant on treuve en recepte que on pregne anethos ou romarin. cest a entendre de la fleur. mais quant on treuve que on mette libramados ou dendrolibanos. cest a entendre des feuilles. Romarin a vertu de conforter par la bonne odeur quil a. Et de estendre et nettyer et degaster humeurs. et de les espartir par vapeur subtile. Contre la maladie du cuer et disposition de cheoir en pamoison soit donner ce effectuaire dyanthos avec vin. ou autrement soient les fleurs de romarin cuites en vin ou en eau rose. et puis soient donnees au patient. Autre remede soit fait du ius des feuilles de romarin. et soit meslee avec eau rose. et avec ung peu du ius de pavanaie. et en soit fait sirop. lequel sera tres bon. et par especial se on y adiouste de la poudre de los du cuer de cerf. ou que a boire on enprengne avec. Contre la feiblete du cuer. et a la froidure aussi. soit romarin cuit en vin. et puis le mlaide en recoyue la fumee. et soit la teste couverte. Le vin ou vinaigre ou romarin a cuit. se on en fait gargarisme il seiche la humiditee et moisteur de la vuette. Contre la froidure

de lestomac. et aussi pour conforter dinection. soit donner dyanthos ou le vin. ou romarin et mastice aront estes cuis. Contre la douleur du ventre causee de vetosite soit donner le vin. ou il ara este cuit avec du comin. Contre empechement d'orine soit stragurie ou diffurie. soient les fleurs ou a moins ses feuilles cuites en vin. et puis mises sus la peneliere. Pour nettoyer la matrice et pour faire aide a concevoir. soit fait petit bain ou chaudiemee es parties naturelles de leau ou romarin ara este cuit. Les semences de salerne en cuisent les fleurs en huile et appliquent par desousz. De rubo.



Obus. cest roce. et est chaude et seiche. mais toutesfoys constantin dit que les bouts en sont stiptiques et serent. et ilz vallet contre arsure. et contre chaudes apostumes et pour ce sembler y quelle soit froide et seiche. Contre la rougeur des yeulx. soient les tendrons des roces broyes avec albu deuf. et y soit mis du saffrain. et puis soient mis sus les yeulx. Contre toutes arsures soit cire fondue tres nette avec laquelle soit adiouster huile rosat. et puis apres y soit adiouster le ius des tendrons des ronces en plus grant quantite et puis apres huile faicte des myaux deuf et soit fait oingnement. Huile des myaux deuf est fait ainsi soient eufes cuits en eau tant que ilz sont bien durs. et puis en soient pris

Les myaux seulement et soient mis
 sus le feug en vne paelle et soient mou-
 la tât qui en isse huile et y soient mis
 moult des myaux. car il en isse peu
 huile. ¶ Contre chaudes apostumes
 soient les bouts des ronces broyes
 avec eue rose puis soient mis sus.
 ¶ Contre flux du ventre a sanc soit
 le ius des tédrons des ronces admi-
 nistrer en clistere avec ptisaine. ou
 que on fasse emplastre sus la pene-
 liere. et sus les rains de ces tendrôs
 avec albu deus. se le flux vient pour
 les boyaux de bas. ¶ Et se y vient
 pour ceulx d'amont soient lentilles
 avec un peu cuites en ce ius. puis so-
 ient donnees a mengier.

Derodalia



CCCCXXIX



¶ De cest vne her-
 be qui ressemble a ra-
 fle ou raffane quant
 aux feuilles et aussy a
 elle semblable saueur
 mais ses feuilles tra-
 ient vng peu plus sus le blanc et si a
 men dre racine. ¶ Elle est chaude et
 seiche. et croist es chemins et en lieux
 fermes non eueux. ¶ Se on trem-
 pe aucun couctel ou aultre trenchât
 ou ius de ceste herbe il trêchera tous
 aultres trenchât. ¶ Contre les vers
 du ventre aux enfans soit fait em-
 plastre des feuilles de ceste herbe
 broyes et mises sus le nombril.

De porraia.



Abieuse e aultremêe
 appellee porraie ou
 sagiolaire. Elle croist
 es iardins et es châps
 et volenter croist en-
 tre porreaux. ¶ Elle
 vauit principalement contre doloer
 du ventre. et contre verrues et porre-
 aux. il en est dit deuant en herbera-
 bieuse.

Deriso

Des e froit et seic. cest
 vng grain qui resem-
 ble asses a fourment.
 et pour ce dient au-
 cuns qui est vne espe-
 ce du fourmêt. Quant
 il est cuillir y se vauit battre et piler.
 et y mettre vng peu de eue et ainsy sen-
 ira le scozche et demourra tout blanc.

Il vaulx principalement cōtre le flux du vètre en quelque manie qui soit et cōtre esprainson et le doit on cuire avec lait demandres et y mettre du sucre en grant quātite et ainsy appareillier sera bon pour mengier et nourcit moult et si estraint **C**ōtre flux du vètre causer dumeur colerique et contre flux a sanc soit fait ce clistere prengne du ris deux onces de draguagant de gōme arabic de bolarmenic de chascun demye once de roses et puis soit administre mais bon seroit faire auāt vng aultre clistere mōdificatif qui seroit fait de aue dorge et dhuile rosat Galien dit que la nature du ris est chaude ou premier degre et seich ou second et prent on en diuerses manieres et selon chascune des manieres il muer ses operations **A**ucuns se moultent et en font farine la quelle ilz cuisent ainsy cōme on fait celle de fourment et en font pouls ou boullie en ceste maniere vaulx il a ceulx qui ont dōleur causee dagueete dacute ne humeur en lestomac ou es boyaux Les autres le cuissent avec lait ou huile damandres et en ceste maniere pert il sa vertu serrant mais il ē bon nourrissement et engendre bon sanc et fait habouder en semēce naturelle **E**is a ceste propprite que se on laue sa face ou de luy ou de leaue ou il ara cuit il en oste les lenticilles et nettye le cuir des taches qui y sont

De robeliis



Dobelies ce sōt vne semēce qui sōt froides ou premier Degre et moyēnes entre seic et moit Leur escorche ē dure adigerer et ē stiptique et pour ce quāt on a oster celle escorche elles engēdrōt bon sanc et ne causent point vētosités cōme sōt les feues et sont bōnes en este et en chaude regio Se on en fait emplastre sus mēbres casses elles resfermēt et en ostent la dōleur et par especial celles sōt avec vin cuit trēpees **E**les vailent aussi comme feues pour ceulx qui crachēt le sanc de la poitrine **S**e on les cuit avec orge et arroche ou blettes elles vailent a ceulx qui ont fièvre causee du sanc ou dumeur colerique Et qui les voudra prendre pour restraindre flux et abatre aquete dumeur qui cause en est si les cuise est vne et puis le remette cuire en vne eue aultre eue avec branche de porcelayne et de pōmes de grenate avec huile et les mengue ainsy

De rapiastro

Rapistre cest vne herbe chaude et seiche Elle ē aultremēt appelée raue saluaige pour ce quelle a feuilles semblables a raue et aussi semēce mais sa racine ne luy ressemble pas Sa semēce vaulx principalement pour vsaige de medecine et mesmēt pour nettyer et mōdifi-

et le polmo soit bouillie avec rigolice
et doner a boire leau ou elle bouillie
ara. ¶ Itē appliquee dessus cassu-
res cōtusion de nerf. et aultres empe-
chemēs garit facillemēt les Dittes
cōtusions et cassures.

Derapa



Dure est chande ou se-
cōd degre et moite ou
premier. Elle nourrit
plus habondament
que nulle aultre raci-
ne. mais toutesfoys ē
elle dure adigerer. et engendre char-
tēdre et molle pour la vëtosite quel-
le cause. ¶ Itē elle esmeut luxure et
accroist la semēce de nature Et se on
la cuit premierement en vne eue et

puis on la remette cuire en vne aul-
tre la dure de sa substāces en attēdre
et ēle nourrissemēt quelle dōne moy-
en entre bon et maluais. Et quāt el-
le ē mal cuit. elle est forte adigerer et
engendre vëtosite. et fait opilatiō et
estoupemēt es veynes et aultres cō-
duis et pour ce que on la cuit deuy-
soys. et puis ces deuy eues iettées.
on la remette encoire cuire avec char-
tres grasse. ¶ Elle ē aussi bōne pour
medicīne. car se les pieds. De ceulx
qui ont podagre ou aultre goutte
sont laues en eue ou elle ara cuit. et
se apaise la Doleur. ¶ Le nau et
vaut cōtre tout venin. se on donne
sa semēce. et sa racine doit estre ap-
pareille cōme ce De rae.

De spenard.	De spicnardi.	181
De strigium.	De solatro.	182 Mor.
De serapin.	De serapino.	182
De serpentine.	De serpentina.	183 191
De siseleos.	De siseleos.	183
De souffre.	De sulfure.	183
De sanc de Drago.	De sanguine Dra-	184
conis.		
De squinā.	De squinanto.	184
De senenay.	De semine napi.	184
De sercacolle.	De sercacolla.	185
De sticados.	De sticados.	185
De satiryon.	De satirione.	186
De spōsa solis.	De ticozea.	186
De spodium.	De spodio.	187
De strucium.	De strucio.	187
De stince.	De stincis.	187
De storde.	De stordeon.	187
De sauon.	De sapone.	188
De sperage.	De sperago.	188

188	De satine	De satina.
189	De sapifrage.	De sapifraga.
189	De sel comune.	De sale comuni.
189	De sel armoniac.	De sale armenico.
189	De sinsimbrium	De zizimbrio.
190	De saulge.	De salua.
190	De scabieuse.	De scabiosa.
191	De senation.	De senatione.
191	De serpentina.	De serpentina.
192	De saulx.	De salice.
192	De sanc.	De sambuco.
192	De squille.	De squilla.
193	De storax.	De storace.
194	De sumac.	De sumac.
194	De scasifagrie.	De scasifagnia.
194	De sandales.	De sandalis.
195	De sene.	De sene.
195	De serpillum.	De serpillio.
196	De sauzette.	
196	De spatule puante.	De spatula fetida.
196	De sanguinaire.	De sanguinaria.
196	De stasopendre.	De stasopendria.
197	De soldonelle.	De soldanella.
197	De spinoche.	De spinarchia.
197	De stalongne.	De stalogio.
198	De asprelle.	De spargula.
198	De silfium.	De valeriana.
198	De sambucium.	De sambucea.
198	De espine benoite.	De spina benedicta.
198	De sebesten.	De sebesten.
199	De sistro.	De sistria.
199	De salunque.	De salunca.
199	De spume du mer.	De spuma maris.
199	De sponges.	De spogio lapide.
200	De seau nostre Dame.	De sigillo sancte marie.
200	De sorbacelle.	De parua sapifraga.
200	De sorbes.	De sorbis.
	De sticados arabic.	De sticados.

200. De sinonium.

201. De sisanie.

De tinomo.

De zizania.

De spicnardo



CLIX



Pic e chault ou premier degre et sec ou second. Et sache quil en est deux manieres de spic. l'un est spicnardo. l'autre est spic

celtique. Et dient aucuns que le spicnardo est la fleur d'un arbre. mais ce n'est pas vray. On le treuve environ la racine d'un arbre et doit on choisir le spicnardo qui a soueue saueur et a que aucunement arre et doit auoir couleur sus le rous. Et quant on le met en medicine on doit oster vne partie qui e dedans qui

est blanche et aussi ce qui est noir par de-
hors qui est apres de la racine et les
feuilles toutes pures et aussi netto-
es comme dit est soient mises en la
quantite qui est dicte des acteurs.
On le peut garder par .x. ans en li-
eu sec mais non pas en moite.

¶ Aucuns manteurs aussi dient
que le spic celtique est saluque mais
spica celtique est semblable a spic-
nard et croist en la partie de septetri-
on et est blanche mais ne met salu-
que en lieu de lui. ¶ Le spic qui est
noir a couleur de terre ne doit point es-
tre mis en medicine. Il a vertu de co-
forter pour la bone odeur quil a et si
a vertu de destouper et si est diuretique
par ses qualites et substance amere.

¶ Contre la maladie du cuer ou pa-
mais soit se le vin du malade tre-
per deau ou spicnard ara este cuit et
aussi de celle eauue avec sucre soit
fait sirop dont le patient vse.

¶ Pour la feiblete du ceruel soit
appliquer ou nez pour odorer.

¶ Contre froide reume soit la pou-
dre de spicnard bouillie en huile de
musc ou au moins en huile comune
et soit ceste huile mise dedes les nari-
nes au bout du Doy. ¶ Ceste huile
aussi vault moult contre le pechemet
Doyr ou sourdesse quant ilz sont cau-
sees de froid et aussi vault pour net-
tyer la porriture ou merde des oreil-
les qui y demeure apres ce que ya en
apostumes. ¶ Contre la froidure de
lestomac et contre mauuaise digesti-
on et pour destouper les conduits du
foye ou de rate se ces choses sont cau-

sees de froides humeurs soit doner
a boi e le vin ou spicnard ara este
cuit. ¶ Pour porriture des gencives
soit mise la poudre dessus. ¶ Pour
nettyer la matrice et pour faire courre
les fleurs retenues et pour faire aide
a concevoir soit fait vng petit sac a
la maniere d'ung Doy lequel soit
emplir de poudre de spicnard et puis
soit mis bouillir loquemet en huile
de musc ou moins en huile comune
et puis que la femme met ce sac et or-
cduit. ¶ Les femmes de salerne bouil-
lent loquement la poudre de spic en
huile ou quel elles moullent cotton
dont elles sont tentes come dit est.
¶ Contre esprainson causer de froi-
de humeur soit la poudre de spic mi-
se dessus cotton lequel soit mis sus
le fondement tandis quil est issir de-
hors. On fait de spicnard tresbone
huile la quelle est tresbonne contre le
mal dont on chiet que on appelle
epilepsie et contre paralysie et percus-
sion des membres et contre toute gout-
te soit podagre ou aistre et vault es
maladies deuant dictes ou pris par
la bouche ou que on sen vingue es
parties blesees et est faite ceste hui-
le en moult des manieres. ¶ Au-
cuns mettent la poudre de spicnard
en huile par .xx. iours et puis apres
la colent et gardent pour vsage de
medicine. ¶ Les aistres dient que
les sarrasins font ceste huile de spic-
nard vert. ¶ Dyascorides dit que
huile tresprecieuse de spicnard est fait
ainsi. Soient prises cinq liures de
spicnard et soient mises dedens vng

pot bien estouper. et a au fons De ce
pot a tachie vng tuel qui soit adiou
ster a vng aultre pot mis dessoubz.
et puis que on fasse le feug environ
le pot de dessoubz ou est le spicnard.
par la chaleur du feug il en issera v
ne liqueur qui descendera par le tuel
ou pot dessoubz. et en ferait on de
cinq liures. v. ou. vi. Dragmes.

Aucuns dient. que de l. liures de
spicnard. il en issera. v. ou. vi. onces
Huile. De solatro.



CCXIX



Trigiu. cest morelle
et l'appelle on solatru
elle e froide et seiche
ou second degre. et est
aucunement destou
pant des conduis du
corps. et Diuretique. tat come elle e

verde. et en ses feulles. et en ses fruis
mais quat elle e seiche. elle na nulle
vertus. ¶ Cotre l'opifatio Du foye.
et de la rate. et especialmet cotre ianif
se. qui vient pour ce que le conduit
qui va du foye au fiel soit estouper
soit. Donner son ius au boire de ce ius
avec sucre on fasse sirop. Ou que
mieuys vauls. soient donnees deux
onces de son ius avec cinq Dragmes
de reubarbe. ¶ Cotre apostumes qui
sont en lestomac. ou foye. ou es boy
aux. soit Donner le ius de morelle a
uec ptisaine d'orge. dyascorides so
ue moult ce remede. ¶ Cotre sechauf
foyson du foye. soit vng drapeau
double en plusieurs doubles moult
lie dedas soit ius. et soit mis sus le
foye. ¶ Le drapeau ainsi moultie
en ce ius soit ainsi mis sus podagre
chaude. ou que l'erbe soit pilee. et
que on la mette souuent. Ou que mi
euys vauls soit avec le ius adiouste
huile rosat. ou vinaigre ou verius.
et puis y soit le drapeau moultie.
et mis sus. ¶ Cotre chaudes apos
tumes au comencement pour rebout
ter la matiere. soit l'erbe pilee. et mis
sus. De alkengi.

Solatru rusticu. cest
morelle. on l'appelle
aussi la grāt mourel
le. Son droit nom
e alkengi. Le fruit
qui porte ressemble a
vne ceryse. et e enclos dedas vne ta
iette rougette. ¶ Ceste semence vauls
principalmet cotre lempeschement do
rine et cotre la pierre. ¶ Le vin ou ce
Ec



ste semēce ara este cuite Dōnee a boi-
re a ieūg. vault merueilusemēt cōtre
les maladies dessus dictes. Pour
les enfās qui ont hubes ou esleueu
les en tout le cors soiēt baigies en le
aue vingt foyes ou elle ara este cuite.
De serapino.

Serapin est chault et
seic ou tier degre. Cest
la gōme d'un g arbre
qui croist oultre mer
et aussi en grece. Du
quel arbre Decourt v-
ne humeur la quelle ce endourcit en-
tour l'arbre par telle maniere aucune
foys. que auec vne partie De l'escor-
che. On le peut garder longuement
en lieu sec il a vertu D'attraire et de de-
gaster humeur Disseparer et espartir

et de laachier. ¶ La fumee faicte du
serapin mis sus charbons chaus a-
uec corne De chieure vault a ceulx
qui ont litargie et fait esternuer. et
nettie le ceruel des humidites flemati-
ques que ilz sōt. ¶ Trois Dragmes
de serapin bien netties cōmēt y aper-
tient Dōnee a celluy qui a empeche-
ment Dalayne pour cause De moi-
teur leut daillet moult. mais y con-
uient auant que on les Donne pre-
paret la matiere. et la Digerer et a
mollir. ¶ Autre remede soit gēcia-
ne cruite en ptisaine Dorge puis soit
coulée. et en celle coulure soit serapin
deffait et soit Dōner au malade
Vng suppositoire fait De serapin
mis ou cōduit naturel fait courre les
fleurs retenues. et si fait issir l'ēfant
mort ou ventre de sa mere. et aussi le
lit. a l'enfāt quāt il ē Demeurer apres
l'ēfānter si cōme Dit Dya scorides.

¶ La fumee faicte Du serapin ce on
la recoit par la bouche et les narines
elle vault cōtre les suffocations De
la matrice. cest quāt la matrice estru-
int tellemēt les mēbres de hault que
ē cōme morte. ¶ Cōtre la durge de la
rate soit fait ciroine ou emplastre de
serapin mis par vne nuyt tremper en
vinaigre. le quel soit couler au ma-
tinet y soit adiouster cire et huile. il
est treshon.

De semper vina.

Semper vina. toust-
ours viue cest vne her-
be qui ē aulc remēt ap-
pellee iōbarde. et sap-
pelle on tousiours vina. pour ce

quelque fois toujours verte. On l'appelle autrement abzo. les grecs l'appellent centros. autres angini elle croist sus les maisōs. elle ē froide ou tier degre. et seiche ou premier. Quāt elle est verte est a grant vertu. mais quāt elle seiche nō et la doit on mettre en medicine verte. elle a vertu de refroidier. ¶ Bendeaux au Drapeaux doubles moullies en son ius vaillent pour mettre sus le foye et chauffer et y doit on mesler du vinaigre ou verius. et vaillēt aussi contre la douleur du foye causee dumeur chaude. Ceste herbe pilee et mise sus chaudes apostumes au comācemēt ans quelles soiēt fourmees. y vaulūt mais qui apres quant elles sont ia fourmees le mettroit elle y nuyroit. car elle empescheroit l'espertement de la matiere. et en sedourceroit. ¶ Contre arsure du feug en eaue. soit fait oinguemēt de son ius avec huile rosat. et avec cyre. mais on ny doit point mettre ce oinguemēt et trois premiers iours. mais choses aucune. mēt chaudes. affin que les fumosites se esportēt et euaporēt. Et pour au comācemēt on oingt arsure de saūō et des autres telles choses et apres toujours la oingues de ce oinguemēt pour oster la douleur. ¶ Contre flux du sac du nez qui viēt par ebullitiō de sanc ou foye. et es veynes en ostepoiēt les bendeaux moullies en son ius ou y lya de leaue rose. et soiēt mis sus le front et les tēples et le foye. Et dit cest acteur qui a veu par experie ce quil y proffite moult. et aussi se

on le moult en eaue simplemēt. ¶ Contre la chaleur et la rougeur des yeulx et contre l'apostume ou y lya feug. et aussi contre chaude podagre vaulūt ceste herbe pilee et mise sus ou seule. ou que on fasse emplastre avec farine. Pour la douleur de la teste. soit le front oingt de son ius mesler avec huile rosat. so ius vaulūt a ceulx qui ont ianisse causee de chaleur du foye. et occit les vers ou vêtre et restraint les fleurs aux sēmes quant ilz courrēt trop. se on le done a boire.

De sulphure.



Souffre est chaulc et seic. cest vne maniere de terre par l'actiō et vertu de chaleur ē cuite et mue en nature de souffre. et sont cōverties les parties de eaue et de terre en parties fumees. ¶ Il y a souffre vis. qui ē tel cōme il ist de terre. L'autre ē souffre mort ou estainc qui ē appareillie par artifice. en ceste maniere son fait en tuel du fer ou drain. ¶ Celly souffre doit estre choisir qui est vert ou sus le roup traitāt au vert. car celly qui ē blanc ou noir. ou qui a couleur trop morte. ne doit point estre mise en medicine. On la peut garder par quatre ans. et apres il s'empire par la vertu de sa propre chaleur. et se mue en blāche cēdre. Il a vertu de dissiper grossēs humeurs. et de les degaster et d'attirer. ¶ Contre empechemēt d'alayne qui ia tiēt de lōg temps. et qui ē causee par grossēs et glueuses humeurs. soient donnees

trois dragmes de sa poulidre avec euf
claret mais y couient auant prepa-
rer celle matiere et aprestier pour issir
par oingtures amolliās et digerās
faictes sus le pis. ¶ Du soit ainsy
fait soit mis souffre sus charbons
pour faire fumee et celle fumee recoy-
ue le malade avec vng tuel mis en
sa bouche et soit la teste enclinee en
bas affin que la fleume siquesie et
remis par la vertu du souffre ne des-
cende en la poitrine car il porroit es-
clader le malade. Et aussi ne pren-
gne poit celle fumee de trop prez que
les mebres du pis ne soient trop sei-
chies Et garder que se cempeschemēt
dalayne estoit par cause de seicheur
de poitrine que nullemēt on fit celle
fumee. ¶ Contre paralisie ou percus-
sion et cōtre podagre et aultre gout-
te et cōtre le mal dont on chiet soit
huile que on appelle oleū sicionū ce-
ste huile faicte du ius de cucumeres
ainsy dont ē dit deuant soit celle hu-
ile messer avec cyre et soit adioustee
la poulidre de souffre et de blāc ellebo-
re et soit fait oinguemēt et tātost que
on ara mis les poulidres dedēs soit
oster du feug il ē bon cōtre les chon-
ses deuant dictes et contre rongue
mais contre mal dont on chiet on
doit oindre la hayes du dos du
malade et puis le hault iusques a-
bas. ¶ Baings souffreus vaillēt
aussi cōtre toutes les maladies de-
uant dictes. ¶ Contre roingue soit
liargie deffaicte en vinaigre et puis
y soit adiouster du souffre et de luile
et de noip et en soit fait oinguemēt.

De siseleos.



CCCCXXIIII



Isseleos ou siler mō-
tanū cest surmōtain
Il ē chault et seic ou
tier Degre cest vne se-
mence et la peut on
garder par trois ans

¶ Elle a vertu de destouper les con-
duis du corps et de dissepurer espar-
tir humeurs ¶ Contre empeschemēt
dalayne causer de froides humeurs
soit doner le vin ou surmōtain a-
ra cuit avec figues seiches ou que
ou mettre et poulidre et que on don-
ne celle poulidre avec figues de qua-
resme costies. ¶ Contre lopi-
sation de la rate et du foye et des ra-
ins et de la vessie et cōtre tout empe-
chemēt dozine soit stragurie et dis-
surie soit doner le vin ou il ara este
cuit. ¶ Pour faire contre les fleurs

retenues. recoyue le fême par deffou-
bz la fume de leau ou herbe ara este
cuite. et si y ault cōtre empechement
dalayne. A ce y ault aussi herbe cui-
te en vin et huile et mise sus.

Sa pouldre beue avec vin blāc
et a ieung avec miel en sucre esclar-
cit la veue. *De saponaria.*

*Aponaria. buri. her-
ba fullonum. herbe
saint philippe. cest
tout vng. et ainsy a
elle plusieurs noms.*

On lappelle sa-
ponaire. et herbe a foulou et buri.
Le liure ne ne parle point de sa vertu
cōbien quelle vaille contre venin. et
nettye les taiches tant dehors les
corps cōment en draps.

De sanguinene Draconis.



Anc du Dragon est
froit et seic ou tier de-
gre. Aucuns dient
que cest le ius dune
herbe. mais ce nest
pas vray. car cest la
gōme d'ung arbre qui croist en inde
et en perse et lappelle on sanc de dra-
gon. pour ce quelle ressemble a sanc
du dragon. celluy sanc de dragon
doit estre eslu qui est dedens cler et
luisant cōme vermillō avec aucun
ius espeffi. **O**n peut garder sanc
de dragon par .xx. ans. il a vertu de
restraindre. **C**ōtre le flux du sanc
d'ung. soit mise sa pouldre de dens
lenes. et puis soient les narines estri-
ntes. affin que la pouldre se herde
a la veyne qui est ouverte. soit aussi
faic vng emplastre sus le frōt. et sus



les temples deluy avec albu deuf. et
canerose. **P**our ceulx qui tra-
chēt le sanc par la bouche quāt ce vi-
ent par cause des mēbres du pis. so-
ient faictes pillules de sa pouldre. et de
gōme arabic avec ptisaine ou on a-
ra fait fondre du dragagāt. et les
tiengne le malaide sus la lāgue. Et
quāt elles seront toutes esparties.
si les auales. Et se ce sanc viēt pour
le vice des mēbres nutritif. cōme e le
stomac. le foye et la rate. soit donee
sa pouldre avec ius de plantain aboi-
re. et te mesme soit fait cōtre flux du
vêtre a sanc. se le cause ees boyaux
de hault. et se le cause est es boyaux
de bas. soit celle pouldre administree
en clistere avec ius du plantain et
ptisaine. et soit aussi fait emplastre
entour la peneliere et les reins. De
Ec 3

celle pouflore et de vinaigre et album
 deus. Suppositoire fait de pouldre
 du sac de dragō avec ius de sāgui-
 naire ou a bourse de pasteur vaulē
 pour restraindre les fleurs courrans
 superfluemēt. se on les met ou con-
 duit. Desquinanto.



Squināt cest vne her-
 be que on appelle pa-
 ille ou chameaup.
 pource que les cha-
 meaux la menguent
 Elle est chaude et
 seiche ou tier degré. On la trouue
 en arabie. et en affrique et la peut on
 garder par .x. ans. Elle squi-
 nāt doit estre choisir qui a couleur sus
 blāc ou sus iaue. Et se on treuve ou
 trou dur cōme boys soit oster. Il

a vertu de purgier fleume principal-
 ment. et nest onques mis tout seul
 en medicine. mais on le mesle avec
 aultres medicines purgans fleume
 comme polipode. colloquintide et a
 plus. Doit on mettre demye dragme
 Dyascozides Dit que se on cuit
 squināt en vin. et puis on le met sus
 les mēbres de generatiōs il fait aux
 sēmes courre les fleurs retenues. et
 leur nettye la matrice. et aussi oster
 il empechemēt de orine appliquer cō-
 me Dit est.

De semine napi



Enene est chault et
 seic ou mylieu du
 quart degre. Verbe
 nen est point mise en
 medicine. mais la se

mece et se peut garder par cinq ans
¶ Quant on trouue en recepte que
on prengne napey ou napeos cest a
entendre la semence de seneue.

¶ Il a vertu de dissiperer humeurs
et de les adeler attendrir ou degaster

¶ Contre la percussion de la langue
vaut machier loquemet ceste semence et la tenir sous la langue.

¶ Contre la percussion des autres membres
soit ceste semence mise en vng sachet
et puis soit le sachet mis cuire en vin
et puis soit mis sus le lieu malade

¶ La poudre de ceste semence mise
dedes le nez fait estenuer et nettyer
le ceruel dumeur flegmatique superflue.

¶ Contre la Dnrte de la rate vaut
herbe cuite et mise sus.

¶ Pour mener et rompre apostumes soit herbe
bien broye avec grasse du porc et
puis soit mise sus.

¶ Faire petit baing ou chaudemet es parties de bas
de l'eaue ou ceste semence ara este cuite
fait courre les fleurs retenues.

¶ Dorine fait stragurie ou Dissurie. L'herbe
aussy cuite en vin et huile vaut contre
paralysie ou percussion. se on le
met sus le membre malade et vaut
contre empechemet Dorine.

¶ Le vin ou celle semence ara este cuite avec
Draguagat vaut pour seichier les
humidites qui sont en la vnette ou
ceruel et enuiron les parties de la gorge
et en doit on faire gargarisme.

¶ Le Draguagat il est mis affin que
la seneue ne arde et esscorche la bouche.

De sarcocolla



Sarcocolla est chaude
et seiche ou tier degre
cest la gome d'ung
arbre qui croist oultre
mer. ¶ On doit
essire la sarcocolla
qui est blanche ou trait au blanc et
qui est gomeuse et qui est en grans
pieces. ¶ Celle qui est mise en poudre
ne vaut riens car souuent elle est
contrefaite et sophistique par autre
poudre avec meslee. ¶ Emplastre
fait de sarcocolla avec albu deus sus
les temples vaut contre flux du sac
du nez et aussi contre les humeurs
qui descendent aux yeulx. ¶ La
poudre de sarcocolla soit confite avec
eaue rose et puis soit mise seichier
au soleil et de rechief y soit mise ea-

Ec 4

ne rose et soit mise en luel ce en oste
maille et esclarcie la veue.

La pouldre De sarcocolle mise
sus les charbons et que on fasse fu-
mee et la recoyue par dessoubz celluy
qui a esprainson.

De sticados



Dicados citrin. que
on appelle austremet
barba iouis ou arbi-
dos. ou aragiis. ou
aparplagium. et l'er-
be de hercules. cest v-
ne herbe qui est chaude et seiche ou
second Degre. Elle porte fleur ou

temps Du ver et adonc la doit on
cuillir et prendre Elle se peut garder
par vng an. elle Dissipare et gaste
humeurs. et a vertu Diueticque cest
quelle destoupe les conduis du foye
et des foyes Dorine Le vin ou ceste
herbe ara cuit avec Draguagant es-
chauffe le parties Du pis. et si les
nettye. Itē ce mesme eschauffe le
stomac et les boyaup. et vault cōtre
la Doleur Du vètre appelée colique
et si vault aussi pour destouper la ra-
te. et vault contre tout empehemēt
Dorine. soit strangurie ou Dissurie.
V lya Deux sticados cest assauoir
arabic et citrin. chascun deux est ap-
propriees nerfs. et au ceruel.

De sticados





Scicados arabie. cest
 vne herbe qui croist
 en lieux aspres. et en
 montaignes. et a feul
 les comme romarin.
 mais elles sot plus
 blâces et a vne fleur en maniere de pō
 mette. La quelle a bonne odeur et a
 vng peu d'amertume avec. Sa fleur
 vault pour medicine que les feulles
 et quāt on treuve es receptes que on
 mette scicados on la doit mettre et le
 doit on seichier. et puis elle se peut
 garder par vng an en bōte. Ceste her
 be ē chaude et seiche ou secōd de grey
 et pour ce quelle a amertume et aussi
 pōtice ou arrenr. pour ce est elle con
 fortative et resolutiue. et destoupe les
 cōduis du corps. et oste toute por
 riture. et si cōforte le corps. le cuer. et
 les membres du pis. mais en ceulx
 qui ont grant quantite de colere en
 l'estomac. elle nuyt pour ce quelle la
 esmeut. et pour ce les fault y purgier
 auant quil en vse. **L**huile qui est
 fait de ses fleurs vault comme huile
 qui est fait de camomille. a toutes
 doloers de nerfs. et de ioinctures. qui
 est causee de moiteur et froidure. El
 le vault aussi a ceulx qui ont esuer
 tins. ou qui cheent. et oste toute ma
 ladie causee par opilation et pesan
 teur du ceruel. **E**lle destoupe lopi
 lation de la rate et du foye. qui est
 faicte dumeur froide. et vault con
 tre fièvre quarte et contre longue ma
 ladie.

De satirione

cttu



Satirion cest vne herbe
 qui ē austrement ap
 pelsee priapismus. et
 qui os. et eucalion et
 sarapias et orcis. et
 testiculus leporis et
 neme. et barā. Elle croist en montain
 gnes. et en plains champs et ē chau
 de et seiche ou tier de gre. Elle a ver
 tu d'attraire de parties lointaines. et
 pour ce fait elle aide au fait de l'apu
 re. et vault a ceulx qui ont goutte. et
 doit on mettre sa racine verde en me
 dicine. car quant elle est seiche. elle
 n'a nulle vertu. En sa racine a deux
 choses rondes a maniere de geni
 taires. lesquelles on met en medicine
 Et quāt ses genitaires sot verds. se
 on les confit avec miel. ilz sont aide

a luxure mais encoire vault mieulx
 que ilz soiēt cōfis avec Dates pig-
 nons et miel. ¶ Le ius de satirion
 beu avec opimel vault a ceulx qui
 ont goutte. ¶ Pour la taye de leul-
 soit fait coulire ou medicine clere la
 quelle soit mise dedens les yeulx et
 en oste moult celle taye et la dōleur
 aussi. Pour oster laides taches ou
 cicatrices qui demeurent ou sien ou y
 lya eu playes soit la racine broye
 par soy et mise sus la lie et elles serōt
 tātost garies. De cicorea.

D. vellendob
 notat. h. 3. m.



Ponsa solis. cest ci-
 coree elle est froide et
 moite ou secōd degre
 On appelle incubas-
 solsequū. eliotropiū.
 emachites. crachiagi
 oroseū. vertanō. cetra. Elle croist en

lieux nō laboures et en pres. et sem-
 ble quelle ay ainsy cōme vne vertu
 diuine et sūyt le soleil. ¶ Elle a les
 brāches tortues et ē sa fleur de cōleur
 du ciel. Quant le soleil se lieue. celle
 fleur se ouure. et quā il ē couchier. el-
 le se recloet. Celle herbe mēgie vault
 contre venin. et aussi vault son ius
 quāt on le boit. Et se y lya morsure
 de beste venimeuse soit broye et mise
 sus. Son ius aussi vault pour de-
 stouper l'opilatiō du foye et la rate
 qui ē faicte de chaleur et aussi vault
 cōtre le chaussois du foye.

Destrofularia



Tropfularia cest stro-
 fulaire. cest vne herbe
 qui croist en lieux ser-
 mes et par especial es

côbes. et viêt en tēps d'estey et De ver
ou pri tēps et se espart et extēt sus ter-
re. ¶ La racine de ceste herbe soit sei-
che et mise en poudres. et puis avec
suffizāt miel en soit fait electuaire.
le quel soit Dōner au mēgier. ¶ Cō-
tre les estroelles et Dures glādes a
ieung au matin. et au soir. et ieune le
malaide iusques a tierce ou que avec
farine on en fasse tourcelles. lesquelz
on en mēgue. et puis aprez boyue le
malaide De vin blāc pur et tresbon
Demy anap. Despodio.



Podiū. cest os de ele-
fanc bruller. il ē froit
ou secōd degre. et seic.
ou tier. ¶ L'elefant a
os qui sont aussi sei-
mes qui seroient dens

et ceulx ne sont point bruller. mais
en fait on diuers offices cōme pei-
gnes et tablettes. ¶ Il y a aussi aul-
tres os plains de mouelle. lesquelz
on brulle. et les appellet on spodiū.
¶ On le contrefait et sophistique
on aucune fois dos de chien brul-
les aucune fois de mabre bruller.
mais cestuy cy ē trop pesāt. ¶ Cel-
luy spodiū doit estre eslen qui nest
pas trop legier. et qui est blāc. il nest
pas moult chier et si a grāt vertu. on
le met en sirop pour refroidir. Sa
poudre Dōnee a boire avec ius de
plātain. vauld cōtre flux du vētre a
sanc. et aussi a ceulx qui crachent le
sac par la bouche. ¶ Sa poudre
aussy se dedens narines. arreste le
flux du sanc du nez. il estaint et of-
te la soif. De strucio.



Truciū cest vne her-
be qui croist en lieux
aspres et pierreux prez
de la mer. et a feuilles
blāches a maniere de
coton. et de laynes et
aussy le tronc. ¶ Elle vauld mieulx
verde que seiche. et quāt le tronc ē seic
et on le trempē en huile il art comme
vne chandelle. On l'appelle choul
saluaige. aucuns l'appellent bratica.
cest herbe ē chaud et seiche ou secōd
degre. ¶ Quant on treuve en recepte
que on met la semēce caliculi. cest la
semēce de ceste herbe. le ius de l'herbe ē
appeller mabathematico. et a vertu
de espartir humeurs et de dissiperer.
¶ Les feuilles de ceste herbe doiuent

estre mises es emplaiſtres et oingue
mens. ¶ Contre paralisie ou percus-
ſion. ce ceſt. en la langue. et ce ceſt es
auſtres parties Du corps. ſoient ſes
ſeuilles cuites en vin. et puis ſoient
mises ſus. ¶ Contre litargie ſoit la
pouſdre de ſa ſemence ſouſſee dedans
les narines. ou ſoit fait en ceſte ma-
niere que mieulx vault. ſoit celle ſe-
mence et ius de rue cuit en treſſort vi-
naigre et en ſoit la partie de derrier la
teſte frottee. mais ſoit rafe premiere-
ment. ffaire petit baing ou chaudiere
en Du vin ou ſes ſeuilles aront eſte
cuites. deſtoupes les conduis d'ozine.
et en oſte le peſchement. et auſſi fait y
coudre les fleurs retenues ¶ L'emplai-
ſtre de ſes ſeuilles cuites en vin et hu-
ile. prouo que orine. ſe on le met enui-
ron la verge. ¶ Soit auſſi mis la
verge en huile de ſtricio. Et en ceſte
maniere fut gary le maistre qui ſit ce
liure de peſchement d'ozine. On doit
eſprandre le ius de ceſte herbe et puis
le mettre ſeicher en ſoleil. et endurcir
et ainſy le peut on garder par deux
ans. De caudis ſtincorum.

Sinces. ce ſont petis
poissons que on trou-
ue en eaue douce. et
en forme de ſardes.
on les trouue en peul-
les. mais ceulx qui vi-
uent doulce mer. valent mieulx.
ilz ſont chauds et ſecs ou tier degre.
et les peut on garder ſaler par deux
ans. Ilz ont vertu de faire a ſeuure de
luxure. mais que on uſe en grant qua-
tite. ilz nuysent moult a corps. car ilz
ſont de trop grant violence et a plus ne



ſoient d'ones que cinq dragmes. trois
dragmes ſouffisent aſſes. et ſoient
d'ones avec electuaire appeller dya-
margarito ou dyapenidon. ou que
on uſe avec miel. on les met ou dya-
ratinio qui eſt ordonner pour ce meſme

De ſtordeon



Ordeon. ceſt ail ſal-
uaige. il eſt chault et
ſeiche ou tier degre
on le doit cuire quant
il porte fleur. ¶ Le
vin ou leaue ou il eſ-
te cuit. nettoye les parties du pis de
fleume. Contre la doloer de leſtomac
et des entrailles causees de ventosi-
tes. et auſſi pour deſtouter les con-
duis du foye et de la rate causee de
froidure vault. et contre le peſchement

Dorine vaulx aussi celle Decoction
deuant Dicte. ¶ Pour resfouder
mauuaises playes ia enuieilles soit
mise sus. et aussi sus la cassure Des
muscles ou muscles.

De sapon.



Sapon il est chanté et
seic. il en est de trois
manieres De sapon.
l'un est appeller sa-
pon a sarrasins. l'aut-
re est appeller sapon
a iuis ou spartarent. pour ce que les
iuis sen lauent. L'autre est sapon
gallique ou francoys. Le sapon sar-
rasi e fait d'une lepiue que on appel-
le capicellium et d'une doliue bouillie
ensemble. iusques atant qui soient
espes. Le gallique ou francoys est
fait de celluy capicellium avec suip
de mocon et est blanc. et le spartarent
ou iuis est fait de sarrasins avec
moult d'autres choses. Capitel. De
quoy on fait ces sauons. e de lepiue fai-
cte forte cedre. en la quelle on met de
la chaux viue treper par trois iours
et a bout de trois iours soit couler. et
ce qui issira le premier. e capicellium.
¶ Les sauons sarrasins vaulx con-
tre arsurs Du feug ou deau. et le doit
on mettre tato st apres l'arsure. et que
y demeure par trois ou quatre heu-
res. a celle fin que les chaudes va-
peurs et fumee despartent de l'arsure.
Et sache quen arsurs on doit met-
tre premierement choses chaudes.
car les choses froides restrainde-
roient les choses chaudes. et ainsy se-
roit l'arsure plus grande. et apres ce
que le sapon ara este sus l'arsure par

l'espace deuant Dicte. soit le lieu lauer
deau tiede et puis y soient mises cho-
ses apaisans la Doleur et garriffas
l'arsure. ¶ Le sapon sarracineus.
aussy vaulx a ceulx qui ont les che-
ueux destoupees au bout. se on en
oingt les cheueux. ¶ Itē il adelic et
attredie le cuir. et sy fait apostumes
prestres de creuer. ¶ Le sapon fran-
cois vaulx aussi contre arsurs. et si
vaulx cōtre rōgue. mais il ny vaulx
pas tant comme le sarracineus. et
touttefoys blāchet il plus la char
quant on la laue.

¶ Le sapon spartarent vaulx cōtre
touttes Dertres rāpans et non ram-
pans. se on en oingt le lieu. et se peut
on bien mettre tout seul ou avec pou-
dre Dorpiment. mais y cōuient pre-
mierement lauer la playe deau chau-
de.

De sperago.



pour blanchir
le visage.



Sperage est chault et seic. ou tier de gre. On l'appelle autrement anasperage speragos agnos. anasragos. artancellos. alion.

Sperage a des choses tendres. lesquelles quant on les cuit. sont viandes asses delicables. et se on les oingt avec char ou avec eaue seule ilz vailent contre l'opilation du foye et de la rate. et contre la passion yliaque. **I**tem le vin ou leaue ou la semente ara este cuite dault contre les choses deuant dictes et peult on garder la semente par vng an. Et quant on treuve en recepte que on mette sperage. on doit mettre celle semente. **H**ypocras dit. que la decoction de la racine de sperage beue par sept iours. vult a ceulx qui ont fièvre tierce. et apres ce que ilz l'aront beu. si doyent aux baings par plusieurs iours et se gardent de boire frois brunaige. et de toutes choses froides. **P**our la doloer des des. soit le ius de la racine de sperage tenu en sa bouche longuement. y luy vult moult. **A** ceulx qui ont maladie de enfance. cest quant on a les pieds ou mains gros et enfler oultre mesure soit beue la pouldre souuent avec vin. et ilz gariront. **S**emblablement soit fait pour la doloer des dens.

Pour ceulx qui sont enchanter ou en carandes soit l'herbe cuillie. et puis que on sen doyse a vne fontaine. et que on esparte leaue. sus la ma

l'aide avec l'herbe

De sauina.

Sauine. cest sauinia. cest vne herbe a maniere d'ung arbre. et en a volentiers clostres de religion. elle a seules pareilles a iz.

Elle est chaulte et seiche ou tier de gre. **O**n l'appelle autrement bracheos. vilopasion. papition. cathacieron. herbe sabine.

Les feuilles sont pour medicine. et se peuent garder par deux ans. **L**e vin ou elle ara este cuite dault contre la doloer de l'estomac. et des boyaux se on la cuit en vin. et puis on en fait emplastre sus la penesiere. Elle vult contre emperhemet d'orine et si vult aussi. contre la trenchison du ventre que on appelle colique. car elle est diuretique. cest quelle espart et adelle grosses ventosites.

Faire petit baig ou chaudiement de leaue ou elle ara este cuite. vult contre les choses deuant dictes. et si vult pour faire courre les fleurs retenues. et aussi pour faire issir l'enfant mort ou ventre de sa mere. Et se on la cuit en huile et met sus les parties de generation. elle a forte vertu pour faire les choses dessus dictes. **C**ontre esprainson de cause froide. soit ceste herbe cuite en vin. et vinaigre. et que la malade en recoyue

la fumee par dessous. ¶ A ce mes-
me vault faire vng petit baing. et la
mettre sus les rains ou la peneliere.

De saxifraga



cciiii

Vide Ceterach pag. 80. et Saxifraga minor 200.



Saxifraga e ainsy ap-
pellee pour ce quelle
froiche la pierre. Elle
e chaudi et seiche ou
tier degre. ¶ On ap-
pelle aultremet amā-
cus. Les aultres l'appellent aprogio
les aultres asperon. ¶ Le vin ou sa
racine a este cuite vault contre tout
epechemet d'ozine et cote la pierre et
aussi cote la Doleur ou trencheson
ou vetre que on appelle yliaque pas-
sion. soit aussi seichie. puis en soit
faicte poulde. celle poulde vault

moist contre les maladies deuāt di-
ctes. et peut on prendre avec on euf cla-
ret. ou aultrement. ¶ Et sache que
quat on treuve en recepte que on met
te saxifrage. cest a etedre de la racine
mais quat on treuve lithosperma-
tis. cest sa semence. ¶ On peut gar-
der la semence et la racine par deux
ans en bone vertu.

De sale



El e chaudi et seic ou
secod degre. Il vault
pour faire vomir. et
le doit on broyer. et
puis cuire avec vinaig-
re. et donner a boi-
re. Ou que on y mette de l'huile et du
vinaigre. Et quant on fara beu que
on boutte ses doys en sa bouche ou
vne plume. ¶ Pour toute Doleur
causee de vetosite. soit sel rostyr. puis
soit mis dedas vng sachet sus le li-
eu doulant. ¶ On fait aussi de mi-
el et de sel suppositoires ou pillules
pour aler a chabre et doit on cuire le
miel tant qui soit come noir. et y mes-
ler de poulde du sel. ¶ Soit sel
pur confit avec souffre. et puis soit
cōfis en eue. et en celle eue soit sou-
uent mis oz qui e trop blanc. et il ac-
quireay bone couleur. ¶ La medici-
ne que on appelle ieralogodidō peut
estre aguisee et enforcie par y mesler
trois quatre dragmes de sel come de
squamonee. mais on la doit tātost
apres donner. et elle la achera sans
peril. mais que on la donne en qua-
tite competente.

De sale armonico



El armoniac e chault
et seic on quart de gre.
On l'appelle armo-
niac pour ce que on
la trouue en armenie
et dient aucuns que
il est fait d'une herbe et bien peut es-
tre comme le nitre en est fait. ¶ On
doit eslire celui sel armoniac qui e
blanc et qui a saueur aque plus que
salee et le ne doit on point mettre en
medicaine par soy mais tousiours a-
uec aultres choses. ¶ Il vault a os-
ter les taches de la face aux fem-
mes en ceste maniere soient deux parties
de ce sel et vne de camfre meslees et co-
fites ensemble avec eauerose et soit
mis seichier au soleil par plusieurs
foys en y remettant de leue rose et
soit ce fait par trois ou quatre iours
et puis en soit la face oingte. ¶ Co-
tre morsee soit premierement le lieu
morseux flâmes de menus partuis
et puis pares soit frotte de ce sel bien
longuement.
¶ Soit la poudre de sel armoniac
meslee avec sauon et de ce soient der-
tres frottes.

De sale gemma



El gemme est ainsi
appeller pour ce qui
est cler et relaysant co-
me vne gomme ou pier-
re precieuse il e chault
et sec et est vne veyne
de terre qui ainsi croist. Il a les ver-

tus qui a la sel armoniac mais elle
nest pas si forte.

¶ On peut de cestuy selgême tant
pa. luy faire suppositoire pour fai-
re aler a chambre.

De sisimbrio.

¶ Sisimbriū e chaud
et seic ou tier de grey.
et en e de deux manie-
res. l'ung est saluai-
ge l'autre e domesti-
que. ¶ Quant on treu-

ue en receptes que on mette sisimbriū
saluaige cest a entendre que on y met-
te du calamet selon ce que tesmoin-
que cōstātin. Il a vertu de destouper
le cōduis d'orine et aussi de despa-
rer et espartir humeurs. ¶ Contre la
maladie du pis soit faicte vne ma-
niere de pouls ou papet de farine dor-
ge avec eue et y soit mise de la pou-
dre de ceste herbe et soit donnee au
malade. ¶ Contre renue soient ses
feulles chaussees en aucun vaissel
sans milie liqueur puis soient mise de-
dans vng sachet et mise sus la teste.
¶ Le vin ou ceste herbe ara este cui-
te vault contre la d'oleur de l'estomac
et des boyans causee de froidure et
aussi contre l'opilatio du foye de la ra-
te et des voyes d'orine. Et aussi l'herbe
cuite en vin et puis mise sus les parti-
es des rais et de la vessie ote tout em-
pechemēt d'orine. Et vault aussi co-
tre toutes les trechesos du vêtre et co-
tre toute d'oleur causee de vètosites.
Et si fait courre les fleurs aux fem-
mes retenues et fait aide cōcepuoir
et nettoye la

matrice aussi fait leaue ou elle ara
cuit. Et aussi en ce mesme vauls. se
on cuit les tendres branches de cel
le herbe en huile rosat. Ou en huile
cōmune et que on la met sus.

De Salvia



acxlvii



Salvia est chaude ou
premier Degre. et sei-
che ou second. Les
felles et les fleurs sōt
bonnes pour medici-
ne. Il en est de deux
manieres. de domestique commune
et sauluaige que on appelle eupa-
toire Et vauls saulge en medicine
verde et seiche. mais la verde y valt
mieux. ¶ On la peut garder par
vng an. et quāt on treuve en medi-

cine que on prengne saulge. Cest a
entendre de la cōmune Domestique
Mais quant on trouue que on prē-
gne eupatoire ou liliifagus. Cest a
entendre de la sauluaige. La do-
mestique conforte plus. et degaste
plus humeurs. et espart que la sal-
uaige. mais la sauluaige destour-
pe plus les conduis que la dome-
que. Et a celle sauluaige vertu as-
ses prouchaine a costoreur. quant a
conforter les nerfs. Le vin ou saul-
ge ara este cuit vauls a ceulx qui
ont epilence. cest la maladie dont
on chiet. Et se on la cuit en vin. Et
puis on la met sus la partie percu-
see elle y vauls moult. ¶ Faire petit
baing ou chaudiemēt de leaue ou el-
le ara este cuite. vauls contre empe-
chement d'ozine soit strangurie ou
diffurie. et aussi vauls pour nettier
la matrice. et si fait courre les fleurs
retenues au p sēmes. Saulse fai-
cte de saulge de persil et de vin ai-
gre avec vng peu de poiure. vauls
pour cōforter l'appetit. qui est affei-
ble par humeurs crues et froides qui
sont en le stomac.

De Scabiosa



Scabiosa se e chaude et
seiche ou second de-
gre Aucuns l'appel-
lent gallinaire. et en
est deux manieres.
mais celle qui e plus
velue et qui croist en lieux seics. Et
en prez. et en montaignes est celle

DD



qui a plus grant vertu. ¶ Contre
rongue soit le ius de scabieuse bouf-
fir avec huile et vinaigre iusques
a ce qui soient aucunement espes
et que le lieu rongueux en soit oing
Baing fait en eue ou elle et vne
aultre herbe que on appelle tapse
barbe aront este cuite vault a ceulx
qui ont vne espere de lepre que on
appelle alopie. en la quelle les che-
ueux cheent. Tapse barbe cest mo-
laine. Cest celle herbe dont on fait
maniere de torches. quant elle e en-
grassie. on lappelle queue de feu.
Le ius de scabieuse beu vault a ce
mesme et si occit les vers du ventre
et se on degoutte le ius avec huile de
d'as les oreilles. y les nettoye de lor-
dure quil y a. ¶ Contre emorroides

soit scabieuse cuite en vin Dedans
vng pot. et que le patient en recoiue
la fumee. ¶ Contre aultres apostu-
mes du fondement ou on appelle
cōdionata ou atrices ce sōt en fleu-
res ou fondemēt aultre part que es
vaines et sans qui en isse sac. pour
ses choses soit fait emplastre de cel-
le herbe mise sus. mais y fault que
le patiēt en ayt premierement receu
la fumee. ¶ Contre lapostumes qui
sont en lestomac ou en pis. le ius de
scabieuse beu le purge tātost et bo-
utte hors par hault ou par bas. et
en sont plusieurs garis. Leue de
scabieuse faicte a la chapellevault
pour oster la maille de lenf.

De Rasturio.



De Nasturcio.



Enations. cest cresson. et sache que quant on treuve en recepte que on prengne senations en plurier nombre. Cest a dire que on prengne cresson. mais quant on trouue senation en singulier nombre cest a dire dune herbe dont dit sera apres. ¶ Et sache que il y a deux manieres de cresson. cest celluy de iardin. et celluy deaue. et se appellent tous deux nasturtiuz. mais quant on trouue en recepte que on pregne nasturtium ou cresson. sans y mettre autre addition. cest a entendre que on mette celluy deaue et sapelle on autrement acamatis. autrement alioson. ¶ Cresson deaue ou senations cuit en eue tout seul ou avec char vault pour nettoyer le pis de grosses humeurs. ¶ Faire chaudiement deaue salee. et huile ou y a este cuit vault contre la trenchison du vètre appeller passion yliaque. ¶ Et ce mesme vault pour oster lempeschement dorine. et aussi y vault herbe cuite. mise dessus en maniere demplastre.

De senationibus.



Senechion. Cest vne herbe que aucuns appellent jellechion ou sapelle aussi le chardon benoit. ¶ Elle croist sus murs. et



sus les couuertes des maison. Ceste herbe cuite en vin vault pour la dolour des membres qui sont estre batus ou ferus. et en oste la dolour et lenfleure tantost. se on la met sus cuite come dit est. ¶ Dinguement fait de ceste herbe ressource playes. Elle est bone aussi pour meurer bores.

De Serpentina



Serpentine elle est autrement appellee colubrine. pour ce que sa peau trait a couleur de coleure. Elle est chaude et seiche. ¶ Soit sa racine trenchie par menues pieces. Et puis soient mises

De Serpentina



seiches en l'ombre. et puis quant el-
les seront seiches. soient mises en
poudre. la quelle poudre soit cri-
bee et passée par vng drap lige biē
delie. et puis confite avec eue rose
et soit mis au soleil par deux ou
trois iours. et y soit tousiours mise
de nouvelle eue rose quant la pre-
miere eue soit degastee du soleil.
puis apres y soit mis atant de ce-
rase comme est la tierce partie de la
poudre. et ainsi cōme dit ē soit mi-
se eue rose nouvelle quāt l'autre se-
ra seichie. et puis apres de celle cō-
fiture avec eue rose soit la face oin-
gte. et elle la rendray clere et nettye
et reluisant et en osterā toute tache
ou taye. ¶ La poudre de serpenti-

ne soit meslee avec saun galle ou
francoys. et puis ce soit mis dedās
fistules ou pertuis. ce en croistre l'en-
tree en telle maniere. que se y lya de
dens os porris loste et tyre. et se on
mesle celle poudre cōfite avec chaux
viue et tres fort vin. est tres bon cō-
tre chancre pour le mortifier. et doit
estre la chaux a la tierce partie de la
poudre. ¶ La poudre de serpentine
mise en seul toute seule vailt pour
estir arcir la veue. et pour oster la ta-
ye et maille de leul. ¶ Et le ius de la
semēce de ceste herbe beue vailt pour
faire courre les fleurs aux femmes
retenues. ¶ A ce mesme vailt fai-
re chaudement ou petit baing en
eue ou serbe ara este cuite. ¶ L'erbe
aussi cuite et puis mise sus les emor-
roides les seiche et amenuise et re-
straint. Et sache que le ius de ceste
herbe ē contraire aux semēs encin-
ctes. ¶ Se le corps est oingt du
ius de ceste herbe il n'a garde de ser-
pens. pour l'odeur de serbe. ilz nen
approucheront point. ¶ Cōtre em-
pechemēt d'alayne causer de fleu-
me gros et glueux. vailt la pou-
dre de serpentine meslee ou confite
avec miel en maniere de electuaire.
¶ Ar se digere le gros fleume. et si le
purge par dessoubz.

De Valicibus

Aussi cest vng arbre
commun. il est froit
ou second degre. et
seic ou premier. Le

De Salicibus.

Les mises en vne chaibre refroident
l'air entour ceulx qui ont fieure



cc lviij

ecorce les feuilles et la fleur baillét
pour medicine. ¶ Le saulx a vertu
aperiue de parties d'ozine et si a
vertu de restraindre et reioindre.
¶ Le ius que on espraine des feul-
les de saulx vaulc pour oster cha-
leur de fieure se on le donne a boi-
re. ¶ Celle mesme pouldre ressoude
playes ou y lya estorchure. ¶ Cel-
le pouldre aussi se lon dyascorides
meslee avec vinaigre oste verrues et
porreaux. ¶ Le ius de l'escorche es-
clarcit la veue se lon galien et con-
forte la veue et les yeulx. ¶ Le ius
des branches beu arreste flux du
sanc. ¶ Les branches et les feul-

De Bambuco.



cc lviij

Buc et attis. Cest
tout vng. Il est
chaud ou secod de-
gre et seic ou pre-
mier. L'ecorce mo-
yenne vau le principalmet pour me-
dicine et puis apres les feuilles et
les fleurs. ¶ Il a vertu d'attirer
et aussi diuretique. Et si laache et
purge le fleume. Contre fieure quot-
tidiane apres ce que on ara purgie
le patient soit donner le vin ou cel
le moyenne ecorche ara este cuite ou

DDZ

soit fait autrement. ¶ Soient la
 semence et la racine cuites en eau
 longuement puis soient broyees et
 puis apres soit adiouste vne poi-
 gnie Desule et soit ce Donner deuant
 l'accres ¶ Le ius de celle escorche do-
 ner par soy ou avec miel occit le vers
 du ventre. ¶ Pour destouper les
 conduis du foye et de la rate soit
 ache cuite avec seuc et soit la cuitu-
 re donnee. ¶ A ce mesme vailent
 les feuilles cuites en huile se on le
 met sus. ¶ Contre ydropisie appel-
 lee leucosfleumance soient les escor-
 ches de seuc et les feuilles et les fleurs
 broyees et puis que on en espraing-
 ne le ius lequel soit mesler avec equ-
 le et mastic. Ou que on les cuise en
 eau et que on y mette du miel. Et
 soit fait sirop. ¶ Le ius desgoutter
 en l'oreille nettye l'ordure ou boue-
 quant elle ya. ¶ Chaudiement ou
 baing fait de eau ou seuc ara este
 cuit vult pour courre les fleurs
 aux femes. ¶ Pour faire desen-
 fler les pieds soient chaudiées de a-
 ue salee ou on ara cuit feuilles de seuc
 ¶ Baing fait de fort vin ou ses
 feuilles et fleurs aront cuit vult a
 ceulx qui sont disposés de cheoir
 en messelerie pour cause de fleume.
 Et quant on veult que l'escorche
 fasse vomir en la doit on rere en co-
 tre mont et se on veult ouuer par des-
 soubz soit rese en descendant com-
 ment dient aucuns.

De Squilla



Quille est chaude
 et seiche ou secod de
 gre. Les grecs l'ap-
 pellēt bulbe on l'ap-
 pelle stilla et albisi-
 on pautracon et ciso-
 nos. On l'appelle autrement cepa-
 marina cest oingnon ou cibose ma-
 rine. Celle qui est trouuee toute seu-
 le e mortelle. ¶ Squille a vertu de
 dissiper et de trenchier humeurs
 et aussi de les espartir et si a vertu
 diuretique et destouper les conduis
 dorine. ¶ Quant on la met en me

Dicine on doit oster les parties qui
 sont dehors et aussi celle dedans
 et prendre les moyennes et les cui-
 re en paste puis le mettre en medici-
 ne car les parties de dehors pour
 la grande chaleur et aussi celle de-
 dans pour la grande froideur sont
 pereilleuses. La racine de la squil-
 le vaut plus pour medice que les
 feuilles d'elle. ¶ Ses parties mo-
 yennes ainsi cuites en paste soient
 mises en l'opimel et sera appeller op-
 imel squillatique. Et qui voudra
 que l'opimel soit fait plus fort ne
 soit point la squille cuite en vin
 mais seulement en vinaigre Pour
 la dureté de la rate et du foye soit
 la squille cuite en vin et huile. Et
 puis soit mise sus ou que on le cui-
 se dedens cendres chaudes et puis
 que on y adiouste de la poudre de
 cōmin et soit mise sus. ¶ Pour ce
 mesme et aussi pour goutte et para-
 lise et toute doloer du vêtre et mē-
 bres cassés de froidure soit la squil-
 le mise en huile et vin par ip. iours
 tant quelle porrisse puis soit tout
 cuit et avec celle cuiture soit adiou-
 ster de son ius et puis avec cyre en
 soit fait oigumēt. ¶ Contre ydro-
 pisie soit beau l'opimel squillatique
 car il fait fort orine. ¶ Pour ver-
 tres soit la squille cuite et puis mi-
 se chaude sus. ¶ Pour la postu-
 me qui vient apres aucun ongle
 soit squille mesle avec mye du pain
 puis soit mise sus avec vng peu du
 vinaigre Pour oster la soyse ceulx
 qui ont ydropisie tiengne le malai

De sus la langue longuement les
 feuilles desquille

De Storace



Storace



Storace est chaude au
 premier Degre et sei-
 che au second cest la
 gomme d'ung arbre
 qui a vne substance
 glueuse. Elle a ver-
 tu d'attirer il en est de trois ma-
 nieres. La premiere goutte qui est
 la plus pure et plus nette est appel-
 lee storace calamite aussi come bo-
 ne goutte et pure. La seconde est moins
 pure. La tierce est pure et est appelée si-
 gia. La storace qui est bonne est de

couleur rousse et a vne bone odeur et
 aussi souene en saueur et a saueur
 vng peu poignant sus laigre avec
 amertume et la peut on demener a
 son plaisir a la main come cyre. Cel
 le storax qui a saueur douce e con
 trefaite et sophistiquee de racine de
 glay entre verde et seiche qui e con
 fite avec miel et puis avec celle con
 fiture ainsi faicte on adioust de la
 bonne storax calamite. Mais on
 le cognoit a ce que la sophistiquee
 est trop douce. La storax clere nest
 pas cōtrefaite. Storax rouge et
 calamite sont de samblable vertu
 mais la calamite la grengneur.
 Cōtre reume descendant du ceruel
 soit formee vne forme longue et rō
 de de storax aguisee dune tente et
 soit mise ou nez. Et ce ceste reume de
 scent de la poitrine si ensoient for
 mees pillules les quelles le malai
 de tiegne en sa bouche longuemēt
 et ne auale point. Cōtre reume
 qui destent a la vnette soit doner
 la decoction de storax calamite et
 soit boullie en vin. Cōtre froidu
 re et durte de lestomac soit storax
 calamite adioster avec cyre et ma
 stic et puis tout ce soit incorporee
 en vne feulstre ou drap chaut soit
 mis cōtre le stomac. Pour pro
 uoquer les fleurs aux femes soit
 fait fumee de storax sus charbōs
 la quelle fumee la femerecove par
 vng tuel et soit aussi vne tente ag
 uisee de dox qui soit mis ou con
 duit. Quant la matrice e cheu
 te si en soit fait fumee sus les char

bons la quelle fumee la femerecove
 ue par le nez. Le storax clere faic
 courre les fleurs aux femes. Cō
 tre esprain son de aler hors sans riens
 faire en faicte fumee elle vault aus
 si contre tigne et ronge.

De Sumac



Sumac e froit ou se
 cond degre et sec ou
 tier. Cest la graine
 d'ung petit arbrecel
 qui est appellee en
 grec anagoda. Su
 mac a vertu de restraindre. Cō
 tre flux du sanc du nez soit vne my
 oile de seut moullie ou ius de ser
 be appellee sanguinaire ou bourse a
 pasteur et puis soit sus semee la pol

194

Dre De sumac. et soit boutté ou nez
C A ceulx qui crachent le sac pour
cause de maladies et des membres
du pis. soient donnee les pillules
faicte de la pouldre de sumac et go
me arabic. et soient cōfites en eaue
rose. **C** Contre le flux du ventre a
sac se le cause ees boyaulx de haulte
soit au malade donner la fumee de
la decoction. on donne vne conse
ction de apothecairie que on ap
athanasia. Et se la cause du flux
du ventre est es boyaulx de bas.
soit la pouldre avec farine dorge.
Donnee en clistere. **C** Cōtre le flux
excessif des fleurs aux femmes soit
fait vng suppositoire du tente de
pouldre du bol armenic. et de poul
dre de sumac et de mastic avec ius
de plaintain. et soit mis ou cōduit.
C Cōtre flux du sanc es membres
de dehors. soit sumac ars en vng
pot neuf. et puis la pouldre en soit
mise sus. **C** Pour la mengue des
yeulx causee dumeurs chaudes so
ient laues de leaue ou sumac ara es
te bouilly ou cuit.

De Staphisagria.



staphisagrie e ch au
de et seiche ou tier de
gre. cest la semēce du
ne herbe qui est ain
si appellee pedicula
re. ou herbe aux poil
les. pour ce quelle les occit. Quāt
on trouue en recepte que on pregne
staphisagrie cest a entendre de la se



ccclix

mence. **C** On lappelle aussi purge
chief. pour ce quelle purge fleume
du ceruel. elle seiche la vnette et pre
serue du reume de cheoir en la por
trine et en lestomac. Et pour ces cho
ses cy deuant dictes. soit staphi
sagrie cuite en vin doulz avec roses
et puis soit ce vi gargoulie chaude.
Sa pouldre meslee avec miel occit
les vers du ventre. Pour tuer les
pouys de celle semēce soit fait oigue
ment avec vinaigre. Cest oingue
ment vault aussi cōtre paralisie ou
percussion des membres.

De Sandalis.

S Andales ce sōt bois
que on appelle san
dres. et sont frois et
seic ou second de gre

De Bandalis



Il en est de trois manieres. L'ary
len ia de rouges. de blancs. de citrin.
ou ianes. Constantin appelle les
rouges noirs. Le boys que on ap-
pelle sandales. nest pas contrefait
ou sophistiquer de legier. Mais
touttesfoys contrefait on le rouge de
brazil. Mais on le cognoit de le-
gier. pour ce que le brazil na point o-
deur souene. Entre les sandres le ci-
trin flaire plus. mais le rouge a gré-
gneur vertu. Les sandres vail-
lent contre lechaullement du foye.
en ceste maniere soient mis en poul-

dre la quele soit adiouter avec hui-
lerosat. Et vng peu du vinaigre.
Puis en soit fait emplastre sur le
foye que on appelle epichimie. cest
que vng drapeau double. en trois
ou en quatre double soit moullie
dedens celle confiture. et soit mis
sus le foye. Ou que ce mesme soit
fait de leur pouldre meslee avec ius
de morelle et vinaigre. et ce mesme
aussi soit fait contre la doloer du
front causee de chaleur. Pour
faire dormir soit fait emplastre ou
front de la pouldre du rouge avec
huile de mandragore. Ou que la
pouldre de laitue et de mandrago-
re. et celle du rouge sandres soyent
meslees ensemble avec album deuf
batu. et en soit fait emplastre au
colet aussi sus le foy. se la cause du
flap du sanc vient du foye. Co-
tre chaudes apostumes soit la poul-
dre meslee avec ius de morelle. puis
soit mis sus. Pour oster la soif
en fieure soit vne gome que on ap-
pelle draguagant mise a fondre en
eau par vne nuyt. puis soit couler
et en celle colure soit mise leur poul-
dre. et puis avec sucre en soit fait
sirop ou beuraige. Tous les san-
dres restraignent la ebullition et cha-
leur du sanc. et si ostent la soif.
Pour prouoquer appetit. prez
pouldre de sandal rouge blanc et
citrin vne once des trois pouldre di-
uore vne dragme. limature d'assier
vne once feues brulees trois drag-
mes. sucre vne liure. et en fays vne
maniere de pouldre de duc.

Et sache que la limature d'assier se
Doit mettre tréper en vinaigre vng
iour et vne nuyt et puis pouldroye
subtilement.

De Sene



lccii



Sene. C'est vne herbe
chaude et seiche. qui
croist es parties doul-
tre mer. Et en especi-
al vers babylone et
arabie. Il vult
contre toute maladie causee du-
meurs melancolique comme epile-
se pamoison et les maladies de la

rate. et les emorroides et fieures quar-
tes. et contre toutes ces maladies
cy Deuant nommees. ¶ On doit
faire beuraige des feuilles de se-
ne cuites en eue avec sucre. A ces
mesmes maladies vult encoir plus
beuraige fait de ius de borrache
ou que la sene ara cuit. Et que on y
mete du sucre. et par especial vult
ce beuraige ou sirop Dessus dit cō-
tre maladie appelee melancolie de
teste. Et contre pamoison et faulte
de cuer. Et contre le mal dont on
cheet. ¶ A ce mesme aussi vult be-
uraige fait de leue ou sene ara este
cuite avec racine de fenoul ou sucre
Ou que la sene soit cuite en ius de
fenoul. et on y mette de sucre. Les
feuilles seulement en sont bonnes
pour medicine. et les peut on garder
par .p. ans. ¶ Vng maistre dya-
scorides veult que la cuiture de se-
ne avec vinaigre. et que on y mette
du miel. et on fasse vng beuraige
appelee opimel. lequel est bon con-
tre toutes les maladies Dessus di-
ctes. ¶ La quantite que on en doit
mettre quant on le met seul en deco-
ction est vne once. Et quant on le
met avec autres sapatines sy ny
en met que demy once ou moins.

De Serpillo

D Berpillo



ccccviii



Serpillum. Cest vne herbe que on appelle ainsi. pour ce que le rampe. et se espart moult cōtre terre. les latins l'appellent ci cer erraticū. Aucuns l'appellent gippos. les autres merules. les autres agriomena. Elle ressemble et en feuilles et en fleurs. et en branches origanū. Mais les feuilles en sont plus blanches et plus petites. et a odeur asses semblable a marjolaine. Il en est de deux manieres. l'un domestique. l'autre sauuaige. Le domestique espart ses bran

ches sus terre. et le sauuaige les ex-
tent en hault. et en long. Les feul-
les et les fleurs en sont bones pour
medicines. ¶ Contre reume froit.
soient les fleurs et les feuilles rosti-
es sus vne tieule. puis en close en-
tre deux toilles. et soient mises sur
la teste. ¶ Le vin ou serpillum ara
este cuit avec ius de rigolice ē bon
contre la toux. Le vin ou il ara este
cuit avec anis. vault contre la do-
leur de le stomac causee de ventosi-
tes. ¶ Echaudiemēt ou petit baing
fait de leane ou il ara este cuit vault
cōtre tout empechemēt dozine. soit
strangurie ou dissurie. et si eschau-
se la matrice refroidie. et si la cōfor-
te et nettie. Le vin ou il ara este cuit
echauffe le stomac refroidie et si cō-
forte le foye et la rate et les rechauf-
se. Dyascorides dit quil a vertu de
chasser bestes venimeuses. et pour
ce se donnet on aux laboureux en a-
nost. avec leur viandes affin que se
somme leur prengne aux champs.
que ilz dorment seurement des be-
stes venimeuses. Item le beuuraige
fait de luy vault pour les morsures
des bestes venimeuses. et aussi con-
tre torsion et trencheson du ventre.
Item qui se prent avec miel et vinaig-
re il vault a ceulx qui crachent le
sang. ¶ Item il fait courre les fleurs
aux femmes. quant elles sont rete-
nues. ¶ Item il vault a la douleur
du chief qui en vngt les temples
et le front avec huile rosat et vinaig-
re.

De Satureia

De Satureia



ccccxxiii



Satureia. cest sariette
Cest vne herbe asses
commune et a odeur
sues fterant. Elle e
chaude et seiche ou
tier degre. ¶ On la
Doit cuillir ou temps que la pour-
te fleurs. et la doit on seichier en so-
bre. ¶ Elle nettoye les parties du
polmon du grosses humeurs. et si
degaste vecosites. et fait courre ori-
ne et fait courre les fleurs retenues.
¶ On poulx ou boullie faicte de fa-
rine et de aue avec pouldre de sariet-
te nettoye les parties du pis. ¶ La
pouldre aussi prinse d'elle vault a

ce mesme. ¶ **D**iascorides dit quel-
le esment l'apure. et pour ce ne doi-
uent point vser semes grosses. elle
vault a ceulx qui sont en litargie.
et les eueille qui la mettent souuēt
sur leur teste. La pouldre de sarget
te prinse avec vng euf claret vault
cōtre talent de vomir et le fait cesser
¶ Elle vault aussi aux playes ve-
nimeuses.

De Spatula fetida



Spatula puante. Il
en est deuant dit.
¶ Quant on parloit
de opifion. la trou-
ueras a long sa ver-
tu. qualite et cōple-
tion. pour ce quier la.

De Sanguinaria.





Anguinair. il en est
de deux manieres. lu
ne est appellee sang
uinair pour ce quel
le fait saigner et lau
tre pour ce quelle es
chauffe et estainche le sanc. De la
premiere parson cy endroit. et l'apel
let on autrement galigris ou pied
Doyson pour ce que sa semence se es
part et fourche cōment le pied dūg
oyson. Qui prent vne branche de
ceste herbe ou vng de ses espis. et la
met on ou nez. il fait tantost saig
nier. et pour ce vault elle en ce cas a
pesanteur de teste causee de trop de
sanc. ¶ Item ceste herbe vault au
mors du chien esragie qui la bro
ye avec pain et en fait emplastre. et
la met sus. ¶ L'autre sanguinai
re qui atēche le sanc. est autrement
appeller bourse a pasteur. et en ē de
uant dit. et croist en chemins. Se
aucun saingue du nez si luy soit
baillier du coste opposite. ¶ Item
la poudre de ceste herbe prise avec
ses viandes vault a cēluy qui sōt
rōpus. et ressoude merueilleusemēt
Aussi y vault son ius. Item cōtō
trempier en ius d'elle. et mis ou nez
atenche le sanc.

De stolopendria.

Stolopendre cest vne
herbe qui ē asses cō
mune qui est appel
lee cerue langue. Les

De stolopendria



grecs l'appellent speuidion. pour ce
quelle est bonne pour la rate. Aut
res l'appellent erimion. autres lo
citas. autres frigitis. Les autres
herbe panaye. ¶ Elle a vne feuille
langue estroite et merchie au dessus
de rayes rouges. et croist en puis et
en fosses. ¶ Contre la dōleur et es
toupement de la rate et du foye soit
cuite en eue ou en vin. et soit don
nee a boire ou que on mengue l'herbe.
elle vault moult aux choses denāt
dictes. Item se on en treuve en lieu
ou le soleil puisse rayer et luyre a
plain soit brise et broye. et puis mes
lee avec farine. et en soiēt faictes pil
lules ou crespes ou corteaux que on
mangusse iusques a ix iours pour

maladies dessus dictes. et le mala
De se trouuera a legier Je elle fait
bein oriner.

De Soldanea.



Soldanea. cest vne her
be chaude et seiche qui
croist en lieux sablon-
eux. et souuēt croist en
lieux sabloneux et souuēt croist en
la rine de la mer et a petite feuilles
rondes et petiteracine blāche long
ue. sa fleur ē samblable a la fleur de
l'herbe asara bachara. Ceste herbe a
vertu de laacher le ventre et purge a
grāt violēce. et pour ce nen doit on
dōner que de vne dragme iusques
a deux. et doit on dōner la pouf-
dre de sa racine. Et sache que qui
en donneroit trop elle meneroit ius-

ques a sanc. Mais se elle mayne
trop et que on veult arrester le flux
soit le patient laue en eue froide et
tantost il sera estraint et laue ses
mains et sa face en celle eue froide.
¶ Un nouuel acteur appeller gē
til fait de ceste herbe moult grant
feste pour ydropisie. Et dit quelle
purge leue du ventre de ydropi-
ques. Et l'appellent les arabes ca-
tole et croist en lombardie a corne.
Et en doit on vser du ius. et qui ne
pourra auoir le ius si prengne la
poultre de sa racine. ¶ Les feul-
les seulement en apparent sus ter-
re. et comme il dit elles ressemblent
a cuscute.

De Spinarchia



De Spinchia.



Spinarchia. cest es-
pinoche. cest vne her-
be cōmune elle ē froi-
de et moite en la fin
du premier Degre. el-
le purge flume prin-
cipalment et refroide lestomac et le
ventre. Et si laache le ventre et en-
gendre bon sanc. Et vault cōtre la
seichete du pis et du polmon.

Isaac dit quelle amoitist le ventre
et vault cōtre la Douleur du gavi-
on causer de trop sanc ou de chāde
cole. et dit que les espinoches sont
meilleurs a lestomac que les arro-
ches. Vng acteur appeller tacuyn
dit quelle ē chāde attremplement
mais tous sacordent quelle ē moi-
te. De cicla alias bleca



Sola Cest vne herbe
que le peuple com-
mun appelle bleca.
Elle ē chāde et sei-
che ou premier Degre.
elle Dōne a lestomac
mauais ne urissemēt pour cause de
son aguete. Et aussi pour ce quelle
a humidite ou moiteur superflue.
Et touttefoys se on la cuit en eaue
et puis quelle soit cōfite avec eaue
salee et vinaigre et vne semence ap-
pellee carui et huile dolives ou da-
mandres. elle est du meilleur Dige-
stion. Et touttefoys encoir en ceste
maniere nourrit elles peu. Mais
elles amoitist le ventre et destoupe
les opilations du foye et par espe-
cial quāt ces opilations sont cau-
sees de grosses et glauuses humeurs.
Et touttefoys quāt elle est cui-
te soit avec eaue ou sans eaue elle ē
striptiques et sarrāue. Et dit ypo-
cras que se eaue ou elle a cuitte est la-
patiuē. mais son corps ē serrant.

De Stalogia



Stalogium. cest esta-
loigne. elle est de tel-
le nature ou environ
cōme loignon et est
chāde et seche mais
nō pas tant comme
loignon. elle cōforte lestomac froit
et se rechaufe et fait venir lāpetit.
Item elle garde de venin et corri-
ge et amande viande venimeuse.
mais elle nuyt a la veue. et si fait
la bouche puante. Et nen doiuent

point vser ceulx qui ont la coplei
on chaude et seiche. Et quant on en
voudra vser si soit cuite avec gras
se endiminue et corrige la mauastie

De Spargula.



Spargula. Cest vne
herbe commune que
on appelle en fran-
chois ruelle et en aul-
cun pays en l'aulre
renouhee. Elle resem-
ble a gareuche en feuilles. mais elle
en oult medre. Et pour ce ainsi co-
me la gareuche est appelee rubea
maior. Ainsi e ceste appelee rubea
minor et e dicte spargula ou espar-
ge quelle se estent et espart sus terre
Elle croist par toue et porte vne pe-
tite fleur iaune en maniere de grape
Elle a vertu chaude et seiche. et
vaut principalement a Doleur de
gorge causee de froidure et cassure
en quelque partie du corps quelle
soit en ceste maniere soit mises sus
vne tieule chaude et dessus soit es-
pandu du vin. puis soit broye et
mises sus le lieu doulât elle vult
merueilleusement a oster toute do-
leur et pour cela met on en loigue-
ment que on appelle marciaton.

De Silfu

Silfu cest vne herbe que
on appelle autrement
feu ou valeriane sau-
uaige pour ce quelle re-
semble a valeriane et aussi resem-
blet elle a ipericon. cest herbe parsie
mais elle na point les feuilles par-

sies. mais les a trenchies et fendu-
es et crespes et porte moult de fleurs
qui sont iaunes et couleur de souffre
et aussi odeur puant. Elle croist
entour grant fosses. On la met en
la recepte du metridat le grant. Et
peut on mettre en medicine la fleur.
la racine et la semence. Elle vult
principalement a la Doleur de la ma-
trice ou en ceste maniere. Cest assa-
voir que de elle avec farine on face cre-
spes ou tourteaux que en mengus-
se ou que on la met cuire en vin. Et
que on se boyue. Elle vult aussi a
desrouper les opilations du foye et
de la rate causee de froidure et aussi
a empeschement de orine.

De Sambaco.

Sambacus. Cest herbe
qui e autrement appel-
lee gessemium. et e vne
herbe dont les fleurs ont
tres soues odeur et pour ce vaillent
elles contre pamoison et faulce de
cuer et confortent les mebres de la
poitrine. On en fait huile que on
appelle oleum sambaciu et le fait
on d'huile d'oline ou on met cuire les
fleurs dessus dictes ainsi que on
fait huile rosat. Ceste herbe en-
tre en la recepte de vne medicine que
on appelle gallia muscata. L'erbe
vult sablablement aux maladies
dessus dictes appliques et dedans
et dehors. De spina benedicta

Spina benedicta. Cest
vne maniere de spine
dont. Il croit grant ha-
dace en to stane et aussi
Ee

en aultres pais et en fait on les hai
es ses feuilles ne sôt pas droitemēt
vnies mais bouffues et sont gras
ses et longues cōme vng doy et sôt
espeses et nō pas droitement ver
des mais blanchettes ¶ Ses feul
les cuites et māgies font habōder
le lait aux fēmes merueilleusemēt
et encoir le sont elles plus quāt on
les cuit avec lentilles.

De radice yringorum



Cacul. cest vne ma
niere de chardō qui
a les feuilles larges
que on appelle yrin
ge. il ē moult proffi
table a moult pas
sions. sa racine se met en medicine
et prouoque orine cōforte les rains

et les eschauffe et vaulx a la matie
re de generation croistre Deopile le
foie et la rate aussi et prouoque ap
petit. et ce doit boullir la Dictieraci
ne en eue soffizament puis confi
te avec ginzibre et sucre et mieles ne
par nutie et ce peult mangier le soir
pour passions De la poitrine a De
bilitēy de stomac et de rais et a gēs
refroidier et debilitēs et vielz aussi
proffite grandement.

De Sebesten.



Sebesten. ce sôt les fruis
d'ung arbre qui croist
oultre mer et ressemblent
asses a petit prunes.
Les fruis icy sont chans ou secōd
Degre et moites ou premier. et quāt
il sont meurs on les cuille et les se

chet on au soleil. On le peult gar-
der par trois ans en lieu sec. mais
nō pas en moites. Ilz ont vertu de
eschauer de ouvrir les parties du
pis et de amoitir l'ōtre empechemēt
d'alayne causee par sechete ou par
froidure. et aussi pour ceulx qui sōt
ptisiques qui ont le polmon parsie
et aussi pour ceulx qui ont fieure.
ces fruis mis cuire en eue avec fig
ues de quaresmes et rigolice et avec
serbe appellee capilli veneris. et soit
celle decoction dōnee a boire elle y
vaut moult. ¶ On met ces fruis
en beuraiges ou sirops que on or
dōne pour fieures agues et pour la
postumes des costes que on appel
le pleuresie.

De Sistra. alias meu maigri.



ccix

Sistra ou syster. cest vne
herbe que on appelle
meuse lon aulcūn mais
ce n'est pas verite. et tou
tesfoys sont elles si prochamēs et sa
blables en vertus que on met l'une
pour l'autre. mais encoir ē sistra de
plus grāt vertus que meu et resem
blent les feuilles a vne herbe que on
appelle val de bona et porte petis
espis comme fait la spicnard. Elle
croist es grādes mōtaignes. elle a
singuliere vertu cōtre vomit a qua
lity nō cōplexionale. mais celeste
et diuine proffite aussi a consumer
ventosites cōforte la digestiō oure
les cōdus de l'orine et du foye et de
la rate Et proffite a la veue et tue
les vers es parties du vētre et tort
ce sentēt plus de la racine que du de
meurant de l'herbe cōbien que tout il
serue.

De Salunica



ccixxviii

SAlunica. cest vne herbe
que aucuns Diēt estre
spic celtique. Mais ce
nest pas vray mais por
te quelles ont asses semblables ver
tus on met aucunes fois la spic cel
tique pour salunica. Elle croist au
piet d'ung arbre et porte petis peles
ou espis qui sont rous en couleur. et
not saueur amere et dit diascorides
que quant on le frache de terre elle
se assemble en vng trou quelet. Con
tre la Doleur De le stomac cause de
froidure ou De ventosites. et aussi
contre la opilations De la rate et
Du foye soit cuite en vin le quel soit
Doner au boire par trois iours. El
le vault aussi contre tout empeche
ment d'ozine soit strangurie ou dis
surie. et contre la Doleur Des reins
et de la vessie et si prouoque ozine et
fait courir les fleurs aux femmes

De spuma maris.

Sume De mer. Cest la
ponce dont on ponce
le perchemin. elle e froi
des et seiches ou tiers de
gre. Elle vault principalement a os
ter la maille de leul en ceste matiere
soit prise en poul dre tres delie et pas
sees par my sendal et y soit autant
mesle de la gomme que on appelle
sarcocolle. et puis de ces deux soit
faicte vne clere substace et confiture
que on appelle colire. Et avec ea
ue de celidoine et de scabieuse Et en
soit mis vne goutte ou deux en leul
¶ Item elle vault a blanchir les
dens se on les frote de la poul dre d'elle

De Spongia marina



Spongia. cest vne es
ponge. elle est chau
de et seiche et senge
dre ou sons de la
mer et en est de deux
manieres. L'une est
rouassette et est la plus chaude. l'aut
re est blanche et est la moins chau
de et est dite vergiline. Elle a vertu
resolutive infuse et bain gnie en vin
ou en eue ou soit boulliz fleurs de
camomille et semence de fenoul et
d'anet. et lieue la doleur causee de
ventositey confortant le membre de
bile et trayant les vetosites dehors.
pour la spugiositey et fait cesser do
leurs coliques. et pleuretiqes en
gendrees de ventosites.

De Sigillo sancte marie.



Sigillum sancte ma
rie ou sigillum salo
monis. cest vne mes
me herbe que on ap
pelle le seel salomon
ou le sel nostre Dam
ne. Elle croist en lieux obscurs. Et
en fores et a telles feuilles come l'er
be que on appelle persicaire ou cour
rage et a petites fleurs blanches et
si porte semences rouges arrangees
deux a deux l'une contre l'autre or
donnemet et a racine blanche nou
euse de brust ou fragon. Ceste raci
ne a vertu de eschauffer de apaiser
doleurs et de conforter. ¶ Contre
doleurs et enfleurs des nerfs et co
tre la durre de la rate soit fait oin

De Sigillo sancte marie



guement de celler racine avec grasse
de oure et avec huile. Et en soient
ces lieux oing ou que la racine soit
cuite en eue. De la quelle eue soit
fait baing ou chaudiement sus le
lieu. Pour toutes dextres et aus
si pour blanchir la face soit fait o
guement de son ius avec huile que on
appelle huile de lentiste et cire blan
che et en soit la face oingte.

De Saxifraga minor.

Saxifraga. Cest vne
herbe chaude et seiche
et ressemble a pinpinelle
fors que la pinpinelle a
petis pelos cote la tigne et sorba
stella non. On l'appelle petite saxi
frage. Elle croist au pie des mons
et en caernes et combes. Elle



baute principalmet a l'obsturte des
ieulx et aussi a la malle en ceste ma
niere soit faicte cōfection du ius de
ceste herbe avec blanc miel et de ce
soit mis en leul. Cōtre venin et con
tre toutes morsures des bestes ve
nimenses soit ben son ius ou par
soy et avec vin et il proffitera mer
ueilleusement. La pouldre aussi
de ceste herbe mise sus playes il pro
fite moult a les roffonder.

De Sorbis.

Sorbes ce sōt fruis dūg
arbre et sont bons pour
megier. Les sorbes sōt
froides et seiches ou
tier Degre. On les doit cuillir en
vayn ou autompne ains quelles
sont meures et y doit lassier aulcū
peu de l'arbre. Et puis on les doit

Lez

Vida
c5a 744
pag 189
et 84 v.
cebrach

De Sorbis.



prendre bien l'ogement affin quel
les se meurent. aucuns les fendent
a vng cutel et puis les seichent pour
les garder. et les peut on garder en
cette maniere par vng an. ces fruis
ont vertu de refroidier et de restaidre
et de conforter. Cōtre flux Du ventre
causee de humeur colerique. et aussi
contre Dissintere ou flux ou sanc.
soit fait ce electuaire. Soient prise
sorbes nō meures et soiēt cuites en
eau tant quelles soient molles. et
quelles se puissent couler par vne
coulure parcie par la quelles soiēt
coulees si bien que toutes les semē
tes soient ostees puis apres vne li
ure de miel fin bien estumer soiēt cui

tes iusques ad ce que tout denieng
ne espes. Puis y soient adioustes
ces espices que sensuiuent. Soit
pris sanc De Dragon De mastic de
bol armenic De draguagāt De gō
me arabic Dunc chascun deuy dra
gues de sumac de achace de chascū
Demye once De foliū De girofle de
macis de sinamomi De chascun De
mye Dragme et De gingēbre Demye
Dragme soient toutes ces choses
mises en poudres tamisee la quel
le poudre soit mesle avec le miel de
sue nōmer et de ce soit dōner au ma
lade a toute heure et par especial a
estomac vuid. ¶ Cōtre esprainson
sans riens faire ou commencement
quant le dict enasmon est cause de
froideur vaulē recevoir la fumee del
le par le fondement et se estuuer biē
longuement. Mēge aussi le dict
patient des sorbes meures ou secs.
¶ Cōtre vomit cause de humeur
colerique soit fait emplastre de sor
bes mal meures bien broyes et soit
mis sus l'estomac.

De Linomo



Inonum. Cest per
sil sauuaige. Il est
chaud. sa semēce cui
llie et puis seichie.
peut estre gardee par
v. ans. Il vaulē au
tant ce que vaulē pencedanum. Et
aussi ē y parle de luy deuant ou chap
pitre du persil. Pour ce requier le
en ce chapitre.

De zizania



Sisanie. Cest vng grain qui est aultre-
ment appeller ging-
nilen a. il echaule et
moit ou premier de-
gre. Il en croist grāt
habondance en cecile et es parties
doultre mer. Car on le sēme la com-
me le millet De celle semēce fait on
huile que on appelle huile De sisa-
nie. Et se fait on ainsi cōme on fait
huile de mādres. Celle huile est tres
bon pour mengier. et vault a ceulx
qui ont empechemēt d'alayne Et a
enfleures de nerfs et vault aux con-
sumes et seiches par maladies.
Mais il nuyt a l'estomac. pour ce
quil fait vomir. Et quāt on le mā-
gue attrēpēmēt avec semēces de lin
et de pavois. il accroist luxure. Isa-
ac dit que sisanie en oster aucune-
foys l'estorces et aucunefoys non.
Les sisanies sans l'estorce e plus onc-
tueux et plus dur a digerer. et pour
ce nuyt il a l'estomac. Et par especi-
al a ces nerfs et aux vilz. Car par
sa viscositey ou glueusite il les ra-
molit et maine a defectiō et lachet-
te Et aussi destruit il la vertu dige-
stive. Et conuertit tantost les hu-
meurs coleriques en fumosites et en-
gendre soif et diminue l'appetit de
mangier et si change la bone odeur
de la bouche en puanteur par espe-
cial quāt il demeure entre les Dens
mais quant on prent avec miel. Il
nuyt moins et par especial se on le
mēguei rostr. Celi qui qui e avec son

estorcenuyt moins en quelque ma-
niere que on le pregne. **L**eane ou
on ara cuit les brāches ou croist le
sisanie qui en laue sa teste elle a lon-
ge les cheneux et oste les surfures
ou mort cuir De la teste Quant on
le cuit en eue et puis on la boit. ce
fait courrir les fleurs aux femmes.
Aulcū des anciens on dit que
le sisanie vault cōtre venin la quel-
le choses se dit estre possibles. car
par sa viscosite. il estoupe tous les
conduits ou pores du corps. et ain-
si le venin ne peult auoir entree au
 cuer. **D**iascorides ne fait point
de difference entre le sisanie et nucle
on mais dit lung entre pour l'aul-
tre mis.

201	De tartaro tartre ou granelle de vi	
201	De Tamaristo	Tamarist
201	De Terra sigillata	Terre selee
202	De herba indaigue.	Tetrahit
202	De Tintimallo tintimal ou espur	
202	De Turbie	Turbich
203	De Tapsia.	Tapsia
203	De Tela aranea	toille d'irengne
204	De Tapsio barbato.	Tapsus bar
203	De Terbetina terbetine	batius
204	De tribulis marinis	Tribules
		ou chardons marinis.
204	De Tormentilla	Tormentille.
204	De Trifolio.	Trefle
	De Terra stellata.	Terre estoile

De Tartaro



Artre ou grauelle de
vin et chaude et sei-
che ou tier degre cel-
le qui est de plus pur
vin est la meilleur.
¶ 4

Pour roingne et toute maniere de rongne et de dextres soit fait oigument de ceste maniere soit grauelle de vin mise en viaigre par vne nuyt au matin soit fait oigument lequel vault cōtre les choses deuāt dictes. **I**te soit la semente de staphisagrie boullie en eue de la quelle eue avec pouldre de tartre soit faete vne miction la quelle oste les fursures de la teste mais que on en oigne la teste deux ou trois foyes.

La pouldre de tartre donnee avec viandes ou aultremēt soit diminuer la grasse dune persone et en vseēt les sarasins. Pour degrassier on doit prendre pour ceste cause de ceste pouldre demye once ou trois dragmes avec aucun electuaire de bon goust cōme dyapendion diadragant ou diamargariton ou avec claref. Mais toutesfoys le vsaige del se fait excoziation es boyaux et nest pas sur de vser guayre et quat on en vse on il doit adiouste du mastic. **C**elle quantite deuāt dicte de demye once ou trois dragmes mayne vi. selles ou vii.

De Chamaristo



Amarist cest vng petit arbrecel chault et sec ou second Degre. **L**estorce en vault plus pour medicine que ne font les seules. **E**t a celle racine vertu diureti- que cest quelle destoupe les cōduis de orine. **E**t aussi ostet elle les opilationes du foye et de la rate.



Soit celle racine cuite en vin et le vin beu il vault pour destonper les conduis de la rate et du foye. **L**a pouldre aussi donnee en viandes vault a ce mesme. **B**oire aussi en vng baissel fait du bois vault cōtre toutes les maladies deuāt dictes.

De Terra sigillata.



Terre selee est aultremēt appellee terre sarasine ou croie argente. **O**n la seelle dune part et daultre pour sa noblesse. **E**lle a odeur souef et est ainsi comme blanche et clere pour ce lappellent aucuns chaup souef slerant. **C**elle qui est noire ou du tout blanche ou qui nestent point nest pas bonne. **E**lle a trespuis sante vertu a re-

2024

Straindre. Emplaiſtre fait de ſa pol-
 Dee avec aubin deſſus les tēples
 et ſus le front arreſte le flux Du ſac
 Du nez. ¶ Terre ſelee vault contre
 le flux de ventre. Emplaiſtre fait de
 ſa poultre et de roſes avec vinaigre
 reſtraic vomit fait par humeur co-
 lérique ſe on le met ſus leſtomac.
 Contre lenfleure Des pies en goue
 te vault faire emplaiſtre de ſa poult-
 re avec vinaigre huile roſat et au-
 bin deſſus. ¶ Celle poultre meſſee
 avec poultre de ſanguinaire vault
 a ce meſme.

De Tetrabit



Tetrabit ceſt une her-
 be que on apelle her-
 be indaique. Elle eſt
 chaude et ſeiche ou
 ſecond degre. ¶ Le
 vin ou elre a eſte cuit
 te cōforte la Diſteſtion et ſi oſte la
 Doleur De leſtomac et des boyaulx
 cauſee Des ventosites. Crespes ou
 torteaup ſais De celle herbe avec ſa-
 rine et eaque cōfortent la Diſteſtion.
 la chaleur naturelle et ſont bien ori-
 ner ſemplaiſtre auſſi De l'herbe cuit
 en eaque oſte lempeschement de orine.
 Petit baing ou chaudement ſait
 De leaque ou elle a cuit eſchauffe la
 matrice et ſi la nettoye. Faire tente
 ou ſuppositoire de ces tēdres bran-
 chette cuites en huile de muſt vault
 a ce meſme. Quāt elle eſt ſeiche elle
 na quare de vertu.

De Tintimallo

Tintimal eſt chaud et ſec
 ou tier degre. Il en eſt

De Tintimallo



moult De eſpeces. mais Deuāt eſt
 dit de deux eſpeces. Eſt aſſauoir
 De eſule et De laureole maintenant
 Dironſ de anabule. Lanable qui
 croiſt es parties doultre mer eſt l'er-
 be dont on fait la ſtamonee et eſt ti-
 timal babilonique. Lanable De ce
 pais rent lait lequel on doit cuillir
 ou printemps ou cōmācement de
 ſtey et la doit on garder en ung vai-
 ſel de voirre il ſe peut garder tout
 ſeul par deux mois. on le doit ain-
 ſi cuillir Soit ou dit temps l'ana-
 ble froichi par le coupel et il en iſſe-
 ra lait la quel on doit cuillir ſaige-
 ment. car aucune fois quāt ce lait
 touche aux mains il les eſtozche.

Et se ainsi en aduient on les peult
garir tãto st par les oiudre de ins de
morelle ou d'acune aultre herbe froi
de. On ne doit point d'õner ce lait
seul car il est trop violent mais on
en peult aguiser aucunes medici-
nes cõme sont les pillules dorees
ou cõme sont les pillules des .v. mi-
rabolains ou beuoite ou trisera sar-
racenica. Aucuns mediciens vsent
seulement de ce lait a aguiser leur
medicaine pour deux cause. l'une pur
ce que ilz le creuent de legier l'au-
tre pour ce que il laache fort. Pour
oster sa mauaistie soit cuit ce lait a
uec gõme arabic ou avec dragua-
gant en lestaille d'ung enf tãt que
il bouille vng peu puis soit mis en
medicaine a la quãtite de trois dra-
gmes ou de quatre au plus. Pla-
teaire qui e lacteur qui sit ce liure cir-
ca instãs le met ou pain quãt on le
pa stroit en la quãtite deuat dicte. et
aussi corrige en la maniere. que
dit e et aussi deuenoit moult de ges
car il les laachoit sans quil le sten-
tient car le pain ou il en auoit pour
goit tresbien sans ce que on sen dõ-
nast garde.

De Turbith



Turbith. cest la raci-
ne d'ung arbre. il est
chault ou sec ou tier
degre. On doit esli-
re celluy qui e conca-
ue ou creus dedans
le bois en e inutile a medicine. Et
quãt on le brise on stet bien sil est
bon car si e partuse ou qui poustore



a froissier il est trop viel. on le peut
garder par deux ans. ¶ Turbit a
vertu de dissoluer ou liquesier. Et
aussi de attirer. Et par especial la
fleume. Et dit aristote ou liure du
regime des princeps qui purge le
fleume de la bouche de lestomac. on
ne le dõne pas volẽtier par luy. car
il seroit trop violent. Mais aucu-
nes medicines en sont aguissee con-
uenablement cõme seroit la medici-
ne appelee benoite ou ieralogodio
¶ Il vaulx cõtre la douleur du ven-
tre appelee passion yliaque. et con-
tre goutte et podagre. Pour ce qui
purge le fleume qui e causer de ces
maladies soit faicte vne cõfection
de turbit avec vne cõfection de hui-
le rosat pour corriger sa malice et y

2030
 soit adioustee gomme arabie et miel
 estumer ceste confection vault aux
 maladies dessus dictes. Turbich
 meque la morte char des playes se
 on se met sus.

De Tapsia



Apsia ou tapsie. cest
 vne herbe chaude et
 seiche ou tier Degre.
 Celle qui croist es re-
 gions chaudes e la
 meilleur. On en treu-
 ue asses en abie en cecile en inde et
 en puille et en calabre. On doit
 mettre en medicine vniuerselle lestor-
 te de la racine. Et les peut on gar-
 der par trois ans. Elle a vertu
 de purgier flegme principalement et

apres humeur colerique par la par-
 tie d'auant et pour ce la met on en
 medicines vniuerselles Mais on ny
 en doit guaire mettre pour ce quelle
 est moult violente et nen doit on poit
 user de seule. mais avec aultre espi-
 ces. Et quant on la broye que celui
 qui ce fait soit bien estouper le nez
 les yeulx et aussi couuert les yeulx
 Mais car aultremet elle enfleroit
 les yeulx ou elle attaindroit. Et si
 aduenoit que aucun en fut enfler
 soit ce lieu froter d'ung drapeau
 moullie en vinaigre ou que celle par-
 tie soit oingte de longuemet popu-
 leum avec du vinaigre. Quant on
 la meste avec aultres medicines qui
 vaillent pour rompre apostumes elle
 les rompt tantost.

De Tela aranea

Telle direngue. elle e froi-
 de et seiche et a vertu de es-
 traindre sang et de resour-
 der et reioindre playes nouvelles
 Et en met on couuenablement enuiron
 les tentes faicte pour modifier pla-
 yes. Elle vault a la cassure de la
 teste et en oste la douleur et ne y lais-
 se cuillir porriture quant on la met
 dessus avec huile et vinaigre. Ice
 qui la lie sus les temples elle garit-
 fiere tierce et toutes aultres fie-
 res. elle arreste flux du sanc du nez
 se on la met en huile. Et plus on la
 met sus les oreilles Elle en oste la
 douleur. La toille des blaches pren-
 gues liee en cuir et plus pendue au
 col vault pour fiere quarte tesmo-
 ing yporas.

De Tapso barhato



Tapse barbatus ta
pse barbe cest vne her
be cōmune qui a les
feulles velues et por
te vne branche long
ue dont on fait vng
brandon ardent quāt on l'engrassē
Aulcuns l'appellēt queue De four.
On l'appelle flosmon et blandone
et argimon elle est froide et seiche.
et en est de deux manieres. la mas
le et femelle. La femelle est plus
grant et a plus grant feulles et aus
si ē la meilleur. Chaudiement fait
de vin ou ceste herbe ara cuit vaulē
cōtre les emorroides. A ce vaulē aus
si a essuer de fondemēt de ces feulles
quāt on l'estuue hors. Petit baing
fait en leaue ou elle a este cuite vailē
cōtre esprainson et flux de ventre.
¶ La pouldre de ces feulles mise
sus chācres il vaulē moult. Pour
chasser les poissons dū lieu soiēt
ses feulles mises dedens leaue. et
pour la amertume il sen suivront. cel
le qui a petites feulles il vaulē aus
si. ¶ Cōtre les petis et menus vers
du vētre soiēt fais petis corteaux
de farine avec les feulles du petit
tapse barbe et soient dōnes a men
gier.

De Terbentine



Terbentine ē chaude
et seiche. cest la gō
me qui ist dū ar
bre nōmer sapin. El
le a vertu aperitiue.
Et si degaste vento



sites elle nettoie la matrice. et si la cō
forte tant en vsant cōme avec vian
des ou en torteles fais delle avec
farine cōme en faisant fumee ou sup
positoire. Pour esprainson en soit
faicte fumee sus les charbons. la
quelle fumee le patient recoyue par
bas a vng tuel. Pour la matrice
qui ē cheute soit faicte tente ou sup
positoire qui en soit oingt. ¶ Pour
ce mesme recoyue la femme la fumee
delle cōme dit est de esprainson ou
au montement de la matrice la re
coyue la femme par amont. Pour
rompre apostumes soit mesler avec
farine dorze et soit mises sus. On
la met aussi en oiguemēt ordōnes
pour reioindre et resfouder playes.
L'huile que on fait delle distille que

on appelle huile de terbetine e mole
excellent au goutte et a paralisie et
a toute enfleure ou retraite de nerf
et a doloer de nerf quant ces mala-
dies sont causees de froidure et en
doit on oindre de lieu malade.

De Tribulo marino.



Tribulus marinus.
cest chardon marin.
et est vne herbe qui
croist en terre sablo-
neuse et es parties de
la mer et rampe sus
terre. On la treuve en temps de seye
et porte vne semence espineuse pour
la quelle on l'appelle chardō. ceste
herbe a vertu diuretique cest que el
le destoupe les conduis de orine. Et
fait bien pissier. et pour ce vault el-
le contre tout empchement de orine.

soit stragurie ou Diffurie. Et aussi
vault elle contre la pierre. et Doit on
boire le vin ou elle au cuit ou faire
poudre de sa semence et la boire avec
vin et ce il vault moult. ¶ On met
aussi ceste herbe en loingumēt nō
me agripa le quel vault a ceulx qui
ont ydropisie et aultre enfleure en
quelque partie que ce soit. Et aussi
vault elles aux greses et si fait pis-
sier ou orine quant on en oint les rais
et la peneliere. Et qui en oint le ven-
tre il laache le ventre

De Tormentilla.



Tormentilla. cest vne
herbe que aucuns
appellent fistulaire.
autres taglasaire.
Elle ressemble a qui-
te seilles. elle croist

en montaignes en aussi en lieux
 eueux. Contre fistule en quelque
 part du corps quelle soit vault le
 ius de l'elle desgouter ou pertuis de la
 fistule. Et aussi il vault vne tente
 moullie en son ius et mise en la fi-
 stule et y vault merueilleusement.
 ¶ Contre le maile de leul vault le
 ius de l'elle mesle avec vin blanc et des-
 gouste dedens leul. ¶ Contre tous
 venins vault la poudre prinse a-
 uer eue de remort et aussi cōtre en-
 flure de iambe vault le eue dicelle
 appliquee dessus et fomentee la iā
 ba. ¶ Contre la peste vault ycelle
 poudre prinse avec eue de scabieu
 se deux ou trois fois a cōmācemēt
 de la maladie. ¶ Contre flux du vē-
 tre la poudre de la dicte racine il
 est tres proffitabile dōnee avec eue
 de plaintain et tiede.

De Trifolio.



Trifolium. treufle se-
 lon Dyascorides. il
 en est de quatre pai-
 re. l'un est appellee
 treufle a trois cornes
 que aucuns appel-
 lent polifilon et ē le treufle qui sent
 bon que on appelle treufle a gri ou
 trifolium soffalidon et en latin epi-
 filon le quart ē treufle l'agoteron et
 les latins l'appellent treufle au lie-
 ure et a rouge fleur et semence lee et
 aspre. Sa racine est tres fort diu-
 retique et destoupant les conduis
 de orine. Se on cuic les fleurs et
 les semēce en eue elle vault a ceulx
 qui ont la postumes des costes ap-



pele pleuresie et a ceulx qui ne peu-
 uent oriner et a ceulx qui chient du
 maluais mal dit epilence et a ceulx
 qui ont ydropisie au cōmancement
 ¶ Elle vault a faire tātost courrir
 les fleurs retenues Les feuilles pri-
 se avec oyimel vaillent cōtre venin
 et aussi fait toute le plāte cuite en
 eue et lauer le lieu enuenimer. Et si
 ē bon pour playes. Trois feuilles
 ou trois grains beu avec vin don-
 nent remede a fieures tierces.

De frumento



Fiticū. cest frument
 selon sa nature et es-
 pece. il est chault ou
 premier Degre et est
 moyē entre sec et moi-
 te. Et le pain que on

en fait est encoir plus chault. car sa
chaleur mote iusques a secōd Degre
par la chaleur du feug ou on le cuit
Et que les elemens muent le Degre
Des choses. Se nous est Demon-
strer par l'action que les elemens sōt
en moult De choses exēples. Les
melons sont fruis et moites ou se-
cond Degre. toutesfoys leur semēce
Devient seiche au soleil. ¶ Orge
aussi et feues de leurs propres na-
tures sont seiches et toutesfoys par
cuire en eue ilz Deuiennent moites.
Puis donques que ainsi ē que les
choses seiches recoyuent moiteur.
par eue et le moites seicheur par le
soleil. Ainsi fault il Dire que les
choses chaudes sa refroidēt par la
neige. et les froides eschauffent par
le feug. Entre tous grains le four-
mēt a propriete que cest le plus nor-
rissant pour la samblāce quil a la
cōplexion humaine. avec ce il a des
autres proprietes pour medicine.
car il ē coulant et mōdificatif et la-
uatif le ius cōfit De sa farine purge
lapoitrine et le polmon et en adoul-
cit lasprete. se on en fait tisaine ain-
si que on fait dorge. elle vault plus
que celle dorge au toux et a flux de
sanc de la poitrine se on le cuit avec
huile et puis on le met sus vne du-
re apostume ilz la ramoillit et es-
part. ¶ Se on mesle celle farine a-
uec vinaigre et miel et on la met sus
les bubettes qui viennent ou visai-
ge elle les oste. ¶ Se on la mesle
avec rue et puis on les cuit avec ea-
ue et on les met sus les mamelles.

qui sont Dures pour le lait qui ē co-
agule Dedens celle durete sera mue
en mollette. Se on la destrempe a-
uec ius De hanebaine et puis on en
fait emplastre sus les nerfs casses
ce deffent quil ny Descende nulles
humeurs nuisables. ¶ Le grain de
fourment machie vault a lapostu-
me qui vedroit pour la morsure du
chien esragie. L'huile fait du grain
que on appelle huile de fourmēt va-
ult au toutes Vertres rāpās et nō
rāpās. mais il fault frote premie-
rement le lieu de tremp d'ung drap
bien aspre. Jus ou pouls ou boul-
lie faicte de la farine qui vole a mo-
lin vault a ceulx qui rendēt le sanc
par la bouche que on appelle emop-
toiques. ¶ Le son ou bran cest le
scorce elle ē de chaude et seiche natu-
re plus que la farine. Et si ē de tres
petit nourrissement mais elle ē mō-
dificatiue. Se on le met treper en
eue. et puis on le frote aux mains
et puis que on le coule et puis en fa-
ce on mangier cōme pouls il nettye
le polmon et la poitrine de grosses
et viscoses humeurs. Et se en celle
viandes en lieu De eue on met du
lait elle en est plus nourissant. Et
ist plus tost de lestomac. se on mes-
le son avec vinaigre. Et puis on le
met chaud sus bubetes ou playes
ou rongues et a lenfleure du nom-
bril il y vault et les nettye. Se on
le cuit avec vin et eue et on en fait
emplastre sus les mamelles endur-
cies de lait il les amollie. Le mesme
vault a la morsure du serpent.

pt. f. 101 v.
f. 101 v.

bubettes du
visage

Le fourment nouveau e De petit
nourrissement et se conuertit tatoft
en porriture et en humeur crue et fle
matique. Et ce nous est manifeste
par ce signe. cest assauoir que nous
voyons que il engedre les vers ou
ventre. Mais quant il est rostir. il
en nourrit plus Et en cause moins
De ventosites et e moins stiptique.
Quant il est cuit en eue il e de tres
dure digestio et en flet fait ou vetre
par especial ce cest fourment qui ait
moult De farine et peu Destorce ou
De son. Mais quat on le peut bie
Digerer il nourrit moult et conforte
les membres et ist tarte Du corps. et
pour ce le doit on Donner aux la
bozeux.

205	De Violaria	Violiers.
206	De Vitio	Doire
206	De Virga pastoris.	Serge au pa
207	De Viticella	Viticelle. fleur
207	De Viperina	Viperine
207	De Vrtica	Vrtie
208	De Vrtica	Vermiculaire
208	De Volubili	Volubilis.
208	De Vna alias De racemis	Vna
	cest grappe	De Vinctopion 208
		De vite alba 210

Valeriana. 208
Sanguis. 210
Sylfu. 198.

De Violis



Voila ce sont violet
tes De mars. Elles
sont froides ou pre
mier Degre et moites
en la fin Du second.
Quat on les seiche
si coment on doit on les peut gar
der par deux ans mais toutesfoys



cest le meilleur que on en aye chascun
an de nouuelles. De ses violetes
tat come elles sont fresches fait on
succe violat miel violat huile vio
lat. Et toutesfoys le sirop violat
peut estre fait et Des verdes et Des
seiches. Mais quant il est fait des
seiches il nest pas Desi grat vertu
come Des verdes. Le succe violat
est fait tout ainsi comme est fait le
succe rosat. Le sirop violat est
fait en ceste manier. On doit cuire
les violettes en eue et les laisser
en celle eue par vne nuyt. puis a
pres De celle eue coulee a la quel
le soit adioustle du succe soit fait le
sirop. mais toutesfoys qui le seroit
Du ius De violettes avec le succe.

il seroit moult meilleur. **H**uile violat est fait en ceste maniere soiēt les violettes cuites en huile. et quāt l'huile sera coulee se sera huile violat. **D**u que on cuise les violettes en doubles desseaux. Cest que le vaisel ou les violettes serōt mises soit mis dedens vng autre vaisel plain d'eau boullant ainsi que les violettes se cuisent par la chaleur de l'eau chaude. Ou en autre maniere et qui vaul̃t mieulx cest que on les cuise en huile et coule cōme dit ē et que en celle huile coulee en adioſte encoir des autres violettes toute nouvelles lesquelles on lasse dedens celle huile par .xx. iours puis soit l'huile coulee et de rechies il soiēt mises des autres nouvelles violettes et ceste huile ainsi faicte sera tres bonne. **C**haſcune des choses deuant dictes cest assauoir toutes ces cōfections faictes de violettes. vailent cōtre maluaise chaleur de tout le corps de celle huile violat par dehors vaul̃t cōtre les chafoys du foye et qui en oingt les temples et le front il oste la dōleur du chief causee de chaleur les violettes ont veru de amoitir et lenir et adolcir ou polir et de refroidier et aussi de laachier. Les violettes ou l'herbe ou elles croissent. broyes puis mises sus chaudes apostumes il vaillet au cōmencement. **F**aire chaudement de l'eau ou l'herbe de violettes a este cuites es pies et au front faic dormir en sieure aque. **E**t sache que on doit plus fort cuire le sirop

violat que le rosat ou autrement il se pourroit.

De Vitro.



Vitre il est froit ou premier Degre. et sec ou second. Le vitre est fait de herbe et aussi de sablon par force de feug en fournaise et par grant artifice. Il vaul̃t cōtre rongne en ceste maniere poip raisne que on appelle picule soit fondue au feug puis soit coulee en eau et y soit adioſte de l'huile de noip puis apres grauelle de vin et pouldre de vitre et soit fait oiguenement de quel la partie roigneuse soit oingte. **C**ontre toutes Dertres soit la pouldre de vitre cōfite avec terben tine et en soit la partie oingte. Ou autrement soit la gōme de prunir deffaicte en eau chaude Et puis soit coulee par force de espraindre et avec pouldre de vitre soit fait oiguenement dōc le lieu soit oingte. **C**ontre morſee soit celle pouldre cōfite avec fleur de mury et huile rosat. **L**e lieu oingt mais qui soit au deuant gerser affin que le sanc enisse. **C**ōtre la taye des yeulx soit la pouldre bien delie cribee et cōfite avec ius de plaintain et soit mises es yeulx.

De uirga pastoris ff

De uirga pastoris



Virga pastoris. cest
vne herbe ainsi ap-
pellee. Et porte vng
tel chardon au bout
come le chardon dot
on laue les draps. ex-
cepte que il nest point creuchy. Et
pour ce l'appellent aucuns chardō
Ceste herbe esfroide et seiche au
comantement du tier degre Les seul-
les seulement en sont bonnes pour
medicines. et les peult on garder par
vng an. Mais les seiches sont de
grenigneur vertu. Elle a vertu de
refroidie et de restraindre et de repe-
cuter et de bouter arrier les matie-

res qui fluēt a aucun lieu ou apo-
stume. ¶ Contre flux du vètre soit
fait emplastre de la poudre d'elle
avec vinaigre et aubin deus sus la
peneliere. ¶ Sa poudre aussi do-
nee avec vng euf claret vault a ce
mesme. Et aussi aux cours exces-
sif des fleurs aux femmes. Faire
aussi petit baing au chaudiement
de leaue ou elle a este cuite vault a
ce mesme. ¶ La verde pilee vault
aux chaudes apostumes se on la
met dessus. ¶ Aussi vault elle a
ceulx qui ont frenesie se on la met
dessus leur teste mais soit le chief
raser premierement. ¶ Faire emplai-
de ceste herbe oste lardeur de l'esto-
mac et aussi du chief se on le met
sus. Le ius de ceste herbe mesle a-
vec canfre estainche le flux du sanc
du nez. Le ius tout seul mis dedes
les narines garit les bubettes qui
y sont et arreste le sanc qui en ist. Le
ius aussi arreste les cours excessif
des fleurs aux femmes se on en fait
suppositoire il refroidie aussi les
chaudes apostumes. ¶ Le ius aus-
si administrer en clistere vault au
flux de ventre a sanc. Et garit les
estorcheures des boyaulx. Item a
chancre soient ses testes arses et soit
la poudre mise sus. ¶ Item pour
oster verrues ou pourreaux soient
les mains laues de leaue des feul-
les. Aucuns dient que cest de lea-
ue que repose au creux ou cocauites
des feulles ce quest vray.

De Biticella.



Viticele. Cest vne herbe qui e semblable a briome et rape cōtre les hayes. Mais elle porte vng grain rouge. on l'appelle autrement tanū. les autres aliepias. Soit sa racine bien broye avec grasse de porc. Et puis soit mise fondre tout ensēble au feu puis soit coulee et soit adiouter farine de semence de lin et huile. Et en soit fait forme de oiguenēt il vaulx pour amollir la Durtey De la rate et Du foye et ainsi pour meurer apostumes. ¶ Suppositoire ou tence faicte de sa racine fait curre les fleurs aux femmes. Et aussi fait issir le fais a lenfant quant il est mort ou ventre de sa mere. ¶ Celle racine dō

ne bōne couleur a ceulx qui sont pa-
les et fleues en ceste maniere Soit ^{rouge de}
ceste racine broie affin que le ius en ^{face}
isse et De ce ius soit oingee la partie
de la face a qui on veult dōner cou-
leur et elle Deuiendra rouge. ¶ Se
il ya merde ou boue en vne apostu-
me pour la creuer soit fait emplai-
stre Du ius de celle herbe. la pou-
dre de vne medicine que on appel-
le adarcis. cest char marine. Et se
vauldroit moult pour le rompre et
creuer.

De viperina. alias vitica mortua



CCCCX

Viperina viperine. cest vne
herbe que on appelle vitie
morte. Elle croist enuiron
les fleues et es isles et a les feuilles
hofnes et si a saueur amere. elle vult
principalment a la morsure du ser-
ff2

pent ou vipere en ceste maniere soit
broye et puis soit donnee au boire
auec vin. Ainsi prise elle garit la
morsure du serpent vipere. Et bou-
te hors tout venin. ¶ Elle vault
aussy cōtre fistules et glandes se on
la broye et puis que on la mette sus
deux fois le iour ainsi il vault el-
le merueilleusement. ¶ On la doit
cuillir ou mois d'auril

De vrtica.



Vatica vrtie les grecs
l'appellent agatise.
autres achatis. vr-
gida oz miniu. Elle
a vertu moult chau-
de car quant on la touche elle herde

et point pour ce l'appellent on vrtica
come vrent Elle vault especialmēt
cōtre ianisse en ceste maniere Soit
lerbe cuite en vin et que on la boyue
il rent la couleur merueilleusement.
Cōtre colique passion soit beue sa
semence auec vin. Cōtre toux anci-
enne soit cuite sa semence en eue
et y soit mis du miel et puis que on
le boiue ce garit la toux et oste la
froidure du polmon et l'enfleure du
vētre. Item ses feuilles broyes auec
sel puis mises sus vlcères ou plai-
es plaines de boye ou de merde les
garrissent. Le mesme vault contre
morsure de chien et châtre et reioint
la char separee des os et seiche les
humeurs nuisans. Cōtre podagre
et enfleure des pies et cōtre la durtē
de la rate soit fait emplastre de la
racine dortie bien broye auec vina-
gre et soit mis sus. Le oste toutes
enfleures et aussi vault a toutes ma-
ladies des pies et des mains sans
enfleures. Pour faire saigner du
nez soit mis le ius dortie dedens.
¶ Pour estainchie soit de ce ius le
front oingt ou que mieulx vault.
Soit l'erbe broye et puis mise sus le
lieu dont le sanc ist. ¶ Pour faire
coudre les fleurs retenues soit le ius
dortie auec orine mis dedes la ma-
trice en pessaire. Pour faire croistre
l'appetit de luxure soit souuēt la se-
mence dortie beue auec vin ou qu'il
mieulx vault soit cōfite celle semēce
en electuaire auec miel et poivre. Et
que on en vse. Item leaue ou elle a
a cuit auec miel vault a ceulx qui

ont l'arabe empiree a ceulx qui ont
 l'apostumes Du polmon vser sou-
 uent de sa semence avec bochet ou mi-
 leton fait de vin douz et de miel
 nettyr le polmon. Itē se on fait por-
 ree de celle herbe et que on la mēge
 elle laache le ventre et fait moult
 d'autres biens. Anenzoar dit que
en vser souuent garde de grauelle.
Itē le ius de vrtie vault cōtre la vne
te enflée et tantost la adelle et relie-
ue. Itē ceste herbe cuite avec huile
 se on en oingt l'espine Du Dos elle
 prouoque tantost sueur ce dit gasien.
Itē oindre le chief du ins de vrtie
garde merueilleusemēt les cheueux
de cheoir. Itē pour vne maladie qui
 vient aux fēmes que on appelle ius-
 focations de matrice de la quelles
 elles cheent et semblent cōme mor-
 tes soit fait emplastre sus la natu-
 re de la femme de vrtie broie. et soit
 mis sus et elle sentera tantost alege-
 ment. Itē le vinaigre ou la semence
 a este cuite vault cōtre les fursures
 de la teste se on la laue deup ou trois
 foys et puis deau apres ce vinai-
 gre meisme vault a la cassure du chief
 et en oste la Doleur.

V De Vermiculari.
 Vermicularis. vermicu-
 laire. cest vne petite her-
 be qui croist sus murs
 que on appelle teste de souris elle ē
 moult menue. et a les feuilles drues
 cōme vers et sōt petites et espesses.
 Elle a telle vertu cōme iōbeble et
 la mēt on en loigiemēt appelle po-
 puleon. Elle refroidit excessiuemēt
 pour ce on serates fieures agues en



gendrees dumeurs coleriques ē elle
 vtile appliquer sur la foye avec vr-
 tie greque et broyez es contre fieure
 tierce cōtre chaleur impetueuse et ex-
 cessiue ainssi en appliquer elle il ay-
 de moult entierement.

V De Volubilis.
 Volubilis. cest vne her-
 be que on appelle ainsi
 et en ē de quatre manie-
 res cest assauoir la grāde la petite la
 moyēne et la iane. la grāde volubi-
 lis ē autremēt apperīee funiculus
 arbozeus. et a fleur blāce asemblā-
 ce de coche et cest cy ē plus cōuenā-
 ble pour medicine que les autres.
 car les autres manieres sont trop
 violentes et trop agues. et par espe-
 cial celle qui a les feuilles a manie-
 re de lache. et quant on la ront il en

ffz



ist lait lequel est moult veneneux et
qui en vseroit il feroit flux du vêtre
a sanc pour ce nen doit on poit vser
Du volubilis grā de la racine Doit
estre cuillie en printēps et puis on la
Doit seichier au soleil. Et quant be
soing sera on en dōnera vne drag-
me ou deux. Celle porldrene doit
point estre donnee par soy. mais a-
uec aultre medicine qui corrige. et
amāde sa malicie. Ainsi dōnee elle
purge toute iauisse causee de froit
Du foye. Beuraige fait de megne
de lait on met celle poul dre avec ius
dache et endue purge le humeur co-
lerique. et aussi nettye le sanc. Et cō-
tre celle iauisse causee de froidure.
soit celle racine cuite en eue avec
anet et mastie et la gōme appellee
draguagant et spicnard et il vauſt
moult. *De dicetopicon*

Dicetopicon ou antifer-
macū cest tout vng. Et
se croist en lieux de mon-
taignes et en lieux pla-
ins de pierres et a les feuilles espes-
ses aucunemēt noires et porte blā-
che fleur et si porte vne semēce noire
a maniere de vesse mais elle est plus
ague. Les feuilles et les semēces doi-
uent estre mises en medicine. Et
cette herbe a tressinguliere propriēte
cōtre venin. Cōtre mort de serpen-
tyraigne et bestes veneneuses soit
cōteree la dicte herbe avec sel appli-
quer dessus. Et mise en poudre a-
uec la poudre de tozmētille et de tu-
nici et dunicorne garist tous ve-
nins de matiere de beste venimeuse.
Donnee avec eue de scabieuse.
De Qua





La grappe ou rasiu
il en e de deux manie-
res. cest assavoir ver-
de ou aigre et la meu-
re qui a sa plaine
Doulceur. et ceste doit
estre proprement appellee grappe celle
qui est aigre e froide ou tier Degre et
seiche ou second. elle a en soy trois
Diuerses substāces cest assavoir les-
corche les pepins et la humeur. qui
est Dedens. ¶ Les pepins sont si
dures et si secs que riens deuy n'est co-
uert en la substāce de l'ome et issent
De la Digestion tout entiers mais
quant on les broye on en fait pou-
dre laquelle māgue conforte l'esto-
mac. et si restraint flux Du vêtre co-
lerique. et par especial quant il son-
rosties ¶ Lescorche aussi e Dure et
nerueuse. et ne se peuuent conuertir
en la nature Du corps. et pour ce
non nourrit elle point. Le humeur
pour reechete et surete est fort adige-
rer mais toutesfoys. Il conforte l'esto-
mac et estaint la chaleur Du foye et
si apaise la soyf et aussi refrene et di-
minue l'ardeur De humeur colerique
Et si restraint vomie colerique cau-
se par la Deffaulte de vertu retentive
De l'estomac. ou Du foye. Et se on le
met Dedens les yeulx il adellie. et at-
tendrit les grosses humeurs des pa-
pières et si vult aussi a la mengue
des yeulx et a l'asperte de yeulx.
¶ Dyascorides ordonna que on
mis le ius de la grappe aigre au so-
leil Deuant les iours caniculiers si
longuement que il se expeffit come
miel. Et ce ius ainsi expeffit vult

contre les humeurs Descendās a la
gorge. et aux genciues. et aux oreil-
les. et se on en fait clistere il vult au
flux Du vêtre a sanc. et aussi contre
les humeurs qui Descendēt a la ma-
trice. ¶ Qua matura la grappe
meure engēdre bon sanc. et aussi co-
me la figue. cest vng Des meilleurs
fruis qui soit mis toutesfoys la si-
gue nourrit encoir plus. ¶ Ceste
grappe meure est composee de qua-
tre Diuerses substances. Le pepin e
froid et sec. et a vertu stiptique ainsi
come celluy de la grappe non meure
mais il a vng peu de aguetz qui
la fait tantost issir de l'estomac ainsi
qui soit tantost digerer. ¶ Item les-
corche est froide et seiche et Dure au
digerer. Et dit galien que lescorche
de la grappe. et de la figue se entren-
semblent en ce quelles sont Dures a
digerer. Et pour ce se on manque la
grappe avec les pepins et lescorche
elle endurest le vêtre. et si cause ven-
tosites et inflations. car elle engen-
dre humeurs bien eslongies de natu-
re et de bons ianc. ¶ Itē galien Die
les figues et les grappes estre meil-
leur De tous fruis. car elles ne sont
pas De Dure Digestions. et par es-
pecial quāt on les laisse meures par-
faitement en arbre. Et ce e prouuer
pour ce que les laborieux en temps
quelles sont vsēt presques seulement
delles pour toutes viandes. et si en
deuiēēt gras et de clere char et cuir
net. Et quāt figues et grappes leur
faillent aussi Deuiēnent ilz tantost
magres et perdent toute celle gras-
se que ilz auoient acquise. Et cest
ff 4

pour ce que la char qui e causee de si-
gues. et de grappe e aucunement en-
fle plus que ferme. ¶ Aucuns me-
gent grappe en vne maniere les au-
tres en aultre. Aucuns la meguent
tantost quelle vient de la vigne les
autres la pendent en l'air iusque a
tant quelle aye perdu vne partie de
son humidite les autres quant elles
sont cueillies les mettēt tremper en
moust ou vin cuit et la les gardēt ius-
ques au tant que il les magesent.
¶ Celles que on mague des quel-
les viennent de la vigne se elles treu-
uent le stomach wid eāt de humeurs
cōme d'aultres viandes se le stomach
est puisant en Digestion il les cōuer-
tit en bon sanc. Et si aidēt a laachier
le vētre et purgēt le corps de mauuai-
ses humeurs. ¶ Aussi par le cōtrai-
re se elle treuvent le stomach plain ou
de humeurs ou de aultres viades ou
seible en Digestion elles y sont de lō-
gue demēuree et causent inflation et
vent et se cōuertissent en mauuaises
humeurs et engendrēt grāt quācité
de fumee mauuaise et flux du ventre.
Celles que on peut en l'air iusques
auāt quelles soiēt despurees de fu-
meur superflue sōt entre les grappes
les meilleurs et qui plus sōt de sub-
til nourrissemēt et ne causent point
de vētosités ne fumosités et si ne sōt
ne serrās ne stiptiques ne aussi trop
laaptives. ¶ Celles que on garde
en moust ou en vin cuit sōt dures a
digerer et sont moins cōuenables a
le stomach et se cōuertissent en grosses

humeurs et causēt inflatiō et fumosi-
tés par cause de stranges humeurs
quelles pregnēt ou moust et ou vin
cuit. Il y a grappe aussi qui nont
point de char ou substance espesse de-
dēs elles mais seulement clere liqueur
les autres ont moust de char. Cel-
les qui nōt point de char engendrēt
humeurs plus naturelles que celles
qui en ont mais elles dōnēt moins
de nourrissemēt que celles qui ont
char. Et pour ce les grappes qui ont
plus de char que de humeurs dōnēt
plus de nourrissemēt mais elles sōt
plus fortes a digerer que celles qui
ont plus d'humour que de char. La
Diversite des grappes e encoir prise
par aultres manieres par leur saueur
leur grosseur et par leur couleur. La
saueur des grappes peult estre ou ea-
ueuse asses voisine a sur ou gros
doulz a saueur de miel ou moyen
qui soit de goust de vin seulement.
¶ La grappe qui a saueur gros et
doulz e de plus gros nourrissemēt
et chaut et fait auoir soysset est dure
a digerer et cause inflation et bruyt
ou ventre et estoupe le foye et la rate.
¶ Celle qui a saueur subtil et ea-
ueuse e plus froide et se digere plus
legierement et conforte le stomach et le
nettye des humeurs coleriques et a-
paise la soysset et est meilleur au corps
attrepe. ¶ Celle qui a saueur moy-
enne est aussi moyenne entre grosseur
et ainsy cōme elle a saueur moyenne
aussi a elle operations moyenne.
La Diversite des grappes pour la

couleur e de quatre manieres. Car il y en qui ont couleur blanche et clere et eueuse. et ont peu de char et escorches delies. et les pepins petis.

Item il y en a qui ont couleur noire et ont grosse char et escorche. et gros pepins il en y a aussi qui ont couleur citrin. et aussi qui sont rousse. et sont moyenne entre la blanche et la noire. ¶ Celle qui est blanche nourrit legierement et est digerée de legier et par ce tout les vaines et prouoque orine. ¶ Celle qui est noire e dure adigerer. mais elle conforte lestomac. et ne prouoque point d'orine. mais quant elle est bien digerée elle donne moult de nourrissement.

¶ Celles qui ont couleur rousse ont le moyen entre ces deux. Deuant dictes. Et en dit aristote. que la grappe blanche subtile nourrit moins. mais elle est digeste tantost pour ce yeuresse qui en est causee en va tantost non pas de la noire pour ce quelle est plus grosse. ¶ Yeuresse de la rousse et de citrine sont moyennes. et est regle generale que de tout vin dont yeuresse vien tost aussi sen va elle tost et se elle viét tart elle sen va tert.

De vite alba.



Vitis alba. cest vne herbe qui se espart sus hayes en grant quantite ycy non sera plus

Dit car il en est offey Dit on chappitre De viticelle quest tout vng.

De pilocratibus



Pilocrates. ce sont frutis qui ne croissent fors en surie. et on saueur qui participe adoulceur avec reestete ou stipticite et e leur substance

Dure au maniere de boys et de male Digestio. Et toutesfoys quant elles sont verdes. elles ont vertu laxative et nuyssent a lestomac. mais les seiches soit stiptiques et reeschel et sont moins degast a lestomac. Et la cause pour quoy les verdes sont laxatives. et les seiches non e pour ce que la humidite qui est dedens elles est aque la quelle se pare par seicheur et deuient leur substance terrestre a maniere de boys. Et pour ce sont elles cause de faire le ventre serer. et de prouoquer orine. ¶ Mais somme toute elles ont vne tresgrande mauaistie en ce car elles demeurent trop longuement en lestomac pour quoy doit y aduient que quant on les mange acoustumement elles sont cause de faire venir la passion colique. Et pour ce dit galien voudroye que les pilocrates ne fussent onques venus de surie en ce du pays car ou pays quelles croissent elles sont laxatives. et quant ilz viennent par de la ilz sont serans et nuyssans au corps.

ffs
yringe folio 8. 20

De zinzibre.



Zimber. gimbze.
Il est chaut ou tier
degre et moite ou pre-
mier. Aucuns di-
ent que cest la racine
dun arbre aucuns

que cest le boys mais la verite e que
cest la racine dune herbe qui croist
es parties de l'auouye. Le vin
ou il a cuit avec figues et raysins de
quaresme vault contre toux causee
de froidure. et aussi contre la froidu-
re de la poitrine.

La poulde aussi de gimbze
mis dedens figues. et puis que on
les magne vault a ce mesme. Le vin
ou gimbze a cuit avec comin.
vault a la doloer de l'estomac cau-
ser de ventosite. et fait auoir bonne

Digestion. Cote esprainson ap-
pele tena son vault la poulde de
gimbze mis sus le fondement
avec coton. Elle poulde mis en
viandes vault a ceulx qui ont fle-
beste de cuer et pamoison. on le peult
garder par deux ans. Et se garde mi-
eulx avec bea cop de poiure que aus-
tremet. Il est deux paires de gin-
gimbze l'un sauage l'autre dome-
stique le sauage est de coteur sus
le ruy. et a saueur tres poig-
nant. et aque et si est moult ferme et
dur. Le domestique est blanc et
nest pas de si grant aguete et si nest
pas si dur. et quant on le casse on
ront les parties sentremettent par
menus files mes non pas du sa-
uaiges que peu ou neant.

De zodoare.



De zodoare.



Zodoar. ē la racine d'une herbe et ē chau de ou tier Degre. et seiche ou premier. on doit eslire la Domestiques qui a la coleriane et taint les maïs cōme saffrai et doit auoir saueur ague et qui ne soit point partusie. On le peut garder par p. ans. Le vin ou zodoar a este cuit vault cōtre toup causee de froidure. Il vault cōtre la douleur de l'estomac causee de ventosites ou froidure. Item vne tēte ou suppositoire faicte de sa pouldre avec vne confection appellee triseramagna eschaufe la matrice. Et la nettoye. Item saulse faicte de zodoar avec romarin et pain rosti. et vinaigre fait reuenir l'apetit et oste de la bouche l'odeur des auy et aus si le goust du vin. Il vault aus si cōtre venin et morsures de bestes venimeuses. Item mettre sa pouldre en viandes conforte le cuer Et pour ce vault il a ceulx qui ont feibleste du cuer ou dispositions a paimoison il vault cōtre les vers.

De zizania



Zizanie cest gaze cest vne mauaise herbe qui croist es fourmēs mauuais et sec corumpus quāt le tēps est trop sec. Elle a for

te vertu et saueur ague et ē aucune ment venimeuse et trouble la teste et le ceruel et aucunes fois en yure.

Se on la mesle avec farine Dorge et mierre enciēs et saffrain et que on en fasse fumee laquelle les femmes recoyuent par dessoubz ou conduit celes fait plus abiles au cōceptoir. Se on la mesle avec saffrain cru et avec vinaigre ce vault cōtre Vertes rampans et non rampans.

Se on la cuit en vin avec siente d'asnes et semence de lin. Le vault pour espartir dures apostumes et estruelles se on en fait emplastre dessus. Sa racine et son estorche cuit ensemble vaillēt pour nettyer playes ou il a porriture.

De zipulis



Zipules. ce sont fritures faictes de farine avec huile. Cest moult grosse biāde pour dēp causes lūne pour la moiteur de

huile. L'autre pour la farine. Et pour ce nuyssent elles au foye et la rate et aux reins. Pour ce quelles engendrent gros stume qui estoit pe les cōduis des vaynes du foye. Et qui voudra garde quelles ne fassent les incōueniens deuant dit si les mēgusse avec miel mais toutes fois ceulx qui ont le foie ou la rate de angerens si nen mēgussēt poit. Car elles sont nuyssables pour l'opilation a ces dictes membres.

De zuccaro.



Succara. Est sucres.
elle e chaudi et moi-
te attremperment. Et
dit Isaac quelle est
chaude au comence-
ment du premier de-
gre et moite ou milieu. Et oultre
dit ysaac quelle diminue le humeur
colerique parce quelle laache le ve-
tre et le fait hors yssir Et celle la pa-
tion quelle fait au ventre. Elle la
fait sans pointure ou ardeur. pour
ce quelle amoitise le ventre. Toute-
foys quant on donne a ceulx qui
ont la complexion colerique elle se-
mue en ceulx en chaudi humeur et
colerique pour la douler quelle a-
car ainsi come les choses qui sont

aigres estaignent et repriment la g-
uete de le humeur colerique. Ainsi
les choses douces qui ont saveur
contraire a aigre sont le nourrisse-
ment de colerique et la croissent. Le
sont les dit de ysaac de sucre. Se-
lon ce acteur le sucre e chaudi et moi-
te attremperment ou premier degre.
Il a vertu de refroidier de amoit-
tier de nourrir et de ramollir.

Quant on met es sirops ou beu-
tiraiges deux livres de sucre sy y
soit mise vne livre d'eau. Et se on
en y met plus largement de ce nest
force ne mais pour ce quil se fault.
plus longuement cuire pour desga-
ster celle eau. Le sucre est fait d'u-
ne canne en maniere de roseau qui e
plaine d'une mouelle douce. Et la
pelle on la cane de miel elle croist
oultre mer en cecile et en espaigne
Et fait on le sucre environ la saint
Jehan baptiste en ceste maniere.

Les gens de ces pais prengnent
ces cannes ou ces roseaux et resem-
blent asses a fason au roseau de
mares fors que ceulx de mares sot
creux dedens et ces roseaux dont
on fait le sucre sot fermes et plains
dedens de vne douce substance.
Ils les purgent et coupent en me-
nues pieces et puis les pilent tresbien
Après ce il les mettent bouillir a pe-
tit feu en vne chaudiere iusques au
tant que tout deviengne espes et se-
estument tresbien. Et fait on de cel-
le estume le sucre cotrefait qui nest
pas bon. Car il est plus legier que
le bon sucre et est pareux et plain
de cavernes dedens. Et par ce le

242
cognoit on de l'autre. ¶ Et pour ce
ie loue que se on achete vng pain
grant ou torteau de sucre que on
le fède par my et que on le goutte de
dens car se on le creue dedens par
tuser et plaid creux et que au goust
il n'aye pas vray Douceur et aussi
quil ne greigne point soubz la Dée
quāt on la mache sache que ce n'est
pas vraye sucre ains est sucre con
tre fait de celle estume. ¶ Le bon et
vray sucre est fait de la substance
qui demeure au fons de la chaudie
re et qui ē espesser quāt on a cuit cel
le eue. La quelle substance quāt el
le est presque refroidie on le met en
desseaux ronds au soleil Et tāt par
la chaleur du soleil cōme par la de
coction que on luy a fait elle deuient
blanche et ferme. ¶ Sucre peult
estre garder par .v. ans en lieu que
ne soit ne trop sec ne trop moit.
Sucre est mis en moult de medi
cines et cōfitures et par especial en
celles que on fait pour maladies
agues et par especial celluy qui est
fin blanc car plus ē blāc et plus est
froit. ¶ Il y en a de rouge qui est
moult plus chault et l'appellent on
sucre mellin et demeure rouge par
faulxte de bone et par faicte decocti
on et qui est faicte par eue que on
met dessus par quoy il separent es
pos de pins qui est hors du feug
On ne doit point vser de ce rouge
sucre en sieure ague. ¶ De ce rou
ge sucre cuit avec viaigre iusques
au tant quil soit cōme ars fait on
suppositoire bon en sieure ague.

Sucre vault moult a ceulx qui
ont la toux Et si vault a ceulx qui
ont soit par chemi es regiōs chau
des quāt on ne peult trouuer autre
liqueur. Il est bon a ceulx qui sōt
secs et amagris par maladies et a
ceulx qui ont courte alayne par sei
cheur de poitrine et le doit on mes
ler avec leurs beuuraiges et viādes
Car il les fera entre en char et les a
moitira. ¶ Et pour euer prolipi
te. C'est fin de ce liure ou quel sont
contenus les secrez des herbes et
cōmunes medicines et drogues a
vray translater de latin en frācoys
et bien corrigees selon plusieurs do
cteurs de medicine mesmōmēt se lō
ysa acrasis plateaire et constantin
loucher et begnit soit la souuerain
createur quil a tout creer par sa in
finie puissance. Amen.

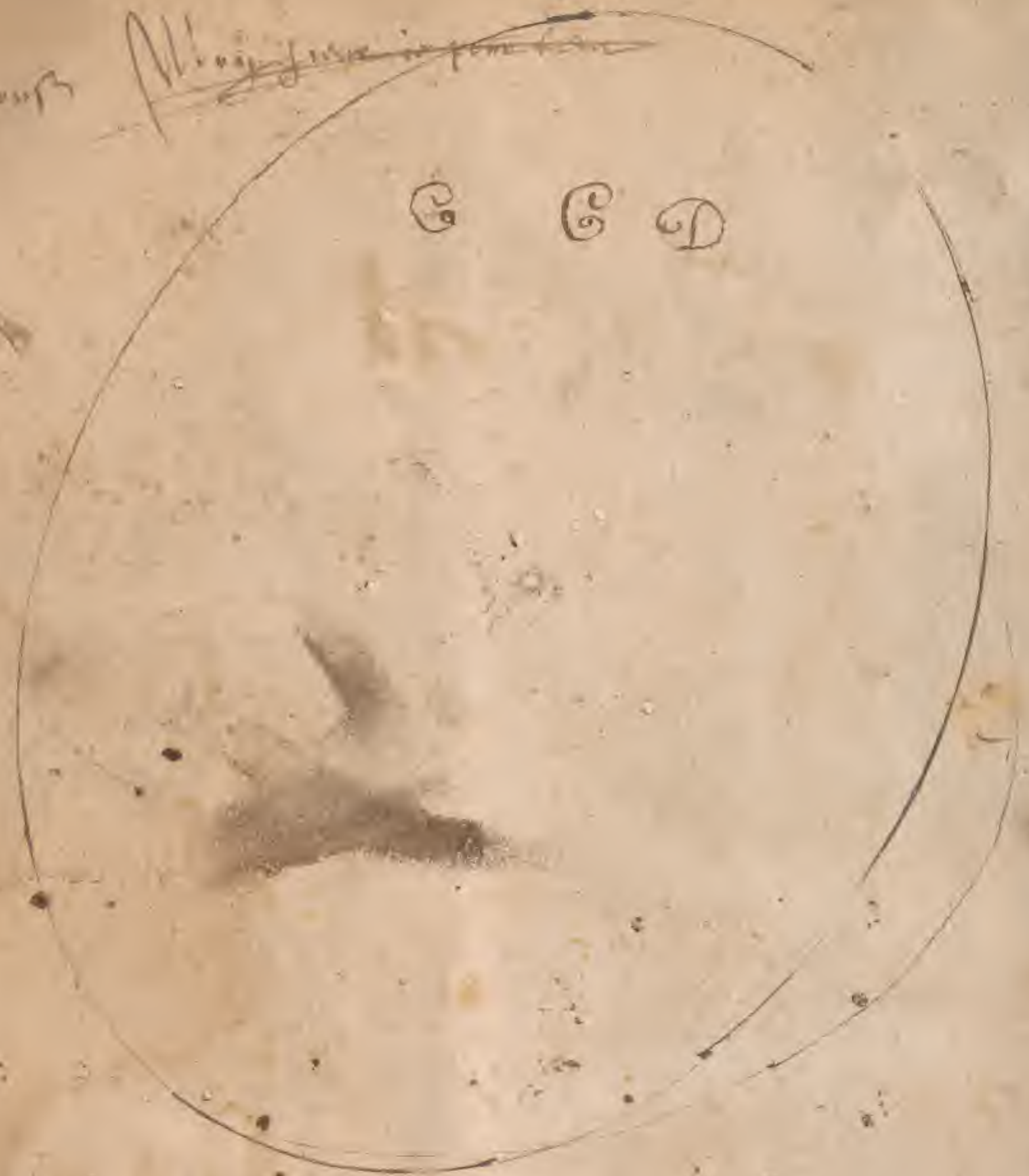
De rotulace est propre
est herbe moult & dure
Elle s'effoindit au tiers d'age
et s'annote au premier. Elle
a vertu de adoucir amener
et s'effoindit agens coloreye
malades de fievres rages
de colore est tres bonne
Veru de Simblemour a
gens sans mangier rure
ou rure est motz & firable
Elle est bonne aussi a gher
la rature des membres
interiores. Leane de sa
decoction lumbes prunes
et rursus est profitable
contre la durete du ventre
et se daut a s'effoindre la rale.
des fievres & elle est bonne
aussi pour prouquer l'oume
et adoucir le ventre et
s'effoindre. Elle profite qd
est fievre & prouquer qm
veru de sa vertu s'effoindit
et s'effoindre de la bourse
et pour l'impler les rures
duretes en ung vesce d'oume
et en son fait poudre
confite avec miel & de
sa onguement au pied
oultre les leffres et se palu
les s'effoindre des lades qm
sont onguement et s'effoindit
bourse avec un adage
contre les appesantes
s'effoindre de sa rure et
aussi contre la rure et
s'effoindre est profitable

contre les bleues de s'
contrecilles / rure elle des
adoucit. Et est fort bonne
pour s'effoindre le rure et
s'effoindre de la rure et
est plus profitable a rure
s'effoindre toute herbe s'effoindit
s'effoindre et s'effoindre trop d'oume
herbe d'adoucir la rure et se
s'effoindit le rure et s'effoindit
le rure s'effoindit coloreye
et habitans de fievre s'effoindit
herbe moult avec ung pte
de un arge s'effoindre le s'effoindre
de s'effoindre du rure. Elle est
aussi quant on la mangie
l'oume de l'oume qm est
rure de colore. Elle est bone
contre les fievres quant on en
fait onguement en y metant ung
pce de un arge s'effoindit
mise s'effoindre Elle quant
la d'oume des d'oume quant on la
mangie de s'effoindre Elle quant des
rures et les s'effoindre par
sa propriété quant elle est
bourse et mise de s'effoindre le s'effoindre
d'oume est profitable
pour la d'oume des rures et
de la rure et l'oume bleues
et s'effoindre le s'effoindre et s'effoindre
les rures monstruoses avec
fievre et profite moult qd
les bleues de la rure
Leane d'oume est fort bone
contre les rures du s'effoindre

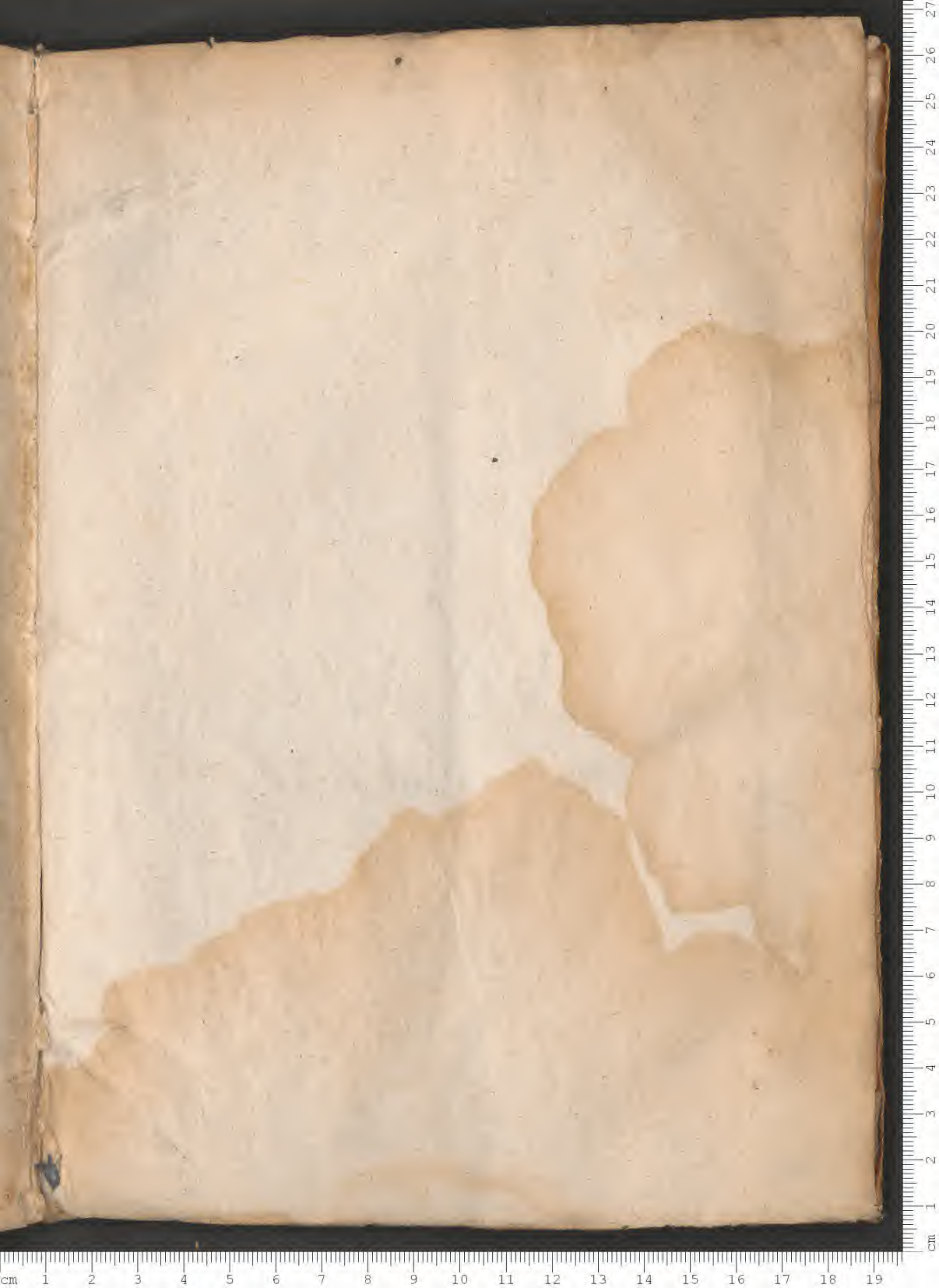
cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26

Handwritten text, possibly a signature or title, at the top of the page.

6 6 D



cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23





99,
u. nel,

